

طبع جدید

بصباح المعانی

شرح اردو شرح مُلّا جامی

مع اردو ترجمہ

الصراح النامی

حصہ چہارم

بکثرت حرف

مشرقی کتب خانہ آرم باغ کراچی

طبع جدید

مِصْبَاحُ الْمُعَانِي

شرح اُردو شرح مُلَّا جَامِي

مع اردو ترجمہ

الصَّحاحُ النَّامِي

حصہ چہارم

بکث حرف

تقدیمی کتب خانہ آرام باغ کراچی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

الحرف

مادل علی معنی فی غیرہ ای کلمۃ دلّت علی معنی حاصل فی غیرہا

بحث حرف

جو دلالت کرے ایسے معنی پر جو اس کے غیر میں ہوں یعنی حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کلمہ کے غیر میں حاصل (پائے جاتے) ہوں۔

مذکور لفظ نہیں ہے بلکہ یہ جار مجرور حاصل مقدر کے متعلق ہے اور فی غیرہ حاصل سے مل کر معنی کی صفت ہے اور معنی موصوف مع صفت کے مجرور ہے اور جار مجرور مکرر دل کے متعلق ہے اور فی غیرہ سے شارح یہ بتانا چاہتے ہیں کہ فی غیرہ کی ضمیر غائب کا مرجع وہ موصول ہے جو مادل میں ہے اور یہ ضمیر اگرچہ مذکر ہے مگر اسے مراد کلمہ ہے اور کلمہ مؤنث ہے اس وجہ سے ضمیر مذکر کو ضمیر مؤنث سے بدل دیا لیکن مصنف کا ضمیر مذکر لانا اس بنا پر ہوا کہ موصولہ تلمیظ کے اعتبار سے مذکر ہے اگرچہ یہاں معنی کے اعتبار سے مؤنث ہے اسکے بعد شارح نے فرمایا متعلق بالنسبۃ الیہ یہ بتانا ہے کہ حرف کی تعریف میں جو کہا کہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کلمہ غیر میں حاصل اور موجود ہو اس سے یہ مراد ہے کہ وہ کلمہ اپنے معنی پر نیز دوسرے کلمہ کے ملانے ہوئے دلالت نہ کرتا ہو جیسے من اور الیٰ

دیگرہ اور یہ دلالت اس بنا پر ہوتی ہے کہ حرف کا مفہوم مستقل نہیں ہوتا اس وجہ سے معنی پر دلالت کرنے کے لئے دوسرے کلمہ کے ملانے کی حاجت ہوتی ہے معلوم ہو کہ شارح فی غیرہ کے ضمیر کے مرجع میں جو دوسرا احتمال ہے اور اس کو یہاں پر اختصاراً اس وجہ سے ذکر نہیں کیا کہ اسم و فعل کی تعریف میں اس احتمال کو ذکر کر دیا تھا پس یہاں پر بھی احتمال ہے کہ فی غیرہ ضمیر کا مرجع معنی ہو اب حرف کی تعریف اس طرح ہو جاوے گی کہ وہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو معنی کے دوسرے معنی میں حاصل ہیں اور معنی میں دوسرے معنی میں حاصل ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ معنی جس پر حرف دلالت کرتا ہے مستقل بالمفہوم نہ ہو یعنی حرف جس معنی پر دلالت کرتا ہے وہ معنی ایسے ہوں کہ اس پر کلمہ کی دلالت اس وقت ہو جب اس کلمہ کے ساتھ دوسرے ایسے معنی مل جاوے جو مستقل بالمفہوم ہو۔

قولہ الحرف مادل الخ مصنف کا فیہ ابن حاجب رحمۃ اللہ علیہ نے شروع کتاب میں کلمہ کی تین قسمیں اسم، فعل، حرف بیان کی تھیں اور بتایا تھا کہ کلمہ کا انحصار انہیں تین قسموں میں ہے اس موقع پر جو دلیل انحصار بیان کی تھی اس سے اسم، فعل، حرف تینوں کی تعریفیں بھی معلوم ہو گئیں تھیں، مگر صاحب کا فیہ نے بحت اسم شروع کرنے سے قبل تعریف اسم کو مستقل طور سے بیان کیا تھا پھر اسم کی بحت ختم کر کے بحت فعل شروع کی تھی تو فعل کی تعریف بھی مستقل طور سے بیان کی اب جب بحت فعل ختم ہو گئی اور بحت حرف کو شروع کرنا چاہا تو یہاں پر بھی حرف کی تعریف سے بحت کا افتتاح کیا چنانچہ حرف کی تعریف اصطلاحی ان الفاظ سے ذکر فرمائی الحرف مادل علی معنی فی غیرہ یعنی حرف وہ کلمہ ہے جو غیر مستقل پر دلالت کرے، غیر مستقل معنی سے یہ مراد ہے کہ حرف کے ایسے معنی ہوتے ہیں کہ اس کے سمجھنے کے لئے کسی ایسے دوسرے کلمہ کے ملانے کی ضرورت ہوتی ہے جیسے کہ معنی مستقل ہوں۔ خواہ کلمہ اسم ہو یا فعل ہو غرضیکہ حروف کہ ان کے معانی جب تک دوسرا کلمہ نہ ملایا جائے سمجھ میں نہیں آتے جیسے من، الیٰ، فی وغیرہ کہ انکے معانی دوسرے کلموں سے ملانے کے بعد ذہن میں آتے ہیں مثلاً کہا جائے ذمیت من الدار الیٰ المدرستہ حضرت عارف کامل ملا جائی نے الحرف مادل علی فی غیرہ کی تفسیر کلمہ دلّت علی معنی حاصل فی غیرہ الخ سے کہ، مادل کی شرح میں کلمہ دلّت لانے سے حضرت شارح یہ بتانا چاہتے ہیں کہ موصولہ سے مراد کلمہ اور مادل کا مفہوم کلمہ دلّت ہے اور علی معنی کے بعد لفظ حاصل اضافہ کر کے یہ بتانا ہے کہ فی غیرہ جار مجرور کا متعلق عبارت میں کوئی

متعلق بالنسبة اليه اي لا يكون مستقلا بالمفهومية
بحيث يصلح ان يحكم عليه او به بل لا بد له في ذلك من

جو اس کی نسبت مستقل ہو یعنی حرف مستقل بالمفهومیہ سمجھے جانے پر مستقل) نہ ہو یا اس طور کہ محکوم علیہ ہونے کی صلاحیت رکھتا ہو یا اس کے ذریعہ حکم دیا جاسکتا ہو (یعنی محکوم بہ نہ ہو) بلکہ اس کے لئے اس میں (محکوم علیہ وہ ہونے میں) اسکی

تعریف حرف پر چند شبہات

نی غیرہ ضمیر کا مرجع خواہ موصولہ قرار دیا جادے خواہ لفظ معنی دونوں صورتوں میں اشکال ہے اگر ضمیر فی غیرہ کا مرجع موصولہ ہے تو یہ اشکال ہے کہ فی غیرہ ضمیر تو مذکور ہے اور ما سے جو مراد ہے وہ کلمہ ہے جو نوشتہ ہے لہذا مرجع ضمیر اور ضمیر میں مطابقت نہیں۔ دوسرا اشکال اس پر یہ ہے کہ تفصیل اور اجمال میں مطابقت ہونی نہ رہی کیونکہ دلیل حصر کے ذیل میں جب حرف کی تعریف صاحب کانی نے کی تھی تو وہاں فی غیرہ یا فرمایا تھا اور مرجع ضمیر کلمہ ہوتا اور یہاں پر مرجع موصولہ ہے لہذا اجمال اور تفصیل میں مطابقت ہونی نہ رہی اور اگر فی غیرہ کی ضمیر کا مرجع معنی کو قرار دیا جادے تو اس صورت میں معنی مدلول کلمہ کا غیر معنی میں حاصل ہونا لازم آتا ہے اور نیز اس تقدیر پر بھی اجمال اور تفصیل میں مطابقت پیدا نہیں ہوتی ہے کیونکہ اجمال میں فی غیرہ یا نہیں ضمیر کا مرجع کلمہ قرار دیا تھا اور یہاں پر ضمیر کا مرجع معنی ہے۔ محقق شارح نے اول تقدیر پر جو اعتراض ہوتا ہے... اس کا جواب مادل کی تفسیر کلمہ دلالت سے کر کے دیا۔ تفصیل

اس محل کی یہ ہے کہ ضمیر کا مرجع موصولہ ہے اور وہ لفظ کے اعتبار سے مذکور ہے اس لئے دل اور فی غیرہ میں ضمیر مذکور لائی گئی تاکہ عدم مطابقت ضمیر اور مرجع کا شبہ نہ ہو اور چون کہ ما سے مراد کلمہ ہے لہذا اجمال اور تفصیل میں عدم مطابقت کا شبہ نہ رہا اور معنی کا غیر کلمہ میں ہونا یا معنی کا غیر معنی میں ہونے کا جواب اس سے دیدیا کہ فی یہاں پر ظرفیت حقیقیہ کے لئے نہیں ہے بلکہ فی ظرفیت محسارہ کے لئے ہے اعتبار کے معنی میں معنی کلمہ کی دلالت اپنے معنی پر دوسرے کلمہ کے اعتبار سے ہو اور ایسے تو ہی دوسرے معنی کے اعتبار سے ہو اور اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ معنی غیر کی طرف نسبت کے ساتھ مستقل ہو یعنی حرف کے معنی کا حصول ذہن میں جب حرف بولا جادے جب ہو جب ایک کلمہ اور اس کلمہ کے ساتھ ملا جادے جس کے معنی خود بخود ذہن میں آجادیں اور جب کلمہ کے ساتھ کلمہ ملے گا تو لاجمالہ معنی کے ساتھ معنی میں گئے پس متعلق بالنسبة اليه یعنی ال غیر یہ معنی کی صفت ہے اس سے یہ اعتراض دفع ہو گیا جو کہا جاتا ہے کہ حال فی غیرہ یا کا مفہوم یہ ہے کہ حرف کے معنی غیر حرف میں موجود اور حاصل ہوں یا حرف کے معنی غیر معنی میں حاصل ہوں اور یہ باطل ہے۔ پس شارح نے بتا دیا کہ حصول فی غیرہ سے مراد یہ ہے

اس معنی کا ذہن میں حاصل ہونا غیر کے سبب اور اعتبار سے ہو خود حرف کے ہونے سے حاصل نہ ہو پس اس میں باسببیت یا اعتبار کے معنی میں ہے۔ اور جب فی معنی باسببیت لی گئی تو اس وقت فی غیرہ طرف لغو ہو کر دل کے متعلق ہو سکتا ہے معنی کلمہ کی دلالت معنی پر اس کے غیر کے سبب سے ہو قولہ لا یكون مستقلا به یہ قول شارح متعلق بالنسبة اليه کی تفسیر ہے یعنی اس کلمہ کے معنی خود اپنے اعتبار سے مدرک نہ ہوں بلکہ دوسرے کلمہ کے ملانے کے اعتبار سے مدرک ہوں یعنی وہ کلمہ اپنے معنی کے سمجھانے اور ذہن میں آنے کے لئے مستقل نہ ہوں بلکہ اس غیر کے ملاحظہ کے لئے آئے ہو اس کلمہ کا مستقل بالمفهومیہ نہ ہونا اس طور پر ہو کہ وہ تنہا کلمہ اپنے معنی کے اعتبار سے نہ محکوم علیہ بن سکے اور نہ محکوم بہ بلکہ اس کے محکوم علیہ اور محکوم بہ بننے کے لئے اس کی طرف دوسرا امر یعنی دوسرا کلمہ کا ملانا ضروری ہو۔ بحیث یصلح معنی یعنی قولہ لا یكون کی قید ہے معلوم ہو کہ شارح کی اس عبارت سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ تنہا وہ کلمہ محکوم علیہ یا محکوم بہ کی صلاحیت نہ رکھتا ہو لیکن اس کے ساتھ امر آخر دوسرے کلمہ کا انضمام ملنا واقع ہوگا تو محکوم علیہ یا محکوم بہ بن سکے اور اس وقت وہ مستقل بالمفهومیہ ہو جادے گا حالانکہ ایسا نہیں بلکہ اس انضمام سے معنی پر البتہ دلالت ہو جائے گی اور اس انضمام سے اس کلمہ کے معنی اس غیر کے ملاحظہ کے لئے آئے ہو جائینگے، یعنی اس غیر کے اعتبار اس کلمہ کے معنی ذہن میں حاصل ہو جادیں گے۔ معلوم ہو کہ شارح نے صاکی تفسیر کلمہ سے کر کے اس امر کی طرف اشارہ کر دیا کہ یہ تعریف جنس قریب پر مشتمل ہے اور یہ حرف کی جنس قریب ہے اور علی معنی فی غیرہ

انضمام امر آخر الیہ ومن ثم ای ولاجل انه يدل علی معنی
فی غیره احتیاج فی جزئیتہ للکام رکناً کان او غیر والی اسم
یتعلق معناه بالنسبة الیه نحو من البصرة او فعل كذلك
نحو قد ضرب حروف الجر وما وضع للافضاء بفعل ای ایصال
فان معنی الافضاء الوصول ولما عدی بالباء صار معناه الايصال
او معناه ای معنی الفعل وهو كل شیء استنبط منه معنی الفعل

نہیں ہوتا۔ شرح کا اسم اور فعل کے ساتھ متعلق
معناہ بالنسبة الیہ کے قید کا لگانا قریب مقام کے
اعتبار سے ہے اور اس قید کا اس وجہ سے
اضافہ کیا تاکہ موصولات وغیرہ سے اعتراض
واقع نہ ہو کیوں کہ وہ کلام کا جزو ہونے میں
اسم و فعل کی طرف محتاج ہونا اس وجہ سے
نہیں ہے کہ ان کے معانی اسم یا فعل کی طرف
نسبت کے اعتبار سے متعلق ہوتے ہیں چونکہ
ان کے معانی مستقل بالمفہومیۃ اصل وضع میں
عارض استعمال کے اعتبار سے احتیاج واقع
ہوتی ہے اور کلمہ اور اسم اور فعل میں منع خلو کے
لئے ہے اس لئے کہ حرف کبھی اسم اور فعل دونوں کی
طرف ایک دم سے محتاج ہوتے ہیں جیسے حرف
شرط اور حرف تخیض۔

طرف انضمام رکن آخر کی ضرورت ہو اور اسی وجہ سے معنی اس وجہ سے کہ وہ
ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اس کے غیر میں پائے جاتے ہیں وہ اس کے
جزو ہونے کا محتاج ہے معنی کلام کا خواہ رکن ہو کر یا جزو زائد اسم کی طرف
جس کے معنی اس کے عقل میں آتے ہوں جیسے من البصرة یا فعل کا اسی طرح جسے
قد ضرب اور حروف جر وہ ہیں جو فعل تک پہنچانے کے لئے وضع کئے گئے ہوں
یعنی ایصال کے لئے۔ اس لئے کہ افضاء کے معنی وصول کے ہیں اور جب اس
کو بار کے ساتھ متعدی لایا گیا تو اس کے معنی ایصال کے ہوتے ہیں یا اس کے
معنی کو یعنی فعل کے معنی اور وہ ہر اس شئی کا نام ہے جس سے فعل کے معنی کا استنباط

قولہ حروف الجر الخ۔ یعنی حروف جر وہ حرف
ہیں جو اس واسطے وضع کئے گئے ہیں کہ فعل کو اپنے
مدخل کی طرف پہنچادیں، شارح نے افضاء
کی تفسیر ایصال سے کی اس پر اعتراض ہوتا ہے کہ
افضاء کی تفسیر ایصال سے درست نہیں کیوں کہ
افضاء لازم ہے اس کے معنی وصول (پہنچانا)
اور ایصال (پہنچانا) متعدی ہے پس پیشی
کی تفسیر اور اس کے مہاتن کے ساتھ ہوتی اور
یہ جائز نہیں اور جواب کی تقریر یہ ہے کہ
افضاء اگرچہ لازم ہے لیکن قولہ لضعل میں جو
بار ہے اس کے ساتھ متعدی ہو گیا پس اس
وقت اس کی تفسیر ایصال سے درست ہے
جیسا کہ ذہب لازم ہے جانے کے معنی میں لیکن
یہ بار کے ساتھ متعدی ہو جاتا ہے جیسے
ذہب بزید اے اذہبہ۔ معلوم ہو کہ حرف
کی اضافت الجر کی طرف یا اضافت جنس ہے
پس معرف جنس ہے اور حرف کا جمع لانا

فصل قریب ہے اس سے حرف کے ساتھ اسم اور فعل جو شر یکہ میں، خارج ہو گئے اور
اس نے حرف کو اسم اور فعل سے ممتاز کر دیا لیکن مصنف کی تعریف پر اسما لازم للاضافة
جیسے لبوة اور بنوة اور اخوة اور اسماء موصولہ اور اسماء اشارہ سے جو اعتراض پڑتا
ہے کہ ان کے معانی ہی بلا انضمام امر آخر کے مفہوم نہیں ہوتے تو شارح نے متعلق
بالنسبة الیہ الخ سے اس کا جواب دیدیا کہ ان کے معانی کا ذہن میں حاصل
ہونا بالوضع امر آخر کے لحاظ کے اعتبار سے نہیں ہوتا بلکہ بنفسہ ذہن میں حاصل ہوتے
ہیں۔ البتہ امر آخر کا انضمام اس کو استعمال میں لازم ہوتا ہے۔

قولہ من ثم الخ۔ یعنی چوں کہ حرف ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اپنے غیر کے
اعتبار سے ذہن میں حاصل ہوتے ہیں۔ اور اس کا ذہن میں آنا ہذا تہ نہیں ہوتا اپنے کلام
کے لئے سبب بننے میں ایسے اسم کی طرف محتاج ہوتا ہے جس کے اعتبار سے اس کے
معنی متعلق ہو جاویں۔ جیسے من البصرة یا ایسے فعل کی طرف محتاج ہوتا ہے جس کے
اعتبار سے اس کے معنی متعلق ہو جاویں جیسے قد ضرب اور جزو بننے کے بعد یہ
ضروری نہیں ہے کہ وہ کلام کا رکن ہو جاوے کبھی رکن ہو جاتا ہے اور کبھی رکن

کاسمی الفاعل والمفعول والصفة المشبهة والمصدر والظرف
والجار مع المجرور وغير ذلك الى ما يليه سواء كان اسماً صريحاً
مثل مرت بزيد وانا ما بزيد او كان في تاويل الاسم
كقوله تعالى وضائق عليهم الارض بما رحبت اي برحبتها

پہنچاتا ہے جس کے ساتھ حرف جر متصل ہوتا
ہے اور دوسری صورت میں معنی ہے کہ حرف
جر کے ساتھ جوشی متصل ہے اس کی طرف
حرف جر فعل یا معنی فعل کو پہنچاتا ہے۔

قولہ سوا وکان اسماً الخ یعنی حرف جر جس سے
متصل ہو وہ جام خواہ اسم صریح ہو جیسے مرت
بزيد اور انا ما بزيد میں زید صریح اسم ہے
خواہ اسم کی تاویل میں ہو جیسے قولہ تعالیٰ
وضائق عليهم الارض بما رحبت یعنی برحبتها
الرحب کے معنی وسیع اور چوڑا ہونا ہے یعنی ان
برزین بادجود اپنے وسیع ہونے کے تنگ
ہو گئی۔ شارح نے فرمایا کہ اسم کی طرف فعل
کو پہنچانے کا یہ مطلب ہے کہ فعل اسم کی طرف

کیا گیا ہو جیسے اسم فاعل اسم مفعول اور صفت مشبہ اور مصدر اور ظرف اور
جار مجرور ویرہ۔ جو اس سے ملا ہوا ہو برابر ہے کہ اسم صریح ہو جیسے مرت
بزيد ہے اور انا ما بزيد میں ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول
وضائق عليهم الارض بما رحبت یعنی وسعت کے باوجود زمین اس پر
تنگ ہو گئی۔

متعدی ہو جاوے اور وہ اسم اس فعل
کے واسطے مفعول بہ ہو پس اسم منصوب
المحل ہو گا۔ اسی وجہ سے اس پر نصب
کے ساتھ عطف کو جائز رکھا ہے اللہ تعالیٰ
کے قول وار علم میں اور حق یہ ہے کہ ایصال
سے مراد معنی فعل مابلی کے ساتھ تعلق پکڑنا
ہے جیسا کہ مرت بزيد میں مرد زید کیساتھ
متعلق ہے اگر کہا جاوے کہ حرف جر کی یہ
تعریف مانع ہے چون کہ بعض حرف عطف
پر یہ تعریف صادق آتی ہے جیسے رایت
زید او عمراً۔ جواب حرف عطف کی وضع
تشریح کے واسطے ہے ایصال کے واسطے
نہیں ہے اگرچہ بعض جگہ میں ایصال لازم آجاتا
ہے جیسا کہ اس وقت میں جس وقت کہ فعل
کے مفعول پر عطف کریں۔ سوال تمام حرف
پر حرف جر کو کیوں مقدم کیا جواب دل
چوں کہ حرف جر بالنسبہ دوسرے حرف
کے کثیر الاستعمال ہیں (۲) حرف جر میں

معنی کلام کے مضمون سے سمجھے جاتے ہوں
تقریح اور تقدیر کے بغیر۔
(متعلقہ صفحہ مذا) جیسے اسم فاعل اور
اسم مفعول اور صفت مشبہ اور مصدر اور
ظرف اور جار مع المجرور جیسے زید عندک
لاکرامک یا زید فی الدار لاکرامک پس لاکرامک
میں جو لام ہے اس نے ظرف اور جار مجرور
کو اکرام کی طرف پہنچا دیا اور وہ فی الحقیقہ
فعل مقدر یا مشبہ فعل مقدر کو پہنچا نیوالا
ہے کیوں کہ اس کی تقدیر استقر یا مستقر ہے
لیکن جب کہ ظرف اور جار مجرور فعل یا مشبہ فعل
کے قائم مقام ہو گیا تو یہ کہنا جائز ہو گیا کہ
حرف جر ظرف اور جار مجرور کو اپنے مدخول
کی طرف پہنچانے والا ہے ایسے ہی یا زید
میں یا سے کیوں کہ انادی کے قائم مقام ہے
قولہ الخ ما یلیہ۔ یہ درست ہے کہ لیر کی
ضمیر مرفوع ما اول کی طرف راجع ہو اور ضمیر
منصوب ثانی ما کی طرف راجع ہو اول پر معنی
ہے کہ حرف جر فعل یا معنی کو اس کی طرف

(بقیہ صفحہ گذشتہ) اس وجہ سے ہوتا کہ
دلالت حرف جر کی کثرت پر باضافت
استغزائی ہے پس اس صورت میں بھی
معرف جنس ہے اور حرف جر کی کثرت
پر دلالت موجود ہے اور بغیر اس تقدیر
پر قولہ حرف الجر یہ فائدہ دیتا ہے کہ
حرف جر کی یہ تعریف معرف کے تمام ادرا
کو جامع ہے یعنی اس وقت جامعیت
تعریف مصرح اور مضموم ہو گئی اگرچہ
تعریف کے لئے جامعیت لازم ہے
پس قولہ حرف الجر کل حرف الجر مانع
کا تاویل میں ہے۔

قولہ معناه۔ یعنی فعل کے معنی
اور یہاں پر فعل کے معنی سے ہر ایسی شئی
مراد ہے جس سے فعل کے معنی مستنطاد اور
نکلے ہوں اہم اس سے کہ وہ شئی فعل کی
ترکیب سے ہو یا اس طور پر ہو کہ اس میں
فعل یا مشبہ مقدر کیا جاتا ہو جیسے ظرف
یا جار مجرور یا اس طور سے ہو کہ فعل کے

وسمیت هذه الحروف حروف الاضافة ايضا لانها تضيف
الفعل او معناها الى ما يليه وحروف الجر لانها تجر معاني
الافعال الى ما يليه اولان اثرها فيما يليه الجر وهي اسم
حروف الجر من والى وحتى وبنى ذكر هذه الحروف على سبيل
الحكاية لانه ليس لها اسماء خاصة يعبر بها عنها

سے کثیر کثیر معانی کے لئے موضوع ہے
بجلاف دیگر حروف کے کہ ان میں سے ہر
ایک کثیر کثیر معانی کے لئے موضوع نہیں
سوال مصنف نے حروف جر اور تونین کی
تعریف کی اور باقی اقسام حروف کی تعریف
نہیں کی، مصنف نے ایسا کیوں کیا۔
جواب نجات کی اصطلاح میں حروف جر کے
واسطے ایک مشترک مفہوم ہے جو تمام
حروف جر میں موجود ہے اور ایسے ہی
تونین کے واسطے نجات کی اصطلاح میں مشترک مفہوم
جو تمام اقسام تونین میں موجود ہے بجلاف باقی اقسام
حروف کے کہ ان کی کئی قسم کے واسطے مشترک
مفہوم نہیں جو اس قسم کے تمام حروف میں موجود
ہوں جیسے حروف مشبہ بالفعل اور حروف عطف
اور بعض حروف ایسے ہیں ان کے واسطے
مفہوم اصطلاحی نہیں ہے بلکہ لغوی معنی ان
حروف کا مفہوم ہے حروف تفضیل اور
حروف ردع اور حروف جر کے واسطے
مشترک مفہوم یعنی فعل یا معنی فعل کو
اپنے مدخول کی طرف پہنچانا اس
بیان سے یہ بات ظاہر ہو گئی مآذ وضع
للاختفاء میں لام صمد کے واسطے زعوض
کے واسطے ہے

اور ان حروف کا نام حروف اضافة بھی رکھا گیا ہے اس لئے کہ یہ فعل
یا معنی فعل کو ما یلیہ تک پہنچاتے ہیں اور ان کا نام حروف جر اس لئے رکھا
جاتا ہے کہ یہ افعال کے معانی کو ما یلیہ تک کھینچ کر لاتے ہیں یا اس وجہ
سے ان کا نام جر رکھا گیا کہ کیوں کہ ان کا اثر ما یلیہ میں جر کا ہوتا ہے اور وہ
یعنی حروف جر من اور الی، حتی اور فی میں یہ حروف بطور حکایت نقل کئے گئے
ہیں کیوں کہ ان کے مخصوص نام نہیں کہ جن ناموں سے ان کی تعبیر کی جائے۔

الاجرة وجر سے کہتے ہیں۔ ایک وجہ یہ ہے
کہ جر کے معنی لغوی کھینچنا ہے اور یہ حروف
بھی افعال کے معانی کو اپنے مدخول کی طرف
کھینچ لاتے ہیں، دوسری وجہ یہ ہے کہ
ان حروف جر کا اثر جر ہے اور یہ اثر
ان کے مدخول پر مرتب ہوتا ہے پس

جر اول جواب پر مصدر ہے یعنی لغوی
اور دوسرے جواب پر اصطلاح میں
مفہوم اعراب کا نام اور اسم ہے جیسے
حروف النصب اور حروف الجر من۔
قولہ لا یفہاتضیف یعنی یہ حروف فعل
یا معنی فعل کو اپنے مدخول کی طرف منسوب
کرتے ہیں اور ملاتے ہیں اضافة کے
سبب سے پس ان حروف کی اضافة
اصانۃ المؤثر الی الاثر کے گردہ سے ہے
اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ حروف کی اصانۃ
الاضافة کی طرف اضافة المسبب الی
السبب سے ہو کیوں کہ کلام میں ان حروف
کے لانے کا سبب اضافة رطانا ہوتا
ہے پس اضافة ان حروف کے واسطے علت
فائتہ ہے۔
قولہ ذکر هذه الحروف، مصنف نے ان جہا
حروف کو حکایت کے طور پر ذکر کیا یعنی شمار
اور تعداد میں اسی طرح ذکر کیا جیسا کہ ان کو
قریب میں ذکر کیا جاتا ہے۔ شارح "کار کلام"
ایک اعتراض کا جواب ہے۔ اعتراض یہ ہے
کہ ان حروف یعنی حروف جارہ کو علی سبیل
الاختلاف کیوں لایا کہ ان میں سے بعض کو حکایت
کے طریق پر ذکر کیا۔ اور بعض کو ان کے ناموں کے
ساتھ اور ظاہر یہ تھا کہ سب کو ایک ڈھنگ
پر ذکر کرنا چاہئے۔ شارح نے ان کے واسطے
اسرار خاصہ کی نفی کی کیوں کہ اسم عام ان ہا رن

قولہ سمیت هذه الحروف حروف
الاضافة الی۔ ان حروف کا نام حروف
اضافة بھی رکھا جاتا ہے کیوں کہ اضافة
کے معنی ملانا آتے ہیں اور یہ حروف فعل اور
فعل کے معنی کو اس چیز سے ملادیتا ہے
جس کے ساتھ یہ ملتا ہے اور وہ اسم
مرتج یا تادیلی ہوتا ہے دوسرا نام ان
حروف کا حروف الجر۔ اور انکو حروف

والياء واللام ذكرهما باسميهما الوجود هما وكذا ذكر الواو وال
التاء والكاف باسمائهما حيث وجدت بخلاف ما بقى منها
در ب و واو ها ای الواو التي يقدر بعد هارب وفي عد ها
من حروف الجبر تسامح -

سے کہتے ہیں کہ اس کے بعد رب کو مقدر
کرتے ہیں اور اسی وجہ سے اس کو اس
نام سے موسوم کیا ہے اور جب کہ اس
کے بعد رب کو مقدر کیا جاوے تو اس
کا حرف جبر سے شمار کرنا غلط ہوتا ہے
اسی وجہ سے شارح نے کہا اس کو
حروف الجبر سے شمار کرنا تسامح ہے۔
بجائز کے ساتھ قول کرنا ہے التسامح کی
وجہ یہ ہے کہ جب اس کے بعد حرف
رب کی تقدیر لازمی ہے تو حقیقت
میں عامل جبر وہ رب ہوا نہ کہ واو، پھر واو
کو حرف جبر کہنا کیسے صحیح ہے۔ شارح
نے کہا کہ واو رب کو حرف جبر کہنا

اور بار اور لام ان دونوں کو ان کے ناموں کے ساتھ ذکر کیا ہے کیوں کہ
ان کے نام موجود ہیں۔ اور اسی طرح ماتن نے واو تار اور کاف کو بھی ان کے
ناموں کے ساتھ ذکر کیا ہے کیوں کہ وہ موجود ہیں۔ برخلاف باقی حروف کے
کہ ان کے نام موجود نہیں ہیں اور رب اور اس کا واو یعنی وہ واو جس کے بعد
رب مقدر ہوتا ہے۔ اور اس کو حروف جبر شمار کرنا تسامح ہے۔

بجائز کے طریق پر ہے چوں کہ اس مقام
میں حروف جبر سے عام مراد ہے یہ کہ ہنہما
جبر ہوں یا رب کی تقدیر کے ساتھ
واو کے بعد، یعنی خود بخود حروف جبر ہوں
یا جس کو اس نے لازم پکڑا ہو اس
کے اعتبار سے حرف جبر ہے چوں کہ
یہ واو حرف جبر کی تقدیر کو مطردہ
مستلزم ہے اور اس کے بعد رب
ظاہر نہیں ہوتا ہے گویا کہ یہ خود جار
ہو گیا اور حروف جبر سے عام مراد ہے
کہ خود جار ہو یا اسے مستلزم کے
اعتبار سے حرف جار ہو لیکن سیبویہ
اور کوئی کہتے ہیں کہ یہ خود واو ہی رب
کے معنی میں جار ہے اس کے بعد
رب کی تقدیر نہ کی جائے گی۔

واسطے نام موجود تھے اور ہر شئی میں اصل
یہ ہے کہ اس کو اس کے نام سے ذکر کیا
جاتا ہے اور بخلاف جو رہ گئے ہیں ان
باقی کو ان کے ناموں سے ذکر نہیں کیا
شارح کے اس کلام سے مصنف پر
ایک اعتراض کرنا ہے کہ ان حرفوں میں
سے جن کے لئے نام اور اسما ہیں ان کو ایک
ترتیب میں ذکر کر دیتے اور جن کے لئے
اسما نہیں ان کو علیحدہ ایک ترتیب
میں ذکر کر دیتے تو اچھا رہتا۔ جواب
اگر مصنف ایسا کرتے تو اس صورت
میں وہ ترتیب فوت ہو جاتی جس کو
قول فالعشرة الادلی المتضمن میں بیان
کیا تو ممکن ہے مصنف اس ترتیب
کی طرف نظر کر کے اس شان کے ساتھ
لایا ہو۔

کے واسطے موجود ہے یعنی حرف الجبر معلوم ہو
دھی من الیٰ ہی ضمیر راجع ہے حروف جبر کی
طرف مبتدا ہے اور قولہ من والی آخرہ خبر
ہے یعنی من مع اپنے تمام معطوفات کے
ساتھ مل کر خبر ہے اور ربط پر عطف
مقدم ہے جیسے البیت، سقف و جدران
اور السجین نخل و مار و عمل میں عطف
ربط پر مقدم ہے۔

قولہ ذکر ہما الخ یعنی باء اور لام
کو ان دونوں کے نام سے ذکر کیا اور ان
دونوں کو ان دونوں کے معنی کے ساتھ
ذکر نہیں کیا چوں کہ ان دونوں کے لئے
اسم موجود ہیں اور ہر شئی میں اصل یہ
ہے کہ اس کو اس کے نام کے ساتھ ذکر
کیا جائے۔

قولہ وکن للذکر الواو الخ اور اسی
طرح واو اور تار اور کاف کو ان کے
ناموں کے ساتھ ذکر کیا چوں کہ ان کے

قولہ وفي عد ها الخ۔ اور واو
رب۔ اس واو کو واو رب اساد جہ

<p>دواد القسم و تاوۃ وعن وحلی والكاف ومذا ومنذ و خلا وعدا وحاشا فالعشرة الاول لا تكون الاحرف والخمسة التي تليها تكون حرفا واسما والثلثة البوائی تكون حرفا وفعلا</p>	<p>قوله فالعشرة الاول الخ یعنی اول دس یعنی من سے لیکر تاوۃ تک صرف حرف ہیں اور وہ پانچ حوان سے متصل ہیں یعنی عن سے لیکر منذ تک حرف اور اسم ہیں اور باقی تین مثلا وعدا حاشا حرف اور فعل ہیں۔ شارح کا یہ حکم مطرد نہیں ہے چوں کہ متن جیسے حرف جر ہے ایسے ہی مان یمن سے نقل امر ہے اور الی بھی اسم سے بمعنی نعمت اور جمع آلاء آتی سے اور فی بھی امر مخاطب مونسث آیا سے و فی یعنی دفائسے اور لام بھی امر مخاطب ہے و فی یلی دلایۃ سے اور عن اسم آیا ہے بمعنی بجانب اور علی بھی بمعنی فوق اسم ہے اور علی الفعل ماضی بھی ہے علا یعلو سے اور کاف بھی اسم آیا ہے بمعنی مثل، حضرت جانی کا قول العشرة الاول لا تكون الاحرف صحیح نہیں رہتا ہے کیوں کہ من فعل بھی ہے اور الی اسم بھی ہے اور ایسے ہی باقی۔ ایسے ہی الخمسة التي یلیها تكون حرفا واسما بھی مسلم نہیں۔ اس لئے کلمہ علی حرف د اسم اور فعل آیا ہے، مصنف کے کلام سے اس اعتراض کا جواب مفہوم ہوتا ہے چنانچہ کہا کہ علی کو اسم اور فعل اور جن شمار نہیں کیا اس لئے کہ شمار میں داخلی یہ ہے کہ دونوں مختلف جگہوں کے درمیان ایک نوع ہے اور لفظاً دو کلماتل من ہیئت المعنی دونوں میں تو الی اور تناسب ہو جیسے علی کا تشارک اسمیۃ اور حرفیت کے اندر معنی حلویں، پس اسی وجہ سے یہ من کو بھی فعل سے شمار نہیں کیا باوجودیکہ</p>
<p>اور و او قسم اور تا قسم اور عن، علی، کاف، مذ، منذ، خلا، عدا اور حاشا، پس لان میں سے) شروع والے دس صرف حرف ہی ہوتے ہیں اور ان سے ملے ہوئے یا پچول حروف وہ حرف بھی ہوتے ہیں اور اسم بھی اور باقی تین حروف حرف اور فعل ہوتے ہیں۔</p>	<p>مان یمن کا امر ہے اور ایسے ہی فی و فی یعنی کا امر ہے اور لام دلی یلی کا امر ہے۔ اور ایسے ہی الی بمعنی النعمۃ کو اسم نہیں گنایا، چوں کہ دونوں معنی مختلف ہیں۔ اور گنی میں بھی تشارک فی المعنی کے ساتھ اصل لفظ میں تساوی بھی معتبر ہے اور علی جب فعل ہوتا ہے الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل واد ہے بخلاف اس صورت کے جب اسم یا حرف ہو اور ایسے ہی من اور فی اس لئے کہ ان دونوں کی اصل امین اور ادنی ہے رہی نے فرمایا اور اس میں نظر ہے کیوں کہ علی اسمی الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل اسمیت ہے اس کے بعد مصنف نے خود اعتراض کیا ہے عشا اور عدا ان کے الفات کے کچھ اصل نہیں۔ بخلاف ان کے فعلیہ۔ جواب جو کہ یہ استثناء کے معنی کو متضمن ہونے تو یہ عدم التقریر میں حروف کے مشابہ ہو گئے پس یہ گویا کہ ایسے ہیں کہ الفات کے واسطے اصل نہیں شیخ زینی نے فرمایا کہ یہ عذر بار سے سوال ان حروف میں تقدیم اور تاخیر کی کیا وجہ ہے۔ جواب کلمہ ان کو اس وجہ سے</p>
<p>ذکر میں مقدم کیا کہ من ابتداء کے واسطے ہے اور اس کے بعد طباق کی بنا پر الی کو لائے چون کہ الی انتہاء کے واسطے ہے اور طباق محسنات معنویہ سے ہے اور یہ دو متقابل معانی کو توجیح کرنے کا نام ہے اور طباق کے اقسام میں جن کو علم البدیع میں بیان کیا ہے اور اس کے بعد جننے کو ذکر کیا تناسب کی وجہ سے چونکہ یہ بھی انتہاء کے واسطے آتا ہے اور ان میںوں حروف کے بعد فی کو ذکر کیا چون کہ یہ سابقہ میںوں کے ساتھ مناسبت رکھتا ہے چون کہ ابتداء اور انتہاء مکان سے تعلق رکھتی ہے چون کہ طرف کی دونوں میں سے ایک قسم ہے اور فی کے بعد بار کو ذکر کیا چون کہ بار یعنی فی آتا ہے جیسے اطلبوا العلم ولو بالیقین۔ اور اس کے بعد لام کو ذکر کیا چون کہ لام کبار جارحہ کے مناسبت ہے ایک تو لزوم حرفیت میں اور دوسرے تکرار میں تیسرے ایک حرف پر ہوتے ہیں اور لام کے بعد رب کو ذکر کیا چون کہ لام میں اس کے حرف ہونے میں تفریح ہے اور رب میں افتلا</p>	<p>کا امر ہے اور ایسے ہی فی و فی یعنی کا امر ہے اور لام دلی یلی کا امر ہے۔ اور ایسے ہی الی بمعنی النعمۃ کو اسم نہیں گنایا، چوں کہ دونوں معنی مختلف ہیں۔ اور گنی میں بھی تشارک فی المعنی کے ساتھ اصل لفظ میں تساوی بھی معتبر ہے اور علی جب فعل ہوتا ہے الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل واد ہے بخلاف اس صورت کے جب اسم یا حرف ہو اور ایسے ہی من اور فی اس لئے کہ ان دونوں کی اصل امین اور ادنی ہے رہی نے فرمایا اور اس میں نظر ہے کیوں کہ علی اسمی الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل اسمیت ہے اس کے بعد مصنف نے خود اعتراض کیا ہے عشا اور عدا ان کے الفات کے کچھ اصل نہیں۔ بخلاف ان کے فعلیہ۔ جواب جو کہ یہ استثناء کے معنی کو متضمن ہونے تو یہ عدم التقریر میں حروف کے مشابہ ہو گئے پس یہ گویا کہ ایسے ہیں کہ الفات کے واسطے اصل نہیں شیخ زینی نے فرمایا کہ یہ عذر بار سے سوال ان حروف میں تقدیم اور تاخیر کی کیا وجہ ہے۔ جواب کلمہ ان کو اس وجہ سے</p>

فمن للابتداء ای لا ابتداء الغایة والمراد بالغایة المسافة اطلاقاً
لاسمها لجزء علی الكل اذ لا معنی لا ابتداء الغایة

پس من ابتداء کے لئے آتا ہے یعنی ابتداء فایت کے لئے اور غایت سے مراد مسافت ہے جزر کا نام کل پر اطلاق کرتے ہوئے اس لئے کہ نہایت کی ابتداء کے کوئی معنی نہیں ہیں۔

بعض اسم کہتے ہیں اور بعض حرف پس لام اور رب کے درمیان تقابل ہے اور اس کے بعد اور ب کو ذکر کیا کیوں کہ وہ رب کی فرع ہے اور اس کے بعد وا قسم کو لایا اس وجہ سے کہ وا قسم کے ساتھ مناسبت ہے حرفیت اور فرعیت میں اور حرفیت میں فرع ہونا ظاہر ہے اور فرعیت میں اس وجہ سے مناسبت ہے کہ وا رب کی فرع ہے ایسے ہی وا قسم یا قسم کی فرع ہے جیسا کہ اس کی تفصیل انشاء اللہ عنقریب آئے گی اور وا قسم کے بعد تا قسم کو لائے چونکہ تا قسم وا قسم کی فرع ہے اس کے بعد مصنف نے ایسے حروف کو ذکر کیا جو اسم اور حرف میں مشترک ہیں اور فن کو کاف پر مقدم کیا باوجودیکہ کاف کی وضع وضع حرف ہے۔ اس وجہ سے کہ عن کثیر الاستعمال ہے کان کے نسبت چون کہ عن اسم منظر اور منظر دونوں پر داخل ہوتا ہے اور کاف منظر پر داخل نہیں ہوتا اس کے بعد مذ اور مذ کو ذکر کیا اس لئے کہ وہ نسبت کاف کے قلیل استعمال نہیں صرف اس ظاہر پر داخل ہونے میں جو شرط

زمانی سے ہیں اس کے بعد ایسے حروف لائے جو فعل اور حرف میں مشترک ہیں اور محاشا کو بعد پر مقدم ذکر کیا چونکہ اس میں فعلیت ضعیف ہے بخلاف عد اور خلا کے کہ ان دونوں میں فعلیت قوی ہے۔

قولہ فمن للابتداء یعنی کلمہ من جو کہ حروف جارہ سے ہے ابتداء غایت کے واسطے موضوع ہے یعنی کلمہ من کا مجرور وہ محل ہوتا ہے کہ جس محل سے وہ فعل شروع کیا جائے کہ کلمہ من اپنے مجرور سمیت جس کے ساتھ متعلق ہو۔ پس قولہ من مبتداء ہے اور قولہ للابتداء خبر ہے۔ متوال امین حرف پھر اور اسناد الیہ اسم کا خواص ہے پس قولہ من کس طرح مبتداء ہو سکتا ہے جو اب اسناد الی معنی اللفظ اسم کے خواص سے ہے وہ یہاں پر موجود ہے اس لئے اس کا مبتداء بنا درست ہے جیسا کہ بحث الاسناد الیہ کی تحقیق میں گذرا۔

قولہ لا ابتداء الغایة یعنی لام تعریف الابتداء میں بعد کے لئے ہے یا مضاف الیہ کے عوض میں ہے علی اختلاف الراۓین

بعض اسم کہتے ہیں اور بعض حرف پس لام اور رب کے درمیان تقابل ہے اور اس کے بعد اور ب کو ذکر کیا کیوں کہ وہ رب کی فرع ہے اور اس کے بعد وا قسم کو لایا اس وجہ سے کہ وا قسم کے ساتھ مناسبت ہے حرفیت اور فرعیت میں اور حرفیت میں فرع ہونا ظاہر ہے اور فرعیت میں اس وجہ سے مناسبت ہے کہ وا رب کی فرع ہے ایسے ہی وا قسم یا قسم کی فرع ہے جیسا کہ اس کی تفصیل انشاء اللہ عنقریب آئے گی اور وا قسم کے بعد تا قسم کو لائے چونکہ تا قسم وا قسم کی فرع ہے اس کے بعد مصنف نے ایسے حروف کو ذکر کیا جو اسم اور حرف میں مشترک ہیں اور فن کو کاف پر مقدم کیا باوجودیکہ کاف کی وضع وضع حرف ہے۔ اس وجہ سے کہ عن کثیر الاستعمال ہے کان کے نسبت چون کہ عن اسم منظر اور منظر دونوں پر داخل ہوتا ہے اور کاف منظر پر داخل نہیں ہوتا اس کے بعد مذ اور مذ کو ذکر کیا اس لئے کہ وہ نسبت کاف کے قلیل استعمال نہیں صرف اس ظاہر پر داخل ہونے میں جو شرط

اور اس مقام میں غایت سے مراد مسافت ہے اور نہایت جو کہ غایت کے حقیقی معنی میں یعنی غایت ہر چیز کے آخر نقطہ کو کہتے ہیں خواہ وہ چیز زمان ہو یا مکان ہو یا مسافت ہو پس فایت کے معنی مجازی مسافت میں ہیں وہ اس گروہ سے ہے کہ جزر (غایت) بول کر کل (مسافت) مراد لے لیا کیوں کہ نہایت اخیر نقطہ ہے اور نقطہ اخیر مسافت کا جز ہے اور یہ مسافت اس نقطہ کو شامل ہے۔ پس فایت کو ذکر کرنا اور مسافت مراد لینا مجاز کے گروہ سے ہے اور علاقہ کلیت و جزئت سے اور مسافت سے مراد امر قمتد ہے پس یہ ذکر الخصال راہ العام کے گروہ سے ہے حضرت مولانا جامی نے حقیقت و مجاز مرسل کے احتمال کو اختیار کیا اور مجاز مرسل وہ ہے کہ لفظ کے حقیقی معنی اس کے مجازی معنی کے درمیان وہ علاقہ جو مجاز کے ارادہ کو صحیح قرار دینے والا ہے تشبیہ کا علاقہ نہ ہو۔ مولانا جامی کے اشتراک پر حقیقت و مجاز مرسل کو اختیار کرنے کی ایک وجہ یہ ہے کہ غایت سے نہایت متبادر ہے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ مجاز اشتراک سے اولیٰ ہے چوں کہ اشتراک میں دوسری وضع کی طرف احتیاج واقع ہوتی ہے بخلاف مجاز کے کہ اس میں دوسری وضع کی طرف احتیاج واقع نہیں ہوتی۔ مولانا عصام الدین نے فرمایا کہ فایت سے مراد یہاں پر نہایت ہے اور ابتداء کی فایت کی طرف اخصاف اولیٰ ملا بست کی وجہ سے ہے اور اخصاف

وقبل كذا ما يطلقون الغاية ويريدون بها الغرض
والمقصود فالمراد بها الفعل لانه غرض لفاعل ومقصود
وهذا الابتداء اما من المكان نحو سرت من البصرة او من الزمان
نحو صمت من يوم الجمعة

اور کہا گیا ہے کہ بجز ت غایت بولتے اور غرض اور مقصود مراد لیتے ہیں پس
ان سے مراد فعل ہے اس لئے کہ وہ فاعل کی غرض اور اس کا مقصود ہوتا ہے
اور یہ ابتداء یا مکان سے ہوگی جیسے سرت من البصرة . یا ابتداء زمان سے
ہوگی جیسے صمت من يوم الجمعة .

ہو جیسے صمت من يوم الجمعة الی الاثنین معلوم
ہو کہ یہ ابتداء جو مکان سے ہو اس میں تقسیم
ہے . خواہ حقیقی ہو یا تنزیہی اور ان کے
قول لا ابتداء المسافة اس کے معنی میں فعل
کی ابتداء مسافت سے پس ضروری ہے
کہ وہ فعل جو من ابتداء سے متعدی ہوتا
ہے وہ شئی تمتد ہو جیسے سیر اور شئی اور
وہ شئی جو من کے ساتھ مجرور ہو اس سے
اس فعل کا ابتداء ہو جیسے سرت من البصرة
یا شئی تمتد کی اصل ہو جیسے تبرأت من
فلان الی فلان اور خرجت من الدار .

قولہ او من الزمان . شارح نے
کو فیوں کے مذہب کو اختیار کیا کہ من ابتداء
من الزمان میں حقیقہ مستعمل ہوتا ہے
کیونکہ یہی ظاہر ہے کثیر الاستعمال ہے جیسا
کہ رضی میں ہے اور ابن مالک نے اسی کو
صحیح قرار دیا ہے اور بصریوں کے نزدیک
یہ سے کہ من ابتداء ابتداء غیر زمان کے
واسطے ہے خواہ مجرور مکان ہو جیسے مثال

اس کو بمعنی مقصود استعمال کرتے ہیں
خواہ وہ فاعل کا فعل پر پیش قدمی کرنے
کا سبب ہو یا سبب نہ ہو پس ان کے
قول من للابتداء سے جو ان کے قول
میں واقع ہے غایت سے مراد فعل ہے
اس بنا پر کہ فعل بھی غرض اور مقصود
ہوتا ہے خاص فاعل کے واسطے چنانچہ
جس وقت کہ فاعل مختار ہو اور غایت
سے یہاں پر غرض مراد نہیں کہ جس سے
من ابتداء کا افعال اختیار یہ کیسا کہ
اختصاص لازم آدے اور غلا القدر من
اول النهار الی آخره مثال درست نہ
ہونے والی اللہ تعالیٰ اعلم .

قولہ هذا الابتداء اما من المكان
اور کلمہ من کبھی مکان سے فعل کی ابتداء کے
واسطے ہوتا ہے جس وقت کہ من کا مجرور
مکان ہوتا ہے جیسے سرت من البصرة
الی الکوفة اور کبھی زمان سے فعل کی ابتداء
کے واسطے ہوتا ہے اگر من کا مجرور زمان

کا فائدہ اس بات پر تنبیہ کرتا ہے کہ کلمہ
من صرف ان چیزوں میں مستعمل ہوتا ہے
جو چیزیں کہ نہایت رکھتی ہوں جیسا کہ اور
ابدیہ میں لیکن یہ تو جہ بہت ضعیف ہے
چوں کہ اس کا قول انتہاء الغایۃ میں جاری
نہیں ہوتی ہے اور بعض نے کہا ابتداء سے
ابتداء مذی الغایۃ مراد ہے اور بعض نے
کہا کہ غایت کے دو فرد ہیں ایک ابتداء فرد
ہے دوسرا فرد انتہاء ہے .

قولہ قبل كذا ما يطلقون . ہائی فرماتے
ہیں کہ لفظ غایت بہت زیادہ بولتے ہیں
اور اس سے غرض اور مقصود کا ارادہ
کرتے ہیں اور علماء لفظ غایت کو بول کر
اس کے اصطلاحی معنی مراد لیتے ہیں یعنی
وہ فائدہ جو شئی پر مرتب ہو اور غایت
یعنی غرض ہی آتا ہے یعنی وہ شئی جس کی
وجہ سے فاعل فعل میں پیش قدمی کرتا ہے
اور لفظ غایت کو مقصود کے معنی میں مطلقاً
بولتے ہیں ، مولانا عصام الدین نے اس معنی
پر جو حضرت جامی نے بیان کئے اعتراض
کیا ہے کہ اس صورت میں من ابتداء یہ
ان افعال اختیار یہ کے ساتھ خاص
ہوگی جن کے واسطے غرض ہو اسکی وجہ سے
غلا القدر من اول النهار بولتا درست نہیں
ہوگا معلوم ہو کہ جامی کے قول کا مطلب
اس طور پر کہ یہ اعتراض واقع نہ ہو رہے
کہ علماء کی اصطلاح میں لفظ غایت اس
چیز پر بولا جاتا ہے جو شئی پر مرتب ہوتی
ہے . زیادہ تر اس کو علماء یعنی غرض استعمال
کرتے ہیں اور غرض وہ شئی ہے جس کی وجہ
سے فاعل فعل پر پیش قدمی کرتا ہے اور

وعلامة من الابتدائية صحة ايراد الی او ما یفید فائدتها
فی مقابلتها نحو سرت من البصرة الی الکوفة ونحو اعوذ باللہ من
من الشیطان الرجیم لان معنی اعوذ به لتجئ الیه والتبیین
بالجر عطف علی الابتداء ای وتجئ من للتبیین ای لاطہا
المقصد من امر مبہم

یہ داخل ہونا وہم ڈالتا ہے کہ مجموع
من کے معنی ہیں پس شارح نے یہ تفسیر
کمر کے اس وہم کو زائل کر دیا کہ من
کاتبین کے لئے آنا محقق ہے خواہ اس
کے لئے موضوع ہو جیسا کہ جمہور کا مذہب ہے
خواہ معنی ابتداء کی طرف راجع ہو جیسا
کہ زحشری کا مذہب ہے پس من کاتبین
کے واسطے آنا اس طور پر ہے کہ امر مبہم سے
مقصود کو ظاہر کرتا ہے پس اظہار مقصود
من امر مبہم من کے اس معنی کی علامت
معنوی ہے اور وہ یہ ہے کہ من کے پہلے
یا من کے بعد ایسا امر مبہم ہو گا کہ من کا
بجز در اس کے واسطے تفسیر نہیں سکے گا۔
قولہ علامة صحة وضع الموصول الخ
یہ لفظی علامت ہے من کے تبیین کے واسطے
ہونے کی۔ لفظی علامت یہ ہے کہ اسم موصول
من کی جگہ پر رکھنا درست ہو جیسے فاجتنبوا
الرحس من الاوثان من سے پہلے الرحس مبہم
ہے کہ اس سے کیا مراد ہے من کے دخول
نے اس کی تفسیر کر دی کہ رحس سے مراد
اوثان ہیں۔ اور لفظی علامت کہ من کی جگہ
میں اسم موصول الذی کا رکھنا درست ہوتا ہے
یعنی الرحس الذی ہو الاوثان۔ الرحس شئی
قدر یعنی پلیدی کو کہتے ہیں۔ اس میں بتوں
کی طرف رغبت کرنے سے ہی میں بہت
مبالغہ ہے یعنی کسی طرح بھی رغبت کرنے
کے لائق نہیں تو عبادت کرنا کلب تو ہو سکتا
ہے پس اگر فاجتنبوا الرحس الذی ہو الاوثان
کہا جائے تو معنی مستقیم اور درست رہتے
ہیں۔ سوال۔ قولہ وقد کان من مطر
میں من تبیین کے واسطے ہے یعنی قد کان

اور من کے ابتدائی ہونے کی علامت الی کے ذکر کرنے کا صحیح ہونا ہے۔
یا اس کا جو اس کے مقابل اس کا فائدہ دے جیسے سرت من البصرة الی
الکوفة اور جیسے اعوذ باللہ من الشیطان الرجیم۔ اس لئے کہ اس جگہ
اعوذ بہ کے معنی التجئ الیہ میں اس کی طرف پناہ لیتا ہوں) کے ہیں۔ اور
تبیین بالجر ابتداء پر عطف ہے یعنی من تبیین کے لئے بھی آتا ہے
یعنی کسی امر مبہم کے مقصد کو ظاہر کرنے کے لئے۔

مذکور یا غیر مکان ہو جیسے ہذا الکتب من
نید الی عمر اور کتاب میں یہ ہے کہ من ابتدائی
فقط مکان میں فایت کی ابتداء کے واسطے
آتا ہے اور غیر مکان میں اس کا استعمال
خواہ وہ زمان ہو یا غیر زمان استعارہ کے
طریق پر ہے۔

پر معطوف ہے جو بحر و لام ہے یعنی
من تبیین کے لئے بھی آتا ہے اور
بعض نسخوں میں للتبیین ہے جار کو
لوٹانے کے ساتھ اور یہ غلط ہے کیونکہ
یہاں پر جار کے لوٹانے اور والتبیین
میں لام جار کو چھوڑنے کے کچھ معنی نہیں۔

قولہ علامة من الابتدائية الخ اور
من ابتدائی کی علامت یہ ہے کہ کلمہ الی کا
اور ہر اس چیز کا اس کے مقابل لانا درست
ہو کہ وہ الی کا معنی دیتا ہو ادل کی مثال
سرت من البصرة الی الکوفة اور جیسے اعوذ
باللہ من الشیطان الرجیم۔ پس اس میں
بار جارہ الی کے معنی میں سے کیوں کہ اعوذ
باللہ کے معنی التجئ الیہ اس کی طرف التجار
کرتا ہوں پناہ پکڑتے ہوئے۔
قولہ بالجر۔ یعنی التبیین الابتدائیہ

یعنی جس طرح کلمہ من ابتداء کے لئے
موضوع ہے یعنی ابتداء کے واسطے
آتا ہے اسی طرح کلمہ من موضوع
ہے تبیین کے واسطے جمہور کے نزدیک
اور زحشری کے نزدیک من ابتداء
کے واسطے موضوع ہے اور تبیین
ابتداء کی طرف راجع ہے۔ شارح نے
فرمایا ای تجئ من للتبیین ایضا اس نظیر
سے اس وہم کو دور کرنا ہے کہ دونوں
معنی ایک جار کے تحت میں داخل ہیں

وعلامة صحة وضع الموصول في موضعه نحو فاجتنبوا الرحمن
من الاوثان فانك لو قلت فاجتنبوا الرحمن الذي هو الوثن
لاستفهام المعنى والتبعيض اي وقد تجيء من للتبعيض و
علامة صحة وضع بعض مكانه نحو اخذت من الدراهم اي
بعض الدراهم.

شئی من مطر اور اس کی لفظی علامت بیان
موجود نہیں ہے کیوں کہ موصول کا اس کی
جگہ میں رکھنا درست نہیں ہوتا کیوں کہ
اس وقت معرذہ کے ساتھ نکرہ کا موصول
کرنا لازم آدے گا۔ جواب موصول کو من
کی جگہ رکھنے سے یہ مراد ہے کہ اسم موصول
کو من بیانہ کی جگہ میں رکھنا موصول کے
مقتضیات کے لانے کے ساتھ ہو اور اس
کی یہ بھی علامت ہے کہ من کے مجرور کا
محل مبہم پر درست ہو اور من للتبیین
کے خواص سے یہ بھی ہے کہ اس کا
عامل وجوباً محذوف ہوتا ہے جیسے فاجتنبوا
الرحمن من الاوثان یعنی الکائن منہ اور

اور اس کی علامت یہ ہے کہ اس کی جگہ موصول کا ذکر کرنا درست ہو جیسے
فاجتنبوا الرحمن من الاوثان اس لئے کہ اگر تو نے فاجتنبوا الرحمن الذي هو
الوثن کہا تو بھی معنی درست رہیں گے۔ اور تبعيض یعنی من کبھی تبعيض کے
لئے بھی آتا ہے اور اس کی علامت لفظ بعض کو اس کی جگہ ذکر کر دینا
صحیح ہو۔ جیسے اخذت من الدراهم یعنی بعض الدراهم۔

اس کی یہ بھی علامت ہے کہ صو کو جب
اس کی جگہ میں لادیں تو صحیح معنی حاصل
ہوں اور اس کی شرط یہ ہے کہ اسم
مبہم مقدم ہوئے خواہ اسم ظاہر ہو یا
اسم مضمون جیسے ان کا قول عز من قائل
یعنی عز ہو۔ اور جب اس من کے بعد
اسم مبہم مذکور ہو تو ایک اور مبہم مقدم
مانتے ہیں اور اس.. مذکور کو اس کا
عطف بیان بنا دیتے چوں کہ بیان مبہم
پر مقدم نہیں ہوتا ہے۔ اور مقصود
انہام کے بعد موصول بیان مقصود ہے
یعنی معنی من زید کرم اس کے معنی ہے
یعنی شئی من خصال زید کرم۔

ذکر کی وہ علامت لفظی ہے اور صاحب
المباحث نے کہا اگر دونوں کی علامت
موجود ہونے کی وجہ سے امر مشتبہ ہو جاوے
تو دونوں امر جائز ہیں کیوں کہ جب
جنس درہم کا تو ارادہ کرے تو اس
وقت وہ مبہم ہے اور اگر درہم معینہ
کا ارادہ کیا جاوے تو میں درہم سے
زیادہ مراد ہوتے ہیں پس وہ بمعنی
اور اگر اس سے پہلے نکرہ ہو جیسے اخذت
شئاً من الدراهم تو محذوف کے ساتھ
متعلق ہونا جائز ہے پس اس وقت
یہ نکرہ کی صفت ہوگی اور فعل مذکور
کے ساتھ متعلق ہونا بھی جائز ہے پس
اس وقت یہ من تبیین کے لئے ہوگا۔

کی طرف یہ معنی بھی راجع ہوں جیسا کہ اس
کی طرف مبردا اور عبد القادر زخشری
کئے ہیں کیونکہ الدراهم مثال مذکور میں
یعنی کامبراً ہے یعنی اخذ درہم سے
بعض کے ساتھ متعلق ہے اور کل درہم
کے ساتھ متعلق نہیں ہے۔
قولہ علامتہ الخ یعنی من تبعيض کی علامت
یہ ہے کہ اس کی جگہ میں لفظ بعض کا رکھنا
درست ہو۔ یعنی من تبعيض کے واسطے
اس وقت ہوتا ہے جب کہ اس کے مجرور
بعض مراد ہو جیسے اخذت من الدراهم
یعنی اخذت درہم من الدراهم اور جیسے
زید من الناس اور اگر اس مجرور کے پہلے
بعض ہو تو اس وقت من تبیین کے لئے
ہوتا ہے جیسے قولہ تعالیٰ فاجتنبوا الرحمن
من الاوثان اور یہ من تبعيض کی علامت
معنوی ہے اور شارح نے جو علامت

قولہ ذواتہ الخ۔ اور من زائدہ
وہ من سے کہ اگر اس کو عبارت سے ساقط
کر دیا جائے تو اس کے معنی درست رہیں

قولہ قد تجيء من للتبعيض .
شارح اس سے اشارہ کرتے ہیں کہ من کا تبعيض
کے لئے آنا سابق دونوں معنوں کے اعتبار سے
فیل ہیں یہ بھی ہو سکتا ہے اس معنی کے لئے
موضوعاً ہی ہو۔ یہ بھی ہو سکتا ہے معنی ابتداء

وزائدة عطف علی قولہ للابتداء فانہ مرفوع بالخبرية وزيادتها
لا تكون الا في غير الكلام الموجب نحو ما جاء في من احد وهل
جاء من احد خلافا للكونيين والاخفش فانهم يجوزون
زيادتها في الموجب ايضا مستدلين بقولهم قد كان من
مطر فاجاب عن استدلالهم بقوله وقد كان من مطر وشبهه
مما يتوهم منه زيادة من في الكلام الموجب متاول بكونها
للتبعية اول التبيين اي قد كان بعض مطر او شئ من
مطر او هو وارد على الحكاية كان قائلا قال هل كان

ہے۔ غیر الموجب میں تقدید کو تخصیص پر محمول
کیا تاکہ قولہ خلافاً للکونیین والاخفش صحیح
ہو کر مفید ہو کیوں کہ ان کا خلاف صرف
جزر سبلی میں ہے نہ جزر ثنونی میں جو صریحاً
مذکور ہے اور الموجب کیوں کہ مشتق کے
واسطے موصوف کی تقدیر ضروری ہے
اور غیر کا موصوف ذکر نہیں کیا کیوں کہ
ذہن اس کے موصوف کی طرف جاتا ہے
پس معنی ہے فی کلام غیر الکلام الموجب۔
تولہ ما جاء في من احد الخ ان مثالوں
میں من کے زیادہ ہونے کی دلیل ہے کہ من
اس شئی پر داخل ہو رہی ہے کہ فعل اس کی
طرف من کے واسطے سے نہیں پہنچتا ہی
یعنی من فاعل پر داخل ہو رہی۔ شارح
سے ان کی مثال بیان کی اس کی اصالت
کی وجہ سے اور نہی اور استفہام نفی
کے مشابہ ہے اس وجہ سے ان کی
مثالیں بیان نہیں کیں۔ البتہ ہل کی مثال
ہل جارک من احد بیان کی۔ یہ حکم ہل کے
کے ساتھ مختص ہے اور حرف استفہام ہے
تولہ مستدلین یعنی کوئی اور اخفش
یہ حضرات نے کی زیادتی کو موجب
میں بھی جائز رکھتے ہیں اور عرب کے قول
جس کی حکایت بغدادیوں نے کی سے
استدلال کرتے ہیں یعنی وقد کان من
مطر ایسے ہی جو اس کے مشابہ ہوں جیسے
نختر حکم من ذلک اور ان کے قول قد کان
من مطر کے معنی سے حدیث شئی من مطر یا
من مطر شئی ہم نے مبہم کو آخر میں مقدم کیا
کیوں کہ اشہر یہ ہے کہ من بیانہ حال
ہوتا ہے اور المطر الماء المصب من السماء
(بارش)۔

اور زائدہ اس کا عطف اس کے قول للابتداء پر ہے اس لئے کہ یہ خبر
ہونے کی بناء پر مرفوع ہے اور اس کا زائد ہونا نہیں ہوتا مگر غیر میں کلام
موجب کے غیر میں جیسے ما جاء في من احد اور هل جارک احد اس میں
کو فیوں اور اخفش کا اختلاف ہے کیوں کہ وہ اس کے زائد ہونے کو کلام
موجب میں بھی جائز کہتے ہیں اور اپنے اس قول سے استدلال کرتے ہیں
کہ قد کان من مطر۔ تو مصنف نے ان کے اس قول کا جواب اپنے اس
قول سے دیا ہے کہ قد کان من مطر اور اس کے مشابہ دوسری مثالیں
کہ جن سے کلام موجب میں من کے زائد ہونے کا گمان کیا جاتا ہے
تاویل شدہ میں ان کی تاویل کر لی گئی ہے کہ وہ بعض کے لئے ہیں۔
یا تبیین کے لئے۔ یعنی قد کان بعض مطر یا شئی من مطر۔ یا پھر اس جگہ
من بطور حکایت وارد ہوا ہے گویا کسی کہنے والے نے کہا ہل کان من مطر

اور فالبا اس کا فائدہ تاکید ہے جیسا کہ
وہ حروف زائدہ کی شان ہے، شارح
نے کہا کہ زائدہ کا عطف قولہ للابتداء پر
ہے اس وجہ سے زائدہ مرفوع ہے۔
خبریت کی بناء پر۔ سوال: مصنف
والزیادة کیوں نہ کہا تاکہ تمام معانی علی

السورہ ہو جائے۔ جواب:۔ یہ من
زائدہ ہوتی ہے اور زیادتی کے واسطے
نہیں ہوتی بلکہ من زائدہ معنی نفی کی
تاکید کا فائدہ دیتی ہے۔

تولہ دزیادتها لا تكون الخ یعنی من
کی زیادتی صرف کلام غیر موجب میں ہوتی

من مطرف لاجاب بانہ قد کان من مطروالی لانتهاء اسے
لانتهاء الغایة فہی ہذا المعنی مقابلاً لمن سواکان فی
المکان نحو خرجت الی السوق او الزمان نحو اتوا الصیام الی اللیل

تو جواب دیا کہ قد کان مطر اور الی انتہاء کے لئے آتا ہے یعنی غایت کی
انتہاء کے لئے پس یہ ان معنی کے لحاظ سے من کے مقابل سے برابر ہے
کہ مکان میں ہو جیسے خرجت الی السوق اور یا زمان کے جیسے اتوا الصیام
الی اللیل۔

خروج اگر پر ممتد نہیں لیکن یہ خروج امر
ممتد کی سبب ہے جیسے سیر اور جلوس
پس یہ الی اس معنی کے اعتبار سے یعنی
انتہاء المعنی سے من کے اعتبار سے من کے
مقابل ہے اس میں اس کو من کے بعد
ذکر کرنے کی طرف بھی اشارہ ہو گیا خواہ
یہ انتہاء الغایة مکان میں ہو جیسے خرجت
الی السوق۔ یا زمان میں ہو جیسے اتوا
الصیام الی اللیل یعنی شرعاً اول یوم کے
اول اللیل تک پس غایت اول صور
میں داخل ہے اور ثانیہ میں داخل
نہیں ہے۔

قولہ او غیر ہما۔ مکان اور زمان
دو لوں کے غیر میں ہو جیسے قلبی الیک
کیوں کہ مخاطب یعنی مستلم کا دل جو کہ قلبی
سے مہنوم ہے اور ضمیر اللہ مخاطب
اسم مفعول کی طرف راجع ہے جو قولہ
الیک سے مہنوم ہوتا ہے پس ضمیر
فانتب کا راجع جو الیہ میں معنی مذکور
ہے اور یہ کہا جاسکتا ہے کہ حکماً

قولہ الی لانتهاء۔ یعنی الی انتہاء کے جزئی
کے لئے موضوع ہے اس کی تقدیر بجزئی
الانتہاء پس یہ تقدیر مضاف ہے کیونکہ
ابتداء انتہاء کے مانند ہے معنی اسی اس
لئے کہ اس سے خاص انتہاء مراد ہے
جو کہ وہ مشہور اور معلوم ہے۔

قولہ لانتهاء الغایة یعنی الانتہار میں
الف لام مضاف الیہ کے بدلے میں ہے
یا الف لام مہذو خارجہ ہے یعنی انتہار
غایت کے واسطے ہے اور یہاں پر بھی
غایت مسافت کے معنی میں ہے اور نہ
یعنی نہایت اس لئے کہ نہایت کے
واسطے نہایت نہیں ہوتی ہے کیوں کہ
نہایت لفظ آخرہ ہے اور شارح
نے یہاں غایت کے معنی صرف مسافت کے
ذکر کئے اور غرض کے معنی ذکر نہیں کئے
مابقی پر کفایت کر کے یہ بھی ہو سکتا ہے
کہ یہاں پر غایت کے معنی امر ممتد کے ہوں
خواہ بنفس ممتد ہو یا امر ممتد کے واسطے
مثلاً ہو جیسے خرجت الی السوق چنانچہ

قولہ فاجاب یعنی مصنف نے ان کے
قول قد کان من مطر و شہب الخ سے جواب
دیا۔ یعنی قد کان من مطر اور جو اس کے
مقابل ہے کہ اس میں من کی زیادتی کلام
موجب میں متوہم ہے وہ سب متناول
میں یعنی وہ من زیادہ نہیں ہے بلکہ بعض
کے لئے ہے یا تبیین کے واسطے ہے
قولہ قد کان بعض مطر ہے یا شئی
من مطر ہے یہ لف کی ترتیب پر نشر ہے
رضی نے اس تقدیر پر اعتراض کیا کہ موضوع
کا حذف اور جملہ کا اس کی جگہ قائم کرنا
اس کے ساتھ مشروط ہے جبکہ اس جملہ
کا بعض ان میں سے ہو جس کے قبل مجرد
بن یا لہنی ذکر کیا گیا ہو۔ جیسے ما مننا الا
لہ مقام معلوم معنی الا ملک اور اس کے
ما سوا میں اس کا حذف کرنا قلیل ہے
خاص کر جبکہ محذوف فاعل ہو جیسا کہ
ہم اس میں ہیں کیوں کہ جار مجرور مینی للفاعل
کے لئے فاعل ہوتا ہے اور یہ اسی وقت
ہو سکتا ہے جبکہ جار زیادہ ہو جیسے کہنی
باللہ شہیداً۔ یا یہ حکایت کے طریق پر
ہے یعنی غیر موجب کلام میں من زیادہ
تھا اور یہ کلام موجب اس کا جواب
ہے اس وجہ سے اس میں بھی من کو زیادہ
کر دیا پس مصنف کے قول الانی غیر
الموجب کا مطلب یہ ہوا کہ ابتداء کلام
موجب میں زیادہ نہیں ہوتا البتہ جب
حکایت کی حکایت کی جاتی ہے اس وقت
من زیادہ کر دیا جاتا ہے بطریق حکایت
ہل کان من مطر کا جواب بطریق حکایت
کے قد کان من مطر ہے۔

طرف ملا کر نہ کھائیں اولاً نہ متعلق ہے
تنہا ان کے مالوں کے کھانے کے ساتھ اور
ثانیاً ان کے اموال کے اکل کے ساتھ متعلق
ہے غلط کے ساتھ مگر یہ کہ اس کے ساتھ
اصلاح کا ارادہ کیا جاوے۔

قولہ حتی کذلک، یعنی حتی الی کے مانند ہے
یعنی جس طرح الی انتہاء غایت کے واسطے
آتا ہے اسی طرح حتی بھی انتہاء غایت کے
واسطے آتا ہے۔ حتی اور الی کے درمیان
کئی وجہ سے فرق ہے ایک فرق یہ ہے کہ
حتى کا جبر در اجزاء والا ہوتا ہے، خواہ

لفظاً اجزاء ہوں یا تقدیراً اجزاء ہوں
بخلاف الی کے کہ اس کے دخول کے واسطے
یہ لازم نہیں ہے اور حتی میں اظہر یہ ہے
کہ اس کا مابعد اس کے ماقبل کے حکم میں
ہو یا داخل ہو جاوے بخلاف الی کے اس
میں اظہر یہ ہے کہ داخل نہ ہو البتہ اگر قرینہ
ہو۔ قولہ ولم یکتف فی کونها الخ
یعنی حتی مع کے معنی میں آتا ہے اور حتی کا
مع کے معنی میں مستعمل ہونا کثیر ہے اور الی
کے مع کے معنی میں ہونے پر کفایت نہ کی

اس کے شارح ایک اعتراض کا جواب
دیتے ہیں وہ یہ ہے کہ قولہ ومعنی مع کثیراً
مستدرک ہے اس لئے کہ یہ قولہ کذلک
سے مفہوم ہوتا ہے۔ جواب مصنف نے
قولہ وحتى کذلک پر کفایت نہیں
کی جوں کہ الی کے مع کے معنی میں ہونے
اور حتی کے مع کے معنی میں ہونے میں
قلبت اور کثرت کے اعتبار سے فرق
ہے پس اگر معنی کثیراً نہ کثیراً تو یہ وہم ہوتا
کہ حتی مع بھی قلیل الاستعمال ہے

او غیر ہما نحو قلبی الیک فان قلبک مخاطب منته الیہ باعتبار
الشوق والمیل وبمعنی مع قلیلاً کقولہ تعالیٰ ولا تاکلوا سواء لہم
الی اموالکم ای مع اموالکم وحتى کل ای مثل لی فی کونها لانتہاء
الغایۃ وبمعنی مع کثیراً ولم یکتف فی کونها بمعنی مع بتشبیہہا
بالی کما اکتفی فی کونها لانتہاء الغایۃ بہ للفتاوت الواقع
بینہما بالقلۃ والكثرة وتختص ای حتی بالظاہر ای بالاسم
الظاہر فلا یقال حتاہ کما یقال الیہ لانہا لو دخلت علی مضمون

یا ان دونوں کے علاوہ کے معنی میں جیسے قلبی الیک کیونکہ مخاطب کا قلب اس تک
مقننتی ہے شوق اور میلان کے اعتبار سے۔ اور قلت کے ساتھ مع کے معنی میں رہی
آتا ہے) جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ولا تاکلوا اموالکم الی اموالکم یعنی مع اموالکم
اور حتی بھی اسی طرح ہے یعنی الی کی طرح غایت (مسافت) کی انتہاء کے لئے ہونے
میں اور کثرت سے مع کے معنی میں اور مع کے معنی میں ہونے میں الی کے ساتھ صرف
تشبیہ دینے پر اکتفا نہیں کیا جس طرح الی کے انتہاء غایت کے بیان کرنے پر اکتفا
کیا تھا۔ اس فرق کی وجہ سے جو ان دونوں کے درمیان قلت و کثرت کا پایا جاتا
ہے۔ اور خاص ہے یعنی حتی ظاہر کے ساتھ یعنی اسم ظاہر کے ساتھ۔ لہذا حتاہ
نہ کہا جائے گا جس طرح الیہ کہا جاتا ہے، کیوں کہ اگر وہ ضمیر پر داخل ہو گیا

نہ کہہ رہے۔
قولہ باعتبار الشوق الخ یعنی رغبت اور شوق
کے اعتبار سے یعنی انتہاء کی اسناد قلب کی
طرف خود اپنے اعتبار سے نہیں ہے کیوں
کہ ذات قلب اس کی طرف منتہی نہیں بلکہ دل
کی رغبت اس کی طرف منتہی ہے اور اس
سے دوسرے کی طرف متجاوز نہیں اور یہ
سب ہی ہو سکتا ہے کہ میل یہاں پر مقدر ہو
جو مضاف ہو یعنی میل قلب منتہی الیک۔
قولہ بمعنی مع قلیلاً یعنی الی مع کے معنی
میں بھی آتا ہے لیکن اس معنی میں کم استعمال
ہوتا ہے جیسے ولا تاکلوا اموالکم الی اموالکم
پس الی بمعنی مع ہونے کی یہ علامت ہے
جب الی کو ہٹا کر اس کی جگہ مع کو رکھیں
تو معنی میں بالکل خلل واقع نہ ہو اور
نہ معنی میں کچھ تغیر پیدا ہو اور قلیلاً بمعنی
زماناً قلیلاً یا جمعاً قلیلاً ہے اور اسی
طرح بمعنی مع کثیراً ہے یعنی قلیلاً مفعول
فیہ ہے، ظرف زمان ہے یا مفعول مطلق
ہے یعنی اولیاء یموتوں کے اپنے مالوں کے

لا لتبس الضمير المحرور بالمنصوب لجواز وقوعهما بعد ما خلافا
 للمبرد فانه جوز دخولها على المضمير مستدلا بما وقع في بعض
 اشعار العرب على سبيل النذرة والجمهور يحكمون بشذوذ
 فلا يجوزونه قياساً

توالبت ضمير محرور ضمير منصوب کے ساتھ تلبس ہو جائے گی کیوں کہ دونوں کا اس
 کے بعد واقع ہونا جائز ہے اس میں مبرد کا اختلاف ہے اس لئے کہ اس (مبرد)
 نے اس کے دخول کو ضمیر پر جائز کہا ہے استدلال کرتے ہوئے اس استعمال پر عرب
 کے بعض اشعار میں علی سبیل النذرة مذکور ہے اور جمهور (بخوی) اس کو شاذ پر محمول
 کرتے ہیں۔ لہذا وہ بطور قیاس اس کو جائز نہیں کہتے۔

جیسے الیٰ بمعنی مع قلیل الاستعمال ہے حالانکہ
 ایسا نہیں ہے بلکہ معنی مع کثیر ہے اور الیٰ
 بمعنی مع قلیل ہے اس لئے تصریح ضروری ہے
 قولہ الیٰ حتیٰ یعنی حتیٰ اسم ظاہر کے ساتھ متعین
 ہے معنی حتیٰ جارہ صرف اسم ظاہر پر داخل
 ہوتا ہے بخلاف حتیٰ عاطفہ کے اس کا داخل
 ہوتا اسم مضمیر پر درست ہے جیسے جارہ فی
 القوم حتیٰ انت اور رایت القوم حتیٰ ایک
 اور مررت بالقوم حتیٰ یک پس جس طرح
 الیہ اور معہ بولنا درست ہے حتیٰ بولنا
 درست نہیں۔ اور یہ اس کا اختصاص اسم
 ظاہر کے ساتھ نہیں ہے اور حتیٰ کا اختصاص
 اسم ظاہر کے ساتھ صرف انتہاء الغایۃ کے
 واسطے ہونے کے اعتبار سے نہیں ہے بلکہ مع
 کے معنی میں ہونے کے اعتبار سے بھی۔

قولہ لا لتبس الضمیر المحرور اور حتیٰ
 جارہ کا اسم ظاہر کے ساتھ متعین ہونا اس
 وجہ سے ہے کہ اگر حتیٰ جارہ کا اسم ظاہر
 اور اسم ضمیر دونوں پر داخل ہونا جائز ہو
 تو ضمیر محرور کا ضمیر منصوب کے ساتھ
 التباس لازم آدینگا۔ کیوں کہ حتیٰ عاطفہ
 اسم ظاہر اور... ضمیر دونوں پر داخل
 ہوتا ہے اور یہ امر مخالف معنی کو واجب
 کرتا ہے۔ کیوں کہ ضمیر منصوب کا دخول
 ماقبل میں واجب ہے چون کہ حتیٰ عاطفہ
 کے بعد ہے بخلاف محرور کے اور التباس
 اس صورت میں ہے جسکے دو اجزاء
 لفظاً مقدم ہوتے جیسے فلا والشد لا
 یعنی اناس حتیٰ حاک یا ابن ابی زیاد
 چون کہ ضمیر منصوب اور محرور دونوں اس کے
 بعد آتی ہے۔

قولہ مستدلاً۔ مبرد کہتے ہیں کہ حتیٰ جارہ کا
 داخل ہونا مضمیر پر درست ہے اور استدلال
 میں اس کو پیش کرتے ہیں جو عرب کے بعض اشعار
 میں علی سبیل النذرة واقع ہے شارح نے
 اس استدلال کے ضعیف ہونے کی طرف کئی
 وجہ سے اشارہ کیا اول شعر کو شعر پر قیاس
 کرنا ضعیف ہے کیوں کہ شعر میں وہ امر جائز
 ہوتا ہے جو غیر شعر میں جائز نہیں ہوتا۔
 دوسرا جواب یہ قلیل ہے پس عدم کے حکم
 میں سے تیسرا جواب اس شعر کا کہنے والا
 معلوم نہیں کہ کون ہے لفظ بعض اسکی خبر دیتا
 ہے ایسے ہی لفظ شقراء کا ذکر کرنا اور اگر
 بعض اس پر عمل کیا جاوے تو ان کے درمیان
 متعارف ہے۔
 قولہ علی سبیل النذرة۔ اور بعض کا لفظ ذکر
 کرنا قلت میں مبالغہ اور تاکید کے واسطے ہوگا
 اور بعض کو کل کے مقابلہ پر عمل کیا جاوے
 پس وہ بعض تفضیص کے لئے ہوگا۔ سوال قولہ
 علی سبیل النذرة بعض کے ذکر سے مستغنی
 کرتا ہے پھر بعض کو کیوں ذکر کیا۔ جواب ثانی کا
 داخل ہونا اول سے واجب نہیں اس کے
 میں ما سے مراد ایسا حتیٰ
 ہے جو بعض اشعار عرب میں ضمیر پر داخل ہوا ہے
 پس ما واقع ہمارہ سے دوسرے استدلال کے
 ضعف کی طرف اشارہ ہے یعنی حتیٰ کا بعض
 اشعار عرب میں ہونا ہم تسلیم نہیں کرتے کہ حتیٰ
 جارہ ضمیر پر داخل ہوا ہے جیسے حناہ اور
 حناک جو کہ اشعار عرب میں واقع ہے کیوں کہ
 استدلال اسی وقت تام ہوگا اگر یہ ثابت ہو جائے
 کہ جو حتیٰ بعض اشعار عرب میں واقع ہے وہ
 جارہ ہے حالانکہ یہ عمل توقف میں ہے کیوں کہ
 ہو سکتا ہے کہ وہ حتیٰ عاطفہ ہو یا حتیٰ استیناف ہو۔
 قولہ والجمهور يحكمون یعنی جمهور صحابہ اس کے
 شاذ ہونے کا حکم کرتے ہیں یعنی یہ استعمال فصیح
 استعمال کے برخلاف ضرورت ہے پس یہ جواب اس
 جواب کے علاوہ ہے جو قولہ علی سبیل النذرة سے
 مستفاد ہوتا ہے۔ قولہ قیاساً یعنی حتیٰ جارہ
 کے قیاساً ضمیر پر داخل ہونے کو جائز نہیں

وفي للظرفية اي لظرفية مدخولها نشئ حقيقة نحو الما في
الكوز او مجازا نحو النجاة في الصدق ومعنى على قليلا كقوله تعالى
وَلَا صَلْبَنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ اِي على جذوع النخل والباء للالصاق
اِي لافادة لصوق امر الى

اس کا یہ قول درست نہیں اس لئے کہ ظرفیت
بشی میں ممکن کالی نہیں ہے بلکہ رختوار
رشتائل ہونا ضروری ہے (حقیقۃً یا مجازاً
استغلاء کا موجود ہونا شمول اور رختوار
کے ماننے سے مانع ہے۔

قوله لافادة لصوق الخ یعنی بار بالصاق

کے واسطے ہے یعنی بار کے مجرور کی طرف ایک
امر کے طانے کا فائدہ دینے کے واسطے آتی
ہے۔ شارح کی اس تفسیر سے معلوم ہوا کہ
لام اس میں غرض کے واسطے ہے اور وضع
مقدر کے صلہ میں نہیں اور ایک امر کی مجرور

اور فی ظرفیت کے لئے آتا ہے یعنی اپنے مدخول کو طرف بنانے کے لئے کسی چیز کا
حقیقۃً جیسے الما فی الكوز میں یا مجازاً جیسے النجاة فی الصدق میں اور علی کے معنی
میں کسی کے ساتھ آتا ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول وَلَا صَلْبَنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ
اد بار الصاق کے لئے آتا ہے یعنی کسی چیز کو طانے کا فائدہ دینے کے لئے بار کے

یہ کہ نجاة اور ہلاک ہمدق اور کذب سے
تجاوز نہیں کرتی ہے جیسے پانی پیالہ سے
تجاوز نہیں کرتا۔

رکھتے ہیں پس مصنف کے قول قیاساً یعنی
متی جارہ کے اس کے معنی میں تحقق بالظاہر
قیاساً عند الجمهور۔

قوله كقولہ تعالیٰ وَلَا صَلْبَنَكُمْ اَلَاٰیۃٌ بَعِیۡنِ فِی عَلٰی
کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے لیکن علی
کے معنی میں اس کا استعمال کم ہے جیسے آیت
میں ہے فِی جُدُوعِ النَّخْلِ عَلٰی جُدُوعِ النَّخْلِ

قوله ای لظرفیۃ مدخولہا شارح اس میں اس
امر کی طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ للظرفیۃ میں
لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے یا عہد
خارجی کا ہے اس سے ظرفیۃ مدخولہا مراد

کے معنی میں یعنی فرعون نے جادو گروں کو کہا
میں تم کو کعبور کے درختوں کے تنوں پر لٹکا
کر سولی دیدوں گا یہاں تک کہ تم بھوک اور

ہے یعنی فی کا مدخول ایک شی کا ظرف ہوتا
ہے اور اس میں اس کی طرف بھی اشارہ
ہو گیا۔ فی کے مدخول کا اپنے ماقبل کے
لئے ظرف ہونا ضروری نہیں کیوں کہ کبھی قبل

پراس سے مرجأ اور بعض نے کہا اس کا
مطلب یہ ہے کہ تنوں پر چھوڑ رکھوں گا
یہاں تک کہ وہ تنے کر کے اول حصہ میں گھس

لئے ظرف ہونا ضروری نہیں کیوں کہ کبھی قبل
کے لئے ظرف ہوتا ہے اور کبھی نہیں جیسے
فی الدار زید کزید خود بعد میں اس کی واسطے

جائیں۔ رضیاً کہتے ہیں اس آیت میں فی
ظرفیۃ کے لئے ہے کیوں کہ جذوع النخل
کا ظرف صلب کے لئے ہونا ممکن ہے

ظرف ہے پھر ظرفیۃ میں خواہ فی الحقیقۃً
ہو جیسے الما فی الكوز یا مجازاً ظرف ہو
جیسے النجاة فی الصدق یعنی سمائی اور

اد صاحب المباحث نے کہا کہ رسم آبادی
نے کہا کہ اس آیت میں بھی ظرفیت کے لئے
ہے کیوں کہ مصلوب جذوع ممکن ہوں
جیسے منظوف ظرف میں ممکن ہوتا ہے لیکن

مدق نجاة در ہائی چھٹکارہ کی اس
طرح احاطہ کر لیا اور اس کو اس طرح گھیر
لیا جیسے ظرف منظوف کا احاطہ کر لیتا ہے
ایسے ہی الہلاک فی الكذب میں غرض

بار کے ساتھ طنے میں تعمیم ہے خواہ
حقیقۃً ہو جیسے بہ دار المس کے ساتھ
بیماری ہے خواہ یہ لصوق اور طنا مجازاً
ہو جیسے مرتت بزید اس مثال میں بار
چارہ متکلم کے گزرنے کے طنے کا فائدہ
دے رہا ہے لیکن یہ لصوق حقیقی نہیں
بلکہ مجازی ہے اس لئے کہ مرد در فی الحقیقۃً
اس مثال سے مصلوق ہے کہ زید اس مثال
کے قریب ہے پس اس قریب ہونے کی
جہت سے زید کے ساتھ مرد کے لصوق
کا حکم کرتے ہیں یعنی مکان یقرب منه
جون کہ قرب کا اصل صرف من ہوتا ہے
اس وجہ سے منہ کہا نہ ہے لیکن وہ بار
کے معنی میں اس کے ساتھ اس بات کی
طرف اشارہ کر دیا کہ مثال مذکور میں
الصاق مجازی ہے حقیقی نہیں ہے کیونکہ
اس کا مرد شی مصلوق بزید نہیں ہے
بلکہ مرتت بزید اس وقت بول سکتے ہیں
جبکہ تیرے اور زید کے درمیان وسیع
موضع ہو اس لئے معنی ہے انصاف مردی

مجرور الباء هذکما تری فی مررت بزید فان الباء فیہ
تفید لصوق مرورک بزید ای بمکان یقرب منه

بوضع یقرب بزید منه اور اس کی علامت
یہ کہ قرب من الشیء اس کے حکم میں ہے اور
اس کے ساتھ لصوق مشتق ہے ساتھ لصوق
کے حکم میں ہے معلوم ہو کہ الصاق مجازی میں
پوشیدگی تھی اس وجہ سے الصاق مجازی
کو ذکر کیا اور الصاق حقیقی کو ذکر نہیں کیا
باد جو دیکھ وہ اصل ہے جیسے بہ دار چونکہ
اس میں کچھ خفا نہ تھا پس الصاق کی

مجرور کی طرف یہ ایسا ہے جیسا کہ تو مررت بزید میں دیکھتا ہے اس لئے کہ اس
مثال میں بار تیرے مرور کے لصوق کا فائدہ دیتی ہے زید کے ساتھ یعنی اس مقام
کے ساتھ جو اس سے قریب ہے۔

ایک مثال پر اتقار غیر مناسب ہے
افراض وارد نہیں ہوتا معلوم ہو کہ بار
جاہ مکسور بولی جاتی حالانکہ مفتوح
ہونا واجب تھا کیوں کہ ایک حرف ہے
اور حرف جاہ سے ہے اور حرف
مبنی اصل ہے اور بار میں اصل سکون
ہے کیوں کہ مبنی ہونا تخفیف کی فرض سے
ہے اور تخفیف علی وجہ الکمال سکون
میں ہے کیوں کہ بت ایک حرف اور ابتداء
کلام میں واقع ہوتی ہے اور اس میں
سکون متعذر ہے چونکہ ابتداء بساکن لازم
آوے گی اور یہ محال ہے اور جب سکون
نہ ممکن ہو تو واجب ہے کہ فتح دیں چونکہ
فتح اخف الحركات ہونے کی بنا پر بخت
السکون ہے جیسا کہ کاف تشبہ میں فتح
دیا جیسے زید کالاسد میں معلوم ہو کہ کسرہ
اس وجہ سے دیا کہ بار حرف جاہ
میں سے ہے اور اس کو حرفیت لازم
ہے بخلاف کاف تشبہ کے کہ وہ کبھی اسم
بھی ہوتا ہے۔ سوال لزوم حرفیت اور
عمل جرجو باد کے ساتھ لازم ہے اس کے
مکسور ہونے میں کیا تاثیر ہے جو اقب
حرف مبنی اصل ہے اور بنا میں اصل

سکون ہے جب سکون نہ ممکن ہو تو حرکت مینا
مزوری ہوتی اور ساکن کو حرکت دینے کے
اندر اصل کسرہ ہے اور چون کہ اس کا عمل
جر ہے عامل کو معمول کی موافقت کے
اعتبار سے دید یا۔ سوال واو قسم اور
تار قسم کو کیوں فتح دیا حالانکہ ان کو بھی
حرفیت لازم ہے اور جر کا عمل کر رہے
میں جو آب اگر واو قسم کو کسرہ دیں تو
ثقلات لازم آوے گی چون کہ واو الثقل
حرف علت ہے اور تار قسم واو پر طول
ہے چون کہ تار واو سے بدل ہے چنانچہ
وجاہ میں تار کو واو سے اس لئے بدلا
ہے اور ایسا جواب جو اشکال کے مادہ
کو بالکل ختم کرتا ہے یہ ہے کہ حرف
مبنی الاصل ہے۔ اور بنا میں اصل سکون
ہے اور حرف اول کلام میں بھی واقع
ہوتا ہے جیسے باللہ و بزید پس اگر
حرف ایک حرف ساکن ہو جیسا کہ یہ اصل
ہے تو ابتداء بالساکن لازم آوے گی
اور یہ متعذر ہے پس حرکت دینی چاہئے
اور ضم فعل کی وجہ سے مترک ہو گیا
پس بعضے حرف میں کسرہ دیا کیوں کہ
ساکن جب حرکت دی جائے تو کسرہ کی

حرکت دی جائے اور بعض حرف میں فتح
دیا کیوں کہ فتح اخف الحركات ہے اور اس
وقت تعیین کی وجہ سے سوال کرنا ساقط
ہے کیوں کہ جب کسی کو دو طریق مساوی
میں آویں ایک کو اختیار کرنے میں اس
صورت میں اس کا ارادہ ترجیح دینے کا
ہوتا ہے پس ترجیح بلا ترجیح لازم نہیں دینی
جیسا کہ اپنے موضع میں یہ ثابت ہو چکا ہے
معلوم ہو کہ تینوں کلموں یعنی اسم اور فعل
اور حرف میں سے ہر ایک عرب کی زبان میں
احوال مخصوصہ اور احکام مخصوصہ یعنی عرب
ہونا۔ مبنی ہونا اور متحرک ہونا ساکن ہونا
اور وہ جیسا کہ ان کے کلام میں واقع ہوا
اور ان کی زبان پر جاری ہوا جیسا کہ باقی زبانوں
اور لغتوں میں پس جب یہ سوال کیا جائے
کہ یہ کلمہ اس طرح کیوں واقع ہوا تو جواب
یہ دیا جائے گا کہ ال کے استعمال میں اس
طرح جاری ہوا ہے لیکن نماۃ نے علتوں
کا استخراج کر لیا اور ان کو دلائل سے ثابت
کیا معقول سے موافق کرنے کی بنا پر
اور ان کے کلام کو شاندار ثابت کرنے کی
بنا پر اور اس لغت فصیحہ کو جو افضل اور
اشرف اللغات ہے راجح کرنے کی بنا پر۔

والاستعانة اى استعانة الفاعل فى صدور الفعل عنه بمجرد
نحو كتبت بالقلم والمصاحبة نحو اشتريت الفرس بسرجه
اى مع سرجه فعنا لامصاحبة السرج واشتراك مع الفرس
فى الاشتراء ولا يلزم ان يكون السرج حال اشتراء الفرس
لمصاحبه فالالصاق يستلزم المصاحبة من غير عكس .

اور بار استعانت کے لئے آتا ہے یعنی فاعل کے استعانت کے لئے اس
سے فعل کے صادر ہونے میں اپنے مجرد کے ساتھ جیسے کتبت بالقلم اور مصاحبت
کے لئے آتا ہے جیسے اشتریت الفرس بسرجہ یعنی مع سرجہ میں نے گھوڑا اس
کے گدے سمیت خریدا پس اس کے معنی مصاحبت السرج رگدے کا ساتھ ہونا
کے میں اس کے شریک ہونے کے میں فرس کے ساتھ خریدنے میں اور لازم نہیں آتا کہ
سرج فرس کے خریدنے کے وقت حال ہو اور اس کے ساتھ ملحق ہو لہذا معلوم ہوا
کہ الصاق تو مصاحبت کے لئے لازم ہے مگر اس کا عکس نہیں ہے .

چنانچہ انہوں نے یہ حکایت کی کہ علم النحو عبارة
ہے کلموں کے احوال کی معرفت کا ان کے دلائل
اور نکات کے ساتھ پس اس معرفت کے بغیر
وہ حکایت ہے علم النحو نہیں ہے اور جو علتیں
ذکر کی ہیں تو وہ ان احکام کے واسطے موجب
انہیں ہے صرف وہ نکات مناسبات ہیں .
نوع رجحان کا فائدہ دیتے ہیں اور وقوع
کے بعد اختیار میں استعنان کو مفید ہے
اور ایسے مطرد نہیں ہیں کہ ان پر نقص اور
معارضہ متوجہ نہ ہو .

قوله اى استعانة الفاعل . یعنی بار بار
استعانت کے واسطے آتی ہے یعنی یہ فائدہ
دیتی ہے کہ فعل کا فاعل استعانت اور مدد
چاہتا ہے بار کے مجرد سے فعل کے صادر
ہونے میں جیسے کتبت بالقلم پس متکلم کا فاعل

اور اس کی علامت یہ ہے کہ جب لفظ مع
کو بار کی جگہ میں رکھ دیا جائے تو معنی میں
کچھ خرابی نہ آوے .

قوله ولا يلزم الخ شارح اس عبارت
سے ایک دہم کو دفع کرنا چاہتا ہے وہ دہم
یہ ہے کہ وہ قرآن جوزین کے ساتھ گھوڑے
کے خریدنے میں پایا جاتا ہے زمین کا گھوڑے
کے ساتھ ملحق ہونا ہے اور ملحقاً بہ

اسم فاعل کے صیغہ پر ہے یا مفعول کے
صیغہ پر اور قولہ بیكون کے واسطے خبر
ہے اور اس میں ضمیر سرج کی طرف
راجع ہے اور یہ مجرد ضمیر فرس کی طرف
راجع ہے معلوم ہوا کہ الصاق اور مصاحبت
کے درمیان فرق عموم خصوص کا ہے یعنی
الصاق عام ہے اور مصاحبت خاص ،
اس لئے کہ الصاق محض لصوق سے عبارت
یعنی فعل کے معنی مجرد بار کے ساتھ ملحق

ہو جاوے . اور مصاحبت سے مراد یہ
ہے کہ اس کا مجرد شریک ہوتا ہے معنی
فعل میں فاعل کے ساتھ پس بار مصاحبت
کا مجرد ملحق ہے جیسا کہ صیغہ مفاعلت
کا مقتضی ہے پس مصاحبت میں الصاق
پر خصوصیت زیادہ ہے وجود الصاق
کے ساتھ یعنی الصاق کا بطریق شرکت
ہونا جیسا کہ استعانت الصاق پر خصوصیت
زائدہ کے ساتھ یعنی مجرد جو ملحق بہ ہے
اس کا آلہ ہو پس بہ دام مثال میں الصاق
ہے اور مصاحبت نہیں ہے اور اشتریت
الفرس بسرجہ مثال میں مصاحبت کیساتھ
الصاق بھی ہے اور جائی لئے جو فرمایا الصاق
اور مصاحبت کے درمیان عموم خصوص

فعل ہے اس نے مدد چاہی ہے قلم سے
جو بار کا مجرد ہے کتابت کے صادر ہونے
میں اور یہ بار آ کر فعل پر داخل ہوتی ہے
یہ مشہور اعتراض وارد نہ ہو گا کہ مصنف
للسببہ کہتے تو اچھا ہوتا چون کہ یہ مثل
ہے جو اب یہ ہے کہ استعانت کے جو
معنی مذکور ہوئے ہیں وہ معنی سببیت کے
مفاد ہے .
قوله والمصاحبة . یعنی بار بار مصاحبت
کے واسطے آتی ہے یعنی یہ بار اس امر کا
فائدہ دیتی ہے اس بار کا مجرد فعل
میں دوسرے امر کے ساتھ شریک ہے
جیسے اشتریت الفرس بسرجہ پس بار
نے فائدہ دیا کہ سرج مصاحب اور
شریک ہے خریداری میں فرس کیساتھ

مطلق ہے صحیح نہیں رہتا ہے اس طور پر
الصاق مصاحبت کو مستلزم ہے نہ
اس کا عکس یعنی الصاق خاص ہے اور مقصود
عام یہ ان کا قول درست نہیں ہے جائی
نے فرمایا فرس کے خریدنے کی حالت
میں سرج کا گھوڑے کے ساتھ ملحق
ہونا لازم نہیں ہے پس الصاق مصاحبت
کو مستلزم ہے نہ اس کا عکس مولانا عبد
الحکیم فرماتے ہیں مجھ کو یہ فرق نحو کی مشہور
کتابوں میں نہیں ملا کیوں کہ الصاق جیسا کہ
انہوں نے تصریح کی ہے کہ بار کے مجرد
کے ساتھ ایک امر کا لصوق ہوتا ہے
اور یہ اس کا تقاضا نہیں کرتا ہے کہ فعل
کا معمول فرس کے ساتھ میں سرج کی ساتھ
ملحق ہو لیکن اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے
کہ الصاق کی تفسیر کی ہے کسی امر کا بار کے
جبرود کے ساتھ ملحق ہونا اور یہ اس کا
تقاضا نہیں کرتا فعل کا معمول بار کے مجرد
کے ساتھ ملحق ہو اور بلا شک اشتراک
سرج کے ساتھ ملحق ہے اور اگرچہ
سرج فرس کے ساتھ ہے اس کے معنی
میں جو فعل کو بار کے مجرد کے ساتھ ملا د
اور مصاحبت یہ ہے کہ بار کا مجرد کے
واسطے شرکت ہو اس معنی ملحق میں جیسا
کہ مفاعلہ کا صیغہ اس کا تقاضا کرتا ہے
قولہ لا فادۃ وقوع مجرود بار
مقابلہ کے واسطے آتی ہے یعنی اس کا فائدہ
دیتی ہے کہ اس کا مجرد کسی دوسری شے کے
مقابلہ میں واقع ہے جیسے بعثت هذا
بذک یعنی اس کو اس کے مقابلہ میں
فردخت کر دیا۔ مقابلہ کے معنی برابر

والمقابلة ای لا فادۃ وقوع مجرود ہانی مقابلة شئی اخر نحو
بعثت هذا بذک والتعدیۃ ای لجعل لفاعل للازم متعدیا بتضمینہ
معنی التصنییر بادخال الباء علی فاعلہ فان معنی ذہب ترید
صدور الذہاب عنہ ومعنی ذہبت بزید صیرتہ ذاہباً
والتعدیۃ بہذا المعنی مختصۃ بالباء واما التعدیۃ بمعنی ایصال
معنی الفعل الی معمولہ بواسطہ حرف الجر فالجوف الجارۃ کلہا

اور مقابلہ کے لئے آتا ہے معنی فائدہ دینے کے لئے کہ اس کا مجرد دوسری چیز کے مقابل
واقع ہے جیسے بعثت هذا بذک اور متعدی بنانے کے لئے آتا ہے یعنی فعل لازم
کو متعدی بنانے کے لئے اس کے مثل اور متضمن ہونے کی وجہ سے تفسیر کے معنی کو۔
اس کے فاعل پر باء کو داخل کر کے کیوں کہ ذہبت بزید کے معنی صدور الذہاب عنہ
کے ہیں یعنی اس سے ذہاب کا صدور ہوا اور ذہبت بزید کے معنی اس کا جاننا والا
ہونا ہے۔ اور تعدیہ کے معنی باء کے ساتھ نقص میں اور ہر حال تعدیہ با میں معنی
کہ فعل کے معنی کو اس کے معمول تک بواسطہ حرف جر پہنچانا تو حرف جر اس میں

ہونا اور برابر ہونا مراد ہوتا ہے اور یہ کہ فعل میں تفسیر کے معنی کا اعتبار کرتے ہیں
دونوں معنی یہاں پر درست نہیں غرضیکہ
یہ باء مقابلہ احوال پر داخل ہوتی ہے۔
قولہ ای جعل لفاعل یعنی بار جبارہ
تعدیہ یعنی متعدی بنانے کے واسطے بھی
آتی ہے یعنی فعل لازم کو متعدی کر دیتی ہے
تعدیہ بار جبارہ کا موضوع نہ نہیں ہے اور
یہ جو کہا گیا کہ تعدیہ بار کی وضع سے غرض
اور تعدیہ بار کا مدلول نہیں ہے تو یہ
قول فاسد ہے اس لئے کہ اگر اس کا
مدلول نہ ہو تو لازم آئے گا کہ ذہبت
بزید میں باء کے کچھ معنی نہ ہو اور فعل
لازم کے متعدی بنانے کا طریقہ یہ ہے
کہ فعل میں تفسیر کے معنی کا اعتبار کرتے ہیں
یعنی اس فعل لازم کے تفسیر کے معنی کی تعیین
کر لی جاتی ہے اس فعل لازم کے فاعل
پر باء داخل کر کے کیوں کہ ذہبت بزید کے
معنی ہے زید سے ذہاب کا صدور اور
ذہبت بزید کے معنی ذہاب میں سے
اس کو ذہب بنا دیا خواہ مشکل ان کے
ساتھ گیا یا نہیں۔ سوال۔ تمام حرف
جر تعدیہ کے واسطے موضوع میں ہر باء
تعدیہ کی تخصیص یہ کہ یہ تعدیہ کے واسطے
آتی ہے اس کا مطلب کیا ہے قولہ
والتعدیۃ بہذا المعنی اس سے شارح
اس سوال کا جواب دے رہے ہیں

فہا سواء لا اختصاص لہما بحرف دون حرف والظرفیۃ
 نحو جلست بالمسجد ای فی المسجد وذائدۃ فی الخبر فی الاستفہام
 بہل لامطلقا نحو هل زید بقاءم فلا یقہ ازید بقاءم واللفظ
 بلیس نحو بلیس زید براكب و ہما نحو ما زید براكب فہی تزاوی فی
 الخبر فی ہذا الصور قیاسا و فی غیرہ ای غیر الخبر الواقع فی
 الاستفہام واللفظ

لیکن یہ نفی اور استفہام مطلق نہیں ہے بلکہ استفہام سے مراد وہ استفہام ہے جو ہل کے ساتھ ہو اور ہل کے علاوہ سے جو استفہام ہو وہ مراد نہیں ہے جیسے ہل زید بقاءم پس ازید بقاءم نہیں بولا جائے گا اور ایسے ہی نفی سے ہر نفی مراد نہیں بلکہ وہ نفی سے جو ہل کے ساتھ ہو یا جیسے بلیس زید براكب یا ما کے ساتھ جیسے ما زید براكب پس یہ بار ان صورتوں میں خبر پر زیادہ کی جاتی ہے جہاں ہل کے اس کلام لامطلقاً میں مصنف پر تعریف ہوگی کہ مصنف کوئی استفہام واللفظی مطلق نہ چھوڑنا چاہئے تھا لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ مصنف کی استفہام اور نفی سے وہ استفہام اور نفی مراد ہے جو اس باب میں ان کی اصطلاح میں معہود ہے اور وہ استفہام ہل سے اور نفی بلیس اور جو بلیس کے مشابہ نفی میں ہے۔

سب کے سب برابر ہیں اس میں کسی حرف کی کوئی خصوصیت نہیں ہے کہ ایک حرف میں یہ معنی ہوں اور دوسرے میں نہ ہوں اور ظرفیۃ کے لئے آگیا ہے جیسے طبت بالمسجد یعنی فی المسجد میں مسجد میں ٹھہرا اور رائدہ ہوتا ہے خبر اور استفہام میں جو کہ ہل کے ساتھ میں مطلقاً نہیں جیسے صل زید بقاءم دیکھا زید کھڑا ہے پس ازید بقاءم کہنا جائز نہیں ہے اور نفی بلیس میں جیسے بلیس زید براكب اور ما زید براكب۔ پس وہ ان صورتوں میں خبر میں زائد ہوتا ہے قیاساً اور اس کے غیر میں یعنی اس خبر کے علاوہ میں جو استفہام اور نفی میں واقع ہو۔

قولہ فی زائدۃ پس یہ قول قیاساً کے واسطے تمہید اور توطیہ ہے اس سے شارح اس امر کی طرف اشارہ کیا کہ قولہ قیاساً زائدہ کے ساتھ متعلق ہے اس طور پر کہ یہ مصدر محذوف کی صفت ہے زیادہ قیاسیۃ و سماعیۃ کہ یہ قیاساً و سماعاً بمعنی قیاسی و سماعی کے معنی میں یا یہ یا نسبت کے حذف کے ساتھ ہیں یعنی بار ان صورتوں میں خبر میں زیادہ کی جاتی ہے قیاسی زیادہ اور اس خبر کے علاوہ میں جو استفہام اور نفی میں واقع ہے سماعاً

پر معطوف ہے اور فی الخبر میں خبر سے مراد عام ہے کہ مبتدا کی خبر ہونی الحال یا فی الحاصل اور فی الاستفہام کے معنی ہے فی وقت الاستفہام یا اس کے معنی ہے عملہ استفہامیہ میں اور فی الاستفہام زائد کا ظرف ہے فی الخبر کے متعلق ہونے کے بعد اور فی الاستفہام الخبر سے حال بھی بنایا جاسکتا ہے یعنی بار بارہ مبتدا کی خبر میں زائد ہوتی ہے جب کہ وہ خبر عملہ استفہامیہ میں ہو اور ایسے ہی اس خبر پر زائد ہوتی ہے جبکہ وہ خبر نفی میں ہو۔

جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہاں تعدیہ سے مراد فعل میں تفسیر کے معنی کی تفسیر کرنا اور یہ تعدیہ بار کے ساتھ مختص ہے بخلاف وہ تعدیہ بمعنی ایصال معنی الفعل الی معمولہ و فعل کے معنی کو اس کے معمول کی طرف پہنچانا) یہ تعدیہ تمام حروف جار میں متحقق ہے یہ معنی کسی حرف کے ساتھ مختص نہیں۔

قولہ فی المسجد یعنی اس مثال میں بار بمعنی فی ہے اور جب بار بمعنی فی ہوتی ہے تو کہا جاتا ہے کہ بار ظرفیت کو واسطے ہے تولد زائدۃ الخ یہ جار مجرور کے مجموعہ

سما عاً سواء لم يكن خبراً نحو بحسبك زيد وكفى بالله شهيداً
والنفي بيدا اي حسبك زيد وكفى الله شهيداً والنفي بيدا
او كان خبراً ولكن لاني الاستفهام والنفي نحو حسبك بزید
واللام للاختصاص بملكية نحو المال لزيد وبلا ملكية نحو الحبل

زیادہ کی جاتی ہے اور غیرہ سے مراد عام ہے کہ جس مقام میں بار زیادہ ہو رہی ہو وہ خبر نہ ہو۔

قولہ فی غیر الخبر اس سے شارح نے اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ غیرہ کی ضمیر خبر مذکور کے غیر کی طرف راجع ہے پس اب یہ سوال پیدا نہیں ہوتا کہ مصنف کو غیر ہا کہنا چاہیے تھا چونکہ ما قبل میں فی الاستفهام والنفي متنی واقع ہے اور قولہ سما عاً یہ اس پر دلالت کرتا ہے کہ حق کو سماعی کے ساتھ مقید نہیں کیا وہ قیاسی سے پس بار کا استعمال استعانت کیلئے اور الصاق کے لئے سماع پر موقوف نہیں اور نہ اس کے ساتھ مقید کیا جاتا اور بعض نے کہا کہ تعدیہ سماع پر محصور ہے اور یہ قیاسی نہیں۔

قولہ سواء لم يكن خبراً۔ یعنی قولہ فی غیرہ میں دو احتمال ہیں اول یہ ہے کہ بار زائدہ کا مدخول خبر نہ ہو جیسے بحسبك درہم پینا نچ اس مثال میں بازائدہ کا مدخول مبتدا ہے نہ خبر اور کفی بالله شهيداً میں بار زیادہ کا مدخول فاعل ہے اور النفي بیدہ میں بار زائدہ کا مدخول مفعول ہے دوسرا احتمال یہ ہے کہ بار زائدہ کا مدخول خبر ہو لیکن وہ خبر استفہام میں نہ ہو جیسے حسبك بزید پس مثال میں بزید حسبك مبتدا کی خبر ہے اور قولہ غیر الخبر الواقع فی الاستفہام میں استفہام سے مراد وہ استفہام بہل ہے جیسا کہ سوق کلام

سما عاً جیسا کہ عرب سے سنا ہے برابر ہے کہ خبر بھی نہ ہو جیسے بحسبك زيد اور کفی بالله شهيداً اور النفي بیدہ۔ اس نے اپنے ہاتھ سے ڈال دیا جس کے معنی میں حسبك زيد تمہکو زید کافی ہے اور اللہ تو اہی کے لئے کافی ہے اور اس نے اپنے ہاتھ کو ڈال دیا یا خبر تو ہو مگر استفہام اور نفي میں واقع نہ ہو جیسے حسبك بزید، تجھ کو زید کافی ہے۔ اور لام اختصاص کیلئے آتا ہے اپنی ملکیت میں جیسے المال لزيد، مال زید کے لئے خاص ہے اور غیر ملکیت کیلئے

بعض نے کہا کہ لام حصر کے واسطے آتا ہے لیکن یہ زید اخ لعر سے منقض ہے جبکہ زید کے واسطے عر کے علاوہ اور بھی بھائی ہوں لیکن اگر اختصاص سے سے حصر اور اختصاص اضافی مراد لیں نہ حقیقی تو یہ ممکن ہے لیکن محققین کے نزدیک اختصاص سے اختصاص محض اور ارتباط اور مناسبت مراد ہوتی ہے خواہ یہ ملکیت کے طریق سے ہو جیسے المال لزيد یا ملکیت کے بغیر جو جیسے الحبل للفرس۔ شارح نے بملکیت سے اس کی طرف اشارہ کر دیا کہ لام جس کے معنی ملک، تملیک اور استحقاق میں وہ سب اختصاص میں داخل ہیں۔ معلوم ہو کہ لام بارہ مکرر ہوتا ہے جس وقت کہ اسم ظاہر پر داخل ہو اور جس وقت کہ اسم ضمیر پر داخل

اس کو مقفی ہے پس اس وقت یہ اعتراض نہیں ہو گا کہ یہاں یہ تیسرا احتمال بھی موجود ہے اور وہ یہ ہے کہ کلام استفہامیہ ہو لیکن اس میں استفہام محل سے نہ ہو بلکہ ہمزہ سے ہو جیسے ازید بقائم التبتہ یہ احتمال بھی عرب سے سننے پر موقوف ہے۔

قولہ کفی بالله شهيداً۔ یعنی اللہ تعالیٰ اپنے وعدہ کے حق ہونے پر کافی ہیں دراصل حالیکہ وہ گواہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہوت پر۔

قولہ للاختصاص یعنی حروف جارہ سے لام ہے اور یہ اختصاص کیلئے موضوع ہے اور اختصاص سے ظاہر حصر ہے یعنی ایک شئی کو ایک شئی کے لئے ثابت کرنا اور اس کے غیر سے نفي کرنا اسی وجہ سے

للفرس والتعلیل ای لبيان علت شیء ذہنا نحو ضربتک
للتادیب او خارجاً نحو خرجت لبعثتک و بمعنی عن مع القول
نحو قلت لزيد انہ لم یفعل الشرائی قلت عنہ و زائد لا
نحو سوف لکم ای سوف لکم

قولہ و بمعنی عن الخ یعنی لام عن کے معنی میں
بھی آتا ہے لیکن قول کے ساتھ مع القول
یہ حال واقع ہو رہا ہے یعنی حال کو نہ
بعد القول یا اس کے معنی میں حال کو نہ
تعارفنا مع القول یعنی جب لام قول کے
بعد ہو اور قول کے ساتھ مقارن ہو تو

یہ لام عن کے معنی میں ہے جیسے قلت
لزيد انہ لم یفعل الشرائی و اس پر دلیل
کہ قول کے بعد عن کے معنی میں ہے یہ ہے
کہ اگر وہ عن کے معنی میں نہ ہو تو یہ ضروری
ہے کہ انہ کی جگہ میں انک کہا جاوے
کیوں کہ قول کا صلہ جب لام مدافع ہوتا
ہے تو وہ خطاب کے معنی میں ہے پس
جب کہا جائے کہ قال لہ تو اس کے

معنی میں مخاطبہ اس پر مناقشہ کیا گیا
ہے کہ ہو سکتا ہے انہ میں ضمیر شان
کی ہو اور قولہ لم یفعل الشرائی خطاب
کے صیغہ پر، اس مناقشہ کا جواب یہ
ہے کہ یہ مناقشہ مثال میں ہے جو مناظرہ
کی عادت اور آداب سے خارج ہے
قولہ قلت عنہ یعنی اگر لام عن کے
معنی میں نہ ہو تو نہ یہ قول کا مخاطب
ہوگا تو اس وقت لم یفعل کہنا ضروری
نہیں تھا۔

قولہ سوف لکم اس میں لام زائد ہے
سوف لکم ردف لکم کے معنی میں ہے
اور لام کی زیادہ اس وقت ہوتی ہے
جس وقت کہ لام ایسے مجرور پر داخل
ہو کہ فعل کے معنی کا اس کی طرف پہنچنا
لام کے بغیر ممکن ہو جیسے لام کا اس

بھی جیسے اجل للفرس جھول گھوڑے کیلئے ہے اور تعلیل کے لئے یعنی ذہنی
طور پر کسی چیز کی علت کو بیان کرنے کے لئے جیسے ضربتہ للتادیب میں
نے اسے ادب سکھلانے کے لئے مارا ہے یا ذہن سے خارج ہو جیسے خرجت
لخافک تیرے ڈر سے میں نکلا اور عن کے معنی میں آتا ہے قول کے
ساتھ جیسے میں نے زید سے کہا کہ اس نے شرد برائی نہیں کی یعنی قلت
عنہ کے معنی میں ہے اور زائد بھی ہوتا ہے جیسے ردف لکم کے معنی ردف لکم

اور اس کو بیان کرنے کیلئے ہوگا اور
علت سے مراد وہ شیء ہے جس کی وجہ سے
شیء ہو اور یہ علت ہونا عام ہے
خواہ ذہنی ہو یا خارجی ہو جیسے قولہ
ضربتہ للتادیب، چنانچہ تادیب ضرب
کی علت غائیہ ہے ذہن میں ضرب
پر مقدم ہے اور خارج میں ضرب
مؤخر ہے کیوں کہ تادیب ضرب پر مرتب
ہوتی ہے اور ضرب و تادیب کے
درمیان فرق بالاعتبار ہے اس اعتبار
سے کہ فعل معلوم ہے تو ضرب نام رکھا

جاتا ہے اور اس اعتبار سے کہ اس
فعل پر آخر جا کر مرتب ہوتا ہے والا
یعنی امر سے تو وہ تادیب ہے
قولہ لخافک مخالفت وجود میں
خروج پر مقدم ہے اور خروج پر
حامل ہے۔

ہوتا ہے مفتوح ہوتا ہے چونکہ لام میں
اصل فتح ہے لیکن جب وہ اسم ظاہر پر داخل
ہوئے تو کسرہ اس وجہ سے دیا جاتا ہے
کہ اگر اس کو فتح دیں تو لام ابتداء سے
التباس ہو جاتا ہے پس اس وقت مبتدا
اور مجرور میں التباس ہوگا اور یہ التباس
اسم ظاہر پر داخل ہونے کے وقت ہے
بجلاف ضمیر مجرور مبتدا نہیں ہو سکتی، تو
التباس نہ ہونے کی وجہ سے اس میں لام
مفتوح ہوتا ہے چونکہ مانع التباس
نہم ہو گیا۔

قولہ لبيان علت شیء اور تعلیل کے
معنی لغت میں جیسا کہ تاج میں ہے کسی
شیء کو علت بنانا ہے اور یہ متکلم کا فعل
ہے اور لام کا تعلیل کے لئے ہونا اس
کا مطلب یہ ہے کہ لام کا مجرور کسی
شیء کی علت ہے اس پر دلالت کرنے

و بمعنی الواو فی القسم للتعجب نحو **لَا يُؤْخِرُ الْأَجَلَ وَأَنْهَا**
تَسْتَعْمَلُ فِي الْأُمُورِ الْعِظَامَ فَلَا يَقُلُ اللَّهُ لَقَدْ طَارَ الذَّبَابُ
وَسَبَّ لِلتَّقْلِيلِ أَيْ لِأَنْشَاءِ التَّقْلِيلِ وَلِهَذَا أُوجِبَ لَهَا
صَدْرَ الْكَلَامِ كَمَا أَنَّ كَرُوحَ لَهَا صَدْرَ الْكَلَامِ لَكُنْهَا لِأَنْشَاءِ
التَّكْثِيرِ مُخْتَصَةً بِكَرَّةٍ لِعَدَمِ احْتِيَاجِهَا إِلَى الْمَعْرِفَةِ

وقت زیادہ ہو نا جب کہ فعل متعدی
 بنفسہ ہو پوری آیت ہے یقولون متی
 هذا الوعد ان كنتم صادقين قل عسى ان
 يكون ردن بم بعض الذي يستعملون
 کہتے ہیں وہ کب ہے یہ وعدہ۔ اگر
 تم کیجئے ہو۔ فرما دیجئے کہ قریب ہے
 اس کا بعض جس کو تم جلدی طلب کرتے
 ہو تمہارا ردیف ہو جاوے، یعنی
 اس کا آنا قریب ہو جاوے۔ بعض
 نے کہا کہ وہ یوم بدر کا عذاب ہے
 اور بعض نے کہا کہ یہ یوم القیامت
 کا عذاب مراد ہے۔

کے ہیں۔ اور لام واو کے معنی میں ہوتا ہے قسم کے موقر پر اظہار تعجب کے
 لئے جیسے اللہ کی قسم موت کا وقت مؤخر ہو گا۔ اور یہ اہم امور میں استعمال
 کیا جاتا ہے۔ لہذا اللہ لفظ طار الذباب (خدا کی قسم تمکھی اردگئی) نہیں
 کہا جاتا۔ اور رب تغلیل بقلنت کے معنی دینے کے لئے آتا ہے یعنی
 انشاء تغلیل کے لئے اور اسی وجہ سے اس کے لئے صدر کلام شروع
 کلام ضروری ہے جس طرح کم کے لئے صدر کلام واجب ہے کیوں کہ
 وہ انشاء تکثیر کے لئے آتا ہے جو نکرہ کے ساتھ خاص ہو اس لئے کہ
 اس کو معرفہ کی احتیاج (حاجت) نہیں ہے۔

قوله **بمعنى الواو الخ** یعنی لام واو
 کے معنی میں جب کہ یہ لام قسم کے معنی
 میں واقع ہو جو قسم کے تعجب کی واسطے
 ہو جیسے **لَا يُؤْخِرُ الْأَجَلَ** اللہ کی
 قسم نہیں مؤخر کرے گا معاد کو

ابنی طاقات کا انکار نہیں چنانچہ میں ان کہ بکم رجل مرت اور غلام کم رجل انت
 میں ایک شئی کے ساتھ ملا اگرچہ وہ قلیل بولا جاتا ہے۔
 معلوم ہو کہ رب میں اختلاف ہو رہا ہے قول **وَلِهَذَا أُوجِبَ الْخَوْجُونَ كَرُوحَ الذَّبَابِ**
 کو فیوں اور انخس کے نزدیک رب تغلیل کے لئے آتا ہے اس وجہ سے اس
 اسم ہے چون کہ اس کی نفیض کم اسم کے لئے صدر کلام کلام کے شروع اور
 ہے اور بھریوں کے نزدیک رب حرف اول میں آتا واجب ہو اے بیباک کم
 ہے جیسے کہ کم انشاء تکثیر کے لئے موضوع کے لئے صدر کلام واجب ہے چون کہ وہ
 ہے۔ رب بھریوں کے نزدیک حرف انشاء تکثیر کے واسطے واجب ہے
 ہے اسم نہیں باوجودیکہ اس کی اول میں آتا واجب ہو اے بیباک کم
 نفیض اسم ہے اس وجہ سے کہ رب تغلیل کے لئے موضوع کے لئے صدر کلام واجب ہے چون کہ وہ
 بالکل حرف جر کے ساتھ مجرور نہیں ہوتا ہے چنانچہ رب رجل مرت
 اور غلام رب رجل نہیں بولا جاتا جیسا کہ بکم رجل مرت اور غلام کم رجل انت
 کے لئے عدم احتیاج ہے۔ رب کا نکرہ کے
 ساتھ نفس ہونا اس وجہ سے ہے کہ

قوله **وَأَنَّهَا تَسْتَعْمَلُ الْخَوْجُونَ** اور لام معنی واو
 صرف امو عظام میں استعمال کیا جاتا
 ہے ایسے امور میں استعمال ہوتا ہے
 جو تعجب کے جانے کے لائق ہوتا ہے
 کیوں کہ وہ لام جو بمعنی واو ہے اس
 قسم میں استعمال ہے جو تعجب کے لئے ہو
 پس **لَشَدِّ لَقَدْ طَارَ الذَّبَابُ** نہ بولا جائیگا
 قول **لَا لِأَنْشَاءِ التَّقْلِيلِ** تغلیل کے معنی
 کسی شئی کے ٹھوڑا ہونے کو ظاہر کرنا
 یعنی رب کے دخول کو منکمل قلیل ظاہر
 کرتا ہے اگرچہ وہ واقعہ میں کثیر ہو
 جیسے ایک شخص نے کہا **مَا لَقَبْتِ رَجُلًا**
 کیا ملا تو ایک مرتہ مرد سے جواب
 میں کہا رب رجل لقیۃ یعنی مردوں سے

موصوفه لیتحقق التقلیل الذی هو مدلول رب لانه اذا
وصف الشئ صار اخص و قل مما لم یوصف

قولہ لانه اذا وصف . اعراض یہ بیان
دلالت کرتا ہے کہ مقید غیر مقید کے
اعتبار سے من حیث الافراد اقل ہوتا ہے
یعنی مقید کے افراد غیر مقید سے اقل ہوتے
ہیں یہ تمہارا قاعدہ منتقن ہے کیوں کہ
حیوان کو جب ماشی کے ساتھ مقید کیا
یعنی جو موصوف کے مساوی ہے اس کے
ساتھ موصوف کیا تو جس قدر افراد

لایا نکرہ جو موصوف ہوتا کہ وہ قلت متحقق ہو جائے کہ جو رب کا مدلول ہے
کیوں کہ جب کسی شئی کا وصف لایا جاتا ہے تو وہ خاص ہو جایا کر لی ہے اور
اس شئی سے کم ہو جاتی ہے جس کا وصف نہیں لایا گیا .

حیوان مطلق کے ہیں اسی قدر افراد یعنی
وہی افراد حیوان مقید کے ہیں جو اب
اقل سے مراد یہ ہے کہ وہ نظر عقل
میں اقل ہو پس حیوان ماشی اقل ہے
افراد کے اعتبار سے حیوان مطلق سے
نظر عقل میں . دوسرا جواب یہ ہے کہ
اس صورت میں جبکہ مقید مقید کی واسطے
مساوی نہ ہو . معلوم ہو کہ نکرہ کا موصوف
ہونے کا ضروری ہونا یہ اعلیٰ اور اس
کے منتقین کا مذہب ہے جیسے ہر
اور ابن سراج . سوال رب تمام
استعمالات میں یعنی تکثیر مستعمل ہے
مگر تقلیل میں اس وقت مستعمل ہوتا
ہے جب کہ قرینہ بیان سے معلوم ہوتا
ہے کہ رب تقلیل کے واسطے موصوف
نہیں ہے بلکہ تکثیر کے واسطے موصوف
ہے پس مصنف کا قول کہ رب للتقلیل
واقع کے خلاف ہے . جواب رب
اصل میں تقلیل کے واسطے موصوف ہے
لیکن زیادہ تر تکثیر میں مستعمل ہوتا ہے
اور کبھی تقلیل میں مستعمل ہوتا ہے مجاز
کے استعمال کے مانند چنانچہ حقیقت
محتاج بقرینہ نہیں ہے ایسے ہی معنی

دونوں کے مدلول سے متعلق ہوتے ہیں
اس وجہ سے وہ دونوں گردہ یعنی نکرہ
و معرفہ پر داخل ہوتے ہیں .
قولہ لیتحقق التقلیل . اور یعنی وہ نکرہ
جس کے ساتھ رب غنق ہے وہ نکرہ موصوف
ہوتا کہ وہ تقلیل جو رب کا مدلول ہے
دہوں کہ جب شئی کو موصوف کر دیا جاتا ہے
تو وہ اخص ہو جاتی ہے . متحقق اور ثابت
ہو جاوے یعنی جنس کی ایک نوع کی یہ
تقلیل ہے کیوں کہ نکرہ جنس پر دلالت
کرتا ہے اور وصف اس کو خاص کرتا
ہے اس وجہ سے وہ ایک نوع ہو جا
وے گی اور رب اس کی تقلیل کا فائدہ
دیگا . سوال . یہ مذکورہ امر اس کو
منتقن ہے کہ نکرہ کو مطلقاً مقید کیا
جاوے اور اس کو وصف کے ساتھ
صرف مقید نہ کیا جاوے . حاصل یہ ہے
کہ رب کے مدلول کا تحقق نکرہ کی توصیف
پر نہیں ہے بلکہ نکرہ کو مقید کرنے پر
ہے اور اس کو اطلاق سے نکالنے پر
خواہ اس تقید کا حصول وصف سے
مقید کرنے پر نہیں ہے . جواب یہ نکتہ
جو مذکور ہوا یہ نکتہ بعد الو تو ح ہے .

اس کو معرفہ کی طرف احتیاج نہیں ہے کیونکہ
اس رب سے غرض تقلیل ہے اور یہ تقلیل
نکرہ سے حاصل ہو جاتی ہے کیوں کہ وہ قلت
پر دلالت کرتا ہے پس رب جو کہ تقلیل کے
لئے آتا ہے نکرہ اس کے مناسب ہے
بخلاف باقی حروف الجرح کیوں کہ ان کے
معانی کسی خصوص معرفہ و نکرہ کے ساتھ
مناسبت نہیں رکھتے اس وجہ سے کہ باقی
حروف نکرہ و معرفہ دونوں پر داخل ہوتے
ہیں . غرضیکہ رب کا مدلول تقلیل ہے
جنس کی ایک مبہم نوع تو وہ رب اس
مدلول پر دلالت کرنے میں معرفہ کی طرف
محتاج نہ ہوگا اس وجہ سے رب نکرہ کے
ساتھ غنق ہوگا کیوں کہ اگر معرفہ پر داخل
ہو تو رب کو معرفہ کی طرف دلالت میں محتاج
ہوگی کیوں کہ حروف اپنی معانی میں دلالت
میں اپنے متعلقات کے ذکر کی طرف
محتاج ہوتے ہیں چونکہ حروف کے معانی
غیر مستقل بالمفہومیۃ میں اس کا حاصل یہ
ہے کہ رب کا مدلول ایسی تقلیل نہیں ہے کہ
وہ امر معین کے ساتھ متعلق ہو اس وجہ سے
اس کا دخول معرفہ پر متنع ہوگا بخلاف باقی
حروف ان کے معانی جزئیہ معرفہ اور نکرہ

واشتراط كونها موصوفة انها هو على مذنب الاصح وهذا
مذنب ابى على ومن وافقه وقيل لا يجب ذلك والمختار
عند المصنف الوجوب وهذا الذى ذكر من التقليل صلها
ثم تستعمل فى معنى التكثير كالحقيقة وفى التقليل كالمجاز
المحتاج الى القرينة وفعلها اى فعل رب يعنى الذى
تعلق به رب فعل ماضى لانها للتقليل المحقق ولا يتصور

تکثیر پر دلالت میں قرینہ کا محتاج نہیں
اور مجاز قرینہ کا محتاج ہونا ایسے ہی معنی
تقلیل پر دلالت کرنے میں قرینہ کا محتاج
ہوتا ہے لیکن جو مجاز مشہور ہوتا ہے وہ
حقیقت کے ساتھ طعن ہو جاتا ہے اور
جو حقیقت متروک ہوتی ہے وہ مجاز
سے طعن ہو جاتی ہے اور حقیقت کلمہ کو
اس وقت کہا جاتا ہے جب اپنے موضوع
معنی میں مستعمل ہو اور مجاز وہ ہے جو غیر
موضوع لہ میں مستعمل ہو۔

اور اس کے موصوفہ ہونے کی شرط بیشک وہ مذہب صحیح کی بنا پر ہے اور یہ ابو علی
اور ان کا مذہب ہے جو ان کے موافق ہیں اور کہا گیا ہے کہ یہ واجب نہیں ہے
اور مصنف کے نزدیک وجوب پسندیدہ ہے اور یہ جو تقلیل کا ذکر کیا گیا ہے
اس کی اصل ہے پھر تکثیر کے معنی میں حقیقت ہی کی طرح استعمال کیا جاتا ہے
اور تقلیل میں مجاز کی مانند اور قرینہ کا محتاج ہوتا ہے اور اس کا فعل یعنی رب
کا فعل یعنی جس کے ساتھ رب متعلق ہے وہ فعل ماضی ہوتا ہے کیونکہ وہ تقلیل
محقق کیلئے آتا ہے یعنی جس کی قلت محقق ہے اور یہ صرف ماضی ہی

قولہ واشتراط الخ . یعنی نکرہ کے
موصوف ہونے کی شرط مذہب اصح پر سے
شارح قولہ اشتراط سے اس بات کی
طرف اشارہ کرتا ہے کہ قولہ على الاصح
قولہ موصوفہ کی تفسیر ہے اور نکرہ کی تفسیر
نہیں ہے کیوں کہ رب کا اختصاص نکرہ
کے ساتھ متفق علیہ ہے۔

قولہ وقيل لا يجب . اور کہا گیا کہ نکرہ
کا موصوف ہونا واجب نہیں ہے اس
کو شارح اس وجہ سے لائے تاکہ قولہ
على الاصح کی تفسیر ہو جائے پس اس
قیل والے کے نزدیک تو صیغ نکرہ
واجب نہیں اور اس کا قائل اخفش
اور فرار ہے اور مصنف کے نزدیک
مختار نکرہ کو موصوف کر کے مقید کرنا
ہے۔ قولہ لم تستعمل فى معنى التكثير الخ
یہ ایک اعتراض کا جواب ہے اسکی
تقریر یہ ہے کہ جب کہ معنی تقلیل رب
کے واسطے اصل ہے تو رب معنی تکثیر میں
مجاز ہوگا پس اس سے لازم آتا ہے
جب یہ رب تقلیل میں مستعمل ہو تو اپنے

قولہ الذى الخ . رب کا فعل اس سے
مصنف یہ مراد لیتا ہے وہ فعل جس کے ساتھ
رب متعلق ہوتا ہے اسم موصول کے ذریعہ
سے . شارح نے اس اصناف کو بیان
کر دیا جو قولہ فعلہا میں ہے کہ یہاں فعل
سے وہ فعل مراد ہے جو رب میں عامل
ہے۔
قولہ لانها للتقليل يعنى رب جس فعل
کے متعلق ہوتا ہے وہ فعل ماضی ہوتا ہے
کیوں کہ رب انشاء تقلیل کے واسطے ہے
اور حکم کے نزدیک تقلیل جس کی ایک محقق
نوع ہے اس اعتبار سے کہ فعل کا اس
کے ساتھ تعلق ہوتا ہے خواہ صریح ماضی

استعمال میں قرینہ کی طرف محتاج نہ ہو
اور تکثیر کے واسطے جب مستعمل ہو تو قرینہ
کی طرف محتاج ہو باوجودیکہ امر
بالعکس ہے۔ جواب کی تقریر یہ ہے
کہ رب کا استعمال تکثیر شائع مشہور ہے
پس اس وجہ سے معنی تکثیر حقیقت کے
مانند ہو گیا پس اس کی شہرت بمنزلہ قرینہ
کے ہے اور معنی تقلیل میں اس کا استعمال
شائع نہیں ہے پس اس وجہ سے وہ
قرینہ کی طرف محتاج ہے۔
قولہ كالحقيقة . یعنی مجاز مشہور حقیقت
کے ساتھ طعن ہو جاتا ہے اور حقیقت متروک
مجاز کے ساتھ طعن ہو جاتی ہے۔

ذَلِكَ الْإِنْفِي الْمَاضِي نَحْوِ رَبِّ رَجُلٍ كَرِيمٍ لَقَيْتَهُ أَوْ رَبِّ رَجُلٍ
كَرِيمٍ لَمْ أَفَارِقْهُ مَحْذُوفٌ أَيْ ذَلِكَ الْفِعْلُ الْمَاضِي غَالِبًا أَيْ فِي غَالِبِ
الْإِسْتِعْمَالَاتِ لَوْ جُودَ الْقَوَائِنُ نَحْوِ رَبِّ رَجُلٍ كَرِيمٍ أَيْ لَقَيْتَهُ وَقَدْ
تَدَخَّلَ أَيْ رَبٌّ عَلَى مَفْعَرٍ مَبْهَمٍ لَا مَرْجِعَ لَهُ مِمَّا يَنْبَغِي مَنْصُوبَةٌ

اکثر الاستعمالات اس میں اس کی طرف
اشارہ ہے غالباً منصوب بمنزاع الخافض
ہے اور غالباً میں تنوین مضاف الیہ کے
موضع میں ہے۔

قولہ لا مرجع له یعنی کبھی رب ضمیر مبہم پر
داخل ہوتا ہے اس کی ضمیر میں نکرہ لایا جاتا
ہے جو تیز کی بنا پر منصوب ہوتا ہے ضمیر مبہم
سے یہ مراد ہے اس ضمیر کے واسطے مرجع
نہیں ہوتا کہ اس کی طرف رجوع کا قصد
کیا جاوے ورنہ تو ضمیر کے لئے مرجع کا ہونا
ضروری ہے جیسا کہ اس پر اس کی تعریف
دلالت کرتی ہے اور لا مرجع له میں لافعی ضمیر
ہے مرجع اس کا اسم ہے اور لا اس کی

میں پایا جاسکتا ہے جیسے بہت سے کریم افراد میں جن سے میں نے طلاق کی اور
بہت سے سخی لوگ میں جن سے میں جدا نہیں ہوا اور وہ محذوف ہوتا ہے یعنی وہ
فعل ماضی اکثر و بیشتر یعنی غالب استعمال میں قرائن کے پائے جانے کی وجہ سے
جیسے بہت سے سخی لوگ یعنی میں نے ان سے طاقات کی۔ اور کبھی داخل ہوتا ہے یعنی
رب ضمیر مبہم پر بھی جس کا کوئی مرجع متعین نہیں ہوتا جس کی تیز نکرہ منصوبہ سے

ہو جیسے رب رجل کریم لقیته یا غیر مصرع
ہے رب رجل کریم لم افارقه کیوں کہ جب تم
نے کہا رب رجل لقیته تو تو اس امر کی خبر
دینے والا ہے کہ جن مرد سے میں ملا وہ
قلیل ہے تو اس کو نہیں جانتا کہ آئندہ جن
سے طاقات ہوگی وہ قلیل ہیں اس کو صرف
اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں اور قولہ لم افارقه
فعل مضارع منفی لم ہے اس وجہ سے یہ
ماضی منفی ہے اور قولہ ربما یؤذ الذین کفروا
مفداول ہے اس کو متحقق کے درجہ میں
آتا رہا ہے وعدہ کے صادق ہونے کی
وجہ سے یا یہاں پر کان مقدر ہے یا یہ
حکم اس ما کے ساتھ مخصوص ہے جب کہ
وہ نامکفوف نہ ہو حاصل یہ ہے کہ رب اس
انشاء تعلیل کے لئے موضوع ہے جو متکلم
کے نزدیک تحقق ہے اور تعلیل تحقق صرف
ماضی ہی میں مقصود ہے کیوں کہ ماضی تحقق اور
ثبوت بردلالت کرتی ہے بخلاف مضارع

خبر ہے یعنی لا مرجع موجودہ اور مرجع کا نہ
ہونا یہ بصریوں کے نزدیک ہے کیوں کہ اگر
اس واسطے مرجع ہو تو تیز کی طرف احتیاج
نہ ہوگی چوں کہ مرجع اس کلام میں مذکور نہیں
اس وجہ سے تیز کلام میں آتی ہے۔
قولہ میز بنکرہ یعنی تیز کی بنا پر نکرہ میز
واقع ہو کر منصوب ہوگا، قولہ منصوبہ علی
التیز یہ نصب کی علت ہے نصب کے
واسطے قید نہیں ہے اور یہ تیز نکرہ ہو
میز کا نکرہ ہونا بصریوں کے نزدیک شرط
ہے اور کوفیوں کے نزدیک شرط نہیں ہے
اور منصوبہ کی قید واقعی قید ہے
کیوں کہ ضمیر منصوب ہی ہوتی ہے
قولہ مفرد یعنی ضمیر مفرد ہوگی اگرچہ
میز منشی ہو یا مجموع ہو اور مذکر ہوگی
اگرچہ میز مذکر ہو اور مؤنث ہو مفرد
مذکر ضمیر کی صفت ہے غرضیکہ ضمیر
مبہم سے وہ ضمیر مراد ہے کہ اس کے

کے کہ وہ مجدد اور حدوث کے واسطے
موضوع ہے اس وجہ سے اس کے متعلق
کا ضل ماضی ہونا ضروری ہوا۔
قولہ غالباً یعنی وہ فعل ماضی غالب استعمال
میں محذوف ہوتی قریوں کے موجود ہونے
کے وقت میں اور قرینہ سے مراد یہ ہے
کہ اس کلام میں فعل مصرع بہ جس کلام کے جواب
میں رب واقع ہو رہا ہے جیسے لقیته
رجل تو اس کے جواب میں کہو رب رجل
کریم لقیته کو حذف کر دیا کیوں کہ کلام
سابق اس پر دلالت کر رہا ہے، ابن السراج
نے کہا کہ تمام غاۃ اس پر تحقق میں کہ رب
کلام کا جواب ہوتا ہے خواہ کلام ظاہر
ہو یا غیر ظاہر اور کبھی وہ فعل جس کے متعلق
رب ہوتا ہے مذکور بھی ہوتا ہے جیسے
رب رجل شریف اگر متہ پس فعل کی اضافت
رب کی ضمیر کی طرف ادنی تعلق اور دلالت
کی بنا پر ہے اور شارح کے قولہ فی

على التمييز والضمير مفرد وان كان المميز مشني او مجموعاً
مذكراً وان كان المميز مؤنثاً نحو ربّه رجلاً او رجلين او رجلاً
او امرأة وامراً تين او نساءً اً خلافاً للكونيين في مطابقة التمييز
في الافراد والتثنية والجمع والتذكير والثانيث فانهم يقولون
ربهما رجلين وربهم رجلاً وربها امرأة وربها امرأتين و
ربهن نساءً وتلحقها اي رب ما الكافة المانعة عن العمل
فتدخل بعد حقوق ما على الحمل نحو ربها يود الذين كفروا

دائماً معین مرجح اور معلوم ہو کہ ضمیر اس کی
طرف راجح ہو بلکہ اس کا مرجح مجہول نہیں
ہو کیوں کہ اگر اس کا مرجح معین ہو گا تو تیز
کی طرف محتاج نہ ہو گا اور نحاہ کو ذرا اس
میں خلاف کرتے ہیں ان کے نزدیک ضمیر
جس پر رب داخل ہو رہا ہے اس کا مرجح
معین ہوتا ہے یعنی مذکور کی طرف راجح
ہے گو یا کہنے والے نے کہا اہل من رجب
اور ال کے نزدیک ضمیر تیز کی طرف اسوجہ
سے محتاج ہوتی ہے کہ اس کا مرجح اس
کلام میں مذکور نہیں ہے اور لیکن یہ مذہب

لائی جاتی ہے تیز ہونے کی بنا پر اور ضمیر مفرد ہوتی ہے اگرچہ اس کا تیز تثنیہ اور
جمع ہی کیوں نہ ہو نہ ذکر ہوتی ہے اگرچہ اس کا تیز مؤنث ہو جیسے بہت سے
مرد یا دو مرد یا بہت سے مرد یا ایک عورت یا دو عورتیں یا بہت سی عورتیں
اس میں کوئیوں کا اختلاف ہے تیز کی مطابقت میں افراد، تثنیہ، جمع، مذکر
اور مؤنث میں کیوں کہ وہ لوگ رہا، رجلین اور ربہم رجلاً اور بہا امرأة اور
ربها امرأتین اور رہن نساءً کہتے ہیں اور اس کو لاحق ہوتا ہے یعنی رب کو
ما جو عمل سے روکنے اور منع کرنے والا ہوتا ہے پس داخل ہوتا ہے لاحق
ہونے کے بعد اس کے جو عملوں پر ہے جیسے بسا اوقات کفار چاہتے ہیں

ضعیف ہے کیوں کہ ماسبق میں کلام کا ذکر
لازم نہیں ہے پس مرجح کا ذکر کیسے لازم
ہو گا یہاں تک کہ ضمیر مذکور کی طرف لوٹے
جیسا کہ رطبی کے کلام سے مفہوم ہوتا ہے
کہ جب وہ کلام کہ رب اس کے جواب میں
ہے مصرح ہے جیسے ما لقیہ رجلاً
تو اغلب فعل کا حذف قرینہ کی دلالت کی
وجہ سے ہوتا ہے اور اگر مصرح نہ ہو

اور جملہ سے عام مراد ہے کہ اسمیہ ہو یا فعلیہ
اور فعلیہ میں بھی تقسیم ہے ماضیہ ہو یا استقبالیہ
جیسے رہا، یذیر، قائم اور رہا، قائم، زید
رہا، یقوم، زیداً اور شارح بعد حقوق ما سے
ایک سوال کو بھی دفع کر رہے ہیں سوال
کی تقریر یہ ہے کہ رب کا جملہ پر داخل
ہونا مستحب ہے کیوں کہ حرف جر صرف مفرد
پر داخل ہوتے ہیں اور رب حرف جر
ہے اسی وجہ سے کہا کہ منقذہ بکرة
جواب کی تقریر یہ ہے کہ رب جملہ پر
کا لاحق اور طجانے کے بعد داخل ہوتا ہے

دائماً صفت کاشف ہے اور المانع
صفت اس وجہ سے لائے تاکہ ما بہیت
کف متحقق اور ثابت ہو جائے غرضیکہ
ما کافہ جواب کے ساتھ لگ جاتی ہے
تو رب کو عمل کرنے سے روک دیتی ہے
قولہ بعد حقوق الخ اور رب کے ساتھ
جب ما لاحق ہو جاتی ہے تو ما کے حقوق کے
بعد چوں کہ رب اس وقت عمل نہیں کرتا
جسوں پر رب داخل ہو جاتا ہے شارح
نے بعد حقوق ما سے اس تعقیب کی طرف
اشارہ کر دیا جو فار سے مفہوم ہوتی ہے

اور وہاں پر دوسرا قرینہ بھی نہ ہو تو
اس کا لانا واجب ہو گا اس سے معلوم ہوتا
ہے کہ ماسبق میں کلام کا ذکر واجب نہیں
ہے پس ضمیر کا مفرد مذکر ہونا مطابق نہ
ہونا اس وجہ سے ہوتا ہے ضمیر لانے سے
مقصود ابہام ہے اور مفرد مذکر ہونا اور
تیز کے موافق نہ ہونا کثیر الابہام ہے اسی
وجہ سے اس کو اختیار کیا
قولہ ما الکافہ یعنی رب کے ساتھ
ما کافہ لگادی جاتی ہے الکافہ اسم فاعل ہے
شئ ہے الکف سے اس کے معنی منع اور
ردکنا ہے اکا وجہ سے المانع اس کے

وقد تكون ما زاندة فتدخل الاسم وتجوز نحو
 زهاضرية بسيف صقيل : وادها ای واورب فی حکمها
 تدخل علی انکره موصوفه مثل شعر وبلدة لیس لها انیس
 إلا البعافیر والاعیس :

بہت زخم لگائے میں نے اس کے بھری
 شہر کے مکانوں میں نیزوں سے اور شاہد اس
 میں رب کے ساتھ ضربتہ کا جہ ہے اور
 اس میں زیادہ ہے ۔

قولہ وادھا یعنی واورب رب کے حکم میں
 ہے شارح نے اس سے اس امر کی طرف
 اشارہ کیا کہ مصنف کو یہ کہنا چاہیے تھا
 وادھائی حکم یعنی واد کی رب کے ساتھ
 مشارکت نکرہ موصوفہ پر دخول کے ساتھ
 محقق نہیں ہے ۔

قولہ فی تکمیل یہاں پر خبر مقدر کی اور

وہ جملہ جو تین میں خبر واقع ہو رہا ہے
 فی حکم کے واسطے مفسرہ بنا دیا یعنی
 اس حکم کی علت کی طرف اختصار کی ساتھ
 اشارہ ہے جو تین میں مذکور ہے یعنی واد
 رب بھی نکرہ موصوفہ پر داخل ہوتا ہے
 اور اس کا متعلق بھی فعل نامی ہوتا ہے

اور غالب اور اکثر استعمالات میں محذوف
 ہوتا ہے لیکن مضمز بہم پر واورب
 داخل نہیں ہوتا ہے اور ما کا فاس کو
 لاحق نہیں ہوتی ہے اس کی طرف مصنف
 نے لاندخل علی انکرہ موصوفہ سے اشارہ کر دیا
 قولہ وبلدة الخ اس میں واد یعنی رب کے

اور اس میں شاید سے الانیس وہ شئی
 جس سے انس حاصل کیا جائے خواہ
 وہ انسان ہو یا اور کوئی چیز غرضیکہ
 انسان اور غیر انسان کو عام ہے اور یہ
 پس کا اسم سے اور بنا لیس کی خبر ہے
 یعنی بعضیوں کی جمع سے خاکستری رنگ
 والی ہرن ہرن خواہ کسی رنگ کی ہے اور
 جوہری کہتے ہیں یعنی خورد شئی گائے کا پو

اور کبھی ما زانده ہوتا ہے پس اسم پر داخل ہوتا ہے اور اس کو جردیتا ہے
 جیسے عبا اوقات میں نے چمکدار تلوار سے مارا۔ اور اس کا واد یعنی رب کا
 واد اس کے حکم میں نکرہ موصوفہ پر داخل ہوتا ہے جیسے شعر اور
 ایسے شہر میں کہ وہاں کوئی مددگار نہیں ہوتا لیکن ہرن اور اونٹ ۔

مصنف نے نہیں بیان کیا

قولہ زهاضرية الخ پورا شعر اس طرح ہے
 زهاضرية بسيف صقيل : بن بھری و
 طعنہ کلاب سیف صقيل : یعنی جلادی ہوئی
 اور صقيل کی ہوئی تلوار صقيل یعنی مصقول
 مخلو اور بھری بضم بار مولد بالشام میں
 ایک شہر کا نام ہے بن کو بھری کی طرف
 مضاف کیا باد جو دیکھ کلمہ بن متعدد کی طرف
 مضاف ہوتا ہے اور بھری میں تعدد نہیں
 جو اب یہ ہے کہ بھری بہت مکانوں پر
 مشتمل ہے تو اصل میں بن اماکن بھری تھا

اماکن کو حذف کر دیا جو مضاف ہے اور
 مضاف الیہ جو بھری سے اس کی جگہ میں رکھ
 دیا اور طعنہ جہرور ہے ضربتہ پر مطوف
 ہونے کی وجہ سے یعنی طعنہ بالرجع الجملہ
 بالفتح والحد واسمہ بینة الانسان یعنی خوب
 نوز اور مجلہ طعنہ کی صفت ہے بہت
 تلواروں کے زخم لگائے میں نے اس
 کے منجھی ہوئی تلوار سے اور نیزہ کے وسیع

بیسے رہا یو الذین کفروا

قولہ فتدخل علی الجمل یعنی رب کا دخول جملوں
 پر درست ہوتا ہے اور اس وقت اس کے
 معنی ہے اس نسبت کے قلت کو بیان اور
 ظاہر کرنا ہے جو جملہ کا مدلول ہے ۔

قولہ رہا یو الذین کفروا والو کالوا مسلمین
 یعنی مسلمانوں کی نصرت کے وقت یا موت کے
 وقت یا قیامت میں اس امر کو درست
 رکھیں گے کہ وہ مسلمان ہوتے ۔

قولہ وقد تكون ما یعنی کبھی ما زیادہ ہوتی
 ہے پس اس وقت یہ رب جو ما زانده
 کے ساتھ لا ہوا ہے اسم پر داخل ہوتا
 اور اسم کو جردیتا ہے اور اس وقت جملہ
 پر داخل نہیں ہوتا ہے شارح قد
 تكون ما الخ سے ایک فائدہ زیادہ سا
 کو تا جاتے ہیں اور قد کو فعل مضارع
 پر داخل کر کے اس امر کی طرف بھی اشارہ
 کر دیا کہ اس معنی میں کم استعمال کیا جاتا
 ہے اس وجہ سے رب کے اس معنی کو

وهذه الواو للعطف عند سيبويه وليست بجازية فان لم
تكن في اول الكلام فكونها للعطف ظاهر وان كانت في اوله
فيقدر له معطوف عليه وعند الكوفيين انها حرف عطف ثم صار
قائمة مقام رب جارة بنفسها الصيرورتها بمعنى رب فلا يقدر
له معطوف اعليه لان ذلك تعسف وواو القسم انما تكون عند حذف
الفعل اى فعل القسم فلا يقال اقسمت والله وذلك
لكثرة استعمالها في القسم فهى اكثر استعمالاً من اصلها
اعنى الباء

العيس عيس کی جمع سفید رنگ اونٹ
البعائر مرفوع ہے عیس سے بدل واقع
ہونے کی بنا پر اور والا العیس الا البعائر
پر معطوف ہے۔ ترجمہ: بہت شہر
ہیں کہ ان میں کوئی دوست نہیں مگر ہرنے
اور سفید رنگ اونٹ۔

تو لہ و هذه الواو الخ سبویہ کے نزدیک
خود یہ واو جبارہ نہیں ہے بلکہ یہ واو حرف
عطف ہے شرح رضی میں ہے کہ رب دو
شرط کے ساتھ مقدر ہوتا ہے ایک شرط یہ
ہے کہ وہ شعر میں ہو مقدر ہوتا ہے دوسری
شرط یہ ہے کہ یہ رب اس وقت مقدر
ہوتا ہے جب کہ واو یا فار یا بل کے
بعد ہو اور اس کا حذف نہ کلام میں ان
حروف کے بغیر نہیں ہے اور شعر میں بھی شاذ
ہے۔ سبویہ کا مذہب یہ ہے کہ اگر
واو رب کلام کے اول میں یعنی اس کا
ما قبل معطوف علیہ ہونے کی صلاحیت
رکھتا ہے پس اس وقت میں معطوف
علیہ کو مقدر کریں گے پس یہ شعر اس
تقدیر میں ہے رب بلدة عیس بسا
امس الخ اور کوئیوں کے نزدیک یہ
واو اصل میں حرف عطف ہے جب یہ

اور یہ واو سبویہ کے نزدیک عطف کیلئے آتا ہے جردینے والا نہیں ہوتا
پس اگر شروع کلام میں واقع نہ ہو تو اس کا عطف کے لئے نہ ہونا ظاہر ہے
اور اگر اول کلام میں واقع ہو تو اس کے لئے معطوف علیہ مقدر مانا جاتا ہے
اور کوئیوں کے نزدیک وہ حرف عطف ہوتا ہے پھر اس کے بعد قائم مقام اس
رب کے ہو جاتا ہے جو بنفسہ جردینے والا ہو کیوں کہ وہ رب کے معنی میں ہو جاتا
ہے پس وہ معطوف علیہ مقدر نہیں مانتے۔ صراط مستقیم سے خروج ہے یعنی
غلط ہے۔ اور واو قسم فعل کے حذف کے وقت ہوتا ہے یعنی فعل قسم کے پس نہ
کہا جائیگا اقسمت واللہ یہ اس وجہ سے ہے کہ قسم میں اس کا استعمال کثیر ہے
پس وہ استعمال میں اصل کے اعتبار سے زائد ہے اور اصل سے میری مراد بار ہے

کہ اگر یہ واو حرف عطف ہو تو اس کے
بعد رب کا ظاہر کرنا جائز ہوتا جیسا کہ
فار اور بل کے بعد جائز ہے۔
تو لہ و واو القسم الخ یعنی واو قسم کیوا
صرف اس وقت استعمال کیا جاتا ہے جبکہ
فعل کو حذف کر دیا ہو یعنی فعل قسم کو حذف
کر دیا ہو۔ شارح نے فعل القسم کہہ کر
اس امر کی طرف اشارہ کر دیا۔ لام مضارع
الیہ کے حوض میں ہے اور اضافہ بیان یہ ہے
یعنی وہ فعل جو القسم سے مشتق ہو پس واو
قسم کا استعمال فعل قسم کے وجود کے ساتھ
جائز نہیں ہوگا اور اقسام واللہ نہیں بولا جاتا
تھا بلکہ واللہ بولا جاتا ہے بخلاف بار کے
کو وہ فعل قسم کے اظہار اور حذف دونوں
کے ساتھ استعمال ہو لہذا اطلاق باللہ
لا فعلن کذا اور باللہ لا فعلن کذا دونوں

رب کی جگہ میں قائم ہو گیا تو پھر یہ
واو خود جبارہ ہو گیا پس یہ معطوف
علیہ مقدر نہیں کرتے ہیں بلکہ معطوف
علیہ کی تقدیر۔۔۔ تکلف اور تعسف
کئے ہیں مستقیم راہ سے نکل جانا ہے
اور اگر اس کا ما قبل معطوف علیہ ہونے
کی صلاحیت رکھتا ہے یہ اسکو باطن
اعتبار سے کرتے ہیں۔ یہ کوئی کہتے ہیں

لغير السؤال یعنی لا تستعملوا في السؤال فلا يقال والله خبر
كما يقال بالله خبر في خطأ اللواو عن درجة الباء مختصة
بالظاهر یعنی الواو مختصة بالاسم الظاهر سواء كان الاسم

کیوں کہ واو اور بار دونوں شفوی ہیں اور
معنوی تناسب بھی موجود ہے کیوں کہ واو
جمعیت کے واسطے اور بار معنی الصاق کیلئے
اور معنی جمعیت الصاق کے معنی کے قریب ہے
تو لہٰذا استعمال الواو اور واو صرف

غیر سوال کے لئے یعنی واو سوال کے موقع پر استعمال نہیں کیا جاتا پس واللہ خبری
نہیں کہا جاتا جس طرح باللہ خبری کہا جاتا ہے واو کو بار کے درجہ سے (مقام
سے) نیچے اتار تے ہوئے خاص سے ظاہر کے ساتھ یعنی واو اسم ظاہر کے
ساتھ خاص ہے۔ برابر ہے کہ اسم ظاہر اللہ کا اسم ہو یا اس

سوال میں استعمال کیا جاتا ہے اور سوال
کے غیر میں استعمال نہیں کیا جاتا ہے۔
شارح نے قولہ لا تستعمل الخ یہ تقدیر
کر کے بتا دیا کہ لغير السؤال سے مصنف
مستقل حکم بیان کرتے ہیں جیسا کہ سابقاً

ہے اس کے اصل کے مرتبہ سے یعنی بار کے
مرتبہ سے کیوں کہ یہ واو دو نوع میں
سے ایک نوع کے ساتھ مخصوص ہے
بخلاف باء کے کہ وہ دونوں نوع میں
مستعمل ہے اور اس کا بھی احتمال ہے کہ
اس کے معنی یہ ہوں کہ وہ قسم میں کثیر
الاستعمال ہے پس اس میں تخفیف
مطلوب ہے۔

دونوں طرح بولا جا دے گا۔
تو لہٰذا لکثرة الخ یعنی فعل قسم کے ساتھ
واو کا ذکر کرنا اس وجہ سے ہے کہ واو
قسم میں زیادہ تر مستعمل ہوتا ہے اور فعل
قسم کے ذکر کی طرف احتیاج نہیں رہتا ہے چونکہ
واو قسم میں زیادہ مشہور ہے
تو فعل قسم کے ذکر کے بغیر قسم کی طرف
ذہن منتقل ہو جائے گا اور شارح
اس قول سے ایک سوال کو دفع کرنا
چاہتے ہیں سوال کی تقریر یہ ہے بار
بھی قسم میں بہت زیادہ مستعمل ہوتی ہے
تو اس کا استعمال بھی فعل قسم کے حذف کے
ساتھ ہی ہونا چاہئے جو اب کی تقریر یہ
ہے کہ واو باء کی نسبت قسم میں بہت
مستعمل ہوتا ہے اس وجہ سے اس کا
استعمال فعل کے حذف کے ساتھ ہی صرف
ہوتا ہے۔ شارح نے ہی اگر استعمالاً
من اصلہا کہہ کر معنی الباء سے اس کی
تفسیر کی اور من الباء نہیں کہا اس سے
ایک دوسری علت کی طرف اشارہ
ہے اور اس کے مرتبہ کو کم مرتبہ ظاہر کرنا

جانا ہے۔ یعنی واو قسم کا جواب وہ نہیں
ہوتی جو طلب پر دلالت کرے جیسے امر او
نہی اور استغناء اس وجہ سے واللہ خبری
بولانہ جائے گا جیسا کہ باللہ خبری بولا جاتا ہے
تو لہٰذا اللواو الخ یعنی واو کا سوال میں استعمال

تو لہٰذا استعمالاً پس وہ اکثر ہے
باعتماد استعمال کے جب کہ واو کے ساتھ
فعل کا ذکر جائز نہیں ہے اس وجہ سے کہ
اس کا استعمال زیادہ ہے اس سے معلوم
ہو گیا کہ وہ باء سے زیادہ ہے باعتبار
استعمال کے چنانچہ بار کے ساتھ فعل کا
ذکر جائز ہے۔

تو لہٰذا استعمالاً پس وہ اکثر ہے
باعتماد استعمال کے جب کہ واو کے ساتھ
فعل کا ذکر جائز نہیں ہے اس وجہ سے کہ
اس کا استعمال زیادہ ہے اس سے معلوم
ہو گیا کہ وہ باء سے زیادہ ہے باعتبار
استعمال کے چنانچہ بار کے ساتھ فعل کا
ذکر جائز ہے۔

نہ کیا جانا واو کو باء کے درجہ سے گھٹانا ہے
کیوں کہ واو کو دو قسموں میں سے ایک کے ساتھ
خاص کرتے ہیں کیوں کہ باء قسم میں اصل ہے
اور اس باء پر واو راع ہے اس وجہ سے
واو دو قسموں میں سے ایک قسم میں مستعمل ہو
اور بار دونوں قسموں میں۔ الحظ کے معنی اوپر
سے نیچے گرنا و گھٹانا

تو لہٰذا استعمالاً پس وہ اکثر ہے
باعتماد استعمال کے جب کہ واو کے ساتھ
فعل کا ذکر جائز نہیں ہے اس وجہ سے کہ
اس کا استعمال زیادہ ہے اس سے معلوم
ہو گیا کہ وہ باء سے زیادہ ہے باعتبار
استعمال کے چنانچہ بار کے ساتھ فعل کا
ذکر جائز ہے۔

تو لہٰذا استعمالاً پس وہ اکثر ہے
باعتماد استعمال کے جب کہ واو کے ساتھ
فعل کا ذکر جائز نہیں ہے اس وجہ سے کہ
اس کا استعمال زیادہ ہے اس سے معلوم
ہو گیا کہ وہ باء سے زیادہ ہے باعتبار
استعمال کے چنانچہ بار کے ساتھ فعل کا
ذکر جائز ہے۔

الظاهر اسم الله او غيرة فلا يقال ولا لفعان مثلا بل يقال
والله اوردت الكعبة وذلك الاختصاص ايضا لخطرتيها عن
رتبه الاصل وهو الباء بتخصيصها باحد القسمين وخص الظاهر
لاصالتها والتاء مثلها اي مثل الواو في اشتراطها بحذف الفعل
وكونها لغير السؤال مختصة باسم الله نعم من الاسماء الظاهرة

نے الفوائد الشافیه علی اعراب الکافیہ
میں کہا اور کوئی بھی تقدیر لی جائے ہر
تقدیر پر ہر صورت میں مختصہ قولہ واو
الغیر کی خبر نہیں ہے لیکن صاحب التکمیلہ
لفظ مختصہ کی طرف نظر کرتے ہوئے اس
شرح کہا ہے لفظ مختصہ مرفوع ہے شارع
کے قول الواو کے واسطے شارع کے کلام
کی طرف نظر کے اعتبار سے کہا ہے
چنانچہ صاحب تکمیلہ نے کہا شارع کے
قول یعنی الواو مختصہ اس سے شارع
اس کی طرف اشارہ کر رہے ہیں قولہ
مختصہ قولہ الواو کی خبر ہے اور تکیوں کی
ضمیر سے اس کو حال بنا نا درست نہ ہوگا
جیسا کہ وہم کیا گیا یعنی واو اسم ظاہر کے
ساتھ خواہ اسم ظاہر اسم اللہ ہو یا اللہ
تعالیٰ کے نام کا غیر ہو پس اس وجہ سے

کے علاوہ کا پس نہ کہا جائے گا وک لا فعلن مثلا بلکہ واللہ کہا جائے گا یا اوردت
الکعبۃ کہا جائے گا اور یہ اختیاص بھی اس کو رتبہ سے گرانے کے لئے ہے اصل
کے رتبہ سے اوردت بار پہلے قسمین میں سے کسی ایک کے ساتھ اس کے خاص
ہونے کی وجہ سے اور ظاہر کی تخصیص اس کے اصل ہونے کی وجہ سے ہے اور تاء
اس کے مثل ہے یعنی واو کے مثل اس کے مشروط ہونے کی وجہ سے حذف
فعل کے ساتھ اور اس کے غیر سوال ہونے کی وجہ سے۔ مخصوص ہے اللہ تعالیٰ
کے نام کے ساتھ اسم ظاہرہ میں سے اس کے مرتبہ کو گرانے کی وجہ سے

مثلا وک لا فعلن نہیں بولا جائے گا بلکہ واللہ
اور اوردت الکعبۃ بولا جائے گا۔ اور واو
کا اسم ظاہر کے ساتھ بھی مختص ہونا اسی
وجہ سے واو اس معنی میں ہار کی فرع ہے
اور باء اصل اور فرع کو اصل کے مرتبہ سے
گھٹا ضروری ہے اور یہ کم مرتبہ کرنا اسی
طور پر ہو سکتا ہے واو کو دو قسموں میں
سے کسی ایک قسم کے ساتھ خاص کر لیا جائے
قولہ وخص الظاہر الخ واو کے ساتھ
اسم ظاہر کو خاص کیا گیا کیوں کہ اسم ظاہر
متم کے باب میں نسبت ضمیر کے اصل ہے
پس یہ شارع کی عبارت ایک سوال
کا جواب ہے جو یہاں پر واقع ہو رہا تھا
وہ یہ ہے کہ واو ضمیر کے ساتھ مختص
نہیں اور واو کا ضمیر کے ساتھ مختص نہ

ہونے سے اصل کے درجہ سے گرجانا
لازم آتا ہے یعنی واو کا بار سے کم درجہ
ہونا لازم آتا ہے جو ب کا تقریر یہ ہے
کہ اسم ظاہر اصل ہے پس محترم کہہ سکتا
ہے کہ جب کہ اسم ظاہر باب قسم میں اصل
ہے ضمیر سے پس ضروری ہے کہ ایسی فرع
کہ وہ ضمیر ہے واو میں ہو اور واو اسم ظاہر
کے واسطے نہ آدے چوں کہ وہ اصل ہے
اور واو ہی فرع ضمیر کے مانند جو اب یہ ہے
کہ نحو یوں نے واو کو اسم ظاہر کے ساتھ
جو کہ بالنسبہ ضمیر کے اصل ہے اسی وجہ سے
خاص کیا تاکہ تعادل اور برابری کی کسی
قدر رعایت ہو جاوے۔

قولہ فی اشتراطها الخ یعنی تاء واو کے
مانند ہے جیسا کہ فعل کا حذف واو میں شرط

کیا جاتا ہے اسی طرح تاء میں فعل کا حذف
شرط کیا جاتا ہے اور جس طرح واو کا ہونا
غیر سوال کے واسطے اسی طرح تاء بھی غیر سوال
کے لئے آتی ہے۔ شارع رونی اشتراطها
کہا اور فی اختصاصها بالظاہر نہیں کہا اگرچہ
یہ بھی اسی کے مانند اس کو شامل چوں کہ
مختصہ باسم اللہ قول اس کا سمجھنا مفہوم
ہوتا ہے پس اس قول کے داخل کرنے
میں اس کے مثل میں تکرار ہے۔

قولہ عطا لرتبتھا یعنی تاء واو کے
مانند ہے کہ تاء میں فعل کا حذف اور اس
کا غیر سوال کے واسطے ہونا اسی طرح شرط
ہے جیسا کہ واو میں شرط ہے مزید براں
یہ کہ تاء اسم ظاہرہ میں سے صرف اسم
اللہ تعالیٰ کے ساتھ مختص ہے یعنی تاء قسم

حظا مرتبتهما عن مرتبة اصلها الذي هو الواو بتخصيصهما
بعض المظهر وخص منه ما هو اصل في باب القسم وهو اسم
الله تعالى والباء اسم منهما اي من الواو والتاء في الجمع اي في جميع
ما ذكر من حذف الفعل وكونهما لغیر السؤال والدخول على المظهر
مطلقاً او على اسم الله تعالى خاصة فلهي كما تكون عند حذف
الفعل تكون عند ذكر نحو بالله واسم بالله وكما تكون لغیر
السؤال تكون للسؤال ايضاً نحو بالله لا فعلت وبالله اجلس و

بولا جاتا ہے نہ حقیقتہً نہ مجازاً اور اس
لفظ کے علاوہ دوسرے غیر اللہ پر بولے
جاتے ہیں اسی وجہ سے الحمد اللہ تعالیٰ
کی طرف منسوب کی گئی ہے اور نہ کسی اور
لفظ کی طرف جو اسماء صفات سے ہیں
اور شارح کی یہ عبارت ایک سوال کا جواب
ہے سوال کی تقریر یہ ہے تار لفظ اللہ
کے علاوہ دوسرے اسماء اللہ الفاظ پر
کیوں داخل نہیں ہوتی جیسے رب الکعبۃ
جو اب اسم اللہ تعالیٰ کا باب القسم میں
اصل ہے۔

اس کی اصل کے مرتبہ سے جو کہ واو ہے اس کے خاص ہونے کی وجہ سے بعض اسم
ظاہر کے ساتھ اور جو قسم کے باب میں اصل ہے اس کو اس سے خاص کر لیا گیا ہے
اور وہ اللہ تعالیٰ کا اسم ہے اور بار ان دونوں سے اسم ہے یعنی واو اور تار سے
تمام صورتوں میں یعنی تمام مذکورہ صورتوں میں مثلاً حذف فعل اور ان دونوں کا
غیر سوال کے لئے ہونا اور مطلقاً اسم ظاہر پر داخل ہونا یا خاص کر اللہ کے اسم پر
داخل ہونا۔ پس وہ جس طرح حذف فعل کے وقت ہوتا ہے اسی طرح اس کے ذکر
کے وقت بھی ہوتا ہے جیسے باللہ اور اسم باللہ اور جس طرح وہ غیر سوال کے
لئے آتا ہے اسی طرح سوال کے لئے بھی جیسے باللہ لا فعلت اور باللہ اجلس اور

تو لہ فی جمع ما ذکر الخ یعنی با واو اور تار
دونوں سے عام ہے تمام ان چیزوں میں
جن کو واو اور تار کے اختصاص میں ذکر
کیا یعنی فعل کا حذف کرنا اور ان دونوں
کا غیر سوال کے واسطے ہونا اور مطلقاً اسم
مظہر پر داخل ہونا اور اسم اللہ تعالیٰ کے
ساتھ خاص ہو پس وہ بار قسم کے واسطے
جس طرح فعل کے حذف کے وقت ہوتی
ہے اسی طرح فعل کے ذکر کرنے کے

کے واسطے صرف اسم اللہ پر داخل ہوتی ہے

یہ اتحاد یہاں پر منتفی ہے۔
تو لہ خص منہ ما هو اصل الخ یعنی باب قسم
میں جو اسم ظاہر کی اصل ہے اس کے ساتھ
تار کو خاص کر دیا۔ یہ شارح نے مقام کی
مناسبت کی بنا پر کہا اور نہ حقیقت یہ ہے
کہ اسم اللہ تعالیٰ مطلقاً اصل ہے اسم
اللہ کا اصل ہونا مخلوقین کے اسماء سے
یہ تو ظاہر ہے اور اسماء صفات کے
اعتبار سے مختص ہونا اس وجہ سے ہے
کہ اسم ذات تمام صفات کو جمع کرنے
والا ہوتا ہے کیوں کہ لفظ غیر اللہ پر نہیں

یہ اس وجہ سے کہ تار کا مرتبہ ایسے واو کے
مرتبہ سے کم کر دیا جاوے جو کہ تار کا
اصل ہے اس طور پر کہ تار کو بعض اسم
ظاہر کے ساتھ خاص کر دیا جاوے پس
تار کا مرتبہ واو کے اعتبار سے کم ہو جاوے گا
یعنی عطا ثاباً مرتبہ اور عطا یہاں پر مستعد
نہیں ہے اس وقت مفعول لہ پر سے لام
کا حذف کرنا لازم نہیں آئے گا جو کہ
مفعول لہ پر سے لام کو جب حذف کرتے
ہیں جب کہ دونوں کا فاعل ایک ہو باوجودیکہ

وقت جیسے باللہ اور اسم باللہ اور جس
طرح غیر سوال کے وقت ہوتی ہے اسی
طرح سوال کے واسطے آتی ہے حاصل
یہ کہ چار چیز ذکر کی گئی تھی ایک حذف
فعل کے ساتھ خاص ہونا دوسرے
غیر سوال کے ساتھ مختص ہونا تیسرے اسم
ظاہر کے ساتھ مختص ہونا چوتھے لفظ
اللہ کے ساتھ مختص ہونا پس مصنف کی
مراد فی الجمع میں جمع سے وہ تمام امور
میں جن پر اختصاص کے ساتھ حکم کیا
گیا ہماری اس تقریر سے مشہور اشکال

کما تدخل علی المظهر تدخل علی المضمون نحو بالفتح لا فعلن وبنک
لا فعلن وبنی الدخول علی المظهر لا تختص باسم اللہ خاصة نحو
بالرحمن لا فعلن بل بخلافها فانها مختصتان ببعض هذا
الامور كما عرفت فالمراد بالجميع جميع ما ذكر من الامور المختصة
لا الاختصاص مطلقاً فلا يرد انه لا يصح ان يقال الباء يوجد
مع الاختصاص وبدونه لمكان التناهي ويتلقى ای يجاب القسم

دور ہو جاتا ہے اشکال یہ ہے کہ جمع سے
مراد جمع مذکور اقسام ہے پس مصنف
کا یہ کلام اس وقت یہ معنی رکھتا ہے بار
ان دونوں سے اختصاص میں اظہار نہیں کیا
سے معلوم ہوتا ہے کہ بار جارہ اختصاص
کے ساتھ اور اختصاص کے بغیر پائی جاتی
ہے اور یہ صرف منافاة ہے پس معلوم ہو
کہ بار جارہ جیسا کہ فعل کے حذف کے وقت
ہوتی ہے اسی طرح فعل کے ذکر کے وقت
اور جس طرح غیر سوال کے واسطے ہوتی ہے
اسی طرح سوال کے واسطے ہوتی ہے اور
جس طرح مظهر پر داخل ہوتی ہے اسی طرح
اسم ضمیر پر داخل ہوتی ہے اور جس طرح اسم
ظاہر اسم اللہ پر داخل ہوتی ہے اسی طرح
تمام اسماء الہی پر داخل ہوتی ہے پس قول
شارح فی کما تکتون الا جميع ما ذکر من حد
الحو کا بیان ہے پس یہ اہمیت کے واسطے
بیان ہو گا۔

جس طرح اسم ظاہر پر داخل ہوتا ہے اسی طرح اسم ضمیر پر بھی داخل ہوتا ہے جیسے
باللہ لا فعلن اور بنک لا فعلن اور اسم ظاہر پر داخل ہونے میں خاص کر اللہ کے
نام کے ساتھ خاص نہیں ہے جیسے بالرحمن لا فعلن بلکہ ان کے علاوہ پر بھی آتا ہے
برخلاف ان دونوں کے کیوں کہ یہ دونوں امور میں سے بعض کے ساتھ خاص ہیں
جیسا کہ تو نے پہچان لیا ہے پس جمع سے مراد جمع امور مذکورہ خصوصاً میں نہ کہ
اختصاص مطلقاً پس وارد نہ ہو گا یہ اعتراض کہ یہ کہا جانا درست نہیں ہے
کہ بار اختصاص کے ساتھ بھی پایا جاتا ہے اور اس کے بغیر بھی اس لئے کہ دونوں
میں منافاة ہے اور استقبال کیا جاتا ہے یعنی جواب دیا ہے کہ وہ قسم

قولہ فالمراد بالجميع جميع ما ذکر من حذف الحو
پس الجمع سے مراد وہ تمام امور ہیں جو اور
مخفف سے ذکر کئے گئے اور وجوداً باعداً
اختصاص مراد نہیں ہے پس فار تفسیر کیلئے
ہے اور اس سے ایک سوال کو دفع کیا
جا رہا ہے اس کی تقریر یہ ہے کہ جب
کہ بار ان دونوں سے تمام میں عام ہے
پس جمع میں سے ایک داد کا اختصاص
ہے اسم ظاہر کے ساتھ پس بار کی اہمیت
اس طور پر ہے کہ بار اسم ظاہر کے ساتھ
مخفف ہے اور اسم ظاہر کے ساتھ غیر مخفف
ہے اور یہ تناقض ہے اور اسی پر حذف
الفعل اور اس کا غیر سوال کے واسطے

ہونے کو قیاس کیا جائے اور جواب کی
تقریر یہ ہے کہ جمع سے مراد جمع اختصاصات
نہیں ہے یہاں تک کہ اس پر اعتراض وارد
ہو پس مراد جمع سے جمع امور مذکورہ
ہیں اور اس میں دو احتمال ہیں ایک یہ کہ
جمع ذوات امور مذکورہ مراد ہو بلا لحاظ
وصف اختصاص کے اور دوسرا احتمال
یہ ہے کہ جمع ذوات امور مذکورہ مراد
ہو وصف اختصاص کے لحاظ کے ساتھ
پس شارح نے اول کو اختیار کیا چونکہ
بانی اشتمال میں شریک ہے عرضیکہ
جمع سے مراد وہ تمام احکام مراد نہیں

ہیں یعنی اختصاصات مراد نہیں یہاں تک کہ
یعنی ہو بار اختصاص میں ان دونوں سے
اہم ہے پس یہ بات حاصل ہو کہ بار اختصاص
بلا اختصاص ہر دو کے ساتھ پائی جاتی
ہے۔ قولہ ويتلقى القسم الخ صحاح میں
تلقاہ کے معنی استقبال پس اس کے معنی
ہیں قسم استقبال کرتی ہے یعنی قسم کا جواب
لام اور ان اور حرف الفی کے ساتھ
لائی جاتی ہے یعنی قسم کے جواب میں لام
اور ان کو لایا جاتا ہے پس تلقاہ کے معنی
ہیں استقبال اور اسی قبیل سے قولہ تعالیٰ
فتلقى آدم من ربه کلمات اور حدیث میں

الذی یلغیر السوال باللام وانّ و حرف المنفی ما اولاً فاللام فی الموجبة اسمیة نحو واللّٰه لزیّد قائم او فعلیة نحو واللّٰه لا فعلن کذا وان ینہا ای فی الاسمیة نحو واللّٰه ان زید القائم وما ولا فی المنفیة اسمیة کانت او فعلیة نحو واللّٰه ما زید بقائم

جو غیر سوال کے لئے آتی ہے لام اور ان اور حرف نفی سے جو کہ ما اور لا میں پس لام موجب میں مستعمل ہے در انحالیکہ وہ اسمیہ ہو جیسے واللّٰه لزیّد قائم یا فعلیہ ہو جیسے واللّٰه لا فعلن کذا اور وان نہیں اور ان اس میں یعنی اسمیہ میں جیسے واللّٰه ان زید لقائم اور ما ولا معنی میں اسمیہ ہو یا فعلیہ ہو جیسے واللّٰه ما زید

نہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عن تلقی الجلب یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا اس چیز کے استقبال سے جو کہ بلد سے اناخ وغیرہ لایا جاوے پس مصنف کا کلام یہ معنی رکھتا ہے قسم استقبال کرتی ہے اس کے ساتھ معنی اس کے جواب میں لام اور ان وغیرہ لایا جاتا ہے۔

قولہ الذی یلغیر السوال یعنی وہ قسم جو سوال کے واسطے نہ ہو اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ لام القسم میں عہد خارجی کا ہے یعنی وہ قسم جو سابق میں مذکور ہوئی پس معہود جیسا کہ اس کے لفظ کے ساتھ ہوتا اسی طرح اس کے لفظ کے غیر کے ساتھ بھی ہوتا، بعض نے کہا قولہ یلغیر السوال جاتی اس سے اس بات کی طرف اشارہ کرتے ہیں القسم کو مصنف کا مطلق رکھنا مصنف سے کوتاہی ہے جس سے مراد کے سمجھنے میں کوتاہی ہوگی

اعتبار سے فرق ہے کہ لام غیر عامل ہے اور ان عامل ہے۔
قولہ فی الموجبة الخ یعنی لام قضیہ موجبہ میں آتا ہے کیوں کہ لام تقریر اور اثبات کے لئے آتا ہے اور حرف نفی رفع اور ازالہ کیلئے آتا ہے اور ان دونوں کے اندر ظاہر الامر میں تثنائی ہے اور ان بھی اسمیہ میں آتا ہے لیکن لام میں اور ان میں فرق ہے لام مبدلہ موجبہ پر داخل ہو جاتا ہے خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ بخلاف ان کے کہ یہ جملہ اسمیہ میں آتا ہے جیسے واللّٰه ان زید القائم اور ما اولاً منفیہ میں آتا ہے خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ قولہ قد یحذف حرف النفی لوجود القرینۃ یعنی جب الیاء قرینہ ہوتا ہے جو حرف نفی پر دلالت کرے تو حرف نفی کو حذف بھی کر دیا جاتا ہے خواہ یہ حرف نفی مضارع کے ساتھ ہو یا ماضی کے ساتھ یا جملہ اسمیہ کے ساتھ لیکن رضی نے ماضی اور جملہ اسمیہ کے ساتھ حذف کرنے کا انکار کیا ہے البتہ وہ مضارع جو تاکید سے خالی ہو اس پر سے حرف نفی کا حذف کرنا کثیر ہے مع ثبوت القسم کے جیسا کہ اس مثال میں جو شرح میں موجود ہے ایسے ہی ماضی کے ساتھ جس وقت کہ حرف نفی قسم پر مقدم ہو جیسے لا واللّٰه ضربتی یعنی لاضررتی اور قسم کے حذف کے اور اس پر نفی کے مقدم نہ ہونے کے ساتھ حذف قلیل ہوا ہے۔
قولہ لوجود القرینۃ لام توقيت

دلا یقوم زید وقد یحذف حرف النفی لوجود الفریئة کقولہ
 تعالیٰ تالله تفتوا تذکر یوسف ای لا تفتوا واما قسم السؤال
 فلا یتلقی الا ہمانیہ معنی الطلب نحو باللہ اخبرنی وباللہ هل
 قام زید وقد یحذف جوابہ ای جواب القسم اذا عارض ای
 توسط القسم بین اجزاء الجملة التي تدل علی جواب القسم
 او تقدمہ ای القسم ما یدل علیہ ای علی جوابہ نحو زید
 واللہ قائم وزید قائم واللہ لاستغنائہ عن الجواب فی
 ہاتین الصورتین لوجود ما یدل علیہ والجملة المذکورہ و
 ان کانت جواباً للقسم بحسب لمعنی لکنہ بحسب اللفظ لا تسمی
 الا الدال علی الجواب لا الجواب ولہذا لا یجب فیہا علامۃ جواب

کھلتے ہے نہ علت کے لئے پس حرف نفی
 حذف کرنے کی علت کثرة الاستعمال ہے
 پس تالله تفتوا تذکر یوسف اصل میں
 لا تفتوا افعالاً کو اس وجہ سے مقدر کیا کہ
 لامضارع میں بہت زیادہ استعمال کیا
 جاتا ہے اور فریئة حذف پر معنی کا درست
 نہ ہونا حضرت یعقوب علیہ السلام کے
 بیٹوں نے حضرت یعقوب علیہ السلام
 کو کہا اب یوسف کو یاد کرتے رہیں گے
 قولہ واما قسم السؤال یعنی سوال کی قسم
 کا جواب صرف وہ جملہ ہوتا ہے جس میں
 طلب کے معنی ہوتے ہیں جیسے باللہ
 اخبرنی اور باللہ هل قام زید۔

قولہ اے جواب القسم یعنی کبھی جواب
 قسم کو حذف کر دیا جاتا ہے جو اب
 القسم وہ جملہ ہے جو قسم کی وجہ سے لایا
 جاتا ہے تو یا قسم اس کو طلب کرتی ہے
 جیسے سوال جواب کو طلب کرتا ہے۔

قولہ اذا عارض بولا جاتا یعنی جواب
 قسم کو کبھی حذف کر دیا جاتا ہے لیکن
 یہ جواب قسم کا حذف کجا جب ہوتا
 ہے جب کہ قسم ایسے جملہ کے اجزاء کے
 درمیان واقع ہو جو جملہ کے قسم کے جواب
 پر دلالت کرتا ہے یا قسم سے پہلے ایسی
 شئی واقع ہوگی جسے معنی ایسا جملہ واقع
 ہو گیا جو قسم کے جواب پر دلالت کرتا ہے

خبریکہ جواب قسم کو ان دونوں صورتوں
 میں حذف کر دیتے ہیں جوں کہ ان دونوں
 صورتوں میں قسم جواب سے مستثنی ہوتی
 ہے جوں کہ وہ چیز موجود ہے جو قسم کے
 جواب پر دلالت کرتی ہے اور یہ جملہ اگرچہ

بقائم اور لا یقوم زید اور کبھی حرف نفی حذف کر دیا جاتا ہے فریئة موجود ہونے
 کی وجہ سے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول تالله تفتوا تذکر یوسف یعنی لا تفتوا اور ہر حال
 قسم سوال پس نہیں لایا جاتا لیکن اس کے ساتھ جس میں طلب کے معنی ہوں جیسے باللہ
 اخبرنی اور باللہ هل قام زید۔ اور کبھی اس کا جواب حذف کر دیا جاتا ہے یعنی جواب
 قسم جب کہ عارض ہو جائے یعنی قسم درمیان میں مذکور ہو جملہ کے اجزاء کے جو کہ
 جواب قسم پر دلالت کرتے ہیں یا اس سے مقدم ہو یعنی قسم سے وہ چیز جو اس
 پر دلالت کرتی ہو یعنی اس کے جواب پر جیسے زید واللہ قائم اور زید قائم و
 اللہ اس کے مستثنی ہونے کی وجہ سے ان دونوں صورتوں میں کیوں کہ قسم پر
 دلالت کرنے والا مرجع رہے اور مذکورہ جملہ اگرچہ معنی جواب قسم ہے لیکن باقی
 لفظ کے نہیں نام رکھا جاتا مگر دال علی الجواب نہ کہ جواب۔ اس لیے جواب

شارح اعتراض کا ترجمہ توسط القسم
 الخ کیا ہوں کہ اعتراض کا اصل معنی ہے
 کسی شئی کا جوڑا ہٹ میں ہو جانا جیسے وہ
 لکڑی جو نہر میں جوڑا ہٹ میں رکھی ہوئی

معنی کے اعتبار اور لحاظ سے قسم کا جواب
 ہے لیکن تلفظ کے اعتبار سے اس کو
 قسم کا جواب نہ بنایا جائے گا بلکہ اس کا
 نام صرف دال پر جواب رکھا جائے گا۔

القسم وعن للمجازة ای لمجازة شیء وتعديته عن شیء آخر
 وفلک اما بزواله عن الشئ الثانی ووصوله الی الثالث نحو
 رمیت السهم عن القوس الی الصيد او بالوصول وحد کالنحو
 اخذت عنه العلم او بالزوال وحد کالنحو ادیت عند الدین
 وعلی للاستعلاء ای لاستعلاء شیء علی شیء نحو زید علی السطح

قولہ تعدیة عن شیء آخر یعنی شیء کا مجاوز
 اور متعدی ہونا عام ہے اس سے کہ وہ
 شیء کی مجاوزة اور متعدی ہونا شیء اول
 کے زوال کے ساتھ ہو شیء ثانی سے اور
 اس شیء اول کے پھر تیسری شیء کی طرف
 پہنچنا جیسے رمیت السهم عن القوس
 الی الصيد اس میں ایک شیء یعنی سهم عن
 کے مجرور یعنی القوس سے مجاوز ہو گیا
 اور تیسری چیز یعنی الی کے مدخول کی طرف
 پہنچ گیا یا عن کا مجرور شیء سے مجاوز
 ہو جاوے جیسے المنفعة عن الجوع .

قسم کی علامت کا ذکر کرنا واجب نہیں ہے اور مجاوزة کے لئے آتا ہے یعنی
 کسی شیء کی مجاوزة کے لئے اور اس کو شیء آخر سے متعدی بنانے کیلئے اور
 یہ یا تو شیء ثانی سے زائل ہونے اور شیء ثالث کی طرف وصول سے
 ہوتا ہے جیسے رمیت السهم عن القوس الی الصيد میں یا تنہا وصول کی وجہ
 سے ہوتا ہے جیسے اخذت عنه العلم یا صرف زوال سے ہوتا ہے جیسے ادیت
 عند الدین اور علی استعلاء کیلئے آتا ہے یعنی ایک شیء کو دوسری شیء پر بلند

قولہ بالوصول الیہ وحدہ الخ یا صرف پہنچنے
 کے ساتھ ہو اور مذکور مجاوزة وصول کے
 ساتھ یعنی اول شیء ثانی شیء سے زوال
 کے بغیر ثالث شیء کی طرف پہنچ جاوے
 جیسے اخذت عنه العلم کہ اس کو شاگرد
 نے کہا مکمل شاگرد نے استاذ سے علم کو
 لیا بلا اس کے کہ استاذ سے علم زائل ہوا
 ہو۔ قولہ ادیت عند الدین یعنی میں نے
 مدیون کی جانب دین ادا کیا پس اس میں
 دین کا زوال ہے بلا اس کے کہ دین خالد
 کی طرف مثلاً پہنچے .

کسی کا لانا واجب نہیں ہے اور چون کہ قسم
 کے واسطے صدارت کلام لازم ہے چون
 کہ قسم انشاء ہے اور انشاء کے لئے صدارت
 کلام لازمی ہے پس زید لقاہم واللہ یا
 زید واللہ لقاہم مثلاً نہ بولا جائے گا۔

پس جب قسم جملہ کے اجزاء کے درمیان
 ہوگی تو گو یا قسم جوڑا ہٹ میں رکھی ہوگی ہے
 پس قول شارح توسط یہ حاصل معنی کا بیان
 ہے اور یہ باب تنازع سے نہیں ہے جیسا کہ
 وہم کیا گیا کیوں کہ اعراض لازم ہے۔
 قولہ زید واللہ لقاہم الخ یہ اس قسم کی مثال
 ہے جو ایسے جملہ کے اجزاء کے درمیان
 واقع ہے جس جو اب قسم پر جملہ دلالت
 کرتا ہے اور دوسری مثال قسم پر جملہ
 کے مقدم ہونے کے ہے اور تقدم میں
 مفعول کی ضمیر ہے اور قولہ وما یدل علیہ
 تقدم کافاعل ہے۔

قولہ لاستعلاء شیء الخ اس میں بھی اشارہ
 ہے کہ لام للاستعلاء میں مضاف الیہ کے
 بدلے میں ہے یعنی ایک شیء دوسری شیء
 پر بلند ہونا چاہئے علی کے مدخول پر ایک
 شیء بلند ہو کبھی حقیقہ جیسے زید علی السطح
 اور کبھی مجازاً جیسا کہ علیہ دین اس میں
 دین کا ثقل مدیون کی خوردن اور اس کی
 پیٹ پر ہے۔

قولہ مجاوزة الخ یعنی حروف جارہ سے
 ایک عن ہے مجاوزة کے واسطے موضوع
 ہے یعنی کسی ایک شیء کی مجاوزة کیلئے موضوع
 ہے۔ شارح لمجازة شیء کہہ کر اشارہ
 کیا کہ لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے
 اور اس سے یہ مراد نہیں کہ عن کا ما قبل
 عن کے مابعد سے مجاوز ہو کیوں کہ کبھی
 یہ مجاوزة اس شان پر نہیں ہوتی جیسے
 اخذت عن العلم وادیت عند الدین اور
 رمیت السهم عن القوس الی الصيد میں
 مجاوزة اگرچہ اسی شان پر ہے۔

قولہ ولہذا لا یجب چون کہ جملہ قسم کا جواب
 لفظاً نہیں ہوتا ہے اس وجہ سے قسم کے
 جواب کی علامت اس جملہ میں لانا واجب
 نہیں ہوتا ہے یعنی لام اور ان اور حرف

مرکہ مرکہ مرکہ

وعلیہ دین وقد تکونان ای عن علی اسمین یعلم ذلك بدخول
من علیہما نحو من عن یمینی ای من جانب یمینی ومن علیہ ای من
فوقہ والکاف للتشبیہ مخوزید کالاسد وزائدة مخولیس کمثلہ
شیء اذ التقدير لیس مثلہ شیء علی بعض الوجوه وقد

قول اسمین یعنی عن اور علی دونوں اسم بھی ہوتے
ہیں جانب اور فوق کے معنی میں اور اس وقت
چوں کہ یہ دونوں حرف سے لفظی اور معنوی
مناسبت رکھتے ہیں اس وجہ سے دونوں
معنی ہوتے ہیں۔

قولہ بدخول من یعنی عن اور علی دونوں کا
اسم ہونا ان دونوں پر من کے داخل ہونے
سے جانا جاوے گا قولہ بدخول یہ توکان
کی ضمیر سے حال ہے یعنی دونوں اسم ہوتے
ہیں وقت ہونے ان دونوں کے متلبس من کے
دخول اور من کے بغیر اسم مستعمل نہیں ہوتے
ہیں گو یا کہ وہ من علامت ہے اس کے ذریعہ
سے ان دونوں کی اسمیت جانی جاتی ہے
اسی وجہ سے شارح نے یعلم ذلك کہا اور
شارح کی اس سے مراد یہ نہیں ہے کہ ظرف
یعلم کے متعلق ہے جیسا کہ ظاہر لفظ سے ہم
ہوتا ہے اس لئے کہ فعل خاص کی تقدیر پر
کوئی قرینہ نہیں ہے

کرنے کیلئے جیسے زید علی اسلح اور علیہ دین اور کبھی دونوں یعنی عن اور علی دو اسم ہوتے
ہیں اور اس کو معلوم کیا جاتا ہے من کے داخل ہونے سے ان دونوں پر جیسے من
عن یمینی یعنی من جانب یمینی اور من علیہ یعنی من فوقہ اور کاف تشبیہ کے معنی دیتا
ہے جیسے زید کالاسد اور زائدہ ہوتا ہے جیسے لیس کمثلہ شیء اس لئے کہ اس کی
اصل لیس مثلہ شیء بعض صورتوں میں اور کبھی ہوتا ہے

معرفت اور ظہور اور حضرت ابراہیم علیہ الصلوٰۃ
والسلام پر صلوٰۃ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
پر صلوٰۃ کے اعتبار سے معروف اور مشہور
ہے اور اس سوال کے اور بہت مشہور جوابات
دیئے گئے ہیں جو احادیث میں مذکور ہیں
قولہ زائدہ یعنی ایک تشبیہ کیلئے یعنی
ایک شیء کو اس کے ذریعہ سے دوسری
شیء کے مانند کرتے ہیں جیسے زید کالاسد
اور کاف زائدہ بھی آتا ہے نفی کی تاکید کے
واسطے زیادہ کیا جاتا ہے کیوں کہ کاف
کا زیادہ ہونا صرف تشبیہ کی نفی کی تاکید کے
واسطے ہوتا ہے کیوں کہ حرف کا زیادہ ہونا
جملہ کے لوٹانے کے درجہ میں صحابہ زائدہ
مرفوع ہے اور وہ للتشبیہ پر معطوف ہے
یعنی الکاف زائدہ جیسے نفیس کمثلہ شیء اگر
کاف زیادہ کہیں تو تقدیر لیس مثلہ الخ ہے
مثلہ نصب کے ساتھ لیس کی خبر ہے اور
شیء رفع کے ساتھ لیس کا اسم ہے لیس

کے ذریعہ سے اپنے مرتبہ میں کمال کی صورت
پالے اگر کہا جاوے کہ ہم تسلیم نہیں کرتے کہ
مشبہ بہ وجہ تشبیہ میں قوت اور شدت کلی
وجہ پر ضروری ہے اور اس پر شاید اللہ صل
علی محمد وعلی آل محمد وبارک وسلم کما صلیت و
وسلمت کہا گیا ہے اس لئے کہ یہ بات صحیح طریقہ
پر ثابت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
پر صلوٰۃ و سلام ہمارے اور تمام انبیاء علیہم
الصلوٰۃ والسلام سے افضل اور اشرف ہیں
اس بنا پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر صلوٰۃ
اور سلام اتم اور اکل ہو گا دوسرے انبیاء
علیہم الصلوٰۃ والسلام سے اور ان الفاظ
سے جو کہ صحیح احادیث میں مذکور ہیں معنی
ہوتا ہے کہ مشبہ بہ ابراہیم علیہ الصلوٰۃ و
السلام کی صلوٰۃ ہے اور مشبہ آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم کی صلوٰۃ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ
وجہ تشبیہ مشبہ بہ میں قوی ہونا بعض صورتوں
میں ہے زتام مراد تشبیہ جو آب وجہ تشبیہ

قولہ والکاف للتشبیہ یعنی کاف کے
حروف چارہ سے ہے تشبیہ کے واسطے لفظ
ہے جیسے زید کالاسد تشبیہ کے معنی ہے
مانند کرنا جہاں تشبیہ ہو وہاں چار چیز
ضروری ہیں مشبہ اور مشبہ بہ اور وجہ
تشبیہ اور آلہ تشبیہ معلوم ہو کہ مشہور یہ
یہ ہے کہ مشبہ بہ کے واسطے وجہ تشبیہ
میں قوت اور شدت ہونی چاہیے
کیوں کہ ایک چیز کو دوسری چیز کی مانند
مشابہ کرنے سے فرض یہ ہے کہ ناقص کو
کامل کے ساتھ ملا دیا جاوے پس مشبہ بہ
کا مرتبہ مشبہ سے قوی ہونا چاہیے تاکہ
وہ ناقص اس کامل کے ساتھ مل جاوے

<p>کاف کے زیادہ ہونے کے ساتھ حکم کیا گیا ز مثل کے زیادہ ہونے کے ساتھ کیوں کہ اس کا زیادہ ہونا جو ایک حرف پر ہوا اولیٰ ہے خاص کر جب کہ وہ حروف کی قسم سے ہو۔ شارح نے اذالتقدیر میں مثل شئی کہا کیوں کہ موصوف یہ ہے کہ اس کی نفی کی جائے کہ کوئی شئی اللہ تعالیٰ کے مثل ہو اور یہ مقصود نہیں اس کے مثل کے مثل کوئی نہیں ہے۔</p> <p>قولہ علی بعض الوجوه یعنی یہ تقدیر ایک صورت میں ہے اور دوسری صورتوں میں اور تقدیر ہے یعنی اس آیت کریمہ میں واو کا زیادہ ہونا بعض صورتوں میں ہے اس آیت کریمہ میں پہلی صورت یہ ہے کہ مقصود اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی کرنا ہے زکہ اللہ تعالیٰ کے مثل کے مثل کی اس صورت میں کاف یا لفظ مثل کا زیادہ کہنا فروری ہوگا بعض نے کاف کو زیادہ کہا کیوں کہ حرف کو زیادہ کہنا اولیٰ ہے خاص کر جب کہ وہ حرف ایک حرف پر ہوا دوسری صورت یہ ہے لفظ مثل زائد ہو کیوں کہ کاف پر زیادہ ہونیکا حکم لگانا اس کی طرف ضرورت کے پہلے اس لئے کہ زائد کہنے کی ضرورت مثل کے ذکر کرنے کے وقت ہوتی ہے ان دونوں میں اول کو ترجیح ہے کیوں کہ حرف کے زیادہ کا قول کرنا یہ اقرب ہے اس سے کہ اسم کو زیادہ کیا جائے دوسرے اس وجہ سے کہ اگر مثل کو زائد کہیں تو کاف حرف کا دخول صنیر پر لازم آئے گا۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ مقصود اگرچہ اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی ہوتا ہے زکہ اللہ تعالیٰ کے مثل کے مثل</p>	<p>کی، مگر مثل کے مثل کی نفی کرنا مثل کی نفی کو مستلزم ہے کتابہ کے طریقہ پر اور کتابہ تقریح سے ابلغ ہے کیوں کہ کتابہ میں اثبات ہینہ اور دلیل کے ساتھ ہوتا ہے اس وجہ سے کہ کاف زیادہ ہے اور نہ لفظ مثل اور وہ اس لئے کہ اس صورت میں شئی کی نفی اس کے لازم کی نفی کے واسطے اور ذریعہ سے ہوگی کیوں کہ لازم کے نفی ملزوم کی نفی ہے جیسا کہ کہا جاوے لیس لانی زید اخ پس اس میں اخو زید ملزوم ہے اور اخ اس کا لازم ہے کیوں کہ زید کے بھائی کے واسطے بھائی ہونا فروری ہے اور وہ زید ہے پس اس لازم کی نفی سے مراد اس کے ملزوم کی نفی کرنا ہے یعنی زید کے واسطے بھائی نہیں ہے اس لئے کہ اگر زید کے واسطے بھائی ہو تو وہ بھائی کے واسطے بھائی ہوگا اور وہ زید ہے پس ایسے ہی اللہ کے واسطے مثل ہونے کی نفی بطریق کتابہ کی کیوں کہ جب اللہ تعالیٰ کے مثل کی مثل کی نفی کی تو اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی ہوگی کیونکہ اگر اللہ تعالیٰ کے مثل ہو تو اللہ تعالیٰ اپنے مثل کا مثل ہوگا اور بعض کہتے ہیں اس آیت میں لفظ مثل یعنی ذات ہے یعنی لیس کذا ہے شئی یعنی اس کی ذات کی مانند کوئی شئی نہیں اور بعض کے نزدیک لفظ مثل یعنی صفت ہے یعنی لیس کصفتہ شئی اللہ تعالیٰ کی صفت کے مانند کوئی شئی نہیں ہے اور صاحب کشاف نے کہا کہ عرب کہتے ہیں مثلک لا یعنی اس میں تیرے مثل سے بخل کی نفی کی ہے غرض اس کی نفی کرنا۔ تیسری ذات سے ہے پس مبالغہ پیدا کرنے کی وجہ</p>	<p>سے کتابہ کا راستہ اختیار کیا کیوں کہ جب بخل کی نفی تیرے مثل سے کی اور اس سے نفی کی جو تیرے اوصاف سے اخص پر ہے تو تیرے سے نفی کر دی پس لیس کا لفظ شئی اور قولہ لیس کصفتہ شئی دونوں کے درمیان کچھ فرق نہیں الہداس قدر کہ جو کتابہ سے حاصل ہو رہا ہے معلوم ہو کہ مولانا عصام الدین نے فرمایا کہ اس میں بحث ہے اور وہ یہ ہے کہ مثل المثل کی نفی مثل کی نفی کو مستلزم نہیں ہے کیوں کہ شئی کہ اس کے واسطے مثل نہیں بلکہ ایسا مثل نہیں جو شئی کا مشارک اس کی صفت میں ہو باوجود ہونے شئی کے اقویٰ اس سے الاسباب اور اصل اور مثل کا مرتبہ ملحق بہ کے مرتبہ میں ہے اس سے تعارب کی وجہ اور مولانا عبدالحمید نے فرمایا کہ یہ جو کہا گیا مثل المثل کی نفی مثل کی نفی کو مستلزم نہیں ہے کیوں کہ شئی کا مثل اس سے اضعف ہوتا ہے پس یہ قول محض توہم ہے۔ کیوں کہ اس چیز میں جس کے ساتھ مماثلت ہے اس میں جمیع الوجوہ سے مساوی ہونا اور اخص العفایا میں شریک ہونا ہے پس مولانا عصام کا قول درست نہ رہا واللہ اعلم۔</p> <p>قولہ وقد تكون یعنی کاف بھی اسم ہوتا ہے مثل کے معنی میں جیسے اس مثال میں یضمن عن کالبردا منہم۔ اس معراج کا اول ہے بیض ثلث کنعاج جم بیض بیضار کی جمع ہے اور یہ محذوف کی صفت ہے یعنی صنایع بیض اور یہ مبتدا ہے اور اس کی خبر یضمن ہے النعاج بالکمر نعبۃ بالفتح کی جمع نیل گائے یعنی بقر الوحش کی</p>
---	--	--

تكون ای الكاف اسماً بمعنى المثل نحو یضحک عن کالبرد
امثله x ای عن اسنان مثل البرد الذائب للطفاته وتخص

یعنی کاف اسم جو مثل کے معنی میں ہوتا ہے جیسے عا ہستی میں وہ ایسے دانتوں سے
جو مانند ادا لے کے پگھلنے والے ہیں یعنی ایسے دانتوں سے جو مثل ادا لے پگھلنے والے ہیں
باریک ہونے کی وجہ سے اور خاص ہے

بادہ الخ بالضم جماعی جمع جس کے واسطے سینگ
نہ ہو یعنی بے سینگ البرد بالتحریک انہم
بالتشدید الیم پگھلنے والا انہم البرد والشمس
انہما ما گھلنا اور پگھلنا معنی میں ہے سفید
عورتیں ایسی بن گئے کے مانند ہیں کہ ان
کے واسطے سینگ نہیں ہستی میں وہ ایسے
دانتوں سے کہ وہ دانت صفائی اور چمکدار
میں گلے ہوئے ادا لے کے مانند ہیں اور اس
میں شاید کالبرد میں جو کاف ہے وہ اسم
بمعنی مثل ہے معلوم ہو کہ سیبویہ اور دوسرے
نحاة کے نزدیک اختلاف واقع ہو رہا ہے
سیبویہ کا یہ مذہب ہے کہ کاف اسم
مثل صرف ضرورت میں آتا ہے اور اخص
اور فارسی کہتے ہیں ضرورت اور اختیار
ہر ایک میں کاف اسم بمعنی مثل آتا ہے
اسی وجہ سے کہا جاتا ہے کہ زید کالاسد
میں کاف اسم بمعنی مثل ہو کر مرفوع ہو اور
اسد مجرور ہو اس بنا پر کہ کاف اسم بمعنی
مثل... مضاف ہے اور اسد مضاف الیه
ہے اس شعر میں فرید اس پر کہ کاف اسم
بمعنی مثل ہے حرف عن کا اس پر داخل
ہو کر آتا ہے، چون کہ حرف جر حرف جر پر
داخل نہیں ہوتا ہے۔ سوال زید کالاسد
میں کاف اسم ہے بمعنی مثل کیوں کہ اس کے
معنی زید مثل اسد کے میں غرضیکہ جو کاف
حرفی ہے وہ اسم نہیں ہوگا بلکہ تشبیہ کے معنی
میں ہے مثل اور مشابہہ کے درمیان فرق
ہے وہ یہ ہے کہ مثل اس کو کہتے ہیں جو
صفات میں مادی ہو اور مشابہہ اور
مثال میں تمام صفات میں مساوات شرط
نہیں ہے اس وجہ سے کہا گیا کہ حق سبحانہ

ضمیر پر لفظ مثل اور جو الفاظ کہ مثل لفظ کے
مانند ہیں وہ ضمیر پر داخل ہوتے ہیں انہوں
نے ضمیر پر کاف کے دخول سے مستثنیٰ کر دیا
البتہ سعت یعنی وسعت کلام بمعنی نثر میں
ضمیر مرفوع پر داخل ہو جاتا ہے جیسے بولا
جائے ما انا کانت اور برد کے نزدیک
کاف کا دخول اسم ظاہر اور اسم ضمیر دونوں
جگہ میں عام ہے اور یہ برد اشعار کے
ذریعہ سے استدلال کرتا ہے کہ قول
کہ یہ کاف کے فتح اور بار کے ذمہ کیا فتح
ہے اور قول استغناء قولہ لا یقال کہ کی علت
ہے اس کے معنی یہ ہیں مثل کاف کے معنی کا
فائدہ دیتا ہے اسی طرح لفظ مشابہہ
نہیں مثل نحوہ اور مشابہہ بولا جائے گا
اور اس وقت کاف کو ضمیر پر داخل کرنے
کی ضرورت نہیں رہتی ہے اور قول استغناء
مفعول ہے کیوں کہ دونوں میں فاعل
کے اندر اتحاد موجود ہے اور مفعول لا
پر سے لام کے حذف کرنے کی بھی شرط
ہے اور اگر استغناء قولہ یخص کی علت
ہو تو اس وقت فاعل کے اتحاد ہونے
کی وجہ سے لام کو حذف نہیں کیا جاسکتا
ہے۔

تعالیٰ کے واسطے مثل نہیں ہے مثلاً اور مثال
ہو سکتی ہے کہ عقل کو آفتاب سے تشبیہ دیتے
ہیں اور آفتاب کی مثال مناسبت کے
ساتھ لائے ہیں چنانچہ محسوسات آفتاب
نور کے ساتھ منکشف ہے جیسے معقولات عقل
کے ساتھ منکشف ہوتے ہیں باوجودیکہ عقل
آفتاب کے ساتھ تمام صفات میں مثل
نہیں ہے سوال تشبیہ اسم جیسا کہ مثل اسم
ہے پس جس طرح کاف بمعنی مثل اسم ہوتا ہے
اسی طرح کاف بمعنی تشبیہ بھی اسم ہو۔
جواب زید کالاسد میں کاف بمعنی تشبیہ
جزئی ہے اور یہ حرفی معنی ہے کہ اسکا عقل
متعلقات کے عقل کے بغیر ممکن نہیں ہے
اور لفظ تشبیہ اسم ہے شبہ کلی معنی کے
واسطے موضوع ہے اس کے متعلقات کا
تعقل اجمالاً کافی ہے اور کاف اسی مثل
کلی کے واسطے موضوع ہے نہ جزئی کے
واسطے موضوع اسم ہے واللہ اعلم۔
قولہ یخص یعنی کاف اسم ظاہر کیساتھ
خاص ہے یعنی صرف اسم ظاہر پر داخل
ہوتا ہے اور اسم ضمیر پر داخل نہیں ہوتا
پس کزید بولا جائے گا اور کہ نہیں بولا جائے
گا یہ مجبور علمائے نحاة کے نزدیک ہے چونکہ

ای الکاف بالظاہر ای بالاسم الظاہر عند الجمهور فلا یقال کہ
استثناءً عنہ بمثل ونحوہ وقد تدخل فی السعة علی المرفوع نحو
ما انا کانت خلافاً للمبرد فانہ اجاز ذلک مطلقاً نظراً الی ما
جاء فی بعض اشعارہم ومنذ للزمان الماضی او الحاضر فہما
للابتداء فی الزمان الماضی یعنی اذا ارید ہما الزمان الماضی
فالمراد ان مبداء زمان الفعل المہبت او المنفی ہو ذلک الزمان
الماضی الذی ارید ہما لاجمعہ کما اذا قلت سافرت من البلد

ہونے کی وجہ سے قابل استدلال نہیں
تو یعنی اذا ارید الخ یعنی مذکور منذ دونوں
ماضی زمان یا حاضر زمان کے واسطے آتا ہے
پس یہ دونوں زمان ماضی میں ابتداء کے
واسطے یعنی جب کہ دونوں زمان ماضی کا
ارادہ کیا جاوے، شارح نے اس عبارت
سے اس تباہی کو دفع کیا ہے جو اس کے
قول للزمان اور للابتداء میں ہے کیونکہ
اول سے سمجھا جاتا ہے کہ ان دونوں کی
وضع زمان کے واسطے ہے اور ثانی سے
سمجھ میں آتا ہے کہ دونوں کی وضع ابتداء

یعنی کاف ظاہر کے ساتھ یعنی اسم ظاہر کے ساتھ جمہور کے نزدیک پس کہ نہیں کہا جاتا
مثل ونحوہ وغیرہ کی وجہ سے وہ اس کے مستغنی ہے اور وسعت کلام پر وہ کبھی نزوع
پر داخل ہو جاتا ہے جیسے ما انا کانت برد کا اختلاف ہے کیوں کہ اس نے اس کو
مطلقاً جائز کہا ہے نظر کرتے ہوئے عرب کے بعض اشعار کی طرف اور مذکور منذ
زمان کے لئے آئے ہیں یعنی ماضی یا حاضر پس دونوں ابتداء کے معنی دیتے ہیں زمانہ
ماضی میں یعنی جب ان دونوں سے زمانہ ماضی کا ارادہ کیا جائے پس مراد یہ ہے کہ
زمانہ کی ابتداء فعل مثبت کی یا منفی کی وہ بھی زمانہ ماضی ہے جس کا ان دونوں سے
ارادہ کیا گیا ہے نہ کہ جمع زمانہ جیسے جب تو نے کہا سمرت من البلد

کے واسطے ہے پس شارح نے جواب
دیا ثانی کے الکار کے ساتھ زمانہ فعل کا
مبداء وہ ہی ایسا زمان ہے جو کہ ان دونوں
سے مراد لیا گیا ہے بعض شارحین نے
اس ثانی کا جواب دیا قول للابتداء قول
للزمان سے بدل اشتمال سے چونکہ بدل
منہ بدل پر مشتمل ہے معلوم ہو کہ مذکور
منذ یہ دونوں حروف ہمارہ سے ہیں
اور زمان کے واسطے موضوع اور مشتمل

تو اجاز ذلک مطلقاً یعنی وسعت اور
فردت دونوں میں اس کو جائز رکھا
ہے اور مرفوع اور منصوب اور مجرور
سب پر دخول کو جائز قرار دیا ہے یا
مطلقاً اسم ظاہر اور اسم ضمیر میں دخول
کو جائز رکھا اور قول نظر یعنی نظر کی وجہ
سے یعنی نظر آیا تو اجاز کا مفعول لڑے
یعنی بوجہ نظر کرنے اس شئی کی طرف کہ آیا
ہے وہ ان کے بعض اشعار میں یا یہ نظر
بمعنی ناظر ہو کر حال ہے اس نے جائز
وقت ہونے اس کے دیکھنے والا عرب

کے بعض اشعار کی طرف اور ظاہر یہ ہے کہ
جمہور اس کے شاذ ہونے کے ساتھ حکم
کرتے ہیں ظاہر یہ ہے کہ قول فی السعة
فزار کے قول کا جواب ہے یا اس لئے کہ
وہ شعر ہے اور اس شعر کا قیاس قیاس
مع الفارق ہے یا اس وجہ سے شاذ ہے
کہ وہ نادر ہے اور لفظ بعض اس پر دلالت
کرنا ہے یا ان اشعار سے اس وجہ سے
استدلال نہیں ہو سکتا کہ اس کی فصاحت
معلوم نہیں شعر اور اس کے قائل کو ذکر نہ
کرنا اسی پر دلالت کرتا ہے کہ وہ فصیح نہ

ہیں اور مذہب اپنی اصل پر ہے اور یہی مذہب
منصور ہے اس لئے کہ حرف میں اصل تصرف
کا نہ ہونا ہے اور بعض کے نزدیک یہ
دونوں اسم ہیں اور یہ دونوں حرف جر
ہیں جس وقت کہ ان کا مابعد مجرور ہوئے
اور یہ اکثر نحاۃ کے نزدیک ہے اور بعض
کے نزدیک یہ دونوں اسم ہیں اور ان کا
مابعد اضافت کی وجہ سے مجرور ہے
اور جس وقت کہ ان کا مابعد مجرور نہیں ہوتا
پس بالاتفاق اسم ہیں جیسا کہ ظرف کی
بحث میں گذرا۔ سوال جب یہ دونوں زمان

مذ سنۃ کذا و ما رایت فلانا مذ سنۃ کذا بشرط ان تكون
هذه السنة ماضية لا تكون فيها فان معناه حينئذ ان مبدأ
مسا فرقی او عدم رویتی کان هذا السنة وامتدالی الان
والظرفية عطف علی الابتداء ای وهما للظرفية المعضة من

کے واسطے موضوع ہیں اور مستعمل ہیں پس مذ سنۃ
یہ ہے کہ یہ اسم ہوں نہ حرف جو آب قولہ
للزمان یہ توطیہ اور تمہید ہے اور اس کے
مقصود اس قول کی نسبت ہے یعنی منذ
للابتداء فی الماضي والظرفية فی الحاضر
جیسا کہ عنقریب آئیگا پس قولہ للابتداء
قولہ للزمان اور یہ اس وجہ سے کہا تا کہ
بیان کا مخاطب مشتاق اور منتظر رہے
کیوں کہ اس امر کا ارادہ ممکن نہیں ہے کہ
مذ اور منذ زمان کے واسطے موضوع اور
مستعمل ہو کیوں کہ اس وقت لازم آویگا
کہ اسم ہوں پس مخاطب جانتا ہے کہ کوئی
دوسرا امر مراد ہے پس بیان کا منتظر ہوگا
اور زمان سے مراد زمان ماضی اور حاضر
ہے کیوں کہ ان دونوں کا زمان مستقبل
میں استعمال مفقود ہے اور قولہ للابتداء
فی الماضي کے یہ معنی ہیں کہ مذ اور منذ
زمان ماضی میں ابتداء کے واسطے مستعمل
ہوتے ہیں لیکن یہ استعمال مطلق نہیں ہے
بلکہ اس وقت ہے کہ ان دونوں کے دخول
سے زمان ماضی مراد لیں پس حاصل یہ ہے کہ
فعل مثبت یا منفی کے زمان کا مبداء وہ زمان
ماضی ہوتا ہے اور اس وقت مذ اور منذ
سے تمام زمان فعل نہیں ہوتا ہے جیسے سابق
مثل البلد مذ سنۃ کذا و ما رایت فلانا
مذ سنۃ کذا اس شرط سے کہ وہ سال
جو کہ معین اور مشارالہیہ ہے ماضی ہو اور متکلم
اس سال میں نہ ہو اس وقت میں دونوں
مثالوں کے یہ معنی ہیں کہ میرے سفر کا مبداء
ہا میرے نہ دیکھنے کا مبداء یہ برس تھا
اور اب تک متدر ہا یعنی اس کلام کے

مذ سنۃ کذا اور دوسری مثال ما رایت فلانا مذ سنۃ کذا اس شرط کے ساتھ نہ یہ
سن وہ ماضی ہو جس میں تو نہ رہا ہو کیوں کہ اس صورت میں اس کے معنی یہ ہوں
گے کہ میرے سفر کا مبداء یا میرے نہ دیکھنے کی ابتداء یہ سن تھا اور وہ اب
متدر ہوا ہے اور ظرفیت فعل ابتداء پر عطف ہے یعنی وہ دونوں ظرفیۃ معضه

اس وجہ سے یہ منظور نہیں ہے کہ زمان ماضی
زمان فعل کی تمام مدت ہو، قولہ مذ
السنة ماضی یعنی یہ شرط ہے کہ یہ تمام برس
ماضی ہو کیوں کہ اگر اس سے کچھ باقی رہے گا
تو یہ برس حالیہ اور موجودہ ہو گا نہ ماضیہ
قولہ عطف علی الابتداء یعنی الظرفية فی
الحاضر کا عطف الابتداء فی الماضي پر ہے
یعنی للظرفية فی الحاضر، الابتداء فی الماضي
پر معطوف ہے اور الظرفية فی الحاضر الزمان
پر معطوف نہیں ہے کیوں کہ اس صورت
میں عطف خاص علی العام لازم آوے
گا کیوں کہ الزمان الحاضر سے عام ہے
معنی یہ ہے کہ مذ اور منذ دونوں ظرفیۃ
معضه کے لئے ہیں معنی الابتداء کا اقتضا
کئے بغیر یعنی معنی ابتداء کا اس میں بالکل
لحاظ نہیں خالص ظرفیت یعنی فی مستعمل
ہے۔ قولہ من غیر اعتبار معنی الابتداء
یہ قولہ المعضه کی تفسیر ہے یعنی زمان
حاضر کی ابتداء معتبر نہیں اگرچہ معنی

متکلم کے زمانہ تک متدر ہا پس قولہ فالمراد
یہ قولہ اذا اور یہما کے واسطے جزاء ہے
اور قولہ مبداء مصدر بھی ہے ابتداء کے
معنی میں اور اس سے اس طرف اشارہ کیا
کہ یہاں پر غایت غرض کے معنی میں ہے
اور مقصود وہ فعل ہے نہ مسافت جیسا کہ
من اور الی میں کیوں کہ مسافت کا اطلاق
زمان میں درست نہیں ہے پس یہ دونوں
مکان میں مستعمل نہیں ہوتے کیوں کہ یہ دونوں
زمان میں غرض میں مطلب یہ ہے کہ جب
ان دونوں کے دخول سے زمان ماضی مراد
لیا جاوے تو یہ مراد ہوتا ہے کہ فعل
مثبت یا فعل منفی کے زمان کا مبداء وہ یہ
زمان ماضی ہے جو ان دونوں سے مراد
لیا گیا اور تمام زمان ماضی نہیں ہے۔
قولہ جمیعہ یہ قولہ مبداء زمان الفعل پر
معطوف ہے زمان ماضی فعل کا تمام زمان
نہیں ہے کیوں کہ فعل زمان ماضی میں منقطع
نہیں ہوا بلکہ زمان تکلم تک متدر ہا پس

فإبر اعتبار معنى الابتداء في الزمان الحاضر أي الذي اعتبرته
حاضراً وان مضى بعضه يعني إذا اريد بهما الزمان الذي
اعتبر حاضرًا فالمراد ان جميع زمان الفعل هو ذلك الزمان الحاضر
نحو ما رآيته منذ شهرنا ومنذ يومنا أي جميع زمان انتفاء رؤيتنا
هو هذا الشهر واليوم الحاضر عندنا لانها لم ينقضيا بعد ولم
يمتد زمان الفعل الى ما وراءها فكيف يصح اعتبارهما مبداء
كزمان الفعل في المثالان المذكوران كلاهما للظرفية ويمكن ان

کو موجود اعتبار کر لیا ہے اگرچہ اس کا
بعض گذر گیا یعنی جب کہ ان دونوں کے
ساتھ وہ زمانہ مراد لیا جاوے جس کو
حاضر اور موجود اعتبار کر لیا ہے پس اس
وقت یہ مراد ہے فعل کا تمام زمانہ یہ موجود
زمانہ ہے جیسے ما رآیتہ منذ شهرنا الخ یعنی
دیکھنے کا انتفاء دن دیکھے کا تمام زمانہ
ایا ہینہ جو ہمارے پاس حاضر اور موجود
ہے یا الیادن ہے جو ہمارے پاس
حاضر اور موجود ہے کیوں کہ ہینہ اور
دن دونوں ابھی ختم نہیں اور گذرے

نہیں اور فعل کا زمان ان دونوں کے
مساوی طرف مستد نہیں پس گویا کہ کہا گیا
تم کہاں سے کہتے ہو کہ وہ دن میں نہیں
ہوں اور وہ ہینہ جس میں میں ہوں پس وہ
زمانہ حاضر ہے کیوں نہیں ہو سکتا ہے کہ ان
دونوں مثالوں میں مذاور منذ زمانہ ماضی
میں ابتداء کے واسطے ہوں پس قولہ ہوذا
الشہر الخ سے جواب دیا کہ یہ ہینہ ہمارے
پاس حاضر ہے اور یہ دن ہمارے پاس حاضر
ہے کیوں کہ دونوں اب تک گذرے نہیں یعنی

کوئی دوسرا زمانہ داخل نہیں ہوا ہم زمانہ
حاضر سے یہی زمانہ مراد لے رہے ہیں چونکہ
یہ گذرا ہے کہ یہ کل کا نام رکھنا ہے جزو کے
نام کے ساتھ ۔

قولہ فكيف يصح یعنی ان دونوں مثالوں میں
مذاور منذ کا زمانہ ماضی میں ابتداء کے لئے
ہونا کیسے درست ہوگا چونکہ یہ گذرا ہے کہ
زمانہ ماضی میں ابتداء کے واسطے ہونے
میں دونوں کے اندر یہ ضروری ہے کہ پورا
سال مثلاً ماضی ہو پس اس وقت دونوں

کیلے آتے ہیں ابتداء کے معنی کا اعتبار کئے بغیر زمانہ حاضر میں یعنی جس کو تو نے حاضر
اعتبار کیا ہے اگرچہ اس کا بعض حصہ گذر چکا ہے یعنی جب ان دونوں سے اس زمانے
کا اعتبار کیا جائے جس کو حاضر اعتبار کیا گیا ہے پس مراد یہ ہے کہ فعل کا پورا زمانہ
وہ یہی زمانہ حاضر ہے جیسے نہیں دیکھا میں نے اس کو اپنے ایک ماہ سے یا اپنے
ایک نوم سے یعنی ہماری رویت کے منتفی ہونے کا پورا زمانہ وہ یہ ہینہ ہے یا موجود
یوم ہے ہمارے نزدیک اسلئے کہ اب تک دونوں ختم نہیں ہوئے اور فعل کا زمانہ
مستد نہیں ہوا ان دونوں کے علاوہ کی طرف لہذا پس ان دونوں کے مبداء ہونے کا
اعتبار کرنا کیسے صحیح ہوگا فعل کے زمانہ کی طرح مذکورہ دونوں مثالوں میں
دونوں ظرفیت کی مثالیں ہیں ممکن

فرق نہیں کیوں کہ وہ دونوں قسم اول میں
بھی ظرفیت کے لئے ہے سزا جو دونوں
مثالوں میں مذکور ہے وہ زمان سے
ہے اور زمان صرف ظرف ہوتا ہے لیکن
وہ دونوں قسم اول میں ظرفیت محض
کے لئے نہیں ہیں بلکہ اس میں ابتداء کے
معنی معتبر ہے ۔

قولہ في الزمان الحاضر یہ دونوں زمان
حاضر میں ظرفیت کے لئے ہوتے ہیں یعنی
ایسے موجود زمانہ کے لئے ہوتے ہیں جس

ابتداء کے اعتبار کے وقت میں بھی معنی ظرفیت
موجود ہے کیوں کہ فعل کا وقوع مدخول میں
ضروری ہے اور یہ اس وقت ہے کہ ان
دونوں کے مجرور سے زمانہ حاضر کا ارادہ
کریں خواہ وہ زمانہ فی الحقیقت حاضر
ہو یا نہ ہو بلکہ اس کے بعض اجزاء گذر چکے
ہوں لیکن متکلم نے اس کو حاضر اعتبار کر لیا
ہے پس قولہ من غیر اعتبار معنی الابتداء اس
سے ایک اعتراض دور کیا جا رہا ہے اور
وہ ہے کہ اس قسم اور پہلی قسم میں کچھ

مجعل الاول مثلاً للابتداء كما يتوهم بحسب الظاهر لكن بتقدير
مضاف اى ما رايته من دخول شهرنا وما شأوهذا و خلا الاستثناء
اى لاستثناء ما بعدها عما قبلها فاذا جرت بهما ما بعدها تكون
حروف جاسرة وبهذا الاعتبار ذكرت ههنا نحو جاء فى القوم حاشا
زيد وعدا زيدا و خلا زيدا واد انصبت بهما تكون افعالا الحروف
المشبهة بالفعل ووجه شبهها به اما اللفظا فلا نقسامها كالفعل

مذکور مثالیں ظرفیت کے لئے ہیں۔ ماضی زمانہ
میں، ابتداء کے واسطے پس گو یا قولہ فالمتألا
المذکور ان الخ مصنف پر اعتراض ہے کہ
اول دونوں مذکور ابتداء و ظرفیت میں سے
ہر ایک کے واسطے مثال کا بیان کرنا ہے
قولہ و لیکن ان یجعل الخ یعنی اول مثال کو
ابتداء کے واسطے مثال قرار دینا ممکن ہے
یہ اعتراض کا جواب ہے یعنی اول مثال
ابتداء فی الزمان الماضی کی مثال ہے لیکن
ایک مضاف کی تقدیر کے ساتھ اور وہ
دخول و حدوث ہے یعنی ما رایتہ مذکور
شہرنا یعنی من زمان حدوث شہر رمضان
مثلاً۔ قولہ کما یتوہم جیسا کہ ظاہر کے موافق
وہم کیا جاتا ہے کیوں کہ ظاہر یہ ہے کہ
دونوں مثالیں دونوں معنی کے واسطے
ہوں اور شارح جو توہم اس وجہ سے کہا
ہے کہ فور کرنے کے بعد ظاہر ہوتا ہے کہ
دونوں مثالیں دونوں معنی کے واسطے
نہیں بن سکتی ہیں البتہ تقدیر کے تکلف
کے ساتھ کہ پہلی مثال پہلے معنی کے واسطے
دوسری مثال دوسرے معنی کے واسطے
قولہ و حاشا الخ یہ حروف استثناء کے
واسطے موضوع اور مستعمل ہیں الاستثناء
میں الفلام مضاف الیہ کے عوض میں ہے
یعنی جو ان حروف کے بعد ہے اس کی
استثناء اس شئی سے جو ان کے پہلے ہے
پس جب تم ان کے ساتھ اس کو جرد
جو ان کے بعد ہے تو یہ حروف چارہ ہوں
اور یہاں اسی اعتبار سے ان کو ذکر کیا ہے
اور جب تم ان کے ساتھ ان کے دخول کو
نصب دد کے تو یہ افعال ہوں گے اس وقت

ہے کہ اول کو ابتداء کی مثال بنا دیا جائے جیسا کہ باعتبار ظاہر کے متوہم ہوتا ہے
مگر اس جگہ مضاف مقرر ہونا یعنی ما رایتہ مذکور شہرنا اور حاشا اور عدا،
خلا استثناء کے لئے آتے ہیں یعنی اپنے ما قبل سے اپنے ما بعد کو مستثنیٰ کرنے
کے لئے پس جب تو نے ان کے ذریعہ ان کے ما بعد کو جرد یا تو یہ حروف جار جو جیسے
اور اسی اعتبار سے یہاں ان کا ذکر کیا گیا ہے جیسے جار فی القوم حاشا زید و عدک زید
خلا زید اور جب ان کے ذریعہ ان کے ما بعد کو نصب دینا تو یہ فعل ہوں گے۔
وہ حروف جو فعل کے مشابہ ہیں اور ان کے فعل کے مشابہ ہونے کی وجہ بالفظوں میں ہوگی
ان کے منقسم ہونے کی وجہ سے فعل کی طرح

یعنی اسم مفعول ہے اور اصناف اس
گروہ سے ہے کہ اس میں صفت کی امتیاز
اپنے موصوف کی طرف ہوتی ہے یعنی
التشبیہ الموجبہ۔ یا مفعول کے واسطے
مصدر مبی ہے یعنی کون الشبہ موجباً یعنی
شبہ کا موجب ہونا اور وجہ علت اور سبب
کے ضمن میں نہیں ہے ورنہ ایک کی زیادہ
لازم آئے گی یا وجہ باللام کی یا حذف
الجر کا حذف اور اصل زیادہ کا نہ ہونا ہے
اور حذف کے قول کا نہ ہونا۔

قولہ فلا نقسامها الخ ان حروف کی فعل کیساتھ
مشابہت کی وجہ یعنی جو چیز ان کی مشابہت

یہ حروف جرز ہوں گے۔ رضی میں ہے جب
حاشا کو استثناء میں استعمال کرتے ہیں تو
اس کے معنی اس اسم کو منزہ اور پاک ظاہر
کرنا ہے جس پر حاشا داخل ہے اور ایسے
ہی جب اس کا استثناء کے غیر میں استعمال
کرتے ہیں تو جو اسم حاشا کے بعد ہے
برائے سے پاک کرنا ہے۔ قولہ الحروف
الشبہ ان حروف کی جو آئندہ مذکور
ہیں ان کی مشابہت فعل کے ساتھ اعتبار
کی گئی اعمال کی وجہ سے۔

قولہ وجہ شبہا۔ فعل کے ساتھ ان
حروف کی مشابہت کی وجہ بوجہ مصدر

الی الثلاثی والرابعی والخماسی ولبنائہا علی الفتح مثله واما
معنی فلان معانیہا معانی الافعال مثل اکدت وشہمت واستدرکت

یعنی ان میں سے ہر ایک کے معانی جزئیہ
اس میں مشابہ میں غرضیکہ حروف کے معانی
جزئیہ معانی ہیں ایسے افعال کے معانی
معانی جزئیہ میں چونکہ افعال کے مفہوم
میں فاعل معین کی طرف نسبت معتبر ہے
پس ہو سکتا ہے کہ ان حروف کے معانی
افعال کے معانی ہوں۔

ثلاثی، رباعی اور خماسی کی طرف اور ان کے معنی ہونے کی وجہ ان کی طرح فتح پر اور یا
معنی مشابہ ہوں گے تو اس وجہ سے کہ ان کے معانی فعل کے معنی ہوتے ہیں جیسے اکدت
شہمت، استدرکت

تو لہ مثل اکدت الخ معنی کے صیغوں
کے ساتھ تعبیر کیا چونکہ یہ حروف انشاء
کے لئے موضوع ہیں پس یہ افعال ماضیہ
اپنے معانی کے تحقق پر دال ہے انشاء
ہونے کی وجہ سے اور یہ حروف بھی
اسی طرح ہیں۔ سوال یہ حروف نصب
اور رفع کا کیوں عمل کرتے ہیں جب کہ
یہ فعل کے ساتھ مشابہت کی بنا پر عمل
کرتے ہیں تو ان کو فعل کا عمل کرنا چاہئے
تھا۔ جو اب فعل کا عمل فرعی عمل ہے
کہ منصوب مرفوع پر مقدم ہو اب جبکہ
یہ حروف فعل کی فرع ہیں اس وجہ سے
فعل کا فرعی عمل ان حروف کو دیدیا۔
قولہ کان المناسب الخ مصنف کو
مناسب یہ تھا کہ الاحرف المشبہہ کہتا
یہ نہ کہ الحروف المشبہہ چونکہ حرف
کی دو جمع میں ایک جمع قلت اور ایک
جمع کثرت جمع قلت وہ ہے جو اپنے
مفرد کے کم از کم میں فرد اور زیادہ
سے زیادہ دس فرد پر شامل ہو اور
جمع کثیر کم از کم گیارہ اور زیادہ کی کوئی
حد مقرر نہیں اور یہ کل چھ حرف ہیں۔
لہذا حرف کی جمع قلت جو احرف ہے وہ
لائی چاہئے نہ کہ جمع کثرت حروف۔

حروف کے اعتبار سے اقسام ثلاثہ کی طرف
منقسم ہے جیسے فعل اپنے تمام حروف کے
اعتبار سے اب اس کا سداسی ہونا بھی
اس مشابہت میں مضرب نہیں ایسے ہی اسم کا
بھی ان اقسام کی طرف منقسم ہونا اس سے
زیادہ زیادہ بہ لازم آئے گا کہ ان حروف
کو اسم سے بھی مشابہت ہے لیکن اس
مناسبت سے کوئی ثمرہ اور فائدہ نہیں۔
اس لئے یہ مشابہت اعتبار نہیں کی گئی اور
یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ یہ اقسام اسم میں نہیں
ہے کیوں کہ اسم کا اقسام ان قسموں کی طرف
حروف اصلہ کے اعتبار سے ہے معلوم ہو
ان حروف کو فعل کے ساتھ مشابہت وزن
کے اعتبار سے بھی ہے۔

قولہ لبنائہا۔ اور دوسری مشابہت یہ
ہے کہ فعل میں طرح فتح پر معنی ہوتا ہے اسی
طرح یہ حروف بھی فتح پر معنی ہوتا ہے یعنی
یہ حرف فی الجملہ فعل کے مانند ہیں جیسے ماضی
پس اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ فعل مطلقاً
معنی علی الفتح ہوتا ہے۔

قولہ فلان معانیہا الخ اور معنی کے اعتبار سے
ان حروف کو فعل کے ساتھ مشابہت ہے
چنانچہ ان کے معانی افعال کے معانی ہیں

کی موجب ہے وہ مشابہت لفظاً یعنی تلفظ
کے اعتبار سے ہے کیوں کہ یہ حروف اپنے تمام
حروف کے اعتبار سے تین قسموں کی طرف منقسم
ہیں جیسے فعل اپنے تمام حروف کے اعتبار سے
تین قسموں کی طرف منقسم ہے اور اس کا
سداسی ہونا اس مشابہت میں مضرب نہیں اس
لئے کہ اس کی انتہاء اور فایت یہ ہے کہ یہ حرف
اسم کے ساتھ بھی مشابہت ہے لیکن اس مشابہت
کا اعتبار نہیں کیا گیا کیوں کہ اس کا کوئی ثمرہ
نہیں ہے پس جس طرح فعل منقسم ہے ثلاثی
اور رباعی اور خماسی کی طرف اس طرح یہ بھی
ثلاثی اور رباعی اور خماسی ہوئے چنانچہ ان میں
سے ان اور ان اور لیت تین حرفی ہیں اور
لعل اور کان چار حرفی اور لیکن پنج حرفی۔

سوال پوتا ہے کہ ان حروف کی مشابہت
فعل کے ساتھ اقسام کے اعتبار سے ضعیف
ہے چونکہ یہ اقسام اسم کے اعتبار سے
زیادہ ظاہر ہے چونکہ اسم ثلاثی اور رباعی
اور خماسی ہوتا ہے اور فعل خماسی نہیں ہوتا
ہے۔ جو اب اقسام سے یہاں مراد حرف
اصلہ اور زائد کے اعتبار سے اقسام
مراد ہے اور فقط حروف اصلہ کے اعتبار
سے اقسام مراد نہیں ہے بلکہ اپنے تمام

وقنیت و ترجیت و كان المناسب ان يعبر عنها بالاحرف المشبهة
على صيغة جمع القلة لكونها مسته لکنہما عبروا عن الحروف بحارة
والعاطفة مثلا بصيغة جمع الكثرة لم يستحسنوا تغيير الاسلوب
مع شيوع استعمال كل من صيغتي جمع القلة والكثرة في الاخرى
علا انهما اذا لو خطت مع فروعهما الحاصلة بتخفيف نوناتهما ولغتا
لعل تبلغ مبلغ جمع الكثرة وهي ان وان وكان ولكن وليت ولعل
اخرها لكونها للانشاء بخلاف الاربعة السابقة لهما اي لهذا الحرف

شارح رجحتہ میں کہ واقعی الاحرف المشبهة
کہنا چاہئے تھا چون کہ یہ کل جمع میں
تو مصنف اس وجہ سے کہ اسلوب متغیر
نہ ہو اس وجہ سے اس کو جمع کثرت کے
صیغہ کے لئے چون کہ حروف جارہ اور
حروف عاطفہ ان کے کثیر ہونے کی وجہ
سے ان کو جمع کثرت سے تعبیر کیا، پس
مصنف اسلوب کی تعبیر کو اچھا نہیں
سمجھا اس وجہ سے باوجودیکہ حروف
مشبہ جمع میں ان کو جمع قلت سے تعبیر کیا
لیکن اس وجہ سے اس کو جمع کثرت سے

تعبیر کر دیا باوجودیکہ جمع قلت اور جمع
کثرت کے صیغوں میں سے ہر ایک صیغہ
کا دوسرے صیغہ کی جگہ استعمال ہونا
شائع اور مشہور ہے۔ تیسرا جواب شارح
علی انہا اذا الخ سے دیتا ہے کہ جب ان
حروف کو ان کے اصول و فروع قسمت
اعتبار کر لیا جاوے جو فروع کہ ان کے نون
کی تخفیف کے ساتھ حاصل ہوتے ہیں اور
لعل میں جو لغات میں کہ اس میں گیارہ
لغت ہیں تو بھی یہ حروف جمع کثرت کو

پہنچ جاتے ہیں پس اس اعتبار سے ان
کو جمع کثرت سے تعبیر کرنا درست ہوگا۔
تو کہ آخر ہا۔ یعنی یہ حروف ان اور ان
اور کان اور لکن اور لیت و لعل میں ان
میں سے لیت اور لعل کو باقی حروف سے
مؤخر کر دیا حالانکہ مناسب یہ تھا کہ اول
نلان ہوں پھر باقی پھر خمس پس سول
ہو کہ مصنف نے ان دونوں کو باقی
حروف سے کیے مؤخر کر دیا جو اب کی
تقریر یہ ہے کہ ان دونوں کو مؤخر کرنا

تمنیت اور ترجیت میں نے مؤکد کیا۔ میں نے تشبیہ دی۔ میں نے استدرک کیا۔
میں نے تناسکی۔ میں نے امید کی اور مناسب تھا کہ ان کو تعبیر کرتے احرف المشبهة کے
نام سے جمع قلت کے وزن پر کیوں کہ جمع میں لیکن جب نحو یوں نے حروف جارہ اور
عاطفہ کی تعبیر مثلاً جمع تکبیر سے کی تو اسلوب بیان کا تبدیل کرنا اچھا نہیں سمجھا باوجودیکہ
جمع قلت و جمع کثرت میں سے ہر ایک ایک دوسرے کی جگہ مستعمل و شائع ہے۔
اس کے علاوہ جب ان کا لحاظ ان کے فروع سے کیا جاتا... جو ان کے نونات کی
تخفیف (حذف) سے حاصل ہوتا۔ اور لعل میں لغات جمع کثرت کی حد کو پہنچی
ہوتی ہیں اور وہ ان ان کان اور لکن، لیت، لعل ہیں، ان دونوں کو مؤخر کر
کیا کیوں کہ وہ انشاء کے لئے آتے ہیں بخلاف سابقہ چاروں کے، ان کے لئے یعنی

مشقان ہوتا ہے یا نقل کے ذریعہ حاصل
ہوتی ہے جیسے بعث اور اشتریت دوسری
وجہ سے خبر کے اصل ہونے کی یہ ہے کہ
خبر کو ایصال میں دخل ہے بخلاف انشاء
کے کہ اس کو ایصال میں دخل نہیں ہے۔
تو کہ نہ لکن انشاء یعنی چون کہ لیت اور
لعل دونوں انشاء کے واسطے ہیں بخلاف
چار باقی کے چنانچہ وہ ایسے نہیں ہیں
کیوں کہ اول ضمن تو بالکل انشاء کے لئے
میں اور کان اگرچہ وہ انشاء تشبیہ کیلئے ہے

اس وجہ سے ہوا ہے کہ یہ دونوں انشاء
کے لئے ہے اور باقی حروف خبر کے لئے
اور خبر اصل ہے انشاء کے اعتبار سے اس
وجہ سے کہ جو حروف خبر کے لئے آتے ہیں
وہ اصل ہیں اور جو حروف ان میں انشاء
کے لئے ہیں وہ فروع ہیں اس بنا پر ان
دونوں کو اول چاروں پر مقدم کر دیا کہ وہ
خبر کے لئے آتے ہیں اور خبر کا انشاء کے
واسطے اصل ہونا انشاء خبر سے بذریعہ استباق
حاصل ہوتی ہے جیسے امر کہ مضارع سے

صدر الکلام وجوباً بالعلم من اول الامر انه ای قسم من اقسام
الکلام اذ کل منها يدل علی قسم منه کالکلام الموکد والمشتمل علی
التشبيه والاستدراك والتمنی والترجی سوئ ان المفتوحة نسبی
بعکسها ای بعکس باقیہا علی حذف مضاف بان تقضی عدم
الصدارة لانہما مع اسمہما وخبر ہا فی تاویل المضر فلا بد لہما
من التعلق بشئ اخر حتی تتم کلاماً وحينئذ لو وقعت فی الصد

ان حروف کے واسطے صدر کلام ہے وجوباً
شارح نے وجوباً اس وجہ سے کہا تاکہ
کوئی اس حکم کو جواز پر عمل نہ کر سکیں جیسا کہ
تولہا سے تو ہم ہوتا ہے کیوں کہ ان کے
قول لک کی تقدیر جاز لک سے کی جاتی
ہے۔ تولہا علم من اول الامر شارح کا
یہ قول اس سوال کا جواب ہے کہ ان حروف
کو صدارت کلام کیوں واجب ہے پس شارح
نے فرمایا کہ ان حروف میں سے ہر ایک کلام کے
اقسام میں سے ایک ایک قسم پر دلالت کرتا ہے

چنانچہ ان اور ان کلام موکد ہونے پر دلالت
کرتا ہے اور ان اس کلام پر دلالت کرتا ہے
جو تشبیه پر مشتمل ہو اور لکن اس کلام پر
دلالت کرتا ہے جس سے دفع وہم کیا جائے
اور لیت اس کلام پر داخل ہوتا ہے جو تمنی
پر مشتمل ہے اور لعل اس کلام پر دلالت کرتا
ہے جو ترجی پر مشتمل ہے اس وجہ سے
واجب اور ضروری ہے کہ ان حروف کو
جملہ میں مقدر رکھیں تاکہ سامع اول وہلہ
میں جان لے کہ مکلم نے کلام کی انواع میں
سے فلاں نوع میں کلام کو شروع کیا ہے
اور یہ علم اول ہی سامع کی عبرت اور توہم
دور کرنے کے واسطے واجب ہوا کہ جس
معنی کا مکلم ارادہ کیا ہے اس کے غیر پر
عمل نہ کر سکے یعنی جس معنی کا مکلم نے
ارادہ کیا اس کا غیر مراد نہیں ہے۔

تولہا کالکلام الموکد کس ان اور ان دونوں
دلالت کرتے ہیں اس کلام پر جو تاکید پر
مشتمل ہے اور یہی حال باقی کا ہے جیسا کہ
گذرا۔

تولہا بعکس باقیہا یعنی بعکسہا کی غیر مضاف الیہ

ان حروف کے لئے صدر کلام واجب ہے تاکہ اول وہلہ میں معلوم ہو جائے کہ یہ
اقسام کلام میں سے کونسی قسم ہے کیوں کہ ان میں سے ہر ایک علیحدہ قسم پر دلالت
کرتا ہے جیسے کلام موکد وہ کلام جو تشبیه پر مشتمل ہے اور استدراک پر
اور تمنی و ترجی پر علاوہ ان مفتوحہ کے کہ وہ ان کے برعکس ہے یعنی مابقی کے
برعکس ہے حذف مضاف پر کہ وہ عدم صدارت کا تقاضا کرتا ہے اس لئے
کہ وہ اپنے اسم و خبر کے ساتھ مفرد کی تاویل میں ہوتا ہے پس اس کے لئے کسی
دوسرے کے ساتھ متعلق ہونا ضروری ہے تاکہ وہ کلام تام بن سکے اور اس
صورت میں اگر وہ رات شروع کلام میں مذکور ہو تو ان مکسورہ

لیکن یہ ظن اور تحقیق اور تقریب کیلئے آتا ہے
اور انشاء اخبار کی فرع ہے اس وجہ سے
اس کو مؤخر کر دیا۔

تولہا صدر الکلام یعنی ان حروف کے واسطے
صدر کلام ہے کلام سے بیان پر کلمہ کا
مقابل ہے پس اس کا یہ مطلب ہوا کہ
حروف ایسے مرکب نام کے شروع میں
واقع ہوتے ہیں جس پر سکوت درست
ہو پس اس وقت ان مفتوحہ کی استثنا
درست ہوگی جیسا کہ اس کی طرف شارح
نے اشارہ کیا آنے والی عبارت میں
فلا بد بہا من التعلق بشئ اخر پس اس سے

وہ اعتراض دور ہو گیا کہ جو اس مقام پر
کیا جاتا ہے اگر صدر کلام سے یہ مراد
ہے کہ یہ حروف صدر کلام پر داخل ہوتے
ہیں تو ان مفتوحہ کی استثناء کے کوئی
معنی نہیں اور اگر صدر کلام سے مقصود
لذاتہ کلام ہے تو اس جملہ سے اعتراض
واقع ہوتا ہے جو اس ان سے شروع
کیا گیا ہو جو قول کا مقول اور قولہ تعالیٰ
الا انہم ہم الشفہاء اور ہمارے قول
جاہ فی الذی انہ قائم اور ہمارے قول
اما یوم الجمعة فان زید قائم فرضیکہ ان
اقوال سے اعتراض وارد نہ ہوگا فرضیکہ

اشتبہت بان المکسور کافی صورة الکتابۃ وانما حملنا العکس علی
اقتضاء عدم الصدا سۃ لا علی عدم اقتضاء الصداۃ لان

زات کی طرف لوٹ سکتی ہے اور نہ حرف
مشبہ کی طرف پس شارح نے بتایا کہ یہ
ضمیر باقی کی طرف راجع ہے جو معانی اس
ضمیر کا ہے یعنی ان معنوں صدارت کلام
کا تقاضا نہیں کرتا اس کے علاوہ اور باقی
صدارت کلام کا تقاضا کرتے ہیں۔

کے ساتھ لکھنے کی صورت میں مشابہ ہو جائے گا اور ہم نے حمل کیا ہے عکس کو عدم صدارت
کے اقتضار پر نہ کہ عدم اقتضاء الصداۃ پر کیوں کہ صرف استثناء ہی ان میں

تو لہ لانا یعنی ان معنوں پر اپنے اسم اور
خبر سے مل کر مفرد کی تاویل میں ہے ایک
اعتراض کا جواب ہے وہ یہ ہے کہ صدارت
کلام سے صدارت مطلق کلام ہے یا اس کے
کلام کی صدارت مراد ہے اگر اول مراد
ہے تو وہ باطل ہے جیسا کہ پوشیدہ نہیں
اگر یہ مراد ہے کہ اپنے کلام کی صدارت
تو ان معنوں پر بھی اپنے کلام کی صدارت
کو مقتضی ہے اور اگر صدارت کلام سے
ایسے کلام کی صدارت مراد ہے کہ وہ مقصود
بالذات ہے تو اس وقت تعریف تمام
نہیں ہے کیوں کہ دلیل صرف اپنے کلام
کی صدارت پر دلالت کرتا ہے دوسرے
جہاز فی زید ان عمراً قاعدہ اور قال زید
ان عمراً ذاطل سے بھی منتقض ہوتا ہے
پس شرح نے تیسری شق اختیار کر کے
جواب دیا اور اس کا انکار کر دیا کہ ان
معنوں پر اپنے مدخول کا کلام ہے بلکہ وہ
اپنے مدخول کا مفرد ہے یعنی ان معنوں
پر اپنے اسم اور خبر سے مل کر مفرد کی
تاویل میں ہے اس وجہ سے کسی اور
شے کے ساتھ اس کا تعلق ضروری ہے
یہاں تک کہ کلام پورا ہو اور اس وقت
جبکہ اس کا تقاضا یہ ہے کہ کسی دوسری
شے کے ساتھ اس کا تعلق نہ ہو تو اس

وہ ان معنوں کلام کے صدر میں واقع ہو تو
ان مکسورہ کے ساتھ صورت کتابت میں
مشتبہ ہو جائے گا اس سے سوال کا جواب
بھی ہو گیا کہ اس کا دوسری شے کے ساتھ
متعلق ہونا اس کے متاخر ہونے کو مستلزم
نہیں ہے نہ عدم صدارت کو کیوں کہ ہو سکتا
ہے کہ وہ اس پر مقدم ہو جس کے ساتھ وہ
متعلق ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ القیاس
صرف القیاس فی الکتابت پر معمول ہے
تلفظ میں القیاس کے باوجود کیوں کہ فقرہ
سے ذہن کا ہونا ممکن ہے اس کے مخفی ہونے
کی وجہ سے چون کہ اس کو مبتدائی بحث
میں ذکر کر دیا گیا تھا اس وجہ سے شارح
نے یہاں ذکر نہیں کیا۔

تو لہ انما حملنا الخ۔ ہم نے عکس کو نہ صدارت
کے چاہنے پر حمل کیا اور صدارت کے
نہ چاہنے پر حمل نہیں کیا۔ معلوم ہو کہ عکس
کا بیان دو طریق سے ہے ایک یہ ہے کہ
دوسرے حرف کلام کی صدارت کا تقاضا
کرتے ہیں اور ان معنوں صدارت کلام
کا تقاضا نہیں کرتا ہے دوسرے معنی یہ
ہیں کہ دوسرے حرف صدارت کلام
کا تقاضا کرتے ہیں اور ان معنوں عدم
صدارت کلام کا تقاضا کرتا ہے اور یہی

معنی تو لہ بعکسہا سے مقصود میں یعنی ان معنوں
ان باقی حرفوں کے برعکس ہے اس طور پر کہ یہ
عدم صدارت کلام کا تقاضا کرتا ہے۔
تو لہ لان مجرد الاستفراغ الخ یعنی غرض استثنا
اس میں کافی ہوتی ہے یہ ایک سوال کا جواب
ہے۔ سوال یہ ہے کہ اس مقام میں عکس کے
اول معنی متبادر ہوتے ہیں کیونکہ تو لہ لہنا
صدور کلام سے معلوم ہوا کہ یہ حرف صدارت
کلام کا تقاضا کرتے ہیں پس تو لہ فی بعکسہا
سے یہ مقیاد ہوتا ہے کہ ان معنوں صدارت
کلام کا تقاضا نہیں کرتا ہے اور یہ متبادر
نہیں ہوتا ہے کہ ان معنوں پر اس طریق کے
برعکس ہے کہ وہ عدم صدارت کلام کا
تقاضا کرتا ہے پس شارح تو لہ بان
تقتضی عدم الصداۃ الخ سے اس کا جواب
دیا ہے کہ اگر عکس سے اول معنی مراد لیں
جیسا کہ تو لہ فی بعکسہا سے متبادر ہے
تو اس وقت تو لہ فی بعکسہا کا مستدرک
ہونا لازم آتا ہے چون کہ اس معنی کے
ادا کے واسطے تو لہ سوئی ان کافی ہے
اور کلام میں اصل افادہ اور اعادہ
غیر اصل اور حاصل یہ ہے کہ تو لہ سوئی
ان یہ معنی رکھتا ہے کہ ان معنوں کے
واسطے صدارت کلام نہیں ہے اور

مجرد الاستثناء یکنی فی ذلك وتلحقها ای هذه الحروف ما
الكافه فتلغی ای تعزل هذه الحروف عن العمل لمكان ما
الكافه علی الافصح ای علی افصح اللغات مثل انما زید قائم
وقد تعمل علی غیر الافصح كما وقع فی بعض اشعارهم وتدخل

تا کہ ماکی لحوق الفاظ کے لئے سبب ہونا درست
ہو جاوے اور قولہ لمكان ما الكافہ میں مكان
مصدر صیغی الوجود کے معنی میں ہے یعنی ایسی ما
کے موجود ہونے کی وجہ سے جو عمل سے روکے
والی ہے چوں کہ وہ عامل ضعیف اور اس
کے معمول کے درمیان فاضل ہے اور قولہ
علی افصح اللغات سے شارح نے اس امر
کی طرف اشارہ کر دیا کہ لام مضاف الیہ کے
عوض میں ہے اور شارح نے نساخی کا ترجمہ
تعزل سے کیا یہ الفاظ سے جو معنی مراد ہیں
اس کو بیان الفاظ کے معنی بیکار کرنا اور
عزل کے معنی جدا کرنا ہے۔

کافی ہے اور لاحق ہوتا ہے ان کو یعنی ان حروف کو ما کافہ پس لغو ہو جاتا ہے
یعنی یہ حروف عمل سے خارج ہو جاتے ہیں ما کافہ کے آجانے کی وجہ سے فصیح قول
کی بنا پر یعنی لغات فصیحہ میں جیسے انما زید قائم اور غیر فصیح لغت میں عمل کرتے ہیں
جیسا کہ ان کے بعض اشعار میں اس کا استعمال موجود ہے اور داخل ہوتے ہیں یہ

تو کہ کما وقع فی بعض النسخ جیسا کہ ان کے
عرب کے بعض اشعار میں واقع ہے چنانچہ
نا بخر کے بیت میں روایت کیا جاتا ہے
سدا الالیتم اذہ الحمام لسا
الی حمام تناد نضنه ففدا سین
حمام کار فتح اور حمام کے نصب دونوں
کے ساتھ مردی سے غرضیکہ یہ حروف عمل
میں ضعیف ہیں چوں کہ یہ حروف مشابہت
کی بنا پر عمل کرتے ہیں پس فصل کے ہونے
ہوتے یہ عمل نہیں کر سکتے ہیں، دوسری
وجہ یہ ہے کہ جب ما کافہ ان کے ساتھ
لگ گئی اور جزء کے مانند ہو گئی تو اس وقت
ان حروف کی مشابہت فعل کے ساتھ ضعیف
ہو جاتی ہے چوں کہ ان حروف کی بنا سے
نہیں رہتی ہے۔

لازم اور واجب ہے کہ صدر کلام میں وقع
نہ ہوتے اس لئے کہ صدارت کا تقاضا کرتا
ہے اور مقتضی (بالفتح) مقتضی (بالکسر)
سے جدا نہیں ہوتا ہے پس دو ضمیریں بہا
اور عکسہا مائل ہیں ان دونوں ضمیروں میں
مماثلت کی حفاظت کی در نہ عکسہا کی ضمیر کا
اس کی طرف لوٹنا جو استثناء کے بعد باقی
رہا ان حروف سے ممکن تھا۔

صدارت کلام کا تقاضا نہیں کرتا ہے پس
جب مصنف نے اس کے بعد قولہ نہیں بلکہ
زیادہ کیا تو معلوم ہوا کہ مصنف کی اس
سے مراد اخیر معنی ہے زادل معنی پس عکس
کو اس معنی میں حمل کر لیا کہ ان عدم صدارت
کلام کا تقاضا کرتا ہے سوال ان دو مفہوم
یعنی صدارت کو نہ چاہنا اور نہ صدارت کو
چاہنا ان دونوں مفہوم میں کیا فرق ہے
جواب ان دونوں مفہوموں کے درمیان
عموم خصوص مطلق ہے اول مفہوم (صدارت
کلام کا تقاضا نہ کرنا) دوسرے مفہوم (نہ
صدارت کلام کا تقاضا کرنا) عموم خصوص
مطلق ہے اول مفہوم اعم مطلق ہے اور دوسرا
مفہوم اخص مطلق ہے چونکہ ہر وہ چیز کہ اس
میں صدارت کا اقتضا نہیں ہے یعنی صدارت
کا تقاضا نہیں کرنا چاہئے کہ وہ بھی صدر
کلام واقع ہو جاوے اور کبھی نہ ہوتے اور
وہ چیز کہ اس میں نہ صدارت کا چاہنا ہے
یعنی عدم صدارت کا تقاضا کرتا ہے

تو کہ ہذہ الحروف یعنی ان حروف کے ساتھ
جمہور کے نزدیک ما کافہ لگتی ہے تو اس
وقت یہ حروف ملغی ہو جاتے ہیں یعنی حروف
ما کافہ کی وجہ سے عمل سے الگ ہو جاتے
ہیں اور ان کا یہ عمل نہ کرنا افصح مقامات
پر ہے جیسے انما زید قائم اور غیر افصح مقامات
پر بھی کبھی عمل کرتے ہیں شارح نے قولہ
ہذہ الحروف سے ضمیر مفعول تلحقھا کا مرجع
بیان کر دیا تا کہ ان کی طرف یا ما سوی ان
کی طرف لوٹنے کا وہم نہ کیا جاسکے اور
شارح ما کے بعد الكافہ صفت مقدر کی

تو کہ تدخل ہذہ الحروف اور اس وقت
یہ حروف جبکہ ان کے ساتھ ما کافہ لگ جاتی
ہے تو یہ افعال پر بھی داخل ہو جاتے ہیں
حینئذ میں تنوین مضاف الیہ کے عوض میں ہے

هذه الحروف حينئذ اي حين اذ تلحقها ما على الافعال لان ما
الكافة اخرجتها عن العمل فلا يلزم ان يكون مدخولها ما
للعمل فان المكسورة لا تغير معنى الجملة ولا تخرجها عن كونها
جملة فاذا قلت ان زيدا قائم افدت ما افدت بقولك
زيد قائم مع زيادة التاكيد وان المفتوحة مع جملتها اي مع
اسمها وخبرها سماها جملة باعتبار ما كانت عليه قبل
دخولها عليها في حكم المفعول ومن ثم اي ومن اجل الفرق

اور وہ مضاف تلحقاً ما ہے اسی کی طرف اشارے
نے قول میں اذ تلحقها ما سے اشارہ کیا ہے۔
قولہ لانہا یعنی ما کے لاحق ہونے پر ان کا افعال
پر داخل ہونا اس لئے ہے کہ ما کا نہ نے ان کو
عمل سے خارج کر دیا ہے چوں کہ ان کی ساتھ
جب مانگتی ہے اور وہ ان سے جزر کے
مانند ہوگئی تو ان کی مشابہت فعل کی ساتھ
ضعیف ہوگی چوں کہ اس وقت وہ فتح پر
مبنی نہیں رہے اس وجہ سے بھی لازم نہیں
رہا کہ ان کا مدخول عمل کے واسطے صالح
ہو۔ قولہ فان لا تغیر الخ جب مصنف

حروف اس وقت یعنی اس وقت جبکہ ان کو ما کا لاحق ہوتا ہے افعال پر اس لئے
کہ ما کا نہ نے ان کو عمل کرنے سے خارج کر دیا ہے پس لازم (ضروری) نہیں ہے
کہ ان کا مدخول عمل کرنے کی صلاحیت رکھے پس ان مکسورہ جملہ کے معنی کو تبدیل
نہیں کرتا اور نہ جملہ ہونے سے اس کو خارج کرتا ہے پس جب تو نے ان زید قائم
کہا تو تو نے فائدہ پہنچایا وہ جو تو نے اپنے اس قول زید قائم سے فائدہ
پہنچایا یا تاکید کی زیادتی کے ساتھ۔ اور ان مفتوحہ مع اپنے جملے کے یعنی مع
اپنے اسم و خبر کے اور اس کا نام جملہ اس اعتبار سے رکھا ہے کہ اسم و خبر پر
اس کے داخل ہونے سے پہلے یہ تھے (یعنی جملہ تھے) مفرد کے حکم میں اور اسی

اول احوال کے بیان سے خارج ہو گئے چوں
تمام حرفوں میں مشترک ہے تو اب اول
احوال کے بیان میں شروع کر دیا جن کے
ساتھ ان حرفوں میں سے ہر حرف مخصوص ہے
پس فان میں فار تفسیر کے واسطے ہے پس
ان مکسورہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا ہے
یعنی جملہ کو اس فائدہ نامہ دینے سے
خارج نہیں کرتا ہے کہ جو فائدہ جملہ ان
کے داخل ہونے سے پہلے دیتا ہے چنانچہ
تم جب ان زید قائم کہو تو یہ وہی فائدہ
دے رہا ہے جو کہ زید قائم سے حاصل
ہو رہا ہے لیکن اس کے ساتھ تاکید کا
اور زید فائدہ حاصل ہو رہا ہے۔ شارح
لا تغیر الخ جملہ کی تفسیر قولہ تخرجہا سے کی یعنی
ان مکسورہ جملہ کو اس کے جملہ ہونے سے
نہیں نکالتا ہے چوں کہ ان جملہ کے معنی کو
متغیر کر دیتا ہے اس اعتبار سے کہ اس
کہ مضمون کو تاکید کے ساتھ مقارن کر دیتا
ہے۔ قولہ افدت ان زید قائم جو فائدہ
دے رہا ہے وہی فائدہ زید قائم دے

رہا تھا لیکن ان کے داخل ہونے کے بعد ایک
امر زائد کا فائدہ حاصل ہو گیا یعنی تاکید
پس زیادہ کی اضافت التاکید کی طرف
بیانہ ہے اور اس کا بھی احتمال ہے کہ
قولہ مع زیادۃ التاکید کے یہ معنی ہوں کہ
وہ ان اس تاکید کے چند در چند کرنے کے
ساتھ ہوتا ہے جو کلہ ان سے مفہوم ہوتی
یعنی خود جملہ اسمیہ تاکید کا فائدہ کرتا ہے
ان کے دخول سے جو تاکید کے لئے ہوتا
ہے اس تاکید جملہ اسمیہ سے حال ہو رہا ہے
اس کو زیادہ کر دیتا ہے کیوں کہ زید قائم

بھی تاکید ہے چنانچہ مطول میں کہا کہ جملہ
اسمیہ ہونا جملہ تاکید سے ہے۔
قولہ سماہ جملہ۔ یعنی ان مفتوحہ اپنے جملہ
سمیت مفرد کے حکم میں ہے یعنی ان مفتوحہ
اپنے اسم اور اپنی خبر سے مل کر مفرد کے
حکم میں ہے ان کے مدخول کو جملہ کہنا
اس اعتبار سے ہے کہ جس پر ان کے
داخل ہونے سے پہلے تھا پس شارح کی
عبارت سماہ جملہ اس سوال کا دغیبہ ہے
جس کی یہ تقریر ہے کہ ان بفتح الہمزہ اپنے
اسم اور اپنی خبر سے مل کر مفرد کی تاویل

<p>قول من اجل الخ سے اشارہ کر دیا کہ من اجل کے معنی میں ہے ثم اسم ہے مکان کی طرف اس سے اشارہ ہے یعنی اس علت کی طرف سے جو مذکور ہوئی .</p>	<p>المذکور وجب الكسر في موضع الجمل ای فی موضع یقتضی الجمل ووجوب الفتح فی موضع المفعول ای فی موضع یقتضی المفعول فكسرت ان ابتداء ای فی ابتداء الكلام لكونه موضع الجملة نحو ان زیداً</p>
<p>قول فی ابتداء الكلام شارح نے اس سے اشارہ کیا کہ ابتداءً خافض کی نزع پر منصوب ہے نیز اس طرف اشارہ کیا کہ ابتداءً میں توین مضاف الیہ کے عوض میں سے اور فی ابتداءً الكلام کے معنی ہے اول کلام متکلم یعنی متکلم کے کلام کے شروع میں نہ کلام کے درمیان اور یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں متکلم کے تکلم کے شروع میں اس بنا پر کہ کلام یعنی تکلم ہے اور یہ سنی بھی ہو سکتے ہیں فی اول ما تکلم بہ یعنی اس کے شروع میں جس کے ساتھ کلام کیا گیا . مطلب یہ ہے کہ ان کے مابعد مستانف کلام ہو .</p>	<p>دہ سے یعنی مذکورہ بالا فرق کی وجہ سے جملوں کے موقع پر کسرہ واجب ہے یعنی ان مقامات پر کہ جو جملہ ہونے کا تقاضا کرتے ہیں اور واجب ہے موضع مفرد میں یعنی اس مقام پر کہ جو مفرد ہونے کا تقاضا کرتا ہے پس کسرہ دیا جاتا ہے ان کو ابتداءً کی وجہ سے یعنی ابتداءً کلام میں اس لئے کہ وہ موضع جملہ میں واقع ہے جیسے ان زیداً</p>
<p>درمیان اور یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں متکلم کے تکلم کے شروع میں اس بنا پر کہ کلام یعنی تکلم ہے اور یہ سنی بھی ہو سکتے ہیں فی اول ما تکلم بہ یعنی اس کے شروع میں جس کے ساتھ کلام کیا گیا . مطلب یہ ہے کہ ان کے مابعد مستانف کلام ہو . اعراب کے اعتبار سے ماقبل کے ساتھ کچھ تعلق نہ ہو .</p>	<p>جملہ نہیں ہے جو اب اس سے یہ مراد ہے کہ جملہ کی جگہ میں کسرہ واجب ہوتا ہے اس وقت کہ وہ ان سے اپنے مدخول کے جملہ کی جگہ میں ہو اور جملہ کی جگہ میں قائم ہو اور جبکہ اس کو اپنے مدخول سمیت اذامفا جاتیہ کے بعد مفتوح پڑھتے ہیں اس وقت میں وہ ان مفتوح اپنے مدخول سمیت جملہ کے قائم مقام نہیں ہے بلکہ جملہ کے جزء کے قائم مقام ہے ایسے ہی علمیت کے بعد بھی کسرہ واجب نہیں ہے بلکہ فتح واجب ہے حالانکہ وہاں جملہ کی جگہ میں اور جملہ کے قائم مقام ہے لیکن جو جملہ کے بعد واقع ہوتا ہے وہ بحسب الصورة مفتوح ہے لیکن معنی کے اعتبار سے مکسور ہے جیسا کہ آئندہ انشاء اللہ اس کی تحقیق آئے گی</p>
<p>قول لکوز موضع الجملة . شارح کا یہ قول اس سوال کا جواب ہے کہ ابتداءً کلام میں کسرہ کیوں واجب ہوتا ہے . شارح جواب دیتے ہیں کہ ابتداءً کلام موضع جملہ ہے کیوں کہ مفردات کیساتھ کلام کرنا ابتداءً میں اس کے بغیر کہ اس کا تکلم جملہ میں ہو باطل ہے اس لئے کہ مفرد فائدہ تام نہیں دیتا ہے پس اگر ابتداءً کلام میں اس کو فتح پڑیں تو مفرد کے ساتھ ابتداءً لازم آتی ہے چونکہ ان مفتوح مع اسم و خبر کے مؤولاً مفرد ہے سوال یہ مسلم ہے کہ ابتداءً کلام موضع جملہ ہے لیکن تمنا یہ مقدمہ فتح کے چاہنے</p>	<p>میں ہوتا ہے پس اس کے بعد جملہ واقع نہیں ہوتا لہذا قولہ ان مع جملہ کیسے درست ہوگا . جواب کی تقریر یہ ہے ان بفتح الہمزہ کے مدخول کا جملہ نام رکھنا اس پہلی حالت کے اعتبار سے ہے جو ان کے داخل ہونے کے پہلے تھی یہ ہی ہو سکتا ہے کہ اس حالت کے اعتبار سے ہو کہ جب ان کو حذف کر دیں تو اس کا مدخول جملہ ہوتا ہے چونکہ جب ان کو حذف کر دیا جائے گا تو اس وقت باقی جملہ ہوگا کیوں کہ مانع صرف ان سے ہے .</p> <p>قول فی موضع یقتضی الجمل یعنی ان کو اسی وجہ سے کہ ان مکسورہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا ہے اور ان مفتوح متغیر کرتا ہے اس جگہ ان کو کسرہ واجب ہو گیا کہ وہ کل جملہ کو جاہتی ہے یعنی جب کہ وہ مع اپنے مدخول کے جملہ کی جگہ واقع ہو اور جملہ کے قائم مقام ہو . اب اس پر یہ سوال واقع ہوگا کہ ان فاعل جزائیمہ کے بعد واقع ہوتا ہے اور اذامفا جاتیہ کے بعد واقع ہوتا ہے حالانکہ ان دونوں جگہوں میں ان کو کسرہ واجب نہیں باوجود اس کے کہ ان دونوں جگہوں کا مابعد</p>

قائم و کسرت ایضاً بعد القول وما یشق من لان مقول
القول لا یكون الاجملة نحو قال زید ان عمراً قائم و کسرت ایضاً

میں کافی نہیں ہے اس لئے کہ انک قائم عندی کے مثل میں اگر ان کو مفتوح پڑھیں تو مانع نہیں ہے کیوں کہ ابتداء کلام میں مفرد کے ساتھ تکلم کرنا لازم نہیں آتا ہے کیوں کہ انک قائم عندی جملہ ہے مگر مذکورہ مقدم کے ساتھ صدر کلام میں مفتوحہ کا متفتح ہونا اس کو ملا لیں اس وجہ سے اس مقدمہ کے ساتھ اس کا اعتبار کرنا ضروری ہوا۔

قائم اور نیز کسرہ دیا جاتا ہے قول کے بعد اور جو اس سے (قول سے) مشتق ہوں، اس لئے کہ قول کا مقولہ نہیں ہوتا مگر جملہ جیسے قال زید ان عمراً قائم اور کسرہ دیا جاتا ہے نیز

جواب تنہا یہ ضمیمہ ابتداء کلام میں کسرہ کے وجوب میں مستقل اور کافی ہے اور اس کی ضرورت نہیں کہ ہم یہ اعتبار کریں ابتداء کلام بوضع جملہ ہے اس اعتراض کا جواب یہ ہے کہ تنہا وہ جملہ جو ان کے ساتھ مصدر ہے اگر ابتداء کلام میں واقع ہو تو اسکا کسرہ واجب ہوتا ہے جو کہ جملہ کا موضع ہے اور مذکورہ مثال میں تنہا وہ جملہ جو کہ ان کے ساتھ شروع کیا گیا کلام کے ابتداء میں واقع نہیں ہوا ہے، بلکہ اپنے مابعد کے ساتھ کلام کے ابتداء میں ہے۔

فاضل اور جس صورت میں انک فاضل قول سے بدل ہوئے پس اس وقت میں اس کا کسرہ واجب ہے پس شارح ما یشق منہ الخ سے شارح ہندی کے اعتراض کا جواب دے رہے ہیں چنانچہ شارح ہندی نے کہا اگر یہ ان قال اور یقول اور ان دونوں غیر کے بعد واقع ہو جو ایسے مصدر کے مادہ سے ہو جو قول ہو تو یہی وہ ان مکسور ہوتا ہے۔ جواب کی تقریر یہ ہے کہ مراد قول اور وہ ہے جو قول سے مشتق ہو پس وہ اصل کے ذکر کے ساتھ کافی ہے یعنی قول جو اصل ہے اس کا ذکر کافی ہے مشتقات کے ذکر کی حاجت نہیں۔ قول لان مقول القول۔ شارح نے اس سے اشارہ کیا ان کے قول کے بعد ہونے سے علت یہ ہے کہ وہ قول کا مقولہ ہو اور محض قول کے بعد واقع ہونا کسرہ کو واجب نہیں کرتا ہے کیوں کہ اگر قول کے بعد تعلیل کے واسطے ہو تو ان کو مادہ وجود قول کے بعد ہونے کے نکتہ واجب ہو گا جیسے اخصک بالقول انک فاضل یعنی لانک فاضل، سوال اگر یہ کہا جاوے کہ قول کا مقولہ جملہ ہوتا ہے اور مفرد نہیں ہوتا حالانکہ قلت حدیثاً اور قلت قصۃ اور قلت کلمۃ ان سب مثالوں میں مقولہ مفرد ہے جو اب ہمارے اس قول سے کہ قول کا مقولہ جملہ ہوتا ہے اور مفرد نہیں رہتا یہ ہے کہ جس پر قول یعنی تکلم واقع ہو رہا ہے اگر اس سے معنی مراد ہے تو وہ صرف جملہ ہو گا حقیقہً یا حکماً کیوں کہ ما استقلال کلام کے ساتھ کلام کرنا باطل ہے، حدیث، قصہ، کلمہ مذکورہ مثالوں میں قول کا مقولہ مذکور معنی میں نہیں کیوں کہ حدیث اور قصہ پر تکلم واقع ہو رہا ہے کیوں کہ ان میں سے ہر ایک مقولہ کا معنی ہے اور خود مقولہ نہیں اور کلمہ پر اگر تکلم واقع ہے لیکن اس سے معنی مراد نہیں ہے بلکہ لفظ ہے پس یہاں سے معلوم ہو گیا کہ قول کا مقولہ مفرد واقع ہوتا ہے اگر وہ جملہ کے معنی کو ادا کرنے والا ہو جیسے قلت حدیثاً و قصۃ یا اس سے محض لفظ مراد ہو جیسے قلت کلمۃ لیکن اس قول کا مقولہ اس پر تکلم واقع ہو رہا ہے جملہ ہوتا ہے سوال ہم یہ مانتے ہیں کہ قول کا مقولہ جملہ ہوتا ہے لیکن قول کے مقولہ کا جملہ ہونا قول کے بعد فتح کے واسطے مانع نہیں ہے جیسے قال زید انک عندی۔ جواب یہ کلام

قول ما یشق منہ الخ یعنی ان قول اور قول کے مشتقات کے بعد واقع ہو کیونکہ قول کا مقولہ صرف جملہ ہی ہوتا ہے اور مفرد نہیں ہوتا، جیسے قال زید ان عمراً قائم اعتراض اخصک بالقول انک فاضل کے مثل میں ان قول کے بعد ہے حالانکہ یہ مکسور نہیں بلکہ مفتوح ہے۔ جواب یہ مراد ہے کہ ان اپنے اسم اور خبر کے ساتھ خود قول کا مقولہ واقع ہو رہا ہو اس وقت کسرہ واجب ہے اور مذکورہ مثال میں قول کا مقولہ نہیں بلکہ اس مثال میں ان تعلیل کے واسطے ہے اخصک بالقول لانک

<p>فاعل واقع ہو سکتا ہے اور نہ مفعول اور نہ وہ شئی جو ان دونوں کا غیر ہو کیوں کہ فاعل اور مفعول صرف اسم ہوتے ہیں پس اسکا فاعل اور مفعول وغیرہ کیسے درست ہو گا جو اب یہ ہے کہ اس سے یہ مراد ہے کہ ان مع مدخول جملہ سمیت مفرد کے تاویل میں ہو کر اسم ہو جاوے گا پس اس وقت اس کا فاعل وغیرہ بنا درست ہو گا مطلب یہ ہوا کہ ان جس وقت اپنے جملہ کا فاعل واقع ہو ایسے ہی اپنے جملہ مدخول کا مفعول واقع یا اپنے مدخول جملہ کا مبتدا ہو یا اپنے مدخول جملہ کا مضاف الیہ ہو تو ان سب صورتوں میں ان کو بفتح الہمزہ پڑھا جاوے گا چونکہ یہ سب مقام مفرد کے ہیں۔</p>	<p>بعد الاسم الموصول لان صلة الموصول لا تكون الا جملة نحو جاء في الذي ان اباك قائم وفتح تحت ان حال كونها مع جملة ما فاعلة نحو بلغني ان زيد اعلم لوجوب كون الفاعل مفعلاً و حال كونها مع جملة ما مفعولة نحو كرهت ان تسأيد اشاعر لوجوب كون المفعول مفعلاً و حال كونها مع جملة ما مبتدأ و نحو عندي انك فاضل لوجوب كون المبتدأ مفعلاً و حال</p>
<p>قولہ لوجوب الخ یعنی ان میں ہمزہ کا فتح واجب ہے کیوں کہ فاعل صرف مفرد ہوتا ہے جملہ نہیں ہوتا اور فاعل مفرد صرف اس</p>	<p>اسم موصول کے بعد اس لئے کہ موصول کا صلہ نہیں ہوتا مگر جملہ جیسے جاء في الذي ان ابا قائم اور فتح دیا جاتا ہے ان اس حال میں کہ وہ اپنے جملہ کے ساتھ واقع ہو فاعل ہونے کی بنا پر جیسے بلغني ان زيد اعلم کیوں کہ واجب ہے کہ فاعل مفرد ہو اور جملہ کے ساتھ ہونے کی حالت میں مفعول ہونے کی بنا پر جیسے كرهت ان زيد اشاعر کیوں کہ واجب ہے کہ مفعول مفرد ہو اور اس کے جملہ ہونے کی حالت میں اس حال میں کہ وہ مبتدا ہو جیسے عندي انك فاضل اسلئے مبتدا کا مفرد ہونا واجب ہے اور اس حال</p>
<p>دجہ سے ہوتا ہے کہ فاعل اسم ہے اور اسم مفرد ہے یہی حال مفعول اور مبتدا اور مضاف الیہ کا ہے اور شارح کا قول لوجوب كون الفاعل مفرد اور اسی طرح قولہ لوجوب كون المفعول مفرداً یہ دلیل کی کبر میں ہیں اور ان کی صغریٰ محذوف ہے معلوم ہو کہ مصنف کے قول فتح فاعل میں تسامح ہے اس لئے کہ مصنف نے ان کو فقط فاعل گردانا ہے اور تسامح کی وجہ یہ ہے کہ کلمہ ان کا ما بعد اور اس ان کے سبب سے فاعل اور مفعول وغیرہ ہونے کے قابل اور صالح ہو جاتا ہے اس وجہ سے کلمہ ان وغیرہ پر فاعلیت کا حکم کر دیا۔</p>	<p>اس صورت میں کہ جملہ جو ان سے شروع کیا گیا تھا قول کا مقولہ ہو اور مذکور مثال میں قول کے مقولہ کا جزو ہے۔ قولہ بعد الاسم الموصول یعنی جب یہ ان موصول کے بعد واقع ہو تو اس وقت بھی ان کسرہ دیا جاتا ہے چونکہ موصول کا صلہ حرف جملہ ہوتا ہے شارح الموصول کا موصوف الائم مقدر کیا کیوں کہ اسم موصول حرفی اور وہ ما ہے اس کے بعد ان کا مکسورہ ہونا واجب نہیں ہے ایسے ہی اسم موصول کے بعد واقع ہونے سے یہ مراد ہے کہ وہ جملہ جو ان سے شروع کیا گیا ہو موصول کا صلہ واقع ہو نہ کہ صلہ کا جزو اور اس مثال جاء في الذي ان قائم عندك میں صلہ کا جزو ہے نہ صلہ۔ قولہ فتح اس کو دو طریقہ پر پڑھا جاتا ہے ایک تو صیغہ فاعل پر اس وقت اس میں ضمیر مؤنث ہوگی جو ان کے ظرف راجع ہوگی دوسرے یہ کہ اس کو مخاطب کے صیغہ پر پڑھا جاوے اس وقت اس کا مفعول یہ یعنی ان محذوف ہوگا۔ اول پر معنی ہے کہ ان فتح دیا جاتا ہے اور ثانی پر معنی ہے کہ تو ان کو فتح دے اور قول شارح حال کو بنیائے سے یہ بتانا ہے کہ ان سے حال واقع ہو رہا ہے اور مع جملہ اس وجہ سے کہا کہ اس سے شارح ہندی نے جو کہا اس کو دفع کرنا ہے۔ شارح ہندی نے کہا کہ ان حرف ہے پس وہ نہ</p>

کونہما مع جملتہما مضافا الیہما نحو اعجبنی اشتہار انک عالم
 لوجوب کون المضاف الیہ مفعلاً وقالوا لولا انک بفتح الهمزة
 بعد لولا الامتناعیۃ لانہ ای ما بعد لولا الامتناعیۃ مبتدأ
 وکون المبتدأ مفعلاً واجب نحو لولا انک منطلق انطلقت
 وکن لک بعد لولا التحضیضۃ لانہما مع اسمہما وخبرہا بعدھا
 معمول للفعل الواجب دخول لولا التحضیضۃ علیہ نحو لولا

قولہ عندی الخ یعنی عندی فضل زید عندی
 ایسی خبر ہے جو مبتدأ پر مقدم ہے طرف
 ہونے کی وجہ سے یہاں یہ سوال ہوتا ہے
 کہ قول کا مقولہ بھی مفعول بہ ہوتا ہے یا جو
 اسکے کہ اس کے بعد کسرہ واجب ہے۔
 جواب یہ ہے کہ مفعول سے یہاں مراد
 قول کے مقولہ کا ماسوا ہے سابق قرینہ کے
 ساتھ دوسرے قول کے مقولہ پر مفعول
 نہیں بولا جاتا ہے۔ سوال جب ان مع
 اپنے مدخول کے باب علمت کا مفعول
 ہوتا ہے کسرہ واجب ہے لیکن اسوقت
 کہ اس کی خبر پر لام ہو جیسے علمت ان زیداً
 لغدیم جواب یہ ہے کہ جب باب علمت
 کے بعد واقع ہوتا ہے تو اپنے مدخول
 سمیت دو مفعول کے قائم مقام ہوتا
 ہے اور ایک مفعول کی جگہ میں نہیں ہوتا
 پس یہ ہماری بحث کہ موضع سے خارج
 ہے اور بعض نے جواب دیا کہ اس باب
 علمت کے علاوہ مفعول سے مراد ہے
 جس کی خبر پر لام داخل ہے۔

میں کہ وہ جملہ کے ساتھ مضاف الیہ ہو جیسے اعجبنی اشتہار انک عالم اس لئے کہ مضاف
 الیہ کا مفرد ہونا واجب ہے اور نحو یوں نے کہا ہے لولا انک لولا امتناعیۃ کے بعد
 ان کے فتح کے ساتھ اس لئے کہ وہ یعنی لولا امتناعیۃ کا ما بعد مبتدأ ہوتا ہے اور مبتدأ
 کا مفرد ہونا واجب ہے جیسے لولا انک منطلق انطلقت اسی طرح لولا التحضیضۃ کے
 بعد اس لئے کہ وہ اپنے اسم و خبر کے ساتھ ان کے بعد ایسے فعل کا معمول ہوتا
 ہے جس پر لولا التحضیضۃ کا داخل ہونا واجب ہے جیسے لولا انی معاذ لک علمت

کہ لولا کا ما بعد فاعل ہے مبتدأ نہیں ہے
 یعنی لولا و جہ انک کذا اس کے بعد معلوم ہو کہ
 لولا کے بعد جو مبتدأ ہے اس کی خبر محذوف
 ہے یعنی لولا انطلقت ہو جو و پس ابا قرظ
 وارد نہیں ہوتا کہ لولا کے بعد جملہ اسمیہ ضروری
 ہے شارح نے کہا ای ما بعد لولا اس سے
 تسامع کی طرف اشارہ کیا جا رہا ہے کیوں
 کہ ظاہر یہ ہے کہ ضمیر قولہ لولا انک کی طرف
 راجع ہے اور لولا کو یہاں پر امتناعیۃ
 پر عمل کیا گیا نہ مبتدأ کے قرینہ کی وجہ سے
 کیوں کہ لولا التحضیضۃ کے بعد فاعل یا مفعول
 ہی واقع ہوتا ہے نہ مبتدأ۔

جملہ پر داخل ہوتے ہیں اس وجہ سے
 ضروری ہے کہ ان دونوں کے بعد کلمہ ان
 مکسورہ ہو حالانکہ ان دونوں کے بعد ان
 مفتوح ہوتا ہے جو اب کا ماصی یہ ہے
 کہ یہ سلم ہے کہ ان دونوں کے بعد میں جملہ
 واقع ہو اور ان دونوں کا ما بعد موضع جملہ
 ہے لیکن اس سے ان کا مکسور الہمزہ ہونا
 لازم نہیں آتا ہے کہ کلمہ ان کو کسرہ
 واجب ہو اس وجہ سے کہ ان مع اپنے جملہ
 کے مبتدأ ہے اور مبتدأ مفرد ہوتی ہے
 اس وجہ سے لولا اور لو کے بعد ہمزہ کا فتح
 واجب ہے۔ معلوم ہو کہ مصنف کے قول
 سے کسائی اور فرار کے مذہب پر رد ہو رہا
 ہے کیوں کہ یہ دونوں اس طرف گئے ہیں

قولہ وقالوا لولا انک۔ اور انہوں نے کہا
 یعنی عرب نے کہا لولا انک کیوں کہ وہ
 ان مع اپنے مدخول کے اس مقام میں
 مبتدأ ہے یعنی لولا امتناعیۃ کے بعد جب
 ان واقع ہوتا ہے تو اس کو بفتح ہمزہ پڑھتے
 ہیں چنانچہ لولا انک بولتے ہیں چونکہ لولا
 امتناعیۃ کے بعد مبتدأ واقع ہوتا ہے
 اور مبتدأ کا مفرد ہونا واجب ہوتا ہے
 معلوم ہو کہ یہ دخل مقدر کا جواب ہے
 اس کی تقریر یہ ہے کہ لولا اور لو دونوں
 کا ما بعد جملہ ہوتا ہے کیوں کہ یہ دونوں

تو کہ کذلک بعد لولا التحضیضۃ یعنی اسی
 طرح لولا التحضیضۃ کے بعد جو ان ہوتا ہے

انی معاذک زعمت ای لولا زعمت انی معاذک ولولا انک
ضربتني صدر منک وكذلك قالوا لوانک بفتح الهمزة لانه
ای مابعد لوفاعل لفعل محذوف والفاعل يجب ان
یکون مفرداً نحو لوانک قائم ای لودفع قیامک فان جاز
فی موضع ان التقديران تقدیر المفرد وتقدیر الجملة
جآزالامر ان الفتح والکسرفی ان الفتح علی تقدیر جعل ان

جنس ہے پس اب یہ اعتراض نہیں ہوتا مفسر
ربا لکسر لانے کی ضرورت نہیں کیوں کہ لولا فعل
مقدر پر دلالت کرتا ہے۔
قولہ ولولا انک ضربتني صدر منک یعنی لولا
صدر منک ضرب ای ای مذکور فعل محذوف
کی تفسیر ہے اور دو مثالیں بیان کیں۔
چوں کہ وہ مع اپنے جملہ کے اول میں مفعول
ہے اور ثانی میں فاعل ہے یا اس وجہ سے
دو مثالیں بیان کی کہ ان میں سے ایک مثال
اور دوسری مثال مسنوع اور بنائی ہوئی
ہے یا کہا جائے کہ ان دونوں میں سے ایک
مثال ہے اور ایک شاہد ہے۔

یعنی اگر تو نے گمان نہ کیا ہوتا کہ میں تیرے لئے پناہ گاہ ہوں اور لولا انک ضربتني صدر
منک! در اسی طرح انہوں نے لوانک ہمزہ کے فتح کے ساتھ یعنی لو کے مابعد فاعل ہوتا
ہے فعل محذوف کا اور فاعل کیلئے واجب ہے کہ وہ مفرد ہو جیسے لو عندی قائم
یعنی اگر تیرا قیام واقع ہوتا پس اگر جائز ہو ان کی جگہ دونوں کی تقدیر یعنی مفرد
کی تقدیر اور جملہ کی تقدیر تو دو امر جائز ہیں۔ ان میں فتح اور کسر فتح اس تقدیر

قولہ لانا ای مابعد لوفاعل یعنی لوشرطیہ کے
بعد جب یہ ان واقع ہوتا ہے تو ہمزہ کے
فتح کے ساتھ بولا جاتا ہے کیوں کہ لو کے
بعد جو واقع ہوتا ہے وہ فعل محذوف
کا فاعل ہوتا ہے اور فاعل کے واسطے
مفرد ہونا واجب ہوتا ہے یعنی اسم ہوتا ہے
قولہ لوانک قائم الخ۔ صواب یہ ہے کہ شارح
مثال میں یہ کہتا لوانک تقوم کیوں کہ لو
شرطوں میں سے ہے کہ جب لو کے بعد
مبتدا واقع ہو تو اس کی خبر فعل ہوتی ہے
تاکہ صورت میں اس فعل کا عوض ہو سکے
جو اس کے بعد حذف کر دیا گیا پس انک
قائم یا تقوم مصدر کی تاویل میں ہو کر یعنی
قیام کی تاویل میں ہو کر وقع کا فاعل
ہے یعنی اس کے معنی ہے لو مثبت قیامک
قولہ فان جاز۔ یہ فار تفرع ہے سابق
قاعدہ پر متفرع ہے یعنی یہ معلوم ہو چکا
کہ جملہ کے موضع میں کسر واجب ہے
اور مفرد کے مقام میں فتح واجب ہے

لولا تخصیض کی دو مثالیں لائے ایک فاعل
کی اور ایک مفعول کی اور فعل کا مفعول
اس وجہ سے ہوتا ہے کہ تخصیض افعال
کے معانی پر ہوا کرتی ہے اور اسماء اور
حروف کے معانی پر تخصیض نہیں ہوتی۔
قولہ ای لولا زعمت انی معاذ الخ شارح
نے اس سے اس امر کی طرف اشارہ کیا کہ
لولا کے مابعد فعل محذوف ہے اور مذکور
اس کے واسطے مفسر ہے کیونکہ لولا تخصیض
صرف فعل پر داخل ہوتا ہے پس وہ لولا
کے بعد فعل کی تقدیر پر دلالت کرتا ہے
فعل مذکور صرف اس وجہ سے لایا گیا تاکہ
اس کے ذریعہ سے فعل محذوف کا علم ہو جائے
پس یہ فعل مذکور قرینہ ہے لولا کے بعد
جو فعل مقدر ہے وہ صرف فعل مذکور کی

اس کو فتح واجب ہوتا ہے یہ سوال مقدر کا
جواب ہے جس کی تقریر یہ ہے لولا انک
کے ان کو فتح کے واجب ہونے کے واسطے
کوئی تخصیص نہیں ہے چوں کہ جیسا کہ لولا
اقناعیہ کے بعد فتح واجب ہوتا ہے
ایسے ہی لولا تخصیض کے بعد فتح واجب
ہوتا ہے جواب کی تقریر یہ ہے کہ لولا
تخصیض کے بعد جو ان ہوتا ہے اس کو
فتح مبتدا ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ وہ
ایسے فعل کا مفعول ہوتا ہے جس پر لولا
کا دخول واجب ہے اور فعل مذکور کا
مفعول فاعل یا مفعول ہوتا ہے۔
قولہ معمول للفعل الخ یعنی لولا تخصیض
کا مابعد فعل کا مفعول ہوتا ہے خواہ وہ
فاعل ہو یا مفعول ہو اس کی وجہ سے شارح

مع اسمها وخبرها مفحاً أو الكسر على تقدير جعلها معهما جملة
مثل من يكرمني فإني أكرمه مما وقع بعد الفاء الجزائية فان
كان المراد من يكرمني فإنا أكرمه وجب الكسر لانها وقعت
في موضع الجملة وان كان المراد من يكرمني فجزاؤه لا الخ
أكرمه أو الكراهي ثابت له وجب الفتح لانها وقعت في موضع
المفح لانها امتابتدء أو خبر مبتدء ومثل قول

پس اگر کسی مقام میں مفرد اور جملہ دونوں کی
تقدیر جائز ہو تو اس وقت میں ہر دو امر
جائز ہوتے ہیں یعنی جائز ہوتا ہے کہ ان
کو مع اسم و خبر کے جملہ قرار دیں اور ان کو بکسر
الہمزہ پر لکھیں اور جائز ہے کہ مفرد قرار
دیں اور فتح پر لکھیں اور دونوں تقدیر
کا جائز ہونا اس وجہ سے ہے کہ ان میں
سے ہر ایک مقصود معنی کو بلا فرق ادا کرنے
والا ہے اور دونوں امروں کا جائز ہونا
مقصود کے افادہ کے اعتبار سے ہے
اور ایک کو دوسرے پر حذف نہ ہونے کی
وجہ سے ترجیح ہے۔

پر کہ ان کو اس کے اسم و خبر سمیت مفرد قرار دیا جائے اور کسرہ اس تقدیر پر
کہ اس کو ان دونوں (یعنی اسم و خبر) کے ساتھ جملہ قرار دیا جائے جیسے من
یکرمنی فإني أكرمه ان مثالوں میں سے کہ جو فاعل جزائیہ کے بعد واقع ہو پس اگر
مراد من یکرمنی فاکرمہ ہو تو کسرہ واجب ہے کیوں کہ وہ جملہ کے مقام پر واقع ہے
اور اگر مراد من یکرمنی فجزاؤه انی اکرمه ہو یا اگر انی ثابت نہ ہو تو فتح واجب ہے
اس لئے کہ وہ مفرد کی جگہ واقع ہے کیوں کہ وہ یا تو مبتدء ہے یا مبتدء کی خبر ہے

قولہ مادع بعد الفاء معلوم ہو کہ مادع میں
ما سے اس مثل کا بیان کرنا ہے جو فاعل جزائیہ
کے بعد واقع ہو یا اس کے بعد جو فاعل جزائیہ
کے قائم مقام ہوتا ہے یعنی اذا مفا جائزہ
حاصل یہ ہے کہ جو ان کے فاعل جزائیہ کے بعد
واقع ہو یا اس کے بعد جو فاعل جزائیہ کے
قائم مقام ہوتا اذا اور اس ترکیب میں
کلمہ من اس کا بھی احتمال رکھتا ہے کہ فقط
شرطیہ ہو اور اس کا بھی احتمال ہے کہ اگر
موصولہ ہو شرط کے معنی کو متضمن ہے پس اگر
من یکرمنی فإني أكرمه سے من یکرمنی فإنا
اکرمہ ہو مراد ہو تو اس وقت انی اکرمه
جزاؤ جملہ اسمیہ ہو گا جو ضمیر منکلم فاکرمہ
مربک ہے کسرہ اس وجہ سے واجب ہے
کہ اس مذکور مثال میں ایسے موضع میں واقع
ہے جو جملہ کو متضمنی ہے کیوں کہ انا اکرمتہ
اور اگر انی اکرمتہ مبتدء محذوف کی
خبر ہو اور وہ اس کا قول جزاؤ ہے
یا انی اکرمتہ مبتدء ہے مفرد کی تاویل میں

ہو کر اس طور پر کہ خبر سے مصدر بنایا جاوے
اس کو اسم کی طرف مضاف کر دیا جاوے
اور اس کی خبر محذوف ہو اور وہ ثابت
ہے۔
قولہ ادا کراہی ثابت نہ ہو اعتراض انی
اکرمہ کے مبتدء ہونے میں بحث ہے کیوں کہ
جب خبر کی تقدیم کو غماز نے واجب قرار
دیا تا کہ مفتوحہ کا مکسورہ کے ساتھ التباس
نہ ہو تو اس کا خبر محذوف کرنا کیسے درست
ہو گا حالانکہ اس کا حذف کرنا التباس
کو واجب کرتا ہے دوسرے یہاں پر خبر
کی تقدیم واجب ہے پس تقدیر یہ ہوتی
فابت انی اکرمتہ لیکن یہ دونوں اعتراض
واقع نہیں ہوتے ہیں اول اس لئے کہ
ہم تسلیم نہیں کرتے کہ خبر کا حذف کرنا التباس
کو واجب کرتا ہے کیوں کہ التباس کا قائل
وہ ہے جس میں دونوں تقدیروں پر معنی
مختلف ہو جاتے ہوں دوسرے اعتراض
کا جواب یہ ہے کہ معنی میں مذکور ہے کہ
اس لو کے بعد جو ان مفتوحہ پر داخل
ہو رہا ہو جیسے لو انہم امنوا جملہ اسمیہ ہوتا
ہے بعض نحوی خبر کو مقدم مقدر کرتے
ہیں یعنی لو ثابت ایمانہم اور بعض نحوی
خبر مؤخر مقدر کرتے ہیں لو ایمانہم ثابت
قولہ اما مبتدء او خبر مبتدء کیوں کہ مذکورہ
صورتوں میں وہ ان مفتوحہ ہو کر یا مبتدء
ہے یا مبتدء کی خبر ہے اور دونوں تقدیروں
میں سے ہر ایک پر اس عامل کا معمول ہے

الشاعر اذا انه عبد القفا واللهازم مما وقعت بعد اذا المفا
فيجوز فيها الكسر على انهما مع اسمها وخبرها جملة واقعة
بعد اذا المفا جاءة والفتح على انهما معهما مبتدأ ومخذوف
الخبر اي اذا عبوديته للقفا واللهازم ثابتة وتمام البيت
شعر وكنت اري زيد اكم اقبل سيلاً اذا انه عبد القفا
واللهازم : وقوله اري على صيغة للمجهول بمعنى اظن و
زيد افعال الثاني وسيد افعال الثالث وما قبل جملة

کی خبر محذوف ہے یعنی اذا عبودیتہ للقفا
اللهازم ثابت یعنی ان اپنے اسم و خبر سے
مل کر مصدر کی تاویل میں ہو کر مبتدأ ہے
اور وہ العبودیتہ ہے اور خبر محذوف ہے
اور وہ ثابتہ یا حاصلہ ہے۔

قوله وكنت اري الخية بيت بحر طويل
سے ہے اور اس میں موضع اشتہاد انہ ہے
چنانچہ اس میں کسرہ اور فتح دونوں جائز
ہے پس اگر کسی شئی کے حذف کا قصد نہ
ہو تو ان مکسورہ ہو گا اس بنا پر کہ ان اپنے
اسم و خبر سے مل کر اذا مفا جاتیہ کے بعد
جملہ واقع ہو گا اور تقدیر ہوگی اذا هو عبد
القفا واللهازم اور اگر مقصود یہ ہو کہ ان
اپنے اسم و خبر سے مل کر مفرد کی تاویل میں
ہو کر ایسی مبتدأ ہو کہ اس کی خبر محذوف ہو تو ان
مفتوح الہمزہ ہو گا۔

قوله كنت اري الخية . قوله اري صيغة مجهول
پر ہے اظن کے معنی میں اور زید اری کا مفعول
ثانی ہے اور سیلاً اری کا مفعول ثالث ہے
اور کما قبل جملہ معترضہ ہے متوسط اور جملہ
معترضہ وہ ہے جس کے واسطے اعراب سے
محل نہ ہو اور اپنے ماقبل کے ساتھ اس کو
مناسبت ہو اور یہ جملہ معترضہ ہے اری کے
مفعول ثانی اور مفعول ثالث کے درمیان
اور پہلا مفعول اری میں مستتر ہے اور وہ
مفعول مالم یستم فاعلہ ہے اور اری ارادہ
سے بنا ہے بمعنی اعلام۔

قوله معنى البيت . اردو میں بیت کے
یہ معنی ہیں جانا جاتا تھا میں کہ زید جیسا کہ کہا گیا
سردار ہے اچانک وہ کدی اور کلمہ کی ہڈیوں
کا غلام ہے یعنی کہینہ ہے کہ وہ اپنی کدی اور

اور جیسے شاعر کا قول اذا انه عبد القفا واللهازم ان مثالوں میں سے کہ جو اذا مفا جاتیہ
کے بعد واقع ہوں پس ان میں کسرہ لانا جائز ہے اس بنا پر کہ وہ اپنے اسم و خبر
سمیت ایسا جملہ ہے جو اذا مفا جات کے بعد واقع ہے اور فتح اس بنا پر کہ وہ
مبتدأ ہے خبر محذوف کی یعنی اذا عبودیتہ للقفا واللهازم ثابتہ اور پورا شعر یہ
ہے ۔ شعر اور میں بتایا جاتا تھا زید کو جیسا کہ کہا جاتا تھا سردار مگر
اچانک وہ قفا اور لہازم کا بندہ نکلا اور اس کا قول اری مجهول کا صیغہ ہے
اظن کے معنی میں ہے اور زید اس کا مفعول ثانی ہے اور سیلاً اس کا مفعول ثالث ہے

جو رفع دینے والا ہے پس وہ محلاً مرفوع ہوگا
اور اس کے مفرد کی جگہ میں واقع ہونے کا یہی
مطلب ہے کہ عامل رافع کا مفعول ہو پس وہ
محلاً مرفوع ہوگا ۔

قوله ومثل قول الشاعر الخ شارح نے
اس سے مقصود کے بیان کے ساتھ دو مثالوں
کے لانے کی طرف اشارہ کیا ہے اور قول
مما وقعت اس مثل کا بیان ہے جو قول
مثل قول الشاعر میں واقع ہے اور مایں
کلمہ ما سے مراد ان ہے اور اس میں اس
چیز کے رافع کی طرف اشارہ ہے جو وہم
کیا جاتا ہے کہ شبہ کا ذکر مستدرک ہے

چوں کہ وہ مثل قول الشاعر میں داخل ہے حاصل
یہ ہے کہ وعمر اذا انه قوله من یکر منی فانی اکرمہ
پر معطوف ہے یعنی ومثل اذا انه الخ اور اس
سے مراد ہر ایسی ترکیب ہے کہ اس ترکیب
میں کلمہ ان اپنے اسم اور خبر سمیت اذا
مفا جاتیہ کے بعد واقع ہو اس وقت میں
کسرہ اس اعتبار سے جائز ہے کہ کلمہ ان مع
اسم و خبر کے اذا مفا جاتیہ کے بعد جملہ واقع
ہو رہا ہے اور تقدیر کلام یہ ہے اذا عبد
القفا واللهازم۔

قوله والفتح على انها الخ فتح اس بنا پر جائز
ہے کہ ان مع اسم و خبر ایسی مبتدأ ہے جس

معتزضہ ومعنی کونہ عبد القفا واللہازم انہ لیسیر یخدم
قفا ولہازمہ ای ہمتہ ان یا کل لیعظم قفا ولہازمہ
واللہزمتان عظمان ناتیان فی اللہیین تحت الاذنین
جمعہا بارادۃ مافوق الواحد اور بارادتہما مع حوالیہما تغلیبا
وشبہہ بالجرح عطف علی اذا انہ عبد القفا الخ ای مثل
عبد القفا ومثل شبہہ وما وجد ذلک فی کثیر من النسخ

اور کلمہ کی بیڑیوں کی خدمت کرتا ہے معلوم ہو
کہ یہ بیت فرزدق کی ہے مطلب یہ ہے کہ
میں گمان کرتا تھا کہ زید سردار ہے جیسے کہ
آدمی کہتے ہیں پس ظاہر ہوا کہ وہ سردار نہیں
ہے بلکہ وہ نوکری اور کلمہ کی بیڑیوں کا خادم
ہے یعنی کمینہ ہے یعنی کنجوس ہے القفا گدی
اللہازم لہزمہ کی جمع یعنی وہ گوشت جو
دانوں کے نیچے ہوتا ہے۔ شارح
فرماتے ہیں کہ لہازم لہزمہ کی جمع ہے
اللہزمتان وہ دو بیڑیاں ہیں جو دونوں
جبرٹوں میں اکٹھی ہوتی ہیں دونوں کانوں
کے نیچے غالباً اس سے یہ مراد ہے کہ زید
اپنی گدی اور کمینہ کا کمینہ ہے پس زید کمینہ
کا غلام ہے یعنی کمینہ کا کمینہ ہے بہر حال
اس کی قفا کا لیسیم ہونا پس اس لئے کہ
آدمی ذلت کی وجہ سے اس کی گدی پر
مارتے ہیں اور بہر حال اس کے منہ کا کمینہ
ہونا پس اس لئے کہ وہ پیٹ کا غلام ہے
یا اس لئے کہ وہ صرف غش اور گالی بولتا

اور جیسا کہ کہا گیا ہے کہ جملہ معتزضہ ہے اور قفا اور لہازم کے غلام ہونے کے
معنی یہ ہیں کہ وہ کمینہ شخص ہے جو قفا اور لہازم کی خدمت کرتا ہے یعنی
ہمت اس کی تیسے کہ وہ کھالے تاکہ بڑی ہو جائے اس کی گدی اور اس
کے لہازم اور لہزمتان وارٹھی کی دونوں ابھری ہوئی بیڑیاں ہیں جو دونوں
کانوں کے نیچے ہوتی ہیں ان دونوں کو مافوق الواحد کے لحاظ سے جمع لایا
یا دونوں کے ماحول کی وجہ سے تغلیبا ان دونوں کو جمع لائے اور اسکے مشابہ
جر کے ساتھ اذا انہ عبد القفا الخ پر عطف ہے معنی عبد القفا کی مثل اور
اور اس کے مشابہ کے مثل اور یہ عبارت اس کتاب کے بیشتر نسخوں میں نہیں

ہے اور قولہ یخدم قفا اس سے اس
دہم کا دفع کرنا ہے جو ہاں پر ہوتا ہے
کہ عبد (غلام) صرف مالک کی طرف
اضافت کیا جاتا ہے پس اس سے اشارہ
کیا کہ عبد بمعنی خادم سے خاص کو ذکر کر کے
عام مراد لیا ہے اور ہو سکتا ہے کہ قفا
اور لہازم کو مالک سے تشبیہ دیکر قفا
اور لہازم میں کنایہ کیا ہو پس گویا کہ
وہ قفا اور لہازم کی طرف اس کو ان
جمعہ کے مانند قرار دیا ہو پس اس وقت
قفا اور لہازم کی طرف نسبت درست
ہے یعنی جیسے غلام اپنے آقا کی خدمت

مثنیٰ لانا چاہئے تھا لیکن شاعر لہازم جمع لایا
مثنیٰ اس وجہ سے لانا چاہئے تھا کہ یہ
دو بیڑیاں ہوتی ہیں نہ اس سے زیادہ
پس شاعر نے یہاں جمع سے ایک کے اوپر
مراد لی ہے یا شاعر نے یہ دو بیڑیاں
اور ان کے ارد گرد جو بیڑیاں ہیں وہ بھی
تغلیب کے طور پر مراد لی ہیں۔

قولہ بالجرح عطف الخ یعنی شبہہ جر کے
ساتھ ہے اس کا عطف اذا انہ عبد القفا
پر ہو رہا ہے یعنی مثل عبد القفا و مثل
شبہہ اکثر نسخوں میں مثل عبد القفا ہے
غالباً لفظانہ کاتب کے قلم سے ساقط

کرتا ہے ایسے ہی وہ اپنی قفا اور لہازم
کی خدمت کرتا ہے طریقیہ وہ اعضا کی
تربیت میں سعی کرتا ہے اور وہ سرداری
کے منافی ہے کیوں کہ سردار آدمی نفس کی
تکمیل اور اس کی خدمت کی طرف متوجہ ہوتے
ہیں اور جسم کی تربیت میں نہیں لگتے ہیں
امام الہمام ابن الفصح علی بن محمد الکاتب
بتی اس معنی میں خوب کہا ہے، یا خادم
الجسم کم سعی لخدمتہ + اطلب الزرع فماتہ
خسران + اقبل علی النفس واستكمل
فنا لہا + فانت بالنفس ولا بالجسم انسان
قولہ جمعہا الخ یعنی اس شعر میں لہزمتان

فن جملة اشباهه قولهم اول ما قول انى احمد الله فان جعلته موصولة او موصوفة كان حاصل المعنى اول مقولاتى تعين الكسر لان اول المقولات انى احمد الله لا المعنى المصداق فان المعنى المصدري اعنى الحمد قول خاص وليس من جنس المقولات وان جعلت مامصدرية كان حاصل المعنى الاول اقوالى لان اول الاقوال هو المعنى المصدري الذى

ما اسى قول میں دو احتمال رکھتا ہے ایک یہ کہ موصولہ یا موصوفہ ہو دوسرے یہ کہ ماصدر اول تقدیر پر کلمہ ان اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ کی جگہ میں ہے پس اس صورت میں ان مکسور ہوگا اور دوسری صورت یعنی ماصدر یہ ہونے کی صورت میں مفرد کی جگہ میں ہے پس ان مفتوح ہوگا۔ سوال جب کلمہ موصولہ ہو تو کس وجہ سے ان اپنے اسم و خبر کے ساتھ جملہ کی جگہ میں ہوتا ہے پس کسرہ واجب ہوتا ہے اور جب مصدر یہ ہو تو کس وجہ سے مفرد کی جگہ میں

پائی گئی پس اس کے من جملہ مشابہ میں سے ان کا قول اول ما قول انى احمد الله ہے پس اگر تو نے ما کو موصولہ بنایا یا موصوفہ تو حاصل معنی یہ ہوں گے کہ میرا اول مقولہ کسرہ کی تعیین ہے اس لئے کہ اول مقولات انى احمد الله ہے نہ کہ معنی مصدری پس اس لئے کہ معنی مصدری معنی الحمد خاص قول ہے اور وہ مقولات کی جنس میں سے نہیں ہے اور اگر ما کو مصدر یہ مانا جائے تو حاصل معنی اول اقوال کے ہوں گے۔ کیوں کہ اول اقوال معنی مصدری ہیں جو کہ ان مفتوحہ مع اس

ہوتا پس فتحہ واجب ہوتا ہے جو اب یہ ہے کہ اول مبتدا مضاف سے اور اول مضاف الیہ اذ انى احمد الله خبر ہے اور جب کلمہ موصولہ یا موصوفہ ہو تو کلام کی تقدیر یہ ہوگی اول مقولاتى انى احمد الله کسى اور عارف پر پوشیدہ نہیں ہے اول مقولات جملہ احمد الله ہے اور معنی مصدری نہیں یہاں تک کہ وہ مفرد کے موضع میں واقع ہو اور اس کو فتحہ میں اور مصدری معنی ہو کہ اس مقام میں ہے احمد ہے قول خاص ہے یعنی انشاء باللسان علی قصد التقظیم اور یہ مقول کی جنس نہیں ہے بلکہ اقوال کی جنس ہے اور تکلم کی غرض اس وقت اپنے اول مقولات سے خبر دینا ہے اور اول اقوال نہیں ہے اسی کو شارح نے قول لا المصدر یہ اعنى الحمد سے تفسیر کیا ہے اور جب مصدر یہ ہو تو اس وقت میں کلام کی تقدیر یہ ہے اول اقوالى انى احمد الله اور اول اقوال صرف قول ہی ہو سکتا ہے نہ کہ جملہ انى احمد الله اس لئے کہ یہ مقولات کی جنس سے ہے پس

مولانا عبدالحکیم نے فرمایا کہ یہ رفع کیساتھ نہیں کہ مثل من یکر منى پر معطوف ہو اگرچہ بحسب المعنى یہ صحیح ہے کیوں کہ لفظ مشبہ سے مثال کا ذکر معہود نہیں ہوا شائع صرف لفظ مثل ہے۔

قول اول ما قول انى معلوم ہو کہ قول اول ما قول انى احمد الله اذا ان عبد القفا واللبازم کے جملہ اشباہ و نظائر سے ہے کیوں کہ کلمہ ان اپنے اسم و خبر کے ساتھ جملہ اس شعر میں احتمال رکھتا ہے کہ جملہ کی جگہ میں اعتبار کریں اور مکسور پڑھیں اور احتمال رکھتا ہے کہ مفرد کی جگہ میں ملحوظ کریں اور مفتوح جائیں ایسے ہی ان کا حال اس قول میں واقع ہے کیوں کہ کلمہ

ہو گیا کیوں کہ مقصود اس کو اس کے ساتھ تشبیہ دینا ہے جو اذا کے بعد واقع ہو یعنی ان کیساتھ مع اس کے مدلول کے اور مجموعہ اذا نہ سے تشبیہ دینا نہیں ہے جیسا کہ ظاہر عطف اس کا وہم ڈالتا ہے کیوں کہ مثل یہ جیسا کہ سابق میں اس پر تقریباً ہے قولہ مادحت بعد اذا۔ ایک نسخہ میں شارح کے خط سے یہ پایا جاتا ہے اے مثل اذا ان عبد القفا اس تفسیر کی وجہ کچھ ظاہر نہیں قولہ مادحة لک انو شارح کہتے ہیں کافیہ کے بہت نسخوں میں مشبہ عبارت موجود نہیں ہے معلوم ہو کہ ظاہر یہ ہے کہ محذور ہے معطوف سے قولہ اذا ان عبد القفا یعنی مثل مشبہ حضرت مولانا شیخ

..... هو معنى ان المفتوحة مع جملتها لا ما هو من جنس لفظ
ولذلك اي ولاجل ان ان المكسورة لا تغير معنى الجملة كان
اسمها المنصوب في محل الرفع لانها في حكم العدم اذ فائدتها
التاكيد فقط جاز العطف على اسم ان المكسورة لا من جهة انه
في محل الرفع سواء كانت المكسورة مكسورة لفظاً او حكماً
لرفع بان تكون المفتوحة في حكم المكسورة كما اذا وقعت بعد
العلم مثل ان زيداً قائماً وعمرٌ وعلمت ان زيداً قائمٌ
عمرٌ فان في هذا المثال وان كانت مفتوحة لفظاً فهي مكسورة

متكلم مصدر کی مصدر سے خبر دیتا ہے پس
ان مفتوحہ اپنے اسم و خبر سے مل کر معنی
مصدر ہے اور اقوال کی جنس سے ہے
اول کی خبر ہوگا اور بلا شک کہ ان اپنے اسم
و خبر سے مل کر اس وقت میں مفرد کی جگہ
میں ہے پس ان مفتوحہ ہنرہ
ہوگا یعنی اگر ما کو مصدر یہ قرار دیں تو
حاصل المعنی اول اقوالی ہے کیوں کہ
وہ ما مصدر یہ کے ساتھ مصدر کی تاویل
میں ہے یعنی اول قولی پس اس وقت معنی
مصدری جو ان مفتوحہ کے سبب سے
ہے اس پر ثمول ہے یعنی اس مصدری معنی پر ثمول
ہے جو ما مصدر یہ کے سبب سے ہے چوں کہ اس
تقدیر پر خارج میں اتحاد اور ذہن میں تغایر موجود
ہے بخلاف معنی مصدری اول المقولات اگرچہ
ان میں ذہن میں تغایر ہے لیکن خارج میں
اتحاد نہیں ہے اسی کو شارح نے قولہ ان جعلت
ما صدالیہ الخ سے بیان کیا ہے ۔

کے حملے کے معنی ہیں نہ کہ وہ معنی جو جنس مقول کہے میں اور اسی وجہ سے یعنی ان کی وجہ سے
ان مکسورہ حملہ کے معنی میں تغیر پیدا نہیں کرتا گو یا اس کا اسم منصوب محل رفع میں
واقع ہوتا ہے کیوں کہ وہ نہ ہونے کے حکم میں ہے اس لئے کہ اس کا فائدہ فقط
تاکید ہے جائز ہے عطف ان مکسورہ کے اسم پر اس وجہ سے کہ وہ محل رفع میں
واقع ہے برابر ہے کہ ان مکسورہ لفظاً مکسورہ ہو یا حکماً رفع کے ساتھ ہو
بایں طور کہ مفتوحہ حکم میں مکسورہ کے ہو جیسے جب وہ علم کے بعد واقع ہو جیسے
ان زیداً قائمٌ وعمرٌ اور علمت ان زیداً قائمٌ وعمرٌ پس اس مثال میں ان
اگرچہ لفظاً مفتوحہ ہے مگر وہ حکماً مکسورہ ہے کیوں کہ وہ اپنے مدخول کے

قولہ ما ہومن جنس المقول یعنی اول
اقوال وہ نہیں ہے جو مقول کی جنس سے
ہو ۔ قولہ ولذک الخ اور اسی وجہ
سے مصنف نے علت کو پہلے بیان کیا
تاکہ حکم معلل حاصل ہو کیوں کہ وہ حکم جو
معلل حاصل ہوتا ہے نفس میں زیادہ
واقع ہوتا یعنی زیادہ اثر کرتا ہے یعنی
اسی وجہ سے حملہ کے معنی کو تغیر نہیں کرتا
ہے کیوں کہ حملہ کو مفرد نہیں بناتا ہے
کہ فاعل ہو یا مفعول ہو یا حال ہو یا تیز
ہو یا ان کے علاوہ اور کچھ ترکیب میں
واقع ہو اس سے جس کو معنی میں تاثیر
ہو پس گویا ان مذکورہ نہیں ہے گویا وہ

اسم منصوب ہے گویا وہ ایسے محل میں ہے
کہ وہ اس میں رفع کا مستحق ہے وہ ایسے
عوامل لفظیہ سے خالی ہونا جو معنی میں اثر کر نیوالا
یعنی چون کہ ان مکسورہ جملہ کے معنی متغیر نہیں کرتا ہے تو اس
ان کا اسم منصوب محل رفع میں ہے کیوں کہ وہ ان نہ
ہونے کے حکم میں ہے چوں کہ اس کا فائدہ فقط تاکید ہے
پس اس وجہ مذکور کی بنا پر ان مکسورہ کے اسم پر اس
اعتبار سے کہ وہ رفع کے محل میں ہے رفع کیساتھ عطف
درست ہوگا خواہ یہ ان مکسورہ لفظ کے اعتبار
سے مکسورہ ہو یا حکم کے اعتبار سے مکسورہ ہو ۔
قولہ سوار کانت الخ اس سے شارح
نے اس طرف اشارہ کیا کہ قولہ لفظاً او حکماً
مفعول مطلق محذوف کی صفت ہے یعنی
کسر لفظیاً اور کسر حکماً یہ بھی احتمال ہے
کہ لفظاً اور حکماً ان مکسورہ سے حال ہو
یعنی حال کون ان مکسورہ مکسورہ لفظیہ
اور مفعولہ ..
قولہ بان تكون المفتوحة الخ یہ ان مکسورہ

<p>کے ساتھ عطف کرنا درست نہیں ہے کیوں کہ ان مفتوحہ جملہ کے معنی تو متغیر کرتا ہے اور اس کا نہ ہونا فرض کرنا درست نہ ہوگا۔</p> <p>قولہ بتاویل الجملة الخ جملہ کی تاویل میں اس وجہ سے ہے کہ ان مفتوحہ کا مدخول دو مفعولوں کی جگہ میں قائم ہے گویا کہ وہ اصل میں جملہ ہے اسی وجہ سے مفعول ثانی پر لام ابتداء کا داخل ہونا درست ہوا پس اس کے لئے حکم حاصل ہے بجلان العین ان زیداً لثاماً پس یہ جائز نہیں کیوں کہ ان مع اپنے مدخول کے ہر دوہ سے مفرد کے حکم میں ہے چون کہ وہ فاعل ہے اور یہ ان کے دونوں کے مفرد کی تاویل میں ہونے کے معنی نہیں اور اسی وجہ سے اس کے دو مفعولوں میں سے ایک کا حذف جائز نہیں کیوں کہ ان دونوں کو جملہ کے ساتھ مشابہت ہے اس اعتبار سے کہ علمت کا باب مبتداء و خبر کے نواسخ سے ہے اور مفرد کے مشابہ ہے چون کہ وہ دونوں مفرد کی تاویل میں ہے۔</p> <p>قولہ دون المفتوحہ یعنی جو لفظ اور حکماً مفتوحہ ہوا درودہ ان وہ ہے جو علم کے بعد واقع نہ ہو پس ان مفتوحہ کے اسم پر اس وقت رفع کے ساتھ درست نہ ہوگا۔</p> <p>قولہ لایصح فرض عدہا یعنی اس ان کا معدوم فرض کرنا درست نہیں پس اس کے اسم کے لئے بالکل رفع نہ ہوگا اس وجہ سے رفع کے ساتھ اس کے اسم پر عطف کرنا بھی درست نہ ہوگا اور اس میں</p>	<p>حکماً حیث تکون مع ما عملت فیہ بتاویل لجملة نصیح ان یرفع المعطوف علی اسمہا عملاً علی محلہ دون ان المفتوحہ فانہ لم یجز العطف علی محل اسمہا بالرفع فانہا لما غیرت معنی الجملة لایصح فرض عدہا ویشرط فی العطف علی اسم ان المکسور بالرفع معنی الخبر ای ذکر خبر ہا قبل المعطوف لفظاً مثل ان زیداً قائماً وعمرؤ او تقدیراً مثل ان زیداً وعمرؤ قائماً ای ان زیداً قائماً وعمرؤ قائماً</p>
<p>کے ساتھ جملہ کی تاویل میں ہے پس صحیح ہے کہ وہ رفع کرے معطوف کو اپنے اسم پر اس کے محل میں۔ نہ کہ ان مفتوحہ کیوں کہ اس میں اس کے اسم کے محل پر عطف جائز نہیں ہے رفع کے ساتھ اس لئے کہ اس نے جب جملہ کے معنی بدل دیئے تو اس کا معدوم ہونا فرض کرنا صحیح نہیں ہے اور ان مکسورہ کے اسم پر رفع کے ساتھ کے عطف کے جائز ہونے کے لئے شرط ہے خبر کا گذر جانا یعنی اس کی خبر کا معطوف سے پہلے نہ ہونا لفظاً جیسے ان زیداً قائماً وعمرؤ قائماً اس</p>	<p>کے حکماً ہونے کا بیان ہے چون کہ ان مفتوحہ جب علم کے بعد واقع ہو یا اس کے بعد جو علم سے مشتق ہے پس وہ اس وقت حکماً ان مکسورہ ہے کیوں کہ باب علمت کا ثانی مفعول اول مفعول کی طرف باسناد تام سند ہوتا ہے پس اگر ان مفتوحہ علم کے بعد ان مکسورہ نہ ہو تو اس وقت وہ ان مفتوحہ مفرد کی تاویل میں ہوگا پس لازم آویگا کہ یہ اسناد تام نہ ہو جیسے علمت ان زیداً قائماً وعمرؤ اول مثال ان مکسورہ لفظاً کی ہے یہ بھی معلوم ہو کہ بان تکون قولہ حکماً کا بیان ہے ظاہر یہ تھا کہ مصنف کے قول بالرفع پر اس کو مقدم کر کے بیان کرتے مگر چون کہ اس کا بیان طویل ہے اس وجہ سے اس کو</p>
<p>مؤخر کر دیا ہے پس اس وقت قولہ بالرفع اور جو اس کے ساتھ متعلق ہے یعنی جائز العطف کے درمیان کثیر فضل واقع ہو گیا قولہ حیث تکون الخ تکون کی ضمیر ان مفتوحہ کی طرف راجع ہے اور کلمہ ما سے مدخول ان مراد سے اور وہ زید قائم ہے اور قولہ یہ کی ضمیر مآکی طرف راجع ہے یعنی پس اس مثال یعنی علمت ان زیداً قائماً وعمرؤ مثال میں اگرچہ ان لفظاً مفتوحہ ہے پس وہ حکماً مکسورہ ہے چنانچہ ان مع اس کے جس میں ان عمل کر رہا ہے جملہ کی تاویل میں ہے پس اس کے اسم پر معطوف کا رفع اس اسم کے محل پر حمل کر کے درست ہو اور ان مفتوحہ کے اسم کے محل پر رفع</p>	<p>مؤخر کر دیا ہے پس اس وقت قولہ بالرفع اور جو اس کے ساتھ متعلق ہے یعنی جائز العطف کے درمیان کثیر فضل واقع ہو گیا قولہ حیث تکون الخ تکون کی ضمیر ان مفتوحہ کی طرف راجع ہے اور کلمہ ما سے مدخول ان مراد سے اور وہ زید قائم ہے اور قولہ یہ کی ضمیر مآکی طرف راجع ہے یعنی پس اس مثال یعنی علمت ان زیداً قائماً وعمرؤ مثال میں اگرچہ ان لفظاً مفتوحہ ہے پس وہ حکماً مکسورہ ہے چنانچہ ان مع اس کے جس میں ان عمل کر رہا ہے جملہ کی تاویل میں ہے پس اس کے اسم پر معطوف کا رفع اس اسم کے محل پر حمل کر کے درست ہو اور ان مفتوحہ کے اسم کے محل پر رفع</p>

لانه لو لم يمض قبله لالفظاً ولا تقدیراً لزم اجتماع عاملین
 علی اعراب واحد مثل ان زیداً وعمر ذاهبان فانه لا شك
 ان ذاهبان خبر عن کل من المعطوف والمعطوف علیہ فن حیث
 انه خبر عن اسم ان يكون العامل فی رفعه ان ومن حیث
 انه خبر المعطوف علی اسمہ يكون العامل فی رفعه الابداء
 فلزم اجتماع العاملین اعنی ان والابداء علی رفعه وهو باطل

اس کے مذہب کے بطلان کی طرف اشارہ ہے
 جس نے اس کو جائز رکھا ہے .
 قولہ ولشترط الخ یعنی ان مکتوبہ کے اسم پر
 رفع کے ساتھ عطف کرنا اس وقت درست
 ہوتا ہے جب کہ ان کی خبر معطوف کے پہلے
 مذکور ہو خواہ لفظاً پہلے مذکور ہو جیسے ان
 زیداً قائم وعمر ذیاً تقدیراً پہلے مذکور ہو
 جیسے ان زیداً وعمر ذی قائم کیوں کہ خبر ان معطوف
 سے پہلے ز لفظاً گذری اور نہ تقدیراً جیسے

لے کہ اگر وہ پہلے مذکور نہیں ہے نہ لفظاً اور نہ تقدیراً اعراب واحد پر دو عا
 کا اجتماع لازم آئے گا جیسے ان زیداً وعمر ذی اہبان اس مثال میں بیشک
 ذاہبان معطوف معطوف علیہ میں سے ہر ایک کی خبر واقع ہے پس اس حیثیت
 سے کہ وہ اسم ان کی خبر ہے تو اس کے رفع دینے میں ان عامل واقع ہوگا اور
 اس حیثیت سے کہ بیشک وہ خبر اس معطوف کی جو اس کے اسم پر معطوف ہے
 تو اس کے رفع میں ابتداء عامل ہوگا پس اجتماع عاملین لازم آئے گا یعنی
 ان اور ابتداء اس کے رفع پر اور یہ باطل ہے .

ان زیداً قائم وعمر ذی قائم کیوں کہ خبر ان
 ذاہبان معطوف اور معطوف علیہ دونوں
 میں سے ہر ایک کی خبر ہے پس اس اعتبار
 سے کہ وہ ان کے اسم کی خبر ہے اس کے رفع
 میں عامل یعنی ذاہبان کے رفع میں عامل
 ان ہے کیوں کہ ان اسم کو نصب اور خبر کو
 رفع دیتا ہے اور اس کا رفع الف کے
 ساتھ ہے یعنی زیداً ان کے ساتھ منصوب
 ہے اور اس کی خبر ان کی ہی معمول ہوگی اور

کہا گیا تو اس کو دونوں کے واسطے خبر بنا دیا
 اور اسی وجہ سے یہ لازم آگیا کہ وہ ان
 کا معمول ہو اور ابتداء کا معمول ہو یعنی
 دونوں کا اکٹھا معمول ہو اور یہ باطل ہے
 قولہ خلافاً لہو فیہین . کوئی اس مسئلہ
 میں بصریوں کی مخالفت کرتے ہیں چنانچہ وہ
 اس عطف کے درست ہونے میں خبر کا
 گذرنا شرط نہیں کرتے ہیں کیوں کہ ان
 کے نزدیک ان صرف اسم میں عمل کرتے ہیں
 اور خبر ابتداء کے ساتھ مرفوع ہوتی ہے
 جیسا کہ اس پر ان کے داخل ہونے کے پہلے
 ابتداء کے ساتھ مرفوع ہوتی ہے پس
 اس وقت ایک اعراب پر دو عاٹوں کا

کے نزدیک باطل ہے فاذ لا شک الخ سے
 اس قضیہ شرطیہ لو لم يمض قبله الخ کی طرز امت
 کا بیان ہے .
 قولہ يكون العامل في رفع الخ یعنی اس کے
 رفع میں عامل ابتداء ہے کیوں کہ مبتداء
 کی خبر میں عامل ابتداء ہوتی ہے دوسری
 عبارت اس کو اس طرح بیان کیا جاتا ہے
 کہ مرفوع ہونا صرف اس وجہ سے ہے کہ
 اس کا عطف ایسے عمل پر ہو رہا ہے کہ وہ ابتداء
 ہے ان سے خالی ہونے کی تقدیر پر یا اس
 کو مع اس کے معمول کے مبتداء کے مانند قرار
 دیا جیسے مبتداء اور اس کی خبر کا مرفوع ہونا
 ضروری ہے پس جب ذاہبان یا قائمان

اس اعتبار سے کہ اس کی خبر ہے جو ان کے
 اسم پر معطوف بالرفع ہے اس کے رفع
 میں عامل بالابتداء ہوگی پس اس وقت
 ذاہبان کے رفع پر دو عاٹوں کا جمع ہونا
 دکھان میں سے ایک ان ہے اور دوسرا
 عامل ابتداء لازم آدینگا اور دو عاٹوں
 کا جمع ہونا ایک اعراب پر باطل ہے .
 چونکہ وہ ایک معمول بالخصوص پر دو مستقل
 علتوں کے توارد کے درجہ میں ہے کیونکہ
 دونوں عاٹوں میں سے ہر ایک مستقل
 علت ہے اور اعراب واحد معلول شخصی
 ہے اور یہ اجتماع اہل العربیہ کے نزدیک
 باطل ہے جیسا کہ یہ توارد مذکور حکما

خلافاً للكوفيين فانهم لا يشترطون في صحة هذا العطف
مضى الخبر فان ان عند هم لا تعمل الا في الاسم والخبر
مرفوع بالابتداء كما كان قبل دخول ان عليه فلا يلزم اجتماع
عاملين على اعراب واحد ولا اثر لكونه اى لكون اسم ان مبنياً
في جواز العطف على محل اسم ان قبل مضى الخبر عند الجهموس
فلا يجوز عندهم انك وزيد ذاهبان كما انه لا يجوز ان زيدا
وعمرو ذاهبان فان المحدث والمذكور مشترك بينهما خلافاً
للمبرود والكسائي فانهما يجوزان في مثل انك وزيد ذاهبان
العطف على محل اسم ان بلا مضى الخبر فانه لما لم يظهر

اس میں کوئیوں کا اختلاف ہے پس اس لئے کہ وہ اس عطف کی صحت کیلئے خبر
کے گزرنے کی شرط نہیں لگاتے کیوں کہ ان کے نزدیک ان صرن اسم میں عمل کرتا ہی
اور خبر ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہوتے ہیں جس طرح اس پر ان کے داخل ہونے سے
پہلے ابتداء کا عامل تھا لہذا اعراب واحد پر دو عاملوں کا اجتماع لازم نہیں آتا
اور نہیں ہے کوئی اثر اس کے ہونے کے لئے یعنی ان کے اسم کا مبنی ہونے کے عطف
کے جواز میں ان کے اسم کے محل پر خبر کے گزرنے سے پہلے جہور کے نزدیک لہذا
ان کے نزدیک انک وزید ذاہبان جائز نہیں ہے جس طرح ان زید او عمرو
ذاہبان جائز نہیں ہے کیوں کہ مذکورہ مخذور دونوں میں جائز ہے اس میں
مبرد اور کسائی کا اختلاف ہے اس لئے کہ یہ دونوں جائز ماننے میں انک زید
ذاہبان جیسی مثال میں عطف کو اسم ان کے محل پر بلا خبر کے گزرنے ہوئے اس

جمع ہونا لازم نہیں آئے گا کیوں کہ ان میں
وقت کہ خبر مرفوع بالابتداء ہے تو ان
کے نزدیک اس میں عامل ان کے دخول
کے پہلے اور اس کے دخول کے بعد دونوں
حالتوں میں ابتداء ہے معلوم ہو کہ کوئیوں
سے مراد اکثر کوئی ہیں کیوں کہ کسائی کوئیوں
میں سے یہ ان کی مخالفت کرتا ہے کیوں کہ
وہ خبر کا گذرنا غیر المبنی میں شرط کرتا ہے
جیسا کہ مصنف نے ذکر کیا اور بمریوں
سے بھی مراد اکثر بھری ہیں چنانچہ مبرد
بمریوں سے ہے اس نے خبر کا گذرنا مبنی
میں شرط نہیں کیا جیسا کہ مصنف نے

اس کو ذکر کیا۔
قولہ ولا اثر لكونه الا في مصنف لا ير قول
خلافاً للمبرود والكسائي کے واسطے تمہید ہے
یعنی ان کے اسم پر عطف کے جائز ہونے
میں جہور کے نزدیک خبر کے پہلے گزرنے
کی جو شرط ہے اس میں اسم ان کے
مبنی ہونے کے واسطے کچھ اثر نہیں ہے
اسم خواہ مبنی ہو یا غیر مبنی بر صورت میں
یہ مزوری ہے کہ خبر پہلے آجکی ہو چنانچہ
جہور کے نزدیک ان زید او عمرو ذاہبان
جائز نہیں ایسے ہی انک وزید ذاہبان
جائز نہیں کیوں کہ مخذور مذکور مبنی ایک
اعراب پر دو عاملوں کا اجتماع مشترک
ہے یعنی اسم کے مبنی ہونے میں جیسے مثال
مذکور میں کاف اور اسم کے معرب ہونے

میں جیسے زید مثال مذکور میں ایک ہی
ہے معلوم ہو کہ اسم مبنی سے مراد وہ اسم
ہے جس میں اعراب ظاہر نہ ہو پس یہ
ان موسیٰ وزید ذاہبان کو بھی شامل ہے
جیسا کہ اس پر تفصیل مذکور دلالت کرتی
ہے مصنف نے صرف لا اثر کہا کیونکہ
اعراب خمی ہو گیا کیوں کہ جب اس میں
بنام کے واسطے اثر نہیں تو تقدیراً
اعراب کو بطریق اولیٰ اثر نہیں ہو گا۔
معلوم ہو کہ تسہیل میں یہ مذکور ہے کہ

کسائی کوئیوں کی موافقت کرتا ہے
اور تفصیل مذکور صرف فراد کا مذہب ہے
اور رمی نے اس کو صواب قرار دیا۔
قولہ خلافاً للمبرود الخ مبرد اور کسائی
یہ دونوں ہر وہ ترکیب جو انک زید
ذاہبان کے مانند ہو اس میں خبر کے گزرنے

ولكن في جواز العطف على محل اسمه كذلك اي مثل ان لانه
لا يغير معنى الجملة عما كانت عليه قبل دخوله فان معناه
الاستدراك وهو لا ينافي المعنى الاصلى كما انه لا ينافيه التأكيد
فيجوز اعتبار محل اسمه وعطف شئ عليه بالرفع مثلاً ان
المكسورة كما تقول لم يخرج زيد ولكن عمراً خارجاً وبكرو ولا يجوز
في سائر الحروف المشبهة بالفعل العطف على محل اسمها
لعدم بقاء المعنى الاصلى فيها فلا يعتبر محل اسمها وايضاً
لذلك اي لاجل ان ان المكسورة لا تغير معنى الجملة والفتوحة
تغيره اذ خلت اللام التي هي لتأكيد معنى الجملة مع المكسورة

گذرنے کے بغیر ان کے اسم کے محل پر عطف کو
جائز رکھتے ہیں کیوں کہ جب ان کا عمل
اس کے اسم میں ظاہر نہیں ہو اس کے معنی ہونے
کی وجہ سے تو گویا کہ ان نے اس اسم میں
نصب کا عمل نہیں کیا اور جب اسم میں عمل
نہیں کیا تو خبر میں بھی عمل نہیں کیوں کہ خبر میں
اس کے عمل کا اعتبار اس کے بعد ہے کہ اسم میں
اس کے عمل کا اعتبار کر لیا گیا ہو کیوں کہ
وہ دونوں متلازم ہیں پس مذکور محذور
لازم نہیں آتا ہے۔

قولہ ولكن الخ جس طرح ان کے اسم کے محل
پر رفع کے ساتھ درست ہوتا ہے اسی
طرح مکن ہے کہ مکن کے اسم کے محل پر رفع
کے ساتھ عطف درست ہوتا ہے کیوں کہ

مکن جملہ کے معنی کو ان کی طرح متغیر نہیں کرتا
ہے جو معنی کہ مکن کے دخول کے پہلے ہوتے
ہیں وہی معنی مکن داخل ہونے کے جملہ کے
معنی رہتے ہیں کیوں کہ مکن معنی استدراک
ہیں اور اصل معنی سے منافات نہیں کہتے
جیسا کہ ان کے اسم کے معنی تائید میں جملہ کے
اصل معنی کے منافی نہیں اس وجہ سے مکن
کے اسم کے محل کا اعتبار درست ہے اور
اس پر رفع کے ساتھ کسی شئی کا عطف
کرنا جائز ہے جیسے ان مکسورہ اور باقی
حروف مشبہ بالفعل میں ان کے محل پر عطف
کرنا درست نہیں کیوں کہ ان کے داخل ہونے
کے بعد جملہ کے اصلی معنی باقی نہیں رہتے

ہیں بلکہ وہ جملہ کے معنی خبر سے انشا کی طرف
متغیر کر دیتے ہیں اس وجہ سے ان کو
معدوم اعتبار نہیں کیا جاسکتا ہے۔
تو اور ایضاً لذلک اور اسی وجہ سے ان

لئے کہ جب اس کا عمل اس کے اسم پر ظاہر نہیں ہوا اس کے معنی ہونے کی وجہ سے تو گویا
اس نے اس میں عمل نہیں کیا پس محذور مذکور لازم نہیں آتا لیکن اس کے اسم کے
محل پر عطف کے جائز ہونے میں ایسا ہی ہے یعنی ان کی طرح اس لئے کہ وہ جملہ
کے معنی تبدیل نہیں کرتا جن پر وہ اس کے داخل ہونے سے پہلے تھا اس لئے کہ
اس کے معنی استدراک کے ہیں اور وہ معنی اصلی کے منافی نہیں ہے جس طرح تائید
اس کے منافی نہیں ہے پس اس کے اسم کے محل کا اعتبار کرنا اور اس پر رفع کے
ساتھ دوسری شئی کا عطف کرنا ان مکسورہ کی طرح جائز ہے جیسے تو کہے لم يخرج
زيد ولكن عمراً خارجاً وبكرو اور جائز نہیں ہے تمام حروف مشبہ بالفعل میں
عطف ان کے محل اسم پر اس میں معنی اصلی کے باقی نہ رہنے کی وجہ سے لہذا
ان کے محل اسم کا اعتبار نہیں کیا جاتا اور نیز اسی وجہ سے یعنی اس وجہ سے کہ
مشک ان مکسورہ جملہ کے معنی تبدیل نہیں کرتا اور ان مضومہ معنی تبدیل کرتا ہے
وہ لام داخل جو جملہ کے معنی کی تائید کے ساتھ آتا ہے مکسورہ کے ساتھ

وہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا اور ان
مضومہ متغیر کرتا ہے کہ یہ اپنے اسم و خبر کو
مفرد کی تائید میں کر دیتا ہے پس یہ جملہ
کے معنی کی تائید کے واسطے نہیں ہو گا اور ان
مکسورہ اس کے برخلاف ہے معلوم ہو کہ
قولہ ايضاً قولہ ايضاً میں اعتراض اور
جواب کا استعمال رکھتا ہے اعتراض یہ ہے کہ
قولہ لذلک کی دوبارہ ذکر کی ضرورت نہیں

التی ہی ایضاً لذلك التأكيد دون المفتوحة لكونها بمعنى
المفرد فلا يجتمع معهما ما هو لتأكيد معنى الجملة على الخبر متعلق
بدخلت ای دخلت اللام مع المكسورة على الخبر ای على خبرها نحو
ان زيدا القائم او دخلت على الاسم ای على اسمها اذا فصل بينهما

اس کا تعلق عدم الدخول کے ساتھ ہے
جو قولہ درہنا سے مفہوم ہوتا ہے پس اس
وقت مقصود حاصل نہیں ہوگا۔

قولہ ای علی خبر یعنی ان مکسورہ کی خبر پر شرح
نے اس سے اس امر کی طرف اشارہ کر دیا

کہ الخبر بف لاف لام مضاف الیہ کے بدلے
میں ہے معلوم ہو کہ خبر سے مراد علم ہے مفرد

اور جملہ اسمیہ اور فعلیہ سے جیسے ان زیداً
لقائم اور ان زیداً ابوہ قائم اور ان

زیداً القد قائم۔ شارح نے مثال کے
بیان کرنے میں اصل جو کہ خبر مفرد ہے اس

پر کفایت کی ہے۔ قولہ ان زیداً القائم
اس سے شارح نے اس طرف اشارہ

کر دیا کہ خبر متاخر پر داخل ہوتا ہے اور
خبر متاخر پر اس وجہ سے داخل ہوتا ہے

تاکہ تاکید کے دو حرفوں کی توالی لازم
نہ آئے پس اسی وجہ سے ان فی الدار

زیداً بولنا جائز نہ ہوگا خبر کو المتاخر
کے ساتھ اس وجہ سے مقید نہیں کیا کہ

خبر کے اندر اصل تاخیر ہے بعض شارحین
نے تکلف کیا پس اس نے اذا فصل الخ

کو علی الخبر علی الاسم دونوں کے ایک ساتھ
متعلق کر دیا اور بینہ کی ضمیر احد ہا کی

طرف راجح کی۔
قولہ اذا فصل الخ یعنی اسم کے درمیان

اور ان کے درمیان فصل کر دیا جاوے
تو پھر لام ان کے اسم پر بھی داخل ہو جاتا

ہے اور یہ فصل صرف ظرف کے ساتھ
خواہ وہ ظرف خبر ہی جیسے ان فی الدار

زیداً یا اس کے ظرف کے ساتھ ہو جو
خبر کے ساتھ متعلق ہے جیسے ان فی

جو نیز اس تاکید کے لئے آتا ہے نہ کہ وہ یعنی ان مضموم کے علاوہ کیوں کہ وہ مفرد کے
معنی میں ہوتا ہے لہذا اس کے ساتھ وہ جمع نہ ہوگا جو معنی جملہ کی تاکید کے لئے آتا ہے
خبر پر یہ دخلت سے متعلق ہے یعنی ان مکسورہ کے ساتھ خبر پر لام داخل ہوتا ہے
یعنی اس کی خبر پر جیسے ان زیداً القائم یا وہ اسم پر داخل ہو یعنی اس کے اسم پر جب کہ
اس کے درمیان فصل کر دیا جائے۔

کی خبر پر داخل ہوتا ہے قولہ علی الخبر قولہ
دخلت کے متعلق ہے ان مکسورہ کی خبر پر

لام کا داخل ہونا اور ان مضموم کی خبر پر داخل
نہ ہونا اس وجہ سے ہے کہ لام تاکید جملہ

کے معنی کی تاکید کے واسطے مضموم ہے اس
وجہ سے یہ لام صرف اسکے ساتھ جمع ہوگا جو جملہ کے

معنی کی تاکید کے واسطے ہو اور جملہ کے معنی کو متغیر نہ کرے
اور وہ ان مکسورہ ہے جیسے قولہ تالی انک لرسولہ

بخلاف مضموم کے کہ وہ اپنے اسم وغیر سے حکم مفرد کے
معنی میں ہے اور جملہ کے معنی کا متغیر ہے پس ام تاکید کا خبر پر

داخل نہیں ہوگا یعنی اس کا وہ جمع نہ ہوگا جو معنی کی تاکید
کے لئے ہو کیوں کہ وہ دونوں متناسی میں

کیوں کہ لام جملہ کے معنی کی تاکید کے لئے
ہے اور ان مضموم مفرد کی تادیل میں ہے

پس وہ دونوں متناسی میں.....
..... رشارح

رحمۃ اللہ علیہ متعلق بدخلت اس وجہ سے
فرمایا کہ اگر یہ نہ فرماتے تو وہ ہم ہوتا کہ

اول لذلك کے ساتھ اکتفا درست تھا اور
قولہ دخلت اللام کا عطف قولہ جاز العطف

پر ہو جاتا کیوں کہ علت ایک ہے جو اب
قولہ دخلت اللام کا عطف قولہ جاز

العطف پر فی الحقیقت ہے کیوں کہ علت
ایک ہے اور لیکن قولہ لذلک کو لوٹایا

تاکہ معلوم ہو کہ تعلیل کا ارادہ کیا ہے اور
اس کا وہم نہ ہو کہ یہ حکم بلا علت ہے دوسرے

اس وجہ سے لذلک کو لوٹایا کہ دوری
بہت ہو گئی ہے اور یہ لام لام ابتداء

ہے اور قولہ الی لتأكيد معنى الجملة اسکی
طرف اشارہ ہے کہ یہ لام ابتداء ہے

پس ان مکسورہ کے ساتھ لام ابتداء
داخل ہوتا ہے کیوں کہ وہ بھی تاکید معنی

جملہ کرتا ہے اور لام بھی معنی جملہ کی تاکید
کرتا ہے اور ان مضموم کے ساتھ لام

داخل نہیں ہوتا۔
قولہ علی الخبر یعنی یہ لام ابتداء ان مکسورہ

الذاریذ اقام

ای بین الاسم و بینہما ای بین ان نحو ان فی الذاریذ ایا
دخلت علی ما وقع بینہما ای بین اسمہا و خبرہا نحو ان زیذا
لطعامک اکل و انما خص دخول اللام بہذا الصورتان فیما
عداھا یلزم توالی حرفی التکید و لا بتداء اعنی المکسورۃ و
اللام و ہم کہ ہوا ذلک واختاروا تقدیم ان دون اللام ترجیہا
للعامل علی مالس بعامل و دخول اللام فی لکن علی اسمہا او

قولہ ای بین اسمہا و خبرہا یا لام اس پر
داخل ہوتا ہے جو اسم اور خبر ان کے درمیان
ہو شارح نے اس کے ساتھ اس وجہ سے
تفسیر کی تاکہ الاسم وان کی طرف ضمیر کے لئے
کا وہم نہ ہو۔ قولہ ان زیذا طعامک اکل
اس مثال میں اس طرف اشارہ ہے کہ ان کے
اسم و خبر کے درمیان جو واقع ہو کہ اس پر
لام داخل ہو اس کے لئے ضروری ہے کہ خبر
کا معمول ہونا کہ لام کا دخول اس پر درست

یعنی اسم کے درمیان اور اس کے درمیان یعنی ان کے درمیان جیسے ان فی الدار
لزیذا یا داخل ہو اس پر جو ان دونوں کے درمیان واقع ہو یعنی اس کے اسم
اور اس کی خبر کے درمیان جیسے ان زیذا طعامک اکل اور بیشک اس صورت
کے ساتھ لام کے دخول کو خاص کیا گیا ہے کیوں کہ اس صورت کے علاوہ میں
دو حرف تکید اور ابتداء ہے درجے آنا لازم آتا ہے یعنی ان مکسورہ
اولام کا اور اس کو انہوں نے مکروہ جانا ہے اور انہوں نے اس کی تقدیم
کو اختیار کیا ہے نہ کہ لام کی تقدیم کو عامل کو ترجیح دیتے ہوئے اس پر کہ
جو عامل نہیں ہے اور لام کا داخل ہونا لکن میں اس کے اسم پر یا اس کی

ہو جو ان دونوں کے درمیان ہے خواہ وہ
ظرف ہو یا غیر ظرف ہو پس مصنف کا مطلق
جھوٹا اس کی شہرت کی بنا پر ہے اور کلمہ
او منع ظلو کے لئے ہے کیوں کہ لام کبھی خبر پر
داخل ہوتا ہے اور کبھی اس پر جو اسم ان
دو طرفوں کے درمیان ہوتا ہے خبر کے معمول
سے۔ قولہ انما خص الخ یعنی لام کا دخول
ان صورتوں کے ساتھ اس وجہ سے خاص
کیا کہ ان صورتوں کے علاوہ تکید حرف اور

عامل نہیں اس وجہ سے عامل کو غیر عامل پر
راجح کر کے ان کو مقدم لانا اختیار کیا
دوسری ایک وجہ یہ بھی ہے کہ ان مکسورہ
کے نظائر کے واسطے صدارت کلام ہے
پس اگر دوسرے کو مؤخر کریں اور لام
کو مقدم تو اس کے نظائر کی مخالفت
لازم آئے گی اور اپنی نظائر کا مطعون
ہوگا اور طعن کی زبان بیان ضرب سے
اشد ہے واللہ اعلم۔

جب یہ صورتیں منتفی ہوں یہ اس صورت
میں ہوگا کہ ان اور اسم کے درمیان فصل
نہ ہو اور نہ معمول خبر پر مقدم ہو پس
ان اسم کے ساتھ متصل ہوگا اور لام خبر
ان پر داخل نہ ہو تو بلا شک اس وقت
دونوں حرفوں کی توالی لازم آئے گی
اور اس کو عرب ناپسند کرتے ہیں۔
قولہ واختاروا تقدیم ان الخ یہ ایک
سوال کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ
ان مکسورہ کو مقدم اور لام کو مؤخر لانا کیوں
ہے باوجودیکہ ہر دو تکید کے واسطے ہے
جواب ان مکسورہ عامل ہے اور لام

ابتداء کے حرف دونوں حرفوں کے درمیان
یعنی ان مکسورہ اور لام کے درمیان توالی اور
لگاتاری لازم آتی ہے یہ صورتیں ہیں جن
میں توالی لازم نہیں آتی ان اور اسم ان
کے درمیان خبر کے ساتھ فصل واقع ہوتے
یا ان کی خبر کے معمول کے ساتھ فصل واقع
ہوتے تو ان صورتوں میں لام ان کے اسم
پر داخل ہو جائے گا اور اگر ان اور اسم کے
درمیان فصل نہ ہو تو ان کی خبر پر لام
داخل ہوگا البتہ جب کہ خبر پر خبر کا معمول
مقدم ہو جاوے تو اس وقت لام اس
پر داخل ہوگا جو خبر پر مقدم ہے پس

قولہ دخول اللام فی لکن انہ لکن جس وقت
کہ جملہ پر داخل ہو رہا ہو اس وقت اس کے
اسم یا خبر یا اس پر جو لکن کے اسم و خبر کے

خبرها و علی ما بینہا ضعیف لانہما وان لہ تغیر معنی الجملة
 لكن لا توافق اللام مثل ان فی معناها الذی هو التاکید و قد
 جاء مع ضعفه فی قول الشاعر و لكننی من جہا العمید
 و تخفف ان المکسورة لتقل التشدید و کثرة الاستعمال
 فیلزمها بعد التخفف اللام و حینئذ يجوز الغاؤها ای ابطال
 عملها و هو الغالب لفوات بعض وجوه مشابهتها مع الفعل

باطل کرنے کی طرف اشارہ کیا چنانچہ کوئیوں
 نے لام کے دخول کو ممکن کے ساتھ جائز
 رکھا ہے کیوں کہ ممکن ان کے معنی کو نہیں
 بدلتا ہے جیسے ان اسکی وجہ سے ممکن کے
 اسم کے محل پر رفع کے ساتھ عطف
 درست ہو اس بیان سے باقی حروف
 مشبہ کے ساتھ لام کا جمع نہ ہونا ظاہر ہو گیا
 کیوں کہ وہ جملہ کے معنی کے واسطے مغیر میں
 اور لام جملہ خبریہ کے بقا کا تقاضا کرتا ہے
 قول لا توافق الخ یعنی لام کا حق یہ تھا کہ

خبر پر یا اس پر جو ان دونوں کے درمیان واقع ہو ضعیف ہے کیوں کہ وہ اگرچہ
 جملہ کے معنی کو تبدیل نہیں کرتا جیسے ان فی معناها
 الذی هو التاکید اور واضح ہو ہے ضعف کے ساتھ شاعر کے قول میں صرحت لیکن
 بیشک میں اس کی محبت میں البتہ رنجیدہ ہوں، اور تخفف کیا جاتا ہے ان
 مکسورہ تشدید کے تفصیل ہونے کی وجہ سے اور کثرت استعمال کی وجہ سے، پس
 لازم ہے اس کو تخفف کے بعد لام اور اس وقت اس کا الفاء جائز ہے یعنی
 اس کے عمل کو باطل کر دینا اور یہی غالب ہے فعل کے ساتھ اس کی مشابہت
 کے بعض وجوہ کے فوت ہو جانے کی وجہ سے جیسے آخر کا فتح اور اس

مکسورہ کے ساتھ بھی جمع نہ ہو جوں کلام
 جملہ کے شروع میں آنے کو چاہتا ہے
 مگر جوں کہ ان اور لام کے معنی ایک ہیں
 اس وجہ سے دونوں میں بہت مناسبت
 ہے اس وجہ سے جمع کو جائز رکھا گیا کہ
 اس کی صدارت ساقط نہیں ہوتی بخلاف
 لیکن کہ اس کے ساتھ لام کو بالکل مناسبت
 نہیں اس وجہ سے لام اپنی صدارت کے
 ساقط ہونے کی طرف محتاج نہیں ہوا۔

درمیان میں ہو لام کا داخل کرنا ضعیف ہے
 اس لئے کہ ممکن اگرچہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں
 کرتا لیکن وہ موافقت اور مناسبت جو ان
 اور لام تاکید میں ہے وہ لیکن میں نہیں ہے
 اس لئے کہ لام اور ان مکسورہ پر دو تاکید
 کے واسطے میں بخلاف لیکن کے کہ وہ استدراک
 کے واسطے ہے اور یہ استدراک نہ تاکید
 سے نہیں ہے کہ مناسبت مضبوط ہوں۔
 حاصل یہ ہے کہ لام کا حق یہ تھا کہ ان مکسورہ
 کے ساتھ بھی مجامع نہ ہو کیوں کہ لام تاکید
 صدارت کو مقتضی ہے ان مکسورہ کے
 ساتھ اس کی مجامعت سے صدارت

باطل ہوتی ہے لیکن اس کی مجامعت ان
 مکسورہ کے ساتھ اس وجہ سے جائز ہوتی
 ان مکسورہ کے ساتھ اس کی مناسبت
 بہت زیادہ ہے کیوں کہ دونوں ایک
 معنی میں ہے پس گویا اس کی صدارت
 بالکل ساقط نہیں ہوتی بخلاف لیکن کہ
 لام تاکید کے ساتھ بالکل مناسبت
 نہیں رکھتا پس لام کی صدارت کا
 ساقط ہونا لیکن کے ساتھ مناسبت
 نہیں ہے۔
 قول دان لم تغیر معنی الجملة الخ شارح
 نے اس سے کوئیوں کے استدلال کے

کفتح الاخر و کونہا علی ثلاثہ احرف کما یجوز اعمالہا علی ما
 هو الاصل ولہذا المرید ذکرہ صریحا واللام علی کلا التقديرین
 لازم لہما اما فی الالغاء فللفرق بین المخفضہ والنافیۃ فی مثل
 ان زید قائم وان زید لقائم واما فی الاعمال فلطرح الباب

ہے اس کے معنی غمگین کے ہے برائے صحیح نسخہ
 کے حاشیہ پر اس کا اول یہ بیان کیا جاتا ہے
 ما در سعدی یا سعاد سعید اور جہاں کی ضمیر
 سعدی کی طرف راجح ہے یہ محبوبہ کا نام ہی
 مجھے سعاد اور شاد اس میں لام ہے جو کتب
 کی خبر پر داخل ہے اور وہ ضعیف ہے۔
 قولہ تخفف ان المكسورة الخ ان مکسورہ کو

کاسہ حرفی ہونا جیسا کہ اس کو عمل دینا یعنی عامل بنانا جائز ہے جیسا کہ اس کی اصل
 ہے اسی لئے اس کو صراحت ذکر نہیں کیا اور لام دونوں صورتوں میں اس کے
 لئے لازم ہے بہر حال الغاء والی صورت میں تو نافیہ اور مخفف کے درمیان
 فرق کرنے کی وجہ سے ان زید قائم اور ان زید لقائم جیسی مثالوں میں
 اور بہر حال عامل بنانے یعنی عمل دینے کی صورت میں تو پس باب کی موافقت

خفیف کر لیا جاتا ہے اس وجہ سے کہ تشدید
 نقل ہے اور اس کا استعمال کثیر ہے پس تخفیف
 کے بعد لام تاکید کا لانا لازم ہے اور اس
 وقت اس کا الغاء یعنی اس کے عمل کا باطل
 کرنا جائز ہے اور یہی ابطال عمل اس میں
 غالب ہے چونکہ تخفیف کے بعد فعل سے

کر لی گئی تاکہ لام کا مخفف میں لانا اولیٰ ہے تاکہ
 یہ لام محذوف سے عوض کے نامزد میں ہو جاوے
 قولہ اما فی الاعمال الخ اعمال کی صورت میں
 لام کے لانے کی لزوم کی دوسری دلیل ہے یعنی
 اعمال کی صورت میں بھی لام کا لانا اس وجہ
 سے لازم ہے کہ بہت سے اسماء ہیں جن
 میں اعراب لفظی ظاہر نہیں ہوتا ہے یعنی اسم
 کا اعراب تقدیری ہوتا ہے جیسے ان فتا

اللام کو بجز الغاء ہا سے پہلے ذکر کیا
 اس سے یہ نکلتا ہے کہ الغاء اور اعمال
 ہر دونوں صورتوں میں لام لازم ہے
 کیوں کہ اگر لام کا لزوم الغاء کے ساتھ
 مخصوص ہوتا جیسا کہ سیبویہ کا مذہب ہے
 تو لزوم اللام کی تاخیر جواز الالغاء واجب
 تھی پس سیبویہ کے مذہب کے مخالف
 ہے جیسا کہ عنقریب آویگا۔

جو اس مشابہت تھی اس مشابہت کی بعض
 وجوہ فوت ہو گئیں جیسے آخر کا فتح اور
 اس کا تین حرفوں پر ہونا جیسے الغاء جائز
 ایسے ہی اس کا اعمال بھی۔

لقام یا اس وجہ سے کہ اسم معنی ہوتا
 قولہ ولان کثیر الخ اعمال کی صورت میں
 لام کا لانے کی لزوم کی دوسری دلیل ہے
 یعنی اعمال کی صورت میں بھی لام کا لانا اس
 وجہ سے لازم ہے کہ بہت سے اسماء ہیں
 جن میں اعراب لفظی ظاہر نہیں ہوتا ہے
 یعنی اسم کا اعراب تقدیری ہوتا ہے جیسے
 ان فتی لقائم یعنی اس وجہ سے کہ اسم معنی
 ہوتا اور اعراب ظاہر نہیں ہوتا ہے ان
 ہذا لقائم پس لام کا لانا اس فرق مذکور

قولہ اما فی الالغاء الخ ان مکسورہ کے
 الغاء کی تقدیر پر لام کا لانا اس وجہ سے
 لازم ہے کہ اس کی ان مکسورہ مخففہ اور
 نافیہ کے درمیان فرق ہو جاتا ہے لام
 کو ان مخففہ کے ساتھ لازم کیا اور ان
 نافیہ کے ساتھ مخصوص نہیں کیا اس کی
 وجہ ایک یہ ہے کہ لام ابتداء نسبت
 ثبوتیہ کی تاکید کے واسطے ہے نفی کے
 ساتھ مجامع نہیں ہو گا دوسری وجہ یہ
 ہے کہ جب لوزن کو حذف کر کے تخفیف

قولہ کیا بجز اعمالہا الخ یعنی ان کو عامل
 قرار دینا اس کی بنا پر ہے کہ وہ اصل ہے
 یعنی اس لئے کہ اعمال اصل ہے ابطال کی
 بالنبذ اشارت کے قول علی ما ہو الاصل کا
 یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے اس کی بنا پر کہ وہ
 اس کی اصل ہے اور وہ اصل فعل ہے اس
 لئے کہ اس سے حرف کو حذف کرنے کے سبب
 سے اس کا عمل باطل نہیں ہوا علی ما اصل
 قولہ بجز اعمالہا کے متعلق ہے چونکہ ان کا
 اعمال اصل ہے ان وجہ سے مصنف نے
 اس کو صراحت ذکر نہیں کیا۔

قولہ علی کلا التقديرین اور لام دونوں
 تقدیروں یعنی الغاء اور اعمال ہر دونوں
 صورتوں پر لازم ہے مصنف قبیلہا

طرف اشارہ کیا کہ افعال کی امانت المبتدأ کی طرف ادنیٰ مطابقت کی وجہ سے ہے اس لئے کہ فعل حرف معمول کی طرف امانت کیا جاتا ہے اور قول المبتدأ والخبر اس سے شارح نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ مبتدا کے ساتھ ذکر میں کفایت کرنا اس وجہ سے ہو کہ مصنف نے قرینۃ التقصیر کو اختیار کر لیا چنانچہ الخبر کے بیان کی طرف محتاج نہیں ہو کیوں کہ وہ دونوں متلازم ہیں۔ یعنی مبتدا و خبر متلازم ہیں مبتدا کا ذکر خبر کے ذکر کو مستلزم ہے۔

قولہ لا غیر یعنی صرف اس فعل داخل ہوتا ہے جو مبتدا و خبر پر داخل ہونے والے افعال ہیں اور کسی فعل پر داخل نہیں ہوتا شارح نے لا غیر کہا اس پر قرینہ قول المصنف خلافاً للکوفیین فی التعمیم ہے اور اس سے شارح اس اعتراض کا جواب دیتا ہے جو رضی عنہ مصنف پر کیا چنانچہ رضی نے کہا کہ مصنف کا یہ کہنا کہ ان مخففہ کا دخول اس فعل پر ہوتا ہے جو مبتدا و خبر کے افعال سے ہے اس کے لئے کوئی وجہ نہیں مصنف کے لئے

اولیٰ یہ تھا کہ یہ کہنا و اذا دخلت علی الفعل وجب کونہ من لوازم المبتدأ اور جب فعل پر داخل ہوتا ہے تو فعل کا لوازم المبتدأ ہونا واجب ہوتا ہے غرضیکہ ان مخففہ صرف اس فعل پر داخل ہوتا ہے جو مبتدا و خبر کے داخل ہونے والوں میں سے ہے جیسے افعال قلوب اور افعال ناقصہ اور افعال مقاربہ اور ان کے علاوہ پر داخل ہونا جائز نہیں قولہ لان الاصل الخ یہ دلیل اس کی کہ اس کا دخول صرف ان ہی افعال کے ساتھ کیوں

ولان کثیر من الاسماء لا یظهر فیہ اعراب لفظی لکن اعرابہ تقدیر یا اولکونہ مبنيًا وهذا خلاف مذہب سیبویہ و سائر النحاة فانهم قالوا عند الاعمال لا یلزمہا اللام لمحصل الفرق بالعدل و يجوز دخولها ای دخول المخففة علی فعل من افعال المبتدأ ای من الافعال التي هي من دواخل المبتدأ والخبر لا غیر مثل کان وظن واخواتہما لان الاصل دخولها علیہما فاذا قات ذلك اشترط ان لا یفوت دخولها علی ما یقتضی المبتدأ و

کی وجہ سے اور اس لئے بھی کہ اکثر اسموں میں اعراب لفظوں میں ظاہر نہیں ہوتا ان کے اعراب کے تقدیری ہونے کی وجہ سے یا اس کے بنی ہونے کی وجہ سے اور یہ سیبویہ اور تمام نحویوں کے مذہب کے خلاف ہے کیوں کہ انہوں نے عمل دینے کے وقت کہا ہے کہ اس کو لام لازم نہیں ہے عمل میں فرق کے پائے جانے کی وجہ سے اور جائز ہے اس کا داخل ہونا یعنی مخففہ کا داخل ہونا مبتدأ کے افعال میں سے کسی فعل پر یعنی ان افعال میں سے کہ جو مبتدأ اور خبر پر داخل ہونے والے ہیں نہ کہ ان کے علاوہ جیسے کان ظن اور ان کے اخوات ہیں کیوں کہ اصل ان کا داخل ہونا ہی ان دونوں پر پس جب یہ فوت ہو گیا تو مشروط ہو گیا کہ ان کا دخول فوت نہ ہو اس کم پر کہ جو مبتدأ اور خبر کا تقاضا کرتا ہے امکان حد تک اصل کی رعایت کرتے

کا تقدیر پر لام کا لانا لازم نہیں چوں کہ ان مخففہ اور نافیہ کے درمیان عمل کے سبب سے فرق ہو جاتا ہے شارح کا یہ قول مصنف پر اعتراض بھی ہو سکتا ہے۔

قولہ و يجوز دخولها الخ ان مخففہ کا داخل ہونا فعل پر جائز ہے لیکن ہر فعل پر نہیں بلکہ اس فعل پر جو کہ مبتدأ کے افعال سے ہو یعنی اس فعل پر جو ان افعال سے ہو جو مبتدأ اور خبر پر داخل ہونے والے ہیں قول شارح من الافعال اس سے شارح نے اس کی

کی وجہ سے ہوتا ہے اور یہ حکمت ملحوظ نوع میں ہے نہ ہر فرد میں پس یہ اعتراض نہیں ہو گا کہ یہ نکتہ طرد الباب کے اعتبار سے غنی نہیں کرتا ہے لہذا اس کو طرد الباب کا مقابل نہیں بنایا جاسکتا۔

قولہ ہذا خلاف مذہب یہ اعمال کی صورت میں لام کا لزوم سیبویہ اور باقی نحاة کے نزدیک خلاف ہے جیسے ابن مالک چنانچہ انہوں نے اس کے خلاف کہا جس کی طرف مصنف گئے چنانچہ انہوں نے کہا کہ اعمال

الخبر رعاية للاصل بحسب لامكان كقوله تعالى وان كانت لكبيراً
وان نظنك لمن الكاذبين خلافاً للكوفيين في التعميم اي في تعميم
الدخول وعدم تخصيصه بد داخل المبتداء والخبر لا في اصل للدخول
على الفعل لانه متفق عليه فالكوفيين خالفوا البصريين في تجويز
دخولها على غير دو اخلهما متساكين بقول الشاعر . شعبي
تالله ربك ان قتلت مسلماً . وجبت عليك عقوبة المتعمد

مخصوص ہے دوسرے افعال پر کیوں داخل
نہیں ہوتا تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ان مکسورہ
کا مبتدا و خبر پر داخل ہونا اصل ہے جب
یہ اصل تخفیف کی وجہ سے فوت ہو گئی
تو یہ شرط کرنا کہ اس کا دخول اس پر فوت
نہ ہو جو مبتدا اور خبر کو مقتضی ہیں چوں کہ
تعدد امکان اصل کی رعایت واجب ہے
جیسے قولہ تعالیٰ وان كانت لكبيراً لبري
کے نزدیک اس میں ان مخففہ ان مکسورہ
سے ہے اور لام ان مخففہ اور ان نافیہ کے
درمیان فرق کرنے والا ہے اور کوفیوں
کے نزدیک ان نافیہ ہے اور لام بمعنی
الآ ہے یعنی تعویل قبل کبیرہ شدیدہ ہے
مگر ان پر جن کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت
فرمائی یا اس کے معنی ہے نہیں وہ تعویل
قبل مگر کبیرہ اور جیسے وان نظنك لمن
الکاذبين یعنی فرعون نے با مان سے کہا

ہوئے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے وان كانت لكبيراً اور وان نظنك لمن الكاذبين
تعمیم میں کو فیوں کا اختلاف ہے یعنی دخول کے عام ہونے اور اس کے ساتھ خاص نہ
ہونے میں مبتدا اور خبر کے دخول پر نہ کہ دخول علی الفعل کی اصل پر کیوں کہ وہ متفق علیہ
ہے پس کو فیوں نے بھر پور کا خلاف کیا اس کے دخول کے جائز قرار دینے میں ان کے
مدخولات کے علاوہ میں شاعر کے قول سے استدلال کرتے ہوئے . شعبي اللہ
یعنی تیرے رب کی قسم اگر تو نے کسی مسلمان کو قتل کیا تو تیرے اوپر عداقت کرنے

میرے لئے ایک محل بنانا کہ اس کے ذریعہ
موسیٰ کے اللہ پر خبر دار ہوں کیوں کہ
میں گمان کرتا ہوں کہ موسیٰ اپنے اس
قول میں جھوٹا ہے یا در ہے کہ اس وقت
میں بھی لام تاکید لانا لازم ہے تاکہ مخففہ
اور نافیہ کے درمیان فارق ہو جاوے .
قولہ خلافاً للكوفيين الخ یہ حکم کو فیوں کے
بر خلاف ہے ان کے نزدیک تمام
افعال پر دخول جائز ہے خواہ مبتدا
و خبر کے دو داخل سے ہوں یا نہیں یعنی مبتدا
و خبر کے داخل کے ساتھ تخصیص نہیں ہے
یہ کو فیوں کا اختلاف فعل پر اصل دخول
میں نہیں ہے چنانچہ وہ فعل پر اصل
دخول میں مطلق ہیں پس کوفیوں نے

بصریوں کی مخالفت اس میں کی ہے کہ وہ
کو فیوں اس کے دخول کو ان افعال پر جائز
رکھتے ہیں جو مبتدا و خبر پر داخل ہونے
والا نہیں معلوم ہو کہ جب کو جمہور کے نزدیک
دخول کی تخصیص ہے اور کو فیوں کے
نزدیک دخول کی تعمیم پس نحاۃ کو مذ
جمہور کے تخصیص میں مخالف ہوئے ز تعمیم
میں اس لئے کہ کسی شے میں مخالفت کا
مطلب یہ ہے اس کی نقیض کا ارتکاب
پس مصنف کو یہ کہنا چاہئے تھا خلافاً
للكوفيين في التخصيص جواب یہ ہے کہ
مصنف کے کلام کے معنی ہے بخلاف
الکوفيين القول المذكور مخالفاً کاملہ فی
ضمن التعميم فانه نوع من دخول مذکورہ کی

کوئی تعمیم کے ضمن میں کامل مخالفت کرتے
ہیں کیوں کہ وہ اس کی ایک نوع ہے
دوسرا جواب یہ ہے کہ کلمہ فی لام کے
معنی میں ہے یعنی کوئی قول مذکور کی مخالفت
کرتے ہیں تعمیم کی وجہ سے پس اس وقت میں
تعمیم خلاف کا طرف نہیں ہے بلکہ خلاف کی
علت اور سبب ہے حضرت شیخ عبدالحمیم
فرماتے ہیں کہ کو فیوں کے نزدیک یہ ان
مخففہ مشغلہ نہیں بلکہ ان کے نزدیک ان
مخففہ نافیہ ہے اور لام الا کے معنی میں ہے
خواہ اس کے بعد جملہ اسمیہ ہو خواہ فعلیہ
پس اس کے معنی ہے کہ کوئی کہتے ہیں ان
مع اللام کی صورت میں تعمیم میں مخالفت
کرتے ہیں یا اس کی تعمیم میں مخالفت

وهو شاذ عند البصريين وتخفف المفتوحة كالمكسورة فتعمل
عند التخفيف على سبيل لوجوب في ضمير شان مقدر والسبب في
تقديره ان مشابهة المفتوحة بالفعل اكثر من مشابهة
المكسورة به كما سبق واعمال المكسورة بعد تخفيفها في سعة
الكلام واقع كقوله تعالى وان كلاً لما ليو فينهم واعمال المفتوحة

ہے کثرت استعمال اور ثقل تشدید کی وجہ
سے اور یہ ان مفتوحہ تخفیف کے وقت
ضمیر شان مقدر میں وجوب کے طریق
پر عمل کرتا ہے اور ضمیر شان کے مقدر
کئے جانے میں سبب یہ ہے کہ ان مفتوحہ
کی مشابہت فعل کے ساتھ ان مکسورہ کی
مشابہت سے بہت زیادہ ہے جیسا کہ
گذرا اور ان مکسورہ کا اعمال اس کی
تخفیف کے سعة کلام (نشر) میں واقع
ہے جیسے قولہ تعالیٰ وان کلاً لما ليو فينهم
اور مفتوحہ ان کا اعمال اس کی تخفیف
کے بعد سعة الكلام (نشر) میں واقع
نہیں ہے اور اس سے بحسب ظاہر
اضعف کی تزییح اقویٰ پر لازم آتی ہے
اور یہ جائز نہیں اس وجہ سے انہوں نے

کی سزا لگو ہوگی اور بصریوں کے نزدیک یہ شاذ ہے اور ان مفتوحہ بھی مخفف کیا جاتا
ہے مکسورہ کی طرح پس عمل کرے گا تخفیف کی صورت میں بطور وجوب کے ضمیر شان
میں جو کہ مقدر ہو اور اس کے مقدر ہونے کا سبب یہ ہے کہ مفتوحہ کی مشابہت
فعل کے ساتھ زیادہ ہے بقابلہ مکسورہ کے مشابہت کے فعل کے ساتھ جیسا کہ
پہلے گذر چکا ہے اور مکسورہ کو عمل دینا اس کو مخفف کرنے کے بعد کلام میں وسعت
کئی وجہ سے واقع ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول وان کلاً لما ليو فينهم اور مفتوحہ کو

کرتے ہیں کہ جو ان مخفف ہے ہمارے اعتقاد میں
ادل توجیم کی طرف شرح تسبیل میں اشارہ
کیا اور ثانی تشریح شیخ جمال الدین سے
حواشی تسبیل میں منقول ہے۔

قولہ متمسکین الخ کو فی اس شعر سے دلیل
پکڑتے ہیں تا شذربک الخ معلوم ہو کہ یہ
شعر عاتکہ بنت زید العدویہ عمر رضی اللہ عنہا کی
بیٹی کا ہے تصدیقہ کامل سے اس سے وہ
حضرت زبیر بن العوام کا مرثیہ کہتی ہیں،
اور عمرو بن جرموز کو خطاب ہے یہ حضرت
زبیر رضی اللہ عنہ کا قاتل ہے اور تقسیم کے لئے ہے
اور باللہ واللہ بھی روایت کیا جاتا ہے
اور ربک بالجر اللہ کی صفت ہے اور
ان مخفف من المثقلہ ہے قلت پر داخل
ہے اور یہ مبتدا کے افعال سے نہیں ہے
اور وجبت علیک متانفہ ہے قتل کے

حکم کو بیان کرنے کے واسطے اور علت بھی
مردی ہے شعر کے معنی ہے اللہ تعالیٰ تیرے
رب کی قسم بیشک قتل کیا تو نے مسلم کو
تجہ پر تمہاری سزا واجب ہوئی آیت اتری۔
دنیا میں قصاصاً قتل اور آخرت میں
عذاب اور غضب اور لعنت۔

قولہ شاذ یعنی بصریوں کے نزدیک یہ
شاذ ہے اس سے استدلال درست
نہیں یعنی قواعد کے واسطے نقص نہیں
ہے کیوں کہ قواعد سے مستثنیٰ کے درجہ
میں ہے اور شاذ سے بہاں پر نادر
مراد ہے۔

قولہ تخفف المفتوحة جیسے ان مکسورہ
میں تخفیف کی جاتی ہے ایسے ان مفتوحہ
میں بھی تخفیف کی جاتی ہے یعنی متحرک
نوں مع حرکت کے حذف کر دیا جاتا

ضمیر شان کو مقدر کیا تاکہ وہ ضمیر شان
ان مفتوحہ کی تخفیف کے اس کے واسطے
اسم ہو جاد سے اور جملہ جو ضمیر شان کے
واسطے مفسر ہے وہ اس کے واسطے خبر
ہو جاد سے پس یہ ان مفتوحہ مبتدا و خبر میں
عال ہو جاد یگا جیسا کہ وہ اصل میں عامل
ہے پس وہ ان مفتوحہ ہمیشہ عامل ہے بخلاف
ان مکسورہ مخففہ کے کہ وہ کبھی عامل ہوتا
اور کبھی نہیں ہوتا اور ظاہر میں عمل اگرچہ
مقدر میں عمل سے اقویٰ ہے لیکن مقدر
میں ہمیشہ عمل کرنا اس عمل فی الظاہر کے
مقادم اور معادل ہو گا جو ظاہر میں بھی
عمل کرتا ہے اور کبھی نہیں۔

قولہ اکثر من مشابهة الخ یعنی ان مفتوحہ
کی فعل کے ساتھ مشابہت ان مکسورہ
سے بہت زیادہ ہے لفظاً اس وجہ

بعد تخفيفها لم يقع في سعة الكلام ويلزم منه بحسب الظاهر
ترجيح الاضعف على الاقوى وذلك فيرجحان فقد روا ضمير الشان
حتى يكون اسما للمفتوحة بعد تخفيفها والجملة المفسرة لضمير
الشان خبرا لها فتكون عاملا في المبتدأ والخبر كما كانت في
الاصل فهي لا تزال عاملة بخلاف المكسورة فانها قد تكون عاملة

سے ماضی کے مانند اس کا اول مفتوح ہے
اور معنی اس وجہ سے کہ ان مکسورہ کے عمل پر
عطف درست ہے اور ان مفتوحہ کے اسم
کے عمل پر عطف درست نہیں جیسا کہ معمول
نفل کے عمل پر عطف درست نہیں ہے۔
تو لہ فی سعة الکلام یعنی کلام واسع میں
اور وہ کلام شہ ہے نہ کہ کلام نظم پس سعة
الکلام میں اصناف صفت کی موصوف کی
طرف ہو رہی ہے۔

عمل دینا اس کو مخفف کرنے کے بعد سعت کلام میں واقع نہیں ہے اور اس سے
بظاہر اقویٰ کی ترجیح اضعف پر لازم آتی ہے اور یہ جائز نہیں ہے اسی لئے
انہوں نے ضمیر شان کو مقدر مانا ہے تاکہ وہ ان مفتوحہ کے لئے اسم واقع اس
کے مخفف کرنے کے بعد اور اس جملہ کو جو اس ضمیر شان کی تفسیر ہو اس کو اس کی
خبر قرار دیا ہے پس وہ مبتدأ خبر دونوں میں عامل ہوگا جیسا کہ اصل میں عامل تھا پس
وہ برابر عامل ہی رہے گا اس کے برخلاف ان مکسورہ ہے کہ وہ کبھی تو عامل ہوگا

تو لہ ويلزم منه یعنی سعة کلام میں مفتوحہ
کے اعمال کے واقع نہ ہونے سے بظاہر
اضعف (یعنی مکسورہ) کی ترجیح اقویٰ (ان
مفتوحہ) پر لازم آتی ہے کیوں کہ معلوم ہوا کہ
ان مفتوحہ کو فعل کے ساتھ مشابہت
بہت زیادہ ہے اور بحسب الظاہر شارح

مکسورہ اور مخفف کے عمل سے ظاہر میں
اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں آتی
ہے کیوں کہ ان مفتوحہ کا دوام عمل مربع
سے اور ان مکسورہ مخفف وقت دون
وقت دیکھی عمل کرتا ہے اور کبھی نہیں۔
پس اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں

اب اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ تو لہ ذلک
کا مشار الیہ ترجیح الاضعف علی الاقویٰ
نفس کلام میں ہے پس اس میں کلام نہیں
ہے۔ تو لہ فقد روا ضمیر الشان پس وہ
ضمیر شان مقدر کرتے ہیں کیوں کہ معمول
کی تقدیر واجب ہے جملہ اس کی تقدیر
کے بعد اسی طرح رہیگا جیسا کہ پہلے سے
تھا پس وہ ضمیر شان ہی صرف اور بعض
نے کہا کہ اس کا اسم ضمیر شان ہونا لازم
نہیں۔ سیبویہ نے ان یا ابرأیم قد صدقت
الرؤیا کی تقدیر انک سے کی ہے۔

تو لہ والعلیٰ فی الظاہر۔ ظاہر کے یہاں
معنی عونی مراد ہیں یعنی اسم ظاہر میں یا لغوی
معنی مراد ہیں یعنی لفظ اول پر مقدر کے
مراد ضمیر ہے اور ثانی پر مقدر سے مراد وہ
ہے جو لفظ نہ ہو اس سے شارح ایک
اعتراض دور کرنا چاہتے ہیں۔ تقریر اعتراض
یہ ہے کہ اس کے باوجود اضعف کی ترجیح
اقویٰ پر لازم آتی ہے کیوں کہ مکسورہ مخفف
لفظ اول میں اور اسم ظاہر میں عمل کرتا ہے۔

نے اس وجہ سے کہا کہ ہو سکتا ہے سعة
کلام میں مفتوحہ کے اعمال کا نہ ہونا تعادل
اور بزربری پیدا کر دینے کی وجہ سے ہو
چوں کہ معلوم ہوا ہے کہ مفتوحہ کی مشابہت
فعل کے ساتھ اکثر ہے پس اس وقت
مکسورہ اپنی تخفیف کے بعد سعة کلام
میں عمل کریگا نہ مفتوحہ تعادل کی وجہ
سے پس اقویٰ پر اضعف کی ترجیح فی الحقیقہ
لازم نہیں آتی ہے کیونکہ وہ اس کی
حقیقت معادل ہے دوسرے اس وجہ
سے بحسب الظاہر کہا کہ بحسب الحقیقہ
اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں آتی
ہے کیوں کہ اقویٰ معنی کے واسطے میسر ہے
نہ اضعف۔

تو لہ ذلک غیر جائز اور وہ جائز
نہیں یعنی بحسب الظاہر جائز نہیں پس

وقد لا تكون والعمل في الظاهر وان كان اقوى من العمل في
المقدر لكن دوام العمل في المقدر يقادم العمل في الظاهر في وقت
دون وقت فلا يلزم ترجيح الاضعف على الاقوى فتدخل اے
المفتوحة على الجمل الصالحة لان تكون مفسرة بضمير الشان
مطلقاً سواء كانت اسمية او فعلية وداخلها على المبتدأ
والخبر وغير داخل وشذ اعمالها اي اعمال المفتوحة في غير
اي غير ضمير الشان ولكنه قد حكي بعض اهل اللغة اعمالها في
المضمر في السعة نحو قولهم اظن انك قائم واحسب انه ذاهب
وهذا رواية شاذة غير معروفة واما في الضرورة فجاء في المضمر
فقط قال الشاعر شعبي فلوانك في يوم الرخاء سالتني : فراقك

اور کبھی حامل نہ ہوگا اور عمل بھی اسم ظاہر پر کرے گا اگر اقوی عمل اسم مقدر میں ہوتا
ہے لیکن عمل کا دوام مخدوف میں ظاہر میں عمل کے مساوی ہے۔ کسی وقت میں
ہوگا اور کسی وقت میں نہ ہوگا پس ضعیف کی ترجیح قوی پر لازم نہیں آتی، پس
داخل ہوتا ہے یعنی مفتوحہ ایسے جملوں پر مفسرہ بننے کی صلاحیت رکھتے ہوں
ضمیر شان کے ذریعہ مطلقاً برابر ہے وہ اسمیہ ہوں یا فعلیہ ہوں اور ان کا فعل
مبتدأ و خبر پر داخل ہو یا نہ ہو اور اس کا عمل دینا شاذ ہے یعنی ان مفتوحہ کا
عمل دینا اس کے خبر میں یعنی ضمیر شان کے علاوہ میں لیکن بعض اہل لغت نے
مضمر میں اس کے عمل دینے کو نقل کیا ہے وسعت کلام میں جیسے ان کا قول ظن
انک قائم اور احسب انه ذاهب اور یہ روایت شاذ ہے مشہور نہیں ہے
اور بہر حال ضرورت کے موقع پر تو پس مضمر میں صرف ثابت ہے شاعر نے
کہا ہے شعر۔ پس اگر تو نے وسعت کے ایام میں مجھ سے سوال کیا ہوتا

اور مفتوحہ مقدر میں عمل کرتا ہے اور اول ثانی
سے اقوی ہے جو اب دوام عمل مقدر میں
جیسا کہ مفتوحہ میں ہے اسم ظاہر میں عمل

دونوں کی برابری ہو جاتی ہے مع ترجیح
الاقوی بحسب الحقیقہ۔
تو کہ فتدخل الخ یعنی ان مفتوحہ محققہ تمام
ان جملوں خبریوں پر داخل ہو جاتا ہے
جو ضمیر شان کے واسطے مفسر ہو سکتے ہیں
جملہ کو خبریہ کے ساتھ اس وجہ سے مقید کیا
کہ جملہ انشائیہ ضمیر شان کی خبر نہیں ہو سکتا
ہے مصنف کا الجمل بصیغہ جمع ذکر کرنا
انواع کے اعتبار سے ہے اور اگر الجمل
الخبریہ کہتا ہے تو وہ زیادہ ظاہر تھا
قولہ مطلقاً جمل اسمیہ یا فعلیہ کے ساتھ
مقید نہیں اور نہ اس کے ساتھ کہ اس کا
فعل مبتدأ و خبر پر داخل ہونے والا ہوں۔
تو ان مفتوحہ ہر جملہ خبریہ پر داخل ہوتا ہے
خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ خواہ اس کا فعل
مبتدأ و خبر پر داخل ہونے والا ہو یا مبتدأ
و خبر پر داخل ہونے والا نہ ہو۔

قولہ و داخل فعلها الخ یعنی فعلیہ کا فعل یعنی
جملہ فعلیہ اور وہ افعال ناقصہ اور افعال
قلوب میں سے فعل ہوگا پس فعل کی نسبت
فعلیہ کی طرف جزر کی نسبت سے کل کی
طرف کیوں کہ فعل فعلیہ کی جزر ہے پھر
ظاہر یہ ہے کہ شارح داخلہ کہتا مگر یہ
کہا جائے کہ داخلہ اس وجہ سے مذکور لایا
کہ یہ وصف بحال المتعلق ہے یعنی قولہ
فعلها۔ قولہ و شذ اعمالها ضمیر شان
کے عزیز میں مفتوحہ کا اعمال شاذ ہے لیکن
بعض اہل اللغہ نے سعة کلام میں ضمیر
شان کے علاوہ ضمیر میں اعمال کو جائز
رکھا ہے جیسے ان کا قول اظن انک قائم
واحب انه ذاهب اور یہ شاذ غیر معروہ

لما بخل وانت صديق : ويلزمها ای المفتوحة المخففة
 حال كونها مقرونة مع الفعل ای الفعل المتصرف بخلاف غير
 المتصرف مثل ان ليس للانسان الاماسعي وان عسى ان يكون قد
 اقترب اجلهم الساین نحو علم ان سيكون منكم مرضى اوسون
 كقول الشاعر شعبا واعلم فعلم المرء ينفعه ان سوف ياتي
 كل ما قد را : او قد نحو ليعلم ان قد ابلفوا رسالات ما بهم

روایت ہے بہر حال ضرورت یعنی نظم الکلام
 فقط ضمیر میں آیا ہے شاعر نے کہا فلوانک
 یہ شعر بحر طویل سے ہے الرخار بالفتح
 یعنی وسیع عیش رخار کو خاص کر اس وجہ سے
 نوکر کہا کہ انسان بسا اوقات یوم الشدة
 میں علیحدہ ہو جاتے ہیں الصديق یعنی دوست
 اس میں واحد اور غیر واحد مذکر اور غیر
 مذکر برابر میں عورت کے واسطے صديق
 ہار کے ساتھ بھی بولا جاتا ہے گویا یہ شاعر
 اپنی عورت کو خطاب کرتا ہے اپنے کو
 جو د کے ساتھ موصوف کرتے ہوئے اور
 اپنی محبت اس سے ظاہر کرنے والا ہے
 اس طور پر کہ جس کو اختیار کرتی اس کو
 ترجیح دیتا ہوں اور اس کی عورت جس کو
 وہ اختیار کر رہا ہے حریص ہے اپنی رضا
 پر پس شاعر کہتا ہے اگر تو وصال کے دن
 مجھ سے یہ سوال کرے کہ میں تیرے سے
 جدائی مانگتی ہوں تو میں بالکل نہیں کہوں

اپنی جدائی کا تو میں کبھی نہ کرتا اس حال میں کہ دوست تھا اور اس کو لازم سے یعنی
 ان مفتوحہ مخففہ کو اس حال میں کہ وہ فعل کے ساتھ مقرون ہو یعنی اس فعل کی ساتھ
 ظاہر ہو جو گردان والا ہو بخلاف غیر متصرف فعل کے جیسے ان ليس للانسان الاماسعي
 سعی اور دوسری مثال ان عسى ان يكون قد اقترب اجلهم، سین کا داخل ہونا جیسے
 علم ان سيكون منكم مرضى یا سوف جیسے شاعر کا قول شعبا اور جان تو کہ انسان کا
 علم اس کو نفع دیتا ہے کہ بیشک آئے گی پیش ہر وہ چیز جو تقدیر میں لکھی ہوئی
 ہے یا قد کا داخل ہونا جیسے ليعلم ان قد ابلفوا رسالات رہم تاکہ وہ جان لے

کا باوجود بیکہ تو سچی دوست ہے، فارسی
 شاعر کہتا ہے سے بجز بیکہ بودر صنائی
 دلبر + از وصل ہزار بہراست
 قولہ ويلزمها الخ یعنی مفتوحہ مخففہ کو جس
 وقت کہ وہ فعل کے ساتھ مقرون ہو
 شاعر نے فرمایا کہ فعل سے مراد فعل
 متصرف ہے کیوں کہ اگر یہ ان مفتوحہ مخففہ
 فعل غیر متصرف کے ساتھ مقرون ہو تو
 پھر سین یا سوف یا قد با حرف نفی ان میں
 سے کوئی بھی نہیں لایا جاتا ہے جیسے ان ليس
 للانسان الاماسعي یعنی ثواب طاعت اور
 عذاب معصیۃ سے انسان کے وہ جس کی
 اس نے سعی کی یعنی کسی کو کسی کا ثواب نہیں

دیا جاوے گا اور نہ کوئی کسی کے عذاب میں
 پکڑا جاوے گا اور جیسے ان عسى ان يكون
 قد اقترب اجلهم غرض کہ ان مفتوحہ مخففہ
 جب فعل متصرف کے ساتھ مقرون ہوگا
 تو اس وقت اس کے ساتھ سین کا یا
 سوف کا یا قد کا حرف نفی کا لانا لازم
 ہوگا سین کی مثال جیسے علم ان سيكون
 منكم مرضى رجان لیا کہ بیشک شان یہ ہے
 کہ عنقریب ہوگے تم میں سے کوئی بیمار
 اور سوف کی مثال جیسے شاعر کا قول و
 اعلم فعلم المرء الخ پس جان تو مرد کا علم
 نفع دیتا ہے اس کو بیشک شان یہ ہے
 کہ ضرور آوے گا اس کے پاس جو اس کے
 واسطے مقرر کیا گیا اور قد کی مثال جیسے
 ليعلم ان قد ابلفوا رسالات رہم تاکہ
 جان لے وہ (اللہ) بیشک شان یہ ہے
 کہ پہنچا دیا انہوں نے اپنے رب کے پیغام
 کو معلوم ہو کہ مصنف نے مع الفعل کہا
 اس وجہ سے کہ ان مفتوحہ اگر کم سے
 مقرون ہو یعنی جملہ اسمیہ اس کی خبر ہو یا
 یہ ان فعل کے ساتھ مقرون ہو اور فعل
 اداء الشرط کے ساتھ مقرون ہو تو
 اس وقت ان مفتوحہ مخففہ اور نافیہ
 میں یہ فرق کرنے والی چیزیں لازم نہیں
 ہوں گی چوں کہ ان مصدریہ کا دخول ان پر
 منوع ہے چوں کہ ان کی تادیل مصدر کے

ولزوم هذه الامور الثلاثة للفرق بين المخففة وبين ان
المصدرية الناصبة وليكون كالعوض من النون المحذوف
او حرف النفي نحو اولايرون ان لا يرجع اليهم وليس لزوم حروف
النفي الا ليكون كالعوض من النون المحذوف فانه لا يحصل مجز
الفرق بين المخففة والمصدرية فانه يجتمع مع كل واحد منهما
فالفرق بينهما اما من حيث المعنى لانه ان عني به الاستقبال
فهى المخففة والا فهى المصدرية واما من حيث اللفظ لانه

کہ انہوں نے اپنے رب کی رسالت اور پیغام کو کو پہنچا دیا ہے اور ان مذکورہ تینوں
امور کا لازم ہونا درحقیقت فرق کرنے کے لئے ہے ان مخففہ اور ان مصدریہ
ناصبہ کے درمیان اور اس لئے تاکہ نون محذوفہ کی عوض کی طرح ہو جائے یا
حرف نفی کا داخل ہونا جیسے اولایرون ان لایرجع الیہم اور حروف نفی کا لزوم نہیں
ہے لیکن اس لئے تاکہ نون محذوفہ کے عوض کی مانند ہو جائے اس لئے کہ یہ فرق
مصدریہ اور مخففہ کے درمیان مجرد فرق سے حاصل نہیں ہوتا کیوں کہ ان میں سے
ہر ایک کے ساتھ دونوں کے درمیان فرق کرنے والا داخل ہو جاتا ہے۔ یا
بحیثیت معنی کے کیوں کہ اگر اس سے استقبال کے معنی کا ارادہ کیا جائے تو وہ مخففہ
بن جاتا ہے ورنہ مصدریہ رہتا ہے اور یا پھر بحیثیت لفظ کے اس لئے کہ

ساتھ متع ہے۔
قولہ لزوم ہذہ الامور الخ یعنی مذکورہ صورت
میں ان تینوں میں سے کسی ایک کا لانا لازم
اس وجہ سے ہے کہ ان کے لانے کی وجہ سے
ان مخففہ کے درمیان اور ان مصدریہ ناصبہ
کے درمیان فرق ہو جاتا ہے چونکہ ان
دونوں کے درمیان لفظاً اور معنی التباس
ہے لفظاً التباس تو ظاہر ہے اور معنی کے
اعتبار سے التباس کی وجہ یہ ہے کہ دونوں
مصدر کے حرف ہیں دوسری وجہ شارح

کرنے والے کیا یہ نہیں سمجھتے ہیں کہ وہ
ان کی بات کا جواب نہیں دیتا ہے معلوم
ہو کہ یہاں پر حرف نفی سے مراد حرف لا
ہے اور لم اور لیس مراد نہیں ہے کیوں کہ
یہ دونوں حروف نفی سے نہیں ہیں۔
بلکہ دونوں معنی نفی میں مستعمل ہیں، پس
ان دونوں حرف نفی کے قیاس کی وجہ
سے چھوڑ دیا جیسے علم ان لا یقیم زیداً اور
علم ان لن یقوم زیداً پس یہ اعتراض وارد
نہیں ہوتا ہے کہ ان دونوں کو کبھی ذکر
کرنا چاہئے تھا کیوں کہ یہاں پر کوئی
معبود نہیں پس مصنف کا اطلاق اس کو
مقتضی ہے حرف کی اصناف نفی کی طرف
عہد کے واسطے نہیں ہے۔

قولہ ولس لزوم حین النفی یعنی حرف
کا لزوم صرف اس وجہ سے ہے کہ یہ حرف
لفی نون محذوفہ کے عوض کے مانند
ہو جاوے کیوں کہ محض حرف نفی سے
مخففہ اور مصدریہ کے درمیان فرق
حاصل نہیں ہوتا ہے کیوں کہ ان دونوں
میں سے ہر ایک کے ساتھ مجتمع ہوتا ہے
معلوم ہو کہ شارح کا عوض عوض کے
مانند فرمانا جیسا کہ اس سے قبل کا عوض
فرمایا کیوں کہ یہ مذکورہ امور نون محذوفہ
کا فائدہ دیتے ہیں۔

قولہ فالعارق بینہما شارح اس عبارت
سے ایک اعتراض کا جواب دیتے ہیں
تقریر اعتراض یہ ہے کہ جب حرف نفی
ان مفتوحہ مخففہ اور ان مصدر ناصبہ
دونوں کے ساتھ جمع ہوتا ہے پس اس
وقت ان دونوں کے درمیان کوئی

ان كان الفعل المنفي منصوباً فنهى المصدرية ولا فیه المخفضة
وكان للتشبيه ای لانشائه وهی حرف براسها علی الصحیح
حملاً علی اخواتها ولان الاصل عدم التركيب ومن هب لخليل
انها مركبة من الكاف وان المكسورة واصل كان زيد أن
الاسد ان زيداً كالاسد قدمت الكاف ليعلم انشاء التشبيه

اگر فعل منفي منصوب ہو تو وہ مصدریہ ہو گا ورنہ پس وہ ان مخفف ہے اور کان
تشبیه کے معنی دینے کے لئے آتا ہے یعنی تشبیه کے معنی کا انشاء کرنے کے لئے
اور وہ یعنی کان مستقل ایک حرف ہے صحیح قول کی بنا پر عمل کرتے ہوئے اسکے
اخوات پر اور اس لئے کہ ان میں اصل عدم ترکیب ہے یعنی مرکب نہ ہونا اور خلیل
کا مذہب یہ ہے کہ یہ کاف اور ان مکسورہ سے مرکب ہے اور کان زید لئ
الاسد کی اصل ان زیداً کالاسد ہے کاف کو مقدم اس وجہ سے کیا گیا
تا کہ اول وصلہ میں تشبیه کا انشاء معلوم ہو جائے اور اس کے ہمزہ کو

فارق نہیں ہے پس شارح نے جواب یا
کہ یہاں لفظاً اور معنأً فارق موجود ہے
بہر حال معنی کے اعتبار سے فارق اس
لئے موجود ہے اگر اس سے استقبال
مراد لیا جاوے پس وہ ان مفتوحہ
مخفف ہے اور اگر استقبال مراد نہ لیا
جاوے پس وہ ان مصدریہ ہے۔
شرح جاتی کے نسخوں میں اسی طرح ہے
اور صواب یہ ہے کہ اگر اس سے استقبالی
مراد لیا جاوے تو ان مصدریہ ہے ورنہ
پس وہ ان مخفف ہے کیوں کہ ان مصدریہ
فعل مضارع کو استقبال کے ساتھ خاص
کرتا ہے نہ ان مخفف۔ رہا فرق من حیث
اللفظ تو وہ اس لئے کہ اگر فعل منفي منصوب
ہے تو پس وہ ان مصدریہ ہے اور اگر
فعل منفي منصوب نہیں تو وہ ان مخفف ہی
پس فالفارق میں فاء فصيحة ہے یعنی اذا
كان الامر مضافاً للفارق موجود موجود
الفارق کی خبر محذوف ہے۔

قولہ اے لانشاء یعنی کان جو کہ حروف
مشبہ بالفعل سے ہے انشاء تشبیه کے
لئے موضوع ہے اور یہی غالب اور متفق
علیہ ہے شارح قدس سرہ نے لانشاء
سے اشارہ کیا کہ للتشبيه میں مضاف محذوف
ہے اصل میں لانشاء تشبیه تھا اور تشبیه
مراد ہمزہ ہوا ہے یعنی دونوں کو معاً شریک کرنا جیسا کہ کان
تشبیه میں ہے اور انشاء سے اظہار مراد ہے اور کلام خبری
نشان کی بنا پر انہیں بیجا کہتے اور اصل میں کہ یہ دونوں
کلام خبری انشائی بنا دیتے ہیں کیوں کہ کان زیداً
لاسد قول مدنی و کذب کا احتمال رکھتا ہے معلوم
ہو کہ بعض نحوات کے نزدیک یہ لازم

ہو لاجا تا ہے۔ معلوم ہو کہ یہ توجیر تکلف
سے خالی نہیں اور اس کے باوجود جو آدمی
کان زیداً قائم کہتا ہے اس کا مقصود
قیام کے ساتھ گان کا فائدہ دیتا ہے
اور اس کو راجع قائم کے ساتھ تشبیه
دینا نہیں ہے نیز معلوم ہو کہ کان تحقیق
اور تقریب کے واسطے بھی آتا ہے۔
قولہ وہی حرف براسها اور وہ کان
مستقل حرف ہے صحیح مذہب پر، یہ
سیبویہ کا مذہب ہے معلوم ہو کہ لفظ
کان میں اختلاف ہو رہا ہے بعض کے
نزدیک مستقل حرف ہے اور منصوب مذہب
ہے کیوں کہ حرف میں اصل ترکیب نہیں
ہے دوسرے اس وجہ سے بھی کہ اس
کی دوسری نظر مرکب نہیں پس اپنے

ہے کہ کان کی خبر جامد ہو اور اگر اس کی خبر اسم
مشق ہو تو یہ اس وقت تشبیه کے لئے نہیں
ہے بلکہ اس وقت یہ تشکیک اور ظن کے
واسطے ہوتا ہے جیسے کان زیداً قائم
اور کان زیداً فی الدار اور کان زیداً
عندک اور کان زیداً ليقوم کیوں کہ اگر
اس وقت یہ تشبیه کے لئے ہو تو تشبیه
شئی بنفسہ لازم آئے گی اس لئے سحقیقت
خبری اسم ہے اور راجع میں ہے کہ اولاً
یہ ہے کہ اس وقت بھی یہ تشبیه کے لئے
ہے اور اس کے معنی ہے کانک شخص قائم
مگر جب کہ موصول کو حذف کر دیا اور
اسم کو بعینہ خبر بنا دیا تو خبر میں ضمیر اسم
کی طرف لوٹی ہے نہ مقدر موصوف
کی طرف پس اسی وجہ سے کانی الشئی

من اول الامر وفتحت الهمزة لان الكاف في الاصل جارة وان
 خرجت عن حكم الجارسة والجارسة انما تدخل على المفرد فراعوا
 الصورة وفتحت الهمزة وان كان المطلقى على الكسر وتخفف اى
 كان فتلقى عن العمل على الاستعمال لافصح لخر وجهها عن
 المشابهة لفوات فتحة الاخر كقول الشاعر شعس وخر

کے حذف کر دیا جوں کہ اس کا استعمال کثیر ہے
 اور کثرة استعمال میں تشدید تھیل ہوتی ہے
 قولہ فتلقى عن العمل یعنی کان جب مخفف
 کر لیا جاتا ہے تو وجوب پر اس کے عمل کو
 لغو کر دیا جاتا ہے یعنی اس عمل کا لغو کرنا
 واجب ہوتا ہے استعمال افعیٰ پر پس
 قولہ علی الافصح میں الافصح کا موصوف مجذوب
 ہے اور وہ الاستعمال ہے نہ المذہب

فتحة اس لئے دیا گیا ہے کہ کاف تو اصل میں جارہ ہے گو وہ جارہ کے حکم سے خارج
 ہو گیا ہے اور جارہ جوں کہ مفرد پر داخل ہوتا ہے اس لئے نحو یوں نے صورت کی رعایت
 کی اور ہمزہ کو فتح دیدیا اگرچہ معنی وہ کسرہ پر ہے اور مخفف کر دیا جاتا ہے یعنی
 کان پس وہ عمل سے بیکار ہو جاتا ہے فصیح استعمال پر مشابہت سے اس کے خارج
 ہو جانے کی وجہ سے آخر کے فتح کے فوت ہو جانے کی بنا پر جیسے شاعر کا قول شعس

کیوں کہ ظاہر یہ ہے کہ مذہب کی صفت
 اصح ہوتی ہے نہ افعیٰ البتہ اس کا احتمال
 ہے کہ الافصح میں الف ولام مضاف الیہ
 کے عوض میں ہو یعنی علی الافصح اللغات
 قولہ لخر وجهنا عن المشابهة یعنی افعیٰ استعمال
 پر کان عمل سے لغو اس وجہ سے کر دیا جاتا

نظائر پر بھی عمول ہونے سے اعتبار مرکب نہ
 ہو اور خلیل کا مذہب یہ ہے کہ کان کان
 تشبیہ اور ان مکتورہ سے مرکب ہے پس اس
 کے نزدیک یہ تشبیہ اور تاکید کے واسطے
 ہے کان زیداً اس کے نزدیک اصل
 میں ان زیداً کالاسد کما کان کو انشار
 تشبیہ کے واسطے مقدم کیا تاکہ اول
 امر سے معلوم ہو جائے اور ہمزہ کو فتح دیا
 اس وجہ سے اصل میں کان جارہ ہے
 اگرچہ یہاں جارہ کے حکم سے خارج ہو گیا
 اسلئے کہ کلمہ کا جز ہو گیا ہے اور جارہ صرف مفرد پر داخل
 ہوتا ہے پس صورت کی رعایت کی وجہ سے فتح دیدیا اگر
 اگر ان میں مکتورہ ہے چونکہ انادہ میں مستقل ہے اور آخر
 کی طرف تھکان نہیں۔ قولہ لان الکاف فی الارصل
 ربع مائل یہ ہے کہ اصل میں یہ کاف جارہ ہے مگرچہ
 جمع کے عمل کرنے سے خارج ہو گیا اسکے واسطے
 اثر نہ ہونے کی وجہ سے ...

ہے کہ وہ آخر کے فتح کے فوت ہو جانے کی
 وجہ سے فعل کی مشابہت سے نکل گیا۔
 یعنی بعض مشابہت لفظیہ جو فعل کے ساتھ
 اس کو کھٹی اس سے نکل گیا اور وہ اس کے
 آخر کا فتح کیوں کہ یہ کان تخفیف کے بعد
 اگرچہ رباعیہ سے نکل گیا لیکن اس وقت
 وہ تلامیہ ہو گیا اس کے بعد معلوم ہو کہ
 یہ دلیل صرف صحت الغار کے واسطے ہے
 علی الافصح وجوب الغار کے لئے نہیں ہے

قولہ فتحة الهمزة الخ انہوں نے ہمزہ
 ان کو فتح دیدیا اگرچہ معنی کسرہ پر ہیں
 اور فتح اس وجہ سے دیا کہ مفتوحہ جملہ
 کو مفرد کی تاویل میں کرتا ہے تو صورت
 کے اعتبار سے کاف اسم مفرد پر داخل
 ہو گیا۔

بعض ناظرین نے کہا ہے کہ میں کہتا ہوں یہ
 دلیل علی الافصح کان کے الغار پر دلالت
 نہیں کرتی ہے جیسا کہ ان مخفف میں کیوں کہ
 مشابہت لفظیہ کا فوت ہونا اس کے الغار
 کے جواز کے واسطے سبب نہیں بلکہ وہ علی
 الافصح اس کے اعمال کا سبب ہے چونکہ

قولہ اے کان الخ یعنی کان کی تخفیف
 جائز ہے اس طور پر متحرک نون مع حرکت

بعض مشابہت لفظیہ باقی ہے مشابہت
 معنویہ کے بقار کے مانند لیکن اس کا

مشرق اللون کان ثدیہا حقان وان اعملتھا قلت کان ثدیہ
 لکنہ علی الاستعمال الغیر الافصح لما عرفت واذا لم تعمل بالفظاً
 فیہا ضمیر شان مقدر عند ہم کما فی ان المخففة ویجوز ان یقال
 غیر مقدر بعدھا الضمیر لعدم الداعی الیہ کما کان فی ان المخففة
 ولكن وهی عند البصرین مفرزة وقال لکونیون هی مرکبة من
 الاوان المكسورة للمصدرية بالكاف الزائد لا واصله لا کما ن
 فنقلت کسرة الهمزة الی الکاف وحذفت الهمزة فکلمة لا

یہ قول کچھ نہیں چوں کہ معلوم ہو چکا کہ وہ صرف
 علت معنی ہے ۔

تو لہذا غر مشرق یہ بحر بزرگ سے ہے
 اور واو اس میں رب کے معنی میں ہے بحر
 سینہ کا وہ حصہ جو کہ ہار کی جگہ ہوتا ہے
 اور وہ یعنی چہرہ روایت کیا جاتا ہے
 الا شراق روشن ہونا چمکانا روشن
 کرنا، اللہی بالفتح عورت کی پستان
 المحقان الحقہ کی تشبیہ یہ ضم کے ساتھ ہر
 ضرورتہ تشبیہ بناتے وقت اس سے تار
 کو حذف کر دیا معنی شعریہ ہے بہت
 سو ہنسیاں روشن ہونے والا ہے
 اس کارنگ اور سینہ والوں کی دونوں
 پستان گولائی اور اکٹھاؤ میں دو ڈبوں
 کے مانند اس میں موضع اشتہاد کان
 ثدیہ ہے چنانچہ کان کو مخفف کر کے
 عمل سے لگو کر دیا اور ابن مالک کے کلام

اور اگر تو اس کو عمل دے تو اس طرح کہے گا کان ثدیہ لیکن استعمال غیر فصیح کی
 بنیاد پر جیسا کہ لوتنے پہچانا اور جب اس نے لفظاً عمل نہیں کیا تو اس میں ان
 کے نزدیک ضمیر شان مقدر ہوگی جس طرح ان مخففہ میں اور جائز ہے کہ کہا
 جائے کہ اس کے بعد ضمیر مقدر نہیں ہوتی اس کی طرف کوئی داعیہ نہ ہونے کی
 وجہ سے جس طرح ان مخففہ میں تھا اور لکن اور وہ بصریوں کے نزدیک مفرد
 ہے اور کوئیوں نے کہا ہے کہ وہ مرکب ہے لا اور ان مکسورہ سے جو کہ کاف زائدہ
 سے شروع کیا گیا ہو اور اصل اس کی لا کان تھی پس ہمزہ کسره کاف کی جانب نقل
 کیا گیا اور ہمزہ کو حذف کر دیا گیا پس کلمہ لا فائدہ دیتا ہے کہ بیشک اس

سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جب کان کو مخفف
 کر لیا جاتا ہے تو لغو نہیں کیا جاتا بلکہ
 ضمیر شان وغیرہ میں عمل کرتا ہے پس عمل
 کی تقدیر پر بیت کی تقریر یہ ہے کہ کان
 الشان ثدیہ حقان شاعر نے مجھ پر کے
 دونوں پستانوں کو دو ڈبوں سے تشبیہ
 دی ہے ۔

تو لہذا ان اعملتھا اگر اس شعر میں کان
 مخففہ کو عمل دو تو کان ثدیہ کہے گا کیوں
 کہ تشبیہ کا نصب یار کے ساتھ زالف کے
 ساتھ ہے لیکن اس کا افعال فی الفصح استعمال پر
 ہے چوں کہ معلوم ہو چکا ہے کہ وہ شاہت سے
 نکل گیا ۔

تو لہذا الم عملها لفظاً الخ جب تم

لفظ کا اعتبار کان مخففہ عامل نہ قرار دو
 بلکہ تقدیر اس کو عامل قرار دو اس سے
 شارح قدس سرہ کی یہ مراد ہے جب
 تم کان مخففہ اس جملہ میں عامل قرار نہ
 دو جو جملہ کہ اس کے بعد ہے تو اس کے
 بعد ضمیر شان مقدر ہوگی پس تم اس کو
 اس وقت ضمیر میں عمل کرنے والا بنا دو
 اس کی صورت کی رعایت کی وجہ سے
 چوں کہ ان مخففہ مفتوحہ ضمیر شان مقدر
 میں عمل کرتا ہے اور جائز ہے کہ یہ کہا
 جاوے کہ کان مخففہ کے بعد ضمیر مقدر

نہیں چوں کہ کان میں تخفیف کے بعد ضمیر
 شان کی طرف کوئی داعی اور سبب نہیں
 جیسا کہ ان مفتوحہ مخففہ میں ضمیر شان
 مقدر کی طرف داعی موجود ہے اور
 وہ اصعب کو اقویٰ پر ترجیح دیتا ہے
 جیسا کہ اس کی تفصیل معلوم ہو چکی ۔
 تو مفردہ یعنی لکن بصریوں کے نزدیک
 مفرد ہے جیسا کہ اس کی اخوات مفرد
 ہیں دوسرے اس وجہ سے کہ اصل ترکیب
 کا نہ ہونا شارح نے یہاں دلیلوں کا
 ذکر نہیں کیا مابقیوں پر کفایت کرتے ہوئے

تفید ان مابعد ہالیں کما قبلہا بل ہو مخالف لہ نفیاً واثباتاً
 وکلمۃ ان تحقق مضمون مابعد ہاللاستدراک ومعنی الاستدراک
 رفع توہم بتولد من الکلام المتقدم فاذا قلت جاء فی زید
 فکانہ توہم ان ہواً ایضاً جاءک لما بینہما من الالفۃ فرفعت
 ذلک الوہم بقولک لکن ہواً لمدیحی تتوسط ای لکن بین کلامین
 متغایرین نفیاً واثباتاً معنی ای تغایراً معنویاً والضروری

طلب کرنا، ہر تقدیر پر اس کو معنی اصطلاحی
 کی طرف نقل کرنا معنی عام سے شی کو نقل
 کرنا ہے خاص کی طرف اور اصطلاح
 میں استدراک کے معنی شارح نے یہ بیان
 کئے رفع توہم بتولد من الکلام المتقدم
 یعنی ایسے توہم کا دور کر دینا جو متقدم کلام
 سے پیدا ہوا ہے معنی لغوی اور اصطلاحی
 میں یہ مناسبت ہے توہم سابق کا
 اٹھانا توہم کے ادراک کی فزع ہے۔
 ورنہ رفع مقصود نہیں ہوگا مثلاً جب تو نے

کہا جارنی زید (میرے پاس زید آیا)
 تو گو یا اس سے یہ وہم ہوا کہ عمر بھی متکلم
 کے پاس آیا ہوگا چوں کہ زید اور عمر میں
 باہم الفت اور محبت ہے تو متکلم لکن
 عمر الم بھی کہہ کر اس وہم کو دور کر دیا کہ
 عمر نہیں آیا۔

قولہ توسط اے لکن یعنی لکن ایسے
 دو کلاموں کے درمیان واقع ہوتا ہے

کہ وہ دونوں کلام نفیاً اور اثباتاً
 متغایر ہوں معنی کے اعتبار سے اس طور
 سے کہ اول کے معنی ثانی کلام کی نقیض
 کے واسطے موہم ہو یعنی ضروری تغایر
 بالنفی والاثبات تغایر معنوی ہے

اسی وجہ سے تغایر معنوی کے ذکر پر
 مصنف اقتصار سے کام لیا اور تغایر
 لفظی بھی ہوتا ہے اور کبھی نہیں لیکن
 معنوی تغایر ضروری ہے تغایر معنوی
 کے ساتھ تغایر لفظی اس مثال میں
 ہے جارنی زید لکن عمر الم عی اور صرف
 تغایر معنوی ہونے لفظی جیسے زید حاضر
 لکن عمر غائب العالم حادث اور العلم

اس کا مابعد اس کے ماقبل جیسا نہیں ہے بلکہ وہ اس کا نفیاً واثباتاً مخالف ہے
 اور کلمہ ان مابعد کے مضمون کی تحقیق کرتا ہے استدراک کے لئے آتا ہے اور استدراک
 کے معنی اس وہم کو دور کرنا ہے جو کلام سابق سے پیدا ہوتا ہے پس جب تو نے
 جارنی زید کہا تو گو یا گمان کیا گیا کہ گو یا عمر بھی تیرے پاس آتا ہے کیوں کہ ان
 دونوں کے درمیان دوستی ہے تو تو نے اس وہم کو اپنے اس قول سے دور کیا
 کہ لکن عمر الم عی اور درمیان میں آتا ہے یعنی لکن دو کلاموں کے جو دونوں کلام
 نفی واثبات میں ایک دوسرے کے مغایر ہوتے ہیں باعتبار معنی کے یعنی دونوں

ہے کہ لکن کا مابعد ویسا نہیں جیسا کہ اس
 کا ماقبل ہے بلکہ لکن کا مابعد لکن ماقبل
 کے نفیاً اور اثباتاً مخالف ہے اور کلمہ
 ان اس کے مضمون کی تحقیق کرتا ہے جو لکن
 کے بعد میں ہے۔

قولہ للاستدراک یعنی لکن جو کہ حروف
 مشبہ بالفعل سے ہے استدراک کے
 واسطے موضوع ہے لغت میں استدراک
 کے معنی کسی شی کا جاننا اور صراح میں استدراک
 کے معنی تدارک مافات اس شی کا پانا
 جو فوت ہوگئی پس باب استفعال کا سین
 طلب کے لئے نہیں اور بعض نے کہا ہے کہ
 استدراک کے معنی ہے سامع کا جاننے کو

شارح نے یہاں حرف براہ سہا نہیں کہا
 چوں کہ مفرد اسم عمل ہے دوسرے اس وجہ
 سے مفرد کہا تاکہ مرکب کے ساتھ تعدیل
 ہو جاوے۔

قولہ وقال الکوئیون الخ نفاة کونی
 کہتے ہیں کہ لکن لا اور ان مکسورہ جس کے
 شروع میں کاف زائد لگا دیا ہے مرکب
 ہے اور اس کی اصل لا کان ہے اس کے
 بعد ہمزہ کا کسرہ کاف کی طرف نقل کر دیا
 گیا کاف کی حرکت ساقط کرنے کے بعد
 تاکہ ایک حرف کا دو حرکتوں کے ساتھ
 متحرک ہونا لازم نہ آوے اور ہمزہ کو
 حذف کر دیا پس کلمہ لا اس کا فائدہ دینا

والمعنوی ولذا اقتصر علیہ واللفظی قد یكون نحو جاء فی زید
لکن عمر الہم یجئ وقد لا یكون نحو زید حاضر لکن عمر أغائب و
تخفف ای لکن فتلغی عن العمل لخروجها عن المشابهة واشبهت
العاطفة لفظاً ومعنی فأجريت مجرداً بخلاف ان وأن المخففتین

قدیم یہ دونوں کلام نفیاً اور اثباتاً متضاد
ہیں کیوں کہ العالم حادث العالم لیس بقدم
کی قوت میں ایسے ہی العالم قدیم العالم
لیس بحدث کی قوت میں ہے۔ معلوم ہو کہ
مصنف نے توسط کے بعد لفظ میں کلام
ذکر کیا اب یہ میں کا ذکر یا تو تاکید کے
لئے ہے اس وقت توسط اپنے معنی پر
ہے یا توسط میں تجرید کر لی گئی اور
تلفیح کے معنی میں کر لیا گیا اور معنی کی تفسیر
شارح "تغایر" معنویات کے ساتھ کر کے
اس سے اشارہ کیا کہ معنی مصدر مخذوف
تغایر کی صفت ہو کر متغایر بنی کا مفعول
مطلق ہے۔

میں تغایر بمعنوی ہوتا ہے اور مزدری و معنوی ہوتا ہے اسی لئے اس پر اکتفا کیا ہے اور
تغایر لفظی بھی ہوتا ہے جیسے جاری زید و لکن عمر آئی اور بھی نہیں ہوتا جیسے زید حاضر
لکن عمر أغائب اور تخفیف کر دیا جاتا ہے یعنی لکن کو پس وہ عمل سے بیکار ہو جاتا ہے
اس کے خارج ہو جانے کی وجہ سے مشابہت سے اور وہ عاطفہ کے مشابہ ہو جاتا ہے
لفظاً اور معنی پس اس کے قائم مقام کر دیا جاتا ہے بخلاف ان اور ان مخففہ کے کیوں کہ

کی مشابہت لکن عاطفہ کے ساتھ معنی پس یہ
اس لئے ہے کہ لکن عاطفہ بھی اس توہم کو
دور کرنے کے لئے جو سابق کلام سے پیدا ہوتا
ہے پس جب عاطفہ عامل نہیں تو لکن مخففہ کو
بھی عامل قرار نہیں دیا اس مذکورہ مشابہت
کی وجہ سے۔

قولہ ان وان المتضین فان لیس المرعین
ان مکسورہ مخففہ اور ان مفتومہ مخففہ لکن
مخففہ کے برخلاف میں یہ ایک سوال کا جواب
ہے سوال کی تقریر یہ ہے ان مکسورہ مخففہ
اور ان مفتومہ مخففہ یہ دونوں ان نافیہ
کے مشابہ ہو گئے لفظی مشابہت کے اعتبار
سے باوجود اس کے ان کو نافیہ کے سبب
جاری کر کے غیر عامل قرار نہیں دیتے ہیں
کیوں کہ ان نافیہ غیر عامل ہے تقریر جواب
یہ ہے کہ ان دونوں کے واسطے ایسی
بیز نہیں ہے جس پر ان دونوں کو جاری
کیا جاوے یہاں ان دونوں کو اکٹھے

میں نقصان آگیا اور اس وقت لکن جو کہ
حروف عاطفہ سے ہے اس کے ساتھ لفظ
اور معنی دونوں اعتبار سے ہوگی اور وہ
عمل نہیں کرتا ہے پس اس وجہ سے اس
لکن کو لکن حرف عطف پر جاری کر دیا۔
بخلاف ان مکسورہ مخففہ اور ان مفتومہ
مخففہ دوسرا کلمہ ان کے مماثل نہیں پایا
گیا کہ اس پر ان کو جاری کیا جاوے
پس بعض مشابہت لفظی کا قوت ہونا
یہ الفاء کی علت معنی ہے جیسا کہ معلوم
ہوا پس اس پر کوئی اعتراض وارد نہیں
ہوتا خواہ قولہ مخروجا کو مع قولہ اشبهت
کے ایک علت بتالی جاوے یا ہر ایک
الگ الگ علت بتالی جاوے۔

قولہ لفظاً ومعنی لکن مخففہ کی مشابہت
لکن عاطفہ کے ساتھ لفظاً تو وہ ظاہر
ہے کیوں کہ تخفیف کے بعد لکن لفظاً
عطف کے لکن کے مانند ہے اور لکن مخففہ

قولہ و تخفف الخ یعنی لکن میں اس
طور پر تخفیف کر لی جاتی ہے اس کے نون
مشدودہ میں سے ایک نون متحرکہ مع حرکت
کے حذف کر دیا اب لکن میں ایک نون ساکن
رہ گیا اور یہ تخفیف اس وجہ سے کی جاتی
ہے کہ اس کا استعمال کثیر اور تشدید تفصیل ہے
کثرت استعمال کا تقاضا ہے کہ اس میں
تخفیف کی جائے شارح "چوں کہ اس کے
ذیل میں اس کو بیان کر دیا اس وجہ سے
یہاں پر اس کو بیان سے چھوڑ دیا۔
فتلغی الخ یعنی لکن جب تخفیف کر لیا
جاتا ہے تو اس کو عمل سے لغو اور بیکار
کر دیا جاتا ہے یعنی اس وقت عامل نہیں
رہتا چوں کہ اس کی مشابہت فعل کے ساتھ
اس اعتبار سے تھی کہ اس کا آخر مفتومہ
ہے اور یہ اس وقت تام تھی جب تخفیف
کر لیا گیا اگر یہ فعل کے ساتھ جو مشابہت
بالکلیہ تو نہیں کی گئی لیکن اس کی مشابہت

اخفش اور یونس کہتے ہیں یہ ان کا محض قیاس ہے جب کہ ان کے واسطے شاید اور سند نہیں ہے۔

قولہ ويجوز معها الخ یعنی لیکن خواہ شدہ ہو یا مخفف ہو اس کے ساتھ واو کالا نا جائز ہوتا ہے۔ شارح "مکن میں شدہ اور مخفف کہہ کر ان پر رد کر دیا جو کہتے ہیں کہ واو شدہ کے ساتھ قنص ہے

اور مخفف میں جائز نہیں ہوتا کیوں کہ مخفف لیکن حرف عطف ہے لہذا حرف عطف کالا نا اس سے پہلے درست نہیں پس شارح نے اس کی طرف التفات نہیں کیا کیوں کہ اس وقت لیکن مخفف عطف کے لئے نہیں ہے بلکہ معنی عطف صرف واو نہیں ہے علاوہ اس کے یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس وقت یہ واو اعتراضیہ ہے

غرضیکہ یہ واو یا تو عطف الجملہ علی الجملہ کے لئے ہے یا یہ واو اعتراضیہ ہے شارح رضی نے اخیر یعنی واو کے اعتراضیہ ہونے کو اظہر قرار دیا ہے غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ واو عاطف جمع کے واسطے آتا ہے اور متکلم کا مقصود جارئی زید لیکن کلاً لم یجئ سے صرف دو متغائر حکموں کا فائدہ دینا نہیں ہے بلکہ سماع کو خبر دینا ہے یہ دونوں متغائر حکم نفس اللام میں متحقق ہیں پس اگر اس کا مقصود یہ ہوتا تو جارئی زید لم یجئ عمرو کہتا بلکہ محض مقصود متکلم کا اس توہم کو دور کرنا ہے جو کلام سابق سے پیدا ہونے والا ہے پس قولہ لیکن کلاً لم یجئ اول کلام کے تمام کے واسطے ہے۔ اور واو اعتراضیہ کے واسطے ہوگا۔ اعتراضیہ

فانہ لیس لہما ما اجرتیا علیہ وفی بعض النسخ علی الاکثر وکانہ اشارۃ الی ما جاء عن یونس والاختصاص انہ یجوز اعمالہا قیاساً علی اخواتہا المخففة وقال الشارح الرضی ولا اعرف له شاهداً ویجوز معها مشددة او مخففة الواو ہی اما العطف الجملة علی الجملة واما اعتراضیہ وجعل لشارح الرضی الاخیر اظہر ولیت

یہ جس کے قائم مقام کئے جاتے ہیں اس کے معنی میں نہیں ہوتے اور بعض نسخوں میں علی الاکثر کی قید ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس میں اشارہ ہے اس قول کی جانب جو یونس اور اخفش سے منقول ہے کہ اس کو عمل دینا جائز ہے اس مخفف اخوات پر قیاس کرتے ہوئے اور شارح رضی نے کہا ہے کہ میں اس کی کوئی مثال شہادت میں نہیں پاتا اور جائز ہے اس کے ساتھ شدہ اور مخفف ہونے کی صورت میں داد کا لانا اور یہ واو یا جملہ کو جملہ پر عطف کرنے کیلئے ہوتا ہے اور یا معترضہ ہوتا ہے اور شارح رضی نے آخر کو اظہر کہا ہے اور حرف لیت کتنی کے لئے

بنا نا جائز ہوتا ہے یہ اس لیکن مخفف اس کی نظر مخفف پر قیاس کرتے ہیں قیاساً بجوز کا مفعول لہ ہے اور قیاساً سے مراد مقیماً ہے پس اس وقت فعل کا فاعل اور مفعول لہ کا فاعل متحد ہو جاو بیگا اور وہ اعمال اور یہ کہنا کہ فعل معلل تجویز ہے جو بجوز سے مفہوم ہوتا ہے پس اس وقت دونوں کا فاعل ایک ہو گا یعنی متکلم پس یہ قول بعد سے خالی نہیں ہے۔

قولہ وقال الشارح الرضی الخ شارح رضی نے فرمایا میں لیکن فاعل ہونے کے واسطے کوئی شاہد نہیں جانتا ہوں اس سے شارح پیچھے نسخہ کے تزییح کی طرف اشارہ کر دیا یعنی لیکن تخفیف کے بعد فاعل ہو اس کے واسطے کوئی شاہد نہیں، پس

لفظاً اور معنی مشابہ قرار دیا جائے پھر ان دونوں کو غیر عامل قرار دیں چون کہ مشابہت معنویہ ضیق ہے کیوں کہ ان مکسورہ مخفف اثبات کے لئے آتا ہے بخلاف ان نافیہ کے کہ وہ نفی کے لئے آتا ہے پس ان مفعولہ مخففہ ان مستند کے ساتھ لفظی مشابہت ہے اور ایسے ان مکسورہ مخففہ کو ان نافیہ کے ساتھ لفظی مشابہت ہے معنوی مشابہت نہیں ہے۔

قولہ فی بعض النسخ علی الاکثر یعنی کافیہ کے بعض نسخوں میں علی الاکثر کا لفظ ہے اس کا یہ مطلب ہوا لیکن تخفیف کے بعد اکثر مقامات پر عمل نہیں کرتا البتہ بعض لغات پر عمل کرتا ہے اس سے مصنف نے اس کی طرف اشارہ کر دیا جو یونس اور اخفش سے منقول ہو کر آیا ہے یہ کہتے ہیں لیکن کو تخفیف کا فاعل

للمتني اى لانشائه فتدخل على الممكن نحو ليت زيد اقاماً
 وعلى المستحيل نحو ليت الشباب يعود واجاز الفراء ليت زيداً
 قائماً بنصب المفعولين بناء على ان ليت للمتني فكانه قيل اتمني
 زيد اقاماً اى اتمنا كما كنا على صفة القيام فالجزان منصوبان
 على المفعولية بمعنى ليت واجاز الكسائي نصب الجزء الثاني

آتا ہے یعنی اس کے انشاء کے لئے پس ممکن پر داخل ہوتا ہے جیسے ليت زيد اقاماً
 اور محال پر بھی جیسے ليت الشباب يعود اور فرار نحوی نے ليت زيد اقاماً
 کو جائز کہا ہے یعنی اس کے دونوں معمولوں کو نصب اس بنا پر کہ ليت متني کے
 لئے آتا ہے پس گویا کہہ گیا اتمني زيد اقاماً یعنی میں تمنا کرتا ہوں اس کو کہ
 صفت قیام پر متصف ہونا پس دونوں جزم مفعول ہونے کی بنا پر منصوب
 ہوتے ہیں اور ليت کے معنی میں ہوتے ہیں اور کسائی نحوی نے جزم ثانی کے نصب

توہم کے دور کرنے کے واسطے اعتراض کلام
 کے آخر میں نہیں ہوتا ہے جواب توہم کا دفع
 لکن سے استفاد ہے زک واد سے معلوم
 ہو کہ شیخ رضی کا مختار یہ ہے کہ اعتراض
 کلام کے آخر میں ہوتا ہے اسی وجہ سے
 اس نے یہ کہا کہ وادان وصلیہ میں اعتراض
 کے لئے ہے اور اسی پر محققین ہیں۔
 قولہ ولیت للمتني الخ یعنی ليت

انشاء متني کے لئے آتا ہے انشاء یہ کہہ کر
 شارح نے اشارہ کر دیا کہ مضاف محذوف
 ہے پس یہ ليت چوں کہ انشاء متني کے واسطے
 آتا ہے اس وجہ سے ممکن پر بھی داخل
 ہوگا جیسے ليت زيد اقاماً اور مستحیل اور
 ناممکن پر بھی داخل ہوگا جیسے ليت الشباب
 يعود معلوم ہو کہ متني اور ترجی میں فرق
 ہے اور وہ یہ ہے کہ ترجی صرف ممکنات
 میں ہوتی ہے اور متني ممکنات اور مستحیلات
 (ناممکنات) دونوں میں ہوتی ہے۔

قولہ ليت الشباب يعود کاشیکہ
 جوانی وہ لوٹ آدے جوانی کا لوٹ
 آنا محال عادی ہے اور محال عقلی نہیں
 لہذا یہ اعتراض وارد نہیں ہوگا حضرت
 زلیخا کی جوانی لوٹ آئی اور یہ بھی ممکن ہے
 کہ کہا جاوے کہ یہ مضاف کے حذف پر
 ہے یعنی ليت زمان الشباب يعود۔

قولہ واجاز الفراء الخ فرار نے
 ليت زيد اقاماً کو جائز رکھا یعنی دونوں
 معمولوں کے نصب کے ساتھ یعنی فرار
 ليت کے بعد قیاس مطرد کے اعتبار سے
 دونوں جزموں کے نصب کو جائز رکھتا
 ہے اور اس امر پر لفظ اجاز دلالت

ہے کہ ليت زيد اقاماً میں دوسرا جزو
 کان مقدر کی وجہ سے ہے کسائی کی یہ
 توجیہ نکرہ اور معرفہ دونوں میں جاری
 ہوتی ہے۔

قولہ وسمکھا الخ یعنی یہ دونوں میں
 سے دلیل پکڑتے ہیں وہ شاکہ کا یہ قول
 ہے یا ليت ایام العباد رواجاً
 پس فرار کہتا ہے کہ ليت کے معنی اتمني
 پس ایام العباد اور رواجاً دونوں معنی
 ليت جو اتمني ہے اس کی وجہ سے منصوب
 ہے اور کسائی اس کی تقدیر ليت ایام
 العباد کانت رواجاً اس بنا پر منصوب
 ہے رواجاً کانت مقدرہ کا وجہ سے
 منصوب ہے اور محققین کہتے ہیں قولہ
 رواجاً اس بنا پر منصوب ہے کہ یہ اس
 ضمیر سے حال ہے جو ليت خبر محذوف

کرتا ہے پس اب یہ اعتراض نہیں پڑیگا
 کہ اس ترکیب کے جائز ہونے میں اختلاف
 نہیں بلکہ خلاف صرف اس کی توجیہ میں ہے
 جیسا کہ شارح کا بیان اس پر دلالت کرتا
 ہے اور یہ صرف اس میں ہے جو استعمال
 میں واقع ہوا فرار کا دونوں معمولوں
 کو نصب کے ساتھ جائز رکھنا اس پر
 مبنی ہے کہ ليت متني کے لئے ہو پس گویا
 کہ اتمني زيد اقاماً کہا یعنی میں یہ آرزو
 کرتا ہوں کہ زيد صفت قیام پر ہونے
 والا ہو اتمني دو مفعولوں کی طرف متعدی
 ہوتا ہے پس دونوں جزم ليت کے معنی
 (اتمني) کے ساتھ مفعولیت پر منصوب
 ہیں پس جو ليت زيد اقاماً کہتا ہے
 تو گویا کہہ اتمني زيد اقاماً کہتا ہے
 قولہ واجاز الكسائي الخ کسائی کہتا

بتقدیر کان و متمسک ہما قول الشاعر یالیت ایام الصباء فرجاً
فالفرء یقول معناه اتمنی ایام الصباء و اجعاً و الکسانی یقول
لیت ایام الصباء کانت رواجعاً و المحققون علی ان رواجعاً
منصوب علی انه حال من الضمیر المستکن فی خبرها المحذوف
ای لیت ایام الصباء لنا کائنہ حال کو نہا راجعہ و لعل

اے قوم میں آرزو کرتا ہوں جوانی کے
دنوں کے لوٹنے کی بلکہ میں وادی عقیق
میں کھانے والا تھا جو چاہتا شاہد
اس میں یہ ہے کہ لیت کو اتمنی کی جگہ
میں جاری کیا پس اس نے دونوں جزوں
جو کہ ایام الصباء اور رواجعاً نصب دیا
یہ فرار کے نزدیک ہے قولہ حال کو نہا
راجعہ یعنی وقت ہونے ان ایام کے پس

خبر محذوف ہے اور قولہ کائنہ اسمیں
ایام کی طرف لوتی ہے شارح لانا کائنہ
کہا اور کائنہ لانا نہیں کہا تاکہ متعلق ظرف
خبر پر مقدم ہو جاوے کیوں کہ انب
یہ ہے کہ خبر اس کا اسم متصل ہو اور
متعلق ظرف اس سے متاخر ہو سکتا ہے
کیوں کہ ظروف میں الشارع جوان کے غیر میں
ہے پس اب یہ اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ
اولی کائنہ لانا کہنا چاہئے تھا اعتراض
اس لئے وارد نہیں ہوتا کہ محذوف خبر
لنا ہے اور کائنہ متعلق ہے۔

قولہ و لعل للترجی اور لعل ترجی یعنی انشاء
ترجی کے لئے ہے ترجی ترجی کا مصدر ہے
اور یہ لعل اس پر داخل ہوتا ہے جو امر کہ ممکن
ہو اور اس کے واقع ہونے کا انتظار کیا گیا
ہو چنانچہ شارح نے فرمایا کہ لعل مستعمل یعنی
امر ناممکن پر داخل نہیں ہوتا اور اس کے
معنی میں ایسے امر کی توقع اور انتظار جو امید
کیا ہو یا اس سے خوف کیا ہو اولی کی
مثال لعلکم تفلحون یہ مثال امر مرجو کے
توقع کی ہے کیوں کہ نجاة امر مرجو ہے۔
یعنی توبہ کرنا امید ہے کہ نجاة اور فلاح
پالو اور لعل الساعۃ قریب ساعت کے

کو جائز کہا ہے کان کی تقدیر کے ساتھ شاعر کے قول سے استدلال کرتے ہوئے
شعر اے قوم کاش صبار کے ایام واپس آجاتے پس فرار بخوی کہتے ہیں کہ اس
کے معنی میں اتمنی ایام الصباء رواجعاً اور کسانی کہتا ہے کہ اس کے معنی میں لیت
ایام الصباء کانت رواجعاً کے ہیں اور محققین بخوی اس بات پر ہیں رواجعاً
منصوب ہے اس بنا پر کہ وہ ضمیر مستتر سے حال واقع ہے جو اس کی خبر محذوف
میں پوشیدہ ہے یعنی معنی یہ ہے کہ لیت ایام الصباء لانا کائنہ حال کو نہا راجعہ

قولہ اجاز الفرار الخ کا مطلب یہ ہے فرار
لیت کے بعد دونوں جزوں کے نصب
کو قیاساً مطرداً جائز رکھتا ہے۔

قولہ یالیت ایام الصباء یہ بیت بحر
رجز سے ہے یا حرف ندا اور منادی
محذوف الصباء بالفتح محدود بچین
اور جوانی اور بچین اور جوانی کی طرف
رغبت کرنا نصر سے رواجعاً راجع کی
جمع کیوں کہ یہ یوم کی صفت اور وہ مال
یعقل سے ہے اور واد یعنی بل ہے

انتقال کے واسطے جملہ کی اور لیت پر معطوف
کیوں کہ لیت اتمنی کے معنی میں ہے اور
العقیق بفتح العین مدینہ طیبہ میں ایک وادی
کا نام ہے رواجعاً راجع کی جمع ہے رفعت
الماشیۃ رلوقاً سے ماخوذ ہے اس کے
معنی ہے چرنا اور کھانا شاعر کے معنی میں

میں پوشیدہ ہے لیت ایام الصباء کائنہ
حال کو نہا راجعہ شیخ عبدالحکیم فرماتے
ہیں کہ کائنہ لانا سے بدل ہے شیخ مذکور نے
اس سے اس طرف اشارہ کیا جارحہ و رعالی
محذوف کا نائب بن کر اس کی ضمیر کی تخیل کر سکتا
ہے اس بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ لیت کے
بعد دونوں جزوں کے منصوب ہونے میں
اختلاف نہیں ہے بلکہ سب کا اتفاق ہے۔
اختلاف صرف توجیہ میں ہے۔ سوال مصنف نے
اجاز الفرء کیوں کہا و يجوز نصب لجزءین
بعد ہا کیوں نہیں کہا جواب محققین کے نزدیک
لیت کے بعد دونوں جزوں کا نصب
سورہ سماع پر حضور ہے اور فرار اس کو
قاعدہ کلیہ کی طریق پر جائز رکھتا ہے
اس وجہ سے شعر مذکور پر قیاس کر کے
لیت زیداً قائماً کو جائز کہا ہے پس

للتزجی ای لانشاءه ولا تدخل علی المستعیل ومعناه توقع
امر مر جوا و مخوف كقوله تعالى لعلمكم تفلحون ولعل
الساعة قریب والغالب هو الاول وشد الخبر بها ای
بكلمة لعل كما جاء فی اللغة العقیلیة وانشد السیرانی
فی ذلك شعر وداع دعانا من مجیب الی الندی فلم یستجبه
عند ذلك مجیب فقلت ادع اخری وامرغ الصوت دعوة

معنی قیامت ہے یہ امر مخوف کی مثال ہے کیوں کہ قریب
ساعت میں خوف ہے یعنی کوئی چیز ہے کہ تجھ کو بتا دے
شاید کہ ذر ن کا دن یا قیامت کا دن قریب یعنی نزدیکی
والا ہے۔

قوله والغالب هو الاول یعنی لعل زیادہ تراول
معنی میں مستعمل ہے یعنی امر مر جو کی توقع میں۔

قوله وشد الخبر بها اس کے ساتھ یعنی کلم لعل کے
ساتھ جر کا آنا شاذ ہے۔ مصنف کی عبارت میں ضمیر
جو بہا میں ہے لعل کی طرف لوٹتی ہے اور لعل حرف
معانی میں سے مذکر ہے پھر ضمیر مؤنث ہا اس کی
طرف لوٹنا کیسے جائز ہو تو شارح نے کلم لفظ کی
تقدیر کر کے جو مضاف ہے بتا یا کہ کلمہ کی تاویل کے
اعتبار سے ضمیر مؤنث اس کی طرف لوٹ گئی اور یہ
جو کہا جاتا ہے ہر حرف مؤنث ہے اس سے مراد
حرف رجمی ہے اور حرف معانی نہیں حروف معانی
مذکر بولے جاتے ہیں غرض کہ لعل کا مجرد پنا شاذ ہے
جیسا کہ لغت قبیلہ میں آیا ہے العقیدہ عقیل کی طرف
منسوب ہے عقیل عقل کی تفسیر ہے عقلیہ عرب کا
ایک قبیلہ ہے۔

اور حرف لعل ترمجی کے لئے آتا ہے یعنی اس کی انشاء کے لئے اور یہ حال پر
داخل نہیں ہوتا اور اس کے معنی میں کسی وابستہ امید کی آرزو کرنا توقع
کرنا یا کسی خوف زدہ امر کی توقع کرنا جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لعلم تفلحون
ولعل الساعة قریب اور اول غالب ہے اور اس کے ذریعہ مجرد پنا شاذ
ہے یعنی کلم لعل کے ذریعہ جیسا کہ لغت قبیلہ میں آیا ہے اور اس پر سیرانی
نے شعر کہا ہے شعرا اور بلانے والے نے ہم کو بلایا جو قبول کرے
سخاوت کی طرف پس اس کو جواب نہیں دیا اس پکار کے وقت کسی
جواب دینے والے نے تو میں نے کہا دوسرے کو پکار اور پکارنے

کہا تو لہ اجیب عنہ الخ یعنی ابی المغوار
لعل کی وجہ سے بالاصالة مجرد نہیں بلکہ
یہ حکایت کے طریقہ پر ہو سکتا ہے
ایسے ہی مصنف نے اپنی شرح میں
کہا اور حکایت کا بیان یہ ہے ابی المغوار
کسی دوسری جگہ میں مجرد تھا شاعر نے
اس کو اسی طریقے پر بول دیا یہ لعل سے
جر بالاصالة نہیں اور لعل سے جر کا آنا
بالاصالة ممنوع ہے اور بطریق حکایت
ممنوع نہیں ہے۔

ہم کو کون اجابت کرتا ہے بخشش
کی طرف پس نہ جواب دیا کسی
جواب دینے والے نے اس
وقت پس میں نے کہا پکار تو
دوسری مرتبہ اور بلند کر تو آواز
کو باعتبار پکارنے کے شاید کہ
ابی المغوار تیرے سے قریب ہے
تیری آواز کو وہ سنے اور تجھ
کو کچھ دے۔ تشبیل سے مقصود
ابی المغوار ہے کہ اس کو جر کے
ساتھ پڑھا گیا اور شاعر نے
ابا المغوار لقب کے ساتھ نہیں

قوله لانشاء یعنی لعل سے جر کے آنے میں
سیرانی استنباد میں یہ شعر پڑھا۔ انشاء کے
معنی شعر پڑھنا ہے یہ شعر کعب غنوی کا اس
کے اپنے بھائی ابی المغوار کے مرثیہ میں کہا یہ بحر طویل
سے ہے وداع میں وداع یعنی داع اصل میں داعی
تھا ماخوذ عاد یعود عودا یعنی پکار بلانا جیسا کہ
سے جواب دینا الندی بفتح النون بمعنی عطا ابی
المغوار لکسر المیم وسكون العين المعجمة ایک مرد
کی کنیت ہے اور یہ لعل کا اسم ہے اور اصل پر
ابا المغوار بھی روایت کیا جاتا ہے اور قریب
دونوں روایتوں پر خبر ہے۔ ترجمہ شعر یہ
ہے بہت پکارنے والے کہ پکارا انہوں نے

قوله اوکان الخ یہ دوسرا جواب ہے
اس کا عطف اجیب یا قوله تشبیل پر ہے

لعل ابی المغوار منذ قریب» واجیب عنه بانہ یحتمل ان یکون
علی سبیل حکایہ کذا قال المصنف فی شرحہ یعنی انہ وقع مجروراً
فی موضع آخر فالشاعر حکا لا علی ما کان علیہ او کان اشتہر ذلك
الرجل بابی المغوار بالیاء فیجب ان یحکی فی الاحوال الثلث با
لیاء ولعل مراد المصنف بما ذکر من التاویل ان هذا البیت یحتمل
ان لا یکون من قبیل هذه اللغة الشاذة والافلاحة الی
التاویل بعد ما جزم لوجود الجر بہا وحکم بثنو ذکا الحروف
العاطفة العطف فی اللغة الامالة ولما کانت هذه الحروف قبیل
المعطوف الی المعطوف علیہ سمیت عاطفة وهی الواو والفاء
وقم وحقی واو واما بکسر الهمزة وام ولا وبل ولكن وعد

قول لعل مراد المصنف اس عبارت سے
شارح نے ایک اعتراض کا جواب دیتے ہیں
اعتراض کی تقریر یہ ہے کہ مصنف نے اس
کتاب میں یہ کہا کہ لعل کے مدخول کو لعل کی
وجہ سے خبر کا آنا شاذ ہے اور یہ لغت
عقیلیہ سے ہے اور مصنف نے اپنی شرح
میں بتایا کہ یہاں پر جر بطریق حکایت کے
ہے اور بالاصالة نہیں ہے اور حکایت
کے درمیان اور اس حکم کے درمیان کہ
جر لعل نے دیا ہے تنافی ہے کیوں کہ
حکایت دلالت کرتی ہے کہ مدخول لعل
کا مجرور ہونا لعل کی وجہ سے نہیں باوجود
اس کے کہ لعل کے ساتھ جر کے آنے کا
یقینی حکم کیا کہ یہ جر کا اس کے ساتھ آنا
شاذ ہے یعنی جر لعل سے آیا اور یہ شذوذ
کے طریقہ پر ہوا جواب یہ ہے کہ لعل کے
ساتھ جر کے آنے پر حکایت کے ساتھ
حکم نہیں بلکہ حکایت کے ساتھ حکم اس
کے مقابلہ میں کیا کیوں کہ لعل سے جر کے
ہونے کا حکم لگانا کہ وہ شاذ ہے لغت
عقیلیہ کے اعتبار سے اور تاویل اس
لغت کے غیر کے اعتبار سے ہے۔

قول للعطف الخ یعنی الحروف کی صفت
العاطفة العطف سے مشتق ہے لغت
میں عطف کے معنی امالہ یعنی جھکا دینا ہے
اور چونکہ یہ حروف معطوف کو معطوف علیہ
کی طرف مائل کرتے ہیں اس وجہ سے
ان حروف کا نام حروف عاطفہ رکھا گیا
اور وہ حروف عاطفہ یہ ہیں واو
اور فاء اور ثم اور حتی اور او اور اما
جو ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ ہے اور اما

میں آواز کو ملند کر، شاید ابی مغوار تیرے قریب میں ہو اور اس کا جواب یہ دیا گیا
ہے کہ ممکن ہے یہ مثال بطور حکایت لائی گئی ہو مصنف نے بھی اپنی شرح میں یہی
کہا ہے یعنی وہ دوسری جگہ مجرور واقع ہوا ہے پس شاعر نے اس کی حکایت کی
ہے جس پر وہ تھا یا پھر وہ شخص ابی المغوار کے نام سے مشہور ہو گیا تھا یعنی یا
کے ساتھ لہذا پس تینوں حالتوں میں واجب ہے کہ اس کی حکایت یا
ساتھ کی جائے اور شاید مصنف کی مذکورہ تاویل کہ بیشک یہ شعر احتمال
رکھتا ہے کہ یہ لغت شاذہ کی قبیل سے نہ ہو ورنہ پس تاویل کی حالت نہ تھی
بعد اس کے کہ اس نے اس کے ذریعہ جر کے پائے جانے کا یقین کر لیا تھا
اس کو شاذ کہنے کی۔ حروف عاطفہ عطف کے معنی لغت میں امالہ
کے ہیں اور جب کہ یہ حروف عاطفہ معطوف کو معطوف علیہ کی جانب مائل
کرتے ہیں تو ان کا نام عاطفہ رکھا گیا اور وہ واو، فاء، ثم، حتی، او اور اما ہیں
ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ اور ام، لا، بل اور لکن ہیں اور بعض نحو یوں

یہ مراد ابی المغوار کے ساتھ مشہور ہو گیا
جو کہ یا تہ کے ساتھ ہے پس اس وجہ سے
یہ ضروری ہو گیا کہ تینوں حالتوں میں یا
کی حکایت کیا جاوے

بعضہم ای المفسرة منها وعند الاكثرين ان ما بعد ها عطف
بیان لما قبلها كما ذهب بعض اخرالى ان بل التي بعد ها مفرد
نحو جاء في زيد بل عمرو وما جاء في زيد بل عمرو ليست منها لان
ما بعد ها بدل غلط مما قبلها و بدل الغلط بدو منها غير فضیحة
واما معها ففصیح مطر في كلامهم لانها موضوعة لتداسر مثل

هذا الغلط فالاربعة الاول

نے ای مفسرہ کو بھی انہیں میں شمار کیا ہے اور اکثر کے نزدیک اس کے بعد عطف
ہوتا ہے جو ما قبل کا بیان واقع ہوتا ہے جیسا کہ بعض دوسرے نحوی اس طرف
گئے ہیں بل جس کے بعد مفرد واقع ہو جیسے جارنی زید بل عمرو اور ما جارنی زید
بل عمرو میں ان میں سے نہیں ہے کیوں کہ اس کا ما بعد بدل الغلط ہے ما قبل سے
اور اس کے بغیر بدل غلط غیر فصیح ہے اور ہر حال اس کے ساتھ تو پس فصیح بھی
ہے۔ اور مطرد و شائع بھی ہے ان کے کلام میں کیوں کہ وہ اس قسم کی غلطی کے
تدارک کیلئے وضع کیا گیا ہے پس اول چار

بجزہ کے فتح کے ساتھ ہے حرف شرط ہے
اور ام اور لا اور بل اور لکن معلوم ہو کہ
اس میں بھی مبتدا ہے اور ان حروف کا
مجموعہ خبر ہے ہر واحد حرف خبر نہیں یعنی
ربط پر عطف مقدم ہے۔

قولہ و لم اور ثم حروف عاطفہ میں
سے اور کبھی اس کے ساتھ تاہ لگا دی
جاتی ہے اس وقت جملوں کے عطف کے
ساتھ مخصوص ہو جاتا ہے جیسے

قلت لا یعنی اس میں قلت لا یعنی جملہ کا
عطف مضیبت جملہ پر ہو رہا ہے۔

قولہ عد بعضہم ای الخ یعنی ای مفسرہ
کو بعض نحاۃ نے حروف عاطفہ سے شمار
کیا چنانچہ سکاکی اور صاحب المستوی
اور ابو العباس ان سب نے ای مفسرہ کو
حرف عطف قرار دیا اور کوئی بھی اسی طرف
گئے ہیں اور اکثر نحاۃ یہ کہتے ہیں اے کا

ما بعد اپنے ما قبل کے لئے عطف بیان
ہوتا ہے اور ای کا ضمیر مجرور کے لئے بلا
اعادہ جار کے مفسر ہوتا ہے اور ایسے
ہی ضمیر مرفوع کے واسطے ای مفسر ہوتا
ہے منفصل سے تاکید کے بغیر یہ اکثر نحاۃ
کے مذہب کو قوی کرتا ہے اس وجہ سے
اے حرف عطف نہیں ابن ہشام کہتا ہے
کہ حرف عطف کبھی ساقط ہونے یعنی حذف
ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا ہے اور ای
ہمیشہ حذف ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے
اس وجہ سے ای کو حرف عطف نہیں کہا
جاسکتا ہے۔

قولہ كما ذهب بعض الخ بعض نحوی
کہتے ہیں وہ بل جس کے بعد مفرد واقع

جیسے جارنی زید بل عمرو اور ما جارنی زید
بل عمرو حرف نہیں ہے بلکہ اس بل کا ما بعد
بل کے ما قبل سے بدل الغلط ہوتا ہے
پس جس طرح ای کو حرف عطف شمار
کرنے سے حروف دس پر زیادہ ہو جائے
ہیں اسی طرح بل کو کلمہ بل کے اعتبار سے
حروف عطف میں نقصان بھی متحقق ہوتا
ہے، پس یہ تشبیہ اصل تحقق میں ہے۔
یعنی جیسا کہ اے مفسرہ کے اعتبار حروف
عاطفہ میں زیادہ متحقق ہوتی اسی طرح
کلمہ بل کے اعتبار سے حروف عاطفہ میں
نقصان اور کمی متحقق ہوتی ہے۔

قولہ فالاربعة الخ پس اول چار جمع

کے واسطے میں فالاربعة میں فار تفصیل
کے لئے ہے یعنی دس حروف عاطفہ
اس کے بعد کہ یہ تشریح نہیں (شریک
کرنا) میں مشترک ہیں لیکن حصول حکم کے
اعتبار سے یہ تین قسم پر ہیں ایک قسم ایسے
ہے کہ اس کے ساتھ حکم تابع اور متبوع
دونوں میں ثابت ہوتا ہے اور ان میں وہ اول لفظ
حروف ہیں اور ایک قسم ایسی ہے کہ تابع اور متبوع
دونوں میں سے کسی ایک خبر معین کیلئے حکم ثابت
ہوتا ہے اور یہ او اور اما اور ام ہیں اور ایک قسم
حروف عطف کی ایسی ہے تابع اور متبوع دونوں
میں سے ایک معین کیلئے حکم ثابت ہوتا ہے
اور وہ لا اور بل اور لکن ہے پھر ان تینوں قسموں میں

للجمع اعم من ان يكون مطلقا او مع ترتيب مراد النخاة بالجمع
ههنا ان لا يكون لاحد الشيائين او الاشياء كما كانت او اما وليس
المراد اجتماع المعطوف والمعطوف عليه في الفعل في زمان او مكان
فقوله جاءني زيد وعمر واوتم عمر واي حصل الفعل من
لان من احد هما دون الاخر فالواو للجمع مطلقا لترتيب فيها

عليه فعل في اي زمان او مكان
اندر جمع ہوں شارح نے ہینا یعنی اس
مقام میں جمع سے یہ مراد بیان کیا ہے
کہ یہ اس وجہ سے کہا کہ جمع ایک دوسرے
معنی میں آتی ہے جیسا کہ بحث فعل میں،
چنانچہ بحث فعل میں کہا یقیناً بعد ان الواو
اذا كان الواو للجمع اس عبارت میں جمع سے
مصاحبت مراد ہے یعنی معطوف کا معطوف

جمع کے لئے ہیں برابر ہے کہ مطلق جمع کے لئے اور اس جگہ
جمع سے نچوڑوں کی مراد یہ ہے کہ احد الشیئین یا احد الاشیاء کے لئے نہ ہو جیسا کہ
ادامہ اس معنی کے لئے آتے ہیں اور معطوف اور معطوف علیہ کا اجتماع فی الفعل
کسی زمان یا مکان میں مراد نہیں ہے پس تیرا قول جارنی زید و عمر و یا عمرو یا
ثم عمرو یعنی فعل دونوں سے حاصل ہوا نہ کہ دونوں میں سے کسی ایک سے
حاصل ہوا دوسرے سے نہیں حاصل ہوا پس واو مطلق جمع کے لئے آتا ہے اس

سے فعل حاصل نہ کسی ایک سے معلوم ہو کہ
فقولک شارح کی عبارت میں ایسی
مبتدا ہے جس کے لئے خبر نہیں کیوں
کہ قولہ اسے حاصل یہ جارنی زید الخ
کی تفسیر ہے یہ عطف بیان کے درجہ
میں ہے نہ خبر کے درجہ میں اس میں شارح
سے رضی کا کلام غیر تام منقول ہوا ہے
چنانچہ رضی نے یہ کہا فقولک جارنی زید
و عمرو او عمرو اوتم عمرو اسے حاصل الفعل
من کلیمہما بخلاف جارنی زید او عمرو اسے
حاصل الفعل من احد ہما دون الاخر
پس رضی کے قول میں خبر قولہ بخلاف الخ
ہے پس شارح نے اس سے نقل کیا
اور یہ خیال فرمایا قولہ بخلاف سے پہلے
ہی کلام تام ہو گیا اور اسی پر اقتصار
کر لیا۔

اشارہ کر دیا او دو مفرد کے درمیان
جمع کے لئے ہونا اس کا مطلب یہ ہے
کہ دو مسندوں میں یا دو مسند الیہ میں
یا دو مفعول میں یا دو حال میں یا ان
کے علاوہ میں جمع کرتے اور ان کے دو
جملوں کے درمیان جمع کے لئے ہونے
کا مطلب یہ ہے کہ دونوں جملوں کا
مضمون حاصل ہوتا ہے۔

قولہ مطلقاً الخ یعنی ان سے ترتیب مفہوم
نہیں یا ترتیب مفہوم ہوتی ہے پس
اول چار مطلق جمع میں شریک ہیں۔
قولہ مراد النخاة الخ یعنی یہاں پر جمع
سے نخاة کی مراد یہ ہے کہ دو چیزوں یا
چند چیزوں میں سے کسی ایک کے لئے حکم
نہیں ہے جیسا کہ اد اور اما میں اور جمع سے
یہاں یہ مراد نہیں ہے کہ معطوف اور معطوف

سے ہر دو احد الگ الگ حکم کے ساتھ مختص ہونا
ہے کہ وہ حکم ایک میں پایا جاتا ہے دوسرے
میں نہیں۔

قولہ للجمع اس کے معنی یا تو یہ ہیں کہ
یہ اول کے چار حروف جمع کا فائدہ دینے
کے واسطے ہیں یا یہ معنی ہے کہ یہ چار
حروف جمع کے واسطے استعمال کئے جاتے
ہیں اور یہ معنی نہیں ہیں کہ یہ چار حروف
جمع کے لئے موضوع میں کیوں کہ جمع کے
لئے موضوع ہونا صرف واو میں ہے
اور جمع باقی تینوں جس کے لئے وضع
کئے گئے ہیں اس کا جزر ہے کیوں کہ
واو میں واقع میں ترتیب نہیں ہے
قولہ فالواو للجمع مطلقاً سے مصنف نے
اس کی تفصیل کر دی۔ شارح اس کی
طرف قولہ اعم ان یكون مطلقاً جمع سے

فقوله لا ترتیب فیہا بیان لاطلاقہا ای لا ترتیب فیہا بین
المعطوف والمعطوف علیہ بمعنی انه لا یفہم هذا الترتیب منہا
وجوداً و عدماً و الفاء للترتیب ای للجمع مع الترتیب بغیر مہملہ
و ثم مثلہا ای مثل الفاء فی مطلق الترتیب مقرونہ بمہملہ و
تراخ و حتی مثلہا ای مثل ثم فی الترتیب بمہملہ غیر ان المہملہ
فی حتی اقل منہا فی ثم فہی متوسطۃ بین الفاء التی لامہملہ
فیہا و بین ثم المفیدۃ للمہملہ و معطوفہا ای المعطوف بحتی بحسب
ما اقتضاکا و وضعہا جزء قوی او ضعیف من حیث انه قوی او

کے واسطے ہے جیسا کہ بعض حنفیہ کہتے ہیں
ابن مالک کہتے ہیں کہ داؤ کا معیت کے واسطے
ہونا راجح ہے اور ترتیب کے واسطے ہونا
اکثر ہے اور ترتیب کا نہ ہونا قلیل ہے
قول الفاء للترتیب الخ یعنی فاء ترتیب
کے واسطے یعنی معطوف کے ساتھ حکم معطوف
علیہ کے بعد لگتا ہے شارح نے کہا للجمع مع
الترتیب بغیر مہملہ یعنی فاء اس ترتیب جمع کے
لئے جو ترتیب کے بلا مہلت ہو شارح نے
جمع کا اعتبار کیا اس اعتبار جمع پر قرینہ
مصنف کا قول فالاربعة الاول للجمع اس
وجہ سے جمع کا اعتبار ضروری اور بغیر مہملہ کی
تقدیر بھی ضروری ہے اور قرینہ اس کی
تقدیر پر مصنف کا قول ثم مثلہا لمہملہ ہے
ثم کو مہلت کے ساتھ مقید کرنا دلالت
کرتا ہے کہ فاء میں مہلت معتبر نہیں مطلب
یہ ہے کہ فاء میں مہلت کی شرط نہیں اور
یہ مہلت کی شرط نہ ہونا مطلق رکھنے کی وجہ
سے مقہور ہے کیوں کہ ترتیب کامل ہی ہے
کہ وہ مہلت کے ساتھ نہ ہو۔
قولہ ای مثل الفاء یعنی ثم فاء کی مانند
مطلق ترتیب میں دراختیار لیکہ وہ ترتیب مہلت
اور تراخی کے ساتھ ملی ہوئی ہو۔

میں ترتیب نہیں پائی جاتی پس اس کا قول لا ترتیب فیہ اس کے مطلق ہونے
کا بیان ہے یعنی اس میں معطوف اور معطوف علیہ کے درمیان ترتیب نہیں
ہوتی یا اس معنی یہ ترتیب وجود و عدم کے لحاظ سے اس سے مفہوم نہیں ہوتی
اور فاء ترتیب کے لئے آتا ہے یعنی جمع مع ترتیب کے لئے بغیر مہلت
اور تاخیر کے اور حرف ثم اسی کی مثال ہے یعنی فاء کی طرح ہے یعنی ترتیب
مطلق میں فاء کی طرح ہے جو کہ مہلت کے ساتھ ملا ہوا ہوتا ہے اور تراخی
کے ساتھ اور حرف حتی بھی اسی کی مثال ہے یعنی ثم کے مثل ہے مہلت کے ساتھ
ترتیب کے معنی دینے میں علاوہ اس کے کہ حتی میں مہلت بمقابلہ ثم کے کم ہے
پس وہ یعنی حتی متوسط ہے اس فاء کے درمیان کہ جس میں مہلت نہیں ہوتی۔
اور ثم کے درمیان جو مہلت کے لئے مفید ہے اور اس کا معطوف یعنی وہ اکم
جو حتی کے ذریعہ معطوف ہوتا ہے اپنی وضع کے تقاضا کے اعتبار سے جزر
قوی ہوتا ہے یا ضعیف ہوتا ہے اس حیثیت سے کہ وہ قوی ہے یا ضعیف

قولہ و حتی مثلہا الخ یعنی حتی ترتیب لمہملہ
ثم کے مانند ہے البتہ حتی میں مہلت اس
سے کم ہوتی ہے جو ثم میں ہوتی ہے پس یہ
حتى فاء اور ثم کے درمیان ہے فاء میں مہلت
نہیں ہوتی اور ثم میں مہلت ہوتی ہے اور
مہلت کا فائدہ دینے والا ہے معلوم ہو کہ
حتى کے ساتھ عطف کرنا یعنی حتی کا عطف
کے لئے آنا کم ہے چنانچہ کو فہوں نے حتی کے

قولہ فالواو الخ یعنی واو حرف جمع کے لئے ہے
مطلقاً اس میں ترتیب نہیں پس مصنف کا
قول لا ترتیب فیہا یہ اس کے اطلاق کا
بیان ہے یعنی واو کے اندر معطوف اور
معطوف علیہ کے درمیان ترتیب نہیں
اس معنی کر کے کہ یہ ترتیب واو سے نہ وجوداً
کبھی جاتی ہے اور نہ عدماً کبھی جاتی ہے
میرد اور کسائی اور بعض فقہار سے واو میں
ترتیب کا ہونا منقول ہے اور بعض کہتے
ہیں کہ ترتیب نہیں ہوتی بلکہ واو معیت

ضعیف من متبوعه ای متبوع معطوفہا لیفید ای العطف
بہا قوۃ فی المعطوف او ضعفاً فیہ ای لیدل علیہا حتی یتمایز
الجزء بالقوۃ والضعف عن الكل فصار کانه غیرہ فصلح
لان يجعل غایہ وانتهاءً للفعل المتعلق بالکل ودل انتهاء
الفعل الیہ علی شمولہ جمیع اجزاء لکل نحو مات الناس حتی
الانبياء وقدم الحاج حتی المشاة والفرق بین ثم

معطوفہا کی طرف راجع یعنی حتی کا معطوف اپنے
کا متبوع (معطوف علیہ) کا جزر ہوتا ہے
توی یا ضعیف اس اعتبار سے کہ قوی یا ضعیف
ہے تاکہ وہ عطف جو کہ حتی کے ساتھ ہوا قوۃ
یا ضعف کا فائدہ دے یعنی معطوف میں قوۃ یا
ضعف پر دلالت کرے تاکہ جزر کل سے قوۃ
اور ضعف کے ساتھ متمیز ہو جاوے لیدل
سے شارح بتایا ہے انادہ سے مراد خارج
میں فائدہ نہیں بلکہ ذہن میں امر مذکور کا فائدہ
دیتا ہے پس جب جزر قوت اور ضعف کے

ہے اپنے متبوع سے یعنی اپنے معطوف کے متبوع سے تاکہ فائدہ دے اس کے
ذریعہ سے عطف کرنا قوت معطوف میں یا ضعف کا اس میں یعنی تاکہ ان دونوں پر
دلالت کرے تاکہ جزر قوت اور ضعف کے لحاظ سے کل سے متمیز ہو جائے
پس وہ ایسا ہی ہو گیا کہ گو یا وہ اس کا غیر ہے پس وہ فعل کے لئے غایت اور
انتہا بننے کی صلاحیت رکھتا ہے وہ فعل جو کل کے متعلق ہے اور تاکہ دلالت
کرے اس کی جانب فعل کی انتہا اس کے شمول پر کل کے جمیع اجزاء کے لئے جسے
مات الناس حتی الانبياء اور دوسری مثال قدم الحاج حتی المشاة اور ثم

ساتھ کل سے متمیز ہو جاوے لگا تو اس وقت جزر
کو یا کل کا غیر ہے پس حتی کا معطوف اس فعل کے
واسطے جو کل کے ساتھ متعلق ہے غایت اور انتہا
بنائے جانے کی صلاحیت رکھتا ہے اور فعل
کی انتہا اس جزر کی طرف دلالت کرے گی
کہ فعل کل سے سب اجزاء کو شامل کرے پس
اس وقت کلام شمول میں نفس ہو گا اور صریح
بخلاف اس وقت جب کہ حتی مع معطوف کے

نہ ذکر کیا جاوے پھر صراحت یہ معلوم نہ ہو گا
کہ فعل کل اجزاء کو شامل ہے شارح کے
اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ حتی عطف میں حتی
جاوہ کے معنی موجود میں کیوں کہ حتی عطف میں
جاوہ کی فرع ہے اور اس میں داد عطف کے
معنی بھی موجود ہو گئے پس دونوں معنی کی
رعایت کی وجہ سے یہ امر شرط کر لیا گیا
کہ حتی عطف کا مدخول متبوع کا جزر ہو ...
تاکہ یہ حاصل ہو کہ حکم میں اشتراک قوی ہے
یا ضعیف اور اس وقت غایت کے معنی
حاصل ہو جا دیں گے۔

قولہ غایتہ الخ شارح نے غایت اور
انتہا اس وجہ سے کہا کہ حتی اصل میں انتہا

ولد ہا بولنا متشعب ہے اور اس کا ضابطہ
یہ ہے کہ حتی وہاں پر داخل ہو گا جہاں
استثنا متصل کا دخول درست ہوتا
ہے اور جہاں استثنا متصل کا دخول
متشعب ہے وہاں پر حتی کے ساتھ عطف
نہیں کیا جاوے گا اس وجہ سے حتی کے
ساتھ جملوں کا عطف نہیں کیا اور شارح
نے من حیث قوی یا ضعیف کی قید
اس وجہ سے لگائی تاکہ قولہ لیفید قوۃ او
ضعفاً کا اس پر ترتیب ہو جاوے قولہ
معطوفہا کی ضمیر حتی کی طرف راجع اور متبوع
کی ضمیر معطوفہا کی طرف اور لیفید کلام
کے مفہوم کے متعلق ہے اور فیہ کی ضمیر

عاطف ہونے کا انکار کر دیا۔
قولہ المعطوف حتی الخ یعنی حتی کی وضع
کے تقاضا کے موافق یہ ضروری ہے کہ حتی
کے ساتھ جس کا عطف کیا گیا وہ اپنی متبوع
یعنی معطوف علیہ کا قوی یا ضعیف جزر ہو
شارح جزر کی صفت قوی اور ضعیف
مقدر لایا اس پر قرینہ مصنف کا قول
لیفید قوۃ او ضعفاً ہے اور جزر سے
اہم مراد ہے کہ یہ معطوف حتی یا اپنے
متبوع کا جزر ہو یا اپنے متبوع کے واسطے
جزر کے مانند ہو حکم سابق میں داخل
ہونے کے اندر جسے الجبستی الجباریہ
حتی حدیثا اور الجبستی الجباریہ حتی

وحتى بعد اشتراكهما في الترتيب مع المهملة المعتبرة في ثم
انما هي بحسب الخارج نحو جاء في زيد ثم عمرو وفي حتى بحسب
ذلك في ثم وثانيهما ان المهملة المعتبرة في ثم انما هي بحسب الخارج
نحو جاء في زيد ثم عمرو وفي حتى بحسب الذهن فان المناسب
بحسب الذهن ان يتعلق الموت ولا بغیر الانبياء ويتعلق بعد
التعلق بهم بالا نبياء وان كان موت الانبياء بحسب الخارج في

الغاية کے واسطے آتا ہے حرف جارہ سے
ہے اور حتی جارہ اور حتى عاطفہ کے درمیان بہت
سے احکام میں شرکت ہے۔

قولہ نحو مات الناس الخ میرے آدمی
یہاں تک انبیاء علیہم السلام اس میں فعل موت
ہے جو کل کے ساتھ متعلق ہے یعنی تمام آدمیوں
کے ساتھ اس طریقہ پر کہ انبیاء جمع الناس
میں داخل ہیں پس اس مثال معطوف یعنی
الانبياء ناس کا جزر قومی ہے بخلاف المشاة
راستی کا جمع پیادہ پا جو کہ دوسری مثال
میں ہے یہ خارج میں جزر ضعیف ہے اور
اس کا جزر ضعیف ہونا عرف ظاہر کے اعتبار
سے ہے کیوں کہ سوار حاجی الدار ہوتا ہے
اور پیادہ حاجیوں کے پاس مال نہیں ہوتا
اگرچہ بعض پیادہ راکب سے افضل ہوتے
ہیں اللہ کے نزدیک پس ان کا ضعف ظاہر
کے اعتبار سے ہے۔

کے درمیان فرق ان دونوں کے ترتیب میں بہت کے ساتھ شریک ہونے کے بعد
دو طرح سے ہے اول ان میں سے حتی کے معطوف کا اپنے مقبوع کے جزر واقع ہونے
کی شرط اور یہ شرط میں نہیں ہے اور دوسرا فرق یہ ہے کہ وہ بہت جو ثم میں
معتبر ہے وہ باعتبار خارج کے ہے جسے جاری زید ثم عمرو اور حتی میں باعتبار ذہن کے
ہے کیوں کہ ذہن کے لحاظ سے مناسب یہ ہے کہ موت اولاً غیر انبیاء کے ساتھ متعلق
ہو اور ان کے ساتھ متعلق ہونے کے بعد پھر انبیاء سے متعلق ہوتی اگرچہ انبیاء کی موت

قولہ فان المناسب الخ حتی میں بہت
بحسب الذہن اس وجہ سے ہے کہ ذہن کے
اعتبار سے مناسب یہ ہے کہ موت اولاً انبیاء
کے جزر کے ساتھ متعلق ہو اور غیر انبیاء کے ساتھ
متعلق ہونے کے بعد انبیاء کے ساتھ متعلق
ہو اگرچہ خارج کے اعتبار سے انبیاء کی موت
تمام آدمیوں کے درمیان میں ہے کیوں کہ
موت امر عدلی ہے پس ذہن اور عقل کے
ملاحظہ میں مناسب یہ ہے کہ موت انبیاء
کے ساتھ بالکل متعلق نہ ہو اور اگر موت
ان کے ساتھ متعلق ہو تو ملاحظہ ذہن کے
اعتبار سے ان کے ساتھ موت تمام آدمیوں
کے ساتھ متعلق ہو جاتے کے بعد متعلق ہو
باوجودیکہ موت انبیاء کے ساتھ خارج

نہیں ہے کہ معطوف ثم اپنے مقبوع کا جزر
ہو۔ قولہ ثانیہما الخ دوسرا فرق یہ ہے کہ وہ
جو ثم میں معتبر ہے وہ صرف خارج
میں ہوتی ہے جسے جاری زید ثم عمرو اور
حتی جو بہت معتبر ہے وہ ذہن کے اعتبار
سے اس سے خارج اس بات کے دفع
کی طرف اشارہ کیا جس کو پہلے ذہن سے
نقل کی کہ جزر ذہن کی مراد اس قول سے کہ حتی
میں بہت بحسب الذہن نقل ہے نہ بحسب
الخارج بلا شک حتی میں معتبر فعل کے متعلق
میں مقبوع کے اجزاء کے ساتھ تدرج
ذہنی ہے یہ امر اس کو مقتضی ہے فعل کا
حتی کے مدحول کے ساتھ بہت کے اعتبار
پر ہو۔

قولہ والفرق بین ثم و حتی یعنی ثم اور حتی
دونوں ترتیب مع المهملة میں مشترک ہیں ان
کے اس اشتراک کے ان میں فرق کیا ہے
تو شارح نے ان میں دو وجہ سے فرق
بیان کیا ثم اور حتی میں اشتراک اس وجہ
سے مانا اگر یہ دونوں کسی شے میں مشترک
نہیں تو اس وقت ان دونوں کے درمیان
فرق بیان کرنے کے کوئی معنی نہیں جو نہ کفار
اور ثم ان مابداً اشتراک کوئی چیز نہیں ہے
یعنی کسی چیز میں یہ مشترک نہیں ہیں اس وجہ
سے ان میں فرق بیان کرنا جائز نہیں ہوا۔
قولہ احدہما الخ یعنی ایک فرق یہ ہے
کہ معطوف حتی میں یہ شرط ہے کہ معطوف
بجہ اپنے مقبوع کا جزر ہو اور ثم میں یہ شرط

اثناء سائر الناس وهكذا المناسب في الذهن تقدم قدوم
ركبان الحاج علي رجالتهم وان كان في بعض الاوقات على
عكس ذلك ومع هذا يصح ان يقدم الحاج حتى المشاة واعلم
ان الانتهاء بالجزء الاقوى او الاضعف كما يفيد عموم الفعل جمع
اجزاء الشيء كذلك الانتهاء بالملاقى للجزء الاخير يفيد ذلك العموم
كقولك نمت البارحة حتى الصباح فانه يفيد شمول النوم
لجميع اجزاء الليلة ولذلك استعملت حتى الجاءة في المعنيين

اس بیان سے معلوم ہوا کہ ایک فرق تم اور
مٹی کے درمیان یہ بھی ہے کہ مٹی میں معطوف
کا معطوف علیہ جز ہونا شرط ہے اور تم
میں یہ مشروط نہیں ہے۔

قولہ واعلم ان الانتهاء معلوم ہو کہ جس
طرح جز اقوی یا جز اضعف کے ساتھ
انتہاء اس کا فائدہ دیتی ہے کہ فعل شئی
کے تمام اجزاء کو شامل ہے اسی طرح ان
کے ساتھ انتہاء ہے جو جز آخر کے ساتھ
ملائی ہے اس عموم کا فائدہ دیتی یعنی فعل
شئی کے تمام اجزاء کو شامل ہے اسی طرح

خارج کے اعتبار سے تمام لوگوں کے اشار میں واقع ہے ایسے ہی مناسب تھا ذہن
میں تقدم سوار ہو کر آنے والے حاجیوں کا قدم پیدل چل کر آنے والے حاجیوں پر
اگرچہ بسا اوقات اس کا عکس بھی ہو جاتا ہے اس کے باوجود یہ کہا جانا درست
ہے کہ قدم الحاج حتى المشاة اور جان تو کہ جز اقوی یا ضعیف کی انتہاء جس طرح
عموم فعل کا فائدہ دیتی ہے شئی کے جمیع اجزاء کے، اسی طرح جز اخیر سے ملنے والی
انتہاء اس عموم کا فائدہ دیتی ہے جیسے تمہارا قول نمت البارحة حتى الصباح پس
اس مثال میں حتی فائدہ دیتا ہے نوم کے شامل ہونے کو لیل کے جمیع اجزاء کے
لئے اس لئے حتی جارہ دونوں معانی کا فائدہ دیتا ہے البتہ ثابت نہیں

اس کے ساتھ البارحة حتى الصباح اس
مثال میں حتی پر داخل ہو رہا ہے اور یہ مصباح
بارحہ کے جز اخیر کے ساتھ ملائی ہے اسی
کے ساتھ انتہاء کا اس نے فائدہ دیا کہ نوم
رات کے تمام اجزاء کو شامل ہے یعنی قوت
اور ضعف کے اعتبار کرنے سے مقصود صرف
یہ ہے کہ اس کو غایت بنا نا درست ہو
اور یہ مقصود حاصل ہو جاوے جو کہ فعل کا
مجموع کا جمیع اجزاء کو شامل ہوتا ہے اور

آدمیوں کے درمیان ہی ہوتی ہے اسی کی
طرف شارح نے قولہ في اشار سائر الناس
سے اشارہ کیا اشارہ یعنی درمیان
کے معنی میں ہے اور سائر جمیع کے معنی میں
اور یعنی باقی بھی ہو سکتا ہے یعنی باقی آدمیوں
کی موت کے درمیان میں۔

ہونا ہے یعنی ہا وجود اس کے کہ پیادہ حاجی
پہلے آگئے سوار حاجیوں سے تب قدم
الحاج حتى المشاة بولنا درست ہوتا کیوں
کہ وہ تقدم پہلے آتا، جو اس ترکیب سے
مماصل ہو رہا ہے وہ صرف ذہن کے اعتبار
سے ہے در سواروں سے پیادوں کا پہلے
آنا وہ صرف خارج میں ہے پس ان دونوں
تقدم ذہنی اور تقدم خارجی کے درمیان
مساافات نہیں ہے رجالة بفتح الراء و
تحقیف الجیم راجل کی جمع ہے یعنی پیادہ
اور الركبان بعن الراء راکب کی جمع ہے

قولہ وكذا المناسب في الذهن اور اس
طرح ذہن میں مناسب حاجی سواروں کا پہلے
آنا ہے پیادہ یا حاجیوں سے اگرچہ بعض اوقات
میں اس کے عکس پر ہوتا ہے اور اس کے
باوجود قدم الحاج حتى المشاة بولنا درست

انتہاء بملائی اس شمول مذکور کا فائدہ دیتی
سے اور قوت اور ضعف کے اعتبار سے
ضرورت نہیں رہتی ہے کیوں کہ وہ فی نفسہ
غایت ہے اس بیان سے یہ اعتراض دور
ہو گیا کہ شارح نے حتی عاطفہ کے ملائی
پر داخل نہ ہونے کی جو وجہ ذکر کی یہ تکلف
بلا ضرورت ہے لیکن شارح پر یہ اعتراض
اس وجہ سے وارد نہیں ہوتا کہ جب کہ اس
کا دخول جز اضعف یا اقوی پر ہو تو یہ
دخول عطف الجز علی الكل کا فائدہ دینگا
اس کی قوت اور ضعف مغایرہ کو مستثنی ہوگی

جميعا الا انه لحریات فی العاطفة ما یلاقی الجزء الاخیر فان
اصل حتی ان تكون جاسرة لكثرة استعمالها فتكون العاطفة
محمولة عند هم علی الجارة واذا كانت محمولة علیها لم
یستعملو فی معنیها جميعا لیبقی للاصل والفرع مزیة و
انما استعملوها فی اظهر معنیها وهو كون مدخولها جزء لان
اتحاد الاجزاء فی تعلق الحكماء عرف فی العقل فی الوجود من
اتحادها لجا: رین هكذا فی بعض الشروح ومن هذا اظهر

اس طور سے کہ وہ جزء کل کے باقی اجزاء کے
مناظر ہو گا دیگا تو غیر جزء پر اس کا دخول
درست نہیں ہو گا کیوں کہ عطف غیر الجزء علی
الکل قوۃ یا ضعف کا فائدہ نہیں دیگا۔

قوله ولذالك استعملت الخ اور اس وجہ
سے یعنی جزء آخر کے طلاق کی وجہ سے شمول
مذکور کا فائدہ دیتا ہے اس وجہ سے حتی
چارہ دو معنی میں استعمال کیا گیا مگر حتی عطف
میں وہ موجود انتہا جزء آخر کے ساتھ طلاق
بالجزء بالآخر ان دونوں میں استعمال کیا گیا
صرف یہ معنی کہ انتہا بالجزء والاخر آئے پس

ہے عاطفہ میں وہ جو جزء اخیر سے طاقی ہو کیوں کہ حتی کی اصل یہ ہے کہ وہ چارہ ہو۔
اس کے کثرة استعمال کی وجہ سے پس ہو گا حتی کا عاطفہ ہونا شمول ان کے نزدیک
چارہ پر اور جب کہ یہ اس پر شمول ہے تو انہوں نے اس کو دونوں معانی پر استعمال
نہیں کیا تاکہ اصل اور فرع کا فرق اور امتیاز باقی رہے اور انہوں نے اس کے دو
معانی میں سے اظہر معنی میں اس کو استعمال کیا ہے اور وہ اس کے مدخول کا جو جزء ہونا
ہے کیوں کہ حکم کے ساتھ متعلق ہونے میں اجزاء کا باہم متحد ہونا عقل میں وجود میں
مشہور ہے بمقابلہ مجاورین کے اتحاد سے بعض شروع میں اسی طرح مذکور ہے

گذشتہ سے جو یہ دہم کیا جاتا ہے کہ جب
حتی چارہ دونوں معنی میں استعمال ہوتا تو حتی
عاطفہ کا استعمال بھی دونوں معنی میں ہو پس اس
تو ہم کو شارح الاذنیات الخ سے دفع
کر دیا اس میں الا لکن کے معنی میں ہے رہا پھر
حتی چارہ دونوں معنی میں مستعمل اور حتی عاطفہ میں
ما یلاقی الجزء الاخر معنی حاصل نہیں ہوتے تو
اس کی وجہ ہے کہ حتی کی اصل چارہ ہونا اس

کے استعمال کی کثرة کی وجہ سے ہے پس اس
وجہ سے عاطفہ ان کے نزدیک چارہ پر شمول
ہو گا اور جب کہ حتی عاطفہ حتی چارہ پر شمول ہے
تو انہوں نے اس کو معنی حتی عاطفہ کو دونوں
میں استعمال نہیں کیا تاکہ فرع حاصل کے
واسطے ایک قسم کی مزیت باقی رہے۔

قوله وانما استعملوا ہانی اظہر الخ یہ عبارت
ایک سوال کا جواب ہے تقریر سوال یہ ہے
کہ اس کے برعکس میں بھی فرع کی اصل کے ساتھ
ساداۃ اور برابری نہ ہوتی اس طور پر کہ حتی
عاطفہ ما یلاقی بالجزء الاخر کے ساتھ غنقین ہوتا
اور حتی چارہ دونوں معنی میں عام رہتا جواب

ان دونوں معنوں میں اظہر معنی حتی مدخول کا
جز ہونا ہے اس وجہ سے حتی عاطفہ کو اس
معنی کے ساتھ غنقین کیا گیا کیوں کہ اجزاء کا
اتحاد عقل میں اعرف ہے اور وجود میں
اکثر ہے دو متحدہ دروں کے اتحاد سے
بعض شروع یعنی شرح مرضی میں اسی طرح
ہے۔

حتی عاطفہ ما یلاقی الجزء میں کیوں نہیں آتا،
اور یہ کہنے کی بھی ضرورت نہیں رہی کہ یہ
کہا جائے جزء اعلم حقیقۃ ہو یا ظاہر ہو تاکہ
مجاوری کو شامل ہو جاوے جیسا کہ بعض صحابی
میں داغ ہو۔ شارح اس عبارت سے
صاحب ہندی کے کلام کو رد کرتے ہیں
چنانچہ اس نے مصنف پر اعتراض کیا تھا
کہ مصنف کا قول و معطوفہا جزء من متبوعہ
صحیح نہیں ہے کیوں کہ مصنف کا یہ قول کہ
نمت الباریۃ حتی الصباح ٹوٹ جاتا ہے
کیوں کہ اس میں حتی کا معطوف اے نے
متبوعہ کا جزء نہیں ہے اعتراض کرنے کے

قوله من ذالک اظہر الخ یعنی اس ایسی
تحقیق سے جو بعض شروع یعنی شرح مرضی
میں اس سے یہ بات ظاہر ہو گئی کہ مصنف
نے حتی کے معطوف اپنے متبوعہ کے جزء
ہونے کے ساتھ کیوں خاص کیا اور

وجه اختصاص معطوفہا بكونه جزء من متبوعه وعدم الحاجة
الى ان يقال الجزء اعم من ان يكون حقيقة او حكما ليشمل الجواهر
ايضا كما وقع في بعض الحواشي وادواما دام كل من هذا الحروف
الثلاثة لاحد الامرين اى للدلالة على احد الامرين او الامور
حال كون ذلك الاحد مبهميا اى غير معين عند المتكلم

یعنی وہ ایک متکلم کے نزدیک غیر معین ہو خواہ
متکلم کے نزدیک غیر معین ہوتا بحسب لواقع
ہو یا متکلم کے کلام کے ظاہر سے متوہم واقع
سے قطع نظر کرنے کے ساتھ اب یہ اعتراض
ہنیں پڑیگا کہ شارح کے لئے صواب یہ تھا
کہ عند المتکلم او الخاطب کہتا تاکہ شک اور
ٹیکہ دونوں کو شامل ہو جاتا معلوم ہو کہ بعض شارحین
کہتے ہیں کہ قول لاحد الامرین میں جوام ہے پر وضع کے
متعلق ہے یعنی ان میں سے ہر ایک دو امر میں

اس سے ظاہر ہوگی اس کے معطوف کے محقق ہونے کی وجہ اپنے متبوع کے جزء
ہونے کی اور حاجت نہ ہونے کی اس بات کی طرف کہ کہا جائے کہ جزء اعم
اعم ہے خواہ حقیقہ جزء ہو یا حکما تاکہ مجاور کو بھی شامل ہو جائے جیسا کہ واقع
ہو ہے بعض حواشی میں اور ادواما اور ام ان تینوں حروف میں سے ہر ایک
احد الامرین کیلئے آتا ہے یعنی دلالت کرتے کیلئے دو امور میں سے کسی ایک
پر یا چند امور میں سے کسی ایک پر اس حال میں کہ وہ واحد اور ایک مبہم ہو یعنی متکلم کے

میں سے ایک کے واسطے موضوع نہیں ہے
میں سے ہر ایک دو امروں میں سے ایک کے
اس کا قول صواب یہ ہے کہ لام وضع کا صلہ
ہنیں بلکہ استعمال کا صلہ ہے یعنی ان میں
سے ہر ایک دو امروں میں سے ایک کے
واسطے مستقل ہے کیوں کہ کلمہ او دو امروں
میں سے ایک کے واسطے موضوع نہیں ہے

بعد صاحب ہندی اس اعتراض کا جواب
دیا کہ مصنف کی عبارت میں جزء سے اعم
مراد ہے حقیقہ جزء ہو یا حکما جزء ہو او
البارحة کا صراح حکما جزء ہے چون کہ
بارحہ سے قریب ہے اور جوشی شے سے
قریب ہو اس کے لئے اسی کا حکم ہوتا
ہے اس وجہ سے صباح بارحہ کا جزء ہے
اور شارح جو تحقیق بیان کی اس پریشانی
بالکل وارد نہیں ہوتا کیوں کہ مثال مذکور میں
حقی عاطفہ نہیں ہے۔

کہ وہ ایک امر متکلم کے نزدیک مبہم یعنی غیر
معین ہو یعنی شک کے واسطے موضوع نہیں
ہے بلکہ دو امروں میں سے ایک کے واسطے
مستعمل ہے کہ وہ ایک متکلم کے نزدیک مبہم ہو
پس اس وقت میں شک کے واسطے ہوگا
یادہ ایک متکلم کیلئے معلوم لیکن اس سائین
پر مبہم رکھنے کا قصد کیا ہو یا تفصیل کا قصد
کیا ہو یا اباحت کا یا تخییر کا یا تسویہ کا
جیسا کہ علم المعانی میں مذکور ہے پس ادا کا
مذلول دو امروں میں سے ایک ہے اور
خصوصیات قرائن سے استفاد میں اور

تو لہ او دام او پس جب
مصنف حروف عاطفہ کی قسم اول کے بیان
سے فاسخ ہوا تو اب قسم ثانی یعنی ان حروف
عاطفہ کے بیان میں شروع کرتے ہیں کہ
دو چیزوں یا چند چیزوں میں سے ایک
کے واسطے موضوع ہے پس مصنف

چوں کہ او کا استعمال شک میں بہت ہوتا
تھا اس وجہ سے مصنف نے اس کو
بیان کر دیا اور کلمہ او کا دو امروں سے
ایک کے واسطے ہونا یہ معنی رکھتا ہے
کہ کلمہ او دو مذکور امروں میں واحد جزئی

ولا يتوهم ان اذني مثل ولا تطع منهما اثماً او كفوراً لكل من الامرين
لانها مستعملة لاحد الامرين على ما هو الاصل فيهما والعموم
مستفاد من وقوع الاحد المبهم في سياق النفي لا من كلمة او
وام المتصلة لازمة لهمزة الاستفهام اي غير مستعملة بل
يليه اي مذکور بعد ها بلا فاصلة احد المستويين والمستوى

نزدیک متعین نہ ہو اور یہ وہم نہ کیا جائے کہ ولا تطع منہم اثماً او كفوراً میں حرف
او امرین میں سے ہر ایک کے لئے ہے اس لئے کہ وہ مستعمل ہے احد الامرین کے
لئے جیسا کہ اس میں یہی اصل بھی ہے اور عموم تو احد کے مہم ہونے کی وجہ سے حاصل
ہوا ہے سیاق نفی میں نہ کہ کلمہ او کی وجہ سے اور حرف ام متصلہ ہمزہ استفہام
کو مستلزم ہوتا ہے یعنی بغیر اس کے وہ استعمال نہیں کیا جاتا اور اس سے ملا
ہوا ہوتا ہے جو بغیر فضل کے اس کے بعد مذکور ہوتا ہے احد المستویین دو مساوی

پر دلالت کرتا ہے گویا کہ کلمہ او دو مذکور
جگہ میں قائم ہے مگر فرق یہ ہے کہ کلمہ او
کے معنی جزئی ہیں دو مخصوص امروں کے
ذکر کی طرف محتاج ہے اور لفظ احد اس
کا محتاج نہیں اور بعض نے یہ کہا کہ کلمہ او کا
دو امروں میں سے ایک کے واسطے ہونے
کا یہ مطلب ہے کہ کلمہ او دو نسبتوں میں
سے ایک نسبت کے افادہ کے واسطے
ہے ایک نسبت منبوع کی طرف ہے
اور ایک نسبت تابع کی طرف یا دو امروں
میں ایک کے واسطے حکم کے ثابت ہونے
کے لئے ہے اور وہ دو امر معطوف اور
معطوف علیہ ہے لیکن ان کا یہ قول درست
نہیں کیوں کہ نسبت یا ثبوت حکم کلمہ او کا
مدلول نہیں بلکہ اس کلام سے استفاد
ہوتا ہے جو کلمہ او پر مشتمل ہوتا ہے۔

قولہ ولا يتوهم الخ شارح کا یہ قول
ایک سوال کا جواب ہے سوال کی تقریر
یہ ہے کہ اوجب کہ دو امروں میں سے ایک
کے لئے ہے پس اس پر اللہ تعالیٰ کے قول
لا تطع منہم اثماً او كفوراً سے اشکال ہونا کہ
اس آیت احد الامرین کے لئے نہیں ہے
کیوں کہ اس آیت کے معنی یہ نہیں کہ تو ان
میں سے کفور یا آثم کی اطاعت نہیں کرتا
بلکہ اس آیت میں کلمہ او دو دونوں امروں کے
لئے مجموع کیلئے نہ ان میں سے ایک کیلئے
جواب یہ ہے کہ اس آیت میں اوجبیہ کہ
اد کی اصل ہے دو امروں میں سے ایک کے
واسطے ہی مشتمل ہے پس شارح کا قول
لانها مستعملة اعتراف مذکور کے جواب کی
طرف اشارہ ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ

کلمہ بجب الوضع دو امروں میں سے صرف ایک
کیلئے ہے اور عموم دو امروں میں سے ایک کیلئے
عارض کے سبب سے اور نکرہ یعنی احد کا سیاق
نفی میں واقع ہونا اور نکرہ کا سیاق نفی میں واقع
ہونا عموم کا فائدہ دیتا ہے اس وجہ سے
یہاں پر عدم کا فائدہ حاصل ہو گیا یعنی دونوں
کی اکٹھی اطاعت نہ کرنا پس شارح کا قول و
العموم استفاد یہ جہاز کے قرینہ کا بیان ہے
یعنی احد کا سیاق نفی میں واقع ہونا پس معنی
ہے کہ دونوں کی اطاعت اور یہ عموم خود کلمہ
اد سے استفاد نہیں ہے۔

قولہ وام المتصلة الاستفهام مستفاد من
امر کے بیان سے فارغ ہو گئے کہ یہ تینوں حرف
اس میں مشترک ہیں امرین یا امرین میں سے
ایک مہم کیلئے ہیں تو اب اس کو بیان کرتے
ہیں جو ان میں سے ہر ایک کو دوسرے کے

اور ان میں سے قریب ام تھا اس وجہ سے اس
ام سے شروع کر دیا چنانچہ فرماتے ہیں کہ ام
متصلہ ہمزہ استفہام کو لازم ہے یعنی کلمہ ام
دو قسم پر ہے ایک متصلہ اور ایک منقطعہ
اس کو ام متصلہ بھی کہتے ہیں اس کا نام ام
متصلہ اس وجہ سے رکھتے ہیں کہ اس کا مابعد
اس کے ماقبل سے متصل ہے یعنی اس ام کا
مابعد اور ماقبل دو مستقل کلام نہیں ہیں بلکہ
مجموع ایک مستقل کلام ہے بخلاف ام منقطعہ
جس کو ام منقطعہ بھی کہتے ہیں چنانچہ اس ام
کا مابعد ام کے ماقبل سے متصل یعنی جوام
کے ماقبل ہے اور جوام کے مابعد ہے اس
ام میں ہر ایک مستقل کلام ہے معلوم ہو کہ لازمتہ
ہمزہ استفہام سے یہ کلمہ میں آتا ہے کہ ام
لازم ہے اور ہمزہ طردم پس اس سے یہ
مزدوری ہوا کہ ہمزہ ام کے بغیر موجود نہ ہو

الآخری الهمزة ای همزة الاستفهام بعد ثبوت احد هما ای احد
المستویین عند المتکلم لطلب التعیین من المخاطب ومن
ثم ای ولاجل ان ام المتصلة یلیها احد المستویین والاخر
الهمزة بعد ثبوت احد هما لطلب التعیین لم یجز ترکیباً رأیت
زیداً ام عمراً فان المستویین فیہ زید و عمرو واحدان ولی
ام لکن الآخر لم یل الهمزة هذا ما اختاره المصنف والمنقول
من سیبویه ان هذا جائز حسن نصیم و زیداً رأیت ام عمراً
احسن وافصح و یرکون ترکیباً رأیت زیداً ام عمراً احسن

توان میں سے ہر ایک دوسرے کے برابر ہوگا
یہاں پر معطوف علیہ اور معطوف مراد ہے چونکہ
یہ اعراب وغیرہ میں برابر ہیں اس وجہ سے ان
کو مستوی کہا گیا چنانچہ معطوف ام کے بعد بلا
فاصلہ کے مذکور ہوگا اور معطوف علیہ ہمزہ کے
بعد بلا فاصلہ کے مذکور ہوگا ان دو مستوی میں سے
ایک متکلم کے نزدیک ثابت ہونے کے بعد
مخاطب سے تعین طلب کے واسطے ہوگا۔
پس بعد ثبوت احد ہا علی کا طرف ہے اور طلب
التعیین علی کے متعلق ہے شارح کے ہمزہ
الاستفہام کہنے سے وہ ہمزہ خارج ہو گیا
جو شک کے واسطے ہو یا انکار کے واسطے ہو
یعنی استفہام انکاری کے واسطے ہو۔

میں سے کوئی ایک اور سادی آخر ہمزہ سے ملا ہوا ہوتا ہے یعنی ہمزہ استفہام سے
دونوں میں سے کسی ایک ثبوت کے بعد یعنی متساوین میں ایک متکلم کے نزدیک تعین
کی طلب کیلئے مخاطب سے اور اسکی وجہ سے یعنی اس وجہ سے کہ اول المتساوین ام متصل
سے ملا ہوا ہوتا ہے اور دوسرا ہمزہ سے دونوں میں سے ہر ایک کے ثابت ہونے کے
بعد تعین کی طلب کیلئے جائز نہیں ہے ارایت زیداً ام عمراً کی ترکیب کیوں کہ اس
مثال میں متساوین زید اور عمرو میں اور دونوں میں سے ایک اگرچہ ام سے ملا ہوا ہے
لیکن دوسرا ہمزہ سے ملا ہوا نہیں ہے اس کو مصنف نے اختیار کیا ہے اور سیبویہ سے
منقول ہے کہ یہ جائز ہے حسن اور فصیح ہے اور ازیداً رأیت ام عمراً احسن اور زیادہ
فصیح ہے اور اس صورت میں ارایت زیداً ام عمراً کی ترکیب حسن اور فصیح ہے

تو من ثم یعنی اس وجہ سے کہ ام متصل
اس سے دو مستویوں میں سے ایک مستوی ملا
ہوا آتا ہے اور دوسرا مستوی ہمزہ سے ملا ہوا
آتا ہے کہ ان دونوں میں سے ایک متکلم کے
ز نزدیک ہے اس کے بعد یہ ام تعین کی طلب
کے واسطے آتا ہے تو اس وجہ مذکور کی بنا پر
ترکیب ارایت زیداً ام عمراً جائز نہیں ہوتی
کیوں کہ اس مثال میں دو مستوی زید اور عمرو
ان میں سے اگرچہ ام سے متصل ہے یعنی ام کے
بعد فوراً مذکور ہے لیکن دوسرا مستوی ہمزہ سے

جیسا کہ لازم و طردم کا مقنی ہے اور یہ باطل ہے
پس شارح غیر مستعمل الخ اس کی توجیہ کی طرف
ماشارہ فرمادیا کہ لزوم سے یہاں پر لغوی معنی ہے
اور منطقیوں نے اصطلاحی معنی مراد نہیں لیتے ہیں
اور لغت میں لازمت کے معنی تم یفارتہ یعنی ام ہمزہ
استفہام سے جدا نہیں ہونا اور اس معنی لازم
بہت استعمال ہوتا ہے پس مصنف کا یہ کلام بطلان
سے محفوظ ہو گیا غرضیکہ ام متصلہ ہمزہ کے بغیر

متصل نہیں ہونا تو لیبیا الخ دو مستوی میں
سے ایک ام سے متصل ہوتا ہے اور دوسرا
مستوی ہمزہ استفہام سے متصل ہوتا ہے
یل دل سے مشتق ہے اس لئے معنی ہے ایک
شئی سے دوسری شئی کا بالکل لگا ہوا ہونا پس
اس کا مطلب دو مستوی میں ایک مستوی ام
کے بعد بلا فاصلہ کے مذکور ہونا ہے دو ام
جب کہ اعراب و اسناد وغیرہ میں ایکوں
مستقل نہیں ہونا تو لیبیا الخ دو مستوی میں
سے ایک ام سے متصل ہوتا ہے اور دوسرا
مستوی ہمزہ استفہام سے متصل ہوتا ہے
یل دل سے مشتق ہے اس لئے معنی ہے ایک
شئی سے دوسری شئی کا بالکل لگا ہوا ہونا پس
اس کا مطلب دو مستوی میں ایک مستوی ام
کے بعد بلا فاصلہ کے مذکور ہونا ہے دو ام
جب کہ اعراب و اسناد وغیرہ میں ایکوں

فصیحا وان لم یکن احسن وافصح و فی الترجمة الشریفية الشریفية
 وجد فی بعض نسخ الکافیة المقروءة علی المصنف وعلیه خطه هكذا
 یلیها احد المستویین والاخر الهمزة علی الافصح ومن ثم ضعف
 ارایت زیداً ام عمراً ولا یخفی ان الحكم بضعفه لتزله عن
 مرتبة الافصحیة الی الفصحیة غیر مناسب لان ما کان
 حسناً فصیحاً لا یعد ضعیفاً وبالجملة فکلام المصنف ههنا لا یخ عن
 اضطراب والحق ما نقل عن سیبویه وایضاً من ثم ای من اجل ما
 ذکر بعینه کان جوابها ای جواب ام المتصلة بالتعین ای

نہ ہونے کو مصنف نے اختیار کیا اور سیبویہ سے یہ منقول ہے کہ یہ ترکیب ورایت زیداً ام عمراً جائز نہیں بلکہ حسن فصیح ہے اور زیداً رایت ام عمراً حسن افصح ہے اور اس وقت یہ ترکیب ارایت زیداً ام عمراً حسن فصیح اگرچہ حسن اور افصح نہ ہوگی۔ معلوم ہو کہ شارح کا قول دجینتہذ بکون ترکیب ارایت زیداً ام عمراً حسناً فصیحاً وان لم یکن احسن وافصح محض تکرار ہے اور شئی کی تفریح خود اس کے نفس پر ہے مگر یہ کہ کہا جائے کہ منقول سیبویہ سے صرف کلیہ ہے جیسا کہ رضی میں ہے پس تو لا ینذاکا مشار الیہ کلام سابق سے سمجھا جاتا ہے یعنی اس کے درمیان جو ان دونوں سے متصل ہے

اور قولہ ازیداً رایت ام عمراً یہ اس معادلہ سے کنایہ ہے جو کہ اس چیز کے درمیان جو ان دونوں سے متصل ہے اور اس وقت کلی پر جزئی کی تفریح ہوگی۔

قولہ فی الترجمة الشریفية الشریفية الخ اور ترجمہ شریف شریفیہ میں یہ ہے کہ کافیہ کے ان بعض نسخوں میں جو کہ خود مصنف پر پڑھا گیا اور اس پر اس کا خط ہے اس طرح پایا گیا کہ دو مستویوں میں سے ایک ام سے متصل ہوتا اور دوسرا ہمزہ سے افصح پر اور اس کی وجہ سے ارایت زیداً ام عمراً ضعیف یعنی اس نسخہ میں ضعیفہ لم یجز کی جگہ میں ضعیفہ ضعیف ہے اور ضعیف جو از کے منافی نہیں پس اس نسخہ پر یہ ترکیب ارایت زیداً ام عمراً جائز ہے مگر ضعیف اور ازیداً رایت ام عمراً ترکیب افصح ہے شارح اس نسخہ پر لایحیی ان الحكم سے اعتراف کرتے ہیں کہ اس ترکیب ارایت زیداً ام عمراً پر ضعیف

اگرچہ وہ حسن اور زیادہ فصیح نہیں ہے اور ترجمہ شریفیہ میں مذکور ہے کہ کافیہ کے بعض ان نسخوں میں جو خود مصنف کے سامنے پڑھے گئے موجود ہے اور اس میں اس کی طرح یلیها احد المتساویین الخ پر خط کشید کیا ہوا ہے اور غشی نہ رہے کہ اس کے ضعیف ہونے کا حکم اس کو اتارنے کیلئے اس کے افصح ہونے کے مقام سے مقام فصیح کی طرف غیر مناسب ہے کیوں کہ جو حسن اور فصیح ہو اس کو ضعیف شمار نہیں کیا جاتا خلاصہ یہ کہ پس یہاں پر مصنف کا کلام اضطراب سے خالی نہیں ہے اور حق وہی ہے جو سیبویہ سے منقول ہے اور نیز اس کی وجہ سے یعنی بعینہ مذکورہ بالا کی وجہ سے ہے اس کا جواب یعنی ام متصلة کا جواب تعین کے ساتھ یعنی احد الامرین کی تعین کے ساتھ کیوں

کا حکم غیر مناسب ہے چون کہ مرتبہ افصحیہ مرتبہ فصیحیہ کی طرف اتارنا ہے کیوں کہ جو حسن فصیح ہوتا وہ ضعیف شمار نہیں کیا جاتا یعنی عرف میں اس کو ضعیف نہیں کہتے ہیں اگرچہ اس پر یہ صادق آتا ہے کہ افصح کے اعتبار سے اس میں ضعیف ہے اور مصنف کے کلام سے اس کا مطلقاً ضعیف ہونا سمجھ میں نہیں آتا حالانکہ حسن افصح سے نیچے مرتبہ تعین کے ساتھ ہو گا یعنی جواب میں دونوں

قولہ ای من اجل ما ذکر بعینه یعنی بعینہ مذکورہ امر کی وجہ سے یعنی اس مجموع کی وجہ سے کہ دو مستویوں میں سے ایک ام سے متصل ہوتا ہے اور دوسرا ہمزہ سے متصل ہو کر طلب تعین کے واسطے ہے اس کے بعد کہ ان دونوں مستویوں میں کوئی ایک متکلم کے نزدیک متعین وہ ایک متعین کو نسا ہے اس سے سوال کرتا ہے تو ام متصلة کا جواب تعین کے ساتھ ہو گا یعنی جواب میں دونوں

بتعيين احد الامرین لان السؤال عنه دون نعم او لا لانهما
لا يفيدان التعيين بخلاف او واما مع الهمزة كما اذا قلت اجاءك
زيد امر عمرو واجاءك اما زيد واما عمرو فانه يصح جوابها بلا
نعم لان المقص بالسؤال ان احدهما لا على التعيين جاءك او لا
وقد يجاب بنفي كليهما لاحتمال لخطأ في اعتقاد المتكلم بوجود

مستویوں کی نفی کے ساتھ جواب دیا جاتا ہے۔
اس احتمال پر کہ متکلم دونوں مستوی میں سے جو
ایک وجود کا اعتقاد رکھتا ہے اس میں وہ
خطا کرنے والا ہے شارح "اس عبارت سے
یا تو مصنف پر اعتراض کرتے ہیں کہ مصنف نے
تعیین میں جو جواب محصور کر رکھا ہے درست
ہے نہیں چونکہ کبھی دونوں کی نفی کے ساتھ جواب
دیا جاتا ہے یا اس بات پر تشبیہ ہے کہ یہ محصر
جواب بنم یا لا کے اعتبار سے محصر ہے اس
لئے کہ کبھی دونوں مستوی کی نفی کے ساتھ جواب
دیا جاتا ہے اور ہم کہتے ہیں کہ مسئلہ کا جواب
دینا ہے اور مسائل کا رد کرنا اجابت نہیں
ہے جواب وہ جن کو سائل طلب کر رہا ہے
اور دونوں کی نفی یہ متکلم کے اعتقاد کا خطبہ
ہے اور اس کے سوال کی اجابت نہیں ہے
پس جواب تعین کے ساتھ دینا ہے اور دونوں
مستوی کی نفی کرنا جواب نہیں ہے اور اس
وقت یہ اعتراض ہوتا ہے کہ اولیٰ یہ تھا کہ قولہ
کان الجواب بالتعین پر اکتفا کرنا اور نعم اور
لا کو نفی کے ساتھ خاص نہ کرنا لہذا یہ کہہ جاتا ہے
کہ لا دونوں کی نفی کو شامل ہے۔

اسی کا سوال تھا کہ جواب نعم یا لا سے کیوں کہ یہ دونوں تعین کا فائدہ نہیں دیتے
بخلاف اد اور اما کے جو ہمزہ کے ساتھ مستعمل ہو جیسے تو نے جب کہا اجاءک زید اور
عمرو یا تو نے اجاءک اما زید و اما عمرو کہا تو ان دونوں کا جواب لا اور نعم سے دینا
صحیح ہے اسلئے کہ سوال سے مقصد یہ کہ بلا تعین دونوں میں سے کوئی ایک آیا ہے
یا نہیں اور کبھی جواب دونوں کی نفی سے بھی دیا جاتا ہے متکلم کے اعتقاد اور خیال میں غلطی

امروں میں سے ایک کو معین کرنا پڑے گا کیوں
کہ سوال تعین کیوں کہ متکلم جانتا ہے کہ دونوں
میں سے کوئی ایک موجود ہے مگر مخاطب سے
تعیین کا سوال کرتا ہے پس اگر مخاطب نے
اس کے غیر کے ساتھ جواب دیا تو وہ جواب
سوال کے مطابق نہ ہوگا مخاطب دونوں میں
سے ایک معین کر کے جواب دے تو جواب سوال
کے مطابق ہوگا لہذا ازیدار آیت ام عمرو کا
جواب مخاطب کو نعم یا لا لیساۃ دنا درست
ہوگا یعنی ام مقصد کا جواب اس مثال میں نعم
یا لا کے ساتھ دینا درست نہ ہوگا کیوں کہ
یہ نعم اور لا تعین کا فائدہ نہیں دیتے ہیں
کیوں کہ نعم ماضی کی تقریر کیلئے آتا ہے اور لا
ماضی کے رد کے واسطے آتا ہے اور یہاں پر
ماضی دونوں میں سے ایک غیر معین کا ثبوت ہے
پس تعین میں مستفاد نہیں ہوتی۔

اجاءک زید اور عمرو یا یہ کہا جائے اجاءک اما
زید و اما عمرو تو ان دونوں کا جواب نعم اور لا
کے ساتھ دینا درست ہے کیوں کہ یہاں پر سوال
سے مقصود اصل التبعیہ ہے یعنی سوال سے مقصود
یہ ہے کہ دونوں مستوی میں کسی کے لئے لا علی
التعین حکم ثابت ہے یا نہیں اس وجہ سے نعم یا
لا کے ساتھ جواب دینا درست ہے کیوں کہ
ان دونوں کی دلالت ثبوت نسبت یا نفی نسبت
پر ہے شارح "کے قول فانه يصح الخ میں اس
بات کی طرف اشارہ ہے کہ تعین کے ساتھ ان
دونوں اور اما میں جواب دینا درست ہے
مصنف "کافیہ کی شرح میں کہا کہ او اور اما میں
اگر تعین کے ساتھ جواب دیا جائیگا تو یہ سوال
پر زیادتی ہوگی کیوں کہ دونوں مستوی میں سے
ایک کو معین کرنا لازم آویگا کہ متکلم کے نزدیک
دونوں مستوی میں سے ایک ثابت ہے اس
وجہ سے جواب صحیح زیادہ کے حاصل ہوگا۔
قولہ وقد يجاب بنفي كليهما یعنی کبھی دونوں

تو لا فانه يصح جوابها بلا نعم یعنی جب
ادیا ہمزہ کے ساتھ طایا جائے اور یہ کہا جائے

قولہ فالتعین والتبعیہ ثم الخ دونوں جگہ میں ثم
سے جس کی طرف اشارہ کیا گیا ایک امر ہے
یعنی اس کا یہ قول لیساۃ لامرین بعد ثبوت
احدہما للطلب بالتعین لیکن مصنف کا یہ قول
ام مقصد کے واقع ہونے کی صحت کے واسطے
دو شرطوں پر شامل ہے ان میں سے ایک
شرط یہ ہے کہ دو مستوی امروں میں سے ایک
ام کے ساتھ متصل ہو اور دوسرا ہمزہ کیساتھ
اور دوسری شرط دونوں مستوی میں سے ایک
کے ثبوت کے بعد تعین کے طلب کیواسطے

احد ہما فالشار الیہ بثمر فی الموضوعین امر واحد لکنہ لما کان مشتملا علی شرطین لصحة وقوع امر المتصلة فرع علیہ باعتبار کل واحد منہما حکما آخر وجعلہا اشارۃ فی کل موضع الی شرط آخر لا یخلو عن سباحۃ ولو اقتصر علی قولہ ومن ثم لم یجز فی اول الکلام و عطف قولہ کان جوابہا بالتعین علی قولہ لم یجز وتعلق کل حکم بشرط علی طریق اللف والنشر لکان اخصر واحسن تکالیفا یحتمل و امر المنقطعة کسبل فی الاضراب عن الاول ومثل الہمزۃ للشک فی الثانی والواقع

ہو یعنی ام کی وقوع کی صحت کے واسطے ہے ایک امر ان مذکورہ دو شرطوں پر شامل ہے تو دونوں شرطوں میں سے ہر ایک کے اعتبار سے اس ایک امر پر الگ الگ حکم کی تفریح کر دی۔

قولہ وجعلہا الخ من ثم سے ہر جگہ میں الگ الگ شرط کی طرف بالاستقلال اشارہ قرار دینا سماجت اور ضعف سے خالی نہیں ہے شارح اس کلام فاضل ہندی قاضی شہاب الدین پر رد کرتے ہیں قاضی شہاب الدین نے یہ فرمایا کہ تم اول سے قولہ علیہا احد المستویین والاخر الہمزۃ کی طرف اشارہ ہے اور تم ثانی سے

قولہ بعد ثبوت احد بالطلب التعمین کی طرف اشارہ ہے لیکن یہ کہنا ضعیف ہے کیوں کہ ما سبق میں مذکور ایک حکم ہے دو حکم نہیں یہاں تک کہ ہر ایک کی طرف بالاستقلال اشارہ کیا جاوے اس وجہ سے حضرت شارح جانی قدس سرہ نے فرمایا کہ دونوں جگہ میں اشار الیہ ایک امر رکھنا ہما ہے یعنی علیہا احد المستویین والاخر الہمزۃ بعد ثبوت احد بالطلب التعمین اور جب یہ اشار الیہ دو شرطوں پر مشتمل ہوتا ہے ایک شرط علیہا احد المستویین والاخر الہمزۃ بعد ثبوت احد ہما اس شرط پر ارادت زید ام عمرو ترکیب کے جائز نہ ہونے کو متفرع کر دیا دوسری شرط لطلب التعمین ہے اس شرط پر کان جوابہا بالتعمین دون نعم ولا کو متفرع کر دیا لیکن اس پر یہ لازم آتا ہے جب کہ اشار الیہ ایک امر ہے تو یہ تقاضا کرتا ہے اسم اشارہ نہ لوٹا یا جائے پس اسم اشارہ کالوٹا ناقضا کرتا ہے کہ

کے احتمال کی وجہ سے دونوں کے وجود کا پس دونوں مقام میں تم کے ذریعہ اشار الیہ امر واحد تھا لیکن وہ امر واحد دو شرطوں پر مشتمل تھا ام متصلہ کے صحت کے پائے جانے کے لئے تو ان دونوں میں سے ہر ایک کی اس پر حکم آخر کی تفریح کر دی اور اس کو ہر موقع پر شرط آخر کی طرف اشارہ کر دیا اور ایسا کرنا سماع سے خالی نہیں ہے اور اگر مصنف اپنے قول ومن ثم لم یجز فی اول الکلام پر اکتفا فرماتے اور عطف کر دیتے اپنے قول کان جوابہا بالتعمین کو اپنے قول لم یجز پر اور متعلق ہو جاتا ہر حکم شرط کے ساتھ بطور لفظ و نشر مرتب کے تو عبارت مختصر بھی ہو جاتی اور عمدہ بھی جیسا کہ پوشیدہ نہیں ہے اور ام منقطعہ بل کی طرح ہے اول کلام سے اعراض کرنے میں اور ہمزہ کی طرح ہے ثانی

نہیں اس وجہ سے حضرت شارح اگر قولہ ومن ثم لم یجز پر مصنف کے اول کلام میں اقتضار فرماتا اور قولہ کان جوابہا بالتعمین کو قولہ لم یجز پر عطف کرتا اور ہر حکم لفظ نشر کے طریق پر شرط کے ساتھ متعلق ہو جاتا تو یہ اخصر اور احسن ہوتا جیسا کہ پوشیدہ نہیں ہے معلوم ہو کہ اس طرح پر مصنف کے بیان کا اخصر ہونا تو ظاہر ہے اور احسن ہونا اس لئے ہے کہ من ثم کا تکرار اس کا وہم ڈالتا ہے کہ دونوں شرطوں میں سے ہر ایک کے لئے دونوں حکموں میں سے ہر حکم کی تفریح میں دخل ہے اور یہ ظاہر ہے کہ دوسری شرط کو پہلے حکم کے تفرع میں کچھ دخل نہیں ہے اور شرط اول کو دوسرے حکم کے تفرع میں کچھ دخل نہیں۔

ام المنقطعة کسبل الخ جب مصنف ام کی پہلی نوع کے بیان سے فارغ ہو گئے تو ام کی دوسری قسم کو بیان کرتے ہیں اس ام منقطعہ کا دوسرا نام ام منفصلہ بھی ہے چون کہ اس ام کا مابعد اس ام کے قبل سے منفصل اور منقطع ہے اس لئے اس ام کا مابعد اس مابعد کے واسطے مستقل کلام ہو گا پس مصنف کہتے ہیں کہ ام منقطعہ بل اور ہمزہ کے مانند ہے یعنی اس سبب سے

ام المنقطعة کسبل الخ جب مصنف ام کی پہلی نوع کے بیان سے فارغ ہو گئے تو ام کی دوسری قسم کو بیان کرتے ہیں اس ام منقطعہ کا دوسرا نام ام منفصلہ بھی ہے چون کہ اس ام کا مابعد اس ام کے قبل سے منفصل اور منقطع ہے اس لئے اس ام کا مابعد اس مابعد کے واسطے مستقل کلام ہو گا پس مصنف کہتے ہیں کہ ام منقطعہ بل اور ہمزہ کے مانند ہے یعنی اس سبب سے

قبلها ما خبر مثل قولك انهما لابل ام شاء اي ان القطعية اولت
اراه لابل وهي جملة خبرية فلما علمت انها ليست بابل عرضت
عن هذا الاخبار ثم شككت في انها شاء او شئ اخر فاستفهمت
عنها بقولك ام شاء بل بل هي شاء واما استفهام كما تقول زيد عند
ام عمرو اي بل عمرو حين تقصد الاضراب عن الاستفهام الاول

افتراه نیز معلوم ہو کہ ام منقطعہ کے بعد جملہ کا
واقع ہونا ضروری ہے کبھی اس کے ہر دو جز
ظاہر ملاحظہ ہوتے ہیں جیسے ازید عندک
ام عمرو اور کبھی اس جملہ کے دو جزوں میں سے
ایک جز و مقدر ہوتا ہے جیسے لابل ام شاء
یعنی بل ہی شاء جیسا کہ گذرا اشارہ نشاۃ کی جمع
ہے من غیر لفظ یعنی اس کا واحد غنم ہے بھڑ اور
بجری کو کہتے ہیں۔

میں شک کا فائدہ دینے کیلئے اور اس کے ماقبل میں یا تو خبر واقع ہوگی جیسے تیرا قول انہا
گذرے ام شاری یعنی وہ قطعیت جس کا میں خیال کرتا ہوں وہ لابل ہے اور یہ جملہ خبریہ ہے
اور جب تو نے جان لیا کہ وہ بل نہیں ہے تو تو نے اس کی خبر دینے سے اعراض کر لیا پھر
پوچھے شک کیا اس میں کہ وہ شاربے یا شئی آخر ہے تو تو نے اس کے بارہ میں استفہام
کیا اور انت کیا اپنے قول ام شاربے سے یعنی بلکہ ام شاربے اور پھر حال استفہام جیسے
بجیہ ازید عندک ام عمرو یعنی بل عمرو جس وقت تو استفہام اول سے پھر جانے کا ارادہ

قولہ ای بل ہی شاء اس میں صرف مبتدا
مقدر کی کیوں کہ ام منقطعہ صرف جملوں پر
داخل ہوتا ہے معلوم ہو کہ اس قول انہا لابل
بل ام شاربے پر یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ اس
میں انشاء کا اخبار پر عطف ہو رہا ہے
اور وہ جائز نہیں ہے فاضل ہندی نے
اس کا یہ جواب دیا کہ یہ استفہام متانیف
ہے انشاء کا عطف اخبار پر لازم نہیں آ رہا
ہے اور انہا بل کے ساتھ ہے کیوں کہ
جب اول سے اضراب کیا اور ثانی میں شک
کیا تو گو یا کہ قولہ لابل انہا بل کے لغت کذلک
کہا اور ام شاربے یعنی ام شاربے اس
طریقہ پر معنی کے اعتبار سے متصلہ کی طرف
لوٹ جاتا ہے ، قولہ ازید عندک ام عمرو
شرح جامی کے نسخوں میں دیکھنے میں اس
طرح صواب ام عمرو عندک سے خبر کے ذکر
کے ساتھ غالباً لکھنے والے کے قلم سے ساقط
ہو گیا چونکہ لبا ب اور زنی میں سے ام منقطعہ
کے بعد ہمزہ کے ساتھ استفہام میں لفظ جملہ
کا آنا لازم ہے التباس کے خوف کی وجہ
سے اور جس وقت خبر ذکر کی جاوے گی تو ام
کا منقطعہ میں ہونا ظاہر ہوگا
قولہ بالاستفہام الثانی یعنی جب اولاً

کو بل اول کلام سے اضراب اور اعراض کیلئے
ہے تو اس بنا پر یہ ام کلمہ بل کے مانند ہے
اور اس سبب سے کہ دوسرے کلام میں شک کے
واسطے ہے ہمزہ استفہام کے مانند ہے
قولہ ما خبر الخ یعنی وہ کلام جو ام منقطعہ کے پہلے
ہوتا ہے یا تو خبر ہوتا ہے یعنی جملہ خبریہ ہوتا ہے
جیسے انہا لابل ام شاربے وہ ریور جس کو میں پوچھ
رہا ہوں البتہ وہ اونٹ میں انہا لابل جملہ
خبریہ میں پس جانا کہ اونٹ نہیں میں تو اس
اخبار سے اعراض کیا پھر اس میں شک کیا
کہ وہ ریور بکریاں ہیں یا کوئی اور پھر اس
وجہ تو نے دریافت کیا ام شاربے بل ہی
شار بلکہ کیا وہ ریور بکریاں ہیں یا اسل منقطعہ
کے پہلے استفہام ہوگا جیسے ازید عندک
ام عمرو اور اس وقت متکلم کا مقصود پہلے
استفہام سے دوسرے استفہام کی طرف

اعراض ہوتا ہے معلوم ہو کہ اول سے اضراب
(اعراض) کبھی غلطی کی تدارک کے واسطے
ہوتا ہے جیسے انہا لابل ام شاربے انہا میں
ضمیر منصوب قطعہ کی طرف قطعہ اونٹ
بجری وغیرہ کی جماعت کو کہتے ہیں یعنی کلمہ
(ریور، دھن) کو کہتے ہیں حاصل یہ ہے کہ
جب متکلم نے ریور کو دیکھا تو اس نے کہا
کہ یہ ریور اونٹوں کا ریور ہے اس لئے متکلم
نے کہا انہا لابل جب وہ ریور نزدیک
پہنچا تو جانا کہ اونٹوں کا ریور نہیں ہے
اس لئے اس اخبار سے اعراض کیا اور اس
میں شک کیا وہ ریور بکریوں کا ریور ہے
یا کوئی شئی اس سے دریافت کیا کہ ام شاربے
بل ہی شاربے اور کبھی اضراب محض انتقال کے
واسطے ہوتا ہے یعنی ایک کلام سے دوسرے
کلام کی طرف جیسے قولہ تعالیٰ ام یقولون

بالاستفهام التالی واما قبل المعطوف عليه لازمة مع اما ای عنیر
مستعملة الامعها یعنی اذا عطف شیء علی آخر یا ما یلزم ان یصد
المعطوف علیه اولاً یا ثم ثم عطف علیه المعطوف بما نحو جاء فی
اما زید واما عمرو ولیعلم من اول الامر ان الکلام مبني علی الشک
جائزۃ مع او یعنی اذا عطف شیء علی آخر یا و يجوز ان یصد المعطوف
عليه جا یا نحو جاء فی اما زید و عمرو ولكن لا یجب نحو جاء فی زید
او عمرو و ذهب بعض النحاة الی ان اما لیست من الحروف العاطفة
واللام تقع قبل المعطوف علیه وایضاً یدخل علیها الواو العاطفة
فلو كانت هی ایضاً للعطف یلزم ایراد عاطفین معاً ویکون احدهما

تو نے ما عتقاد کیا کہ زید تیرے پاس ہے تو نے کہا
ازید عندک جب جاناکہ مخاطب کے پاس نہیں ہے
تو اس سے بل افزا بیہ کے تحقق کے موافق اس
سے اعراض کیا پس کہا ام عمرو پس استفہام عمر
کے ساتھ متعلق ہو گیا۔

تو لہذا قبل المعطوف علیہ الخ یعنی اما کے
ساتھ عطف کیا جاوے تو معطوف علیہ کے قبل
ایک اما کالانا ضروری ہے یعنی اما صرف اما کے
ساتھ ہی مستعمل ہوتا ہے یعنی جب ایک شیء کا اما
کے ساتھ عطف کیا جاوے تو معطوف کے شروع
میں اولاً اما لانا ضروری ہوتا ہے پھر اما کے ساتھ
معطوف کا اس پر عطف کیا جاتا ہے جیسے جاہلی
اما زید واما عمرو تاکہ شروع ہی سے یہ معلوم ہو جاوے
کہ کلام پر مبنی ہے پس اما کے ساتھ عطف میں
معطوف علیہ اول میں اما لانا ضروری ہوتا ہے۔

تو لہذا جائزۃ مع او یعنی ایک شیء کا عطف
دوسری شیء پر اد کے ذریعہ سے کیا تو معطوف علیہ
کو اما کے ساتھ صادر کرنا یعنی معطوف علیہ کے
اول میں اما لانا جائز ہوتا ہے واجب نہیں پس
اما کے ساتھ کلام کا مبنی دو چیزوں میں سے ایک
پر ہے اور اگر اما پہلے ساتھ کلام کا مبنی پس اگر
اس کے پہلے اما ہے تو اس وقت بھی کلام کا مبنی
دو چیزوں میں سے ایک پر ہے اور اگر اما پہلے
نہیں آیا تو یہ سمجھ ہو سکتا ہے کہ مشکلم کو شک کے
معنی عارض ہوتے ہوں یا ابہام کے معنی معطوف
علیہ کے ذکر کے بعد اس میں شک یا ابہام
انسا کلام میں پیدا ہوا اس وجہ سے اس میں اما
کا شروع کلام میں لانا واجب نہیں ہوا۔
جیسے جاہلی اما زید او عمرو لیکن اد کے ساتھ اما
کالانا واجب نہیں ہوتا ہے جیسے جاہلی زید
او عمرو۔ تو لہذا لیکن لا یجب الخ یعنی اد کے ساتھ

کرے نالی استفہام کے ذریعہ اور پھر حال معطوف علیہ سے پہلے اما کے ساتھ لازم ہوتا ہے
یعنی استعمال نہیں ہوا کرتا مگر اس کے ساتھ مطلب یہ ہے کہ جب ایک شیء اما کے ذریعہ
شیء آخر پر عطف کی جائے تو لازم ہے کہ معطوف علیہ کو اما سے شروع کیا جائے پھر
اس پر معطوف کو اما سے عطف کیا جائے جیسے جاہلی اما زید واما عمرو تاکہ اول وصلہ
پر جان لیا جائے کہ کلام پر مبنی ہے اور جائز ہے اد کے ساتھ یعنی جب ایک شیء دوسری
پر اما کے ذریعہ عطف کی جائے تو جائز ہے کہ معطوف علیہ کو اما سے شروع کیا جائے
جیسے جاہلی اما زید او عمرو لیکن واجب نہیں ہے جیسے جاہلی زید او عمرو اور بعض نحوی
اس طرف گئے ہیں کہ اما حروف عاطفہ میں سے نہیں ہے ورنہ معطوف علیہ سے پہلے
مذکور نہ ہوتی اور نیز اس پر اد و عاطفہ داخل ہوتا ہے پس اگر یہ بھی عطف کے لئے ہوتی
تو دو حروف عاطفہ کالانا لازم آتا اور ان میں سے ایک لغو ہوتا اور پہلے عراض

اما کالانا واجب نہیں ہوتا مگر اس کی اس جہت
پر یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ یہاں پر کلر لیکن ہے
محل اور بے موقع واقع ہو رہا ہے کیوں کہ
مصنف کے جائزۃ مع او سے وجوب متوہم
نہیں ہوتا ہے کہ لیکن لا یجب لاکر وہم کو دفع
کیا جاوے جو اب یہ دیا جاتا ہے تو لہذا جائز ہے
اد سے وجوب متوہم ہو سکتا ہے اس طور
سے کہ جواز سے امکان عام مراد لیا جاوے
جو وجوب کے ساتھ صحیح ہو جاتا ہے۔
تو لہذا ذهب بعض النحاة الخ یعنی بعض نحاة
اس طرف گئے ہیں کہ اما حروف عاطفہ سے نہیں
ہے اور اگر یہ حروف عاطفہ سے ہوتے تو معطوف

<p>لغو والجواب عن الاول اما السابقة على المعطوف عليه ليست للعطف بل للتبنيہ على الشك في اول الكلام كما عرفت وعن الثاني ان الواو الداخلة على اما الثانية لعطفها على ما الاولى واما الثانية لعطف ما بعد ها على ما بعد اما الاولى فلعل منهما فائدة اخرى فلا لغو ولا وبل وليكن هذا الحروف الثلاثة لاحدهما معينا</p>	<p>جس پر اماناتی داخل ہو رہا ہے اور جس پر پہلا اما داخل ہو رہا ہے ان کے درمیان جمع کرے یہ صحیح مصنف کے اس کلام سے ظاہر ہوا کہ جو شارح نے کہا وہ شارح کے محترفات سے نہیں یہ دوسری دلیل کا جواب بھی نسخ کے طریقہ پر ہے لیکن یہ منع قولہ احدہما لغو کا نسخ ہے کیوں کہ واو العطف ہے لیکن اس وارے عطف ثانی اما کا ہے پہلے اما پر اور دوسرا</p>
<p>کا جواب وہ اما جو معطوف علیہ سے پہلے مذکور ہے وہ عطف کیلئے نہیں ہے بلکہ شک پر اول کلام میں آگاہ کرنے کیلئے ہے جیسا کہ تم پہچان چکے ہو اور دوسرے اشکال کا جواب یہ ہے کہ اما ثانیہ پر داخل ہونے والا واو عطف کے لئے ہے اما اولیٰ پر اور پہر حال ثانیہ اپنے مابعد کو عطف کرنے کے لئے ہے اما اولیٰ کے مابعد پر لہذا دونوں میں سے ہر ایک کیلئے دوسرا فائدہ ہے پس لغو نہیں ہے اور لا ابل لیکن یہ تینوں حروف دو میں سے ایک کیلئے ہیں متعین طور پر یعنی حکم کی نسبت بیان کرنے کیلئے امرین میں سے</p>	<p>اما اس شئی کے عطف کے لئے جو اس کے بعد ہے اس شئی پر جو اما اولیٰ کے بعد ہے پس اس واو اور اما دونوں میں سے کسی کا لغو ہونا لازم نہیں آتا ہے لغو ہونا اس وقت لازم آئیگا جب کہ دونوں ایک امر پر عطف کیلئے ہو۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے لیکن رضی شرح کافیہ میں فرمایا کہ حرف کا عطف حرف پر عرب</p>
<p>علیہ کے اول میں واقع نہ ہوتا یعنی اگر عطف کے لئے ہوتا تو اس کا معطوف علیہ بعد میں ہونا ضروری ہوتا ہے تاکہ اس کے ذریعہ سے ایک شئی کا عطف معطوف علیہ پر کیا جاتا شارح کا قول والام تقع قبل المعطوف قیاس استثنائی پر دلیل ہے دوسرے اس وجہ سے بھی عطف کے لئے نہ ہو گا اور عطف اس پر داخل ہوتا ہے جیسے جارئی اما زید و اما زید پس اگر اما بھی عطف کیلئے ہوتی اس وقت دو عطف کا ایک ساتھ لانا لازم آئے گا اور ان میں سے ایک لغو ہوگا ان دو وجہ سے ابو علی فارسی کے نزدیک اما عطف نہیں ہے۔</p> <p>قولہ والجواب عن الاول پہلی دلیل کا جواب یہ دیا جاتا ہے کہ معطوف علیہ سے پہلے جو اما ہے وہ عطف کے لئے نہیں بلکہ اس کو کلام کے اول میں شک خبر دار کرنے اور متنبہ کر نیلئے ہے معلوم ہو کہ یہ جواب سند کا نسخ</p>	<p>کرنا ہے قولہ والام تقع کا نسخ واقع ہو گا۔ قولہ عن الثاني یعنی دوسری دلیل کا جواب یہ ہے کہ دو حرف عطف کا جمع ہونا اس وقت باطل ہے کہ ان میں سے ایک لغو ہو اور یہاں ایسا نہیں ہے کیوں کہ جو واو کہ کلمہ اما ثانی پر داخل ہے اس کے ذریعہ سے اس اما ثانی کا اول اما پر عطف ہو رہا ہے اور اما ثانی سے اس کا عطف ہو رہا ہے جو اس کے بعد ہے اس پر عطف ہو رہا ہے جو پہلے اما کے بعد ہے پس واو اور اما دونوں کا فائدہ الگ الگ ہے اس وجہ سے دو عطف کا اجتماع لازم نہیں آتا ہے کہ ایک ان میں سے لغو اور بے فائدہ ہو۔ مصنف نے شرح مفصل میں کہا کہ واو اما میں واو حرف عطف ہے اما پر داخل ہو رہا ہے اس غرض سے اس اما ثانی اور پہلے اما کے درمیان جمع کرے اور خود اما اس غرض کے لئے ہے</p> <p>کہے جوں کہ اما غیر عطف بھی آتا ہے۔</p> <p>قولہ ای النسبة الحكم الخ یعنی لا اور بل اور لیکن یہ تینوں حروف معطوف اور معطوف علیہ دونوں میں سے ایک معین کے واسطے آتے ہیں یعنی اس واسطے آتے ہیں کہ معطوف اور معطوف علیہ ان امور میں سے حکم کی نسبت ایک امر کی طرف علی التعمین ہو رہی ہے حکم سے یہاں مراد محکوم بہ ہے کی نسبت دو امور میں سے ایک کی طرف ہو رہی ہے اور حکم کے معنی ادراک بمعنی وقوع نہیں ہے یعنی ادراک بمعنی وقوع کی نسبت ایک کی طرف ہو رہی یہ مراد نہیں یہاں تک کہ یہ اعتراض وارد ہو کہ نسبت کی اصناف تھو حکم کی طرف ہے اس کے کچھ معنی نہیں چونکہ</p>

حکم کے واسطے نسبت نہیں ہوتی
 قول فکلمۃ لا الہ الا انت حکم لا اس حکم کی
 معطوف سے نفی کے لئے جو حکم کو معطوف کیلئے
 ثابت ہے اسی وجہ سے لا صرف اثبات کے
 بعد آتا ہے اور اس کے ساتھ صرف اسم کا
 عطف کیا ہے اس وجہ سے یہاں پر حکم صرف
 معطوف علیہ کے لئے اور معطوف کے لئے
 نہیں بلکہ معطوف سے حکم کی نفی ہوگی اس حکم
 کے خلاف پر جو منفی پر عطف ہے کیوں کہ
 حکم اس کے لئے ثابت ہے جو لا سے پہلے
 اور اس کے لئے ثابت جو لا کے بعد ذکر
 کیا جاوے جیسے جارنی زید لا عمرو پس اس
 میں جی کا حکم زید کے لئے ہے اور عمرو کو واسطے
 نہیں ہے اس بیان سے ثابت ہو کہ او کے
 ماقبل اثبات لازم ہے خواہ لفظ اثبات
 ہو جیسے جارنی زید لا عمرو یا معنی اثبات ہو
 جیسے انال زید قائماً لا قائماً اور لا کے ساتھ
 صرف اسم ہی عطف کیا جاوے گا اور مضارع
 کا عطف اس کے ساتھ نادر قلیل ہے اور
 سہیل سے یہ منقول ہے کہ معطوف بلا معطوف
 پر صادق نہ ہوتا ہو لہذا قانم ربل لازید نہیں
 بولا جائے گا ایسے ہی قامت امراة لا ہند
 نہیں بولا جائے گا۔

ایک کی جانب معطوف اور معطوف علیہ میں سے متعین طور پر پس کلمہ لا اس حکم کی نفی کرنے
 کیلئے آتا ہے جو معطوف علیہ کے لئے ثابت ہے معطوف سے پس اس جگہ حکم معطوف
 علیہ کے لئے ثابت ہے نہ کہ معطوف کے لئے جیسے جارنی زید لا عمرو پس اس مثال میں
 جمیعت کا حکم زید کے لئے ہے نہ کہ عمرو کیلئے اور کلمہ بل اثبات کے بعد حکم کو معطوف علیہ
 سے معطوف کی جانب پھیرنے کیلئے آتا ہے جیسے جارنی زید بل عمرو یعنی بل جارنی
 عمرو بلکہ عمرو یا پس جمیعت کا حکم اس مثال میں معطوف کیلئے ثابت ہے نہ کہ معطوف
 علیہ کے لئے لا کے برعکس اور معطوف علیہ سکوت عنہ کے حکم میں ہے پس گویا اس پر کسی
 چیز کا حکم نہیں کیا گیا نہ جمیعت کا نہ عدم جمیعت کا اور وہ خبر جو اس کے ذریعہ ثابت ہوگی

حکم کی نفی دونوں سے سکوت ہے کیوں کہ
 معطوف علیہ کے عقل کے اعتبار سے میں احتمال
 میں اول حکم کا اس کے لئے ثبوت ہو دوسرے
 اس سے حکم کی نفی ہو تیسرے یہ اس سے سکوت
 ہو پس گویا کہ اس پر کسی کسئی کے ساتھ حکم
 نہیں کیا گیا نہ جی کے ساتھ اور نہ عدم جی کے
 ساتھ اور نہ کسی اور کے ساتھ چونکہ شارح
 شیخی نکرہ لایا ہے جو تحت المعنی اس لئے
 اس سے مراد سلب کل ہے یعنی اس پر کسی
 شی کے ساتھ حکم نہیں کیا معلوم ہو کہ شارح
 نے کا نہ بطریق الفتن کہا چون کہ بحسب الظاہر
 اس میں حکم ہے کہ جارنی زید پس یہ حکم ثبوتی
 پر مشتمل ہے معنی کے اعتبار سے اس میں حکم
 نہیں ہے کیوں کہ کلمہ بل حکم کو معطوف علیہ سے
 معطوف کی طرف پھیر دیتا ہے نیز معلوم ہو کہ
 شارح کی عبارت بعد الاثبات میں اثبات
 مصدر یعنی اسم مفعول مثبت کے معنی میں ہے
 قول الاخبار الذی وقع منہ اور وہ اخبار جو

لہذا صرّف عنہ بکلمۃ بل واما کلمۃ بل بعد النفی نحو ما جاء فی
 زید بل عمرو و نفیہ خلاف مذہب بعضہم الی ان کلمۃ بل
 لصرّف المحکم المنفی من المعطوف علیہ الی المعطوف ای بل ما
 جاء فی عمرو و المعطوف علیہ فی حکم المسکوت عنہ و بعضہم الی
 انہا تثبت المحکم المنفی عن المعطوف علیہ للمعطوف و المعطوف
 علیہ فی حکم المسکوت عنہ او المحکم منفی و عنہ معنی ما جاء فی
 زید بل عمرو بل جاء فی عمرو و زید ما فی حکم المسکوت عنہ او المعنی منفی
 عنہ و لکن لازمة للنفی ای غیر مستعملة بدونہ فان

تو لہ اما کلمۃ بل بعد النفی الخو النفی کے یعنی
 منفی کلام کے بعد جب کلمہ بل واقع ہو جیسے
 ما جارنی زید بل عمرو تو اس میں خلاف ہے
 پس بعض تو اس طرف گئے ہیں کہ کلمہ بل معطوف
 علیہ سے معطوف کی طرف حکم کے پھرنے کے
 لئے ہے یعنی بلکہ عمرو میرے پاس نہیں آیا
 اور معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے
 اور یہ مبرد کا مذہب ہے اور وہ ظاہر ہے
 کیوں کہ بل اضراب کے واسطے اور اضراب
 کے معنی معطوف کی طرف معطوف علیہ سے
 سابق حکم کے پھیر دینے کے معنی ہے اور
 بعض نحوی اس طرف گئے ہیں کہ منفی حکم معطوف
 کیلئے ثابت ہے معطوف علیہ سے تجاوز

بطریق تصدیق ہوگی اسی لئے کلمہ بل کے ذریعہ اس سے انصراف کیا گیا ہے اور بہر حال
 کلمہ بل نفی کے بعد جیسے ما جارنی زید بل عمرو تو اس میں اختلاف ہے بعض اس طرف
 گئے ہیں کہ کلمہ بل حکم منفی کو پھیرنے کے لئے ہے معطوف علیہ سے معطوف کی جانب
 یعنی بل ما جارنی عمرو اور معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے اور بعض اس طرف
 گئے ہیں کہ وہ حکم منفی کو معطوف علیہ سے معطوف کی جانب ثابت کرتا ہے۔ اور
 معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے یا پھر حکم کی اس سے نفی کی گئی ہے پس ما جارنی
 زید بل عمرو کے معنی جارنی عمرو کے ہیں اور زید یا مسکوت عنہ کے حکم میں ہے یا بحیثیت کی
 اس سے نفی کی گئی ہے اور لکن نفی کے لئے لازم ہے یعنی اسکے بغیر استعمال نہیں کیا جاتا

کر کے اور معطوف علیہ یا تو مسکوت عنہ کے
 حکم میں ہے یا معطوف علیہ جس کے واسطے
 بحسب العقل تین احتمال میں مسکوت عنہ کے
 حکم میں ہے یا معطوف علیہ سے علی سبیل
 القطع و الجزم حکم منفی ہے تاکہ وہ درست
 ہو جاوے جو اس کے مقابل ہے یعنی تولد
 فی حکم المسکوت عنہ کیونکہ منفی حکم ہو سکتا ہے
 کہ وہ احتمال کے ساتھ ہو اور جزم کے طریق
 پر نہ ہو پس اس پر ما جارنی زید بل عمرو کے
 معنی ہے بل جارنی عمرو اور زید یا مسکوت
 عنہ کے حکم میں ہے یا اس سے نفی منفی ہے
 قولہ و لکن لازمة لکن نفی کے واسطے لازم
 ہے شارح اس کی تفسیر ای غیر مستعملة بدونہ
 سے کی اس وجہ سے کہ مصنف کا ظاہر
 کے اعتبار سے اس کو مقتضی ہے کہ نفی کلمہ
 لکن بغیر نہ پائی جائے اور یہ باطل ہے
 پس اس اعتراض کے دفع کے لئے شارح
 غیر مستعملة بدونہ کہا یعنی کلمہ لکن نفی کے بغیر

اس کلام سے واقع ہو رہی ہے تصدیق کے طریق پر
 نہیں اسی وجہ سے اس اخبار کو کلمہ بل سے پھیر
 دی گئی ہے شارح اس عبارت سے ایک
 سوال کا جواب دے رہے ہیں سوال کی تقریر
 یہ ہے کہ تم کیسے کہتے ہو کہ معطوف علیہ میں حکم
 نہیں چنانچہ متکلم نے نفی زید سے خبر دی ہے
 اور جارنی زید کہا ہے جواب کی تقریر یہ ہے
 کہ یہ اخبار متکلم سے تصدیق کے طریق پر نہیں
 ہے بلکہ یہ اخبار متکلم سے غفلت کے طور پر
 واقع ہوئی ہے اسی وجہ سے زید معطوف
 علیہ سے حکم کو کلمہ بل کے ساتھ معطوف کی
 طرف پھیر دیا معلوم ہو کہ وقع منہ میں منہ کی
 ضمیر میں دو احتمال میں ایک یہ متکلم کی طرف
 راجع ہو یعنی وہ اخبار جو متکلم سے واقع ہوئی
 دوسرا احتمال یہ ہے کہ منہ کی ضمیر معطوف
 علیہ کی طرف راجع نہ متکلم کی طرف یعنی وہ
 اخبار جو متکلم کے واسطے معطوف علیہ کی جانب
 سے واقع ہوئی،

كانت لعطف المفرد على المفرد فهي نقيضة لا فتكون لايجاب ما انتفى
عن الاول فتكون لازمة لنفي الحكم عن الاول نحو ما قام زيد لكن
عمر اى قام عمرو وان كانت لعطف الجملة على الجملة فهي نظيرة بل في
مجيبها بعد النفي والاثبات فبعد لنفي لا ثبات ما بعد ها وبعد
الاثبات لنفي ما بعد ها نحو جاء في زيد لكن عمر لم يهبط وما جاء في
زيد لكن عمر قد جاء فعلى كل تقديرا غير مستعملة بدلان النفي حروف

استعمال نہیں کیا جاتا ہے اس سے شارح نے
اشارہ کر دیا کہ یہاں لازم غیر الفارق کے معنی میں
ہے لغت کے مقتضی کے موافق بولا جاتا ہے
لزم معنی جدا نہیں ہوا پس مصنف پر یہ اعتراض
وارد نہ ہو گا کہ مصنف کو صواب یہ تھا کہ یہ
کہتا و لکن ملزمۃ للنفي اور اس کی تفصیل قولہ
دام المتصلة لازمة ہمزۃ الاستفہام میں گذر چکی
ہے۔ قول فان كانت لعطف المفرد الخ پس
اگر اس لکن سے مفرد کا عطف مفرد پر کیا جا رہا
ہو تو یہ لکن کی نقیض ہوگی یعنی لکن کے ماقبل کا معنی

پس اگر عطف مفرد على المفرد ہے پس وہ لا کے نقیض ہے پس وہ ایجاب کے معنی دیتا ہے
جو اول سے مشتق ہو گیا ہے پس وہ اول سے حکم کی نفی کرنے کیلئے لازم ہے جیسے ما قام
زيد لكن عمر یعنی قام عمرو اور اگر وہ عطف جملة على الجملة پر مستعمل ہو تو یہ بل کی نظیر ہے اس
کے آنے میں نفی اور اثبات کے بعد پس نفی کے بعد ما بعد کے اثبات کیلئے آتا ہے۔
اور اثبات کے بعد ما بعد کی نفی کے لئے جیسے جارقی زيد لكن عمر ولم یجی اور ما جارقی زيد
لكن عمر وقد جاء پس ہر صورت میں وہ بغیر نفی کے وہ استعمال نہیں کیا جاتا حروف

ہونا واجب ہوتا ہے اور لا کا ماقبل مثبت
پس اس وقت لکن اس شئی کے ایجاب اور
اثبات کے لئے ہو گا جو اول سے مشتق ہے
پس یہ لکن لازم ہو گا کہ اول سے حکم کی نفی ہوئی
اول سے استفہار بحالہ باقی ہے اس کے ساتھ
حکم غلط واقع نہیں ہوا اور لکن کو صرف توہم کے
دور کرنے کے واسطے لایا گیا ہے جیسے ما قام
زيد لكن عمر یعنی زيد کے قیام کی نفی بحالہ باقی
ہے لیکن اس سے عمر کے قائم نہ ہونے کا وہم
ہوتا ہے اس کو لکن سے منع کر دیا کہ عمر کے
لئے قیام کا ثبوت ہے یعنی تابع کی واسطے اس
خبر کا اثبات جو متبوع سے مشتق ہے اور متبوع
سے حکم کی نفی اپنے حال پر باقی ہے غلط واقع
نہیں ہوئی اور لکن صرف توہم کے دور کرنے کے
واسطے ہے۔

ہوتا ہے زخمشدی کا یہی مختار ہے لہذا لکن کے بغیر مستعمل نہ ہو گا۔
ما قبل پر وقف کرنا خوب اور حسن نہیں ہو گا۔
قولہ فبعد النفي الخ یعنی لکن جب کلام منفي
کے بعد ہو تو اس کے اثبات کے لئے ہو گا جو
لکن کے بعد ہے اور جب کلام مثبت کے بعد
واقع ہو تو اس کی نفی کے واسطے جو اس کے بعد
یعنی لکن کے بعد واقع ہے مثال کی مثال جیسے
جارقی زيد لكن عمر ولم یجی اور اول کی مثال ما جاء
زيد لكن عمر وقد جاء شارح نے یہ دونوں
مثالیں بطریق لفظ نشر مشعوش دی ہے یعنی
لفظ و نشر غیر مرتب کے طور پر مثالیں پس ہر
تقدیر پر خواہ لکن نفی کے بعد ہو خواہ اثبات
کے بعد خواہ عطف الجملة على الجملة کے لئے ہو
خواہ عطف المفرد على المفرد کے لئے ہو نفی کے

قول فان كانت لعطف الجملة الخ اور اگر
لکن جملہ پر جملہ کے عطف کے لئے ہو تو اس وقت
بل کی نظیر ہے جیسے بل نفی اور اثبات کے بعد
آتا ہے ایسے لکن نفی کے بعد بھی آتا ہے اور
اثبات کے بعد بھی اس سے شارح اشارہ
کر دیا کہ لکن جو جملہ پر داخل ہوتا ہے وہ حافظہ

التنبیه الاواما وها یصدرا بہما الجمل کلمہ ما حتی لا یغفل المخطاب عن
 شیء ما یلقى المتکلم الیہ ولہذا سمیت حروف التنبیہ نحو الازید
 قائلہ واما زید قائلہ وها زید قائلہ و تدخل ہا خاصہ من المفردات
 علی اسماء الاشارة حتی لا یغفل المخطاب عن الاشارة الی التبعین
 معانیہا الیہا نحو ہذا و ہاتان و ہذان و ہولاء حروف النداء
 یا الیہا استعمالاً لانہا تستعمل لنداء القریب و البعید و ایا و ہیا
 للبعید و ای بفتح الہمزة و سکون الیاء و الہمزة للقریب

قولہ و تدخل ہا الخ یعنی ہا خاصہ مفردات پر بھی داخل
 ہو جاتی لیکن تمام مفردات پر داخل نہیں ہوتی بلکہ
 مفردات میں سے صرف اسماء اشارہ پر خواہ اسم
 اشارہ واحد ہو جیسے ہذا اور خواہ مثنیٰ ہو جیسے
 ہاتان اور ہذان اور خواہ جمع ہو جیسے ہولاء
 اور اسماء اشارہ پر یا تنبیہ اس وجہ سے داخل
 ہو جاتی ہے تاکہ مخاطب اس اشارہ سے غفلت
 نہ کرے جس کے معنی صرف اشارہ ہی سے متعین
 ہوتے ہیں کیوں کہ اسماء اشارات وضع عام
 کے ساتھ جزئیات کے لئے موضوع میں یگانا
 معنی کے لئے موضوع میں جزئیات میں استعمال

تنبیہ الاء اما اور ہا ان کے ذریعہ جملے شروع کئے جاتے ہیں تاکہ مخاطب غافل نہ رہے
 اس چیز سے کہ جو اسکی جانب متکلم القائل کرتا ہے اسی لئے ان کا نام حروف تنبیہ رکھا گیا ہے
 جیسے الازید قائم اور اما زید قائم اور ہا زید قائم اور مفردات میں سے یا خاصہ اسماء
 اشارہ پر داخل ہوتا ہے تاکہ مخاطب اشارہ سے غافل نہ رہے یعنی وہ کہ جن کے معانی
 بجز اس کے متعین نہ ہوں جیسے ہذا، ہاتان، ہذان اور ہولاء اور حروف نداء یا
 ہے جو ان سب حروف میں سب سے عام ہے استعمال کے اعتبار سے کیوں کہ وہ نداء قریب
 و بعید دونوں کیلئے استعمال کی جاتی ہے اور ایا، ہیا اور ای یہ تینوں اشارہ بعید کے
 لئے ہیں اور ای ہمزہ کے فتح اور یاء کے سکون کے ساتھ ہے اور ہمزہ اشارہ قریب

کی شرط پر ہر دو صورت میں مراد پر دلالت
 صرف اشارہ ہی کے ذریعہ سے ہوگی۔
 قولہ یا الیہا الخ یعنی نداء کے حروف میں سے
 ایک یا ہے نداء کے معنی طلب الاقبال بحرف
 نائب لادعوی ہے تفصیل بحث منادی میں گزری
 یا تمام حروف نداء میں سے اتم ہے استعمال
 کے اعتبار سے چنانچہ حرف نداء قریب
 اور بعید دونوں میں استعمال کی جاتی ہے ایسے
 ہی استغاثہ اور نداء میں بھی یا استعمال کی جاتی ہے

قولہ للبعید یعنی ایا اور ہیا یہ دونوں بعید
 کہتے ہیں خواہ حقیقتہ بعید ہو یا حکماً بعید جیسے
 ساہی (بھولنے والا) اور نام رسوئے والا
 اور مخیر (میران) اور ان دونوں کی نداء بعید کے
 لئے ہونے کی وجہ یہ ہے کہ نداء بعید آواز کے
 بلند کرنے کی طرف محتاج ہوتی ہے اور آواز
 کا بلند کرنا حروف کی کثرت اور مد کے ذریعہ
 سے ہوتا ہے اور یہ دونوں ایا اور ہیا میں
 متحقق ہیں اور ای الہمزہ میں متحقق نہیں اور یا میں
 مد موجود ہے اور کثرت موجود نہیں اس وجہ سے
 یا قریب اور بعید دونوں کے لئے آتی ہے اور

تو پھر اس کا بھی شروع میں لانا واجب ہوتا ہے
 جیسے حالہ و اللہ اذا۔
 قولہ حتی لا یغفل المخطاب عن حروف
 تنبیہ شروع میں اس وجہ سے لاتے جاتے ہیں
 تاکہ مخاطب متکلم سے کلام سننے میں غفلت نہ کرے
 کیوں کہ ہو سکتا ہے کہ مخاطب متکلم سے غافل ہو
 اور دوسری جانب متوجہ ہو یا متکلم مثلاً زید قائم
 کہے لیکن ہے کہ اس سے غفلت کرے اور اس
 کو نہ جانے ہیں اس کے اول حروف تنبیہ میں
 سے کوئی حرف ملتا ہے پس کہتا ہے الازید
 قائم اور اس کے معنی ہے کہ اے مخاطب تو اپنے
 ذہن کو میری طرف کر لے۔
 قولہ عن شیء الخ یعنی متکلم جیسی بھی کوئی مخاطب
 کی طرف ڈال رہا یعنی جو کلام بھی متکلم مخاطب سے
 کرنا چاہتا ہے مخاطب سے اس میں غفلت
 نہ ہو اور اسی وجہ سے ان کا نام حروف
 التنبیہ رکھا جاتا ہے یعنی اس وجہ سے کہ
 اس سے غفلت نہ ہو لے تنبیہ ہو جاوے
 جس کو متکلم مخاطب کی طرف ڈال رہا ہے جیسے
 الازید قائم یعنی اے مخاطب خبردار ہو زید
 کھڑا ہونے والا ہے اور اما زید قائم اور ہا
 زید قائم۔

وكانه اسراد بالقریب ماعدا البعید فیدخل فیہ المتوسط
ایضاً فان القریب ینقسم الی قریب متصف باصل القرب من
خیر زیادة و له کلمة ای ولی اقرب متصف بنیادة القرب وله
المهمزة بخلاف البعید فانہ لم یذکر له مرتبتان فالقریب
بالمعنی المقابل للاقرب هو المتوسط بین کمال البعد و کمال القرب

ایا اور صیبا بعید کے لئے ادا ای اور ہمزہ قریب کے
لئے اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ ای قریب کیلئے
اور ہمزہ اقرب کے لئے ہے۔

قولہ وکانه اسراد بالقریب ماعدا البعید یعنی
مصنف کی عبارت میں قریب سے مراد بعید یعنی
ماسوا ہے پس متوسط بھی قریب میں داخل ہو گا
گا یہ ایک سوال کا جواب ہے کہ ای نہ اوسط
کے لئے آتا ہے اور مصنف نے نہ اوسط کو

کیلئے ہے اور گویا مصنف نے یہاں پر قریب سے ماسوا بعید مراد لیا ہے لہذا پس
اس میں متوسط بھی داخل ہے کیوں کہ قریب منقسم ہوتا ہے اس قریب کی جانب
جو اصل قریب کے ساتھ متصف ہو بغیر زیادتی کے اور اس کے لئے کلمہ ای ہے اور
اس قریب کی جانب جو متصف ہوتا ہے زیادتی قریب کی جانب اور اس کے لئے ہمزہ
وضع کیا گیا ہے بخلاف بعید کے کہ دو مرتبے ذکر نہیں کئے گئے پس وہ قریب جو اقرب
کے مقابل ہو تو وہ متوسط ہے کمال بعید کے درمیان اور کمال قریب کے درمیان

ذکر نہیں کیا پس شارح لکھتے ہیں کہ قریب سے
مراد گویا بعید کے علاوہ ہے پس اس وقت نہ اوسط
متوسط نہ اوسط قریب میں داخل ہو جائے گی
سوال جب کہ نہ اوسط موجود متفق ہے تو
مصنف کی عبارت میں یہ ضروری ہو کہ قریب
سے مراد بعید کے ماسوا ہو نا کہ... نہ اوسط
نہ اوسط قریب میں داخل ہو جائے پس شارح

شارح لکھتے ہیں کہ قوم کے کلام کے تبحر اور استقرار
سے معلوم ہوتا ہے کہ قوم بعید کے لئے یہ دو
مرتبے ذکر نہیں ہم قوم کے کلام میں بعید کے
واسطے یہ دو مرتبے نہیں پاتے میں اس بیان
سے فاضل حلوان نے جو ذکر کیا ہے وہ محدود
ہو جاتا ہے فاضل حلوان نے کہا کہ بعید کے
واسطے ان مذکورہ دو مرتبہ کا ذکر نہ ہونا اور
قریب کے واسطے ذکر ہونا یہ صرف دعویٰ ہے
اس پر نہ کوئی صحیح نقل ہے نہ کوئی شاہد صریح
ہے اس وجہ سے شارح کا یہ دعویٰ درست
نہیں فاضل حلوانی یہ قول اس وجہ سے قابل
اعتبار نہیں کہ ہم نے قوم کے کلام استقرار
اور تبحر کیا قوم نے بعید میں یہ دو مرتبے ذکر
نہیں کئے قریب میں ذکر کرتے ہیں واللہ اعلم۔
معلوم ہوا کہ یہاں پر قریب سے مصنف کی مراد
ہے جو قریب اور اقرب دونوں کو شامل ہے

پس وہ قریب جو اصل قریب کے ساتھ بلا زیادہ
قرب کے موصوف ہے وہ متوسط ہے اس کے
واسطے مثلاً زید جب کہ وہ عرب کے پہلو میں بلا
واسطے ہو تو وہ اقرب ہو گا اور اگر زید عرب کے
پہلو میں ہو واسطے ہو تو وہ قریب ہو گا۔
قولہ بخلاف البعید الخ یہ ایک سوال کا
جواب ہے سوال یہ ہوتا ہے کہ جیسے قریب
کے دو مرتبے بنائے ایک ایسا قریب جو اصل
قرب کے ساتھ موصوف بلا زیادہ قرب کے
اور دوسرا ایسا قریب جو زیادہ قرب کے
ساتھ موصوف یعنی اقرب اول درجہ متوسط
ہے اسی طرح بعید میں بھی دو مرتبے بنا سکتے
ہیں ایک وہ جو اصل بعد کے ساتھ اور زیادہ
بعد کے موصوف ہو اور دوسرا مرتبہ وہ جو
زیادہ بعد کے ساتھ موصوف ہو پس متوسط
بعید کے پہلے مرتبہ میں داخل ہو جاوے پس

کا نہ جو لائے میں اس کی کوئی وجہ ظاہر نہیں ہوتی
ہے جو اب شارح کا نہ اس وجہ سے لائے کہ
ہو سکتا ہے قریب سے مراد ایسا اقرب ہو جو
زیادہ نزدیکی اور قرب کے ساتھ موصوف ہو
اور قریب ماعدا بعید مراد نہ ہو پس اگر قریب
سے ماعدا بعید مراد ہو تو اس وقت... متوسط
قریب میں داخل ہوتا ہے لیکن اگر قریب سے
اقرب مراد ہو تو پھر متوسط قریب میں داخل
نہیں ہوتا بلکہ اس وقت بعید میں داخل ہو گا۔
اس وجہ سے شارح کا نہ لائے میں پس جب
قریب سے ماعدا بعید ہو تو قریب کی دو
قسم ہو گئیں ایک ایسا قریب جو اصل قریب
کے ساتھ موصوف ہو بلا زیادہ قرب کے
اور اس کے لئے کلمہ ای ہے دوسری قسم قریب
کی اقرب ہوتی جو زیادہ قرب کے ساتھ
موصوف ہو اور اس کے واسطے ہمزہ ہے

حروف الایجاب نعم و بلی و ای بکسر الهمزة وسکون الیاء واجل و
جیردان بکسر الهمزة وفتح النون المشددة و من بیان معانی

تلك الحروف یتبیین وجه تسمیة بحروف الایجاب فنعم مقررة
ما سبقها ای محققة لمضمونه استفهاما حسان او خبرا فبلی فی
جواب اقام زید بمعنی قام زید و فی جواب الحریقم زید بمعنی لم یقم
زید و بلی فی جواب الحریقم زید بمعنی قام زید فبلی فی جواب

قولہ ای محققة مصنف نعم کے متعلق کہا
کہ یہ نعم اس نئی کو ثابت کرنے والا ہے جو
اس نعم سے پہلے گذری ہے شارح فرماتے
ہیں مصنف کے قول کا یہ مطلب ہے کہ ما سبق
کے مضمون کی تحقیق کرنے والا ہے یعنی اس نعم
سے پہلے جو آیا ہے مکلم کے ذہن میں اس کے
مضمون کی تحقیق خواہ اس مضمون کا ما سبق
استفہام ہو خواہ خبر ہو مطلب یہ کہ مصنف
کی عبارت میں تقریر سے مراد تاکید نہیں
یعنی یہ نعم ما سبق کے مضمون کی تاکید نہیں کیوں

کہ تاکید صرف اس میں پائی جاتی ہے جو خبر
کے بعد ہو بلکہ تقریر سے مراد تحقق یعنی بات
کو سچ قرار دینا اور شارح نے جو لفظ مضمون
زیادہ کہا یہ اس لئے زیادہ کہا کہ نعم امر و
نہی اور تخصیص اور عرض اور استفہام اور خبر
ان سب کے بعد آتا ہے اور خبر کے علاوہ
سب میں اس کو سچ کرتا ہے جو کہ وہ سابق

اور حروف ایجاب نعم، بلی اور ای، میں ہمزہ کے کسرہ اور یاء کے سکون کے ساتھ اور
اجل، جیرے اور ان ہمزہ کے کسرہ اور لوزن مشددة کے فتح کے ساتھ اور ان حروف کے
معانی کے بیان سے ہی ان کے حروف ایجاب نام رکھنے کی وجہ ظاہر ہو جائے گی پس
نعم ما سبق کیلئے مقرر کیا گیا ہے یعنی اپنے مضمون کو تحقق کرنے والا ہے خواہ استفہام
ہو یا خبر ہو پس وہ اقام زید کے جواب میں قام زید کے معنی میں ہے اور الم یقم زید کے
جواب میں لم یقم زید ہے اور الم یقم زید کے جواب میں بلی کہنا قام زید کے معنی میں

پس وہ قریب جو اقرب کے مقابل ہے وہ متوسط
ہے کماں بعد اور کماں قرب کے درمیان یعنی بعد
اور اقرب کے درمیان میں۔

قولہ حروف الایجاب ایک نعم ہے اور
اس میں مشہور چار لغت میں (۱) فتح النون و
یعین (۲) نون کا فتوح اور عین کا کسرہ (۳) نون
اور عین و (۴) نون کا فتوح اور عین
مفتوحہ کر جاسے بدلنا ایسے ہی صحیح میں ہے
دوسرا حرف ایجاب بلی ہے اور تیسرا حرف
ایجاب ای ہے اس کا ہمزہ کو کسرہ اور یاء سکون
ہے جو تھا اجل بفتح تین و سکون اللام اور پانچواں
جیریم مفتوح اور یاء سکون اور راء کو کسرہ اور
چھٹا حرف ایجاب ان ہے ہمزہ کے کسرہ اور
نون مشددة کے فتح کے ساتھ

قولہ و من بیان الخ یعنی ان حروف کے
معنوں کے بیان ان کے حروف ایجاب کے
ساتھ نام رکھنے کی وجہ ظاہر ہو جاتی ہے
شارح اس سوال کا جواب دیتے ہیں
ان حروف مذکورہ کا حروف ایجاب کیوں
نام رکھا گیا پس فرماتے ہیں کہ اس حروف
کے معنی میں ایجاب ہے اس وجہ سے
یہ نام رکھ دیا ایجاب کے بیان تحقیق کے
میں اور یہ اس معنی تحقیق کے لئے آئے ہیں
اس وجہ سے نام رکھ دیا بلی، ایجاب
کے معنی اثبات جو نفی کا مقابل ہے
نہیں ہے کیوں کہ اگر ایجاب کے معنی اثبات
کے ہوتے بلی میں تکلف کی طرف امتیاز
ہوگی۔

کا مضمون ہے اور اس سے مقصود مطلوب
اور مستفہم عند ہے۔
قولہ استفہاماً ما کان ادخراً وہ کلام جو
نعم سے پہلے آیا ہے عام ہے خواہ کلام استفہام
ہو خواہ خبری ہو شارح یہ نہیں کہا کہ وہ کلام
انشائی ہو یا خبری ہو حالانکہ اسی کا تقاضا
کرتا ہے شارح نے انشاء ادخراً کہا کیوں
کہ نعم سے پہلے جو کلام ہوتا ہے وہ انشاء
مطلقاً نہیں ہوتا بلکہ اس کا ایک فرد استفہام
ہوتا ہے چنانچہ بعض نے کہا کہ ظاہر ہی تھا
کہ شارح انشاء کان ادخراً کہیں تا کہ استفہام
کے علاوہ دوسرے کلام انشائی کی تقریر
کے جائز ہونے کا فائدہ دے پس اقام
زید کے جواب میں قام زید کے معنی میں نعم

ہوگا اور الم یقیم زید کے جواب میں الم یقیم زید کے
معنی میں ہوگا۔

قولہ علی فی جواب الم یقیم زید کے جواب
میں علی تام زید کے معنی ہے پس . . . الست
برہم کے جواب میں علی انت ربنا کے معنی میں ہے
شارح علی فی جواب الم یقیم زید کو یہاں اس وجہ
سے ذکر کیا تاکہ یہ اس امر کے بیان کے واسطے
تہید ہو جائے کہ الست برہم کے جواب میں
نعم درست نہیں اور علی جواب میں صحیح ہے اگر
یہاں علی کی جگہ میں نعم کہا جائے گا تو کفر ہوگا
کیوں کہ اس وقت اس کے معنی یہ ہوں گے تو
ہمارا رب نہیں اگر شارح اس طرح کہتے کہ
پس اگر الست برہم کے جواب میں نعم کہا جائے
تو کفر ہوگا تو شارح کا یہ احضار نا اور اس شیئی
کی طرف حوالہ سے محفوظ ہوتا جو اس کے مابعد
کی طرف ہو رہا ہے۔ اور الست برہم کا
علی کے معنی کے بیان میں جو تکرار لازم آرہا ہے
اس سے خوب حفاظت ہو جاتی۔

قولہ ولو قبل يجوز استعمال نعم اور بعض نے
کہا کہ یہاں نعم کا استعمال درست ہوتا ہے اس
طرح سے کہ نعم کو اس اثبات کی تصدیق کیلئے
قرار دیا جاوے جو نفی کے انکار سے حاصل
ہو رہا ہے اور اس کی تقریر کے لئے قرار نہ
دیا جائے جب کہ بعد ہمزہ استفہام ہے
پس اس وقت استفہام کے واسطے جواب نہ
ہوگا کیوں کہ استفہام کا جواب اس کے ساتھ
ہوتا ہے جو اس کے بعد ہے پس اس ہمزہ
انکار کے واسطے اور نفی کا انکار اثبات ہے
اور رضی میں ہے کہ وہ ہمزہ تقریر کیلئے ہے
یعنی اقرار پر عمل کرنے کیلئے ہے۔
قولہ وقد اشہر ہذا اور عرف میں یہ معنی

الست برہم انت ربنا ولو قبل فی موضع علی ہہنا نعم لکان کفرا فان
معنا ہجرت الست برہم ولو قبل يجوز استعمال نعم ہہنا بجعلہا تصدیقا
للا ثبات المستفاد من انکار النفی وقد اشہر ہذا فی العرف فلو
قال حد یا زید الیس لی علیک الف درہم وقال زید نعم لکیون
اقراراً وتقوم مقام علی لتقریر الا ثبات بعدا لنفی وعلی منحصۃ
بایجاب النفی یعنی تنقض النفی المتقدم وتجعلہ ایجاباً سواء کان ذلك

پس الست برہم کے جواب میں علی معنی میں انت ربنا کے ہیں اور اگر اس جگہ علی کے بجائے
جواب میں نعم کہا جائے گا تو البتہ کفر ہو جائے گا کیوں کہ اس وقت اس کے معنی ہوتے الست برہم
اور اعتراض کیا جائے کہ یہاں نعم کا استعمال جائز ہے اس کو اثبات کی تصدیق قرار
دیگر وہ اثبات جو نفی کے انکار سے مستفاد ہے اور تحقیق یہ عرف میں مشہور بھی ہے پس اگر
کوئی شخص کہے یا زید الیس لی علیک الف درہم اور زید اس کے جواب میں نعم کہدے تو
یہ اقرار سمجھا جائے گا اور نعم علی کے قائم مقامی کرتا ہے نفی کے بعد اثبات کو ثابت
کرنے کیلئے اور علی شخص ہے نفی کے ایجاب کیلئے یعنی سابقہ نفی کو توڑ دیتا ہے اور اس کو
ایجاب بنا دیتا ہے برابر ہے کہ یہ نفی مجرد ہو (خلی ہو) استفہام سے جیسے علی

مشہور ہو گئے ہیں پس اگر کوئی یہ کہے یا زید
الیس لی علیک الف درہم اسے زید کیا میرے
تجہ پر ایک ہزار درہم نہیں ہیں اور زید نے
اس کے جواب میں نعم کہا تو یہ اقرار ہوگا اور علی
کا جگہ یہ نعم نفی کے بعد اثبات کی تقریر کے
لئے ہو جاوے گا اسی وجہ سے بعض نے کہا کہ
اگر الست برہم کے جواب میں علی کہا تو کافر
نہیں ہوگا۔

قولہ علی منحصۃ النفی یعنی علی نفی کے ایجاب
کے ساتھ منحص ہے معنی کلام منفی متقدم کے
ایجاب کے ساتھ خاص ہے یعنی منفی کو اثبات
کرتا ہے یہاں اختصاص سے اس طرف اشارہ
کیا کہ علی ایجاب کی تصدیق کے لئے نہیں آتا
ہے اختصاص کے ذکر سے مقصود اس تصدیق
کی نفی ہے جس کی طرف وقد جار علی سبیل
الشدوذ قول سے اشارہ کیا شارح منصف
کے قول منحصۃ بایجاب النفی کا مطلب بیان
کرتے ہیں کہ یہ علی متقدم نفی کو توڑ دیتا یعنی
پہلی نفی کو باطل کر دیتا ہے اور اس نفی متقدم
کو ایجاب بنا دیتا ہے خواہ وہ نفی استفہام
سے مجرد ہو استفہام سے منافی کی ہوتی
یعنی بلا استفہام جیسے ایک شخص نے کہا ما
قام زید تو اس کے جواب میں علی کہا اس کے
معنی ہے قد قام پس اس کلام منفی جو ما قام

جیسے کسی نے کہا اقام زید بلی اس کے جواب میں کہا تو اس کے معنی ہے اقام زید میں یہاں کلام سابق کی تصدیق کے لئے ہو جواب کی تقریر یہ ہے کہ مصنف نے جو کہا کہ بلی نفی کے ایجاب کے ساتھ خاص ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ قیاس کے طریق پر نفی کے ایجاب کے ساتھ مختص ہے وہ یہاں پر علی سبیل التذوذ کلام سابق کی تصدیق ہو گا یعنی تصدیق کے لئے ہونا شدوذ کے طریق پر ہے تو ردای اثبات بعد الاستفہام یعنی ای استفہام کے بعد آتا ہے اور اس کلام استفہام کو ثابت کرتا ہے یعنی یہ اپنے غلبہ استعمال مسبق بالاستفہام ہونا یعنی زیادہ تر اس کا استعمال اس طور پر ہوتا ہے کہ اس سے پہلے کلام استفہامی اور اس کے اثبات کے لئے آتا ہے جیسے کسی نے اقام زید کہا اس کے جواب میں واللہ ای کہا تو اس کے معنی ہے اللہ کی قسم ہاں زید کھڑا ہو زیادہ اس کا استعمال اسی طرح ہوتا ہے۔

تو ذکر بعضہم الخ اور بعض نے یہ ذکر کیا کہ یہ اسے خبر کی تصدیق کے لئے بھی آتا ہے خبر سے مراد کلام خبری ہے جیسے استفہام سے مراد کلام استفہامی ہے یعنی کلام خبری کی تصدیق کرتا ہے اور ابن مالک الفیہ کے مصنف نے یہ بیان کیا کہ ای نعم کے معنی میں آتا ہے۔

تو رد مخالف الخ اور یہ مصنف نے جو ذکر کیا اس کے مخالف ہے ہذا کا اشارہ ایہ ای کا نعم کے معنی میں ہونا ہے اور مخالفت کا بیان یہ ہے کہ مصنف نے کہا کہ ای استفہام کے بعد اثبات کے لئے آتا ہے اور نعم

النفی مجرد عن الاستفہام نحو بلی فی جواب من قال ما قام زید ای قد قام او مقروناً بہ فہی اذن لنقض النفی الذی بعد ذلک الاستفہام کقولہ تعالیٰ الست بریکم قالوا بلی ای بلی انت ربنا وقد جاء علی سبیل لشدوذ لتصدیق الایجاب کما تقول فی جواب اقام زید بلی قام زید ای اثبات بعد الاستفہام لاشک فی غلبۃ استعمالہا مسبقہ بالاستفہام و ذکر بعضہما نہما تجبئی لتصدیق الخبر ایضاً و ذکر ابن مالک ان ای بمعنى نعم و هذا مخالف لما ذکرہ المصنف

اس شخص کے جواب میں جس نے کہا ما قام زید یعنی قد قام یا پھر اس کے ساتھ ملا ہوا ہو تو پس وہ (بلی) اس وقت اس نفی کو توڑنے کیلئے ہے جو اس استفہام کے بعد واقع ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے الست بریکم قالوا بلی یعنی بلی انت ربنا دیکھا میں تمہارا رب نہیں ہوں ہاں تو ہمارا رب ہے اور مختص بطور شاذ آیا ہے ایجاب کی تصدیق کیلئے جیسے تو کہے اقام زید کے جواب میں بلی قام زید یعنی اثبات استفہام کے بعد اس کے استعمال کے غالب ہونے میں کوئی شک نہیں ہے وراثت الیک یہ استفہام کے بعد واقع ہو اور نحو یوں نے ذکر کیا ہے کہ وہ خبر کی تصدیق کیلئے بھی آتا ہے اور ابن مالک نے لکھا ہے کہ ای نعم کے معنی دیتا ہے اور یہ مصنف نے جو ذکر کیا ہے اس کے خلاف ہے۔

ہے تو بعض ان میں مومن فرمانبردار اور خوشی سے کہنے والے تھے تو ان کا اقرار ہے اور بعض ان میں سے کافر ناپسند کرنے والے خوشی سے نہ کہنے والے تھے پس ان کا اقرار اقرار نہیں ہے۔

تو رد جار علی سبیل الخ شارح کی یہ عبارت ایک اعتراض کا جواب ہے تقریر اعتراض یہ ہے کہ پہلے گذرا ہے کہ بلی ایجاب نفی کے ساتھ مختص ہے یعنی کلام منفی کے بعد اگر نفی کو باطل کرتا ہے باوجودیکہ یہ کلام سابق کی تصدیق کیلئے بھی آتا ہے

زید ہے بلی کہا تو یہ قد قام کے معنی میں ہو گیا اور اس میں وہ اعتراض ہے جس کو پہلے جانا زیادہ نفی استفہام کے ساتھ مقرون ہو پس اس وقت بھی یہ بلی اس نفی کو توڑنے اور باطل کرنے کیلئے ہو گا جو اس استفہام کے بعد ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول الست بریکم دیکھا میں تمہارا رب نہیں ہوں قالوا بلی جواب میں کہا کہ بلی یعنی ہاں تو ہمارا رب ہے معلوم ہو کہ اللہ تعالیٰ نے بنی آدم کے میٹوں سے ان کی نسل کو نکال کر ان کو ان کے نفسوں پر گواہ بنایا یعنی ان سے عبدلیا وراثت الیک وہ عاقل ہیں تو سب نے کہا کہ ہاں تو ہمارا رب

ویلزمها القسم ای لا تستعمل الامع القسم من غیر ذکر فعل القسم
فلا یقیم اقسمت ای وربی ولا یكون المقسم به الا الرب واللہ والعمری
تقول ای واللہ وای ربی وای لعمری واجل وجیر بالکسر والفتح
وان تصدیق للمخبر و فی بعض النسخ تصدیق للمخبر بقولک اجل وجیر
وان للمخبر قد اتاک زید اولم یاتک ای قد اتی اولم یات وقد
جاء ان لتصدیق الدعاء ایضا نحو قول ابن الزبیر لمن قال لعن
اللہ ناقة حملتني الیک ان وراکبها ای لعن اللہ تاک الناقة

ما سبق کا مقرر ہے خواہ ما سبق استفہام ہو یا
عمر استفہام ہو پس وہ اس وقت قطعاً ایک
دوسرے کے مخالف میں لہذا ای کا قسم کے
معنی میں ہونا درست نہیں ہے۔

تو لہ یز مہا القسم الا اور اس ای کو قسم
لازم ہوتی ہے یعنی اسے صرف قسم کے ساتھ
استعمال کیا جاتا ہے بلا قسم کے استعمال نہیں
کیا جاتا اور فعل قسم ذکر نہیں کیا جاتا ہے لہذا
اقسمت ای دربی نہیں بولا جاوے گا استقرار
تبع سے معلوم ہو کہ ای کا مقسم بہ رب واللہ
اولعمری ان تینوں میں سے کوئی ایک ہو گا ای
واللہ اور ای درہ اور ای لعمری کہو کہ اور معلوم
ہو چکا ہے کہ ای استفہام کے بعد اثبات کیلئے

اور لازم ہے اس کو قسم یعنی وہ استعمال نہیں کیا جاتا مگر قسم کے ساتھ فعل قسم کے کسر
بغیر پس نہیں کہا جاتا اقسمت ای دربی اور نہیں ہوتا مقسم بہ لیکن رب یہ ہر قسم
لعمری جیسے تو کہے اے واللہ اور ای وربی اور ای لعمری، اور اجل اور جیر یہ
کسر اور فتح کے ساتھ اور ان مجز کے تصدیق کیلئے آتے ہیں اور کافیہ کے بعض نسخوں
میں تصدیق الجز کے الفاظ میں جیسے تیرا قول اجل وجیر وان مجز کے لئے قد اتاک زید
اولم یاتک یعنی قد اتی یا لم یات اور کبھی ان دعا کی تصدیق کے لئے بھی آتا ہے
جیسے ابن زبیر کا قول اس شخص کے جواب میں جس نے کہا لعن اللہ ناقة حملتني
الیک ان وراکبها لعنت کرے اللہ اس آدمی پر جو مجھے تیرے پاس لے کر آئی اور

آتا ہے پس اقام زید کے سوال کے جواب
میں ای واللہ اور ای دربی اور ای لعمری کہا
جاوے گا اس کے معنی ہوں گے قد قام زید زید
گھر ہوا ہے معلوم ہو کہ لعمری عرب کی قسم
ہے ہم کی اس قسم کی جگہ میں میری زندگی کی قسم
تو راجل وجیر الخ شارح نے فرمایا کہ
جیر راہ کے کسر اور راہ کے فتح دونوں کے
ساتھ آتا ہے راہ کو کسر اہل بے ہے دو سنگ

حضرت جانی فرماتے ہیں کہ کافیہ کے بعض نسخوں
میں اس طرح عبارت ہائی گئی ہے کہ اجل
وجیر وان تصدیق للجز یعنی تینوں جز کے تصدیق
کے لئے آتے ہیں پس شارح کا قول قد
اتاک زید اولم یات یہ اس کے قول للجز کا
صلہ ہے اور قول قد اتی اولم یات یہ اجل
وجیر وان کی تفسیر ہے جو مجز یا جز کے
جواب میں کہا گیا۔

کے ٹھنڈے اور التقاء کی وجہ سے جیسے اس
ادراہ کو فتح تخفیف کی غرض سے ہے جیسے
این ادجم جیر کی ہر دو صورت میں مفتوح
ہے اور ان یہ تینوں جز خوردینے والے کی
تصدیق کیلئے آتے ہیں جیسے کسی نے کہا کہ قد
اتاک زید اولم یات یا تک زید پس جواب
دینے والے نے جواب میں اجل کہا یا جیر کہا
یا ان کہا پس اس کے معنی ہوں گے قد اتی
(آیا ہے) یا اس کے معنی ہوں گے لم یات
(نہیں آیا) یعنی تو اے مجز خوردینے میں کہا

تو لہ قد جاء ان لتصدیق الدعاء اور ان
دعا کی تصدیق کے لئے بھی آیا ہے اور
ان جبکہ تصدیق مجز کے لئے آوے یا تصدیق

دعا کیلئے ہر دو صورت میں اس ان کیلئے اسماء
جز نہیں ہوتا ہے جیسا کہ وہ دونوں اس کیلئے
حرف مشبہ بالفعل میں ہوتے ہیں چون کہ جس
وقت جواب کیلئے آتا ہے تو عامل نہیں ہوتا
غرضیکہ ان دعا کی تصدیق کے لئے بھی آتا ہے
جیسے ابن الزبیر کا قول ان وراکبها اس شخص
کے واسطے جس نے کہا کہ اللہ تعالیٰ ایسی آدمی
پر لعنت کریں جو مجھ کو تیری طرف لا کر لائی،
پس ابن زبیر اس کی اس دعا کے جواب
میں ان وراکبها یعنی لعن اللہ تک الناقة
وراکبها بال اللہ تعالیٰ اس آدمی پر لعنت

وراکبھا وجاء بعد الاستفہام ایضاً فی قول الشاعر شعراً لیت
شعری هل للعجب شفاء : من حوبے جہن ان اللقاء : ای نعم
اللقاء شفاء للعجب فجیبہا فی ہذا ین الموضوعین خلاف ما ذکرہ
المص من كونہا تصدیق للمخبر بحروف الزیادۃ وانما سمیت
ہذا الحروف زوائد لانہا قد تقع زائدۃ لا انہا لا تقع الا

میں اور اس میں شاہد ہے اشکارا ترجمہ یہ ہے
کاش کہ مشورہ مجھ کو معلوم ہو جا تا کہ آیا عشق
اور محب کے واسطے شفاء ہے پس عشق کو
ایک مرض مان لیا ہے اور دوسرے مصرعہ
کے معنی ہے آیا فکین ہونے اور جلنے اور ان
کی محبت سے ہاں ملاقات شفاء ہے ای
نعم اللقاء شفاء یعنی ہاں ملاقات شفاء ہے
دوست اور عاشق کے واسطے ۔

اس کے سوا پر بھی اور اس کے معنی میں یعنی لعن اللہ تلک العاقبہ وراکبھا اور اس کا
استعمال استفہام کے بعد بھی ثابت ہے شاعر کے قول میں شاعر کاش مجھے خبر ہوئی
کہ آیا چاہنے والے کے لئے بھی کوئی شفاء ہے جس نے ان کے ساتھ محبت کی ۔ ہاں
ان سے ملاقات کا ہو جانا شفاء ہے یعنی ہاں لقاء چاہنے والے کیلئے شفاء ہے ۔
پس اس کا ان دونوں مقام پر استعمال ہونا مصنف کے بیان کردہ کے خلاف ہے ۔

یعنی ان کا خبر کی تصدیق ہونا ۔ اور حروف زیادہ اور نام رکھے گئے یہ حروف زوائد
اس لئے کہ کبھی کبھی یہ زائد واقع ہوتے ہیں ایسا نہیں ہے کہ نہیں واقع ہوتے مگر

کرے اور اس کے سوا پر (عروہ) ہے کہ فضالہ
ابن مشرک حضرت عبداللہ بن الزبیر کے
پاس آیا اور کہا کہ اے امیر المؤمنین میری اوشنی
زخمی ہو گئی اور اس کے پاؤں میں سودا رخ ہو گئے
پس عبداللہ بن الزبیر نے اس کو جواب دیا کہ
گھاس کا اس پر پوند لگا دے اور عشب گھاس
سے اس کے جوتے یعنی پاؤں سید سے اور

اس کو صبح و شام چلا پس فضالہ نے کہا کہ
میں تمہیں ہو کر آیا ہوں ملان کرانے نہیں آیا
پس اللہ اس اوشنی پر لعنت کرے جو مجھ کو
تیرے پاس لائی حضرت عبداللہ نے جواب
میں کہا کہ ہاں اس اوشنی اور اس کے سوا
دونوں پر اللہ تعالیٰ لعنت کرے ۔

قوله وراکبھا وجاء بعد الاستفہام کے بعد واقع ہے
یہ شعر بحر خلیف سے ہے اور قول شعری
میں شعر بالکسر مصدر ہے جو فاعل کی
طرف مضاف ہے اور جملہ استفہامیہ یعنی
اصل لمحہ شفاء شعری کے ساتھ محسول

نصب میں ہے اور یہ شعری لیت کا اسم
ہے اور خبر محذوف ہے یعنی لیت بہذا
الامر حاصل اور بعض نے کہا کہ رفع کے
محل میں ہے اس بنا پر کہ لیت کی خبر اور شعر
بمعنی مشورہ یہ لیت کا اسم ہے یعنی لیت
المشورہ بہذا الامر اور الجوی جلن و سوزش
اور عشق کا بہت غم یا یعنی غم و حزن اس سے
فعل جوی ربا کسر الجوی (ربالفتح) فهو جو
اور ان بالکسر مشدودۃ النون نعم کے معنی

نہیں ہے جیسا کہ حروف ایجاب کا حروف
ایجاب نام رکھنا بعض افراد کے اعتبار
سے تھا کیوں کہ نعم میں یہ نام رکھنا متحقق
نہیں ہے کیوں کہ نعم ماضی کے واسطے
مقرر ہے خواہ ماضی ایجاب ہو یا نفی ہو
اور اس میں جو اعتراض ہے وہ معلوم
ہو چکا ہے ۔

قوله معنی کو نہا الخ اور ان حروف کے
زیادہ ہونے کا یہ مطلب ہے کہ اصل

قوله معنی کو نہا الخ اور ان حروف کے
زیادہ ہونے کا یہ مطلب ہے کہ اصل

قوله معنی کو نہا الخ اور ان حروف کے
زیادہ ہونے کا یہ مطلب ہے کہ اصل

زائدۃ ومعنی کو نہ ہا زائدۃ ان اصل طبعی بد و نہیالا یختل لا انہا لا
فائدۃ لہا اصلا فان لہا فوائد فی کلام العرب اما معنویۃ واما
لفظیۃ فالمعنویۃ تاکیدیۃ بمعنی کمافی من الاستغراقیۃ والباء نے
خبر ما و لیس واما الفائدۃ اللفظیۃ فی تزیین اللفظ وکونہ بزیاوۃ
انصح او کون الکلمۃ او الکلام بسبہا مہیا الاستقامۃ ووزن الشعر
السجع او غیر ذلک ولا یجوز خلوها من الفائدۃ تین معانوالا
لعدت عبثا ولا یجوز فلک فی کلام الفصحاء لاسیما فی کلام الباسری
سبحانہ ان وان مخففتین وما و لا و من والباء واللام فان
بکسر الہمزۃ وسکون النون تزداد مع ما النافیۃ کثیر التکید المنف

سنی یعنی وہ معنی جس کا قسطن نے مخاطب کو فائدہ
دینے کا ارادہ کیا ہے اگر ان حروف کو کلام
میں سے نکال دیا جاوے تو وہ معنی خراب
اور مختل نہیں ہوتے ہیں بلکہ ان کے سبب
اس معنی کی تاکید اور تقویت ہوتی ہے اور
ان حروف کے زیادہ ہونے کا یہ مطلب
نہیں ہے کہ ان حروف کا کلام میں بالکل
فائدہ نہیں ہے بلکہ ان کے واسطے عرب کے
کلام میں بہت فائدہ ہے ہی معنوی بھی اور
لفظی بھی چنانچہ معنوی فائدہ کلام کے معنی
کی تاکید ہے جیسا کہ من استغراقیۃ اور بار
ما اور لیس کی خبر میں زیادہ آتی ہے چنانچہ
من استغراقیۃ لانی جس کے اسم پر زیادہ آتا
ہے جیسے لا رجل فی الدار میں لا من رجل فی الدار

بولتے ہیں لا رجل فی الدار میں نہ کہ نفی سیاق
میں واقع ہونے کی وجہ سے عموم کا فائدہ
دے رہا کہ من استغراقیۃ اس کی تاکید کرتی
ہے۔ قولہ واما الفائدۃ اللفظیۃ یعنی لفظی
فائدے ان حروف زائدہ کے بہت سے ہیں
ان میں سے ایک فائدہ لفظ کو خوبصورت
کرنا اور مزین کرنا ہے اور دوسرا فائدہ
لفظ ان کے زیادہ ہو جانے سے زیادہ
نصیح ہو جاتا ہے تیسرا فائدہ یہ ہے کہ
کلمہ یا کلام ان حروف کے زیادہ ہونے کے
سبب سے وزن شعر کی درستگی تیار ہو جاتا
ہے اور جس سجع کے واسطے مہیا اور تیار

ہو جاتا ہے یعنی ان حروف کے زیادہ کرنے
سے شعر کا وزن درست ہو جاتا ہے اور
سجع کی خوبی حاصل ہو جاتی ہے ایسے ہی
ان کے علاوہ اور فائدے ہیں اور یہ
حروف زیادہ کا ان دونوں فائدوں

زائد اور ان کے زائد ہونے کے معنی یہ ہیں کہ جملے کے اصلی معنی ان کے بغیر مختل نہیں ہوتے
معنی یہ نہیں کہ ان سے کوئی فائدہ ہی نہیں ہوتا اس لئے کہ کلام عرب میں ان کے فوائد
ہیں یا معنوی ہیں یا لفظی ہیں پس فوائد معنوی معنی کی تاکید ہے جیسے من استغراقیۃ میں
اور حرف بار ما اور لیس کی خبر میں اور ہر حال لفظی فائدہ پس وہ لفظ کو مزین کرنا
ہے اور اس کا ان کے زائد ہونے کے ساتھ مزین ہونا زیادہ نصیح سے یا کسی کلمے یا
کلام کا ان کے سبب سے شعر کے وزن کی استقامت کا مہیا ہونا کلام سجع ہو
یا اس کے علاوہ ہو اور ان حروف زائدہ کا دونوں فوائد سے ایک ساتھ خالی ہونا
جائز نہیں ہے ورنہ تو بیکار شمار کئے جائیں گے اور نصحاء کے کلام میں یہ جائز نہیں ہے
خاص کر باری تعالیٰ سبحانہ و تعالیٰ کے کلام پاک ان اور ان دریا خالی دو وزن
مخفف ہوں اور ما، لا، من، بار اور لام پس ان ہمزہ کے کسرہ اور سکون وزن کیساتھ
فارنافیۃ کے ساتھ زائد لایا جاتا ہے بہت زیادہ نفی کی تاکید کے معنی دینے کے لئے

سے معاً خالی ہو نادرست نہیں اگر دونوں
فائدوں میں سے کوئی بھی فائدہ نہ ہو تو
پھر یہ عیب شمار کئے جائیں گے اور نصحاء
کے کلام میں واقع ہونا قطعاً جائز نہیں بلکہ
عیب یا گلوں کے کلام میں ہوتا ہے اور

خاص کر باری تعالیٰ کے کلام میں عیب واقع ہو نہیں
سکتا ہے۔
قولہ ان الیہاں سے مصنف حروف
زیادہ کون کون مہیا جاتا ہے، ایک ان
مخفف اور ایک ان مخفف اور ما اور لا اور من

مخومان رايت زيد اى مارايت زيد اوقلت اى زيادة ان مع
 ما المصدرية نحو انتظرنى ما ان جلس القاضى اى مد لا جلوسه
 وقلت زيادتها ايضا مع لما مخولما ان قام زيد قمت وان بفتح
 الهمزة وسكون النون تراد مع لما كثيرا نحو فلما ان جاء البشير و
 تراد بين لو والقسم المتقدم عليه نحو والله ان لو قام زيد قمت

انتظار کر ۔
 قول قلت زيادتها ايضا مع لما اور ان لما
 کے ساتھ بھی زيادہ آتا ہے جیسے لما ان
 قام زيد قمت یہ لما شرطیہ ہے جس کے بعد
 ان زيادہ لما کے ساتھ ان کا زيادہ آنا کم
 ہے جیسے ما مصدریہ کے ساتھ کم آتا ہے
 (جب زيد کھڑا ہوا میں کھڑا ہوا)۔
 قول ان بفتح الخ یعنی ان جو کہ ہمزہ کے

جیسے ما ان رايت زيد اى معنی میں نے زيد کو نہیں دیکھا اور قلیل ہے ان کا زائد ہونا اس
 ما کے ساتھ جو صدر کلام میں واقع ہو جیسے انتظرنى ما ان جلس القاضى یعنی قاضی کے
 بیٹھنے کی مدت تک میرا انتظار کر اور نیز اس کا زائد ہونا کم ہے لما کے ساتھ جیسے لما
 ان قام زيد قمت جب تک زيد کھڑا رہے گا میں کھڑا رہوں گا اور ان ہمزہ کے
 فتح اور نون کے سکون کے ساتھ لما کے ساتھ زائد ہوتا ہے بہت زيادہ جیسے فلما
 ان جاء البشير پس جب خوشخبری دینے والا آیا اور زائد ہوتا ہے لو اور قسم کے درمیان
 وہ قسم جو اس سے مقدم مذکور ہو واللہ ان لو قام زيد قمت اللہ کی قسم اگر زيد کھڑا ہوا

فتح اور نون کے سکون کے ساتھ ہے لما کے
 ساتھ بہت زيادہ استعمال کیا جاتا ہے ۔
 جیسے فلما ان جاء البشير اس میں ان زيادہ
 ہے پس جب خوشخبری دینے والا آیا
 بشیر سے مراد یہودا ہے یہ مصر سے حضرت
 يوسف کی قیص لے کر آئے اور اس بشیر نے
 حضرت يعقوب کے چہرہ مبارک پر ڈال دی
 تو حضرت يعقوب بیٹا ہو گئے، لما کے ساتھ

اور باء اور لام ہر حرف زيادہ میں مصنف
 کے کلام میں عطف ربط سے پہلے ہے یعنی یہ
 حروف زيادہ میں اور فان مع النافی سے
 ہر ایک حرف زيادہ کی تفصیل بیان کرتے
 ہیں ان میں سے کون کہاں زيادہ ہوتا ہے
 قول فان یعنی ان جو کہ ہمزہ کے کسرہ
 اور نون کے سکون کے ساتھ ہے یہ ماننیہ
 کے ساتھ بہت زيادہ آتا ہے اور اس سے
 نفی کی تاکید ہوتی ہے جیسے ما ان رايت زيدا
 کہ اصل ما رايت زيدا تھا ان کو نفی کی تاکید
 کے لئے ما کے ساتھ زيادہ کر دیا پس ما ان رايت
 زيدا میں ان زيادہ ہے اور ایسے ما جاز یہ
 جو حال ہے اس کے ساتھ زيادہ آتا ہے
 لیکن اس کو عمل سے روک دیتا ہے شارح
 کثیر کہنا کہ یہ اس وجہ سے ہے اگر مصنف

قلت فرما رہے تو اس سے مفہوم ہوتا ہے کہ
 مانافیہ کے زيادہ زيادہ آنا کثیر ہے کیوں کہ
 کثرة قلت کے مقابلہ میں واقع ہوتا ہے
 قول قلت مع المصدرية یعنی ما مصدریہ
 کے ساتھ ان کا زيادہ آنا قلیل ہے جیسے
 انتظر ما ان جلس القاضى اس کے معنی ہے مدۃ
 جلوس القاضى شارح نے اس سے اشارہ
 کر دیا کہ ما مصدریہ نے فعل کو مصدر کی تادیل
 میں کر دیا اور وہ جلوس ہے پھر شارح
 ما مصدریہ کے دخول کو مصدر میں قرار دیا
 کیوں کہ اگر مصدر میں قرار نہ دے تو پھر
 معنی درست نہیں ہوں گے کیوں کہ انتظرنى
 فی جلوس القاضى بولنا درست نہیں پس مصدر
 میں سے زمان مصدر ہے پس مدۃ زمان
 کے معنی میں ہے یعنی قاضی کے بیٹھنے کی مدۃ کا

ان کا استعمال زيادہ کثیر ہے یہ کثرت مصنف
 کے قول قلت مع الکاف سے مفہوم ہوتی ہے
 ہیں کہ یہ اس کے مقابل ہے اس لئے شارح
 لفظ کثیر از زيادہ کر دیا یعنی ان کا لما کے ساتھ
 زيادہ آنا کثیر ہے اور یہ ان بفتح الهمزة و
 سکون النون کو اور اس قسم کے درمیان میں
 جو اس سے پہلے آئی ہے جیسے واللہ ان
 لو قام زيد قمت اس میں ان قسم کے بعد
 اور لو سے پہلے زيادہ ہے (قسم اللہ کی اگر
 زيد کھڑا ہوتا تو میں کھڑا ہوتا)۔
 قول قلت زيادتها مع الکاف الخ اور
 قلیل ہو اس ان کا زيادہ ہونا کاف کیساتھ
 یعنی کاف کے ساتھ ان زيادہ آتا ہے
 لیکن کم جیسے کان طبییۃ تعظوا لی ناصرا
 السلم اور اس کا پہلا مصدر عم یہ ہے

وقلت زیادتها مع الكاف نحو مع كان ظبية تقطوا في ناصر السلم
على تقدير رواية ظبية بالجرح وما تزداد ومع اذا نحو اذا ما تخرج
اخرج ومع متي نحو متي ما تذهب اذهب ومع اتي نحو ايا ما تدعوا
فله اسماء الحسنی ومع این نحو ایضا تجلس اجلس ومع ان نحو
اما ترین من البشر احد احوال کون تلك المذکورات مع ملشراطاً

تو میں کھڑا ہوں گا اور کان کے ساتھ اس کا زائد ہونا قلیل ہے جیسے ط اور کمی وہ ہمارے
پاس آتا ہے گو زیادہ مائل کئے ہوئے ہے اپنی گردن کو تروتازہ شلخ کی جانب یعنی
محبوب اس حالت میں آیا کہ وہ بہت خوش تھا جب کہ لفظ ظبیہ کو اس جگہ جبر کے ساتھ
پڑھا جائے اور حرف ما اذ کے ساتھ مل کر زائد ہوتا ہے جیسے اذا تخرج اخرج اور
معنی میں اذا تخرج اخرج کے ہے جب تو نکلے گا تو میں نکلوں گا اور میں کے ساتھ
جیسے متی ما تذهب اذهب جب تو جائے گا تو میں بھی جاؤں گا اور ای کے ساتھ
جیسے ایا ما تدعوا فلا الاسما الحسنی رقم جس نام سے اس کو پکارا وہ اسماء معنی اسی کے
لئے ہیں اور این کے ساتھ جیسے ایما تجلس اجلس جہاں تو بیٹھے گا میں بیٹھوں گا۔
اور ان کے ساتھ جیسے اما ترین من البشر احد اذ اگر تو دیکھے انسان میں سے کسی کو
اس حال میں کہ یہ مذکورہ بالا کے ساتھ شرط واقع ہوں یعنی حرف شرط اسی

ویر ما تو افینا بوجه مقسم الموافاة بمعنی آنا،
مقسم مصدری قسامۃ سے بمعنی حسن و ظبیہ
تین طرح پڑھا جاتا ہے رخ کے ساتھ اس
بنا پر یہ کان کان حرف مشبہ کا مخفف ہے
جس کو عمل سے طئی کر لیا گیا اور ظبیہ نصب کے
ساتھ بھی پڑھا گیا کیوں کہ کان کان کا مخفف
ہے اور عالی قرار دیا گیا اور تیسرے ظبیہ کو
جبر پڑھا گیا اس بنا پر کہ کاف حرف جبر ہے
اور ان کاف کے ساتھ زیادہ آیا ہے تقطوا
قطو سے بنا ہے بولتے ہیں عطوت اثنی عشر
کو ہاتھ سے پکڑو الناظر تروتازہ اور اثنی
اسلم ایک قسم کا بڑا درخت ہے یہ نام اس
درخت کا اس وجہ سے رکھا گیا کہ عرب کے اعتقاد
میں یہ درخت آفتوں سے محفوظ ہے اور
بجائے ناصر السلم کے وارق السلم بھی مروی
ہے یعنی پتہ دار سلم ناصر اور وارق کی ائمہ
اسلم کی طرف جرد قطیفہ کی طرح امانت ہے
ترجمہ شعر کا یہ ہے اور ایک دن ہم سے ملا کا
کی خوب صورت چہرہ کے ساتھ ہرن کے مانند
کہ بگرتی ہے وہ سلم درخت کی تروتازہ شلخ
کو یعنی میری معشوقہ ہرن کی چست و چلاک ہے
تو لعلی تقدیر روایت ظبیہ بالجرح یعنی ان
کے کاف کا زیادہ ہونا اس وقت ہے جب کہ
ظبیہ کو جبر کے ساتھ پڑھا جائے اور اگر رخ
کے ساتھ پڑھا جائے تو اس وقت کان
کان حرف مشبہ کا مخفف ہو کر طئی ہو گیا
ضمیر شان میں عامل ہو گا اور ظبیہ خبر ہونے کی
بنا پر مرفوع اور اگر ظبیہ نصب پڑھا جائے
تو کان مخفف من المشقلہ کا اسم ہو کر منصوب
ہو گا شعر کا مطلب یہ ہے یہ عورت ہمارے
پاس خوب صورت چہرہ کے ساتھ ایک دن آئی

حسن اس کی جگہ غالب نہیں تھی ہرن کی مانند
گو یا کہ اپنی آنکھوں کے حسن اور اپنی گردن کی
درازی میں ہرن کے مانند ہے جس نے اپنی
گردن کو اس درخت سلم کی تروتازہ شلخی
کی ہے ظبیہ (ہرن) اس وصف کے ساتھ
اس وجہ سے موصوف کیا کہ اس حال میں وہ
حسن کے اعتبار سے بڑھ جاتی ہے۔
تو لعلی تروتازہ اور ایک تو اذ کے
ساتھ زیادہ آتی ہے جیسے اذا تخرج اخرج
یہ اذا تخرج اخرج کے معنی میں ہے ما اس میں
زیادہ ہے دوسرے مامق کے ساتھ زیادہ
آتی ہے جیسے متی ما تذهب اذهب تیسرے
ای کے ساتھ زیادہ آتی ہے جیسے ایا ما تدعوا
فلا الاسما الحسنی حسن کی موزن ہے
اور این کے ساتھ ما زیادہ آتی ہے جیسے این
تجلس اجلس اور ان کے ساتھ ما زیادہ
آتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ کے اس قول میں
اما ترین من البشر احد اذ اگر ضرور دیکھے تو کوئی
میں سے کسی کو تو کہہ دے الی نذرت للرحمن
صوما کہ میں نے رشک رحمن کے واسطے روزہ
کی نذر کی ہے یعنی میں نے روزہ رکھا ہے یہ حکم
اس وجہ سے کیا کہ مجاہدہ کو نا پسند رکھا۔
تو لعلی کون تک الی یعنی شرطاً ان
مذکورہ پانچوں کلموں سے حال ہے یعنی جس

ای ادوات شرط ومع بعض حروف الجرح نحو فبارحمة من اللہ لنت
 لهم وما خطیبتهم اغرقوا وقلیل و زید صدیقی کما ان عمراً
 انی وقلت زیادة مامع المضاف نحو عصبیت من غیر ما جرم وایما
 الاجلین قضیت وقیل ما فیہا کلمہا نکرۃ والمجرور بعد هابل
 منها ولا ای کلمۃ لاترید مع الواو العاطفۃ بعد لنفی لفظاً نحو ما جاء
 زید ولا عمرو او معنی نحو غیر المفضوب علیہم حرکۃ الضالین

طرح بعض حروف جرح کے ساتھ بھی جیسے فبارحمة من اللہ لنت ہم، پس اللہ کی رحمت
 سے آپ ان کے لئے رحم ہو گئے اور ما خطیبتہم اغرقوا اور اپنی خطا کی بنا پر وہ غرق
 کے گئے اور اقلیل فقوڑی مدت میں اور زید صدیقی کما ان عمراً انی زید میرا دوست
 ہے جس طرح عمر میرا بھائی ہے اور مضاف کے ساتھ ما کا زائد ہونا قلیل ہے جیسے عصبیت
 من غیر ما جرم بغیر جرم و تصور کے تو نے غضب کیا اور ایما الاجلین قضیت فلا عدوان
 علی دونوں میں سے جو مدت پوری کر دوں میرے اوپر کوئی زیادتی کا الزام نہ ہوگا
 اور کہا گیا ہے کہ حرف ما ان تمام مثالوں میں نکرہ ہے اور اس کے بعد جو مجرور واقع
 ہے وہ اس سے بدل ہے اور لایعنی کلمہ لا زائد ہوتا ہے وادعاطفہ کے ساتھ نفی
 کے بعد لفظوں میں جیسے ما ساری زید ولا عمرو یا معنی جیسے غیر المفضوب علیہم ولا

وقت یہ مذکورہ پانچوں کلمے راذا اور متی اور ای
 اور این اور ان شرط کے واسطے ہوتے ہیں
 یعنی جس وقت یہ ادوات شرط ہوتے ہیں اس
 وقت ان کے ساتھ ما زیادہ آتا ہے، شرطاً
 حال کے لانے کا یہ مطلب ہے کہ یہ کلمات شرط
 کیلئے بھی آتے ہیں اور کبھی نہیں ہیں، جب شرط
 کی واسطے ہوتے ہیں تو ان کے ساتھ ما زیادہ
 آتی ہے ورنہ نہیں۔ چوں کہ خود شرط نہیں ہیں
 بلکہ ادوات شرط میں اس وجہ سے شارح
 نے مضاف مفرد کر لیا یعنی جس وقت یہ ادوات
 شرط ہوتے ہیں تو ان کے ساتھ ما زائد آتی ہے

اس میں عن کے ساتھ ما زیادہ آتی ہے۔
 حضرت صالح نے اللہ تعالیٰ سے عرض کیا کہ
 رب انصرنی بایکذوبن راے رب میری
 نصرت کر ان کے جھٹلانے کے سبب سے اللہ
 نے فرمایا تم اقلیل یصعبن نادین رفقوڑے
 زمان میں البتہ وہ ہوں گے نادم اور ذلیل، عن
 زمان قلیل لفظ زمان محذوف ہے یا قلیل
 سے بدل ہے اور زید صدیقی کما ان عمراً انی
 اس میں کان کے ساتھ ما زیادہ ہے زید
 میرا سچا دوست ہے جیسا کہ عمر میرا بھائی ہے

قولہ وقلت زیادة ما الخ اور مضاف
 کے ساتھ ما کا زیادہ آنا کم ہوا ہے جیسے
 غضبت من غیر ما جرم، بغیر جرم کا مضاف
 ہے اس کے ساتھ ما زیادہ آتی ہے تو
 بلاگناہ کے غضب کیا، اور ایما الاجلین قضیت
 اس میں ایما الاجلین کی طرف مضاف ہے
 ما ای مضاف کے ساتھ زیادہ آتی ہے ر
 دو این مدتوں میں سے جو نسبی میں پوری کر دوں
 اور ای قضیت کے ساتھ منصوب ہے۔
 حضرت موسیٰ اور حضرت شعیب کے قصہ میں
 ہے اور جملہ شرطیہ ہے اور اسکی جزا ما بعد ہے

قولہ وقیل ما فیہا الخ اور کہا گیا کہ ان سب
 میں یعنی جو ما کے حروف جرح مذکورہ کے ساتھ
 ہے اور ایسے مضاف کے ساتھ ہے ان
 سب میں یہ کہا گیا کہ یہ مانکرہ ہے اور جو
 مجرور کہ اس کے بعد واقع ہو رہا ہے وہ اس
 ما سے بدل ہے۔

قولہ ولا الخ یعنی کلمہ لا نفی کے بعد واو
 عاطفہ کے ساتھ زیادہ کیا جاتا ہے عام اس
 کے کہ وہ نفی لفظ ہو جیسے ما جارئی زید ولا عمرو
 اس میں کلمہ لا واو حرف عطف کے ساتھ زیادہ

وتزاد بعد ان المصدرية نحو قوله تعالى ما منعك ان تسجد
 اذا امرت ان تسجد وقلت زيادة لا قبل اقسام نحو لا اقسام
 بيوم القيمة ولا اقسام بهذا البلد والسرفي نياتها التنبيه على
 جلاء القضية بحيث تستغنى عن القسم فتبين ذلك في صورة
 نفى القسم وشدت زيادتهما مع المضاف كقوله في بيان حوس
 سري وما شعر: اي في بيان حوس والمحوس الهلكة جمع حائري ها

آيا ہے اور نفی کے بعد ہے اور یہ نفی محفوظ
 ہے یا وہ نفی جس کے بعد واو عاطفہ کے ساتھ
 لا زیادہ آتا ہے معنی ہو جیسے غیر المنضوب
 علیہم ولا الضالین اس میں لا واو عاطفہ کے
 ساتھ لا غیر کے بعد زیادہ اور لفظ غیر سے
 نفی مفہوم ہوتی ہے اس وجہ سے یہاں معنوی
 نفی کے بعد ہے اور بعض نے کہا کہ یہ لا اسم
 ہے غیر کے معنی میں اور حروف زیادہ سے نہیں
 ہے اور کلمہ غیر یعنی مغایرہ ادا نفی سے نہیں

الضالین اور زائد ہوتا ہے ان مصدریہ کے بعد جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ما منعك ان
 لا تسجد اذا امرتک یعنی ان تسجد کس نے روکا تجھ کو کہ تو سجدہ کرے اس وقت جبکہ
 میں نے تجھ کو حکم دیا اور قلیل ہے لا کا زائد ہونا اقسام سے پہلے جیسے لا اقسام بہذا
 البلد اور مصلحت اس کے زائد ہونے میں آگاہ کرنا ہے قضیہ واضح ہونے پر اس
 طور پر کہ وہ قسم سے مستغنی ہے پس اسی وجہ سے قسم کی نفی کی صورت میں ظاہر کیا
 جاتا ہے اور شاذ ہے اس کی زیادتی مضاف کے ساتھ جیسے شاذ کا قول ط
 میرا از گہرے کنوے میں ہے اور اس نے نہیں جانا یعنی گہرے کنوے میں اور حور کے
 معنی ہلاکت کے ہیں حائر کی جمع یعنی ہلاک ہونے والا حار سے ناخوڑ ہے یعنی ہلاک

ہے یعنی لا المنضوب علیہم ولا الضالین منضوب
 علیہم سے یہود اور لا الضالین سے نصاریٰ
 مراد ہے بعض نے کہا کہ منضوب علیہم سے
 مراد کافر میں الضالین سے مراد عامی میں
 اور لا اصل میں عاطفہ ہے غیر کے معنی میں استعمال
 کیا گیا ہے جب کہ اس پر واو عاطفہ داخل ہو
 اور لا کو صرف اس وجہ سے زیادہ کیا ہے
 کہ دونوں فعلوں میں سے ہر ایک کی نفی کو
 ثابت کرتا ہے۔

قوله وتزاد بعد ان المصدرية اور لا

نفی کی صورت میں ظاہر کیا جاتا ہے اگرچہ
 حقیقہً نفی ہے کیوں کہ قسم کے معنی مقصود
 میں اور بعض نے کہا کہ لامشروکوں کے کلام
 کا رد ہے اور اقسام قسم کی ابتداء ہے لیکن
 اس صورت میں کلمہ لا پر وقف کرنا ہوگا۔
 قوله وشدت یعنی مضاف کے ساتھ
 لا کا آنا شاذ ہے یعنی نہایت کم ہے جیسے
 اس مصرعہ میں ہے فی سیر لا حور سری وما
 شعر: اصل میں فی سیر حور تھا اس میں سیر
 مضاف ہے اور حور مضاف الیہ اور لا ان
 دونوں کے درمیان زیادہ ہے اس کا سرو
 مصرعہ یا نہ ہی الصبح حشر ہے اور یہ بحر جز

زیادہ آنا کلام عرب میں شائع ہے اور
 اقسام کے پہلے لا کے زیادہ کرنے میں سب
 اس پر خبردار کرنا ہے کہ اس قضیہ کا مضمون
 بالکل ظاہر اور روشن ہے یعنی مقسم علیہ
 بالکل ظاہر اور روشن ہے کیوں کہ قسم
 مخاطب کے اس تردد کو دور کرنے کیلئے
 ہوتا ہے جو کسی قضیہ کے مضمون میں غلط
 کو ہو اور اسی لام ابتداء سے تاکید پس
 لا کا قسم سے پہلے لانا قضیہ کے مضمون کے
 بہت روشن ہونے پر تنبیہ ہے کہ یہ قضیہ
 ایسا ہے کہ اس پر قسم کھانے کی ضرورت
 نہیں ہے اسکا وجہ سے اس کو قسم کی

ان مصدریہ کے بعد بھی زیادہ کیا جاتا ہے جیسے
 اللہ تعالیٰ کے اس قول میں ہے ما منعك ان لا
 تسجد اذا امرتک اصل میں ان تسجد تھا پس لا
 اس میں زیادہ کیا گیا یہ اللہ تعالیٰ نے ابلیس
 سے فرمایا کہ جب میں نے تجھ کو آدم کو سجدہ
 کرنے کا حکم دیا تو تجھ کو سجدہ کرنے سے
 کس چیز نے روکا یا یعنی تو نے سجدہ کیوں
 نہیں کیا۔

قوله وقلت زيادة لا قبل اقسام اور اقسام
 کے پہلے لا زیادہ آتا ہے لیکن کم جیسے لا اقسام
 بیوم القيامة اور لا اقسام بهذا البلد ان دونوں
 جملوں میں لا زائد ہے اور اس مقام میں لا کا

من حاسن ای هلك ومن والباء واللام تقدم ذكرها مشتقاً على ذكر
مواضع زيادتها فلاحاجة الى تكرارها حرفاً للتفسير في
تفسير كل مبهم من المفرد نحو جاء في زيد اي ابو عبد الله والجملة

جیسے تم کہو قطع رزقہ ای مات قطع رزقہ جملہ
ہے ای مات سے اس کی تفسیر ہو رہی ہے
یعنی رزق کے قطع ہونے سے موت مراد ہے
چوں کہ رزق قطع ہونا مرنے پر ہوتا ہے۔

قولہ ان وہی الخ دوسرا حرف تفسیر ان

كما تقول قطع رزقه اي مات وان وهي اي ان مختصة باني معنى
القول اي بفعل متقرر في معنى القول تقرر المظروف في الظرف غير
منفك عنه فلا تقع بعد صريح القول ولا بعد ما ليس في معنى القول
فهي لا تفسر في الاكثر الا مفعولاً مقدر للفظ غير صريح القول مؤد

ہے اور وہ ان اس شئی کے ساتھ نما میں ہے
جو قول کے معنی میں ہو شارح نے فرمایا بالفعل
متقرر فی معنی القول الخ شارح نے اس سے
اشارہ کیا کہ ما موصوف ہے اور اس سے مراد
فعل ہے اور متقرر اس کی صفت مقدر ہے۔
چار مجرور اس کے ساتھ ہی متعلق ہے یعنی ایسے

ہو گیا اور من بارہ لام ان کا ذکر پہلے گذر چکا ہے جو مثل مکان کے زائد ہونے کے مقامات
کے بیان پر لہذا ان کے تکرار کی حاجت نہیں ہے اور تفسیر کے دونوں حرف پس ہی
مفرد کے ہر مبہم کی تفسیر کرتے ہیں جیسے چارنی زید ای ابو عبد اللہ اور جملہ کی بھی جیسے تو
کہے قطع رزقہ ای مات اس کا رزق منقطع ہو گیا یعنی وہ مر گیا اور ان اور وہ یعنی ان
مختص ہے اس فعل کے ساتھ جو قول کے معنی میں ہو یعنی اس فعل کی ساتھ جو مقرر ہو قول کے
معنی کے ساتھ مقرر کرنا ہو منظور کو ظرف کے ساتھ اور اس سے جدا نہ ہو لہذا پس وہ
قول صریح کے بعد واقع نہ ہو گا اور نہ اس کے بعد جو قول کے معنی میں نہ ہو پس وہ اکثر تفسیر نہیں
کر تا مگر اس مفعول کی جو مقدر ہو اس لفظ کی جو صریح القول نہ ہو اور اس کے معنی

فعل کے ساتھ مختص ہے کہ وہ فعل قول کے
معنی میں متقرر اور ثابت ہے جیسے ظرف میں
منظوف ثابت اور متقرر ہوتا ہے وہ فعل
قول کے معنی سے جدا ہونے والا نہیں چوں کہ
لفظ کا معنی کے لئے منظور ہونا ظاہر نہیں
شارح نے اس کو بیان کر دیا کہ لفظ موضوع
کا معنی سے علیحدہ نہ ہونے کے حق میں تشبیہ کے
طریقہ پر بیان کیا ہے جس طرح منظور ظرف
سے الگ نہیں ہوتا ایسے ہی وہ فعل قول کے معنی

سے ہے۔ بیر کنواں جمع ابار آتی ہے لازماً
حرف حاسن کی جمع معنی ملاک ہونے والا حاسر
مانوز معنی ہلاک ہوا۔ سرئی سیری چلنا وادعا ظف
مانافیه شعر شعور سمجھنا یا فک انک سے ماخوذ
بمعنی جھوٹ بولنا۔ الجشور صبح کا بیٹھنا اور صبح کا
نکلنا جشرا صبح نے طلوع کیا شاعر فارسی یا
کافر حال بیان کرتا ہے فاسق یا کافر چلا ہلاک نے
والوں کے کنویں کی جانب اور اس نے نہ سمجھا
اور خبر دار نہ ہوا اپنے کنویں میں گرنے سے یہاں
تک کہ روشن ہوئی صبح۔
قولہ من والباء الخ یعنی من اور بارہ اور

سے الگ نہیں ہوتا بخلاف لفظ کا معنی کے واسطے
ظرف ہونا یہ ظاہر ہے اور اس وجہ سے یہ کہا گیا
ہے کہ الفاظ معانی کے قوال ہیں کیوں کہ مکلم معانی
کے موافق الفاظ لاتا ہے اور سامع الفاظ
سے معانی کو لیتا ہے کیوں کہ لفظ سے مقصود
اس کے معانی ہوتے ہیں یعنی ان سے صرف اس
فعل کی تفسیر کی جاتی ہے جو قول کے معنی میں
ہوتا ہے اسی وجہ سے یہ ان صریح قول کے
بعد واقع نہ ہو گا اور نہ اس فعل کے بعد واقع
ہو گا جو قول کے معنی میں نہ ہو پس وان اکثر
استعمالات میں صرف اس مفعول کی تفسیر کرتا

لام یہ بھی کلام میں زیادہ آئے ہیں ان کا ذکر پہلے
حروف جر میں ہو چکا ہے ان مواضع کے ذکر پر مثل
ہوتے ہیں مواضع میں کہ یہ زیادہ ہوتے ہیں اس
وجہ سے ان کو ذکر کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔
قولہ حرفاً التفسیر یعنی تفسیر کے دو حرف ہیں
ایک اور دوسرا ان شارح فرماتے ہیں کہ ای یہ
ہر مبہم کی تفسیر کرتا ہے مفرد کی جیسے چارنی زید
اسے ابو عبد اللہ تیسرے یا زید یعنی عبد اللہ
کا باپ آیا اس میں زید مفرد ہے اسے ابو عبد اللہ
سے اس کی تفسیر ہو رہی ہے یعنی زید کے اہام
کو دور کیا جا رہا ہے اور جملہ کی یہی تفسیر کرتا ہے

محملاً نحو قوله تع و نادینا ان یا ابراہیم فقولہ ان یا ابراہیم
تفسیر لمفعول نادینا المقدم ای نادینا بلفظ هو قولنا یا
ابراہیم وکن لک قولک کتبت الیہ ان ایت ای کتبت الیہ شیئاً هو
ایت فان حرف دال علی ان ایت تفسیر للمفعول بہ المقدم لکتبت
وقوله تعالی ما قلت لہم الا ما امرتني بہ ان اعبدوا اللہ فقولہ
ان اعبدوا اللہ تفسیر للضمیر فی بہ وفي امرت معنی القول

ہے جو اس لفظ کے واسطے مقدر ہوتا ہے کہ وہ لفظ
مخرج قول نہیں اس قول کے معنی گواہ کرنے والا
ہے شارح قولہ فی لا تفسر فی الاکثر الخ سے اس
کی طرف اشارہ کیا کہ مصنف کی عبارت میں
سماحت ہے کیوں کہ مصنف کی مراد یہ ہے کہ
ان ایسے فعل کے مفعول کے ساتھ خامس ہے کہ وہ
فعل قول کے معنی میں ہو اور مفعول کی تقدیر اکثریت
کی طرف نظر کے اعتبار سے ہے۔ اعتراض
ظاہر ہے کہ فاء تفریح کے واسطے ہے اور
اس کے ماقبل پر متفرع ہونے میں نظر ہے۔

ادار کرنے والا ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول و نادینا ان یا ابراہیم اور ہم نے اس
کو پکارا اسے ابراہیم پس اس کا قول ان یا ابراہیم نادینا کے مفعول کی تفسیر ہے
جو کہ مقدر ہے یعنی نادینا بلفظ ہو ہم نے اس کو ندا دی ایسے لفظ سے کہ وہ ہمارا
قول یا ابراہیم ہے اور اسی طرح تیسرا قول کتبت الیہ ان ایت ای کتبت الیہ شیئاً
ہو ایت میں نے اس کے پاس لکھا کہ تو نے آمین میں نے اس کی طرف لکھا ایک شیئاً وہ
ایت ہے پس ان ایک حرف ہے جو ان ایت پر دلالت کرتا ہے اور کتبت کے
مفعول بہ محذوف کی تفسیر ہے اور اللہ تعالیٰ کا قول ما قلت لہم الا ما امرتني بہ ان
اعبدوا اللہ نہیں کہا میں نے ان سے لیکن جس کا آپ نے مجھ کو حکم کیا کہ تم اللہ کی
عبادت کرو پس اس کا قول ان اعبدوا اللہ تفسیر واقع ہے اس ضمیر کی جو بہ میں ہے

جو آج تفریح کبھی نظری ہوتی ہے ایک مقدمہ
کے طانے سے ثابت ہوتی ہے اور فی الاکثر
شارح نے اس وجہ سے کہا کہ کبھی یہ ان ایسے
فعل کے مفعول ظاہر کی تفسیر کرتا ہے کہ وہ فعل
مخرج قول نہیں قول کے معنی کو وہ فعل ادا کرتا
ہے۔ قول نحو قولہ تعالیٰ و نادینا الخ پس
اس میں قولہ تعالیٰ ان یا ابراہیم ایسے مفعول کی
تفسیر ہے جو کہ نادینا کے واسطے مقدر ہے
یعنی نادینا بلفظ ہو تو لہذا یا ابراہیم پس بلفظ
نادینا کے واسطے حرف جر کے واسطے سے
مقدر مفعول بہ ہے پس مفعول مقدر رالم ہے

ما امرتني مخرج قولہ کے واسطے مفعول ہے معلوم
ہو کہ شائع کا قولہ و قولہ تعالیٰ ما قلت الخ جملہ
مستأنف ہے اور یہ قولک پر معطوف نہیں ہے
قول کہ یہ اس ان کی مثال نہیں ہے جو کہ مفعول
مقدم کے واسطے مفسر ہو اور نہ ہی الاکثر قید
کے فائدہ کے واسطے بیان ہے کیوں کہ اس
دست قولہ وقد یفسر بہا المفعول بہ ایضاً
سے مؤخر لانا واجب تھا بلکہ یہ ایک توہم کا رد
ہے اور وہ وہم یہ ہے کہ ان کبھی مخرج قول
کے مفعول بہ کی تفسیر کرتا ہے اور اس آیت
سے اس پر استدلال کیا جاتا ہے پس مشابہ

لکھی اور وہ ایت ہے پس ان ایسا حرف ہے
کہ وہ اس پر دلالت کرنے والا ہے کہ ایت
کتبت کے مفعول بہ مقدر کے واسطے تفسیر
تولہ و قولہ تعالیٰ ما قلت لہم الا ما امرتني بہ
ان اعبدوا اللہ نہیں کہا میں نے ان سے مگر
وہ چیز کہ حکم کیا مجھ کو اس کے ساتھ یعنی اللہ
تعالیٰ کی عبادت کرو پس قولہ ان اعبدوا
اللہ یہ ہے یا جو ضمیر ہے اس کی تفسیر ہے کیوں کہ
یہ ضمیر قولہ امرتني کا مفعول بہ اور امرتني میں قول
کے معنی موجود ہے اور ان اعبدوا اللہ اس ما
کی تفسیر نہیں ہے جو امرتني میں ہے کیوں کہ

خواہ بواسطہ ہو یا بلا واسطہ پس اس مثال
اور دوسری مثال کے درمیان فرق اسی اعتباراً
سے ہے کہ دوسری مثال میں مفعول مقدر
بلا واسطہ حرف جر کے ہے اور نادینا کا مفعول
اول نادینا میں ضمیر ہے اور نادینا کا قول
کے معنی میں ہونا اس لئے ہے کہ ندا کہ قول لازم
قولہ وکن لک قولک الیہ کتبت الیہ ان
ایت تہا را قولہ اس طرح نادینا ان یا ابراہیم
کے مانند ہے یعنی اصل میں یہ تھا کتبت الیہ
شیئاً ہو ایت میں نے اس کی طرف ایک چیز

ولیس تفسیر اطمائی قولہ ما امرتہ لانہ مفعول لصیح القول
وقد یفسر بہا المفعول بہ الظاہر کقولہ تعالیٰ اذ اوحینا الی
امک ما یوحی ان اقدنیہ فقولہ ان اقدنیہ تفسیر ما یوحی
الذی ہو المفعول الظاہر لا وحنینا حروف مصدر ما وان المفتوحۃ
المخففة وان المفتوحۃ المشددة فالاولان ای ما وان المفتوحۃ
المخففة للفعلیۃ ای للجملة الفعلیۃ ای تدخلان علی الجملة
الفعلیۃ فتجعلانہما فی تاویل المصدر نحو قولہ تعاضاقت

یعنی ایسی شیء وحی کی جو صرف وحی کے ساتھ
جانی جاتی ہے، یعنی یہ وحی کہ ڈال تو اس کو
یعنی موسیٰ کو تابوت میں ڈال کر دریائیل میں
ڈالنے کیوں کہ موسیٰ اس سال میں موجود
ہوئے جس میں فرعون نے ہر مذکر مولود کو ذبح کر
ڈالنے کا حکم دے رکھا تھا۔

قولہ حروف المصدر یعنی وہ حروف جو
اپنے مدخول مصدر کی تاویل کرتے یہ کل میں
حرف ہیں ایک ما دوسرا ان مفتوحہ مخففہ اور
ان مفتوحہ مشدودہ ان دونوں میں سے
اول یعنی ما اور ان مفتوحہ مخففہ فعلیت کے

واسطے ہیں یعنی جملہ فعلیہ کے واسطے ہیں یعنی
یہ دونوں جملہ فعلیہ پر داخل ہو کر جملہ فعلیہ
کو مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں اسے
لجملة الفعلیۃ یہ تفسیر موصوف کے بیان
کے واسطے یعنی الفعلیۃ کا موصوف الجملة
مخففہ ہے اور اس سے جملہ فعلیہ مراد
ہے اور ای تدخلان علی الجملة الفعلیۃ یہ
لام کی تفسیر ہے جو للفعلیۃ میں ہے شارح
یہاں پر لام کو تحقیق کے لئے نہیں لیا بلکہ اس
فہم کے معنی میں جو تحقیق کے لئے آتا ہے

جیسے قد علم اللہ قولہ تعالیٰ میں اسی وجہ سے
اے بدخلان علی الجملة الفعلیۃ خاصہ نہیں
کہا جیسا کہ ان للاسمیۃ میں کہا تاکہ تکرار لازم
نہ آوے فاضل حلوانی نے کہا کہ شارح
کیلئے اصوب یہ تھا کہ اس طرح کہتے لا
بدخلان الا علی الجملة الفعلیۃ اور لام کو قد
للتحقق کے لئے لینا ظاہر کے خلاف ہے
لیکن حلوانی کا یہ قول غیر مناسب ہے
کیوں کہ تکرار لازم آتا ہے معلوم ہو کہ بعض
نے جملہ فعلیہ کو اس جملہ فعلیہ کے ساتھ خصوصاً

اور لفظ امرت میں قول کے معنی ہیں اور نہیں ہے وہ تفسیر اس کی جو اس کے قول
ما امرتہ میں ہے کیوں کہ وہ قول صریح کا مفعول ہے اور کبھی اس کے ذریعہ مفعول بہ
ظاہر کی تفسیر کی جاتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول اذ اوحینا الی امک ما یوحی ان
اقدنیہ اور جب ہم نے آپ کا ماں کی طرف وحی بھیجی وہ بات جو وحی سے جانی جا سکتی
ہے کہ اس کو اس میں ڈال دیتے ہیں اس کا قول ان اقدنیہ ما یوحی کی تفسیر ہے جو
بظاہر اوحینا کا مفعول واقع ہے اور حروف مصدر ان اور ما ہیں ان مشقلہ سے مخفف
کیا گیا ہے اور ان مفتوحہ اور مشدودہ ہیں پہلے دونوں یعنی ما اور ان مفتوحہ مخففہ
فعلیت کے لئے مستعمل ہیں یعنی جملہ فعلیہ کیلئے یعنی جملہ فعلیہ پر دونوں داخل ہوتے
ہیں پس اس کو مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے اور ان

اد شارح آیت سابقہ قید کے فائدہ کے
بیان کے لئے قرار نہیں دیا کیوں کہ وہ آیت
ان کے مفسرہ ہونے میں نفس اد صریح
نہیں ہے پس اللہ تعالیٰ کے اس قول ذ
اوحینا الی امک ما یوحی ان اقدنیہ پس
اللہ تعالیٰ کا قول ان اقدنیہ ما یوحی کے
واسطے تفسیر ہے جو کہ اوحینا کا ظاہر مفعول
ہے ترجمہ آیت شریفہ یہ ہے یاد کرتو
اس وقت کو جب کہ وحی کی ہم نے تیری
اماں کو اے موسیٰ وہ چیز جو وحی کی جاتی ہے

کے قول فقولہ ان اوحینا اللہ میں نایا اما کی تفسیر
ہے اور افشش کے مذہب پر یہ فائدہ اما کی تفسیر
پر بھی ہے یا فائدہ متبدا کی خبر میں مذہب افشش پر
زیادہ ہے اور اول مبتدا کی طرف جو ثابت ہے
وہ مخدوف ہے یعنی فیہ۔
قولہ وقد یفسر بہا المفعول بہ الظاہر
اور کبھی ان کے ساتھ ظاہر مفعول بہ کی تفسیر کی
جاتی ہے شارح فی الاكثر کی قید کا فائدہ
بیان کرتے ہیں جس کو شارح نے ہی لا تفسر
فی الاكثر لا مفعولاً مقدماً الخ میں بیان کی تھی

عليهم الارض بما رحبت اي برحبها بضم الراء وهو السعة
 نحو قولك اعجبني ان خرجت اي خرجك واختصاص ما المصنوع
 بالفعل انما هو عند سيبويه وجوز غير ذلك بعد الاسمية قال
 الشارح الرضي وهو الحق وان كان قليلا كما وقع في نهج البلاغة
 بقواني الدنيا ما الدنيا باقية وان المفتوحة المشددة للاسمية

کر دیا جس کا فعل متصرف ہو یعنی یہ دونوں اس
 جملہ فعلیہ پر داخل ہوتے ہیں جس جملہ فعلیہ کا فعل
 متصرف ہو چونکہ فعل غیر متصرف کے واسطے
 مصدر نہیں ہوتا کہ اس فعل کی تاویل مصدر
 سے کی جاسکے اور ان دونوں کا مصدر کی
 تاویل میں کرنے کا مطلب یہ ہے کہ مشہور
 ہے کہ مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں
 اس معنی کر کہ مصدر کے احکام اس جملہ فعلیہ
 پر جاری ہوتے ہیں باوجودیکہ وہ جملہ
 معنی پر باقی رہتا ہے مگر مثال قولہ تعالیٰ
 و صاف علیہم الارض بما رحبت ہے اس
 میں ما مصدریہ اس رحبت جملہ فعلیہ کو مصدر
 رحبہا کے معنی میں کر دیا یعنی ان پر زمین تنگ
 ہوگئی باوجود اس کے کشادہ ہونے کے حاشیہ
 میں ہے کہ نظم قرآن علیکم الارض علیہم
 لکھنے والے کے قلم سے سہو ہے رحب راہ

پر زمین اپنے وسیع ہونے کے باوجود تنگ ہوگئی یعنی برحبہا اپنی وسعت کے باوجود
 رار کے غم کے ساتھ جس کے معنی وسعت کے ہیں اور جیسے تمہارا قول تعجب میں
 ڈالنا چاہو کہ یہ کہ تو خارج ہوا یعنی تیرا نکلتا اور ما مصدریہ کا فعلیہ کے ساتھ خاص
 ہونا تو وہ سبب یہ ہے کہ نزدیک ہے اور اس کے علاوہ دوسرے نحو یوں نے اس کے
 دخول کو اسمیہ پر بھی جائز کہا ہے شارح رضی نے کہا کہ یہی درست ہے اگرچہ قلیل ہے
 جیسے نہج البلاغہ میں مذکور ہے یعنی باقی رہو تم دنیا میں جب تک دنیا باقی رہے ان
 مفتوحہ مشدودہ اسمیہ کے لئے یعنی جملہ اسمیہ کے لئے خاص ہے لیکن جب

کے ضم کے ساتھ وسیع ہونے کے معنی میں ہے
 اور ان مفتوحہ مخفضہ کی مثال یہ ہے اعجبني
 ان خرجت اي خرجك یعنی تعجب میں ڈالا
 مجھ کو تیرے نکلنے نے .

پر اس سے استدلال کرنا جو اس میں ہے شکل ہے
 قولہ ان یعنی ان مفتوحہ مشدودہ جملہ
 اسمیہ کے لئے ہے خاص کر اور جملہ فعلیہ پر داخل
 نہیں ہوتا کہ البتہ جبکہ اس کے ساتھ ما کاف
 لگا کر عمل سے روک دیا جاتا ہے تو پھر اس کے
 بعد جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ دونوں میں سے
 ہر ایک آسکتا ہے یعنی دونوں قسم کے جملوں پر
 اس میں داخل ہوتا ہے .

تاویل میں کر دیا جو کہ اس جملہ اسمیہ کی خبر کا
 مصدر یعنی بقا کی تاویل میں کر دیا اس کی
 خبر باقیہ ہے یعنی زندہ رہے وہ دنیا میں
 دنیا کے باقی رہنے کی مدت تک مدۃ تقدیر
 اس لئے ہے کہ زمان اور وقت کی تقدیر
 شائع ہے معلوم ہو کہ نہج البلاغہ بفتح النون
 سکون الہاء ایک کتاب کا نام ہے جس کو
 شریف رضی مولوی نے جمع کیا چنانچہ کہا کہ
 ... موضوعات ... سے میں صحیح یہ ہے کہ
 اس میں کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی
 اہادیث ہیں اور کچھ امیر المؤمنین حضرت
 علی رضی اللہ عنہ کا کلام اور کچھ بعض سلف کا اور کچھ
 حکماء کا کلام اور کچھ وہ جس کو رافضیہ نے
 وضع کیا غرضیکہ نہج البلاغہ ان تمام کا مجموعہ
 ہے جیسا کہ ہدایۃ الاصول میں ہے پس اس

قولہ واختصاص ما لہو شارح فرماتے
 ہیں کہ ما مصدریہ کا جملہ فعلیہ کیساتھ مخصوص
 ہونا صرف سبب یہ ہے کہ نزدیک ہے دوسرے
 حضرات ما مصدریہ کے بعد جملہ اسمیہ کے آنے
 کو جائز رکھتے ہیں شارح رضی کا قول شارح
 نقل کرتے ہیں کہ جو یہ کہتے ہیں کہ ما مصدریہ
 جملہ اسمیہ پر بھی داخل ہوتا ہے یہی حق ہے
 اگرچہ جملہ اسمیہ پر داخل ہونا اس کا قلیل
 ہے نہج البلاغہ کی یہ عبارت استشہاد میں
 پیش کرتے ہیں بقواني الدنيا ما الدنيا باقية
 پس کلمہ مانے اس جملہ کو ایسے مصدر کی

قولہ ومعنی کو نہ لاسمیتہ یعنی ان مفتوحہ
 مشدودہ کا اسمیہ کے لئے ہونے کا یہ مطلب
 ہے کہ یہ ان مفتوحہ مشدودہ جملہ اسمیہ کے
 دونوں جزر میں عمل کرتا ہے اور جملہ اسمیہ
 کو اس مفرد کی تاویل میں کرتا ہے کہ وہ
 اس کی خبر کا مصدر ہوتا یعنی ان کی خبر کا مصدر
 نکال کر ان کے اسم کی طرف مضاف کر دیا

ای للجملة الاسمية خاصة اذا كفت بما فيجوز بعد ها الاسمية
والفعلية ومعنى كونها للاسمية انها تعمل في جزئها وتجعلها
في تاويل المفرد الذي هو مصدر خبرها نحو اعجبني انك قائم اي
قيامك او ما في معناه نحو اعجبني ان بدأ اخوك اي اخوة زيد
فان تعذر قدرت الكون نحو اعجبني ان هذا زيد اي كونه
زيد أحرف التحضيض هلا والامثلة تین ولولا ولوما لها صدق
الكلام لدلالته على احد انواع الكلام فتصدر لتدل مزاول
الامر على ان الكلام من ذلك النوع ويلزمها الفعل وفي

کیوں کہ ہر خبر جامدا سے مخبر کی نسبت
لفظ کون کے ساتھ ہونا درست ہوتی ہے
یعنی کونہ زید یعنی اس کے زید ہونے نے
مجھ کو تعجب میں ڈالا۔

تو کہ حروف التحضيض، التحضيض باب
تفعیل سے ہے الحض کے معنی ہیں کسی شئی
پر اُبھارنا اور کسی شئی کو طلب کرنا اور یہ
باب تفعیل تکثیر کے لئے یعنی بہت زیادہ
کسی شئی پر اُبھارنا، ظاہر یہ ہے تحضيض
کے مرکب میں جیسا کہ مفتح میں ہے اور
احتمال ہے الا اصل میں ہلا ہو۔ بار کو ہمزہ
سے بدل دی گئی حروف تحضيض میں سے
ایک ہلا اور دوسرا الّا اور یہ دونوں مشدد

ہیں اور ہلا مخفف اسم فعل مجل کے معنی میں
ہے یعنی جلدی کر تو غیر عاقل کو فعل پر اُبھار
کے لئے آتا ہے اور الّا مخفف حرف تنبیہ
بمعنی خبر دار اور حرف عرض اور نفی کے
استفہام کے واسطے ہے تیسرا حرف
تحضيض لولا ہے اور چوتھا حرف تحضيض لوما
تو کہ لہا مصدر الکلام ان کے لئے صدر
کلام ہے چون کہ یہ حروف کلام کے نوعوں
میں سے ایک خاص نوع پر دلالت کرتے
ہیں یعنی کلام تحضيض پر اس وجہ سے کلام
کے شروع میں آتے ہیں جیسے حروف استفہام

کلام استفہامی پر دلالت کرتے ہیں ایسے
ہی کلام انواع میں سے ایک تحضيض ہے اور
تو بیچ اور ایک تندیم ہے جب ان کو کلام
کے شروع میں واقع کیا جائے تو معلوم ہو جائے
گا کہ ان مذکورہ نوعوں میں سے کس نوع کا ہے
تو کہ ویلز ہا الفعل ان حروف تحضيض کو
فعل لازم ہے اور بعض نسخوں میں تلزم الفعل

اس کو ما کے ذریعہ روک دیا جائے پس اس کے بعد جملہ اسمیہ و فعلیہ دونوں جائز
ہیں اور اس کے اسمیہ کے لئے ہونے کے معنی یہ ہیں کہ وہ اس کے دونوں جزؤں
پر عمل کرتا ہے اور ان کو اس مفرد کی تاویل میں کر دیتا ہے جس کی خبر مصدر ہو جیسے
مجھ کو تعجب میں ڈال دیا کہ تو کھڑا ہے یعنی تیرے قیام نے یا وہ جو اس کے معنی میں
ہو جیسے تعجب میں ڈالا مجھ کو کہ زید تیرا بھائی ہے یعنی زید کا بھائی ہونا لیں اگر
متعذر ہو تو کون مقدر مانا جائے گا جیسے تعجب میں ڈالا مجھ کو کہ یہ زید ہے یعنی اس
کا زید ہونا اور حرف تحضيض ہلا اور الّا دونوں مشدد ہیں اور لولا لوما ان کے
لئے صدر کلام ہے اس ان کے دلالت کرنے کی وجہ سے انواع کلام میں سے
ایک نوع پر اس صدر کلام میں مذکور ہوتے ہیں تاکہ اول و ہلہ میں دلالت کرے
اس بات پر کہ کلام اسی نوع کا ہے اور ان کو غسل لازم ہے اور بعض

زید کے معنی میں کر کے مفرد مصدر بنا لیا
اور اگر خبر ایسی شئی ہو کہ اس کو مفرد مصدر کی
تاویل میں کرنا نامکن ہو یا اس طور کہ خبر ایسا اسم
ہا مد ہے کہ اس کے واسطے مصدر ہونا متنع
ہے تو کون کی تقدیر کر لی جائے گی جیسے
اعجبني ان بدأ زید اسم جامدا ہے اس کے
لئے مصدر کا ہونا متنع ہے تو کون مقدر کریا

جاتا ہے جیسے اعجبني انك قائم یعنی قیام قائم
خبر ہے اس کا مصدر قیام ہے اس کو کات
ضمیر کی طرف معنائ کو یا یہ اس وقت ہے
جب کہ خبر اسم مشتق ہو اور اگر اسم مشتق نہ ہو
بلکہ وہ چیز ہو جو اسم مصدر کے معنی میں ہو
تو پھر اس کو مصدر کے معنی میں لیں گے
جیسے اعجبني ان زيدا اخوك پس اس میں اخوة

بعض النسخ وتلزم الفعل لفظاً نحو هلا ضربت زيداً وهلاً
تضرب زيداً أو تقديراً نحو هلا زيداً ضربته وهلا زيداً
تضربه فعناہ اذا دخلت علی الماضي التوبيخ واللوم علی ترک

ہے یعنی حروف تخفض فعل کو لازم میں پہلی
عبارت کا مطلب یہ ہے فعل ان حروف
کے منک نہیں ہوتا ہے اس وقت لزوم
اصطلاحی کے معنی میں ہے دوسری عبارت
کا مطلب ہے یہ حروف فعل کو لازم میں
اس وقت لزوم لغوی معنی میں ہے معلوم ہو
لولا اور لوما یہ دونوں تخفض بھی ہوتے
ہیں اور اتنا ہی بھی پہلا معنی جب یہ تخفض
ہوتے ہیں تو فعل پر دو جو با داخل ہوتے ہیں
اور تالی یعنی اتنا ہی ایسے جملہ اسمیہ پر داخل
ہوتا ہے جس کے بعد ایک دوسرا جملہ اسمیہ
آتا ہے یہ دوسرا جملہ کے وجود کے لئے
جواب ہوتا ہے۔

قولہ فی بعض النسخ یعنی یہاں پر دو نسخے
ہیں ایک نسخہ الفعل کے رفع کے ساتھ ہی
اس بنا پر کہ فاعل اور مفعول محذوف ہے
اور وہ ہذا الحروف ہے اور اس وقت
دونوں نسخوں کے درمیان فرق یہ ہے
پہلے نسخہ پر معنی ہے کہ فعل حروف تخفض
کے واسطے لازم ہے اور دوسرے نسخے
پر یہ معنی ہے کہ یہ حروف فعل کو لازم میں
اصد و نون تقدیر پر مطلب یہ ہے
کہ یہ حروف فعل سے منک اور علیحدہ
نہیں ہوتے ہیں یعنی حروف فعل کے بغیر
استعمال نہیں کیے جاتے ہیں بعض نے
مذکورہ فرق یہ بیان کیا ہے کہ پہلے
نسخے پر لزوم متعارف کے معنی میں ہے
اور دوسرے نسخے پر لزوم لغوی معنی
میں ہے۔

قولہ لفظاً ہے صلا ضربت زیداً
اور صل تضرب زیداً اشارہ مثالی

نسخوں میں مذکور ہے کہ فعل لفظاً لازم ہے جیسے کہوں ذارا تو نے زید کو اہد کیوں
نہیں مارا تو زید کو یا تقدیراً ہو جیسے صلا زید ضربتہ اور صلا زیداً تضرباً پس اس
کے معنی جب یہ ماضی پر داخل ہو تو توبیح اور طاعت کے ہیں فعل کے ترک کرنے پر

اس بات کے ساتھ خاص کر کے بیان کی
اس سے اشارہ کر دیا کہ یہ حروف معنی
پر داخل نہیں یعنی فعل پر یہ حروف تخفض
داخل ہیں ان میں تقیم ہے کہ وہ فعل مطلق
ہو جیسے مذکورہ مثالوں یا فعل مقدر
ہو جیسے صلا زیداً ضربتہ کہ اصل میں ہلا
ضربت زیداً ضربتہ تھا مفسر کی دلالت
کی وجہ سے فعل کو حذف کر دیا اور ایسے
ہی صلا زیداً تضربہ یہ اصل میں صلا
تضرب زیداً تضربہ تھا صلا کے بعد جو
فعل تضرب واقع ہے اس کو حذف کر دیا
جو کہ مفسر اس پر دال ہے یعنی اٹنے شرع
کافیہ میں فرمایا کہ جب ہلا کے بعد ظرف واقع
ہوتا ہے تو وہ ایسے فعل کے ساتھ منصوب
ہوتا ہے جو اس ظرف کے بعد واقع ہو
اور ہلا کے بعد اس وقت فعل مقدر نہ کیا
جاسے گا چونکہ ظرف میں توسع ہے
پس جیسے صلا لوم الجمعہ زرتنی میں لوم
الجمعہ زرتنی کے سبب سے منصوب ہے
قولہ فعناہ الی الی ان حروف تخفض
کے معنی فعناہ میں فارصہ پر شرط محذوف
یعنی اذا علمت انہا تدخل المضارح والما

معنی توبیح اور لوم ہوں گے۔

الفعل ومعناها في المضارع المحض على الفعل والطلب له فهي
في المضارع بمعنى الامر ولا يكون التحضيض في الماضي الذي قد
فات الا انها قد تستعمل كثيرا في لوم المخاطب على انه ترك في
الماضي شيئا يمكن تداركه في المستقبل فكانها من حيث المعنى
للتحضيض على فعل مثل مافات حرف التوقع والتقريب قد

حروف بہت زیادہ اس پر مخاطب کی
علامت میں استعمال ہوتے ہیں کہ اس نے
ماضی میں ایسی شئی کو چھوڑ دیا جس کا مستقبل
میں تدارک ممکن ہے پس گو یا کہ وہ معنی کے
اعتبار سے مافات کے فعل تحضيض ہے
اور یہ اس میں ممکن ہے کہ جس فوت شدہ
فعل کے واسطے مثل ہو اور وہ فوت شدہ
فعل جس کا مثل ممکن نہ ہو تو وہاں تحضيض نہ
ہوگی جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا قول
هلا شفقت قلبہ

تو لے علی فعلی مثل الخ اس فعل کا مثل

جو زمانہ ماضی میں فوت ہو گیا کیوں کہ وہ
ضرب جو مخاطب سے فوت ہو گئی اس کا
تدارک اور اس کا لانا مستقبل میں ممکن ہے
گو یا کہ اس نے یہ کہا کہ وہ ضرب جو تجھ سے

زمانہ ماضی میں فوت ہو گئی زمانہ مستقبل میں
تو اس کو لوٹاؤ ضیکہ ان حروف پر ان وسیلے

کا اطلاق معنی اضافی کے ساتھ ہے اور نقل
کے ساتھ نہیں ہے جیسا کہ گذرا اسما دجر سے

سکا کی نے مفسح میں ان کا نام حروف
التحضيض والتقديم رکھا ہے

تو لے حرف التوقع الخ یعنی حرف توقع
حرف ایک حرف قد ہے شارح نے التوقع

کے ساتھ التقرب زیادہ کر دیا جو کہ اس کے
باپ معنوں میں سے ہے۔ التقرب ضا

اس وجہ سے کیا کہ قد ان دونوں معنی کیساتھ
مفصّل ہے یا اس کے اضافہ کرنے سے اس

پر رد کرنا ہے جس نے یہ کہا کہ قد ماضی میں
توقع کے واسطے نہیں ہوتا اور اس شخص پر

رد کرنے کی وجہ بڑھا دیا جس نے کہا کہ قد
مطلقاً توقع کے واسطے نہیں ہوتا معلوم ہو کہ

اور اس کے معنی مضارع میں فعل پر اٹھارنے اور اس کے طلب کے میں پس وہ منہ
میں امر کے معنی میں ہوتا ہے اور نہیں ہوتا تحضيض کے لئے ماضی میں وہ جو کہ گذر چکا ہے
لیکن بیشک وہ کثرت سے استعمال کیا جاتا ہے مخاطب کے علامت کرنے پر
اس پر کہ اس نے ماضی میں کسی ایسی چیز کو ترک کر دیا ہے جس کا تدارک مستقبل پر
مکن ہے پس گو یا معنی کے لحاظ سے وہ فعل پر اٹھارنے کیلئے ہے اس فعل کی
مثل پر جو فوت ہو گیا ہے۔ حرف توقع ان کا دوسرا نام حرف تقریب ہے

تو لے فی الما معنی الخ یعنی جب یہ ماضی
پر داخل ہو کر ماضی میں مستعمل ہوتے ہیں

تو ماضی میں جو شئی فوت ہو گئی اسکی تحضيض
نہیں ہو سکتی ہے اس لئے ماضی میں فوت

شدہ چیز پر توجیح اور علامت ضروری ہے
تو لے الا انہا تستعمل کثیرا الخ شارح

اس سے ایک وہم کو دور کر رہے ہیں
وہم یہ ہونا ہے کہ جب یہ حروف ماضی

پر داخل ہوتے ہیں تب ان کو حروف
تحضيض کہا جاتا ہے حالانکہ اس وقت

توجیح و تدبیر کے واسطے ہوتے ہیں
اس وقت یہ اطلاق درست نہ ہوا

جو اب یہ ہے کہ اس وقت جب کہ یہ
ماضی پر داخل ہوتے اور ان کے معنی توجیح

اور تدبیر ہوتے ہیں تو اس وقت ان کو
حروف تحضيض کہنا اس لئے ہے کہ یہ

تو لے ومعناها في المضارع الخ اور حروف
تحضيض کے معنی مضارع میں فعل پر بٹھکانا

ہے اور فعل کو طلب کرنا ہے پس وہ حروف
تحضيض مضارع میں امر کے معنی میں ہیں

حتیٰ اذ اذعان کے ساتھ فعل کو طلب کرنا
ہے اور اس کے باوجود وہ توجیح اولوم سے

خالی نہیں ہے اس بنا پر کہ مخاطب کیلئے یہ تھا
کہ وہ اس کو طلب سے پہلے کرتا اور کسی فعل کی

طلب مخاطب سے ان حروف تحضيض کے ذریعہ
سے تحضيض اور توجیح کے بغیر ہوتی ہے بلکہ ادب

کرنے کے ساتھ طلب ہوتی ہے اس وقت
یہ حروف تحضيض بوجہ کئے ہوتے ہیں

معلوم ہو کہ شارح کے قول یہی فی المضارع
بمعنی الامر پس وہ مضارع میں امر کے معنی

میں ہوتے ہیں میں امر کے معنی لغوی یعنی حکم
کرنا ہے اور اصطلاحی معنی مراد نہیں ہے

سمیت بہما لخصیہا لہما نان ہذا الحرف اذا دخلت علی الماضی
 او المضارع فلا بد فیہما من معنی التحقیق ثم انہ یضاف فی
 بعض المواضع الی ہذا المعنی فی الماضی التقرب من الحال مع
 التوقع ای یکون مصدرًا متوقعًا للمخاطب واقعا عن قریب كما
 تقول لمن یتوقع رکوب لأمیر قد رکب ای حصل عن قریب ما
 کنت تتوقعه ومنہ قول لؤی ذن قد قامت الصلوة فیہما ذن
 ثلثة معان مجتمعة التحقیق والتوقع والتقرب وقد یکون
 مع التحقیق التقرب من غیر توقع كما تقول قد رکب زید

قد کے یہ معانی اس وقت ہیں جب کہ وہ حرف
 ہو۔ قولہ سمیت بہما لخصیہا لہما لفظ قد کا نام حرف
 لتوقع والتقرب اس وجہ سے رکھا کہ یہ ان
 دونوں معنی کے واسطے آتا ہے چنانچہ یہ حرف
 قد جب ماضی یا مضارع پر داخل ہوتا ہے
 تو اس میں تحقیق کے معنی ضرور ہوتے ہیں پھر اس
 معنی کی طرف ماضی میں بعض مواضع کے اندر
 مع معنی توقع کے معنی تقرب من الحال ملا دیا
 جاتے ہیں یعنی یہ قد یہ بتاتا ہے کہ فعل ماضی
 کا مصدر مخاطب کے واسطے خبر دینے سے
 پہلے متوقع امید کیا ہوا ہے عنقریب اس
 سے واقع ہونے والا ہے یعنی اسے زماز
 ماضی واقع ہونے والا ہے جو حال سے قریب

ان دونوں کے ساتھ ان کے نام رکھنے کی وجہ ان کے آنے کی وجہ سے ان کیلئے
 کیوں کہ یہ حرف جب ماضی پر داخل ہوتے ہیں یا مضارع پر تو اس میں تحقیق کے معنی
 کا ہونا ضروری ہے پھر بلیک ہ بعض مواضع پر ان معنی کی طرف مضاف کئے جاتے
 ہیں اس ماضی میں جو حال سے قریب کرنے والا ہے توقع کے ساتھ یعنی اسکا
 مصدر مخاطب کے لئے توقع دلانے والا ہوتا ہے کہ واقع ہونے والا ہے قریب
 میں جیسے تو کہے اس شخص کے لئے جو امیر کہ سوار ہونے کی توقع کر رہا ہو قدر کب تحقیق
 کہ وہ سوار ہو گیا یعنی قریب میں حاصل ہو گئی وہ جس کی توقع کر رہا تھا اور اسی قبیل کے
 ہے مؤذن کا قول قد قامت الصلوة تحقیق کہ نماز قائم ہو گئی پس اس وقت اس میں
 تین معانی مجتمع ہیں تحقیق توقع اور تقرب اور کبھی بغیر توقع کے تحقیق تقرب کے
 ساتھ ہوتا ہے جیسے تو کہے تحقیق کہ سوار ہو گیا زید اس شخص کے لئے جو اس کے

ہے خبر دینے سے پہلے متوقع ہونا اس وجہ
 سے کہا کہ ماضی میں توقع نہیں ہو سکتی کیوں کہ
 گذرنا یعنی ماضی توقع سے منانات رکھتی ہے
 لیکن جب یہ کہا کہ خبر دینے سے پہلے متوقع ہے
 تو اب یہ اعتراض نہیں ہو سکتا ہے معلوم
 ہو کہ شاسح کے قول اذا دخلت علی الماضی سے
 معلوم ہوا کہ قد فعل طلب پر داخل نہیں ہوتا
 اور ماضی میں قد کے داخل ہونے کی شرط یہ
 ہے کہ وہ ماضی مثبت منصرف ہو کیوں کہ منصرف
 منصرف ماضی کے واسطے نہیں ہوتا یہاں تک کہ
 اس کو حال کے قریب کرے اور قرینہ اطلاق
 سے معلوم ہوا کہ ماضی مجرد غیر متشابہ بالحرف مراد
 ہے۔

الصلوة ہے یعنی قیام صلوة جس کی تو امید کر رہا
 وہ قریب میں ہو جاوے گا قد قامت الصلوة
 کے یہ سب معانی کئے جاسکتے ہیں نماز ظاہر
 ہو گئی ہے نماز حاضر ہو گئی ہے نماز لازم ہو گئی
 ہے تمام قائم ہو گئی ہے نماز کا وقت قریب
 ہو گیا، جماعت نماز کی طرف کھڑی ہو گئی
 ہے قیام ان سب مذکورہ معانی میں مستعمل
 ہوتا ہے۔
 قول نفیہا اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ
 قد میں اس وقت تین معنی مجتمع ہیں ایک تحقیق
 دوسرے توقع اور تیسرے تقرب۔
 قول وقد یکون مع التحقیق الی یعنی قد
 کے معنی جو تحقیق کے میں کبھی اس تحقیق کے
 ساتھ تقرب بلا توقع ہوتی ہے جیسے تم

تو لکھا کہ قول الی جیسے ایک شخص امیر کے
 سوار ہونے کی توقع اور امید رکھتا ہے اس
 کو تم کہو قدر کب یعنی قریب میں وہ فعل حاصل
 ہو جاوے گا جس کی تو امید سے توقع رکھ رہا
 ہے اور اس سے مؤذن کا قول قد قامت

من لم يتوقع ركوبه وهي في المضارع المجرد عن ناصب جازم
 وحرف تنفيس للتقليل أي يضاف إلى التحقيق في الغلب
 التقليل نحو ان الكذب قد يصدق وقد تستعمل للتحقيق
 مجرداً عن معنى التقليل نحو قد نرى قلب وجهه في
 السماء ويجوز الفصل بينهما وبين الفعل بالقسم نحو قد والله
 احسنت وقد لعمرى بت ساها حرف الاستفهام الهمزة
 وهل لهما صدر الكلام لا يتقد مها ما في حيرها لدلالة لهما على

یہ مثل ہے اس شخص کے لئے بولی جاتی ہے
 جس پر اسارتہ (بدی کرنا) اور جھوٹ بولنا
 غالب ہو، اللذوب کا ذب کا مبالغہ ہے کذب
 بفتح الكاف وکسر الذال اور بکسر کانت و
 سکون الذال سے بنا ہے واقع یا اعتقاد
 کے نکلان کہنا اور صدق بالکسر والفتح یا
 بالفتح مصدر اور بالکسر اسم سچ بولنا یا
 واقع یا اعتقاد کے موافق بولنا اصل یہ ہے
 صدق اور کذب کے ساتھ قول موصوف ہوتا

ہے .
 قولہ وقد تستعمل للتحقيق الخ اور قد کبھی صرف
 تحقیق کے واسطے مستعمل ہوتا ہے . معنی
 تقلیل سے خالی ہوتا ہے جیسے قد نزلے
 تقلب و جبکہ فی السماء تحقیق ہم نے دیکھے
 ہیں تیرے چہرہ کے بار بار پلٹنے کو آمان
 میں یہ آیت بخوبی قبلہ کے بارے میں اتاری
 ہے نرمی صیغہ مشکلم مع الغیر ہے اس کا
 فاعل اللہ ہے لہذا یہاں تقلیل درست
 نہ ہوگی .

قولہ ويجوز الفصل الخ قد اور وہ فعل جس
 پر قد داخل ہو دونوں کے درمیان قسم کے
 ساتھ فصل کا آنا جائز ہے یعنی قد اور دخول
 قد کے درمیان قسم سے فصل کا واقع ہونا
 جائز ہے جیسے قد والله احسنت اور
 جیسے قد لعمرى بت ساها وألله اعلم
 قسم ہے جو قد اور دخول احسنت اور
 بت کے درمیان آئی ہے بیشک اللہ
 کی قسم خوب کیا ہے تو نے اور بیشک میری
 زندگی کی قسم رات گذاری میں نے درانحالیکہ
 میں جاگنے والا تھا .

قولہ حرف الاستفهام الهمزة دل یعنی

سوار ہونے کی توقع نہیں رکھتا اور وہ مضارع میں جو کہ ناصب جازم اور حرف
 تنفیس سے خالی ہو تقلیل کے لئے آتا ہے معنی اغلب میں وہ تحقیق کی طرف مضاف
 ہوتا ہے قلت کے ساتھ جیسے زیادہ جھوٹ بولنے والا کبھی سچ بولتا ہے اور
 کبھی تحقیق کے معنی کے لئے استعمال کیا جاتا ہے خالی کر کے تقلیل کے معنی سے جیسے
 تحقیق ہم نے دیکھا آپ کے چہرہ کے پھرنے کو آسمان کی جانب اور جائز ہے
 فعل کا لانا اس کے درمیان اور اس فعل کے درمیان جس سے قسم کھائی گئی ہے
 جیسے تحقیق اللہ کی قسم تو نے اچھا کیا اور تحقیق میری عمر کی قسم میں جاگ کر رات
 گذاری، استفہام کے دونوں حروف ہمزہ اور فعل ان دونوں کے لئے صدر
 کلام ہے ان دونوں پر مقدم نہیں ہوتا وہ جو ان کی چیز میں ہوتا ہے ان دونوں

کہو قدر کب زید اس شخص سے جس نے زید
 کے سوار ہونے کی توقع اور امید نہیں کی، پس
 اس وقت رجب زید کے معنی ہے بیشک زید
 سوار ہو گیا ہے اور اس کے معنی یہ نہیں ہے کہ
 بیشک زید سوار ہونے کو ہے جیسا کہ یہ معنی
 توقع کی صورت میں ہے .

قولہ وهي في المضارع الخ یعنی قد
 جب فعل مضارع پر داخل ہو کر آتا ہے تو
 تقلیل کے لئے ہوتا ہے یعنی اغلب استعمالات
 میں تحقیق کے ساتھ تقلیل کو ملا دیا جاتا ہے
 لیکن وہ مضارع جس پر قد داخل ہوتا ہے
 وہ فعل مضارع ناصب سے بھی خالی
 ہو اور جازم سے بھی خالی ہو اور حرف
 تنفیس وہ حرف جو تنفیس اور تاخیر پر
 دلالت کرتا ہے جیسے سین اور سوف)
 سے بھی خالی ہو . مصنف نے المضارع
 مطلق بولا ہے یہ اس کا قرینہ ہے کہ ان
 سب سے خالی ہو جیسے ان الكذب قد
 يصدق اس میں قد تحقیق مع التقليل کیلئے
 ہے یعنی بیشک جھوٹا کبھی سچ بول دیتا ہے

استفہام رد دریافت کرنے اور پوچھنے کے دو
حرف ہمزہ اور ہل ہیں پھر ال فعلت جو کہ
ہل نعمت کے معنی میں ہے جیسا کہ قطرب نے
ابوعبیدہ سے حکایت بیان کی تو یہ اصل میں
ہل تھا اس میں ہار کو ہمزہ سے بدل دیا ال
ہو گیا۔

تو لہما صدر الکلام ان دونوں کی واسطے
صدر کلام ہے یعنی جو ان دونوں کے تحت
میں ہوتا ہے وہ ان پر مقدم نہیں ہوتا ہے
پس یہ کلام کے اول میں واقع ہوتے ہیں
تا کہ اول و ہلہ میں کلام کی انواع میں سے ایک
نوع پر دلالت کرے اور ایک نوع یہاں
پر کلام استفہامی ہے۔

تو لہ و تدخلان الخ اور ان دونوں
حرف استفہامی میں سے ہر ایک حرف دونوں
قسم کے جملوں پر داخل ہوتے ہیں یعنی جملہ
اسمیه پر بھی اور جملہ فعلیہ پر بھی جملہ اسمیہ پر
ہمزہ کے دخول کی مثال ازید قائم ہے اور
جملہ فعلیہ پر ہمزہ کے دخول کی مثال اقام
مروءے اور اسی طرح ہل ہے کہ جملہ اسمیہ
پر بھی داخل ہوتا ہے جیسے ہل زید قائم اور جملہ
فعلیہ پر بھی جیسے ہل قائم مرد۔ شارح مدخلان
علی الاسمیۃ والفعلیۃ سے اس بات کی طرف
اشارہ کر دیا کہ مصنف کا متعدد مثالوں کا
لانا اسی وجہ سے ہے کہ ان کا دخول عام
ہے اسمیہ اور فعلیہ دونوں قسم کے جملوں
پر داخل ہوتے ہیں۔

تو لہ الا ان الہمزۃ الخ یعنی ہمزہ اور
حرف ہل استفہامیہ جملہ اسمیہ اور فعلیہ
دونوں میں سے ہر ایک میں داخل ہوتا ہے
مگر ان دونوں میں فرق ہے ہمزہ ہر جملہ

احد انواع الکلام کما مر وتدخلان علی الاسمیۃ والفعلیۃ
تقول فی الاسمیۃ ازید قائم وفی الفعلیۃ اقام عمرو وكذلك
هل تقول فیہما هل زید قائم وهل قام عمرو والا ان الہمزۃ تدخل
علی کل اسمیۃ سوا بکان الخبر فیہا اسما وفعلا بخلاف هل فانہا
لا تدخل علی اسمیۃ خبر ہا فعل نحو هل زید قائم الا علی الشذوذ
وذلك لان اصلہما ان تكون بمعنى قد کما جاءت علی الاصل نے
قوله تعالیٰ هل فی علی الانسان امی قد ائی فلما کان اصلہما قد

کے دلالت کرنے کی وجہ سے کلام کی انواع میں سے ایک پر جیسا کہ گذر چکا ہے اور
دونوں اسمیہ اور فعلیہ پر داخل ہوتے ہیں تو کہے اسمیہ میں کیا زید قائم ہے اور فعلیہ
میں کیا زید کھڑا ہے اور اسی طرح ہل تو ان دونوں میں کہے فعل زید قائم اور اصل
قائم مرد لیکن بیشک ہمزہ ہر اسمیہ پر داخل ہوتا ہے برابر جو کہ اس میں خبر اسم ہو یا
فعل بخلاف ہل کے پس وہ اس اسمیہ پر داخل نہیں ہوتا جس کی خبر فعل ہو جیسے ہل
زید قائم مگر بطور شاذ کے اور یہ اس وجہ سے کہ اس کی اصل یہ ہے کہ وہ قد کے معنی
میں ہو جیسا کہ اصل میں اللہ تعالیٰ کے قول میں مذکور ہے هل ائی علی الانسان یعنی قد
ائی پس جب کہ اس کی اصل قد ہے اور وہ فعل کے لوازم میں سے ہے

اسمیه پر داخل ہوتا ہے خواہ جملہ اسمیہ میں
خبر اسم ہو یا فعل ہو، بخلاف ہل کے وہ ایسے
جملہ اسمیہ پر داخل نہیں ہوتا جس جملہ اسمیہ
کی خبر فعل ہو مگر شذوذ پر یعنی غیر فصیح استثناء
پر جیسا کہ مفتح میں اس کے قیاس سے ہے کہ
بیان کیا شارح نے الا ان الہمزۃ الخ سے
اس کی طرف اشارہ کر دیا کہ مصنف کا قول
و کہ لکہ ہل یہ عموم پر نہیں چون کہ آگے
مصنف فرما رہے والہمزۃ الخ تعریضاً
پس گو یا کہ یہ اس حکم سے استثناء کے معنی
میں اس وجہ سے شارح کے لئے ادھر

یہ تھا کہ اس کو قول تقول ازید مزہبت کے
جیسا کہ اس کی طرف قول لما عرفت سے اشارہ
ہو رہا ہے۔
تو لہ لگ لان اصلہا یعنی ہل کا اس جملہ
اسمیه پر داخل ہونا جس کی خبر فعل ہو اس
وجہ سے ہے کہ ہل کی اصل یہ ہے کہ وہ قد
معنی میں ہے چنانچہ اللہ تعالیٰ کے قول هل
ائی علی الانسان میں قد کے معنی میں اپنی اصل
پر آیا ہے اور ہل ال کے معنی تدرائی کے
یعنی ہل اس قول تعالیٰ میں تقریر زیادہ تقریر
دونوں کیلئے ساتھ آیا ہے بیشک آیا ہے

وہی من لوازم الافعال فان رأيت فعلا في حيزها تذكرت عهدا
بالصحة وحننت الى الالف المألون وعانقته وان لم تتركه في حيزها
ثلث منه ذاهلة والهمزة اعم تصرفا اي التصرف فيها باعتبار
استعمالها في مواضع استعمالاتها اكثر من التصرف في هل

ہیں اگر وہ اپنے حیز میں فعل کو دیکھے گا تو یاد کرے گا اپنے زمانے کو زرخیز اور ہری
بھری زمین میں اور اپنے مالون کی جانب مائل ہوگا اور اس سے معانقہ کرے گا،
اور اگر اس کو اپنے حیز میں نہ دیکھے گا تو فاعل ہو کر اس سے تسلی حاصل کر لے گا اور
تصرف میں ہمزہ عام ہے یعنی اس میں تصرف میں اس کے استعمال کرنے کے لحاظ
سے اس کے مواضع استعمال میں زیادہ عمل میں تصرف سے تو کہے ازید اضربت

عنق یعنی گردن اتلی سکون ذاہل عافل
ذہول سے فاعل ہونا یعنی اگر کلمہ ہل فعل کو
اپنے تحت دیکھے گا تو اپنے ان زمانوں
اور وقتوں کو یاد کریگا جس وقت چراگاہ میں تھا
اور یاد کریگا اپنے ایسے دوست کو کہ اس
کے ساتھ الفت رکھتا تھا اور اس سے گلے
ٹھے گا اور اگر کلمہ ہل اپنے تحت فعل کو
نہیں دیکھے گا تو اپنے کو تسلی دیگا اور اس
مالون دوست اس سے اس حالت میں
فاعل ہو جائے گا معلوم ہو کہ شارح کی دلیل
شرعی ہے۔

تولد الهمزة اعم تصرفا یعنی ہمزہ تصرف
کے اعتبار سے اعم ہے یہاں پر اعمیت
راعم ہونا) شمول کے معنی میں اور مصطلح معنی
میں یہاں پر اعمیت نہیں ہے پس شارح
کی عبارت کے یہ معنی ہیں کہ ہمزہ کا استعمال
اس کے استعمالات کے مواضع میں ہل کے
استعمال سے بہت زیادہ جس ہل کے استعمال
کے مواضع میں فاعل حلوانی یہ بیان کیا کہ

یعنی آدم پر کوئی زمانہ اس زمانہ دماز سے کہ
اس زمانہ میں وہ کچھ بھی نہ ہو پس جب کہ اس کی
عمل قد ہے اور وہ فعل کے لوازم میں سے ہے
پس اگر کلمہ ہل اپنے تحت میں فعل کو دیکھے گا
تو اپنے زمانوں اور اشتیاق کے ساتھ یاد
کرے گا اور مالون دوست کی طرف مشتاق
ہوگا اور اس سے گلے ملنا چاہے گا اور اگر وہ
اپنے تحت میں فعل کو نہیں دیکھے گا تو اس
سے فاعل رہتے ہوئے تسلی اور مطمئن و
ساکن رہے گا چہرہ عید کی جمع یعنی زمانہ اور
وہ منزل جس کی طرف ہمیشہ لوٹتے ہیں اور
الحنی بفتح الحی و المہملۃ و سکون الیم یعنی اشتیاق
اور معنی چراگاہ اور اس میں بارانی کے معنی میں
ہے اور حننت جار ہمله اور تخفیف نون کے
ساتھ میل کے معنی میں سے مالت یعنی مائل
ہوا۔ حنا یکنو حنوا نون کی تشدید کے ساتھ
یا حن یحن حنا سے بنا ہے یعنی مشتاق ہونا۔
الالف بکسر الهمزة و سکون اللام یعنی محبت
و حبیب صاحب المعانقہ محلی ملنا ما خود

ظاہر یہ ہے کہ یہاں اعمیت مطلقاً ہے
اور مصنف کا یہ کہنا کہ ہمزہ بفتبار تصرف
کے اعم ہے ہل سے اس وقت درست
رہتا ہے اگر ہل کے لئے خواص نہ ہوتے
حالانکہ ایسا نہیں بل کہ ہل کے لئے بھی
خمسائیں ہیں ان میں سے ایک یہ ہے کہ
عمل اثبات میں تقریر کیلئے آتا ہے اور
ان میں سے ایک یہ ہے کہ فاعل پر فاعل
اور واد اور تم داخل ہوتا ہے اور ہمزہ پر
ان میں سے کوئی داخل نہیں ہوتا اس وجہ
سے ظاہر کو چھوڑنا اور اعمیت کو اعمیت
من وجہ پر حمل کرنا ضروری ہے لیکن اس
کا یہ قول کچھ نہیں معلوم ہو کہ مصنف نے
تصرف کو ہمزہ کی طرف مستدرک دیا اپنے
اس قول داہمزة اعم تصرفا یعنی ہمزہ کا
تصرف اعم ہے باوجودیکہ ہمزہ حقیقہ
متصرف نہیں ہے اسی وجہ سے شارح
اس کی تفسیر اپنے قول ای التصرف
فیہا الونسے کر دی یعنی ہمزہ میں متکلم کا
تصرف ہمزہ کے مواضع استعمالات میں
ہمزہ کے استعمال کے اعتبار سے اس
تصرف سے اکثر ہے جو تصرف کہ متکلم ہل
میں کرتا ہے اس کے استعمال کے اعتبار
سے اس کے مواضع استعمال میں اس کے
بعد معلوم ہو کہ وہ شمول جو عموم سے مستفاد
ہو رہا ہے وہ شمول باعتبار استعمال کے
ہے اور مواد کے اعتبار سے جو شمول
ہے وہ مراد نہیں ہے اس طور پر کہ ہمزہ کے
واقع میں ہل کے مواد سے زیادہ ہو
اور فاعل حلوانی مصنف کی عبارت کا
یہ مطلب بیان کیا کہ ہمزہ کا تصرف جملوں

تقول ازیداً ضربت با دخال لہمزة علی الاسم مع وجود الفعل
بخلاف هل زیداً ضربت ما عرفت وتقول اتضرب زیداً و هو
اخوک باستعمال لہمزة لا ثبات ما دخلت علیہ علی وجه الانکار
دون هل تضرب زیداً لان المستفہم عنہ فی مثل ہذا الموضع
محدون بالحقیقہ لان اصلہ اترضی بضربک زیداً و هو غیر
مستحسن منک و هل ضعیف فی الاستفہام فلا یحذف فعلہما
بخلاف الہمزة فانہا قویۃ فیہ وتقول ازید عندک ام عمرو

میں شامل ہوا ہے۔ ہمزہ کے دخول کو
ہر جملہ پر اور ہمزہ کا تصرف ان سب جملوں
میں شامل ہوا ہے بخلاف ہل کے کہ وہ
بعض جملوں پر داخل ہوا اس وجہ سے صرف
انہیں جملہ پر تصرف کرتا ہے حلوانی جو یہ
بیان کیا وہ کچھ نہیں ہے قول ای الترف
الخ سے شارح نے یہ بتا دیا کہ تصرفاً
نسبت سے تیز ہے اور اس کے معنی ہے
متکلم کا تصرف ہمزہ میں اور اس کے معنی
یہ نہیں کہ کسی شئی میں ہمزہ کا تصرف اور
شارح یہ جو فرمایا باعتبار استعمالہا اس
سے یہ بتاتے ہیں کہ متکلم کا ہمزہ اس کے
استعمال کے اعتبار سے نہ کہ اس کی ذات
کے اعتبار سے یعنی ہمزہ کی ذات میں متکلم
کا کوئی تصرف نہیں بلکہ اس کے استعمال
میں ہے۔

اسم پر ہمزہ داخل کر کے فعل کے موجود ہونے کے ساتھ بخلاف ہل زیداً ضربت کے جیسا
کہ تو سابق میں جان چکا ہے اور تو کہے اتضرب زیداً و ہواخوک ہمزہ کو استعمال
کر کے ثابت کرنے کے لئے جس پر وہ داخل ہے انکار کے طریق پر نہیں کہہ سکتا ہل
تضرب زیداً و ہو غیر مستحسن منک اور ہل استفہام کے موقع پر ضعیف ہے پس اس
کا فعل حذف نہ کیا جائے گا بخلاف ہمزہ کے کیوں کہ وہ اس میں قوی ہے اور تو

تو قول ازیداً ضربت یعنی ہمزہ
اسم پر داخل کیا جاسکتا ہے باوجودیکہ
وہاں فعل ہے بخلاف ہل کے جب وہاں
فعل ہو تو وہ ہل اسم پر داخل نہیں کیا
جاسکتا اسی وجہ سے جس کو ابھی بتا کر
آئے ہیں کہ جملہ اسمیہ پر ہل داخل نہیں
ہوگا جس کی خبر فعل ہو۔

معنی ہے ضرب زید نہیں ہوتی جب کہ
وہ تیرا بھائی ہے اور ہل تضرب زیداً
و ہواخوک نہیں بولا جاوے گا چوں کہ اس
جیسے جگہ میں وہ شئی جس کے متعلق
استفہام ہو رہا ہے حقیقت محذوف
ہے اس لئے کہ اس کی اصل ہے اترضی
بضربک زیداً و ہو غیر مستحسن منک دیکھا تو
پسند کرتا ہے زید کے مارنے کو حتی کہ
حالانکہ وہ مارنا تیرا اچھا نہیں پس مستفہم
منہ محذوف ہے وہ رضا ہے اور اس
میں انکار لوٹا ہے نہ تکذیباً اور حصل
استفہام میں ضعیف ہے اس وجہ سے
اس کے فعل کو حذف نہیں کیا جاوے گا
بخلاف ہمزہ کے کہ وہ استفہام میں قوی
ہے پس اس کا فعل محذوف ہو سکتا ہے

تو قول اتضرب زیداً و ہواخوک
یعنی ہمزہ کا استعمال انکار طریقہ پر اس
کے اثبات کے لئے ہو سکتا ہے جس پر
ہمزہ داخل ہو رہا ہے جیسے اس مثال
اتضرب زیداً و ہواخوک اب یہ انکار
ملائت کے لئے ہے تو اس وقت معنی ہے
نہ کہ تو تیرا مارنا جب کہ وہ تیرا بھائی ہے
یا تکذیب کے واسطے ہے اور اس وقت

او يجعل لهمة معاولة لام المتصلة فانه لما قصد الاستفهام عن احد
الامرین تعدد المستفهم عنه فاستعمال لهمة التي هي الاصل في
باب الاستفهام الاقوى فيه النسب اليق وتقع هل مع ام المنقطعة
لان المستفهم منه في صورة ام المنقطعة لم يتعد لانها لا تضرب
عن السؤال الا دل والاستيناف سوال آخر بام للمقدمة بالهزة فان
هل عندك عم و تقول اشرا اذا ما وقع واخمن كان واو من كان
بادخال لهمة على ثمر والفاء والواو من الحروف العاطفة بخلاف

کے ازید عندک ام عمرو یا پھر ہمزہ کو ام متصلہ کے برابر قرار دیا جائے کیوں کہ جب احد
الامرین سے استفہام کا ارادہ کیا گیا تو مستفہم عنہ جس کا استفہام کیا گیا ہے متعذر
ہو گیا پس ہمزہ کا استعمال جو کہ ہمزہ کے باب میں اصل ہے اور اس میں اقوی بھی ہے۔
زیادہ مناسب اور لائق ہے اور واقع ہوتا ہے هل ام منقطعہ کے ساتھ کیوں کہ مستفہم
عنہ ام منقطعہ کی صورت میں متعدد نہیں ہوا کیوں کہ وہ سوال اول سے اعراض کرنے
اور سوال آخر کے از سر نو شروع کرنے کیلئے آتا ہے ام مقدرہ کے ذریعہ ہمزہ کے
ساتھ کیوں کہ تیرا قول هل زید عندک ام عمرو بل عندک عمرو کے معنی میں ہے اور تو
کہے اثم اذا ما وقع اور اثنی کان اور ادمن کان ہمزہ داخل کر کے ثم وفار اور واو عاطفہ پر

پر داخل کر کے جو کہ حروف عاطفہ سے ہیں
اور ہل کو ان حروف عاطفہ پر داخل کر کے
ہل اذا ما وقع اور ہل من کان اور ہل من
کان نہیں بول سکتے جو کہ ہل ہمزہ کی فرع
کی فرع ہے اس وجہ سے ہمزہ کے تصرف
کے مانند اس میں تصرف نہیں ہوگا معلوم
ہو کہ شارح کا قول ہو ہمزہ فرع الہمزہ کے
ہمزہ کے تمام خصائص مذکورہ کے ساتھ
متعلق ہے اور صرف اخیر کے ساتھ متعلق
نہیں ہے نیز معلوم ہو کہ مصنف کا یہ قول
اثم اذا ما وقع الخ اس سے تین آیتوں
کی طرف اشارہ ہے (۱) قوله تعالى اثم
اذا ما وقع الخ اس سے قوله تعالى اثنى
کان علی بنیہ من ربہ (۲) قوله تعالى
او من کان میتا فاحییناہ وجعلنا لوزا
بیشی بہ فی الناس کمن مثل فی الظلمات
پس عاطفہ کا مدخول جمہور کے نزدیک
سابق پر معطوف ہے اور ز محشری کے
نزدیک مقدر پر معطوف ہے اول کی
تقدیر ہے اذا ما وقع الخ وقت العذاب وقع
اثم اذا ما وقع الخ منتم بہ اور ثانی کی تقدیر
سے امن کان مؤمنان کان فاسقائمن
علی بنیہ کمن عیس ذلک اور ایسے ہی ثالث
کی تقدیر پس جمہور کے نزدیک ہمزہ اصل
میں عاطفہ کے بعد ہے پھر وہ مقدم کر دیا
گیا اور ز محشری کے نزدیک ہمزہ ان سب
جگہوں پر اپنے اصل محل میں واقع ہے اور
معطوف علیہ ہمزہ اور عاطفہ کے درمیان
مقدر کیا جاوے گا۔

اس بات کے علم کے ساتھ ساتھ کہ اصل حکم
ثابت ہے پس وہ نفس حکم کی تصدیق کے
بعد تصور کے طلب کے لئے ہوگا اور هل
صرف طلب تصدیق کے لئے آتا ہے پس
ام متصلہ اور ہل دونوں کے درمیان تدافع
ہوگا۔
تو لو وقع ہل مع ام المنقطعة الخ شارح
کی یہ عبارت ایک اعتراض مقدر کا جواب
ہے اعتراض کی تقریر یہ ہے کہ هل بھی اس
استفہام کے واسطے استعمال کیا جاتا ہے
جو ام کا معادل ہوتا ہے جواب یہ ہے کہ

ہل ام منقطعہ کے ساتھ واقع ہوتا ہے کیوں کہ
ام منقطعہ کی صورت میں مستفہم عنہ متعدد
نہیں ہوتا کیوں کہ ام منقطعہ پہلے سوال سے
اضراب دوسرے سوال سے استیناف
کیلئے ہوتا ہے بذریعہ ام کے جو ہل اور
ہمزہ کے ساتھ موصول ہے چنانچہ تمہارا
قول هل زید عندک ام عمرو بل عندک
عمرو کی تاویل میں ہے۔
قوله وتقول اثم اذا ما وقع الخ یعنی اثم
اذا ما وقع اور اثنی کان اور ادمن کان تم
بول سکتے ہو کہ ہمزہ کو ثم وفار اور واو

قوله حروف الشرط الخ شرط کے حروف
کل میں ہیں ایک ان بکسر الہمزہ وسکون

هل لكونها فرع الهمزة فلا يتصرف تصرفها حروف الشرطان

ولو واما لها صدر الكلام لما صرفان للاستقبال وان دخلت على

الماضي ولو عكسه يعني للماضي وان دخلت على المستقبل وفي بعض

النسخ فان للاستقبال ولو للماضي ومعناه ان الاستقبال سواء

دخلت على المضارع والماضي نحو ان تكرمي اكرمك وان اكرمني اكرمتك

فمعنى المثال الثاني بعينه معنى المثال الاول يعني ان وقع منك اكرامي

في الاستقبال وقع مني ايضا اكرامك منه وكذلك لو للماضي على

بخلاف اول کے کہوں کہ وہ ہمزہ کی فرع ہے اور حروف شرط ان لو اور امیں ان کے لئے

صدر کلام ہے جیسا کہ گذر چکا ہے پس ان استقبال کے لئے ہے اگرچہ وہ ماضی پر داخل

ہو اور حرف لو اس کا عکس ہے یعنی ماضی کے لئے ہے اگرچہ وہ مستقبل پر داخل ہو

اور بعض نسخوں میں مذکور ہے کہ فان للاستقبال ولو للماضی یعنی پس ان استقبال کے لئے

آتا ہے اور لو ماضی کے لئے اس جملے کے معنی یہ ہیں کہ بیشک ان استقبال کے لئے

آتا ہے اگرچہ برابر ہے کہ وہ مضارع پر داخل ہو یا ماضی پر جیسے ان تکرمی اکرک

اور ان اکرمتی اکرمتک پس مثال ثانی کے معنی بعینہ مثال اول کے معنی میں یعنی اگر

تیری جانب سے میرا اکرام واقع ہوا استقبال میں تو میری جانب سے بھی تیرا اکرام

اس میں واقع ہوگا اور اسی طرح لو ماضی کے لئے آتا ہے دونوں میں سے جس پر

پر داخل ہوئے یعنی اس کا داخل خواہ

مضارع پر ہو یا ماضی پر ہوزمان استقبال

میں حصول کا فائدہ دینگا جیسے ان تکرمی

اکرمک اور جیسے ان اکرمتی اکرمتک دوسری

مثال کے معنی بعینہ وہی ہیں جو پہلی مثال

کے معنی ہے یعنی اگر تیرا میری عظمت

کو نازمان استقبال میں ہو تو میرا تیری

عظمت کو ناکہ بھی زمان استقبال میں واقع

ہوگا اور بعض نسخوں میں اس طرح عبارت

ہے فان للاستقبال ولو للماضی اور اس کا

النون اور دوسرا لو اور تیسرا اما بفتح الهمزة

وتشديد او شرط کے الزام الٹی ہے

یعنی شئی کو لازم کرنا اور چھٹا نا اس کے بعد

اس کو اصطلاح میں نقل کر لیا اور شرط کے

معنی اصطلاح میں ایک جملہ کے معنوں کے

حصول کو دوسرے جملہ کے معنوں کے

حصول کے ساتھ متعلق کرنا پس حروف

الشرط کے یہ معنی ہوتے کہ وہ حروف جو

دلالت کرتے ہیں اس تعلق مذکور پر ان اور

لو اور اما ہے اس معنی پر عطف ربط پر

مقدم ہے اور یہ بھی جائز ہے

حروف الشرط مبتدأ ہو اور اس کی خبر

محذوف ہو یعنی حروف الشرط شرطہ وشرط

کے حروف میں ہیں اس معنی پر ان اور لو

اور اما یا تو خبر سے بدل ہے یا مبتدأ محذوف

کی خبر ہے یعنی احد ہا اور ثانیہا لو اور ثالثہا

اما — قولہ لها صدر الكلام لما مر اور ان

کے لئے کلام صدر یعنی اول ہے یعنی کلام

کے شروع ہی میں داخل ہوتے جس کی وجہ

گذر چکی ہے یعنی اس لئے یہ کلام کی صدر

کو چاہتے ہیں تاکہ کلام کی نوعوں میں سے

ایک نوع پر دلالت کرے پس ان حروف

کی تقدیم واجب ہے تاکہ اول ہی میں

یہ دلالت کریں کہ کلام اس نوع میں ہے

اسی وجہ سے ان کا ما قبل ان کے ما بعد

میں عمل نہیں کریگا ایسے ہی ان کا ما بعد

ان کے ما قبل میں عمل نہیں کرے گا اور اسی

وجہ سے یہ حروف صرف اس فعل پر

داخل ہوں گے جو کسی حرف سے شروع

نہ کیا گیا ہو لا اور لم کو چھوڑ کر رہا ان کا

داخل ہونا اس فعل پر جو لایا لم سے شروع

ایہما دخلتا نحو لو ضربت ضربت ولو تضرب اضرب بمعنی داخل
ای لو وقع منك ضربی فی الماضي فقد وقع منی ضربك ایضاً فیہ
وقد تستعمل کان فی المستقبل نحو قوله نعم ولامه مؤمنة خیر من
مشرکہ ولو اعجبتم واعلم ان المشهور ان لو لا انتفاء الثاني لا انتفاء
الاول وهذا الازم معناه فانها موضوعه لتعلیق حصول امر فی الماضي
بمحصل امر آخر مقدر نیہ وما کان حصوله مقدر ان فی الماضي کان

بھی داخل ہو جیسے لو ضربت ضربت ولو تضرب اضرب ایک ہی معنی میں ہے یعنی اگر واقع
ہوئی تیری جانب سے مجھ پر مار زمانہ ماضی میں پس تحقیق کہ واقع ہوگی میرے جانب
سے ضرب اس میں اور کبھی ان کی طرح استقبال میں استعمال کر لیا جاتا ہے جیسے
اللہ تعالیٰ کا قول ہے ولامه مؤمنة خیر من مشرکہ ولو اعجبتم اور جان تو کہ مشہور یہ ہے
کہ لو انتفاء ثانی کے لئے آتا ہے انتفاء اول کی وجہ سے اور یہ اس کے لازم
معنی ہیں کیوں کہ وہ وضع کیا گیا ہے کسی امر کے حصول کو معلق کرنے کے لئے ماضی میں
دوسرے امر کے حصول کے ساتھ جس کا حصول اسی میں مقدر کیا گیا ہے اور وہ جس کا

لا کے لئے یہ معنی لازم میں جیسا کہ ظاہر ہے
کیوں کہ لو کے سوا جتنے اور حروف شرط
ہیں سب تعلیق کے لئے موضوع ہیں پس
ظاہر یہ ہے کہ لو بھی تعلیق کیلئے موضوع ہے
اور ان سب کو حروف الشرط سے تعبیر
کرنا تو ہی کرتا ہے اس لئے کہ شرط جس کے
معنی سے تعلیق حصول مضمون الجملہ یعنی حصول
مضمون الجزاء بمحصل مضمون الشرط حرف
کا مضاف الیہ بنا کر ذکر کیا ہے پس یہ لو
موضوع ہوا کہ ماضی میں ایک امر کے حصول

کو ایسے دوسرے امر کے حصول پر جو اس
زمانہ میں مفروض مقدر ہے معلق کر دیا پس
یہ دوسرا امر جس کے مفروض حصول پر
معلق کیا شرط ہوگا اور جس کے حصول کو
معلق کیا جزاء ہوگا۔ اور جس کا حصول مانہ
ماضی میں مفروض اور مقدر یعنی جس کے حصول
کو زمانہ ماضی میں فرض کر رکھا ہے یقیناً وہ
اس زمانہ ماضی میں متعلق ہوگا یعنی حقیقت

میں موجود نہیں ہوگا پس اس کے انتفاء اور
موجود نہ ہونے کی وجہ سے اس کا بھی وجود
نہیں ہوگا اور وہ بھی منتفی ہوگا جس کو معلق
کیا یعنی شرط کے نہ پائے جانے کی وجہ سے
جزاء بھی حاصل اور موجود نہیں ہوگا پس
اول کے نہ ہونے کی وجہ سے ثانی نہیں ہوا
اور منتفی ہو گیا پس یہ معنی لو کے اصلی معنی

کے لازم ہونے پس جب تم نے یہ کہا لو
جتنی لا کر متک تو تم نے زمانہ ماضی میں
اکرام کے حصول کو ایسی ہی (آنا) کے
حصول پر معلق کر دیا جو زمانہ ماضی میں فرض
کیا گیا پس یہ مطابق معنی مخصوص تعلیق ہے
اور دونوں امروں کا انتفاء اور انتفاء

مشرکہ ولو اعجبتم میں لو استقبال کیلئے ان
کی طرح یعنی مؤمن باندی مشرکہ آزاد
عورت سے بہتر ہے اگرچہ وہ تم کو تعجب
میں ڈالے گی پس اس میں اعجبتم ماضی
مضارع کے معنی میں ہے العجباب کے
معنی تعجب میں ڈالنا اور شوق میں لانے
کے ہیں

تو لا واعلم ان المشهور الخ معلوم ہو کہ
مشہور یہ ہے کہ لو ثانی کے انتفاء کیلئے
اول کے انتفاء کی وجہ سے یعنی دوسرا امر
موجود میں نہیں آیا چونکہ پہلا امر وجود
میں نہیں آیا لو کے یہ معنی مشہور اور یہ معنی لو
کے معنی کے لازم ہیں یعنی لو کے معنی موضوع

مطلب یہ ہے کہ بیشک ان استقبال کیلئے
ہے خواہ مضارع پر داخل ہو یا ماضی پر جیسا کہ
اس کی مثالیں گذریں اور اس کی طرح لو ماضی
کیلئے ہے ان دونوں مضارع یا ماضی میں
سے جوئے پر لو داخل ہو تو وہ ماضی کیلئے
ہے جیسے لو ضربت ضربت اور لو تضرب
اضرب دونوں مثالوں کے ایک معنی ہیں
یعنی اگر میرا مارنا تیرے زمانہ ماضی میں واقع
ہو تو میری جانب سے بھی تیرا مارنا زمانہ
ماضی میں ہوگا۔

تو لا وقد تستعمل کان الی معنی کبھی لو ان
کی طرح مستقبل میں مستعمل ہوتا ہے چنانچہ
اللہ تعالیٰ کے اس قول لامة مؤمنة خیر من

منتفیانہ قطعاً فیلزم لاجل انتفائه انتفاء ما علق به ایضاً فاذا قلت مثلاً لوجبتنی لاکومتک فقد علق حصول الاکرام فی الماضی بحصول مجئی مقدس فیہ فیلزم انتفاء ہما معاً وکون انتفاء الاکرام مسبباً لا انتفاء المجئی فی نزعم المتکلم واستعمال لوبہذا المعنی هو الکثیر المتعارف وقد تستعمل علی قصد لزوم الثانی للاول مع انتفاء اللازم لیستدل بہ علی انتفاء الملزوم کقولہ تع لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا فان لوہمنا تدل علی لزوم الفساد لتعدد

کا سبب ہونا افتناع کے واسطے یہ الزامی مدلول ہے اور جب کہ مخاطب کو دونوں انتفاء معلوم ہیں اور مفروض حصول کے ساتھ حصول کو معلق کرنا بنفسہ مقصود نہیں ہے چوں کہ اس میں کچھ فائدہ نہیں بلکہ سببیت کے افادہ کے واسطے مقصود ہے اس وجہ سے انہوں نے کہا کہ لوثانی کے افتناع کے واسطے اول کے افتناع کی وجہ سے پس جو معنی مطابقتی سے مقصود ہے اس کو معنی مطابقتی کے جگہ میں رکھ دیا تو فیلزم انتفاء ہما معاً نہیں ہی

حصول زمانہ ماضی میں مقدر ہے وہ اس میں قطعاً مفتنی ہوتا ہے پس اس کے انتفاء کی وجہ سے جس پر وہ معلق کیا گیا ہے اس کا معلق ہونا لازم ہے پس مثلاً جب تو نے کہا لوجبتنی لاکومتک تو تو نے معلق کیا ہے اکرام کے حصول کو ماضی میں اس مجبیت کے حصول پر جس کا پایا جانا اسکی زمانہ ماضی میں مقدر تھا لہذا پس دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آتا ہے اور اکرام کے انتفاء سبب ہونا مجبیت کے انتفاء کے لئے منکمل کے گمان میں اور لو کا استعمال ان معنی میں کثیر بھی ہے اور متعارف بھی اور کبھی استعمال کیا جاتا ہے ثانی کے لازم ہونے کے قصد پر اول کے لئے اول کے انتفاء کے ساتھ تاکہ اس کے ذریعہ استدلال کیا جائے طرزوم کے انتفاء پر جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا اللہ کے صواب اگر آسمان وزمین میں کوئی دوسرا معبود ہوتا تو دونوں فاسد ہوجاتے پس بیشک اس مقام پر لو فساد کے لزوم پر دلالت کرتا ہے تعدد آلہ کے لئے اور اس

دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آویگا پس یہ لازم آویگا کہ اکرام کا انتفاء مجئی کے انتفاء کے واسطے سبب ہے اور یہ اس وجہ سے کہ تم نے جان لیا ہے کہ وہ تعلیق جو لو کے معنی میں مقبر ہے وہ ہے جو توقف کے طور پر ہو اگرچہ وہ منکمل کے زعم اور گمان کے اعتبار یا اس کے ادعا کے اعتبار سے ہو اور بلاشک ہو توقف علیہ کا انتفاء ایسا سبب ہے کہ وہ ہو توقف کے انتفاء کو مستلزم ہے پس شارح کے قول کی زعم المشکل اس بات کی طرف ایما ہے کہ لو کے معنی میں مقبر وہ سببیت ہے جو مشکل کے اعتقاد اور اس کے ادعا کے اعتبار سے ہو خواہ وہ واقع کے موافق ہو یا واقع کے موافق نہ ہو پس فاضل حلوانی نے جو اعتراض کیا وہ وارد نہیں ہو گا انکا اقتراض یہ ہے کہ اگر حسب ادعا المشکل کہتے تو یہ اولیٰ تھا لیکن اولیٰ کی وجہ غیر ظاہر ہے معلوم ہو کہ فی زعم قولہ سبب کے معلق ہے اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ ثانی

کا نفس الامر میں سبب ہونا لازم نہیں نہ ہونے پر استدلال کیا جائے شارح قدس آتا شارح فرماتے ہیں اس معنی مذکور میں سبب استعمال لفظ سے اس طرف اشارہ کو کثیر متعارف ہے .
تو لہذا قد تستعمل علی قصد لزوم الثانی اور کبھی لو اس معنی میں استعمال کیا جاتا ہے کہ اول کے واسطے ثانی کے لزوم کا قصد کرنا لازم کے انتفاء کے ساتھ تاکہ اس کے ساتھ طرزوم کا مفتنی ہونا اور موجود کا لزوم لازم ہے اور اس پر دلیل کر وہ معنی مجازی میں اس میں استعمال کا تعلیل ہو نا اور تعلیق مخصوص معنی متبادر میں اور اسی طرح معنی مجازی میں کیونکہ تعلیق کا لزوم لازم ہے اور اس پر دلیل کر وہ

سے ہو خواہ وہ واقع کے موافق ہو یا واقع کے موافق نہ ہو پس فاضل حلوانی نے جو اعتراض کیا وہ وارد نہیں ہو گا انکا اقتراض یہ ہے کہ اگر حسب ادعا المشکل کہتے تو یہ اولیٰ تھا لیکن اولیٰ کی وجہ غیر ظاہر ہے معلوم ہو کہ فی زعم قولہ سبب کے معلق ہے اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ ثانی

<p>جب فساد منتفی ہو تو تعدد منتفی ہو گیا پس مصنف نے یہ اعتقاد کر لیا کہ لو اول کے انتقار کے واسطے ہے ثانی کے انتقار کی وجہ سے اور مصنف اس کے عکس ایسے کو جو کہ مشہور ہے کہ لو ثانی کے انتقار کے واسطے اول کے انتقار کی وجہ سے اسکو غلط اور خطا قرار دیا کیوں کہ لو کے مشہور معنی کے ماننے پر مقدم ملزوم یا سبب ہو گا اور جزا سبب یا لازم اور ملزوم کے انتقار سے لازم کا انتقار لازم نہیں آتا ہے اور نہ سبب کے انتقار سے سبب کا انتقار لازم آتا ہے کیوں کہ سبب کی طرح لازم بھی اعم ہوتا ہے بخلاف لازم کا انتقار ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ لازم یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور دونوں تقدیروں پر ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہو گا اسی طرح سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ سبب بھی یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور اعم کا انتقار خاص کے انتقار کو واجب کرتا ہے نہ اس کا عکس اور متساویوں میں سے ایک انتقار دوسرے کے انتقار کو واجب کرتا ہے اور یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شے کے اسباب متعدد مختلف ہوں جیسے اشراق کے واسطے شمس اور نار سبب ہے پس سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب نہیں اور سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب کرتا ہے</p>	<p>الالهية وعلى ان الفساد منتف فنعلم من ذلك انتفاء التعدد و من هذا الاستعمال توهم المصنف ان لو لا انتفاء الاول لا انتفاء الثاني وخطا عكسه المتهور و لم يبد ان ما ذكره معنى يقصد اليه في مقام</p>	<p>بات پر بھی کہ فساد منتفی ہے پس اس سے تعدد کا انتقار معلوم ہو جاتا ہے اور اس استعمال کی بنا پر مصنف نے وہم کر لیا کہ بیشک انتقار اول کے لئے آنا انتقار ثانی کی وجہ سے اور اس میں اس نے خطا کی ہے اس کے مشہور عکس سے یعنی اسکے استعمال مشہور سے خطا کی اور اس نے نہیں جانا کہ جو اس نے ذکر کیا ہے یا ایسے معنی</p>
<p>معنی مجازی ہیں اس میں استعمال کا قلیل ہونا اور تعلیق مخصوص معنی متبادر ہیں اور اسی طرح معنی مجازی ہیں اور حق وہ ہے جس کی طرف شلو یون گیا ہے قاعنی بیضاوی اس کو اپنی تفسیر میں اختیار کیا ہے کہ یہ لو قدر مشترک کیلئے موضوع ہے اور وہ تعلیق اشتراک اور حقیقت مجازی کیلئے دفع کرنے کی غرض سے اور اس ایک فرد متبادر ہے اور اس کے استعمال سے زیادہ ہونے کی وجہ سے اس کے منافی نہیں ہے جیسا کہ انہوں نے وجود میں کہا اور اس معنی کی مثال اللہ تعالیٰ کا یہ قول ہے لو كان فيها الهة الا الله لفسد تا اگر ان دونوں (آسمان اور زمین) میں اللہ کے سوا معبود ہوتے تو وہ دونوں فاسد ہو جاتے پس اس قول تعالیٰ میں لو الهة (معبودوں) کے متعدد ہونے پر فساد کے لازم آنے پر دلالت کرتا ہے کہ اگر معبود متعدد ایک سے زیادہ ہوتے تو زمین آسمانوں کا فساد لازم آئے گا اور اس پر دلالت کرتا ہے کہ فساد منتفی ہے پس اس سے جانا جاتا ہے کہ</p>	<p>ایک سے زیادہ کا معبود ہونا بھی منتفی ہے پس مع الانتقار ملزوم کے متعلق ہے پس لو کامل ملزوم مع الانتقار لازم ہو گا پس وہ ملزوم جو لازم کے انتقار کے ساتھ مقارن ہے اس ملزوم کے انتقار پر استدلال کیا جاوے گا پس اس وجہ سے تالی کے استقار کا طرف احتیاج نہ ہو گی اور مقدم کا استقار درست نہ ہو گا یعنی اگر آسمانوں اور زمینوں میں اللہ تعالیٰ کے سوا اللہ (معبودوں) ہوں تو معبودوں کی رائے کے اختلاف کی وجہ سے فساد لازم آوے گا جو کہ منتفی ہے اس وجہ سے معبودوں کا تعدد منتفی ہے پس فساد کے انتقار سے تعدد الہیہ کا انتقار معلوم ہو جاتا ہے جو کہ ملزوم ہے اس لئے کہ لازم کا انتقار ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہے</p>	<p>قوله من هذا الاستعمال الخ یعنی لو کے استعمال مذکور سے اس بات کا وہم ہو گیا کہ لو ثانی کے انتقار کی وجہ سے اول کے انتقار کے لئے ہے کیوں کہ اللہ تعالیٰ کا قول لو كان فيها الهة الا الله لفسد تا</p>

الاستدلال بانتفاء اللازم المعلوم علی انتفاء الملزوم المجهول وان
المعنی المشهور بیان سببیه احد انتفائین معلومین للأخر بحسب
الواقع فلا يتصور هناك الاستدلال فانك اذا قلت لوجبتنی لاکرمك
لم تقصد ان تعلم المخاطب انتفاء المعنی من انتفاء الاکرام کیف و
كلا الانتفائین معلوم له بل قصدت اعلامه بان انتفاء الاکرام
مستند الی انتفاء المعنی ولها استعمال ثالث وهو ان يقصد بیان
استمرار شیء فی ربط ذلك الشئ با بعد النقیضین عنه كقولك لو

معنی کے عکس کو غلط قرار دے دیا اور مصنف
یہ نہیں جانتا کہ جو معنی کہ مصنف نے ذکر کئے
یعنی لولا انتفاء الثانی یہ ایسے معنی ہیں کہ جس
کی طرف مقام استدلال میں تصدیق کیا جاتا
ہے لازم معلوم کے انتفاء کے سبب ملزوم
مجہول کے انتفاء اس آیت میں لازم معلوم
فساد ہے یہ لازم معلوم منتفی ہے تعدد
الہ ملزوم مجہول ہے فساد لازم معلوم کا
انتفاء سبب میں کیا ملزوم مجہول یعنی
تعداد الہ کے انتفاء کا اور مصنف نے
یہ جانتا کہ مشہور معنی استدلال میں نہیں ہے
مشہور معنی دو معلوم انتفاء میں سے ایک
بحسب الواقع دوسرے کیلئے سبب ہونے
کو بیان کرتا ہے یہ معنی علماء کے قول سے
معلوم ہوتے ہیں وہ کہتے کہ لوجزاء کے
مضمون کے حصول شرط کے مضمون کے
حصول کے ساتھ معلق کرنا ہے جو شرط
کو فرض کر لی گئی پس وہاں یعنی معنی مشہور
میں متصور ہیں ہونا کہ دو سببوں میں سے ایک
معلوم ہے اور دوسرا مجہول ہے، پس
اس معنی مشہور میں استدلال نہیں ہے
چنانچہ جب تم یہ کہو لوجبتنی لاکرمک اس
میں تم نے مخاطب کو یہ بتانے کا قصد
نہیں کیا کہ معنی کا انتفاء اکرام کے انتفاء
سے اور اس معنی کے بتانے کا کیسے
قصد کیا جا سکتا ہے حالانکہ مخاطب
کو دونوں انتفاء یعنی معنی اور اکرام
دونوں کا انتفاء معلوم ہے بلکہ تم
نے مخاطب کو یہ بتانے کا قصد کیا
ہے اکرام کا انتفاء معنی کے معنی کے انتفاء
کی طرف مستند ہے معلوم ہو کہ قصد

ہیں کہ جن کا قصد اس کے استدلال کے موقع پر کیا جاتا ہے لازم معلوم کے انتفاء
سے ملزوم مجہول کے انتفاء پر اور بیشک معنی مشہور دو منتفی معلوم میں سے ایک دوسرے
منتفی ہونے کے سبب کو بیان کرنا ہے واقع کے اعتبار سے لہذا یہاں استدلال
صادق نہیں آتا کیوں کہ جب تولے کہا لوجبتنی لاکرمک تو نے ارادہ نہیں کیا
کہ تو مخاطب کو بتلانے کو مجتہد کا نہ ہونا اکرام کے نہ ہونے کی وجہ سے ہے اور
یہ کیسے ہو سکتا ہے جب کہ دونوں کا انتفاء اس کو معلوم ہے بلکہ تو نے ارادہ کیا
ہے اسکو یہ بات بتلانے کا کہ اکرام کا انتفاء مستند ہے مجتہد کے نہ پانے جانے
کی طرف اور لو کہ معنی استعمال میں اول یہ کہ شیء کے استمرار کے بیان کا ارادہ
کیا جائے پس یہ شیء مربوط ہوگی اس کے بعد نقیضین کو جیسے تیرا قول لو اہانی

مخاطب کا صیغہ ہے اور تعلم اعلام سے مخاطب
کا صیغہ ہے اور مخاطب مفعولیت کی بنا پر
منصوب ہے یا یعلم صیغہ غائب معروف
ہے اس مخاطب فاعلیت پر مرفوع ہے
تو رہا استعمال ثالث الخ یعنی لو کے
واسطے ایک تیسرا استعمال ہے اور وہ یہ
ہے کہ ایک شیء کے استمرار یعنی برابر
ہونے کے بیان کا قصد کیا جاوے
پس اس شیء کو اس کی دو نقیضوں جو
سب سے زیادہ بعد نقیض اس کی حالت
مربوط کر دیا جاتا ہے جیسے اس مثال میں
لو اہانی لاکرمک پس اس مثال میں
اکرام کے وجود کے استمرار برابر ہونے
کے وجود کو بیان کرنا پس جب اہانت
کو اکرام مستلزم ہے تو اکرام کو اکرام کیسے
مستلزم نہ ہوگا۔ معلوم ہو کہ لہذا
استمرار اس میں مصدر کی اضافت مفعول
کی طرف ہے یعنی اس مثال مذکور میں
اکرام کے وجود کے مستر ہونے کو بیان
کرنا ہے کیوں کہ اہانت اکرام حد

اھاننی لا کرمتہ لبیان استمرار وجود الاکرام فانہ اذا استلذمت
 الاھانۃ الاکرام فکیف لا یستلزم الاکرام وقلزمان ای ان
 ولو الفعل لفظاً کما مر من الامثلة او تقدیراً نحو قوله تعالی وان
 احد من المشرکین استجارک ولو انتم تملکون ای وان استجارک
 احد ولو تملکون انتم فاحد وانتم مرفوعان باھما فاعلان لفعیلین
 محذوفین یفسرهما الظاہر اما احد فظاہر واما انتم فلانہ
 کان ضمیراً مستترا فلما حذف الفعل صار منفصلاً باساراً

لا کرمتہ کرام کے استمرار کو بیان کرنے کے لئے اس لئے کہ جب تو نے اہانت
 کے بدلہ اکرام کا استلزام کیا ہے تو میں اکرام دوسرے اکرام کو مستلزم کیسے نہ ہوگا
 اور دونوں لازم ہوتے ہیں یعنی ان اور لو فعل کو لفظوں میں جیسا کہ ان کی مثالیں
 گذر چکی ہیں یا تقدیراً لازم آتے ہیں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے وان احد من
 المشرکین استجارک اور اگر مشرکین میں سے کوئی امن طلب کرے اور لو انتم
 تملکون یعنی ان استجارک احد ولو تملکون انتم پس ان دونوں مثالوں میں احد
 اور انتم دونوں مرفوع ہیں بایں طرہ کہ دونوں دو محذوف فعلوں کے فاعل
 ہیں جن کی تفسیر ظاہر کر رہا ہے بہر حال احد تو ظاہر ہے اور بہر حال انتم تو اس
 لئے کہ وہ ضمیر مستتر کی شکل میں تھا پس جب فعل کو حذف کر دیا گیا تو وہ منفصل بارز

سے زیادہ بعید نقیض پس اس کے مقابلہ میں
 جب اکرام مستر ہے پس جب اہانت اکرام
 کے واسطے لازم ہے تو اکرام اکرام کی واسطے
 کیسے لازم نہیں ہوگا پس اکرام کے مقابلہ
 میں اکرام کا تحقق ہونا بطریق اولیٰ ہے
 واللہ اعلم وعلما تم ۔

تو لو قلزمان الخ یعنی ان اور لو
 دونوں فعل کو لازم میں اب یہ فعل باللفظاً
 ہوگا یعنی طفوظ ہوگا جیسا کہ مذکورہ مثالوں
 میں ہے یعنی شرط اور جزاء دونوں یا

تو طفوظ فعل ہوتے ہیں اور ان کی جزاء
 کبھی جملہ اسمیہ ہوتی ہے اور لو کی جزاء
 فعل مجزوم بلم ہوتی ہے یا ایسی ماضی کہ
 اس کے اول میں مفتوح لام ہے اور
 لو کی جزاء کا حذف قلیل ہے مگر جب
 کہ لو ایسی شئی کے ساتھ ہو کہ اس شئی
 کے تحت میں صلہ ہے جیسے جار فی الذم
 لو ضربتہ شکر فی یا شرط دراز ہوگی ہو
 جیسے قولہ تعالیٰ ولو ان مانی الارض من
 شجرۃ اتلام الایۃ اور زحشری اس طرف

گئے ہیں کہ لو کے جواب میں جملہ اسمیہ
 اللہ تعالیٰ کے اس قول ولو انتم امنوا
 و اتقوا مثوبۃ من عند اللہ خیر ۔
 قولہ تقدیراً یعنی ان اور لو دونوں
 فعل کو لازم میں اگر لفظاً نہ ہو تو وہاں
 تقدیراً ہوگا یعنی فعل مقدر نکالیں گے
 جیسے وان احد من المشرکین استجارک
 اور لو انتم تملکون اصل میں اس طرح پر
 تھے وان استجارک اور لو انتم تملکون
 پس احد اور انتم دونوں اس بنا پر
 مرفوع ہیں کہ یہ دونوں دو محذوف
 فعل کے فاعل ہیں ان دونوں فعل کی
 تفسیر ظاہر فعل کر رہے ہیں بہر حال
 احد کے فعل کا محذوف کا فاعل ہونا
 ظاہر ہے اور بہر حال انتم یہ اس لئے
 فعل محذوف کا فاعل ہے کہ فعل محذوف
 میں ضمیر مستتر تھی پس جب فعل کو حذف
 کیا تو وہ ضمیر مستتر ضمیر بارز منفصل
 ہو گئی ۔

تو لو اما انتم فلاذ الخ یہ ایک سوال
 مقدر کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ انتم
 فعل محذوف کا فاعل نہیں ہو سکتا ہے
 کیوں کہ فاعل فعل محذوف میں ضمیر مستتر
 ہے پس جمع کی ضمیر جو تملکون میں ہے وہ
 اس کا فاعل ہے اور قولہ انتم اس
 ضمیر الجمع کی جو کہ فاعل ہے تاکید ہے
 پس شارح جواب دیا کہ قولہ انتم
 اصل میں ضمیر مستتر تھی پس جب فعل
 کو حذف کیا تو وہ ضمیر مستتر بارز منفصل
 بن گئی تو فعل تملکون بلا فاعل محذوف
 ہے وہ فاعل اس میں ضمیر مستتر تھی

ولیس تاکیداً لفاعل لفعل المحذوف لان حذف الفعل
والفاعل ابعداً من حذف الفعل وحذاه ومن ثم اى ومن
اجل لزوم الفعل بعد هما قبل بعد لو المحذوف فعلها
انك بانفتح لا بالكسر لانه اى ان مع معمولية ناعل
للفعل المقدر بعد لو والصالح للفاعلية هو ان المفتوحة
لا المكسورة وقيل انطلقت بالفعل اى بصيغة الفعل
موضع منطلق اى فى موضع يليق ان يقع فيه منطلق لان
الاصل فى خبر ان هو الافراد ليكون الفعل المذکور موضع

چوں کہ فعل جس میں یہ مستتر ہوئی جائے
نہیں رہا اس وجہ سے ضمیر بارز منفصل
ہوگئی اور یہ اس پر مبنی ہے کہ تملکون میں
داو فاعل نہ ہو بلکہ فاعل کے واسطے
علامت ہو یہ اس آیت انتم ضمیر ہوگی
اور فعل کے حذف کے ساتھ وہ ضمیر
بارز متصل منفصل ہوگئی یہ اس آیت
انتم ضمیر مستر یا ضمیر بارز متصل کی تاکید
نہیں یعنی فعل محذوف کے فاعل ضمیر
مستر یا بارز متصل کی تاکید نہیں۔ اب
سوال ہوتا ہے کہ جب فعل حذف کیا
گیا تو فاعل کیوں حذف نہیں ہوا پس لان
حذف الفعل سے اس کا جواب دیا کہ

ہوگیا اور یہ فعل محذوف کی تاکید نہیں ہے کیوں کہ فعل اہم فاعل کا حذف کرنا تھا
فعل کے حذف سے زیادہ بعید ہے اور اگلا وجہ سے یعنی ان دونوں کے بعد
فعل کے لازم ہونے کی وجہ سے کہا گیا ہے بعد تو کے کہ جس کا فعل حذف کر دیا
گیا ہے انک کے فتح کے ساتھ نہ کہ کسرہ کے ساتھ اس وجہ سے کہ وہ اپنے
دونوں معمولوں کے ساتھ اس فعل کا فاعل ہے جو لو کے بعد مقدر ہے اور فاعل
بننے کیلئے ان مفتوحہ صلاحیت رکھتا ہے نہ کہ مکسورہ اور کہا گیا ہے انطلقت
فعل کے ساتھ یعنی صیغہ فعل کے ساتھ منطلق کی جگہ یعنی اس مقام میں کہ جہاں
منطلق مناسب تھا اس لئے کہ ان کی خبر میں اصل افراد ہے تاکہ ہو جائے
وہ فعل جو اسم فاعل کی جگہ ذکر کیا گیا ہے مانند عوض کے فعل محذوف

فعل اور فاعل دونوں کا حذف کرنا ابعداً
ہے صرف فعل کے حذف کرنے سے
پس دلیل دلالت کرتی ہے کہ انتم فعل
محذوف کا فاعل ہے اور اس کی تاکید
نہیں ہے اگر ضمیر متصل کی ضمیر منفصل تاکید
ہو تو تقدیر یہ ہوگی لو تملکون انتم تملکون
اور اس وقت فعل الفاعل دونوں کا
حذف صرف فعل کے حذف سے زیادہ
ہے اس وجہ سے وہ ابعداً ہے۔

بعد جس کے فعل کو حذف کر دیا گیا لو انک
انطلقت فعل کے صیغہ کے ساتھ بولا
جاتا ہے منطلق کی جگہ میں یعنی ایسی جگہ
میں جس میں منطلق واقع انطلقت
بولا جاتا ہے اور منطلق کا ایسی جگہ میں
واقع ہونا اس وجہ سے ہے کہ ان کی
خبر کے اندر اصل میں افراد ہے رہا اور
کو منطلق اسم مشتق کے واقع ہونے کی

اور ان مکسورہ الہمزہ نہیں ہے اس وجہ
سے کہ جب لو کے بعد فعل کو حذف کر دیا
گیا تو اس فعل محذوف کے واسطے قابل
ہوگا اور فاعل صرف مفرد ہوتا ہے اس
وجہ سے ان کا بفتح الہمزہ ہونا ضروری
ہے تاکہ لو کے اس ما بعد کو مفرد کی تاویل
میں کر کے فاعل بنایا جاسکے اور چونکہ
لو کے بعد فعل لازم ہے تو ایسے لو کے

قولہ من ثم الخ چونکہ ان اور لو
کے فعل لازم ہے اس وجہ سے ایسے لو
کے بعد جس کے فعل کو حذف کر دیا گیا
انک الہمزہ کے فتح کے ساتھ بولا جاتا
ہے نہ ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ کیوں کہ
ان اپنے دونوں معمولوں سمیت اس
فعل کا فاعل ہے جو لو کے بعد مقدر ہے
اور جو فاعل ہونے کی صلاحیت اور
قابلیت رکھتا ہے وہ ان مفتوح الہمزہ

اسم الفاعل كالعوض من الفعل المحذوف فيقال لوانك انطلقت
ولا يقال لوانك منطلق وانما قال كالعوض لان الفعل المقدر
لا بد له من مفسر وان لكونها دالة على معنى التحقيق و
الثبوت تدل على معنى ثبت المقدر ههنا فهو عوض عنه من
حيث المعنى والفعل الواقع خبرا عوض عنه من حيث اللفظ فليس
شئ منهما عوضا حقيقيا عن الفعل المقدر بل كالعوض وهذا
اذا كان الخبر مشتقا يمكن اشتقاق الفعل من مصدره وان

سے پس کہا جاتا ہے لوانک انطلقت اور نہیں کہا جاتا لوانک منطلق اور مصنف
نے کا عوض کہا ہے اس لئے کہ فعل مقدر کہئے ضروری ہے مفسر کا ہونا اور
اس لئے کہ چون کہ وہ تحقیق اور ثبوت کے معنی پر دلالت کرتا ہے لہذا مثبت کے
معنی پر دال ہو گا جو یہاں پر محذوف ہے لہذا پس یہ اس کے عوض میں ہے
باعبار معنی کے اور وہ فعل جو خبر واقع ہے اس کے عوض میں ہے لفظ کے اعتبار
سے پس ان دونوں میں سے کوئی فعل مقدر کا حقیقی عوض میں نہیں ہے بلکہ مانند
عوض کے ہے اور یہ جب ہے کہ خبر مشتق ہو فعل کا مشتق ہونا اس کے مصدر سے

جگہ انطلقت صیغہ فعل کیوں واقع ہوتا تو
اس کی وجہ مصنف یہ بیان کی لیکون
کا عوض یعنی اسم فاعل کی جگہ میں فعل
مذکور فعل محذوف سے عوض کی طرح
ہو جاوے پس لوانک انطلقت بولا جائے
گا اور لوانک منطلق نہیں بولا جاوے گا
معلوم ہو کہ شارح بالفعل کی تفسیر بصیغہ
الفعل سے کی اس سے اس بات کی طرف
اشارہ کر دیا کہ انطلقت سے فعل کا صیغہ
مطلقاً ہے اور صرف صیغہ ماضی نہیں ہے
اور نہ خاص صیغہ انطلقت مراد ہے
اور شارح موضع منطلق کی تفسیر فی

موضع یلین ان یقع فیہ منطلق سے کی اس وجہ
سے کہ مصنف کی عبارت پر ایک اعتراض
ہوتا تھا جس کی تفسیر یہ ہے کہ مصنف
کے کلام سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اصل میں
موضع تو منطلق کا موضع ہے نہ انطلقت
کا موضع یا وجود یہ ضروری تھا کہ یہ کہا
جائے لوانک انطلقت عرب کے قاعدہ
کی طرف نظر کے اعتبار سے اور وہ قاعدہ
یہ ہے کہ جب فعل مفسر کو حذف کیا جاوے
تو اس کے بعد مفسر لانا ضروری ہے پس
اس قاعدہ کی طرف نظر کے اعتبار سے
لوانک منطلق کہنا درست نہیں ہوگا۔

تو لوانما قال كالعوض الخ یعنی مصنف
کا عوض عوض کے مانند ہی کیوں کہا
اور عوض کیوں نہیں کہا تو اس کی وجہ یہ
ہے کہ فعل مقدر کے واسطے ایک مفسر
ضروری ہے کہ وہ جو حذف سے ابہام
پیدا ہو گیا اس کو وہ مفسر زائل کر دے
اور ان چون کہ تحقیق اور ثبوت کے معنی
پر دلالت کرنے والا ہے تو یہ یہاں پر
ثبت مقدر کے معنی پر دلالت کریگا پس
یہ ان جن کے معنی تحقیق اور ثبوت کے
میں مثبت کا عوض ہے معنی کے اعتبار سے
بھی اور فعل کے اعتبار سے بھی اور وہ
فعل جو خبر واقع ہو رہا ہے یعنی انطلقت
وہ فعل لفظ کے اعتبار سے فعل مقدر
مثبت کا عوض حقیقی ہے پس یہ فعل
مذکور انطلقت اس فعل مقدر
مثبت نہ لفظ کے اعتبار سے عوض ہے
اور نہ معنی کے اعتبار سے لہذا یہ فعل
مذکور انطلقت مقدر کا عوض ہے
پس ان دونوں میں سے کوئی سا بھی
عوض حقیقی نہیں ہے بلکہ عوض کے
مانند ہے۔

تو لہذا اذا كان الخ یعنی فعل کا خبر
مفرد کی جگہ میں ہونا صرف اس وقت
درست ہے جب کہ خبر مشتق ہو جیسے
منطلق کیوں کہ فعل کا اشتقاق اس
خبر کے مصدر سے ممکن ہوگا اور اس
فعل کا اس کی جگہ میں رکھنا یہاں پر
منطلق کا مصدر انطلاق ہے اس
انطلقت مشتق کر کے منطلق کی جگہ میں
رکھ دیا جاوے گا اور اگر خبر ایسا جامد

کان جامداً لا یمکن اشتقاق الفعل منه جاز وقوع ذلك
الاسم الجامد خبراً لتعذرة ای تعذر وقوع الفعل فی موضع
الخبر كقوله تعالیٰ دلوان ما فی الارض من شجرة اقلام فان الاقلام
لیس مشتقاً یوضع فعله فی موضعه واذ تقدم القسم الاول الکلام
ای فی اول زمان التکلم بالکلام نیمه ترک فی لکونه ظرف زمان
واحترز به عن توسط القسم بتقدیم غیر الشرط علی الشرط متعلق

ہو کہ اس سے فعل کا اشتقاق ممکن ہو تو
اس جامد کا خبر واقع ہونا جائز ہو گا کیوں کہ
خبر کی جگہ میں فعل کا واقع ہونا نہ ممکن ہو گیا
ہے چونکہ جامد سے اشتقاق ممکن ہے
جیسے اللہ تعالیٰ کا یہ قول دلوان ما فی الارض
من شجرة اقلام اور اگر ثابت ہوتی وہ شئی
جو زمین میں درختوں سے قلم یعنی سب سخت
قلم ہوتے تو اللہ کے کلمات جو لا تعد ولا
تحصى غم نہیں ہو سکتے تھے لکھائی میں چونکہ

ممكن ہو اور اگر جامد ہو تو فعل اشتقاق اس سے ممکن نہ ہو تو جائز ہے اس اسم
جامد کا خبر واقع ہونا اس کے متعدد ہونے کی وجہ سے یعنی فعل کے وقوع کے دشوار
ہونے کی وجہ سے خبر کی جگہ میں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول دلوان ما فی الارض من شجرة
اقلام پس اس مثال میں اقلام مشتق نہیں ہے کہ اس کا فعل اس کی جگہ رکھا
جاسکے اور جب قسم اول کلام میں مقدم ہو یعنی کلام کے تکلم کے شروع زمانے
میں تو اس وقت فی کا ترک کرنا درست ہے اس لئے کہ وہ ظرف زمان ہے
اور اس کے ذریعہ مصنف نے اعتراض کیا ہے قسم کے وسط میں ہونے سے غیر
شرط کو مقدم ذکر کرنے کی وجہ سے شرط پر۔ یہ تقدم کے متعلق ہے تو اس

اقلام اسم جامد ہے ایسا اسم مشتق نہیں ہے
کہ اس کا فعل اس کی جگہ میں رکھا جاسکے
قولہ واذ تقدم القسم الخ شارح نے
اس کی ای فی اول زمان التکلم بالکلام سے
کی اس تفسیر سے اس اعتراض کے دفع کی
طرف اشارہ کیا جو حواشی ہندیہ میں ہے
اور وہ اعتراض یہ ہے کہ فی کی تقدیر کی
شرط یہ ہے کہ جہاں فی مقدر کیا جاسے
وہ ظرف زمان یا مکان مبہم ہو اور اول نہ تو

قسم کو درمیان میں لانے کے شرط کے علاوہ
کسی اور چیز کو مقدم کر کے اس سے اعتراض
ہو گیا یعنی فعل شرط کے علاوہ اور کوئی
چیز بھی قسم سے پہلے نہ آوے جس میں مصنف
اس سے اعتراض کے واسطے قول اول الکلام
لایا ہے پس یا اعتراض اس پر محصور کیا جاوے
اگرچہ وہ ذکر میں مقدم ہے پس وہ قصد
میں متاخر ہے پس قول علی الشرط شرط کی
تقدیم سے اعتراض ہے یا اس کو توسط
کی تمام قسموں سے اعتراض قرار دیا جاوے
تو قول علی الشرط کا ذکر کوئی نام لیتے
ہو گا کہ کلام شرط پر مقدم کرنے میں ہونا

ہونا اور کلام کے تکلم کے اول زمان میں قسم کا
واقع ہونا مقصود نہیں ہے، حواشی میں اس
کا یہ جواب دیا ہے کہ اول الکلام تقدم کا
ظرف مکان ہے دخول کے تھمن کے سبب
سے اور دخول میں مکان مبہم ہونا شرط نہیں
ہے بلکہ دخلت کے بعد میں جو امکان معینہ
آتے ہیں وہ مکان مبہم پر عمل کر لیتے جاتے
میں پس مطلب یہ ہوا کہ قسم شرط پر مقدم
ہوتے کلام کے بولنے کے اول زمان میں
یعنی سب سے پہلے یعنی فعل شرط کے بولنے
اور کسی چیز کے بولنے سے پہلے قسم کو بولا
گیا ہو، مصنف کے قول اول الکلام سے

ظرف زمان ہے اور نہ ظرف مکان اور اس
اعتراض کے دفع کی تقریر یہ ہے کہ اول ظرف
زمان سے مصنف الیہ مخذوف کے اعتبار
سے تقدیر عبارت میں اذ تقدم القسم فی
اول زمان الکلام اور کلام سے مراد تکلم یا
تکلام ہے مجازاً یعنی اول زمان الکلام یا
تکلام اس وجہ سے فی کا چھوٹا جائز ہو گیا
یعنی کلام کے بولنے کے اول زمان میں معلوم
ہو کہ یہ جواب دو وجہ سے ضعیف ہے اول تو
اس وجہ سے ضعیف ہے کہ یہ کلام ایسے
مجاز پر مشتمل ہو گا جو غیر مقصود پر کلام کے
حمل کو واجب کرنا ہے دوسرے اس
وجہ سے کہ مقصود اول کلام میں قسم کا واقع

بتقدم لزومه الماضي ای لازم القسم ان يكون الشرط الواقع بعدة
ماضيا لفظا ومعنى ليكون على وجه لا تعمل فيه ادوات الشرط
فيطابق اي الشرط الجواب حيث يبطل عمل ادوات الشرط فيه اي
في الجواب وكان الجواب للقسم فقط لفظا لا للقسم والشرط جميعا
لانه يلزم ان يكون مخبر وما وغير مجزوم وهو محال

کا ماضی ہونا ضروری ہے یعنی قسم کے لئے لازم ہے کہ وہ شرط جو اس کے بعد واقع ہو وہ لفظاً ماضی ہو یا معنی تاکہ وہ اس طریق پر ہو جائے کہ حرف شرط اس میں کوئی عمل نہ کر سکیں پس مطابق ہوگی یعنی شرط جواب قسم کے اس وجہ سے کہ حرف شرط کا عمل اس جگہ باطل ہو جائے گا اس میں یعنی جواب میں اور ہوگا جواب قسم کا فقط لفظ میں نہ کہ قسم اور شرط دونوں کا کیوں کہ اس صورت میں مجزوم اور غیر مجزوم ہونا لازم آئے گا اور وہ محال ہے اور بہر حال

معنوی ماضی ہو۔ سوال لزوم کی ضمیر کو قسم کی طرف لوٹانا ازروئے لفظ بعید ہے اور لفظ کے اعتبار سے شرط کی طرف لوٹانا قریب ہے پس بعید کو قریب پر کیوں اختیار کیا جواب لزوم کی ضمیر مفعول بہ کو قسم کی طرف لوٹانا اگر یہ لفظ کے اعتبار سے بعید ہے لیکن معنی کے اعتبار سے قریب ہے کیوں کہ کلام قسم میں ہے حضرت شیخ عبدالحکیم قدس سرہ نے فرمایا کہ قسم کی طرف ضمیر کا لوٹانا باوجود جو کہ لفظ کے اعتبار سے بعید ہے لیکن معنی کے اعتبار سے قریب ہے کیوں کہ کلام قسم میں واسطے ماضی کا لازم ہونا لزوم الکل للجزئی کے تکلف کے اعتبار کی طرف محتاج ہے۔

تو کہ کان الجواب للقسم الخ یعنی جب کہ کلام کے شروع میں قسم ہو اس طور سے کہ قسم سے پہلے نہ شرط ہی واقع ہونا اور کوئی چیز جس کی وجہ سے شرط درمیان کلام کے واقع ہو جاوے تو اس وقت یہ امر ضروری ہے کہ وہ فعل شرط جو اس قسم کے بعد واقع ہو رہا ہے وہ فعل شرط لفظی یا معنوی فعل ماضی ہو اس لئے کہ حرف شرط جیسے شرط فعل ماضی ہونے کی وجہ سے اس شرط میں عامل نہیں اسی طرح اس جواب میں جو اس فعل شرط کے بعد واقع ہو رہا ہے اس میں بھی حرف شرط عامل نہ ہو تو اس وقت شرط اور جواب میں موافقت ہو جاوے گی اور وہ جواب اس شرط کے بعد آ رہا ہے لفظاً قسم کا جواب

اعراض سے کہ وہ فعل ماضی لفظی ہو یا معنوی ہو یعنی فعل شرط اس طور پر ہو کہ اس میں ادوات شرط بالکل عمل نہ کر سکیں چوں کہ اس وقت یہ مقدر ہے کہ جواب قسم کے واسطے ہوگا اور اس ادوات شرط کا عمل باطل ہے اس وجہ سے شرط کو بھی ماضی قرار دیا تاکہ اس میں بھی حرف شرط کا عمل نہ ہو پس اس وقت شرط جواب کے موافق ہو جائے گی اس طور سے کہ ادوات شرط کا عمل اس جواب میں باطل ہو رہا ہے۔

تو ای لازم القسم الخ شارح اس تفسیر سے یہ بتایا کہ لزوم کی ضمیر مفعول بہ القسم کی طرف راجع ہے نہ شرط کی طرف اور اس کا یہ مطلب ہے کہ وہ فعل شرط جو اس قسم کے بعد واقع ہو رہا ہے یہ قسم کا لازم ہو گیا کہ وہ فعل شرط لفظی ماضی ہو یا وہ

چوں کہ مصنف کا یہ کلام دونوں احتمالوں کو برداشت کرتا ہے اس وجہ سے شارح نے اس کو اس کے اطلاق پر چھوڑ دیا اور قول علی الشرط تقدم کے متعلق ہے اور شرط سے مراد فعل شرط اور ادوات شرط مراد ہے۔

قولہ لزوم الماضي الخ یعنی جب کہ قسم کلام کے شروع میں واقع ہو اور قسم سے پہلے کلام کے اجزاء میں کوئی جز واقع نہ ہو نہ فعل شرط اور نہ ادوات شرط قسم سے پہلے واقع ہو اور نہ شرط کے علاوہ اور کوئی ماضی واقع ہو قسم ہی پہلے واقع ہو تو اس قسم کو فعل ماضی لازم آتا ہے لزوم الماضي اذا تقدم الا شرط کی جزاء ہے یعنی یہ ضروری ہے فعل شرط جو قسم کے بعد واقع ہو وہ فعل شرط فعل ماضی ہو

واما معنی فہو جواب للقسم لكون اليمين عليه والشرط ايضا

لكونه مشروطاً بالشرط مثل والله ان امتيتي مثال للماضى لفظاً

وان لم تاتني مثال للماضى معنى لا كرمك وان توسط اي القسم

معنى تو پس وہ قسم کا جواب ہے اس لئے کہ اسی پر بین واقع ہے اور شرط کے

لئے بھی اس لئے کہ وہ شرط کے ساتھ مشروط ہے جیسے واللہ ان امتيتي یہ لفظاً

ماضی کی مثال ہے وان لم تاتني یہ معنی ماضی کی مثال ہے لا کرمک اور اگر وسط میں

تقديم کا غیر اس کی تاخیر ہے وہ قسم کے
توسط کو مستلزم نہیں ہوگا اور یہ بھی واجب
ہے کہ وہ غیر جو قسم کے پہلے آدے وہ ایسی
شئی ہو کہ وہ خبر کو طلب کرتی ہو یعنی مبتدا
ہو خواہ لفظ اسخ کے پہلے یا لفظ اسخ کے بعد
اس پر رحنی اور شرح تسہیل میں تصریح
کی ہے فوضیکہ جب قسم کے اجزاء کے
درمیان میں واقع خواہ اس طور سے کہ
شرط کو قسم مقدم کر دیا جیسے ان تاتني
واللہ آتک یا اس طور سے کہ شرط تو
قسم سے مؤخر ہو یعنی قسم شرط مقدم
لیکن کلام اور جزر قسم سے مقدم کر دیا
گیا جیسے ان اللہ ان تاتني آتک ہیں
انابتدا کو قسم سے پہلے ذکر اور شرط کو
قسم کے بعد میں ان میں سے ہر صورت
میں تمہارے لئے جائز ہے کہ جواب میں
ان میں سے کسی ایک کا اعتبار کر لیا جائے
خواہ قسم کا خواہ شرط کا اور دوسرے
کو لغو کر دیا جائے خواہ قسم کو خواہ شرط
کو پس اگر قسم کا اعتبار کر کے جواب کو قسم
کا جواب بنا یا ہا و سے تو جواب میں قسم
کے احکام کی رعایت کی جائے اور اجزاء

ہے لیکن معنی میں قسم اور شرط دونوں کا جواب
ہے چونکہ تلفظ میں اس کو قسم کا جواب
بنا یا اسی وجہ سے اس پر لام ابتدا تاکید
کا جو جواب قسم پر آتا ہے داخل کیا ہے اور
معنی میں یہ شرط کا جواب بھی ہے کیوں کہ
جواب شرط کے ساتھ مشروط ہے کیونکہ
مشکلم کا اکرام جو مخاطب کا ہے مخاطب کے
آنے کی شرط کے ساتھ مشروط ہے۔
دوسری مثال یعنی ان لم تاتني لا کرمک
ایسی مثال ہے کہ اس میں قسم اول کلام میں
شرط پر مقدم اور وہ معنوی فعل ماضی ہے
اور لا کرمک لفظاً قسم کا جواب ہے اور
معنی شرط کا جواب بھی اور قسم کا جواب
بھی جیسا کہ پہلی مثال میں معلوم ہوا۔
قولہ وان توسط الخ اور اگر قسم کلام کے
اجزاء کے درمیان آ جاوے خواہ اس
طور سے کہ شرط کو قسم سے پہلے لایا گیا
اس طور پر شرط کے علاوہ کسی اور شئی کو قسم
سے پہلے لایا گیا اور ای تقدیر غیر الشرط سے
شارح قدس سرہ نے اس طرف اشارہ
کر دیا کہ قولہ غیر الشرط معطوف ہے
اور التقديم پر معطوف کیوں کہ شرط کی

ہو جائے گا اگر جہ معنی کے اعتبار سے وہ جواب
قسم کا بھی اور شرط کا بھی اس جواب لفظاً
کے اعتبار سے صرف قسم کا جواب ہے وجہ
سے قرار دیں گے تاکہ اس جواب کا لفظ
کے اعتبار سے مجزوم ہونا اور غیر مجزوم
ہونا لازم نہ آدے اگر اس کو دونوں کا
جواب قرار دیں گے تو اس جواب کا مجزوم
ہونا اور غیر مجزوم ہونا لازم آدے گا
کیوں کہ فعل مشروط جب کہ ماضی ہو اگرچہ
جزا کا مجزوم ہونا واجب نہیں ہے بلکہ
اس کا جزم ہائز ہے لیکن محذوز مذکور
میں جزم کا جواز کافی ہے جواز کے ساتھ
عمل کی تقدیر پر تو اس کا مجزوم اور غیر
مجزوم ہونا لازم آدے گا پس لزوم سے
خاص تقدیر پر لزوم مراد ہے یا یہ کہا جا
کہ اس صورت میں عمل اگرچہ واجب نہیں
مگر اولیٰ ہے جیسا کہ قولہ مکان الجزم بعد
النون سے یہ معلوم ہوتا ہے اور اولیٰ
واجب کے درجہ میں ہوتا ہے۔

قولہ واما معنی الخ یعنی جواب جو قسم اور
شرط کے بعد واقع ہونا اگرچہ تلفظ کے اعتبار
سے صرف قسم کا جواب ہے لیکن معنی کے
اعتبار سے پس وہ جواب قسم کا بھی جواب
ہے کیوں کہ بین اس جواب قسم پر ہے اور
شرط کے واسطے بھی موجود ہے کیوں کہ
یہ جواب شرط کے ساتھ مشروط ہے
قولہ مثل والله ان امتيتي الخ یہ دو مثال
میں ہیں قسم اول کلام میں شرط پر مقدم
ایک مثال واللہ ان امتيتي لا کرمک یہ مثال
ماضی لفظی کی ہے جو شرط ہے اور اگر تک
جواب ہے یہ جواب تلفظ میں قسم کا جواب

کر دیا جاوے اور شرط کو لغو کر دیا جاوے اور قسم کا اعتبار کیا دوسرا احتمال یہ ہے کہ غیر معین طریقہ پر دونوں میں سے کسی ایک کی طرف ضمیر لوٹائی جاوے پھر یعنی آخر کی طرف لوٹائی جائے گی مطلب یہ ہو گا کہ دونوں میں کسی ایک کو اعتبار کیا جاوے اور دوسرے کو لغو کر دیا جاوے اس احتمال پر اول دونوں معنی اس میں

مندرج ہو جاویں گے اور دونوں میں سے ہر ایک کے اعتبار کا مطلب یہ ہے کہ قسم اور شرط کے جو جواب مذکور ہیں کہ اس میں اس کی رعایت کی جاوے جس کا اعتبار کیا جاوے اور ان میں سے ہر ایک کے الغاء کا یہ مطلب ہے کہ جو اب جو ان کے بعد مذکور اس میں اس کی رعایت

نہ کی جاوے جس کو لغو کر دیا پس شارح فرماتے ہیں کہ مصنف کی عبارت میں دو لف ہیں ایک قسم کا درمیان کلام میں آنا اس طور پر کہ شرط قسم سے پہلے ذکر کر دی گئی یا اس طور سے قسم درمیان کلام میں آئی کہ غیر شرط کو قسم پر مقدم کر دیا پس اس لف میں تقدیم شرط پہلے مذکور ہے اور تقدیم غیر شرط

دوسرے نمبر پر مذکور ہے اور دوسرا لف جازان یعتبر وان یعنی اور اس کے دو معنی ہیں ایک معنی یہ ہے قسم کا اعتبار ہو اور شرط کا الغاء اور قسم کا الغاء اور شرط کا اعتبار اور دوسرے معنی ہیں شرط کا اعتبار ہونا اور قسم کا الغاء اور شرط کا لغو کیا جانا اور قسم کا اعتبار کیا جانا اور مصنف نے مثال یہ دی ہے

بین اجزاء الكلام بتقدیم الشرط علیہ او غیرہ ای تقدیم غیر الشرط جازان یعتبر القسم ویلغی الشرط وان یلغی القسم ویعتبر الشرط ویحتمل ان یکون المعنی جازان یعتبر الشرط ویلغی القسم وان یلغی الشرط ان یعتبر القسم کقولہ انا واللہ ان تاتی اتک فعلی المعنی الاول ہذا مثال لتقدیم غیر الشرط وجواز الغاء القسم فیکون باعتبار

آئے یعنی قسم اجزاء کلام کے شرط کے مقدم ہونے کی وجہ سے اس پر یا اس کے غیر کے یعنی غیر شرط کی تقدیم کی صورت میں تو ہما تڑ ہے کہ قسم کا اعتبار کیا جائے اور شرط لغو ہو جائے اور یہ کہ لغو ہو جائے قسم اور شرط معتبر ہو جائے اور احتمال ہے کہ مطلب عبارت کا یہ ہو کہ جائز ہے کہ معتبر ہو شرط اور لغو ہو قسم اور یہ بھی کہ لغو ہو جائے شرط اور معتبر ہو جائے قسم اس طرح انا واللہ ان تاتی اتک ہے پس اول معنی کی صورت میں یہ غیر شرط کی تقدیم کی مثال ہے اور قسم کے لغو کرنے

کے احکام کی رعایت نہ کی جائے مثلاً کہا جائے شرط کو قسم پر مقدم کر کے اور جواب کو قسم کا جواب بنا کر ان تاتی واللہ لا ینک اس میں قسم کا اعتبار کیا اور شرط لغو کر دیا اگر اس صورت میں شرط کا اعتبار کیا جائے یعنی جواب کو شرط کا جواب بنائیں تو جزاء کے احکام کی رعایت کر کے اس طرح کہیں گے ان تاتی واللہ انک میں شرط کی رعایت کر کے آتک کو حذف کر دیا کہ اصل میں آتک تھا ایے غیر شرط کو قسم سے پہلے ذکر کرنے میں چاہئے جواب کو قسم کا جواب بنا کر ذکر کریں اور شرط کا جواب بنا کر ذکر کریں اس طرح انا واللہ ان تاتی لا ینک چاہئے جواب کو شرط کا جواب بنا کر ذکر کریں اور جزاء کے احکام کی اس میں

التقديم والجواز كليهما نشراً على غير ترتيب اللف وعلى المعنى الثاني
 هذا مثال لتقديم غير الشرط وجواز اعتبار الشرط فيكون النشر
 باعتبار التقديم على غير ترتيب اللف وباعتبار جواز اعتبار الشرط
 على ترتيبه وان اتيتني والله لا تينك وانما اوردني هذا المثال
 الشرط بصيغة الماضي على خلاف المثال لاول شارحة الى اشتراط
 الماضي في الشرط في صورة اعتبار القسم على تقدير توسطه كاشتراطه
 على تقدير التقديم فعلى المعنى الاول هذا مثال لتقديم الشرط و

انا والشان تاتي اتمك پس اول معنی پر یہ مثال
 غیر شرطہ کی تقدیم کی اور قسم کے الفاظ پس
 یہ مثال تقدیم اور جواز دونوں کے اعتبار
 سے علی الترتیب اللف نہیں بلکہ یہ نشر
 علی غیر ترتیب لفظ ہے اور ثانی معنی کے
 اعتبار سے جس کو محتمل کے ساتھ بیان کیا
 یہ مثال تقدیم غیر شرط کی ہے اور جواز
 اعتبار شرط کی پس اس وقت نشر باعتبار
 تقدیم غیر شرط کے غیر لفظ پر ہے اور
 جواز اعتبار شرط اور قسم کے لغو ہونے
 کے اعتبار سے نشر ترتیب لفظ پر ہے
 قول علی غیر ترتیب اللف یہ مثال
 اس صورت میں لفظ کی ترتیب پر ہے
 کیوں کہ لفظ میں شرط کی تقدیم غیر شرط
 کی تقدیم پر مقدم کیا تھا اور مثال میں
 غیر شرط کو پہلے کو ذکر کیا اس وجہ سے
 علی غیر ترتیب اللف ہے .

کے جواز کی پس ہوگی مثال تقدیم اور جواز دونوں کے اعتبار سے بیان کرتے ہوئے
 لفظ کی ترتیب کے خلاف اور دوسری صورت میں یہ مثال غیر شرط کی تقدیم
 اور شرط کے اعتبار کے جواز کی ہوگی پس بیان باعتبار تقدیم کے غیر ترتیب لفظ
 کے ہوگا اور شرط کے اعتبار کے جواز کے لحاظ سے اس کی ترتیب پر ہوگا وان
 اتيتني والله لا تينك اور اس شرط والی مثال کو بصيغة ماضی لایا گیا ہے مثال
 اول کے برخلاف اشارہ کرتے ہوئے اس طرف کہ ماضی کا ہونا شرط ہے شرط میں
 قسم کے اعتبار کرنے کی صورت میں اس تقدیر پر کہ وہ وسط میں ہو جیسے اس کا
 ہونا شرط ہے پس اول معنی کی بنا پر یہ تقدیم شرط کی مثال

قول و باعتبار جواز اعتبار الشرط
 علی ترتیب یعنی یہ مثال اس اعتبار سے
 کہ شرط کو معتبر مانا اور قسم کو طعن کرنا
 جائز ہے لفظ کی ترتیب پر یہ منشور ہے
 کیوں کہ اتمک جو مثال میں ثانیاً مذکور ہے
 شرط چون کہ ثانیاً لفظ میں مذکور ہے اس
 اعتبار پر اور لا تينك ثالث درجہ میں
 ہے اس الغاء کی مثال ہے جو لفظ میں
 درجہ ثالث میں مذکور ہے اس وجہ سے
 یہ مثال اس جواز اعتبار شرط بھی لفظ
 کی ترتیب پر ہے .

قسم کے اعتبار کی صورت میں شرط میں ماضی
 کو لایا جانا اس وجہ سے شرط کی بنا کہ شرط
 اور جواز معنوی ان دونوں میں عمل نہ کرنے
 میں مطابق ہو جاوے .
 قول فعلى المعنى الاول الخ پس اول معنی
 پر یعنی جواز اعتبار قسم والغاء شرط اور
 جواز الغاء شرط و اعتبار القسم معنی پر یہ
 مثال تقدیم الشرط اور جواز اعتبار قسم
 کی ہے پس یہ مثال دونوں لفظ کے
 یعنی تقدیم الشرط اور جواز اعتبار القسم
 کے اعتبار کے ساتھ لفظ کی ترتیب پر

جواز کی ہے .
 قول و انما اوردني هذا المثال الشرط
 مصنف اس مثال میں شرط کو ماضی کے
 صیغہ کے ساتھ لایا اور مثال کے خلاف
 پر اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے
 کہ قسم کی اعتبار کی صورت میں شرط
 ماضی کا لانا شرط ہے جب کہ قسم کا اقسام
 اس کے درمیان میں آنے کی تقدیر پر
 جیسے قسم کا درمیان میں لانا جیسے ماضی
 کا شرط کہا جانا اس تقدیر پر ہے
 جب کہ شرط کو مقدم کہا جاوے پس

قول وان اتيتني والله لا تينك
 یہ مثال قسم پر شرط کی تقدیم اور قسم
 کے اعتبار اور شرط کے طعن کرنے کے

جواز اعتبار القسم فهو باعتبارهما جميعاً بشرط ترتيب الف وعلی
المعنى الثانى مثال لتقديم الشرط وجواز الغائه فالنشر بالاعتبار
الاول على ترتيب الف وبلا اعتبار الثانى على غير ترتيبه نفى كل
من المثالين يقع من حيث المعنى الثانى اختلاف بين اعتباريه
بمخلاف المعنى الاول فالحمل عليه اولى وعلی تقدیر الحمل عليه و
ان كان دعایه كون النشر على ترتيب الف يقتضى تقديم المثال لثا

ہوگا اور اختلاف کا واقع ہونا اس وجہ
سے ہے کہ گذرا کے معنی ثانی پر اول
مثال میں نشر تقدیم کے اعتبار سے
غیر ترتیب پر ہے اور جواز کے اعتبار
سے ترتیب پر اور ثانی مثال میں تقدیم
کے اعتبار سے ترتیب پر ہے جواز
کے اعتبار سے غیر ترتیب پر اول مثال
کے برعکس پس اس کے دونوں اعتباروں
کے درمیان اختلاف ثابت ہوا۔

قولہ بخلاف المعنى الاول اور یہ اول
معنى خلاف کے ساتھ ثابت ہے۔
اس لئے کہ اول مثال نشر علی غیر
ترتیب الف ہے اول معنی پر دونوں
اعتبار کے ساتھ اور ثانی مثال معنی اول
پر نشر علی ترتیب الف ہے پس اول
معنی پر حمل کرنا اولیٰ ہے یعنی اول معنی
کو ثانی معنی پر رجحان ہے چونکہ اس
معنی پر دونوں اعتبار کے ساتھ نشر

ہے اور قسم کے اعتبار کرنے کے جواز کی پس وہ دونوں کے اعتبار کرنے کی صورت
میں لف و نشر کی ترتیب شامل ہے اور معنی ثانی کی صورت میں یہ مثال ہے شرط
کی تقدیم اس کے الغاء کے جواز کی یا اول کے اعتبار نشر پایا جاتا ہے لف کی ترتیب
پر اور ثانی کے اعتبار سے اس کے غیر کی ترتیب پر پس دونوں مثالوں میں سے
ہر ایک واضح ہوگی معنی ثانی کے اعتبار سے دونوں اعتبارات کے درمیان اختلاف
ہے بخلاف معنی اول کے لہذا اس پر حمل کرنا اولیٰ ہے اور اس پر حمل کرنے کی صورت
میں اگر لف و نشر ترتیب کی رعایت تعاضد کرتی ہے مثال ثانی کی تقدیم کی مثال

نشر ہے چونکہ ان ایتنی مثال سے جو کہ
اول میں ہے یہ تقدیم شرط کی مثال ہے
اولاً تنبہ جو ثانیاً مذکور ہے اعتبار
قسم کی ہے جو ثانیاً اس لف میں مذکور ہے
اور اتک متدرجہ سے درجہ میں ہے
یہ الغاء کی مثال ہے جو لف میں تیسرے
درجہ میں مذکور ہے۔

قولہ وعلی المعنى الثانى اور دوسرے
معنی یعنی جواز اعتبار الشرط والغاء قسم
اور الغاء الشرط باعتبار القسم پر مثال
تقديم الشرط اور جواز الغاء شرط کی
سے پس یہ نشر اول اعتبار سے لف کی ترتیب
پر ہے چونکہ یہ مثال تقدیم شرط کی

مثال پر مشتمل ہے اور شرط مشتمل میں
مقدم ہے اور ثانی اعتبار یعنی جواز
الغاء الشرط کے ساتھ یہ مثال ترتیب
لف پر نہیں ہے کیوں کہ یہ مثال ثانی
شرط کے الغاء اور قسم کے اعتبار پر مشتمل
ہے باوجودیکہ ثانی احتمال میں شرط
کا اعتبار الغاء شرط پر مقدم ہونا
چاہئے پس لغاء الشرط مشتمل میں اس
سے متاخر ہے پس دونوں مثالوں
میں سے ہر ایک میں ثانی معنی کے اعتباراً
سے اس کے دونوں اعتبار کے درمیان
اختلاف ہوگا یعنی تقدیم اور جواز ان
دونوں اعتباروں کے درمیان اختلاف

ثانی مثال نشر علی ترتیب الف ہے اور
 مثال اول لف کی ترتیب پر نشر نہیں اور
 نشر علی ترتیب لف اس میں اظہر ہے کہ
 وہ غیر ترتیب لف پر ہو۔
 قول لکن اراد الخ لیکن مصنف نے
 اول مثال کو ذکر میں مقدم کیا تاکہ مثال
 مثل لہ کے ساتھ متصل ہو جاوے یعنی اگر
 ثانی مثال کو اول مثال پر مقدم کرتا جیسا
 کہ نشر علی ترتیب الف ہونے کی رعایت
 اس کو مقتضی ہے تو بہر حال دونوں
 مثالوں میں سے ایک مثال مثل لہ کے
 کے ساتھ متصل نہ ہوئی اور وہ اس کا
 قول وان یلی القسم ویعتبر الشرط سے
 اور اصل مثال کا مثل لہ کے ساتھ اتصال
 ہے پس مصنف نے اس کی رعایت کی
 جس میں اتصال کی رعایت ہے اگرچہ
 اول کے تقدم کی مثال کے اعتبار کے
 ساتھ ہو۔
 قول علی تقدیر تقدم الخ اور بہر حال
 جب کہ دونوں لفوں میں سے ہر ایک
 کی مثال اس کے پہلو میں ذکر کرے تو
 اس طور پر کہا جاتا ہے انما توسط القسم تقدم
 الشرط علیہ جازان یعتبر القسم و یلی نحو
 ان ایتنی والشد لا یتک و کذا ان
 توسط بتقدم یغزہ نحو اناد الشدان ثانی
 انک تو ہر مثال کا اتصال مثل لہ کے
 ساتھ پورا حاصل ہو جاتا ہے مصنف نے چاہا
 کہ دونوں نشروں پر دونوں لفوں کو
 مقدم کرنے کی تقدیر پر بقدر امکان
 مثال کا مثل لہ کے ساتھ اتصال ہو جائے
 ان دونوں کا مثالوں کی حیثیت سے

علی الاول لکنہ اراد اتصال المثال بالمثل له بقدر امکان
 علی تقدیر تقدم اللین علی نشریہما من حیث مثالہما و
 تقدیر القسم کاللفظ ای کالتلفظ بہ او مقدرة کملفوظہ
 فی صدر الکلام فلزم فی الشرط الذی بعدہ المضي وکان الجواب
 للقسم نحو قوله تعالی لان اخرجوا لا یخرجون ای والله لئن
 اخرجوا فالشرط ما ضوا لا یخرجون جواب القسم فانه لو کان
 جزاء الشرط لکان الحزم بحذف النون اولی بہ ای کال

اول پر لیکن مصنف نے ارادہ کیا ہے مثال کے متصل ہونے کا مثل لہ کے ساتھ
 بقدر امکان دونوں لفوں کی تقدیر پر ان کے نشر پر دونوں کی مثالوں کی حیثیت
 سے اور قسم کی تقدیر جیسے لفظ یعنی جیسے اس کا تلفظ کرنا یا اس کا مقدر کرنا ایسا
 ہی ہے جیسے اس کا لفظوں میں ذکر کرنا کلام کے شروع میں پس لازم ہے اس
 شرط میں کہ اس کے بعد ماضی ہو اور وہ قسم کا جواب ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لئن
 اخرجوا لا یخرجون یعنی اللہ کی قسم اگر وہ نکالے گئے اس مثال میں شرط ماضی
 ہے اور لا یخرجون جواب قسم ہے اس لئے کہ اگر یہ شرط کی جزاء ہوتی تو تجزم
 یعنی نون کا محذوف ہونا اولی تھا یعنی لا یخرجوا اور اس کی طرح اس کا قول
 قول من حیث مثالہما یہ نشر پہلے سے
 ہے اس کے ساتھ اس وجہ سے مقید
 کیا کہ جب کہ اس حیثیت سے
 دونوں مثالوں کو اعتبار کیا کہ دونوں لفوں
 کے مجموعہ کی مثال ہے تو اتصال پورا
 پورا حاصل ہو جائے گا۔
 قولہ و تقدیر القسم کاللفظ یعنی قسم کی
 تقدیر لفظ کے مانند ہے شارح نے
 اس کی تفسیر ای کالتلفظ بہ اور مقدر
 بلفظ کی اس سے شارح اس طرف
 اشارہ کرتے ہیں کہ تقدیر سے مراد جبکہ
 اس کے معنی مصدری ہوں تو لفظ سے
 مراد تلفظ ہے جو کہ وہ اس کے معنی
 مصدری ہیں اور اس کا مطلب یہ ہے
 کہ قسم کی تقدیر اس کے تلفظ کی مانند
 ہے اور اگر تقدیر سے مراد مصدر
 جو کہ وہ اسم مفعول ہے تو لفظ سے
 مراد تلفظ ہے جو کہ وہ اسم مفعول
 ہے اور یہ جائز نہیں ہے تقدیر سے
 اس کے معنی مصدری مراد ہوں اور
 لفظ سے لفظ مراد ہو جوں کہ
 اس وقت درست نہ ہوں گے حاصل

يخرجوا وكذا قوله وان اطعموهم انكم مشركون اي والله ان
اطعموهم انكم مشركون فالشرط ماض وانكم مشركون جواب
القسم فانه لو كان حزاء الشرط يلزم الاتيان بالفاء لان الجملة
الاسمية الواقعة جزاء الشرط يجب فيها الفاء واما للتفصيل
اي لتفصيل ما اجمله المتكلم في الذکر نحو قولك جاء اخوتك
اما زيد فاكرمته واما عمرو فاهنته واما بشر فاعرضت عنه
اداجمله في الذهن ويكون معلوما للمخاطب بواسطة

یعنی حق تعالی کا دان اطعموہم انکم مشرکون یعنی اللہ کی قسم اگر تو نے ان کی اطاعت
کی ہوتی تو تم البتہ مشرک ہوتے پس شرط ماضی ہے اور دانکم مشرکون
جواب قسم ہے کیوں کہ اگر یہ شرط کی جزاء ہوتی تو فاء کا لانا لازم ہوتا اسلئے
کہ جب جملہ اسمیہ شرط کی جزاء واقع ہو تو اس میں فاء کا لانا ضروری ہے اور انا
تفصیل کیلئے آتا ہے یعنی تفصیل کیلئے اس کلام کی جس کو متکلم نے ذکر میں اجمال
کیا ہے جیسے تیرا قول جاہ اخوتک اما زید فاكرمتہ واما عمرو فاهنتہ اور بہر حال
بشر پس میں نے اس سے اعراض کیا یا اس کو ذہن میں مجمل کیا ہو حالانکہ وہ مخاطب

گئی اور انکم مشرکون جو شرط کے بعد
مذکور ہے اس کو قسم جواب قسم بنا کر لایا
گیا اور شرط ماضی کر دیا گیا کیوں کہ اگر
اس کو جواب الشرط یعنی جزاء الشرط
بنا کر لایا جاتا تو اس پر فاء کا لانا ضروری
تھا یا اس کا جو فاء کے قائم مقام ہو
جیسے اذاجو مفاجاة کیلئے آتا ہے
کیوں کہ جملہ اسمیہ جو شرط کی جزاء واقع
ہو اس میں فاء کا لانا واجب ہوتا ہے
یا اس کا جو فاء کے قائم مقام ہوتا ہے
یعنی اذامفاجاتہ اور جملہ اسمیہ پر سے
فاء کا حذف کرنا جبکہ وہ جزاء ہو محض
ضرورتہ شعری کی وجہ سے ہوتا ہے جیسے
من يفعل الحسنات يشرکنا اس میں فاء
کا حذف کرنا شعری ضرورتہ کی وجہ
سے ہے

تولہ اما للتفصیل یعنی اما جو شرط
کیلئے آتا ہے اس شئی کی تفصیل کیلئے آتا
ہے جس کو متکلم ذکر میں مجمل کر دے یعنی
پہلے ایک شئی مجمل بیان کی جاتی ہے پھر
اما شرطیہ سے اس کی تفصیل بیان کی
جاتی ہے پھر جس کو متکلم مجمل بیان کرتا ہے
یا تو اس کو ذکر میں مجمل کرتا ہے جیسے جاہ
اخوتک اما زید فاكرمتہ واما عمرو فاهنتہ
اما بشر فاعرضت عنه اس مثال میں اخوتک
ترے بھائی کو مجمل ذکر کر کے پھر انا
سے اس کی تفصیل کی۔ بہر حال زید پس
میں نے اس کا اکرام کیا اور بہر حال
عمرو پس میں نے اس کی اہانت کی بہر حال
بشر پس میں نے اس سے اعراض کیا
یا اس کو متکلم ذہن میں مجمل کرتا اور انا اس

خروج اس میں قسم صدر کلام میں مقدر کی
گئی پس اخروجوا شرط فعل ماضی ہے اور
لا یخرجون یہ جواب قسم کا جواب ہے کیونکہ
اگر شرط کا جواب یعنی جزاء ہوتی تو
اس کے ساتھ جزم اولی ہوتا اس طور پر
کہ لوزن حذف کر کے لا یخرجوا بولا جاتا ہے
تولہ کذا قولہ تعالیٰ ان اطعموہم انکم
مشرکون واللہ کی قسم اگر تم ان کی فرمائندہ
گرو گے تو تحقیق کہ تم البتہ مشرک ہو
اس کی تقدیر واللہ ان اطعموہم انکم
مشرکون اس میں قسم صدر کلام میں مقدر
ہے اس وجہ سے شرط فعل ماضی لائی

یہ ہے کہ اگر قسم مقدر ہو تو اس کا حکم ایسے ہی
ہے جیسے قسم ملفوظ کا یعنی اگر کلام صدر کلام
میں ملفوظ ہو تو وہ شرط جو اس کے بعد میں
ہے اس کے لئے فعل ماضی ہونا ضروری ہے
اور وہ جواب جو اس کے بعد آوے قسم
کے واسطے اس کو جواب بنا یا جادے گا
اور اس کو شرط کا جواب بنا کر نہیں لایا جائے
گا بلکہ تلفظ میں شرط کو ماضی کر دیا جائے گا
اور اس کا جواب محذوف نکالا جائے گا
اگرچہ معنی میں یہ جواب قسم اور شرط دونوں
کا ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لئن اخرجوا
لا یخرجون اس کی تقدیر ہے واللہ لئن

القرائن وقد جاءت للاستيناف من غير ان يتقدمها اجمال
نحو اما الواقعة في اوائل الكتب وصحة كانت لتفصيل مجمل
وجب تكرارها وقد يكتفى بذكر قسم واحد حيث يكون المذکور
ضد الغير المذکور دلالة احد الضدين على الآخر كقوله تعالى
فاما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه فان ما يقابل
اما المذکور ثم ههنا غير مذکور لکنه مقدر یعنی واما الذين
ليس في قلوبهم زيغ فيتبعون المحکمات ویردون اليها
المتشابهات والمحکمات بان کلمة اما للشرط للزوم الفاء في جوابها

کی تفصیل کے لئے لاتا ہے جس کو ذہن
میں مجمل کیا اس وقت ضروری ہے کہ مجمل
کو وہ مجمل قرائن کے ذریعہ سے معلوم
ہو ورنہ پھر اس کی تفصیل نہیں آئے گی
اور یہ اما استیناف کیلئے آتا ہی اس
سے پہلے اجمال نہیں ہوتا جیسے وہ اما جو کتابوں
کے اوائل میں واقع ہونے والا ہے جیسے
ان کا قول اما بعد ذہن ۵۰

قوله وصحة كانت الخ اور جب کہ اما
مجال کی تفصیل کے واسطے آتا ہے تو اس
بنا پر تکرار اما واجب ہوتا ہے اور کبھی
ایک قسم کے ذکر پر کتابت کر لی جاتی جہاں
کے مذکور غیر مذکور کی ضد ہو اس وجہ سے
کہ دو ضدوں میں سے ایک دوسری ضد
پر دلالت کریگی جیسے اللہ تعالیٰ کا یہ قول
ہے فاما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون
ما تشابه ريس بهر حال وہ لوگ جن کے
دلوں میں کجی ہے پس وہ لوگ قرآن
شریف سے اس کے پیچھے پڑتے ہیں جو
اس قرآن سے ان کی خواہش کے موافق
ہے پس یہاں اس مذکور اما کا مقابل مذکور
نہیں لیکن وہ مقدر ہے اور مقدر یہ ہے
واما الذين ليس في قلوبهم زيغ فيتبعون
الحکمات اور بہر حال وہ لوگ جن کے دلوں
میں کجی نہیں پس وہ لوگ حکمت کے پیچھے
ننگتے ہیں متشابهات کو حکمت کی طرف
لوٹاتے ہیں (زیغ کے معنی باطل کی طرف
رعبت کرنا اور اردو میں ترجمہ کجی ہے۔
قوله والمحکمات بان کلمة الخ یہ حکم کہ کلمہ
اما شرط کیلئے دو وجہ سے ہے ایک اس
کے جواب میں فاء کا لازم ہونا دوسرے

کو معلوم ہوتا ہے بواسطہ قرائن کے اور کبھی استیناف کیلئے آتا ہے پھر اس کے
کہ مقدم ہو اس سے اجمال جیسے وہ اما جو کتابوں کے شروع میں ہوا کرتا ہے
اور جب کہ وہ مجمل کی تفصیل کیلئے آتا ہے تو اس کا تکرار واجب ہے اور کبھی
قسم واحد کے ذکر پر اکتفا کر لیا جاتا ہے جبکہ مذکور غیر مذکور کی ضد ہو دونوں
ضدوں میں سے ایک کی دلالت کی وجہ سے دوسرے پر جیسے حق تعالیٰ کا قول
فاما الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه پس اس مثال میں اما جو یہاں مذکور ہے
وہ غیر مذکور ہے وہ مقدر ہے یعنی واما الذين ليس في قلوبهم زيغ فيتبعون المحکمات
ویردون اليها المتشابهات بہر حال وہ لوگ جن کے قلوب میں زيغ نہیں ہے پس
وہ حکمت کی اتباع کرتے اور متشابهات کو رد کر دیتے ہیں اور بہر حال یہ
حکم کہ بیشک کلمہ اما شرط کیلئے ہے اس کے جواب میں فاء کے لازم ہونے

نہیں کیا جاتا ہے اور نہ یہ فاء زائد ہوتی
ہے چون کہ فاء زائدہ لازم نہیں ہوتی ہے
پس یہ فاء سبب ہے پس یہ دلالت
کو مٹی کو اما شرط کیلئے ہے شارح
نے لزوم الفاء کہا اور لدخول الفاء
نہیں کہا چون کہ فاء کا دخول اس پر دلالت
نہیں ہو سکتی چون کہ خبر کا عطف مستند پر
ہیں کہ جب کہ اما شرط کے معنی کو متضمن ہے

اول کا ثانی کیلئے سبب ہونا اس کا مطلب
یہ ہے کہ کلمہ اما شرط کیلئے ہونے کو واسطے
دو شرطوں کے ساتھ مشروط ہے اول
اس کے جواب میں فاء کا لازم ہونا دوسرے
اول کا ثانی کے واسطے سبب ہونا پس
جو فاء کے اما کے بعد آتی ہے وہ عاطفہ
نہیں ہو سکتی چون کہ خبر کا عطف مستند پر

<p>... اما کی ایسی فار جو اما کی جزاء میں واقع ہونے والی ہے اس سے شارح نے اس مسامحہ کی طرف اشارہ کر دیا جو مصنف کی عبارت میں واقع ہے اور یہ مسامحہ فار کی اضافت کلمہ اما کی طرف</p>	<p>وسببیه الاول للثانی والتزم حذف فعلهما الذی هو الشرط و عوض بینہما ای بین اما و بین فائہما الواقعة فی جزائہما جزء مما فی حیزہا ای حیز فائہما و حیز اما لان حیز الفاء ایضا حیزہا</p>
<p>اضافت سے پیدا ہوا ہے یعنی اما کی طرف اضافت کا مطلب یہ ہے کہ ... اما کی جزاء میں جو فار آتی ہے اور چیز یا کی ضمیر مضاف الیہ میں شارح نے دو احتمال بیان کئے ایک یہ کہ فائہما کی طرف اس کی ضمیر لوٹائی جائے اس وقت یہ</p>	<p>کی وجہ سے اور اول کا ثانی کیلئے سبب ہونے کی بنا پر اور اس کے فعل کا حذف کرنا لازم کیا ہے یعنی وہ فعل جو کہ شرط ہے اور عوض میں لایا گیا ہے اس کے درمیان یعنی اما کے درمیان اور اس کے فار کے درمیان جو کہ اس کی جزاء میں واقع ہے جزو ہے اس کلام کا جو اس کے تحت ہے یعنی اس کے فار کے تحت ہے یا اما کے تحت ہو اس لئے کہ فار کا جزو نیز اس کا ماتحت ہے برابر ہے کہ</p>
<p>مطلب ہے کہ اما اور فار اما کے درمیان ایسا جزو لایا جائے جو اس میں سے ہے جو اما کی فار کے چیز میں واقع ہے دوسرا احتمال یہ بیان کیا کہ چیز یا کی ضمیر اما کی طرف لوٹائی جائے یعنی اما اور فار اس کے درمیان وہ جزو لایا جاوے جو اما کے تحت میں واقع ہے اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ ایسے جزو کے ساتھ تعویض کہ وہ جزو اس شئی سے ہونے والا ہو جو اما کے چیز میں ہو مطلقاً جائز نہیں جب تک کہ وہ فار کے چیز میں نہ ہونے لہذا ضمیر چیز یا کی فائہما کی طرف لوٹائی جاوے شارح لان حیز الفاء سے اس اعتراض کا جواب دیا کہ فار کا چیز بھی فعل شرط کے حذف کے بعد اما کا بھی چیز ہے۔ تعویض اس وقت ممکن نہیں جب تک فار کا اثر ان اما کے ساتھ اعتبار نہ کر لیا جاوے پس اس وقت فار کا چیز اما کا بھی چیز ہے یہ جزو جو اما اور فار کے درمیان لایا جاوے گا اس میں تعمیم ہے</p>	<p>تو اما کے درمیان اور اما کے اس فار کے درمیان جو اس اما کی جزاء میں واقع ہے تو ان دونوں اما اور فار جزائے کے درمیان اس سے ایک جزو عوض میں لایا جاتا ہے جو اس اما کی فار کے چیز میں ہے اور یہ عوض میں لانا اس وجہ سے ہے کہ فعل شرط کے حذف کے بعد اما اور فار دونوں مل جاویں گی اما حرف شرط ہے اور فار جزائے ہے تو اس وقت حرف شرط اور حرف جزاء میں لگاتاری اور توالی لازم آوے گی جو کلام عرب میں قبیح ہے اور یہ خرابی اس فعل کے حذف کے بعد لازم آتی ہے جو اما کے بعد واقع ہوتا ہے اس لئے اما کی فار کے تحت میں جو شئی ہوتی ہے اس میں کوئی جزاء اما اور فار اما کے درمیان رکھ دیا جاتا ہے شارح بینہما کی ضمیر مضاف الیہ اور فائہما کی ضمیر مضاف الیہ اما کی طرف لوٹائی اور میں فائہما کی ضمیر بھی اما کی طرف راجع ہے یہاں پر الواقعہ فی جزائہما صفت کا اضافہ کر دیا یعنی</p> <p>چوں کہ اس کا شرط کی جگہ میں جاری کرنا جائز ہو گا جیسا کہ حین اور اذا اور اذ میں جیسے حین یا اذا یا اذ لقیۃ فاکرمۃ اور اول کا ثانی کیلئے سبب ہونا اس سے یہ مراد ہے کہ اول کا ثانی کے لئے سبب ہونے کا قصد کرنا۔</p> <p>تو التزم حذف الخ یعنی اما کے اس فعل کے جو شرط ہوتا ہے حذف کو لازم پکڑ لیا گیا ہے یعنی اما جس فعل شرط پر دخل ہو رہا ہے اس کا حذف کرنا لازم ہے ایک تو اس وجہ سے کہ اس کا استعمال کلام میں کثیر ہے دوسرے اس وجہ سے کہ وہ اما اس تفصیل کے واسطے جو اس کے یعنی اما کے تکرار کو متضمنی ہے تیسرے اس وجہ سے کہ اما جس فعل پر دخل ہوتا ہے وہ فعل جمیع مواضع ایک طریقہ پر ہوتا ہے عام جیسے ظرف مستقر کا متعلق فعل عام ایک طریقہ پر ہوتا ہے۔</p> <p>تو لغو عوض الخ جب اما کے فعل شرط جو ہوتا ہے اس کو حذف کر دیا جاتا ہے</p>

سواء كان ذلك الجزء مبتدأ نحو اما زيد فنطلق او معمولاً لما وقع
بعد الفاء نحو اما يوم الجمعة فزيد منطلق مطلقاً اي تعويضاً
مطلقاً غير مقيد بحال تجويز تقديم ذلك الجزء على الفاء وعدم
تجويزه وهذا المذهب سيويده نجعل سيويده لا ما خاصية

یہ جزرہ مبتدأ واقع ہو جیسے اما زید فنطلق یا معمول واقع ہو اس کا جو فار کے بعد
واقع ہے جیسے اما یوم الجمعة فزید منطلق مطلقاً یعنی مطلقاً عوض ہو مقید نہ
ہو فار پر اس جزرہ کے تقدیم کے جواز کی حالت کے ساتھ اور اس کے جائز
نہ ہونے کے ساتھ اور یہ سیویہ کا مذہب ہے پس سیویہ نے انا کے لئے

جب ہم نے زید کو اس کی جگہ میں رکھا
تو اس نے اس کا افادہ کیا۔

تو مطلقاً شارح نے اس کی تفسیر
تعویضاً مطلقاً سے کر کے اس طرف
اشارہ کر دیا کہ مطلقاً مفعول مطلق تعویضاً
کی صفت یعنی وہ عوض میں لانا مقید
لگانے سے چھوڑا ہوا ہے یعنی اس جزرہ
کے فار پر مقدم کرنے کے جائز رکھنے
اور اس کے جائز نہ رکھنے دونوں میں
سے کسی حال کے ساتھ مقید نہیں کیا
خواہ ایسا جزرہ ہو کہ فار پر اس کا مقدم
کرنا جائز ہو یا جائز نہ ہو ہر دونوں
صورت میں اس جزرہ کو عوض بنا جا سکتا
ہے چنانچہ میر دا اس کو جائز نہیں کہتا
ہے کیوں کہ معمول اس کے نزدیک عامل
پر مقدم نہیں ہوتا ہے اسی وجہ سے
جب کہ وہ جزرہ جو انا اور فار کے درمیان
ہے ایسا ہے کہ اس کا مقدم کرنا جائز
نہیں ہے تو وہ اس کا شرط کا معمول

خواہ وہ جزرہ مبتدأ ہو جیسے اما زید فنطلق
یا اس کا معمول ہو جو فار کے بعد واقع ہے
جیسے اما یوم الجمعة فزید منطلق معلوم ہو کہ
جزرہ ممانی چیز یا یعنی ایسا جزرہ انا اور فار کے
درمیان لایا جاتا ہے جو کہ اس کلام کا
جزرہ ہوتا ہے جو فار کے تحت میں ہے
اس سے مصنف نے اشارہ کر دیا کہ جملہ
تار کے ساتھ انا اور فار کے درمیان
فصل کرنا درست نہیں ہے پس کبھی جملہ
نافضہ کے ساتھ فصل کیا جاتا ہے کہ
جملہ شرہ ہے جیسے تو لا تعالیٰ فاما ان کان
من المقربین فروح وریحان اور کبھی
جملہ دعائیہ کے ساتھ فصل کرتے ہیں
لیکن اس وقت جب کہ کلمہ انا اور جملہ
دعائیہ کے درمیان انا کے معمول کے
ساتھ فصل واقع ہو جاوے یعنی شرط
کے معمول کے ساتھ فصل واقع ہو جائے
جیسے اما الیوم رحمک اللہ فلا تعطن کذا یا
کلمہ انا کے جواب کے ساتھ انا اور قسم کے
درمیان فصل واقع ہو جاوے جیسے اما
زید ایرحمک فاضرب غرضیکہ جو جزرہ
انا اور فار کے درمیان لایا جاتا ہے
وہ متکلم کے قصد میں طرود ہو خواہ جزرہ
گدہ ہو یا فضلمہ ہوتا کہ وہ عوض اس شرط
کے مانند ہو جاوے جو کہ جمع کلام میں
طرود اس ملازمت سے جو عوض ہے
وہ حاصل ہو جو ملازمت کہ شرط و جزاء
کے درمیان مذکور ہے جیسے مثلاً اما زید
فذاہب سے عوض زید کیلئے جانے کا
طرود ہے اس کے لزم کے سبب سے
شئی فی الذیبا کے وجود کے واسطے پس

جواز التقديم لما يمتنع تقديمه مطلقاً وقيل القائل لمبرد
 هو اي ما وقع بينها وبين فائدها معمول الشرط المحذوف
 عملاً مطلقاً اي معمولية مطلقه غير مقيدة بحال
 تجويز التقديم وعدمه مثل اما يوم الجمعة فزيد منطلق
 فان تقدیره على المذهب الاول مهمما يكن من شئى فزيد

تقديم کے جواز کے خاص ہونے کا قول کیا ہے اس کیلئے جسکی تقدیم مطلقاً
 ممتنع ہو اور کہا گیا ہے کہ اس کا قائل مبرد ہے وہ یعنی وہ جو اس کے درمیان
 اور اس کے فار کے درمیان واقع ہو شرط کا معمول ہوتا ہے جو عملاً مطلقاً
 محذوف ہے یعنی اس کا معمول ہونا مطلق ہے اس حال کے ساتھ مقید نہیں
 ہے کہ تقدیم جائز ہے یا نہیں جیسے اما یوم الجمعة فزيد منطلق پس اس جملے
 کی تقدیر اول مذہب پر ہما یکن من شئى فزيد منطلق یوم الجمعة ہے

کی جواز کی خاصیت قرار دیدی جس کی تقدیم
 مطلقاً ممتنع ہوتی ہے خواہ فار مانع کے
 علاوہ کوئی دوسرا مانع ہو یا نہ ہو قرینہ
 لاحق کی وجہ سے -

قولہ وقيل الخ اور کہا گیا کہ وہ یعنی جو
 اما اور فار اما کے درمیان واقع ہے یعنی
 شرط عامل کر رہی ہے عمل مطلق یعنی اس
 کا شرط کا معمول ہونا معمولیت مطلقہ تقدیم

کی تجویز اور تقدیم عدم تجویز دونوں میں
 سے کسی حال کے ساتھ مقید نہیں یعنی وہ
 جو اما اور فار اما کے درمیان واقع ہو رہا
 ہے خواہ ایسا معمول ہو کہ فار پر اس کا تقدیم
 کرنا جائز ہو یا ایسا معمول ہو کہ فار پر اس
 کا مقدم کرنا ممتنع اور جائز نہ ہو شارح مطلقاً
 کو مصدر محذوف مبنی للمفعول کی صفت بتانے
 کی طرف عملاً مطلقاً سے اشارہ کیا اور اس

پر من زائدہ ہے قال کے اعتبار سے من
 استغراقیہ ہے یہ خفض کا وہم ہے غرضیکہ
 اول مذہب پر اس کی تقدیر ہما یکن من
 شئى فزيد منطلق یوم الجمعة ہے فعل شرط
 جو کہ یکن من شئى ہے حذف کر دیا اور ہما
 کی جگہ میں اما قائم کر دیا اب اما فزيد منطلق
 یوم الجمعة ہو گیا اور یوم الجمعة کو اما اور
 فار اما کے درمیان میں لے آئے تاکہ

شرط اور جزاء کے دونوں حرفوں میں
 توالی لازم نہ آئے پس اما یوم الجمعة
 فزيد منطلق ہوا جیسا کہ تم دیکھتے ہو۔
 قولہ من شئى الخ پس قولہ یوم الجمعة
 انطلاق کے واسطے طرف ہے پس ہما
 شرط کے معنی کو متضمن ہے اور اس کی خبر
 صرف فعل شرط ہے یا تنہا جواب یا

دونوں کا مجموعہ اس میں مختلف اقوال
 ہیں اور یکن تامہ یوجد کے معنی میں ہے
 اور اس کا فاعل ضمیر ہے جو ہما کی طرف
 راجع ہے اور من شئى اس کا بیان ہے
 اور اس کا فائدہ بیان اور تعمیم کا زیادہ
 ہونا ہے کیوں کہ من زائدہ ہے اور
 شئى یکن کا فاعل ہے اور اس وقت

مبتداً بلا عائد کے رہتی ہے اور عائد کی
 تقدیر باد وجود دیکھ اس کی ضرورت نہیں
 پس اس طرح ترکیب تکلف ہے اور بعض
 نے کہا کہ ہما یکن کی خبر ہے اس بنا پر کہ وہ
 ناقصہ ہے اور شئى اس کا اسم ہے اور من
 زائدہ ہے بعض نے کہا کہ اس کی اصل
 ان یکن فی الدنیا شئى ہے پس شرط محذوف
 مکر کے ماکوان کے ساتھ زیادہ کر دیا پھر
 نون کو یم کر کے ادغام کر دیا اور حرف

کو طرف زمان نہیں بنایا اور اس کا ترجمہ
 فی جمیع الاوقات سے نہیں کیا تاکہ اس
 مقابلہ کی رعایت ہو جاوے جو اس کے
 اور اس کے تفصیل کی درمیان ہے جو
 آنے والی ہے چنانچہ اس تفصیل میں
 جواز التقديم اور امتناع التقديم
 میں فرق کیا ہے۔

قولہ مثل اما یوم الجمعة فزيد منطلق پس
 اس کی تقدیر پہلے مذہب پر ہما یکن من
 شئى فزيد منطلق یوم الجمعة ہے ہما زمان
 کے علاوہ مال لفعول کے واسطے اسم ہے
 اور یکن تامہ ہے اور اس کا فاعل وہ ضمیر
 مستتر ہے جو ہما کی طرف راجع ہے اور
 تعمیم کے زیادہ ہونے کیلئے ہما کی واسطے
 بیان ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول
 میں ہما تا ثابہ من ایتہ اور خفض کے قول

شرط کے ہمزہ کو فتح دیدیا تاکہ اما عا طفہ کے ساتھ اس کا التباس لازم نہ آدے اور اس کے باوجود اس کا فتح اس تخفیف سے ہے جو اس کے مناسب ہے چونکہ اس کا استعمال کثیر ہے اور اس ترکیب کے مذکور کے معنی میں کہا گیا کہ اس کے معنی ہے ای شئی یا ای حالتہ یکنون فزید فیہا منطلق یوم الجمعة یعنی جوشئی ہو یا جو حالت ہو پس زید جمعہ کے دن اس میں چلنے والا ہے۔

قولہ واقیم اما مقام ہما الخ اس میں اس پر رد ہے جس نے یہ کہا کہ اما کی اصل ہما ہے اولاً اس میں قلب کیا یعنی ہا کو شروع میں لگا کر میم کو مؤخر کر کے ادغام کر دیا ہوتا ہے اس کے بعد ہا کو ہمزہ سے بدل لیا جاتا ہو گیا اس قول کو رد اس وجہ سے کہا کہ اس میں قلب اور ابدال کے ساتھ اسم کو حرف بنا نا لازم آرہا ہے۔

قولہ لتلا یلزم الخ تاکہ حرف شرط اور حرف جزاء دونوں کی لگاتاری لازم نہ آدے کیوں کہ یہ ایک تو اس کا دم ڈالتا ہے معطوف علیہ کے بغیر معطوف مذکور ہے دوسرے اس کا وہم ہوتا ہے سبب کے بغیر سبب موجود ہے اس وجہ سے دونوں میں لفظ مذکور کیا گیا۔

قولہ واما علی المذہب الخ اور دوسرے مذہب پر اس کی تقدیر ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق ہے یعنی یوم الجمعة شرط کا ظرف اور

منطلق یوم الجمعة حذف فعل لشرط الذی ہو یکن من شئی و اقیم اما مقام ہما و وسط یوم الجمعة بین اما و فائہا لتلا یلزم توالی حرفی الشرط والجزاء فصار اما یوم الجمعة فزید منطلق کما تری واما علی المذہب الثانی فتقدیرہ ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق فیوم الجمعة معمول الفعل الشرط قلما حذف فعل الشرط صار اما یوم الجمعة فزید منطلق نہی القائل لم یجعل لاما خاصیۃ جواز التقدیم اصلاً وقیل والقائل المازنی

حذف کر دیا گیا ہے شرط کا وہ فعل جو کہ یکن من شئی ہے اور قائم کر دیا گیا ہے اس کی جگہ اما کو اور یوم الجمعة کو اما اور اس کے فار کے درمیان وسط میں لایا گیا ہے تاکہ دونوں حرفوں شرط اور جزاء کی توالی و تسلسل لازم نہ آئے پس اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا جیسا کہ تم دیکھتے ہو اور بہر حال مذہب ثانی کی بنا پر تو پس اس عبارت کی اصل یہ ہے کہ ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق پس یوم الجمعة شرط کے فعل کا معمول ہے پس جب کہ شرط کا فعل حذف کر دیا گیا ہے اور اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا پس اس قائل نے اما کے لئے تقدیم کے جواز کا خاص ہونا بالکل قرار نہیں دیا اور کہا گیا ہے اور قائل مازنی ہیں اگر وہ جو اما اور اس کے

اس کی قید ہے اور التلا بے قید ہے پس یوم الجمعة اس تقدیر پر فعل شرط کا معمول ہے پس جب فعل شرط حذف کیا گیا تو اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا پس اس قائل اما کے واسطے تقدیم کی جواز کی خاصیت بالکل قرار نہیں دی شارح نے بتایا کہ اس قول کا قائل اگرچہ مصنف نے نہیں بیان کیا مگر صیغہ قبل لاکر بہم کر دیا لیکن اس کا قائل مبرد ہے پس اس شئی کی تقدیم کا جواز فار پر جو فار کے تحت میں ہے سیویہ کا مذہب ہے کیوں کہ مبرد کے نزدیک

عوض شرط کا معمول ہے اور وہ فار پر مقدم ہے۔
قولہ وقیل والقائل المازنی اور کہا گیا شارح فرماتے ہیں کہ اس قول کا قائل مازنی ہے اس نے سیویہ اور مبرد کے قول میں محاکمہ کو اختیار کیا جس کا حاصل یہ ہے کہ فار کے چیز میں جو جزء ہے وہ اما اور فار کا عوض اور واسطہ بن سکتا ہے خواہ اس جزء کا فار پر مقدم کرنا جائز ہو یا نہ ہو یہ مطلقاً حکم نہیں ہے بلکہ جب کہ اس جزء کا فار پر مقدم کرنا جائز

ان کان مايتوسط بين اما و فائهما جائز التقديم على الفاء مع قطع
النظر عن الفاء كالمثال المذكور فمن قبيل القسم الاول فهوان
يكون المتوسط جزءا للجزء اقدم على الفاء والآى وان لم يكن جائز
التقديم مع قطع النظر عن الفاء بل انضم اليهما مانع اخر مثل اما
يوم الجمعة فان زيد منطلق فان ما فى حيز ان لا يعمل فيما
قبلها فمن قبيل لقسم الثانى وهوان يكون المتوسط معمول
الشرط المحذوف وهذا القائل ميز بين ان لا يكون وساء
الفاء مانع اخر وبين ان يكون مجعلا لاما قوة رفع حكم الامتناع

فار کے درمیان واقع ہے جائز التقديم ہو فار پر فار سے قطع نظر کرتے ہوئے جیسے
مذکورہ مثال میں تو از قبیل قسم اول ہوگا اور وہ یہ ہے کہ متوسط جزاء کا جزاء واقع
ہو فار پر مقدم کیا گیا ہے اور ورنہ یعنی اگر جائز التقديم مع قطع النظر عن الفاعل نہ
ہو بلکہ اس کے ساتھ کوئی دوسرا مانع ملا ہو جیسے اما يوم الجمعة فان منطلق
اس وجہ سے کہ جو ان کے چیز میں واقع ہے وہ اپنے ماقبل پر عمل نہیں کرتا پس
وہ از قبیل ثانی ہوگا اور وہ یہ کہ متوسط شرط محذوف کا معمول ہو اور اس قائل
نے تميز کی ہے درمیان اس کے کہ فار کے ماوراء کوئی مانع نہ ہو اور اس کے درمیان
کہ کوئی مانع موجود ہو پس اس نے اول سے اما کے لئے امتناع کے حکم کی قوت

نہ ہو تو عوض نہیں بن سکتا ہے صرف اس وقت
عوض بن سکتا ہے جبکہ فار پر اس جزاء کا مقدم
کرنا جائز ہے ایسے ہی جو مبرد نے ذکر کیا کہ
فار کا ماتحت جزاء و اما و فاء کے درمیان
شرط کا عوض بن کر واسط نہیں بن سکتا
خواہ فار پر اس جزاء کا مقدم کرنا جائز ہو
یا جائز نہ ہو یہ مطلقاً حکم درست نہیں ہے
بلکہ وہ شرط کا معمول ہے اس کا یہ قول
على الاطلاق درست نہیں بلکہ جب کہ فار

تو ان کان مايتوسط الخ شارح

مايتوسط اما و فائهما کان ضمير جو اسم کان
ہے اس کا مرجع بیان کرتے ہیں معنی اما و
اما کی فار کے درمیان دیکھا اگر درمیان
جو واقع ہے اس کا فار مقدم کرنا جائز
ہے فار سے قطع نظر کرتے ہوئے یعنی فار
کے علاوہ کوئی دوسرا مانع نہ ہو جیسے
مثال مذکور اما زيد فايد اہب تو وہ قسم
اول کے گروہ سے ہے یعنی وہ متوسط
جزاء کا جزاء ہوگا جو فار پر مقدم کر دیا۔
چوں کہ اما کے واسطے خاصیت ہے جس
کی وجہ سے اس کو جو فار کے چیز میں ہوگا
وہ فار پر مقدم ہو سکتا ہے اور اگر وہ
متوسط ایسا ہے کہ فار سے قطع نظر

کرنے کے باوجود ہی اس کا فار پر
مقدم کرنا جائز نہیں یعنی فار کے مانع
کے ساتھ دوسرا کوئی مانع اس کے
ساتھ مل گیا جیسے اما يوم الجمعة فان
زيد منطلق پس اس مثال میں ایک تو فار
مانع ہے اس کے ساتھ ان مانع مل گیا
کیوں کہ ان کے چیز میں جو ہوتا ہے وہ
اس میں عمل نہیں کرتا جو ان کے ماقبل میں
ہو تو وہ قسم ثانی کے گروہ سے ہے یعنی

وہ یہ ہے کہ متوسط شرط محذوف کا معمول
ہے اور اس کے قائل مازنی نے اس کے
درمیان فرق کر دیا کہ اس فار کے علاوہ
دوسرے مانع نہ ہو اور اس کے درمیان
کہ اس کے فار مانع کے علاوہ دوسرا
مانع ہو اس کا وجہ سے اول قسم میں کہا کہ
فار مانع کے علاوہ دوسرا مانع فار
کے ساتھ نہ ملا ہو فار مانع سے قطع نظر
کرنے کے ساتھ اور دوسری قسم فار مانع

عن اول دون الثانی هذا تقدیر الکلام اذا کان ما بعد اما
منصوباً واما اذا کان مرفوعاً نحو اما زید فنطلق تقدیرہ علی
المذہب الاول مہما یکن من شیء فزید منطلق اقیم اماماً
مہما وحذف فعل الشرط ووسط زید بین اما والفاء لما
ذکر فصار اما زید منطلق فارتنفاع زید بالابتداء کما کان اولاً
وعلی المذہب الثانی مہما یکن زید فنطلق ای فہو منطلق
اقیم اماماً مقام مہما وحذف فعل الشرط فصار اما زید منطلق
فزید فاعل لفعل المحذوف واما تقدیرہ علی تقدیر الرفع

کے علاوہ دوسرا مانع بھی فار کے ساتھ
موجود ہو مع قطع فار مانع کے پس اس فاعل
نے ان دونوں کے اندر تمیز کر دی پس اس
فاعل نے اما کے واسطے یہ قوت قرار دی
کہ وہ اما اول سے امتناع کا حکم دیتا ہے
اور ثانی سے نہیں اٹھا دیتا ہے یعنی وہ امتناع
جو قسم اول میں ہے اس امتناع کے قوت
امتناع کے واسطے پس قولہ عن القسم الاول
اس قوت کے متعلق ہے جو رفع کے ساتھ متعلق
ہے حاصل یہ ہے کہ اس فاعل نے اما کے
واسطے تقدیم کے جواز کی خاصیت اس
تقدیر پر قرار دی جو اما اور فار کے درمیان
متوسط ہے فار پر اس کی تقدیم اس وقت
جائز ہے جب کہ دوسرا مانع فار کے ساتھ
نہ ہو اور سیبویہ کے مختار کے مانند اسکے
واسطے مطلقاً خاصہ قرار نہیں دی .

رکھی ہے نہ کہ ثانی سے کلام کی تقدیر یہ ہے جب کہ اما کا ما بعد منصوب ہو اور
بہر حال جب مرفوع ہو جیسے اما زید فنطلق تو اس کی تقدیر اول مذہب پر ہوا
لیکن من شیء فزید منطلق ہوگی اما کو ہما کی جگہ قائم کیا گیا ہے اور شرط کا فعل
حذف کر دیا گیا ہے اور زید کو وسط میں لایا گیا ہے اما اور فار کے جیسا کہ ذکر
کیا گیا پس اما زید فنطلق ہو گیا پس زید کا رفع ابتداء کی وجہ سے ہے جیسا کہ
شروع میں تھا اور مذہب ثانی کی بنا پر ہما یکن زید فنطلق ہے یعنی فہو منطلق
اس مثال میں اما کو ہما کی جگہ قائم کیا گیا ہے اور شرط کا فعل حذف کر دیا گیا ہے
پس وہ اما زید فنطلق ہو گیا پس اس مثال میں زید فعل محذوف کا فاعل واقع
ہے اور بہر حال اس کی اصل رفع کی تقدیر پر ہما یکن زید فہو منطلق کے

قولہ هذا تقدیر الکلام الخ یہ کلام کی
تقدیر اس وقت ہے جب کہ وہ چیز جو اما
کے بعد میں ہے منصوب ہو اور جب کہ
متوسط ظرف کے علاوہ اور مفاعیل میں سے
ہو جیسے مفعول بہ ہو جیسے اللہ تعالیٰ کے
اس قول میں فاما الیتیم فلا تقہر تو اس میں
تقدیر ثانی کا جاری ہونا عمل بحت ہے
کیوں کہ ہما یکن الیتیم کہنا درست نہیں ہوتا
ہے اس پر الیتیم فعل شرط کا معمول ہو
اور بہر حال وہ شیء جو اما کے بعد میں
مرفوع ہو جیسے اما زید فنطلق پس اول
مذہب پر اس کی تقدیر ہما یکن من شیء
فزید منطلق ہے اما کو ہما کی جگہ میں قائم کر دیا
گیا اور فعل شرط کو حذف کر دیا گیا اور
زید اما اور فار کے درمیان قائم کر دیا اس

ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے .
قولہ علی المذہب الثانی دوسرے مذہب
پر اس کی تقدیر ہما یکن زید فنطلق یعنی فہو
منطلق ہے اما کو ہما کی جگہ میں قائم کر دیا
اور فعل شرط کو حذف کر دیا پس اما زید
فنطلق ہو گیا اس مذہب پر زید فعل محذوف
کا فاعل ہے .

وجہ سے جو ذکر کیا گیا یعنی تاکہ حرف شرط
دو حرف جزاء کی توالی لازم نہ آئے پس
اما زید فنطلق ہو گیا پس زید کا مرفوع
ہونا مبتداء ہونے کی وجہ سے ہے جیسے
وہ اول میں مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع
تھا یعنی فار پر مقدم کرنے سے پہلے جیسے
مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع ویسے
ہی فار پر مقدم ہونے کے بعد مبتداء

قولہ واما تقدیرہ علی تقدیر الرفع الخ بعض

المصباح بما تكون الواسطة بين اما وفاهما منصوبه بظهور امثلة
 كونها مرفوعة لكثرة حرف الراء كلال الراء هو الزجر والرفع تقول
 لشخص فلان يبغضك فيقول كلال اي ليس الامر كما تقول و
 قد يحى بعد الطلب لنفي اجابة الطلب كقولك لمن قال لك افعل
 كذا كلال اي لا يجاب الى ذلك وقد جاء اي كلال بمعنى حقا والمقصد

ہے اعراب کی وجہ بیان کرتی ہے اور استعمال
 تقدیر پر متفرع نہیں ہے لیکن مقید کا تقدیر
 دونوں حالتوں میں اس کا وہم ڈالتا ہے کہ
 اعراب تقدیر کے تابع ہے اور اس سے
 ظاہر ہوا کہ جہاں تک تقدیر میں ابہام
 نہیں ہے کیوں کہ تمام صورتوں میں مقدر
 ایک ہے اور اعراب تقدیر کے اختلاف کے
 ساتھ دائر نہیں ہے۔

مثال میں ذکر کیا اس کو جو کہ اما اور اس کے فار کے درمیان واسطہ ہے اور منصوب
 ہے اس لئے کہ اس کے مرفوع ہونے کی مثالیں ظاہر ہیں کیوں کہ وہ بکثرت میں
 اور حرف ردع کلا ہے ردع کے معنی زجر اور منع کرنے کے ہیں تم فلاں آدمی سے
 کہتے ہو فلاں ببغضک پس وہ کہتا ہے کلا ہرگز نہیں، تمہاری تردید کرتے ہوئے
 یعنی واقعہ نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو اور کبھی طلب کے بعد بھی مستقل ہے طالب کے
 جواب کی نفی کرنے کے لئے جیسے تمہارا قول اس شخص کیلئے جس نے تم سے کہا افعل
 کذا ہرگز نہیں یعنی اس کو قبول کرنے کی طرف اور تحقیق کہ ثابت ہے یعنی کلا حقا کے

قولہ جواز ایوم الجمعة فزید منطلق برفع
 ایوم بتقدیر یذکر الخ اس کا جائز نہ ہونا تذکر
 کے تقدیر کے ساتھ ملا خلاف ہے ورنہ تو
 اس کا جواز عائد کی تقدیر ہر جوح ہے۔
 قولہ جواز ایوم الجمعة الخ یعنی اس کا
 جواز بھی وہم ڈالتا ہے کہ فعل محذوف کے واسطہ
 حکمی فاعل ہے۔

قولہ انما مثل المصنف الخ مصنف نے
 ایسی مثال بیان کی جس میں واسطہ اما اور فار
 کے درمیان منصوب ہے یعنی یہ مثال بیان
 کی ایوم الجمعة فزید منطلق اور ایسی مثال بیان
 نہیں کی جس میں ان دونوں (اما اور فار) کے
 درمیان واسطہ مرفوع کا ہو چونکہ اس کی
 مثال ظاہر ہے کیوں کہ وہ کثیر ہے اور ہر حال
 ایسی مثالیں جس میں واسطہ ان دونوں کے
 درمیان منصوب کا ہو ظاہر نہیں ہے اس
 وجہ سے اس کی مثال بیان کر دی۔

فلاں ببغضک فلاں کجہ کو مبغوض رکھتا ہے
 پس وہ شخص کہتا ہے کلا یعنی ہرگز ایسا نہیں
 ہے کہ فلاں شخص کجہ کو مبغوض رکھتا ہو پس
 حرف ردع کلا ہے جمہور کا مذہب یہ ہے کہ
 کلا بسیط ہے ابن یعیش کہتا ہے کہ کلام کرب
 ہے کاف تشبیہ اور لا سے اس کے بعد
 اس کو مشدّد کر دیا تاکہ تشبیہ سے نکل جا
 تو لہ فیقول کلا ردعا الخ قولہ یقول غائب
 کے صیغہ کے ساتھ یعنی مجز کے مقابلہ میں
 وہ کہتا ہے کلا وقت ہونے کلا کے ردع
 اور منع تیرے واسطہ پس یہ کلا خبر کو ردع
 اور روکنا ہے اور اسکے خبر کی نفی ہے۔

قولہ حرف الردع کلا ردع کے
 حسروف جب مصنف حرف شرط
 کے بیان سے فارغ ہو گئے تو اب حرف
 ردع کے بیان کو شروع کرتے ہیں چنانچہ
 کہا حرف الردع ردع کے معنی زجر کرنا
 اور روکنا ہے جیسا کہ تم ایک شخص کو یہ کہو

اس کے تمام سے ہے محذوف ہے کیوں کہ حرف
 مستقل نہیں ہوتا ہے ایسے ہی رضی میں ہے لیکن
 اس میں یہ اقراض ہے کہ یہ کلا کلام سابق سے
 زجر ہے پس اس سے تعلق کیلئے یہ کافی ہے
 مگر یہ کہا جائے کہ یہ غیر ہے اور غیر پہلے ہوتا
 ہے اس لئے تقدیر ضروری ہے۔
 قولہ قدیمی بعد الطلب الخ کلا کبھی طلب
 کے بعد اجابت کی نفی کے واسطہ آتا ہے
 جیسے ایک شخص نے آپ سے کہا افعل کذا
 آپ نے جواب میں کہا کلا یعنی اس کی طرف
 جس کو تم کرتے ہو اجابت نہیں کی جاوے گی
 رضی میں ہے کہ طلب کے بعد بھی کلا ردع
 یعنی منع اور زجر کے لئے آتا ہے جیسے اللہ
 تعالیٰ کا قول رب ارجمون لعل اعمل صالحا
 فيما تركت کلا لہ اسے میرے رب لوٹنا دو مجھ کو

منہ تحقیق مضمون الجملة لقوله تع كلاً ان الانسان ليطغى واذا
كان بمعنى حقا جازان يقال انه اسم بني لكون لفظه كلفظة كلاً
الذی هو حرف ولمناسبة معناه لعنا لا نك تردع المخاطب
عایقوله تحقیقا لصد لا لکن النخاة حکموا بحرفیته اذا كان
بمعنی حقایق ما فهموا من ان المقصود به تحقیق مضمون الجملة
کالمقصود بان فلم یخرجہ ذلک عن الحرفیة تاء التانیث الساکنة

معنی میں اور اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہوتی ہے جیسے حق تعالیٰ کا فرمان کلاً
ان الانسان لیطغی اور جب وہ حقا کے معنی میں ہو تو جائز ہے کہ کہا جائے کہ یہ اسم
بني ہے کیونکہ اس کا لفظ لفظ کلاً کی طرح ہے جو کہ حرف ہے اور اس کے معنی کے
مناسب ہونے کی وجہ سے اس کے معنی کے ساتھ اس لئے کہ تو مخاطب کو زجر کرتا
ہے اس بات سے جو وہ کہتا ہے اس کی ضد کے ثابت کرنے کے لئے لیکن نحویوں
نے حکم کیلئے اس کے حرف ہونے کا جب کہ وہ حقا کے معنی میں ہو نیز اس لئے کہ
جب انہوں نے سمجھا کہ اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہوتی ہے جیسے کہ ان سے
مقصود ہوتا ہے پس اس کو حرفیت سے خارج نہیں کیا تاہم تانیث ساکنہ نہ کہ

امید ہے کہ عمل کردوں میں اچھا اس میں جس کو
میں نے چھوڑا اور ظاہر جو شارح نے ذکر
کیا کیوں کہ مقصود طالب کی اجابت کی نفی
ہے اس کی مسؤل کی طرف اور طلب سے
زجر نہیں ہے اجابت کے معنی جواب دینا
جیسے اجاب عن سوال اور اجابت کے معنی
قبول کرنا جیسے طلب اللہ عا دہ
قولہ قد جار احمی کلاً بمعنی حقا یعنی کلاً حقا
کے معنی میں آیا ہے اور اس سے جملہ کے
مضمون کی تحقیق ہوتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ
کا قول کلاً ان الانسان لیطغی اور اس
وقت جائز ہوتا جواب القسم کے ساتھ

جواب دینا جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ان
الانسان لیطغی اور قسم کے ساتھ جواب نہیں
دیا جاتا جیسے قول تعالیٰ کلاً بل یحبون العاقبة
قولہ واذا کان حقا الخ یہ ایک سوال
کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ جب حقا
اسم ہے تو یہ معرب کیوں نہیں ہوتا پس
شارح نے جواب دیا کہ جب یہ بمعنی حقا
ہوتا ہے تو یہ جائز ہوتا ہے کہ یہ کہا
جائے کہ یہ اسم بنی ہے اور بنا کی وجہ
یہ بیان کی جاتی ہے کہ کلاً بمعنی حقا کا لفظ
اور معنی میں اس کلاً کے ساتھ لفظ اور معنی
میں مماثلت اور مناسبت رکھتا ہے جو

کہ حرف ہے بمعنی ردع اس اعتبار سے اس
کو بنی قرار دیا دونوں میں مماثلت لفظی تو
ظاہر ہے اور دونوں میں معنی کے اعتبار سے
مناسبت اس جہت سے ہے کہ کلاً جو کہ
حقا کے معنی میں ہے اس سے غرض مخاطب
کو زجر اور ردع ہے اس وجہ سے کہ اسکی
ضد تحقیق ہے بعض نے کہا کہ یہ وہم چونکہ
دونوں کلاً کے دونوں معنوں کے تنائی
ہے اس کے جواب کی طرف شارح نے
اپنے قول لا نك تردع المخاطب سے
اشارہ کیا کہ یعنی کسی شئی سے روکنا
اس شئی کی نفی کے حق ہونے کے اعتقاد
سے منفک نہیں ہوتا پس تم مخاطب کو
اس سے چھڑکتے ہو جو مخاطب کہتا ہے
اس کی ضد کو ثابت کرنے کی غرض سے کیونکہ
شئی کی حقیقت کا بیان اس کی نفی سے
ردع کیلئے ہوتا ہے پس اس اعتبار سے
دونوں معنی میں ملازمت ہے معلوم ہو کہ
قرآن مجید میں یہ لفظ کلاً تینیں آہنگ آیا
ہے ان تمام جگہوں میں ان کا ردع کے
واسطے ہونا صحیح نہیں ہے اسی وجہ سے
کلاً کے معنی ردع پر اور معنی کو زیادہ کرتے
ہیں پس کسائی نے کہا کہ کلاً بمعنی حقا بھی
ہوتا ہے اور نصیر ابن شمیم نے کہا کہ کلاً
حرف جواب ہوتا ہے اسے اور قسم کے
درجہ میں
قولہ لکن النخاة حکموا لیکن نحویوں نے
جب کہ کلاً بمعنی حقا ہوتا ہے اس وقت بھی
اس کے حرف ہونے کا حکم کیا کیوں کہ
اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہے
اس کے مانند جو ان سے مقصود ہے

لا المتحركة لانها مختصة بالاسم تلحق الفعل الماضي لتكون
من اول الامر علامة لتانيث المسند اليه فاعلا كان او مفعول
مالم يسيم فاعله وانما جعلت هذه التاء ساكنة بخلاف تاء
الاسم لان اصل الاسم الاعراب واصل الفعل البناء فنبت

پس اس وجہ سے انہوں نے اس کو حرفیت
سے خارج نہیں کیا چونکہ جب تحقیق مضمون
جملہ کرتا ہے جسے ان وہ حرف ہے پس اس
کا تحقیق مضمون جملہ کیلئے ہونا اس کو حرفیت
سے خارج نہیں کرتا ہے اس وجہ سے غاۃ
نے اس کے حرف ہونے کا حکم کیا۔

قولہ تاء التانیث التانیث کی ساکن
تاء یہ تاء اصل وضع میں اعتبار سے ساکن
ہے اگرچہ عارض کی وجہ سے یہ متحرک ہو جاتی
ہے جیسے اس کے بعد کوئی آجاتے تو اس
کو کسرہ کی حرکت دی جاتی ہے جیسے ہند
ضربت الرجل اور جب اس کے بعد الف
تثنیہ آتا ہے تو عارض الف کی وجہ سے فتح
کی حرکت آجاتی ہے جیسے ضربت اسی وجہ
سے لام کلمہ جو دو ساکن کے سننے کی وجہ
سے ہو جاتا ہے نہیں لوٹتا ہے جیسے رستا
اور غزتا میں نہیں لوٹتا۔

قولہ لا المتحركة التانیث یعنی ساکنہ کی قید
سے متحرک خارج ہوگی تاء متحرک حروف میں
شمار نہیں ہوتی کیوں کہ اسم کے ساتھ محض
بے پہانگ کہ یہ تاء متحرک جس اسم کی ساتھ
لگتا ہوتی ہے اس کیلئے یہ جزر کے مانند ہوتی
ہے اور اس پر اغراب جاری ہوتا ہے اس
کے احکام مجتہد التذکیر والتانیث مؤنث
کے بیان کی تبعیہ میں بیان کر دیئے گئے
بخلاف تاء ساکنہ کے یہ فعل کے ساتھ محض
نہیں ہے یہ حرف پر بھی داخل ہوتی ہے
جیسے تھتہ پس یہ تاء التانیث الساکنہ
مستقل کلمہ ہے پس اسی وجہ سے اس کو
حرف شمار کیا اور اس کے احکام کو بالاسم
بیان کیا۔

متحرک کیوں کہ وہ اسم کے ساتھ محقق ہے، لاحق ہوتی ہے فعل ماضی کے ساتھ
تاکہ اول و ہلہ میں علامت بن جائے مسند الیہ کے مؤنث ہونے کی خواہ فاعل
ہو یا مفعول مالم یسیم فاعله ہو اور بیشک اس تاء کو ساکن کیا گیا ہے بخلاف اس
تاء کے جو اسم میں داخل ہوتی ہے کیوں کہ اسم کی اصل اعراب کا اس پر داخل
ہونا ہے اور فعل کی اصل مبنی ہونا ہے پس تثنیہ کی ہے اول امر سے کہ اس کو

قولہ لا المتحركة بالاسم یعنی متحرک تاء
اسم کے ساتھ محقق ہے اگر اس تاء تانیث جمع کی علامتوں کو اس وجہ سے شمار نہیں کیا
کو قید ساکنہ کے ساتھ مقید نہ کیا جاوے کہ وہ اسما میں اور ان سے ان کی علامتوں
تو مصنف کا قول ملحق الفعل الماضي درست
اور صحیح نہیں ہوگا شارح نے یہ جو بیان کیا
کہ اس سے التاء ہے جو فاضل ہندی نے
کہا کہ ساکنہ کی قید سے متحرک سے احتراز
ہو گیا کیوں کہ وہ مسند الیہ کی تانیث کے
واسطے نہیں ملانی جاتی ہے بلکہ نفس خود
اسم کی تانیث کے لئے لگائی جاتی ہے
اور شارح کا قول التاء اس وجہ سے ہے
کہ فاضل ہندی کے قول پر منع وارد ہوتا
ہے اور تانیث کی متحرک تاء حروف
سے شمار نہیں کیا اور نہ علامت تثنیہ
اور دونوں جمع کی علامتوں کو اسما سے
شمار نہیں کیا صرف اس وجہ سے کہ یہ
تاء التانیث متحرک جس کے ساتھ لاحق
ہوتی ہے اسم کے ساتھ ملکر ایک کلمہ

حکم کے تابع بنا دیا۔
قولہ فاعلا کان او مفعول مالم یسیم فاعله۔
یعنی تانیث کی ساکن تاء فعل ماضی کے آخر
میں لگائی جاتی ہے تاکہ اول الامر سے
مسند الیہ کی تانیث کے واسطے علامت ہو جا
یہ مسند الیہ کبھی فاعل ہوتا ہے کبھی مفعول مالم
یسیم فاعله مصنف نے مسند الیہ اس وجہ
سے کہا تاکہ مسند اور مسند الیہ دونوں کو
شامل ہو جاوے کیوں کہ مفعول یسیم فاعله
مصنف کے نزدیک فاعل نہیں ہے۔
قولہ وانما جعلت التاء ساکن
تاء کو مسند الیہ کیلئے مؤنث ہونے کو اول
امر سے بتانے کیلئے فعل کا آخر میں لگانا

من اول الامر يسكون هذه على بناء ما لحقته وجركة تلك على
الاعراب ما وليته لانها كالحرف الاخير مما تلحقنا فان
كان اي المسند اليه اسما ظاهرا غير مؤنث حقيقي فخير اي
فانت مخير بالحق التاء التانيث وبين عدمه او فهو اي

یہ تار متحرکہ مٹی ہوئی ہے معرب ہے اور
تار ساکن چون کہ معرب نہیں بلکہ مٹی ہے
پس معلوم ہو جاوے گا کہ وہ کلمہ جس کے ساتھ
تار مٹی سے مٹی ہے اور اس امر کا قرینہ
کہ تار متحرکہ اور ساکنہ مٹی کے حرف اخیر
کے مانند ہے تو تار متحرکہ میں تو یہ بات
ظاہر ہے چون کہ اس پر اعراب جاری ہوتا
ہے اور تار تانیث کے حرف اخیر ہونے
کا قرینہ فعل کے اس کا شدۃ اتصال ہے
چون کہ اس کا تلفظ فعل کے بغیر ممکن نہیں ہے
اسی وجہ سے تار کو فاعل پر مقدم کیا جاتا
ہے باوجودیکہ فاعل بھی جز کے مانند
ہے۔

ساکن لاکر مٹی ہونے کی طرف اس کے جس سے یہ مٹی ہوئی ہے اور اس کو حرکت
دیگر معرب ہونے پر جس کا تونے اس کو والی بنایا ہے یعنی جو اعراب تونے
اس کو سونپ دیا ہے کہوں کہ یہ دونوں آخری حرف کے مانند ہیں اس کے
جس کو یہ لاحق ہوں یعنی جس کے آخر میں یہ لاحق ہوں پس اگر وہ یعنی مسند الیہ اسم
ظاہر غیر مؤنث حقیقی ہو پس اختیار دیا گیا ہے یعنی پس تو مختار ہے تار تانیث
کے لاحق کرنے کے درمیان اور اس کے عدم کے درمیان (لاحق کرے

تو کہ لحن الاخر حرف اخیر کے مانند

اس وجہ سے ہے تار اسم پر اعراب
جاری ہوتا ہے اور تار تانیث ساکنہ فعل
کے ساتھ اتصال بہت زیادہ ہے بغیر
فعل کے اس کا تلفظ ممکن نہیں ہے اسی
وجہ سے اس کو اس فاعل پر مقدم کیا
جاتا ہے جو کہ فعل سے اس جز کے مانند
ہے

ہے جیسے ضرب اور سمع اور کرم کہ فرس
اور کتف اور عضد کے وزن پر ہوتا ہے
اور کبھی حرف کے وزن پر ہوتا ہے جیسے
ان مفتوحہ مشدودہ کے یہ حرف کے وزن
پر فعل ماضی ہے پس جب سماع کو کلام کے
معنی میں غور کرنے سے پہلے اس کے ساتھ
تار تانیث ساکنہ کو لاحق کر دیا جاوے گا
تو شروع ہی سے سماع جان لیگا کہ یہ
فعل ماضی مٹی ہے اور متحرک تار کے شروع
میں لگانے سے معلوم ہو گیا کہ یہ مٹی معرب
اور مٹی ہونا اور ان میں تار تانیث ساکنہ
اور تار تانیث متحرکہ لگانے سے مٹی بہ
مٹی اور معرب ہونا اس وجہ سے معلوم
ہو جاتا ہے کہ متحرک تار اور ساکن تار
مٹی بہ کا حرف اخیر کے مانند ہوتا ہے
پس جب تار متحرکہ پر اعراب جاری ہوتا
ہے تو معلوم ہو جاوے گا کہ جس کے ساتھ

.... جاتی ہے اس کو ساکن کیوں قرار
دیا تار اسم کے برخلاف پس اس کی وجہ
بیان کرتے ہیں کہ اس تار کو ساکن اور اسم
کے ساتھ لگنے والی تار کو متحرک اس
وجہ سے قرار دیا کہ اسم کی اصل اعراب
معرب ہونا ہے اور فعل کی اصل بنا
رمی ہونا ہے پس اول امر سے اس کے
سکون کے ساتھ اس کے مٹی ہونے پر
تنبیہ کریں جس کے ساتھ یہ ساکن تار لاحق
ہوتی ہے اور اسم کے ساتھ لاحق ہونے
والی تار حرکت سے اس کے معرب ہونے
پر تنبیہ کر دی جس کے ساتھ یہ لگتی ہے
کیوں کہ یہ دونوں تار جن کے ساتھ یہ لگتی
ہیں ان کے اخیر حرف کے مانند ہے۔

تو کہ من اول الامر یعنی اس سے پہلے
کہ اس کے فعل ماضی ہونے کا علم ہو کیوں کہ
فعل ماضی کا صیغہ کبھی اسم کے وزن پر ہوتا

تو کہ فان کان الحرف اگر وہ مسند الیہ
اسم ظاہر غیر مؤنث حقیقی ہو تو تار تانیث
کے لگانے اور اس کے نہ لگانے کے درمیان
اختیار دیا ہوا ہے چاہے تم اس صورت
نہ کہوہ میں تار تانیث ساکنہ کے فعل کے
ساتھ لگانے اور نہ لگانے میں مختار ہو
چاہے لگاؤ چاہے نہ لگاؤ معلوم ہو کہ
فخیر ان کان ظاہراً الحرف شرط کی جزا ہے
اور جزا جملہ ہوتی ہے اس وجہ سے شرط
نے فاعل مقدر کو کہ بتایا کہ انت

الحاق تاء التانیث مخیر فیہ علی الحذف والایصال وھذا المسألة
قد تقدمت الا انها ذكرت فیما تقدم من حیث انها من
احکام المؤنث وھم هنا من حیث انها من احکام تاء التانیث
واما الحاق علامة التثنیة والجمعین ای جمعی المذکر والمؤنث
فی مثل قاما الزیدان وقاموا الزیدون وقمن النساء فضعیف
لعدم احتیاجھا الی ھذا العلامة مثل احتیاج المسند الیہ

مبتدأ مقدر ہے اور مخیر خبر پھر جملہ اسمیہ
کی طرف راجع ہے دوسری صورت
یہ ہے کہ ہضمیر مبتدأ مقدر کی جائے یہ
ضمیر الحاق تاء التانیث کی طرف راجع
ہے جو تمھیں الفعل الماخذ الیہ مضموم ہو رہا
ہے اس وقت فیہ علی الحذف والایصال
عجز کا متعلق محذوف ہے یعنی اگر مسند
الیہ اسم ظاہر غیر حقیقی ہو پس وہ طائفا تاء
التانیث الساکنہ پس اس الحاق میں اختیار
دیا ہو ہے حذف اور ایصال پر۔

یا ذکرے آیا پس وہ یعنی تاء تانیث کا لاحق کرنا حذف کرنے اور ایصال میں
اختیار دیا گیا ہے اور یہ مسئلہ تحقیق پہلے گذر چکا ہے مگر ما سبق میں ذکر کیا گیا تھا
اس حیثیت سے کہ وہ مؤنث کے احکام میں سے ہے اور یہاں پر اس حیثیت
سے کہ تاء تانیث کے احکام میں سے ہے اور ہر حال علامت تشنیہ اور جمع کی
یعنی جمع مذکر اور مؤنث کی قاما الزیدان اور قاموا الزیدون اور قمن النساء جیسی
مثالوں میں تو وہ ضعیف ہے اسکے محتاج نہ ہونے کی بنا پر ان علامتوں کی طرف ایسی

قولہ ھذا المسألة یہ ایک اعتراض
کا جواب ہے جس کو صاحب المتوسطن نے
ذکر کیا کہ یہ تکرار ہے کیوں کہ مصنف
اس مسئلہ کو پہلے مذکر مؤنث کی بحث
میں ذکر کر چکا ہے شارح جواب دیتے
ہیں کہ تکرار لازم نہیں آتا ہے کیونکہ
اس مسئلہ کو دونوں جگہوں میں ذکر کرنا دو
مختلف حیثیتوں کی وجہ سے ہے کیونکہ مذکر و
مؤنث کی بحث میں اس کا ذکر مقصود بالذات
ہونے کی حیثیت سے ہے کیوں کہ اسمیں ام
مؤنث پر حکم تعدد ہے اور یہاں پر اس
کا مقصود حکم سابق کے تابع ہونے کے
اعتبار سے ہے یعنی ساکن تاء تانیث کا
لاحق ہونا مسند الیہ کے مؤنث ہونے کے
اعتبار سے کیوں کہ اس سے تمام صورتوں
میں وجوب متبادر ہوتا ہے پس اس سے
صورت نکال دیا کہ اس میں اس کا فعل کے
ساتھ اختیار پر ہے پس گویا کہ یہ اس سے
استثناء ہے اسی وجہ سے یہاں پر اس
سے اسی قدر برکفایت کر لی اور الحاق
کی تمام صورتوں کو نہیں بیان کیا۔

اور مذکر و مؤنث دونوں کی جمع کا علامت ہے
کا لگانا یعنی مذکر غائب کی علامت کا لگانا
جیسے قاموا الزیدون اور جمع مؤنث کی
علامت کا لگانا جیسے قمن النساء غرضیکہ
تشنیہ اور جمع کی علامتیں لگانا ضعیف ہے
لیکن یہ ضعیف ہونا اس وقت ہے جبکہ
ان کی اسناد اسم ظاہر کی طرف ہو چونکہ
یہ تشنیہ اور دونوں جمع مذکر غائب اور
مؤنث غائب اس وقت ان علامتوں کی
طرف محتاج نہیں ہیں جیسے مسند الیہ تانیث
کی علامت کی طرف محتاج ہے کیوں کہ
مسند الیہ کی تانیث کبھی معنوی ہوتی ہے
جیسے زینب اور کبھی سہمی جیسے الشمس
(سورج) اور تشنیہ اور جمع کی علامتیں اکثر

قولہ واما الحاق علامتہ یعنی تشنیہ وجمع کی علامتوں
کا فعل کے ساتھ لگانا یہ مستانفہ الیہ المعانی
ہے اس سے ایک وہم کو دور کرنا ہے
تشنیہ وجمع کی علامتوں کا لگانا تاء التانیث
کے لگانے کے مانند ہے مسند الیہ کے
معنی اور مجموع ہونے پر تشبیہ کرنے کے
لئے اور مصنف نے اس الحاق کو مامنی
اور فعل کے ساتھ مقید نہیں کیا اس
سے اس امر کی طرف اشارہ کر دیا کہ علامت
اور جمع کے ملانے کا حکم عام ہے چنانچہ
ان کا مامنی اور مضارع اور صفت سب
کے ساتھ ہوتا ہے
قولہ ای جمعی المذکر والمؤنث الخ
یعنی تشنیہ کی علامت کا لگانا جیسے قاما الزیدان

الی علامۃ التانیث لان تانیثہ قد یکون معنویاً او سماعیاً وعلی التثنیۃ والجمع غالباً ظاہراً غایۃ الظہور واذا الحقت علی ضعفہا فلیست بضائر لثلاً یلزم الاضمار قبل الذکر من غیر فائده بل ہی حروف اتی بہا للدلالۃ من اول الامر علی احوال الفاعل کتاء التانیث و فی شرح الرضی ہذا ما قالہ النحاة ولا منع من جعل ہذا الحروف ضائراً وابدال لظاہر منہا والفائده فی مثل ہذا الابدال ما مر فی بدل کل من کل و تكون الجملة خبراً لمبتدأ الموحو والغرض کون الخبر صہمہا التثنوین

جسی احتیاج مسند الیہ کو ہوتی ہے علامت تانیث کی طرف کیوں کہ اس کی تانیث کبھی معنوی ہوتی ہے یا سماعی ہوتی ہے اور علامت تثنیہ اور علامت جمع غالباً ظاہری ہوتی ہے اور ظہور کبھی غایت درجہ کا اور جب یہ علامتیں ضعف کے باوجود لاحق ہو گئیں تو وہ ضمیر نہیں ہوتیں تاکہ اضمار قبل الذکر بلا فائدہ کے لازم نہ آئے بلکہ یہ حروف ہوتے ہیں جن کو لایا جاتا ہے اول امر میں دلالت کرنے کیلئے قائل کے حالات پر جیسے تاء تانیث اور شرح رضی میں لکھا ہے یہ وہ قول ہے جس کو نحو یوں نے کہا ہے اور ان حروف کے ضائر قرار دینے میں کوئی مانع نہیں ہے اور ان سے ظاہر کے بدل دینے میں اور فائدہ ان جسی تقدیر و توضیح سے بدلنا ہے اس کو جو گذر چکا ہے بدل کلی من کل کی بحث میں یا جملہ مبتدأ موحو کی خبر ہو اور غرض ہما کا خبر ہونا ہے توین اصل میں نون تہ کا مصدر ہے یعنی میں نے

بہت ظاہر ہوتی ہو البتہ جب کہ مدغم ہوں یا التقار ساکنین کی وجہ سے محذوف ہو ایسے من اور ما جب کہ ان دونوں جمع مراد ہو تو اس وقت تثنیہ اور جمع کی علامتیں ظاہر نہیں ہوتی ہیں اس وجہ سے فعل کہ بلکہ وہ ایسے حروف ہیں جن کو اسی وجہ سے ساتھ تثنیہ اور جمع کی علامتیں لگانا ضعیف ہوگا۔ قولہ واذا الحقت علی ضعفہا یعنی

جب کہ تثنیہ اور جمع کی علامتیں فعل کے ساتھ لگائی جاویں یا وجودیکہ ان کا لگا منعیف میں پس یہ ضمیریں نہیں ہوں گی تاکہ اضمار قبل الذکر بلا فائدہ لازم نہ آوے بلکہ وہ ایسے حروف ہیں جن کو اسی وجہ سے بدلنا ضروری ہے اور فائدہ ان جسی تقدیر و توضیح سے بدلنا ضروری ہے اور غرض ہما کا خبر ہونا ہے توین اصل میں نون تہ کا مصدر ہے یعنی میں نے

شارح نے فرمایا تاکہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے اور یہ نہیں کہا تاکہ ایک فعل کیساتھ دو فاعل کا جمع ہونا لازم نہ آوے جس کا بیان عنقریب آدینگا چون کہ اسم ظاہر کام سے بدل ہونا یا جملہ کا مبتدأ موحو کی خبر ہونا جائز ہے معلوم ہو کہ شارح نے فرمایا کہ بلا فائدہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے بلا فائدہ کی قید اس وجہ سے لگادی تاکہ نعم رجلاً اور ربہ رجلاً اور باب التنازع سے احتراز ہو جاوے چون کہ ان میں فائدہ کی بنا پر اضمار قبل الذکر جو لازم آتا ہے جائز ہے۔

تو کہ فی شرح الرضی الخ شرح رضی میں ہے کہ وہ ہے جس کو وہ نخا نے کہا کہ یہ علامتیں حروف ہی میں تاکہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے لیکن اگر ان علامتوں کو حروف قرار نہ دیں بلکہ ان حروف کو ضمیر ہی قرار دیں اور اسم ظاہر کو ان ضمیروں سے بدل بنالیں تب اس وقت اضمار قبل الذکر بے فائدہ لازم نہ آوے گا بلکہ اس صورت میں ایسا ہی فائدہ حاصل ہوگا جیسا کہ بدل کل من کل بنانے میں ہے یعنی تقریر یا توضیح کا فائدہ حاصل ہوگا اس وجہ سے ان حروف کو ضمیر ہی قرار دینا مزاح نہیں ایسے ہی اگر ان حروف کو ضمیر ہی قرار دیکر فعل فاعل سے جملہ فعلیہ بنا کر خبر مقدم قرار دیں اور اسم ظاہر کو مبتدأ موحو تب بھی اضمار قبل الذکر بلا فائدہ لازم نہیں آوینگا اس لئے ان علامتوں میں ضمیر ہی قرار دینا ممنوع نہیں ہے تمہن اور قما اور قاموا اسم ظاہر مبتدأ موحو ہے اور یہ جملہ فعلیہ ہو کر العار اور الرحلان

فی الاصل مصدر نونته ای ادخلته نونا فسہی ما بہ ینون لشی
اعنی النون تنوینا اشعار الحدوثہ وعروضہ لما فی المصدر
من معنی الحدوث ولہذا سمی سیبویہ المصدا حدثا و
ھی فی الاصطلاح نون ساکنۃ ای بذاتہا فلا تنضرها المحرکۃ
المعارضۃ مثل عاد الاولیٰ وھی شاملۃ نون من ولدن ولم
یکن وامثالہا فاخرجہا بقولہ تتبع حرکۃ الاخرای اخر الکلمۃ
فان ہذا و اخر تلك الكلمات لا توابع حرکات و اخرها و

ادرا الرجال کی خبر مقدم ہے پس اس وقت اضافاً
قبل الذکر لازم نہیں آتا ہے کیوں کہ مبتدایں
تقدیم ہے پس وہ رتبہ مقدم ہے اور
شارح نے خبر کے مقدم کرنے کی علت
قولہ والغرض کون الخبر مہمل سے بیان کر دی
یعنی خبر کا مقدم کرنا اس غرض سے ہے
کہ خبر مہتمم بالشان اور مہم ہے۔

قولہ التنوین یہ باب تفعیل سے
مصدر ہے باب تفعیل کا خامہ تفسیر اور

صیروۃ ہے اول پر اس کے معنی ہے نون
والا کر دینا اور ثانی پر اس کے معنی ہے نون

والا ہو جانا یعنی شئی پر نون داخل کر کے
شئی کو نون والا بنا دینا پس تنوین اصل میں

مصدر ہے بولتے ہیں نونۃ یعنی نون والا
بناد یا شارح نے ادخلتہ نونا جو ترجمہ

کیا یہ اس کے حاصل معنی کا بیان ہے اس
کے بعد اس کا نام رکھ دیا جس کے ساتھ

شئی نون والا کرتے ہیں یعنی نون کا نام تنوین
رکھ دیا گیا نون کا تنوین مصدر کے ساتھ

نام رکھنا یعنی تنوین کے ساتھ نام رکھنا
اس شئی کے حدوث اور عرض سے خبر

دینا ہے جس کے ساتھ تنوین آتی ہے یعنی
نون چون کہ مصدر میں حدوث کے معنی ہیں

اسکی وجہ سے سیبویہ نے مصدر کا نام
حدوث رکھا ہے پس ما بہ ینون لشی میں

بار سببیت یا آلہ کے لئے ہے یعنی کلمہ پر
نون داخل کر کے کلمہ کو نون والا بنا دینا،

قولہ وہی فی الاصطلاح نون ساکنۃ
اور وہ تنوین اصطلاح میں ساکن نون

ہے یعنی ایسا نون ہے کہ وہ بذاتہا ساکن
ہے یعنی اس کے قطع نظر کرنے کے ساتھ

ہے پس ایسا نون ہے کہ وہ بذاتہا ساکن
ہے یعنی اس کے قطع نظر کرنے کے ساتھ

پر ہوں کیوں کہ ان کے نون کا سکون تحرک

اس میں نون کو داخل کیا پس نام رکھا گیا اس شئی کا جس کے ذریعہ تنوین دی گئی ہو
یعنی نون کا نام تنوین رکھ دیا گیا خبر دیتے ہوئے اس حادث ہونے اور عرض

ہونے کی طرف کیوں کہ مصدر میں حدوث کے معنی پائے جاتے ہیں اس لئے سیبویہ
نے تو مصدر کا نام حدوث رکھا ہے اور وہ اصطلاح میں نون ساکنہ ہے یعنی

بذاتہ باعتبار وضع کے پس حرکت عارضی اس کو مضر نہیں ہے جیسے عاد الاولیٰ
اور یہ شامل ہے من، لدن، لم یکن اور ان جیوں کی نون کو پس خارج کر دیا ان

کو اپنے اس قول سے تتبع حرکۃ الاخر کی حرکت کے تابع ہونی ہے یعنی کلمہ کے
آخر کے کیوں کہ مذکورہ یہ من، لدن، لم یکن کے نون ان کلمات کے آخری حرف میں

آخر کی حرکتوں کے توابع ہیں، میں اور مصنف نے کہا ہے تتبع حرکۃ
جو اس سے خارج ہے اس طور پر کہ اس کی

وضع سکون پر ہوا ہے پس اگر اس نون پر حرکت
آجائے جیسے عاد الاولیٰ میں تو اس

عارضی حرکت آنے سے اس تنوین کو کچھ مضر
نہیں ہے پس متحرک اصل میں ساکن ہے

پس اب اس تعریف پر یہ اعتراض نہیں ہوگا
کہ یہ تعریف جامع نہیں ہے کہ ساکنہ کی

قید سے تنوین متحرک خارج ہو گئی ایسے
ہی تھیں اور صائین جس وقت کہ یہ وقف

پر ہوں کیوں کہ ان کے نون کا سکون تحرک
خارج کر دیا الاخر میں لام بدل مضاف

کے موجب کے منتفی ہونے کی بنا پر ہے
پس ان کا نون ساکن تنوین نہیں ہے۔

قولہ وہی شاملۃ النون یعنی تنوین کی یہ
تعریف من اولدن اور لم یکن اور ان کے
امثال کے نون اس تعریف میں داخل ہے
اور یہ تعریف تنوین ان نون کو شامل
ہے باوجودیکہ یہ نون تنوین نہیں ہیں
پس مصنف نے ان نون تنوین کی تعریف
سے اپنے قول تتبع حرکۃ الاخر سے
خارج کر دیا الاخر میں لام بدل مضاف

انما قال تتبع حركة الأخر ولم يقل تتبع الأخر لان المتبادر من متابعتها الأخر لحوقها به من غير تخلل شئ وهم هنا الحركة تحللة بين آخر الكلمة والتنوين فان قلت فاخر الكلمة هي الحركة فلا حاجة الى ذكر الحركة قلت المتبادر من الأخر الحرف الأخر ولم يقل آخر الاسم ليشمل تنوين الترنم في الفعل لا لتأكيد الفعل فخرج به نون التأكيد الخفيفة ولا ينتقض التعريف

ہے تو کلمہ کا آخر حرف اور اس نون ساکن کے درمیان حرکت حائل اور متصل ہوتی ہے اس وجہ سے یہ کہا کہ یہ نون ساکن کلمہ کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہوتا ہے۔
 قولہ فان قلت الخ، پس اگر تم یہ کہو کہ کلمہ کا آخر خود یہ حرکت ہی ہوتی ہے اس وجہ سے حرکت کے ذکر کی طرف کچھ حاجت نہ تھی پس شارح اس کا جواب قلت سے دیتے ہیں کہ الآخر سے متبادر الی الذہن حرف اخیر ہے نہ کہ حرکت پس اگر مصنف آخر الکلمہ کہتے تو اس کا نائزہ یہ کلام نہ دیتا جو مراد ہے کیوں کہ آخر سے مراد وہ مطلقاً آخر مراد نہیں بلکہ متبادر کے ترنم کے ساتھ وہ حرف اخیر ہے جس کے ساتھ حرکت قائم ہوتی ہے۔

الآخر اور نہیں کہا ہے تتبع الآخر اس لئے کہ ان کے آخر کی متابعت ہونے سے متبادر ہوتا ہے ان کا لاحق ہونا آخر میں بغیر کوئی چیز درمیان میں آئے ہوئے اور یہاں پر حرکت آخر کلمہ اور تنوین کے درمیان داخل ہونے والی ہے پس اگر تو اعتراض کرتے کہ حرکت ہی آخر کلمہ ہے تو پھر حرکت کے ذکر کرنے کی حاجت نہ تھی میں جواب دوں گا کہ آخر سے متبادر حرف آخر ہے اور نہیں کہا ہے آخر الاسم تاکہ فعل میں جو تنوین ترنم آتی ہے یہ اس کو بھی شامل ہو جائے نہ کہ فعل کی تاکید کے لئے پس اس سے نون تاکید خفیفہ تارخ ہو گیا اور تعریف اس نون سے نہیں

قولہ ولم يقل آخر الاسم، مصنف نے الآخر کلمہ کا آخر حرف کہا اور اسم کا آخر حرف نہیں کہا کیوں کہ اگر اسم کا آخر حرف کہتے تو تنوین ترنم خارج ہو جانی کیوں کہ یہ تنوین ترنم اسم کے آخر حرف کے تابع نہیں ہوتی بلکہ فعل اور اسم اور حرف تنوین کے ساتھ یہ لگ کر آتی ہے پس تاکہ تنوین الترنم کو بھی یہ تعریف شامل ہو جاوے اس وجہ سے آخر الاسم نہیں کہا بلکہ آخر الکلمہ کہا۔
 قولہ لا لتأكيد الفعل یعنی وہ ساکن نون فعل کی تاکید کے واسطے نہ ہو یعنی تنوین ساکن نون ہوتا ہے جو کلمہ کے آخر حرف کی حرکت تابع ہوتا ہے تو فعل کے ساتھ جو نون تاکید خفیفہ لگ کر آتا ہے یہ بھی ساکن نون ہے جو کلمہ (فعل) کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہے

سے کلمہ کا آخر حرف ہے کہ کلمہ ان کی طرف منتہی ہوتا ہے۔

قولہ انما قال تتبع حركة الآخر یعنی مصنف نے صرف یہ کہا کہ جو نون ساکن کلمہ کے آخر حرف کی حرکت تابع ہو نون تنوین اور مصنف نے یہ نہیں کہا کہ کلمہ آخر حرف کے جو ساکن نون تابع ہوتا ہے وہ نون تنوین ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اگر یہ کہتے تو نون کا آخر حرف کے متابعت ہونے سے یہ متبادر ہوتا کہ یہ تنوین کلمہ کے آخر حرف کے ساتھ کسی شئی کے درمیان میں آنے کے بغیر لاحق ہوتی ہے حالانکہ یہ نون ساکن (تنوین) کلمہ کے آخر حرف کو جلاحتی ہوتی

الیہ یا عہد کا ہے اس سے مراد آخر الکلمہ یعنی کلمہ کا اخیر یعنی کلمہ کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہو یعنی جس حرف پر کلمہ اپنی نہایت کو پہنچتا ہے اس کی حرکت تابع ہو اور من ادلدن اور لم یکن اور ان کی مثال میں جو نون ہیں وہ نون کلمات کے خود آخر حرف ہیں اور آخر کی حرکت کے تابع نہیں ہیں اور قائمہ اور اصری اور قاض کلمات کے نون چونکہ ان کے حرف اخیر کی حرکت کے تابع ہیں اس وجہ سے تنوین کی تعریف میں داخل رہے چونکہ آخر کلمہ سے مراد یہ ہے کہ کلمہ اس حرف کی طرف منتہی ہوئے قائمہ میں اور بصری میں ی اس معنی کے اعتباراً

بالتون في نحو يارجل انطلق فان المراد بتبعيتها حركة الآخر
تطفلها لها في الوجود تطفل العارض للمعرض وليست نون
انطلق تابعة لحركة لام الرجل بهذا المعنى وهو اي التنوين
للممكن وهو ما يدل على امكانية الكلمة الى كون الاسم لم يشبه

اس لئے یہ نون خفیف بھی تنوین ہو حالانکہ یہ
نون ساکن خفیف تنوین نہیں کیوں کہ اس
کے معنی فعل کی تاکید کرنا اور تنوین کے یہ
معنی نہیں یعنی تنوین سے تاکید فعل عرض
نہیں ہے اس وجہ سے کسی قید سے اس
کا تنوین کی تعریف سے منازع کرنا ضروری
ہو اس لئے لالتا کید الفعل کی قید لگا کر
اس کو خارج کر دیا یعنی نون ساکن جو آخر
میں واقع ہوتا ہے تنوین اس وقت ہوتا
ہے جبکہ وہ فعل کی تاکید کے واسطے نہ ہو
قوله لا يتحقق التعريف بالنون الخ

ٹوٹی جو یارجل انطلق جیسی مثالوں میں موجود ہے کیوں کہ اس کی آخر کی حرکت کے
تابع ہونے سے مراد اس کا اس کے طفیلی بن کر آنا ہے وجود میں جیسے عارض
طفیلی ہوتا ہے معروض کے یہاں پر انطلق کا نون رجل کی لام کی حرکت کے اس
معنی کے لحاظ سے تابع نہیں ہے اور وہ یعنی تنوین ممکن کیلئے آتی ہے اور ممکن
وہ ہے جو دلالت کرے کلمہ کے منصرف رجوع دینے والا ہونے پر اس بات

یعنی یارجل انطلق میں جو نون ہے یہ تنوین
نہیں ہے بلکہ باب انفعال کا نون ہے
حالات کہ اس پر تنوین کی تعریف صادق
آتی ہے چون کہ رجل کا جو ضمہ ہے کہ یہ
اخیر حرف لام کی حرکت ہے نون اس
حرکت کے تابع ہو رہا ہے لہذا تنوین
کی تعریف کہ ساکن نون آخر کی حرکت کے
تابع ہو اور وہ نون فعل کی تاکید کے
واسطے نہ ہو یہ تعریف یارجل انطلق
کے نون پر صادق آتی ہے لہذا تنوین
تابع نہیں رہی پس شارح جواب دیتے
ہیں تنوین کی یہ تعریف یارجل انطلق کے
نون پر صادق نہیں آتی ہے کیوں کہ
کلمہ کی آخر حرف کے حرکت کے نون کے
تابع ہونے سے مراد یہ ہے کہ نون وجود
اور عدم میں کلمہ کے آخر حرکت کے طفیلی
بن رہا ہو اس طور پر کہ حرکت کے وجود
اور عدم میں تابع ہو جیسے عارض اپنے
معروض کا طفیلی یعنی تابع ہوتا ہے وجود
اور عدم میں اور انطلق کا اگرچہ یارجل

کے اخیر حرف کی حرکت تابع ممکن وجود اور
عدم میں نہیں یعنی یارجل کی حرکت اگر معدوم
ہو جاوے تب بھی یہ نون رہتا ہے پس
شارح کے تطفل سے مراد وجود اور عدم
میں تابع ہونا یہ معنی تطفل کے تطفل
العارض للمعرض کے تشبیہ سے مفہوم ہوتے
ہیں پس جب تطفل کی یہ تفسیر اور معنی ہیں
یہ اعتراض واقع نہیں ہوگا کہ نون تاکید
خفیف کو خارج کرنے کے لئے لان کید
الفعل کی قید کی ضرورت نہیں چون کہ
یہ تاکید کا نون اگرچہ اخیر حرف فعل کے وجود
میں تابع ہے لیکن عدم میں تابع نہیں اس
وجہ سے اعتراض مذکور وارد نہیں ہوتا ہے
قوله وهو ای التنوین اور وہ یعنی تنوین
ضمیر ہو دو احتمال رکھتی ہوتی ایک یا التنوین
معرف کی طرف راجع ہو دوسرے معرف
میں جو نون اس کی طرف راجع ہو پس شارح
ادل کہ ترجیح دی کہ ضمیر التنوین معرف کی

طرف راجع ہے کیوں کہ اصل بھی ہے کہ
معرف کی تقسیم ہوتی اس اعتبار سے کہ
معرف اس کے افراد پر صادق ہوتا ہے
قوله للممكن یعنی وہ تنوین پانچ معنی
کے لئے آتی ہے ایک ممکن کے واسطے
شیخ رضی نے فرمایا کہ ممکن کے معنی ہے
کون الاسم معرباً یعنی اسم کا معرب ہونا
سید الفقیہ سند الد قسین دیر سید
شریف نے فرمایا کہ یہ اول اس سے ہے
کہ جو ممکن کی تعریف میں کہا گیا کہ تنوین
الممكن وہ تنوین ہے جو کلمہ کے ممکن ہو
پر دلالت کرے یعنی کون الاسم لم يشبه
قوله وهو ما يدل على امكانية الكلمة
ضمیر ہو تنوین ممکن کی طرف راجع ہے
ممكن کی طرف اور یہ ظاہر ہے اور ای
حال باقیوں میں ہے اور امكانية الكل
سے مراد کلمہ کا منصرف ہونا مراد ہے کہ
ممكن (قوة اصاله ہے) اسمیہ میں

الفعل بالوجهین المعتبرین فی منع الصرف وحینئذ لا یصور
معناه فی غیر المنصرف والتشکیر وهو الفارق بین المعرفه و
النکره فهو الدال علی ان مدخوله غیر معین نحو مسه
اسکت سکوتاً ما فی وقت ما واما صه بغير التثوین فمعناه

صرف باب غیر منصرف ہی میں مستحق ہوتے ہیں
فردرة اور تناسب کی وجہ سے جو اس میں
ایک صورت نکلتی ہے وہ بھی تونین لکن
ہی میں داخل ہے کوئی چھٹی قسم ان سے
علیحدہ نہیں ہے جیسا کہ اس کو ان کے بعض
نے شمار کیا۔

تولہ والتشکیر لغت میں اس کے معنی

ابنی سمعنا اور ابنی قرار دینا اور اصطلاح
میں اس کے معنی ہے اسم کا نکرہ ہونا اور
توین التشکیر وہ تونین ہے جو معرفہ اور
نکرہ کے درمیان فرق کرنے والی ہے
یعنی اس تونین تشکیر کا ہونا اسم کے نکرہ
ہونے کی علامت ہے یعنی جس اسم پر یہ

کی طرف کہ اسم فعل کے مشابہ نہیں ہے دو تونین معتبرہ جوہ سے منع صرف میں اور اس
صورت میں یہ معنی غیر منصرف میں نہیں پائے جائیں گے اور تشکیر نکرہ لانا اور یہ فرق
کرنے والا ہے معرفہ اور نکرہ کے درمیان پس وہ دلالت کرتا ہے اس بات
پر کہ اس کا مدخول غیر معین ہے جیسے صہ یعنی اسکت سکوتاً چپ ہو چپ ہونا
کسی نہ کسی وقت میں اور بہر حال صہ بغير تونین کے تو اس کے معنی میں اسکت

شکن ہے۔

تولہ ای کون الامم لیشبہ الخ یہ امکنیۃ
الکلمہ کی تفسیر ہے یعنی کلمہ کا امکن ہونا اسم
کا فعل کے مشابہ نہ ہونا ہے یعنی اسم فعل کے
ایسی دو دہروں کے ساتھ مطابہ نہ ہو جو غیر
منصرف میں معتبر ہے اور وہ دو وجہیں
یہ ہے کہ غیر منصرف فعل کے مشابہ ہوتا ہے
دو فرعیوں کے متحقق اور ثابت ہونے
میں جن کو غیر المنصرف کے بحث میں جانا
بہا چکا ہے معلوم ہو کہ شارح نے یہ کہا
کہ وہ فعل کے مشابہ نہ ہواں دو وجہ
میں غیر منصرف میں معتبر ہیں اور یہ نہیں
کہا کہ وہ حرف یا فعل دو تونوں کے مشابہ
نہ ہو جیسا کہ عامۃ الکتب میں ہے کیوں کہ
امکن غیر منصرف کے مقابلہ میں ہے اور
توین دو تونوں کے درمیان فرق کرتی ہے
تولہ وحینئذ لا یصور الخ اور اس وقت
توین التمنن کے معنی یعنی اکنیۃ مذکورہ

یعنی اسم معرب کے منصرف ہونے میں اس لئے
اعراب میں اصل یہ ہے کہ تینوں حالتوں میں
تینوں حرکتوں کے ساتھ ہو اور یہ صرف اسم
معرب منصرف میں پایا جاتا ہے اس لئے
اسم مبنی اسم ہونے میں غیر ممکن ہے اور اسم
کونے میں اسم معرب بالحدوف اور اسم
معرب بالحرکات ممکن غیر اس ہے اور تینوں
حرکتوں کے ساتھ جو اسم معرب ہوتا ہے وہ
بھی اسم معرب امکن ہے اس تحقیق پر یہ لازم
آتا ہے کہ جمع مؤنث سالم غیر منصرف کے
ماندا امکن نہیں اور امکن مفرد اور جمع مکرر
منصرف میں منحصر ہے اور اسی وجہ سے
توین جمع المؤنث کو توین التمنن میں شمار
نہیں کیا معلوم ہوا امکن فعل اسم تفضیل کے
وزن پر ہے یا علی التذوذ لکن سے ماخوذ ہے
یا مکانہ سے ماخوذ ہے اس کی شرافت کی وجہ
سے یہ نام رکھا گیا پس امکن کے زائد فی التمنن
کے معنی ہے کیوں کہ غیر منصرف بھی فی الجملہ

توین تشکیر ہو وہ اسم نکرہ اور جس پر یہ
توین تشکیر نہ ہو وہ معرفہ ہے پس ان تونین
کا اسم پر داخل نہ ہونا اس اسم کے معرفہ
ہونے کی علامت ہے، پس یہ تونین اس
پر دلالت کرنے والی ہے کہ اس کا مدخول
اسم نکرہ غیر معین ہے جیسے صہ اس کے معنی
ہے اسکت سکوتاً ما فی وقت ما یعنی کسی
وقت میں چپ رہو تو کیسا ہی چپ رہنا
معنی میں سکوتاً کے ساتھ اور وقت کیساتھ
مال کا سکوت اور وقت کے بہم غیر معین
کو بتانا ہے اور جب صہ کو بلا تونین بولا
جاوے تو اس کے معنی اسکت السکوت
الآن ذاب چپ رہے تو خاص قسم کا چپ
رہنا السکوت پر لام تعریف اور الآن
سے صہ کے معنی جو سکوت معین ہے
اس کو بیان کرنا ہے شارح نکرہ غیر
معینہ کی مثال خاص صہ سے بیان کی کیوں
کہ غیر منصرف پر اس کو نکرہ کے مانند

اسکت السکوت الآن واما التزوين في نحو رب احمد و ابراهيم
فليس للتشكيل بل هو للتكمين قال الشارح الرضی وانا لاری منعا
من ان یکون تزوين واحد للتکمین والتشکیر معا فاقول التزوين
في رجل يفيد التشکیر ايضا فاذا جعلته علامه محض للتکمین والعوض
وهو مالحق الاسم عوضا عن المضاف اليه لتعاقبها على آخر

السکوت الآن ابھی اس وقت خاموش ہو جا پر حال منع کیا گیا ہے کہ ایک ہی تزوین ممکن
اور تشکیر ساتھ دونوں کے لئے ہو تو میں کہتا ہوں کہ رجل کی تزوین تشکیر کا بھی فائدہ
دیتی ہے اور جب تو نے اس کو علم محض بنا دیا تو ممکن کے لئے ہو گئی اور عوض یہ وہ
تزوین ہے جو اسم کو لاحق ہوتی ہے مضاف الیہ کے عوض میں دونوں کے ایک دوسرے
کے بعد آنے کی وجہ سے کلمہ کے آخر میں جیسے یوم مسد یعنی یوم اذا کان کذا اس

بنانے کے بعد تو عدم تعیین میں وہ نکرہ کے
بعد ہو جاتا ہے خواہ ایک سبب باقی
رہے یا نہ رہے تو ان کی تزوین تشکیر کے
نہیں ہوتی ہے بلکہ ممکن کیلئے ہوتی ہے
کیوں کہ وہ مواضع صرف کو زائل کرنے
والی ہے پس جب تزوین ممکن کے داخل
ہونے سے مانع زائل ہو گیا تو وہ تزوین
مکن لوٹ آئی بخلاف سیویہ کے کہ وہ
اس کو مبنی قرار دیتا ہے پس جب اس کو نکرہ
بنایا گیا تو اس میں تزوین تشکیر داخل ہو گئی
واما التزوين في نحو رب احمد الخ اور
جو تزوین رب احمد و ابراهيم میں ہے پس
وہ تزوین تشکیر کے لئے نہیں ہے بلکہ ممکن
کے لئے ہے شارح رضی نے فرمایا کہ

ایک تزوین ممکن اور تشکیر دونوں کے لئے
اکٹھی ہو جا دے تو اس کو ممنوع نہیں
سمجھتا ہوں پس رب احمد اور رب ابراهيم
تشکیر کے بعد جو اس میں تزوین ہے تو یہ تزوین
تشکیر اور ممکن دونوں کے لئے ایک ساتھ
ہوتی ہے کیوں کہ یہ تزوین تشکیر اور ممکن
دونوں پر دلالت کریگی پس رجل میں تزوین
جہاں یہ تزوین اس کے ممکن ممکن منصرف
ہونے کا فائدہ دے رہی ہے تشکیر
د نکرہ ہونے کا بھی فائدہ دے رہی ہے
اب یہ اعتراض ہوتا ہے کہ اگر رجل پر یہ
تزوین تشکیر کے لئے ہو تو اس کے علم
ہونے کے بعد تو اس پر تزوین باقی نہ
رہے حالانکہ اس وقت بھی یہ تزوین اس
پر باقی رہتی ہے پس معلوم ہوا کہ رجل پر
تزوین تشکیر کیلئے نہیں ہے پس شارح
فاذا جعلته علما محض للمکن سے اس کا

عمل کر لیا جائے جس کو شیخ رضی نے اختیار
کیا ہے۔ قولہ وہ مواضع الخ یعنی تزوین
عوض وہ تزوین ہے جو مضاف الیہ کے
عوض میں اسم کو لاحق ہوتی ہے خواہ مضاف
الیہ مفرد ہو یا جملہ ہو کیوں کہ مضاف الیہ
اور تزوین دونوں میں سے ہر ایک کلمہ کے
آخر پر متعاقب ہونے والی ہے یعنی ان
میں سے ہر ایک دوسرے کے عقب میں
آنے والی ہے شارح متعاقبہا سے
تزوین عوض اور مضاف الیہ میں مناسبت
بیان کر دی تاکہ دونوں ایک دوسرے
کا عوض ہو سکے شارح عوضا عن المضاف
الیہ کہا اور حرف اصلی سے عوض ہو جیسے
جو پر یا زائدہ ہو جیسے جنڈل کہ اس میں
تزوین جنڈل کے الف کے عوض میں زائدہ
ہے یا مضاف الیہ کے عوض میں ہو یہ اس
وجہ سے نہیں کہا جو پر میں تزوین اور جنڈل

جواب دیتے ہیں کہ رجل جب تک علم نہیں
ہوتا تو یہ تزوین تشکیر اور ممکن دونوں کے
لئے ہوتی اور علم بننے سے اگرچہ نکرہ
نہیں رہا بلکہ معرفہ ہو گیا تو اب اس پر
تزوین تشکیر نہیں رہی اب خالص ممکن کے
لئے ہے کیوں کہ اسم منصرف سے رضی
کے بعض نسخوں میں اس طرح عبارت
ہے واما التزوين في نحو رب احمد و
ابراهيم فلم يحض للتشکیر بل هو للتکمین ايضا
لانی الاسم منصرف قولہ انا لاری پس اس
نسخہ پر قول رضی واما التزوين الخ اپنی
جانب سے کلام ہے وانا لاری اس پر
معطوف پر ہے اور اس نسخہ پر جس کو شارح
جائی نے نقل کیا یہ کلام قوم کی طرف سے
ہے اور وانا لاری یہ شیخ رضی کا قول ہی
طرف سے استیناف ہے اور تمہارے
لئے یہ جائز ہے کہ قوم کے کلام کو اس پر

الکلمۃ کیومئذ ای یوم اذا کان کذا فالیوم مضاف الی اذا واذکانت
مضافة الی الجملة التي كانت بعدها فلما حذفت الجملة للتخفيف المحق
بها التوین عوضاً عن الجملة لئلا تبقى الكلمة ناقصة وكذلك
حينئذ وساعتئذ وعامئذ وجعلنا بعضهم فوق بعض ای فوق
بعضهم ومررت بكل قائماً ای بكل واحد وامثال ذلك والمقابلة
وهو ما يقابل نون جمع المذكر السالم كسلوات فان الالف فيه علامة
الجمع كما ان الواو علامة في جمع المذكر السالم ولم يوجد فيه ما يقابل
النون في ذلك فنريد التوین في اخره ليقابله وتوهم بعضهم

تو اذ کے ساتھ جملہ کے عوض میں توین لاحق
کر دی گئی نقصان کے جبر کے واسطے پس اگر
اس کا جبر توین کے ساتھ پورا نہ کیا جاتا
تو کلمہ ناقص باقی نہیں رہتا شارح کے قول
لئلا تبقى الكلمة ناقصة و تاکہ کلمہ ناقص نہ رہے
کے یہی معنی ہے یوم اذ کان کذا میں یوم معین
زمانہ جس کا مبداء طلوع الشمس یا طلوع
الغبر ہے اور اس کا منتهی غروب الشمس
ہے اور کبھی وقت مطلق میں مستعمل ہوتا ہے
پس اول پر اضافت بیانہ ہے اور ثانی
معنی یوم اضافت لامیہ ہے ساعتئذ اور
حينئذ اور عامئذ میں صرف بیانہ اضافت
ہے

توہ وجعلنا بعضهم فوق بعض میں فوق
بعض فوق بعضهم تھا صیر ہم مضاف الیہ
کو حذف کر کے اس کے بدلے میں توین
لگا دی معلوم ہو کہ بعض نسخوں میں اس سے
پہلے قولہ تعالیٰ اس پر شارح پر اعتراض
ہوتا ہے کہ شارح نے غیر آیت کو آیت
قرار دید یا کسی ٹیٹھی کا اس سے تفریق نہ کرنا
تعجب کی بات ہے اور شمس الدین صفہانی
نے اپنی شرح حل الایاب والایات
اس قول کے بعد ان کلمات کی تفسیر کرتے

ہوتے یہ لکھا جعلنا بعض الناس فوق بعضهم
بالعقر والغنار والحسریة والرق اودیر فی
الحقیقة آیات القرآن سے نہیں ہے بلکہ
نظم آیت الطاروے جزر میں اس طرح
ہے جعلنا بعضکم بعض فتنہ اور مررت
بکل قائماً اصل میں بکل واحد
قولہ وہو ما يقابل الخ یہ توین مقابلہ
کی تعریف ہے یعنی توین مقابلہ وہ توین

مثال میں یوم مضاف ہے اذ کی طرف اور اذکانت مضاف ہے جملہ کی طرف جو اس
کے بعد واقع ہے پس جب تخفیف کی وجہ سے جملہ کو حذف کر دیا گیا تو اس کے ساتھ
توین کو جملہ کے عوض میں لاحق کر دیا گیا تاکہ کلمہ ناقص نہ باقی رہ جائے، اسی طرح
حينئذ، ساعتئذ اور عامئذ بھی ہیں اور رکھا ہے ہم ان میں سے بعض کو بعض کے
اوپر یعنی ان میں سے بعض کے اوپر اور مررت بکل قائماً یعنی بکل واحد اور اسی
طرح دوسری مثالیں۔ اور مقابلہ یہ ہے جو جمع مذکر سالم کے نون کے مقابل ہے
جیسے مسلمات اس لئے کہ اس میں الف جمع کی علامت ہے جس طرح بیشک واداس کی
علامت ہے جمع مذکر سالم میں اور پایا جاتا ہے اس میں وہ جو اس میں نون کے
مقابل ہے پس اس کے آخر میں توین زیادہ کر دی گئی تاکہ اس کے مقابل ہو جائے

کرنا اس سے اس طرف اشارہ کرتے ہیں
کہ توین عوض انہی کلمات کے ساتھ خاص
ہے۔
قولہ کیومئذ الخ جیسے یومئذ اصل میں
یوم اذ کان کذا تھا پس یوم اذ کی طرف
مضاف ہے اور اذ جملہ کان کذا کی طرف
مضاف ہے جو اس کے بعد ہے پس جب
جملہ کو تخفیف کی غرض سے حذف کیا گیا

میں توین آیا کہ عوض کے لئے ہے یا نہیں اس
میں اختلاف ہے پس مبرد کے نزدیک جو اوپر
میں توین صرف کے لئے ہے اور جنبدل میں
توین ابن مالک کے نزدیک مررت کے
لئے ہے اور الف جو کہ جمعہ کی علامت
ہے اس کا زائل ہونا ایسا نہیں جیسا کہ جوار
میں سے یاہ زائل ہوئی ہے اور شارح کا
اذ اور کل اور بعض کے ساتھ مثالوں کو خاص

انه للممكن وهو خطأ لانه اذا سميت مسلمات مثلا امرآة يثبت فيها
التنوين ولو كان للممكن لزال للعلتين العلمية والتانيث والظاهر
انه ليس بتلويين التنكير لوجوده فيما كان علما كعرفات ولا تنوين
العوض لعدم مساعده المعنى ولا تنوين الترمم لوجوده في غير
اواخر الابيات والمصاريع فتعين ان يكون للمقابلة لانهما معني
مناسب لمحل التنوين عليه والترمم وهو ما لحق احوال ابيات

ہے جو جمع مذکر سالم کے مقابل میں آتی ہے جیسے
مسلمات چنانچہ الف اس میں جمع کی علامت
ہے جیسا کہ جمع مذکر سالم میں واو جمع کی علامت
ہے اور جمع مؤنث سالم میں کوئی ایسی چیز موجود
نہیں ہے جو اس نون کے مقابل ہو جو مذکر سالم
میں ہے اس وجہ سے جمع مؤنث سالم میں
تنوین زیادہ کر دی گئی تاکہ وہ اس نون
کے مقابل ہو جاوے جو نون کہ جمع مذکر سالم
میں ہے اور ان کے بعض مصاحب کشاف

اور بعض نے وہم کیا ہے کہ یہ تنوین ممکن کی ہے اور یہ خطا ہے اس لئے کہ مثلاً
جب کوئی صورت مسلمات کے نام سے نام رکھ دی جائے تو اس میں تنوین ثابت
رہے گی اور اگر یہ تنوین ممکن کی ہوتی تو دو علتوں کی بنا پر یہ زائل ہو جاتی یعنی علیت
اور تانیث اور ظاہر یہ ہے کہ یہ تیلوں تکثیر بھی نہیں ہے اس کے پائے جانے کی
وجہ سے اس صورت میں کہ یہ علم بن جائے جیسے عرفات اور نہ یہ تنوین عوض ہے
معنی کے درست نہ ہونے کی وجہ سے اور نہ تنوین ترمم بیت اور مصرعہ کہ آخر کے
علاوہ اس کے پائے جانے کی وجہ سے پس متعین ہو گیا کہ وہ مقابلہ کے لئے ہو گی
اس لئے کہ یہ مناسب معنی میں تنوین اس کا احتمال رکھتی ہے اور ترمم اور یہ وہ ہے جو

نے یہ وہم کیا ہے کہ جمع مؤنث سالم جیسے
مسلمات میں تنوین ممکن کے واسطے یہ اس کا
قول خطا ہے کیوں کہ مسلمات مثلاً کے ساتھ
کسی صورت کا نام رکھ دیا جائے تب بھی یہ
تنوین اس میں ثابت رہتی ہے اور اگر یہ
تنوین ممکن کے لئے رہتی تو دونوں علتوں کے
زائل ہونے سے یہ تنوین زائل ہو جاتی
اور وہ دو علتیں علیت اور تانیث میں اور
زعمری نے کہا مسلمات میں تنوین صرف
کی ہے اگرچہ اس کے ساتھ کسی مؤنث کا
نام رکھ دیا کیوں کہ اس کی تاء خالص تانیث
کے لئے نہیں ہے کیوں کہ مسلمات مثلاً کی
تاء مع الالف جمع کی علامت ہے اور اس کی
تاء اور کسی کے لئے نافذ درست نہیں کیوں کہ

علتوں کی وجہ سے یہ تنوین زائل ہونا چاہئے
کیوں کہ وہ علیت اور تانیث کی وجہ سے غیر
منصرف ہو گا اور غیر منصرف میں ممکن کی تنوین
نہیں آتی ہے اور جمع مؤنث میں تنوین ظاہر
یہ ہے کہ تنوین تکثیر نہیں ہے چونکہ اس صورت
میں یہ تنوین موجود ہوتی ہے کہ وہ علم ہو جیسے
عرفات یہ موضع معرفت کا علم ہے اور اعلام
میں تنوین التنکیر نہیں آتی ہے اور یہ تنوین جمع
مؤنث میں عوض کی بھی نہیں ہو سکتی ہے
کیوں کہ مثلاً مسلمات کے معنی عوض کے معنی
کی موافقت مساعده نہیں کرتے میں عوض
کے معنی کی مساعده اس وجہ سے نہیں کرتے

اس تاء اختصاص جمع مؤنث کے ساتھ اس
سے انکار کرتا ہے جیسے اجنت اور بنت
کی تاء کیوں کہ ان دونوں کی تاء داو سے
بدل کر آئی ہے اور اس کی تاء موجودگی
دوسری تاء کے تقدیر سے رد کی ہے
جمہور علماء کہتے ہیں کہ یہ تنوین ممکن کی نہیں
ہو سکتی کیوں کہ اگر یہ تنوین ممکن ہو تو مسلمات
کے ساتھ اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو دو

تو لا تنوین الترمم الخا اور جمع مؤنث
سالم میں تنوین ترمم بھی نہیں ہو سکتی ہے
چونکہ تنوین ترمم کا وجود بیتوں اور مصرعوں
کے آخر میں ہوتا ہے جمع مؤنث سالم مثلاً

اس تاء اختصاص جمع مؤنث کے ساتھ اس
سے انکار کرتا ہے جیسے اجنت اور بنت
کی تاء کیوں کہ ان دونوں کی تاء داو سے
بدل کر آئی ہے اور اس کی تاء موجودگی
دوسری تاء کے تقدیر سے رد کی ہے
جمہور علماء کہتے ہیں کہ یہ تنوین ممکن کی نہیں
ہو سکتی کیوں کہ اگر یہ تنوین ممکن ہو تو مسلمات
کے ساتھ اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو دو

<p>کی خوبی کے اسباب سے ہے ترمیم کے معنی لغت میں تعنی دگانا ہے اور یہ ایسا حرف ہے کہ اس کے ذریعہ سے آواز کا گھومانا سہیل ہوتا ہے چوں کہ یہ حروف معنی الحروف ہے اور خیشوم میں آواز کا گھومانا حسن الغناء کے اسباب سے ہے اور اسکی وجہ سے معنی کا نام معنی رکھا گیا کیوں کہ معنی اپنے آواز میں غنہ کرتا ہے معنی اصل میں معنی تین نون کے ساتھ تھا تیسرے نون کو یاء سے بدل دیا گیا پس تونین الترمیم کے معنی ایسی تونین ہے کہ وہ ترمیم کے حاصل کرنے کے واسطے لگائی جاتی ہے اور ابن عیش اسکی طرف گیا ہے اور مصنف نے شرح مفصل میں اسکو اختیار کیا دوسرے یہ کہتے ہیں اس تونین کا نام تونین ترمیم اس وجہ سے رکھا گیا کہ یہ ترمیم کے چھوڑنے کے واسطے لاحق کی جاتی ہے کیوں کہ حروف اطلاق ترمیم کے واسطے صلاحیت رکھتے ہیں چوں کہ ان میں آواز کا دراز کرنا ہے پس ان کو جب ترمیم کے چھوڑنے کی خبر دینے کا قصد ہوتا ہے تو ان حروف اطلاق کو تونین سے بدل دیتے ہیں چوں کہ یہ تونین مد سے خالی ہے الخیشوم بفتح المعجمہ مقدم الالف بالغاریۃ دماغ ابیات اور مصاریح کے آخر میں اس کے لحوق کا اس وجہ سے اعتبار کیا گیا خیشوم میں آواز کی تردید کا محل وہ آخر ہے اس وجہ سے آخر میں اس کے لحوق کا اعتبار کیا گیا اگرچہ اس تونین ترمیم کا لاحق ہونا ان حروف اور کلمات کیساتھ جائز ہے جو ابیات اور مصاریح کے درمیان میں واقع ہوئے ہیں بلکہ واقع بھی ہے</p>	<p>والمصاریح لتحسين الانشاد ولانه حرف سهل به ترديد لصوت في الخيشوم وذلك التردد من اسباب حسن الغناء وانما اعتبارها ما لحق او اخر الابيات والمصاریح وان كان للحروف والكلمات الواقعة في اثناهما جائز ابل واقعا كما شاهد من اصحاب الغناء لان محل المعنى به انما هو الاخر لئلا يختل سلك النظم بتخلله بين كلمات</p>
<p>ابیات اور مصرعوں کے آخر میں لائی جاتی ہے، پڑھنے میں من پیدا کرنے کیلئے کیوں کہ ترمیم وہ حرف ہے جس سے ناک میں آواز کا لوٹانا آسان ہو جاتا ہے ایسی ہی تردید صورت گانے کے محاسن میں سے ہے اور بیشک انہوں نے ابیات اور مصرعوں کے ادھر کا اعتبار کیا ہے یہ وصف ان حروف اور کلمات میں بھی پایا جاتا ہے جو ان کے درمیان میں واقع ہیں اور جائز بھی ہے بلکہ واقع ہے جیسا کہ ہم گائیوالوں سے اسے سنتے بھی ہیں اور مشاہدہ کرتے ہیں کیونکہ تعنی کا محل و مقام آخر ہی ہوا کرتا ہے تاکہ نظم کا سلسلہ منقطع نہ ہونے پائے اس کے درمیان میں واقع ہو جانے کی وجہ</p>	<p>ابیات اور مصرعوں کے آخر میں لائی جاتی ہے، پڑھنے میں من پیدا کرنے کیلئے کیوں کہ ترمیم وہ حرف ہے جس سے ناک میں آواز کا لوٹانا آسان ہو جاتا ہے ایسی ہی تردید صورت گانے کے محاسن میں سے ہے اور بیشک انہوں نے ابیات اور مصرعوں کے ادھر کا اعتبار کیا ہے یہ وصف ان حروف اور کلمات میں بھی پایا جاتا ہے جو ان کے درمیان میں واقع ہیں اور جائز بھی ہے بلکہ واقع ہے جیسا کہ ہم گائیوالوں سے اسے سنتے بھی ہیں اور مشاہدہ کرتے ہیں کیونکہ تعنی کا محل و مقام آخر ہی ہوا کرتا ہے تاکہ نظم کا سلسلہ منقطع نہ ہونے پائے اس کے درمیان میں واقع ہو جانے کی وجہ</p>
<p>ہے توجیح بیوت آتی ہے اور جب شعر کے معنی میں آتا ہے توجیح ابیات آتی ہے مصاریح مصراع کی جمع ہے درد و باز ہوتی ہیں ہر باز کو مصراع کہتے ہیں اس کے بعد شعر کے دو حصوں میں سے ہر حصہ کو مصراع کہتے ہیں دروازہ کے دو نون مصرعوں سے استواء میں تشبیہ دے کر اور عین کے معنی خوبصورت کرنا، انشاء کے معنی ہے شعر پڑھنا۔</p>	<p>مسلمات نہ بیوتوں کا آخر ہے اور نہ مصرعوں کا آخر پس متعین ہوا کہ یہ تونین توجیح مؤنث میں آتی ہے۔ نون جمع مذکر کے مقابلہ میں ہے کیوں کہ نون جمع مذکر سالم کا مقابلہ ایسے معنی میں کہ اس پر تونین کو حمل کیا جاسکے کیوں کہ یہ تونین جمع مذکر سالم کے نون سے مشارکت رکھتی ہے کہ ان دو نونوں میں سے ہر ایک اسم کے فقط تمام ہونے کی علامت ہے دوسری کسی شیئی پر دلالت کے بغیر۔</p> <p>قولہ والتریم دہو ما لحق الخ تونین الترمیم وہ ایسی تونین ہے جو بیوتوں اور مصرعوں کے آخر میں لاحق ہوتی ہے شعر کے پڑھنے کو خوبصورت بنانے کے لئے بیت کے معنی کو ٹھہری کے ہیں اس کے بعد شعر کو بیت کہتے ہیں جب بیت کو ٹھہری کے معنی میں آتا</p>

الابیات والمصاریع ولا یخل لفہم المعانی وهو ما یلحق القافیۃ
المطلقة وہی ما کان رویہا متحرکاً مشتبعاً باشباع حرکتہ
واحداً من الالف والواو والیاء وسہیت ہذہ الحروف حروف
الاطلاق لا طلاق الصوت بامتدادھا ولحق النون بہ ہذہ

جیسا کہ گانے والوں سے ہم مشاہدہ کرتے ہیں
کیوں کہ محل المعنی ترمیم کے ساتھ وہ صرف
آخر ہی ہے کیوں کہ ابیات اور مصاریع کے
درمیان اگر لاقی کی جائے تو نظم کی لڑی
خراب ہو جائے گی اور ابیات اور مصاریع
کے معانی کے سمجھنے میں خلل واقع ہو گا پس
نظم کی لڑی تاکہ خراب اور مختل نہ ہو اور نہ
معانی کے سمجھنے میں خلل واقع ہو اس وجہ سے
ابیات اور مصاریع کے آخر کو لاقی ہوتا
ہے پس وہ ترمیم ترمیم جو وسط میں لاقی ہو
اگرچہ واقع ہے لیکن وہ اپنے محل میں نہیں
ہے اس وجہ سے انہوں نے اس کا اعتبار
نہیں کیا لیکن اس میں بحث ہے کیونکہ گانے والوں
کے واسطے گانے کی ہر نوع میں آواز کے
دراز کرنے اور چھوٹا کرنے اور اس کے گھومنے
دیگرہ وغیرہ کے لئے مقامات میں خواہ آخر
میں ہو یا وسط میں۔

سے ابیات اور مصرعوں کے اور معانی کے سمجھنے میں بھی اس کی وجہ سے خلل نہ ہو اور یا
مطلق کافیہ میں لاقی ہوگی اور یہ وہ مقام ہے کہ جس کا ردی متحرک اور مشتبع ہو واو
الف اور یاء کے داخل ہونے کی وجہ سے اور ان حروف کا نام حروف اطلاق رکھا
گیا ہے آواز کے مطلق پر غیر مقید ہونے کی وجہ سے اس کے امتداد اور سمجھنے کے باعث

تو وہ ہوا ما یلحق القافیۃ المطلقة
اور یہ ترمیم یا قافیہ مطلقہ کو لاقی ہوتی ہے
اور قافیہ مطلقہ وہ قافیہ ہے جس کا ردی متحرک
ہو اپنی حرکت کے اشباع کے ساتھ الف
اور داء اور یاء میں سے کسی ایک کو تابع
بنانے والا ہو معلوم ہو کہ خلیل کے نزدیک
قافیہ بیت کے حرف آخر سے لیکر ایسے
اول ساکن تک ہے جو حرف آخر سے
متصل ہے مع اس حرکت کے جو اس ساکن
سے پہلے ہے اور نیز خلیل سے مروی ہے
کہ وہ متحرک جو اس ساکن سے پہلے ہے
وہ اول قافیہ ہے قافیہ تفسیر سے مشتق
ہے اس کے معنی تابع ہونے کے ہیں کیونکہ
تو انی ایک دوسرے کے پیچھے آتے ہیں

اس وجہ سے قافیہ کو قافیہ کہتے ہیں اور
ردی وہ حرف ہے جس پر قصیدہ مبنی
ہوتا ہے اور اس کی طرف منسوب ہوتا
ہے مثلاً قصیدہ لامیہ اور قصیدہ نونیہ
بولاجاتا ہے یا تو ردیت الجمل سے مشتق
ہے اس کے معنی بنتا ہے یا ردیۃ البعیر
سے مشتق ہے اس کے معنی ہے اونٹ پر
رداء باندھنا اور رداء اس رسی کو کہتے
ہیں جس سے بوجھ کو باندھتے ہیں یاری
سے مشتق کے معنی سیراب کرنا ہے پس بیت
اس حرف پر ہو چھینے پر سیراب ہو کر ختم
ہو جاتا ہے، مشتبعاً اسم فاعل ہے اس
کے معنی ہے تابع بنانے والا یعنی حرف
ردی کی حرکت الف اور داء اور یاء میں
سے کسی کو اپنے تابع بنانا ہے پس اگر حرف
ردی کی حرکت اگر فتوحی ہے تو وہ الف کو
تابع بناتی ہے اور اگر اس کی حرکت ضمیر
کی ہے تو داء کو تابع بناتی ہے اور
اگر اس کی حرکت کسرہ کی ہے تو یاء کو

تابع بناتی ہے۔
تو لہ سمیت ہذہ الحروف اور ان حروف
رداء یاء اور الف کا نام حروف اطلاق
رکھا جاتا ہے چونکہ ان کو دراز کرنے کے
ساتھ آواز کو بھڑکایا جاتا ہے یعنی آواز
کو لمبا ہونے کیلئے ان کو کھینچا جاتا ہے اور
یہاں سے قافیہ مطلقہ نام رکھنے کی وجہ بھی
ظاہر ہوگی کیوں کہ اس قافیہ میں حروف
اطلاق واقع ہوتے ہیں اس وجہ سے یہ نام
رکھا گیا۔
تو لہ ولحق النون الخ اور اس قافیہ میں
نون کا لاقی ہونا صرف اس طور پر ہوتا ہے
کہ نون کے ساتھ حروف اطلاق کو بدل لیا
جاتا ہے چونکہ یہ حروف حروف زوائد
سے اور سکون لازم ہے غرضیکہ بیت قول
شاعر میں والعنایین اور اصابین میں جو نون
ہے وہ الف تھا اس الف کو نون سے بدل
لیا اس بیت میں حرف ردی یاء ہے اس
بار کے فقرہ کے اشباع سے الف حاصل ہو گیا

القافية انما يكون بابدال حروف الاطلاق به كما في قول
الشاعر: اقل اللوم عاذل والعنابن ثوقلي ان اصبحت لقد
اصابن: فروي هذا البيت الباء وحصل باسباج فتحهما
الالف وعوض عن الالف عند التغني نون التنوين واما
يلحق القافية المقيدة وهي ما كان رويها حرفا ساكنا
صحياً كان او غير صحيح سميت مقيدة لتقييد
الصوت بهما وامتناع الامتداد لانه ليس هناك حركة
يحصل من اشباعها حروف الاطلاق لتيسير امتداد الصوت
كقول الشاعر شعراً وقائم الاعماق خاوي المحترق
مشتبه الاعلام لماع الخفقن:

اور اتفاقاً ان میں نون بھی لاتی ہو جانے کی وجہ سے یہ اس وقت ہوتا ہے جب حروف
اطلاق کو اس سے بدل دیا جاتا ہے جیسے شاعر کے قول میں ط ایسے طامت کرنے
والے طامت کو کم کر دے اور عناب کو اور اگر میں نے درست کام کیا ہے تو
تو میری تائید کر لیں روی اس بیت میں ب ہے اور اس کے فتح کے اشباع سے
الف حاصل ہوا ہے اور الف کے عوض تغنی کے وقت تنوین کا نون لایا گیا ہے
اور بہر حال قافیہ مقید لاتی کیا جاتا ہے یہ وہ ہے کہ جس کا حرف روی حرف ساکن
ہو خواہ صحیح ہو یا غیر صحیح نام رکھا جاتا ہے اس کا مقیدہ آواز کو اس کے ساتھ
مقید کرنے کا وجہ سے اور امتداد کے متبع ہونے کی وجہ سے اس لئے کہ وہاں
ایسی حرکت نہیں پائی جاتی کہ جس کے اشباع سے حروف اطباق حاصل ہوں امتداد
صوت کے آسان کرنے کیلئے جیسے شاعر کا قول ہے ط بعض جوانب تاریک
ہوتے ہیں جن کے اطراف دور اور راستے درختوں سے خالی ہوتے ہیں اور
علامتیں مشتبه ہوتی ہیں الخ۔

عنا بآ اور اصا با ہو گیا تغنی کے وقت اس الف کے عوض میں نون لے آئے فتح کا اشباع
شعر کا وزن حاصل کرنے کے لئے ضروری ہوا اور الف کے عوض میں نون کا لانا تغنی
کے وقت نہیں ہے۔ قول اقل اللوم عاذل سے اقل صبیغ

واحد نونٹ حاضر امر اطلاق سے بمعنی کم کرنا
مراد نہ کرنا۔ اللوم بالفتح بمعنی ملامت عاذل
اس کی اصل یا عاذلہ ہے یا حرف نذا کو
خذف کر دیا اور عاذلہ میں ترمیم کر لی گئی
العناب بمعنی مواخذہ اور غناب جو اب شرط
مخروف ہے قولہ قولی اس پر دلالت
کرتا ہے۔ قولی صبیغ واحد نونٹ حاضر
امر حاضر قول سے بمعنی کہنا۔ اصابت صوتاً
اور درستی کو پہنچنا۔ ترجمہ کم کرنا تو فتح سے
طامت کو اسے طامت کرنے والے اور
کہو تو اگر صواب کو پہنچوں میں البتہ تحقیق
کہ صواب کو پہنچا۔

قولہ دامالین القافية المقيدة الخ
دوسری قسم وہ تنوین ہے جو مقید قافیہ
کو لاحق ہوتی ہے اور قافیہ مقیدہ وہ
قافیہ ہے جس کا حرف روی ساکن ہو خواہ
حرف ساکن صحیح ہو یا غیر صحیح ہو پس اس
قافیہ مقید کا اول حرف ساکن ہو گا وقف
پر دلالت کی وجہ سے۔ اس پر اعتراض
ہوتا ہے کہ جب کہ اس قافیہ مقید کا اول
حرف ساکن ہے تو اس پر تنوین کیسے صادق
ہو گا کہ آخر کی حرکت کے تابع تنوین
ترمیم ہوتی ہے جواب: حرکت الاخر سے
مراد عام ہے خواہ حرکت لفظی ہو یا حرکت
تقدیری۔

قولہ سمیت مقید الخ اس قافیہ
مقید کا نام مقیدہ اس وجہ سے رکھا گیا کہ
آواز کو اس قافیہ کے ساتھ مقید کر دی
جاتی ہے اور آواز کے امتداد کو یعنی اس
امتداد کو جو اطلاق صوت ہے روک دیا
جاتا ہے کیوں کہ وہاں ایسی حرکت نہیں
ہوتی۔

ہوتی ہے جس کے اشباع سے حروف اطلاق
و ادویار و الف حاصل ہو آواز کو دراز
کرنے کو آسان کرنے کیلئے۔

تو کہ قائم الاطلاق الخیر بیت رو بہ
کی ہے بحر جز و اد یعنی رب اور جواب
مذروف ہے یعنی قطعیت القاتم بہت
سیاہ کہا جاتا ہے اسود قائم اور مکان
قائم تاریک جگہ جس کے کنارے غیر ہوں
القمام سے ماخوذ بمعنی غبار الاطلاق عمق
بالفتح کی جمع یا عمق بالضم کی جمع جس جنگل کے
بہت دور کنارے ہوں۔ الخادوی نوی

البیت سے خالی ہوا بیت۔ الخترقن یعنی
المیم و فتح الرار وہ جگہ جو خالی ہو اس کو
ہوا پھاڑتی ہو یعنی اس میں ہوا چلا لایا
علم کی جمع وہ نشان جس کے ذریعہ سے راستہ
کی راہ ملتی ہو پہاڑ، جھنڈ، لہا، مبالغہ
لامح بہت چمکنے والا۔ الخفق چمکتا ریت
خفق السراب سے بنا جس کے ضمنی ہے
ریت بھیل ہو ایشی کا نام اس کے مصدر
سے رکھا ہے۔ ترجمہ بہت سے اطراف
والے بے نشان خالی ہو اون کے پھاڑ
ہولے مشتبہ نشان والے چمکتے ریت والے
میدان میں ان کو قطع کیا۔

تو کہ فان ردی القافیۃ اس بیت
میرا قافیہ کا حرف روی ساکن قاف ہے
جس کے ساتھ آواز کا دراز کرنا ممکن نہیں
پس تغنی کے وقت فتح یا کسر کی حرکت دیدنی
اور اس کے ساتھ لون کو لاحق کر کے
الخترقن اور الخفقن بولا۔

تو کہ و لسی ہذا القسم الخیر یعنی وہ
توزین ترنم جو قافیہ مفیدہ کو لاحق ہوتی ہے

فان روی القافیۃ فی ہذا البیت القاف الساکنۃ ولا یمن
مد الصوت بہا فحرکت عند التغنی بالفتح و الکسر
الحق بہا النون فقیل المخترقن و الخفقن و سیہی ہذا
القسم من التوزین الغالی لان الغلو هو التجاوز عن الحد
وقد تجاوز البیت بلحوق ہذا التوزین عن حد الوزن و
لہذا یسقط عن التقطیع و لیس للقسم الاول اسم یختص
بہ و اعلم ان توزین الترنم لیس موضوعاً بازاء معنی من
المعانی بل هو موضوع لغرض الترنم لان معنای الترنم

اس بیت میں قافیہ کا روی قاف ساکن ہے۔ اس آواز میں امتداد ممکن نہیں ہے
اس لئے تغنی کے وقت اس کو نغمہ اور کسرہ کی حرکت دی گئی اور اس کے ساتھ
نون کو لاحق کر دیا گیا اور مخترقن اور خفقن کہہ دیا گیا اس قسم کی تونین کا نام غالی
رکھا جاتا ہے۔ کیوں کہ غلو حد سے تجاوز کرنے کا نام ہے اور تحقیق کہ تجاوز کر گیا
ہے شعر اس تونین کے لاحق ہونے کی وجہ سے وزن کے حد سے اس لئے تقطیع کے
وقت وہ مساوی ہو جاتا ہے اور قسم اول کیلئے کوئی ایسا نام نہیں ہے جو اس کے
ساتھ مخلص ہو اور جان تو کہ تونین ترنم معانی میں سے کسی معنی کے مقابلے میں وضع
نہیں کی گئی بلکہ وہ ترنم کی غرض سے وضع کی گئی ہے نہ یہ کہ اس کے معنی ترنم کے ہیں

اس کا نام تونین غالی رکھا جاتا ہے چون کہ
غلو کے معنی حد سے تجاوز کے ہیں.....
اس تونین رکھنے کی وجہ سے بیت وزن
کی حد سے تجاوز ہو جاتی اسی وجہ سے
جب شعر کی تقطیع کی جاتی ہے تو یہ تونین
تقطیع سے ساقط ہو جاتی ہے اور تونین
ترنم کی پہلی قسم کے واسطے کوئی ایسا نام
نہیں ہے جو اس کے ساتھ مخلص ہو۔
تو کہ واعلم ان تونین الترنم الخشار

توزین ترنم اور دیگر اقسام تونین کے متعلق
تحقیق کرتے ہیں ان میں سے کوئی تونین
معنی کے لئے موضوع ہے اور کوئی نہیں،
پس کہتے ہیں کہ معلوم ہو کہ تونین ترنم معنوں
میں سے کسی معنی کیلئے موضوع نہیں ہے
بلکہ وہ غرض ترنم کیلئے موضوع ہے اور
وہ اس لئے کہ اس سے مقصود خارج
میں ترنم کا حاصل ہونا ہے اور ترنم کے
معنی کا افہام اور اس کا ذہن میں حاصل

کما ان حروف التبعی موضوعة لغرض التركيب لا بازاء معنی
من المعانی ففی عد تنوین الترنم من اقسام الحروف التي هی
من اقسام الكلمة المعتبرینہا الوضع تساهل وتسامح واما
التنوینات الاخری فی اعتبار الوضع فی بعضها ایضا تامل و
یجذب ای التنوین وجوباً من العلم حال کونہ موصوفاً با بن
حال کون ال ابن مضافاً الی علم اخر نصوصاً فی زید بن عمر و

جس طرح کہ حروف تبعی ترکیب کی غرض سے موضوع ہیں نہ کہ معانی میں سے کسی معنی
کے مقابلے میں، پس تنوین ترنم کے شمار کرنے میں حروف کی اقسام میں سے جو کہ کلمہ کی
اقسام میں سے ہے اور جس میں وضع کا اعتبار کیا گیا ہے تساہل اور تسامح سے
اور بہر حال دوسری تنوینیں تو ان میں سے بعض کے اعتبار کرنے میں وضع کا اس
میں بھی دخل ہے اور حذف کر دیا جاتا ہے یعنی تنوین کو جو با علم سے اس
حال میں کہ وہ ابن کا موصوف ہے اس حال میں کہ ابن مضاف ہو دوسرے
علم کی جانب جیسے جارئی زید بن عمر و میرے پاس زید عمر و کالط کا آیا

اور تنوین التمكن اس سے مقصود ہا اس کے
مدخول کا مصرف ہونا سمجھا نا ہے اور
مصرف کی تحصیل مقصود نہیں ہے۔ پس
مصنف کے قول للممكن الخ کے معنی یہ ہیں کہ
تنوین التمكن وغیرہ کے لئے آتی ہے
پس یہ مطلب معنی اور غرض دونوں کو
شامل ہے حتیٰ کہ یہ ہے کہ ممکن اور تنکیر
اور مقابلہ اور عوض اور ترنم یہ سب تنوین
کے فوائد ہیں جیسا کہ تسہیل کی عبارت
اس پر دلالت کرتی ہے چنانچہ صاحب
تسہیل نے کہا کہ تنوین ایسا ساکن نون
ہے کہ وہ اسم کے آخر میں زیادہ کیا جاتا
ہے اسم کی اضافت کو بیان کرنے یا
اس کی تنکیر کو یا تعویض یا جمع مذکر کے مقابلہ
کو بیان کرنے کے واسطے یا ترنم کے
ترک کی خبر دینے کیلئے روتی مطلق میں
لغت تعمیم میں۔

قوله ويجذب الخ بمصنف حذف

تنوین کا قاعدہ بیان کرتے ہیں وہ قاعدہ
یہ ہے علم ابن کے ساتھ موصوف ہو اور بہر حال
ابن دوسرے علم کی طرف مضاف ہو تو پہلے علم
پر سے تنوین کو وجوباً حذف کر دیا جاتا ہے جیسے
جارئی زید بن عمر و پس زید پر سے تنوین کو
حذف کر دیا۔ چون کہ زید علم ابن کے ساتھ
موصوف ہے۔ زید بن عمر کی طرف مضاف
ہے کہ اس تنوین سے جو حذف کی جاتی ہے
تنوین ممکن مراد ہے اس لئے کہ جو علم ابن
کے ساتھ موصوف ہوتا ہے اس میں تنوین
تنکیر اور تنوین عوض اور تنوین نہیں پائی جاتی
ہے یہ تنوین ترنم صرف تحسین انشاء اور حسن
البناء کے لئے زیادہ کی جاتی ہے اور حذف

قوله واما التنوینات الخ اور بہر حال
دوسری تنوینیں پس ان میں سے اور
بعض کے اندر بھی وضع کے اعتبار کرتے
ہیں تامل ہے اور وہ تنوین مقابلہ ہے
چنانچہ اس کے لائن کرنے سے مقصود
مقابلہ ہے چون کہ یہ تنوین مقابلہ محاب
کو مقابلہ کا قاعدہ دیتی ہے بخلاف
تنوین تنکیر پس وہ اپنے مدخول کے غیر
معین ہونے کو سمجھانے کے واسطے ہے
اور تنوین العوض پس مضاف الیہ کی
جگہ میں قائم ہے جو معنی پر دلالت کرنے
والا ہے پس اس تنوین سے مضاف
الیہ کے معنی بالواسطہ مفہوم ہوتے ہیں

ہونا مقصود نہیں ہے جیسا کہ تنوین الترنم کی
تعریف اس پر دلالت کرتی ہے کہ تنوین
ترنم وہ تنوین ہے جو بیتوں اور مصرعوں
کے آخر میں طائی جاتی ہے۔ تنوین الترنم
غرض ترنم کیلئے موضوع ہونا ایسا ہے کہ
جیسا کہ حروف التبعی کا غرض ترکیب کے
لئے موضوع ہونا اور معنوں میں سے کسی
معنی کیلئے موضوع نہ ہونا پس مصنف
کا تنوین ترنم کو ایسے حروف کے اقسام
سے شمار کرنا جو اس کلمہ کی قسموں میں سے
ہے جس میں وضع کا اعتبار کیا گیا ہے تساہل
اور تسامح ہے شیء کی غرض کو اس کے معنی
کے درجہ میں اتار لیا ہے۔

وذلك لكثرة استعمال ابن بين علمين احدهما موصوف
به والاخر مضاف اليه له فيطلب التخفيف لفظاً بحذف
التنوين من موصوفه وخطاً بحذف الف ابن وكذا قولهم
هذا فلان ابن فلان لانه كناية عن العلو ويعلم منه

اس سے منافات رکھتا ہے اور تنوین مقابل
صرف جمع مؤنث سالم میں ہوتی ہے معلوم
ہو کہ شارح نے وجوہ زیادہ کر دیا یعنی
یہ حذف تنوین واجب ہے کیونکہ بجز
مستقل ہے اس سے استمرار مستفاد ہوتا
ہے یہ وجوب کا قرینہ ہے اور یہ حذف
سوغا یعنی نشتر میں ہے رہا ضرورت یعنی
نظم میں کبھی حذف نہیں کی جاتی کیوں کہ
ضرورات محضورات کو مباح کرتا ہے
اور اس علم اور علم ثانی سے مراد اعم ہے
کنیت اور لقب اور اسم سے موصوفاً
العلم سے حال ہے اور موصوفاً سے یہ
مراد ہے کہ ابن کے ساتھ موصوف

اور یہ ابن کے استعمال کے کثیر ہونے کی وجہ سے ہے دو علم کے درمیان ان میں
سے اس کا موصوف اور دوسرا اس کا مضاف الیہ ہوتا ہے۔ پس طلب کی گئی
تخفيف لفظوں میں اس کے موصوف سے تنوین کو حذف کر کے اور غلط ہے ابن
کے الف کے حذف کرنے کے ساتھ اسی طرح ان کا قول ہذا فلان ابن فلان
کیوں کہ وہ علم سے کنا یہ ہے اور اس سے معلوم ہوا کہ اس کی صفت جب علم

وصف نحوی بلا واسطہ ہوا اسی وجہ سے
زيد النظر ليد ابن عمرو سے تنوین حذف
نہیں کی جاتی گی اور علم سے مراد مذکور
کا علم ہے کیوں کہ عرب راجل کو اس کی
اں کی طرف منسوب نہیں کرتے ہیں اور
مصافاً ابن سے حال واقع ہو رہا ہے
علم آخر سے مراد یہ ہے کہ پہلے علم کے
مغاکر ہو۔

کو طلب کرنا لفظاً تخفيف کو طلب کرنے
کے منافی نہیں ہے پس وہ اعتراض جو
فاضل حلوانی نے بیان کیا وارد نہیں ہوتا
کہ الف کا حذف کرنا غلط کے ساتھ غلط
نہیں بلکہ وہ لفظ میں ہی تخفيف ہے
اور اس صورت میں خط میں بھی حذف
ہو جاتا اگرچہ تلفظ میں حذف ہونا تنوین
کے حذف کے حال کے ساتھ غلط نہیں ہے
قولہ و كذلك قولهم الخ اسی طرح ان
کا یہ قول فلاں ابن فلاں ہے کیوں کہ
فلاں علم سے کنا یہ ہے پس علم اعم ہے
خواہ صریح ہو خواہ کنا یہ ہو ایسے ہی
جو علم کی جگہ میں جاری ہو اس کا بھی یہی
حکم ہے جیسے سید ابن سید اور ضل بن
ضل اور طاہر بن طاہر اور امی بن امی
قولہ و يعلم منه الخ اور اس سے یہ
جا نا جاتا ہے کہ ابن جبکہ غیر علم کے واسطے
صفت ہو یا غیر علم کی طرف مضاف ہو

طلب کی جاتی ہے مطلب یہ ہے اس کا
اس شان کے ساتھ استعمال بہت زیادہ
ہے اور کثرة استعمال تخفيف اس سے
مناسبت رکھتی ہے یعنی دو علموں کے
درمیان استعمال کا کثیر ہونا ان دونوں
کے درمیان اتصال کے شدید ہونے کے
ساتھ ہے گو یا کہ ایک کلمہ ہے اور تنوین
تمام اور انفصال کی علامت ہے اس
وجہ سے حذف کرنا واجب ہے اور یہ
حذف کرنا التقار ساکنین کی وجہ سے
نہیں ہوں کہ التقار الساکنین حذف کو
واجب نہیں کرتا ہے کیوں کہ کسرہ کی
حرکت سے متحرک کرنا جائز ہے جیسا کہ
ساکن میں اصل ہے معلوم ہو خطاً سے
کنایت ہے یعنی کنایت میں الف کو حذف
کر دیا جاتا ہے خطاً کا عطف لفظاً پر
ہو رہا ہے یعنی ابن لفظاً اور خطاً تخفيف
کو طلب کرتا ہے اور ابن کا عطف تخفيف

قولہ ذلك بكثرة الخ علم اول سے
اس صورت میں تنوین کا حذف کرنا
اس وجہ سے ہے ابن کا ایسے دو علموں
کے درمیان استعمال بہت زیادہ ہے کہ
ان دو علموں میں سے ایک ابن کے ساتھ
موصوف ہو اور دوسرا مضاف الیہ ہو
اس ابن کے واسطے اس لئے اس کے
موصوف سے تنوین کو حذف کرنے کیساتھ
لفظاً تخفيف طلب کی جاتی ہے اور ابن
کے الف کے حذف کے ساتھ خطاً تخفيف

انه اذا كان صفة لغير العلم اذا كان مضافا الى غير العلم نحو
 جاء في رجل ابن زيد وزيد بن عالم لم يحذف التوین من
 اللفظ والالف ابن من الحظ لقله الاستعمال ويعلم من
 قوله موصوفا انه لا يحذف اذا لم يكن الابن صفة نحو زيد
 ابن عمر وعلی ان يكون ابن عمر خبرا عن زيد وحكم الابنة حکم
 الابن في جميع ما ذكرنا الا في حذف همزتها فانها لا تحذف
 حيثما كانت لبلا يتبسبب بنت في مثل هذه عند ابنه عاصم

ابن عمرو کو زید کی خبر بنا دین تو زید پر سے
 توین حذف نہ ہو گی اور نہ ابن کا الف
 کتابت میں حذف ہو گا۔
 قولہ حکم الابنة الخ ابنة کا حکم ابن
 کا ہے اس تمام میں جو ذکر کیا گیا ابنة
 ابنة کے ہمزہ کو کتابت میں حذف نہ کریں۔
 جہاں بھی ہو یعنی زالقباس کی جگہ میں نہ
 عدم القباس کی جگہ میں اور یہ حذف
 نہ کرتا اس وجہ سے ہے تاکہ ہندہ
 ہذا بنت عاصم کے مثل میں بنت سے
 القباس نہ ہو یعنی اس مقام میں جہاں

کے علاوہ کیلئے ہو یا مضاف ہو غیر علم کی طرف جیسے جا رہی رجل ابن زید اور زید ابن
 عالم تو توین کو لفظ سے حذف نہیں کیا جاتا اور الف کو ابن سے خط میں قلت
 استعمال کی وجہ سے اور اس کے قول موصوفا سے معلوم ہوا کہ اس کو حذف نہیں
 کیا جائے گا جب کہ ابن موصوف واقع نہ ہو جیسے زید بن عمرو۔ اس صورت
 میں کہ ابن عمرو زید کی خبر واقع ہو اور ابنة کا حکم وہی ہے جو ابن کا حکم ہے
 تمام ان صورتوں میں جو ہم نے ذکر کی ہیں ابنة اس کے ہمزہ کے حذف کرنے میں
 کیوں کہ اس کا ہمزہ جہاں کہیں بھی ہو حذف نہیں کیا جاتا تاکہ بنت کے ساتھ
 القباس نہ ہو ہذہ ہند ابنة عاصم جیسی مثالوں میں۔

کہ مؤنث کی صفت ہو اس کا صرف
 جائز ہو پس اگر توین کو حذف کر دیا
 جاوے اور ابنة کے الف کو تو یہ نہ
 جانا جاوے گا کہ یہ لفظ ابنة ہے کہ موصوف
 کی توین حذف کی اور بار کو ساکن
 کیا گیا ہے۔ یا یہ لفظ بنت ہے کہ اس
 کے موصوف میں توین اور عدم توین
 دونوں درست ہے اور بار ساکن نہیں
 کی جاتی۔ یہاں پر اعتراض کیا جاتا ہے
 کہ القباس نہیں ہو گا کیوں کہ بنت کی تار
 مطول کی جاتی ہے اور ابنة کی تار مدور
 رگول نکھی جاتی ہے۔ جواب یہ ہے کہ
 یہ القباس کاتب کے ذہول پر ہے تار
 کے مطول اور مدور ہونے سے لیکن
 فی الحقیقت یہ القباس غیر معتبر ہے
 چون کہ اس کے ساتھ مقصود متعارف
 نہیں ہوتا ہے۔ معلوم ہو کہ ابنة کا حکم
 ابن کا ہے اور بنت کا حکم ابن کا نہیں
 ہے کیوں کہ توین کا حذف کرنا بنت
 کے ساتھ واجب نہیں ہوتا ہے۔

یعنی ابن کا موصوف علم ہو لیکن مضاف الیہ
 غیر علم ہو حاصل یہ ہے کہ دونوں شرط
 میں سے کوئی شرط مفقود ہو جاوے
 یا دونوں شرط مفقود ہو جاوے تو پھر نہ
 موصوف سے توین حذف ہوتی اور نہ
 ابن کا الف کتابت میں حذف ہوتا ہے
 مثلا موصوف عالم نہ ہو جیسے جا رہی رجل
 ابن زید یا صفت علم نہ ہو جیسے زید
 ابن عالم یا دونوں علم نہ ہوں جیسے رجل
 ابن عالم تو توین لفظ میں حذف نہ ہوگی
 بلکہ توین کو اس میں ظاہر کیا جائے گا۔
 جب کہ رفع کا اعراب اس پر لفظ میں دیا
 جائے اور ابن کا الف خط و کتابت سے
 حذف نہ ہو گا کیوں کہ ابن کا استعمال ایسی
 دو شئی کے درمیان کہ ان میں سے ایک
 موصوف ہو اور دوسرا مضاف الیہ لیکن
 موصوف غیر عالم ہو یا مضاف الیہ غیر عالم
 ہو بہت قلیل ہے۔
 قولہ و یعلم من قولہ موصوفا اور قولہ
 موصوفا سے یہ جانا جاتا ہے کہ جب کہ
 ابن صفت نہ ہو بلکہ خبر ہو تو تب بھی توین
 کو حذف نہیں کریں گے جیسے زید بن عمرو

نون التاكيد تسمان نحيفة ساكنة لانها مبنية والاصل في
البناء السكون ومشددة مفتوحة لتقلها وخفة الفتح
مع غير الالف اي غير التثنية نحو ضربان والفاء الجمع اي
الالف الفاصل بين نون الجمع المؤنث والنون المشدودة
نحو ضربان فانها تكسر معها الشبهها فيما بنون التثنية
تختص اي نون التاكيد بالفعل المستقبل الكائن في ضمن

بلکہ اس میں دو نون وجہ حذف کرنا اور حذف
نہ کرنا دو نون جاتر ہے۔

قولہ نون التاكيد الجمع تاكيد كائون دو
قسم بر ہے۔ شارح نے قسمان کبکر اس طرف
اشارہ کیا کہ تاكيد کے دو نون نون خفيف
اور ثقيلہ اصل میں۔ بصریوں کا یہی مذہب
ہے اور کو فیوں نے کہا کہ ثقيلہ اصل سے
اور دو نون کے معنی تاكيد میں اور خلیل نے کہا
ثقلیہ میں تاكيد ابلخ یعنی زیادہ۔ نون تاكيد
کی ایک قسم خفيف ساکنہ ہے کیوں کہ وہ مبنی
آئے اور بناء میں اصل سکون ہے نون تاكيد
کی دوسری قسم مشدودہ مفتوحہ ہے یہ
مشدودہ مفتوحہ اس وجہ سے ہے کہ یہ
خود ثقلیل ہے یہ اپنے ثقل کی وجہ سے
خفت کو چاہتا ہے اور فتح خفيف ہے
عرضیکہ مشدودہ حرکت کو مستلزم ہے
اسی وجہ سے اصل تحریک کا نکتہ حارص
نہیں ہو عرضیکہ نون مشدودہ میں اس کا
اصل متحرک کرنا ہے تاکہ التقاء ساکنین
لازم نہ آدے اور ایک نون کا حذف
نہ کرنا اس وجہ سے ہے کہ حذف کرنا
مغرض کے منافی ہے یعنی انادہ تاكيد کے
گنای ہے پس یہ نون مشدودہ خود اس
کے ثقل اور فتح کے خفت کی وجہ سے
مفتوح ہے لیکن یہ نون تاكيد مشدودہ
کا مفتوح ہونا اس وقت ہے جب کہ
وہ الف کے ساتھ نہ ہو یعنی نہ الف تثنية
کے ساتھ ہو جیسے ضربان اور نہ الف جمع
کے ساتھ یعنی اس الف کے ساتھ نہ ہو جو
نون جمع مؤنث اور نون مشدودہ کے
درمیان فاصل ہوتا ہے جیسے ضربان

اور نون تاكيد کی دو قسمیں ہیں اول خفيف ساکنہ اسلئے کہ وہ مبنی ہے اور اصل بناء
میں سکون ہے اور دوسری قسم مشدودہ مفتوحہ ہے اس کی ثقل کی وجہ سے اور
فتح کے خفيف ہونے کی بنا پر الف کے غیر کے ساتھ یعنی الف تثنية کے علاوہ کے
ساتھ جیسے ضربان اور الف جمع یعنی وہ الف جو جمع مؤنث کے نون اور نون
مشدودہ کے درمیان فاصل کرنے والا ہو جیسے ضربان اس لئے کہ وہ اس کے ساتھ
کسرہ و یا جاتا ہے اس کے مشابہ ہونے کی وجہ سے ان دو نون میں تثنية کے
نون کے ساتھ غرض ہے یعنی نون تاكيد فعل مستقبل کے ساتھ جو ضمن میں امر کے

ان دو نون کے ان دو نون کے ساتھ مشابہت
نہیں کہا ہا وجود یکہ اس میں ضمائر کا تفلک
بھی نہیں ہے کیوں کہ یہ وہم ڈالتا ہے کہ
نون دو نون الف کے ساتھ نون تشبیه
کے ساتھ ہے اولیٰ یہ تھا کہ شارح
فیہا کو حذف کر دیتے چوں کہ اس کی طرف
ساجت نہیں ہے۔

توہ تحقیق الخ۔ شارح تحقیق کی ضمیر
فاعل نون التاكيد کی طرف راجع کی وحدہ
الضمیر کی رعایت کی وجہ سے اور بعض
نے کہا کہ ضمیر کل واحد من الخفیفہ و
الثقلیہ کی طرف راجع ہے اور اس
طرف راجع کرنا قرب مرجع کی رعایت

شارح الف الجمع اضافہ کے ساتھ الف
التثنية کی رعایت کی وجہ سے اختیار کیا
اور قوم کی عبارت کو اس کی تفسیر بنا دی
اور شائع اور مشہور الف الفاصل ہے
جیسا کہ رضی میں ہے اور لفظ الفاصل
کے اضافت کے معنی پس وہ اولیٰ مشابہت
کی وجہ سے ہے۔ پس ان دو نون الف
تثنية اور الف جمع کے ساتھ نون تاكيد
مشدودہ مکسور ہوتا ہے کیوں کہ اس
وقت اس نون تاكيد مشدودہ کی مشابہت
نون تثنية کے ساتھ ہوتی ہے کیوں کہ
دونوں میں سے ہر ایک الف کے بعد
واقع ہے۔ شارح نے لٹپہا فیما دوجہ

الامر نحو اضربن بالتخفيف واضربن بالتشديد و
النهي نحو لا تضربن والاستفهام مثل هل تضربن و
التمني نحو ليتك تضربن والعرض نحو الاتنزلن بسنا
فتصيب خيراً والقسم نحو والله لا فعلن بالتخفيف و
التشديد في جميع هذه الامثلة وانما اختلفت هذه النون
بهذه المذكورات الدالة على الطلب دون الماضي و

جیسے الاتنزلن بناذ بالنون الخفيف و
الثقیلہ بنافتصب خیراً اور قسم کی مثال
واللہ لا فعلن ان سب مثالوں میں نون
تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا
جاتے۔

معلوم ہو کہ امر کے ضمن میں ہونے کا
یہ مطلب ہے کہ یہ فعل مستقبل امر کے ضمن
میں اس طور پر ہو کہ فعل مستقبل نفیاً ہو
جیسا کہ امر مخاطب کے ماسوا میں یا حکماً
یا تقدیراً جیسا کہ امر مخاطب میں کہ امر
مخاطب اصل میں مضارع ہے اس سے

ہو جیسے اضربن تخفیف کے ساتھ اور اضربن تشدید کے ساتھ اور نہی کے ضمن میں
جیسے لا تضربن اور استفہام جیسے هل تضربن اور تمنی جیسے ليتك تضربن اور عرض
جیسے الاتنزلن بنافتصب خيراً ہمارے پاس آجاؤ تو بھلائی پاؤ گے اور
قسم جیسے والله لا فعلن تخفیف و تشدید کے ساتھ ان تمام مثالوں میں اور بیشک
یہ لوان مختص ہے ان مذکورہ بالا صورتوں کے ساتھ جو طلب پر دلالت کرناوالی ہیں

لام کو کثرت استعمال کی وجہ سے حذف
کر دیا پس وہ تقدیر میں فعل مستقبل ہے
لام الامر کے ضمن میں جیسے امر غائب و منظم
پس امر سے مراد عام ہے امر بغیر لام اور
باللام توسع کے طور پر یا امر بغیر لام مراد

ہونا نظم میں اضطراری ہے اور اخصاص
سے مراد سعف منظم میں داخل ہونا۔
یعنی نثر میں صرف فعل مستقبل پر داخل
ہوتا ہے۔ فعل ماضی اور اسم فاعل وغیرہ
پر داخل نہیں ہوتا۔

کی وجہ سے ہے اور اس کے باوجود ان دونوں
میں سے ہر ایک میں حکم کی تصریح بھی ہو جاتی
ہے ہر دو صورت پر شخص الخ جملہ مستانف
ہے اور خبر بعد خبر نہیں ہے خبر جملہ میں طغ
کا ہونا ضروری ہے۔

تولہ بالفعل المستقبل الخ یعنی تاکید
کے ہر دونوں فعل مستقبل کے ساتھ مختص
ہیں۔ یہاں پر فعل مستقبل سے مراد فعل
استفلائی ہے اس نون تاکید کا دخول اسم
فاعل پر اس اعتبار سے ہے کہ اسم فاعل
کو مضارع کے مشابہ کر دیا گیا جیسا کہ شاعر
کے اس قول میں ہے اقاتن احضروا
الشہود ایسے ہی ماضی پر داخل ہوتا جیسا
کہ شاعر کے اس قول میں ہے وامن سعدک
ان رحمت مقیماً غرضیکہ ان دونوں میں داخل

تولہ الکائن فی ضمن الامر یعنی فعل مستقبل
امر کے ضمن میں ہونے والا ہوا اور نہی اور
استفہام اور تمنی اور عرض اور قسم کے ضمن
میں وہ فعل مستقل ہونے والا ہوا۔ امر
کی مثال جیسے اضربن بالتخفيف اور
اضربن بالتشديد اور نہی کی مثال نون
خفيفہ میں لا تضربن اور نون ثقیلہ میں
لا تضربن اور استفہام کی ہل تضربن
اور ہل تضربن اور تمنی کی مثال ليتك
تضربن۔ ليتك تضربن اور عرض کی مثال

وانما اختلفت هذه النون یہ نون ان
مذکورات جو کہ طلب پر دلالت کرنے والے
ہیں اس وجہ سے ہوا ہے کہ یہ نون صرف
اس کی تاکید کرتا ہے جو مطلوب ہو کیونکہ
اس کی وضع شئی کے حصول کی طلب کی
تاکید کے واسطے ہوتی ہے خواہ خارج میں
یا ذہن میں اور ماضی اور حال اور خبر مستقبل

الحال لانه لا يؤكد الا ما يكون مطلوباً وقلت اي وزن التأكيد
في النفي فلا يقال زيد ما يقو من الا قليلاً لخلوة عن معنى
الطلب وانما جاز قليلاً تشبيهاً له بالنهي ولزمت اي وزن
التأكيد في مثبت القسم اي في جوابه المثبت لان القسم
محل التأكيد فلو كان يؤكد والفعل بامر منفصل عنه وهو
القسم من غير ان يؤكد وما يتصل به وهو النون بعد صلاحة

مطلوب نہیں ہوتا ہے اس وجہ سے یہ وزن نہ
ماضی پر داخل ہوتا ہے نہ حال پر اور نہ خبر
مستقبل پر۔

قوله دون الما ماضی و الحال النون سے
حال ہے یعنی وہ وزن تجاوز کرنے والی ہے
اس سے جو ماضی اور حال پر دلالت کرتے
والہے یا الدلالة میں جو ضمیر متر ہے
اس سے حال ہے یعنی ماضی و حال ان
مذکورات سے متجاوز ہو جو طلب پر داخل
ہیں۔

نہ کہ ماضی اور حال پر کیوں کہ تاکید نہیں لائی جاتی مگر اس کی جو مطلوب ہو یعنی اس کو طلب
کیا گیا ہو اور قلیل ہے یعنی وزن تاکید نفی میں پس نہیں کہا جاتا تا زید ما يقو من لیکن بہت
قلیل اس کے خالی ہونے کی وجہ سے طلب کے معنی سے اور بیشک بطور قلیل یعنی
کمی کے ساتھ جائز ہے اس کو نپی کے ساتھ تشبیہ دیتے ہوئے اور لازم ہے یعنی وزن
تاکید مثبت قسم میں یعنی اس کے مثبت جواب میں اس لئے کہ قسم محل تاکید ہے
پس انہوں نے مگر وہ سمجھا کہ وہ فعل کی تائید لائیں اس چیز سے جو اس سے جدا ہو
اور وہ قسم ہے بغیر اس کے کہ اس کو مؤکد کریں اس چیز سے جو اس سے متصل ہو
اور وہ وزن ہے اسکے صلاحیت رکھنے کے باوجود

قوله و قلت الخ یعنی وزن تاکید
نفی میں کم آتا ہے پس زید ما يقو من نہیں
بولا جاتا ہے مگر چون کہ وہ معنی طلب
سے خالی ہے یہ مثال ما کے ساتھ اس
وجہ سے لائے تاکہ نفی بلا کا حکم بالظریق
الاولی معلوم ہو جاوے کیوں کہ اس کی
مشابہت لانا ہیہ کے ساتھ اہم ہے اور
نفی کے ساتھ وزن تاکید کالا ناجائز اس
وجہ سے ہے کہ اس کی مشابہت نہی کے
ساتھ ہے اگرچہ نفی کے ساتھ آنا قلیل ہے

کرنے کے بغیر قسم سے تاکید کرنا ناپسندیدہ
ار ہے جب کہ اس فعل میں صلاحیت
اور قابلیت بھی ہے کہ وزن تاکید کے ساتھ
مؤکد کر دیا جاوے
قوله محل التأكيد معلوم ہو کہ اس میں
تساخ ہے کیوں کہ محل تاکید جواب القسم
ہے خود قسم نہیں ہے بلکہ وہ قسم تاکید
کا فائدہ کرنے والا ہے۔
قوله ان يؤكد والفعل بامر منفصل عنه
یعنی فعل کی تاکید اس امر سے کی جاوے
جو فعل سے منفصل ہو اور وہ امر منفصل
قسم ہے بلا اس کے کہ اس فعل کی تاکید

تساخ کا التزام ہے اور قسم کے مثبت
جواب میں اس وجہ سے وزن تاکید
لازم ہوا ہے قسم محل تاکید ہے پس انہوں
نے اس کو برا سمجھا ایسے امر سے فعل کی
تاکید کریں جو اس سے منفصل ہیں اور وہ
قسم ہے بلا اس کے کہ اس کی تاکید ایسے
امر سے کریں کہ جو اس سے متصل ہو یعنی
اولاً فعل کی تاکید ایسے امر سے کی جائے
جو فعل کے ساتھ متصل ہوتی ہے۔ اور
وہ وزن ہے پھر اس کی تاکید امر منفصل
سے کی جاوے غرضیکہ جواب قسم میں جو
فعل ہے اس کی تاکید امر منفصل سے

قوله ولزمت الخ اور وزن تاکید
کا مثبت قسم میں آنا لازم ہوا ہے یعنی
قسم کے مثبت جواب میں اس سے اس
کی طرف اشارہ کر دیا کہ مثبت سے مراد
جواب ہے کیوں کہ وہی اثبات کے
ساتھ موصوف ہے نہ قسم اور جس نے
مثبت کی اضافت قسم کی طرف کی ہے
وہ اعماف اضافت الصفہ الی الموصوف
کے گروہ سے ہے جیسے جو تطفیف
جیسا کہ اس کو شارح ہمدی نے اختیار
کیا پس وہ مسامت کا از تکاب اور

له وفي قوله لزمت اشارة الى ان زيادة نون التاكيد فيما
عدا مثبت القسم غير لازم بل جائز وكثرت اى نون التاكيد
في مثل اما تفعّلن اى الشرط الموكّد حرفه بما فانه لما اكّدوا
الحرف قصدوا تاكيد الفعل ايضاً لئلا ينتقل المقصود

اور مصنف کے قول لزمت میں اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ نون تاکید کی
زیادہ لی مثبت قسم کے ماسواہ میں ادرم نہیں ہے بلکہ جائز ہے اور کثیر ہے یعنی
نون تاکید اما تفعّلن جیسی مثالوں میں یعنی وہ شرط کہ موكّد ہو اس کا حرف
ما کے ساتھ اس لئے کہ جب انہوں نے حرف کو موكّد کیا تو قصد کیا ہے فعل کی
تاکید کا بھی تاکہ اس کے غیر سے مقصد ٹوٹ نہ جائے۔

اس شئی سے کی جاوے جو فعل کے ساتھ
متصل ہوتا ہے اور وہ نون تاکید ہے
بعد اس کے فعل امر متصل کے ساتھ تاکید
کی صلاحیت بھی رکھتا ہے یعنی نون تاکید
کے ساتھ تاکید کے قابل ہے کیونکہ وہ
فعل کے ساتھ متصل ہے بخلاف قسم کے کہ
وہ فعل کے ساتھ متصل نہیں۔

قوله بعد صلاحية له: اس کے بعد
کہ فعل کی صلاحیت امر متصل کے ساتھ پوری
قابلیت ہے بعد صلاحیتہ کی قید سے اس
سے احتراز ہو گیا جو بالکل صلاحیت نہیں
رکھتا ہے جیسے جملہ اسمیہ اور فعل ماضی
مثبت اور وہ جس میں مانع موجود ہو ایسے
ہی اس سے احتراز ہو گیا کہ جو فعل کی صلاحیت
رکھتا ہے لیکن پوری قابلیت نہیں رکھتا ہے
جیسے مستعمل معنی جوں کہ فی النبی وہ منفی ہے
مطلوب ہونے کی قابلیت نہیں رکھتا ہے
جیسا کہ اس پر قلت قول دلالت کرتا ہے

پس حاصل یہ ہے کہ مثبت قسم میں نون
تاکید کا لزوم صلاحیت تامہ کے ساتھ
مشروط ہے مصنف نے اس شرط کو اس
وجہ سے ذکر سے چھوڑ دیا یہ شرط خوب
ظاہر تھی اور یہاں سے اعتراض مشہور کا
اندفاع ظاہر ہے اور وہ یہ ہے کہ قوله
لزمت فی مثبت القسم سے لزوم مطلق
مفہوم ہوتا ہے اور یہ صحیح نہیں اسلئے
کہ لزوم مذکور مشروط ہے اس شرط
کے ساتھ کہ فعل مضارع حروف تنقیص
سے خالی ہو چونکہ نون تاکید فعل مضارع
کے ساتھ لاحق نہیں ہوتا ہے جب تک
کہ وہ حروف تنقیص خالی نہ ہو جیسے قوله
تعالیٰ ولسوف يعطيك ربك فترحمي
اس لئے کہ دو حرف جو کہ معنی میں متحد ہوں
ان کا جمع ہونا مکروہ ہے اور ایسے ہی
کہ قد سے خالی ہو نایہی ضروری ہے
جیسے والله لقد اظن زيدا مطلقاً چونکہ

قد حرف استقبال کے ساتھ جمع نہیں
ہوتا ہے اور نون تاکید حروف استقبال
سے ہے۔

قوله لزمت اشارة بمعنى مصنف کے
قول لزمت میں اس طرف اشارہ ہے کہ
نون تاکید کی زیادہ مثبت قسم کے ماسواہ
میں لازم نہیں ہے بلکہ جائز ہے لہذا
فعل معنی جو صلاحیت رکھتا ہو کہ نون
تاکید اس کے ساتھ لگ جاوے تو اس
میں لازم نہیں بلکہ لگتا اس کے ساتھ
جائز ہے۔

قوله وكثرت الخ اور نون تاکید کا
اما تفعّلن کے مثل میں لگنا بہت ہوا ہے
مثل اما تفعّلن سے مراد یہ ہے کہ جو شرط
ایسی ہے کہ اس شرط کا حرف ما کے ساتھ
موكّد کیا گیا ہے تو اس میں نون تاکید
بکثرت لگتا ہے اس لئے کہ جب حرف
کے شرط کو موكّد کیا گیا تو انہوں نے فعل کی
تاکید کا بھی قصد کیا تاکہ غیر مقصود مقصود
سے کم درجہ نہ ہو جاوے کیوں کہ مقصود
فعل کی تاکید ہے اس کے غیر سے یعنی
حرف سے۔ قوله كثرت سے مصنف نے
اس طرف اشارہ کر دیا کہ کبھی نون تاکید شرط
کے ساتھ لگا دیا جاتا ہے اگرچہ اس کو
ما کے ساتھ موكّد نہ کہا گیا ہو جیسے ان
تفعّلن افعّلن اور اس سے اس طرف بھی
اشارہ ہو گیا کہ نون تاکید کبھی جزا کی سی لگتا
لگا دیا جاتا ہے جب کہ اس کی شرط
ان میں سے ہو جس کے ساتھ نون تاکید کا
لحوق جائز ہو اور حرف شرط کا ما کے
ساتھ موكّد کرنا اس میں صحیح ہے خواہ

من غیرہ وما قبلہما ای ما قبل نون التکید خفیفۃ کانت او
ثقیلۃ مع ضمیر المذکرین وهو الواو مضموم ولیدل علی الواو
المعذوفۃ لا لتقاء الساکنین ان اشترط فی التقاء الساکنین
علی احدہما ان یکون الساکنان فی کلمۃ واحدۃ فان النون المشدودۃ
کلمۃ اخری اولشقل الواو بعد الضمۃ وقبل النون المشدودۃ
ان لہی شرط فی التقاء الساکنین ما ذکرہ ومع ضمیر المخطیبة
دھو الیاء مکسور لیدل علی الیاء المعذوفۃ لا لتقاء الساکنین

..... ما کے ساتھ تاکید لازم ہو جیسا کہ
ہمیشہ اور اذما میں یا تاکید جائز ہو جیسے
لیتہا میں اور منتقص صادمہ کے ساتھ ہے
لفضان سے کیوں کہ مقصود فعل کی تاکید
ہے اور اس کے ضمیر سے یعنی حرف سے
قولہ ما قبلہما یعنی وہ حرف نون تاکید
خفیف یا ثقیل کے پہلے ہوتا ہے مذکرین
کی ضمیر کے ساتھ مضموم ہوتا ہے۔ اور
مذکرین کی ضمیر داد ہے یعنی جمع مذکر
غائب اور جمع مذکر حاضر میں نون تاکید
کا ما قبل مضموم ہوتا ہے تاکہ محذوف
واو پر دلالت کرے جو کہ دو ساکنوں
کے ملنے کی وجہ سے حذف کر دیا گیا
قولہ مع ضمیر المذکرین یہ اس ضمیر
سے حال مقدرہ ہے جو طرف میں ہے
ما کی طرف لوٹنے والی ہے کیونکہ ان کی
ضمیر جمع مذکر کی جمع نہیں ہوتی ہے اس
سے ظاہر ہوا کہ یہ اس کے صحیح کا حکم ہے
اس لئے کہ معتل ناقص میں نون کے پہلے
ضمیر ہوتی ہے پس یہ کہنا کہ دونوں مذکور
تعلیلیں اخشون اور اخمین میں جاری
نہیں ہوتی وہم ہے۔

اور اس کا ما قبل یعنی نون تاکید کا ما قبل خفیف ہو یا ثقیل دونوں مذکر کی ضمیر کے
ساتھ اور وہ واو ہے مضموم ہوتی ہے تاکہ اس واو پر دلالت کرے جو التقاء
ساکنین کی وجہ سے حذف کر دیا گیا ہے اگر علامہ مشروط ہو التقاء ساکنین
میں کہ دونوں ساکن ایک ہی کلمہ میں واقع ہوں اس لئے کہ نون مشدودہ دوسرا
کلمہ ہے یا پھر ضمہ کے بعد واو کے قلیل ہونے کی وجہ اور نون مشدودہ سے
پہلے ہونے کی وجہ سے۔ اگر التقاء ساکنین میں مذکورہ بالا شرط نہ ہو اور
ضمیر مخاطبہ کے ساتھ اور وہ یا مکسورہ ہے تاکہ وہ اس یا پر دلالت کرے
جو التقاء ساکنین کی وجہ سے حذف کر دی گئی ہے۔

ساکنین اس کی شرط کی جاتے جو ذکر کیا
گیا یعنی دونوں ساکن کا ایک کلمہ میں ہونا۔
قولہ مع ضمیر مخاطبہ یعنی نون تاکید
ما قبل ضمیر مخاطبہ کے ساتھ مکسور ہوتا ہے
اور وہ ضمیر یا ہے یعنی واحد مؤنث
حاضر میں نون تاکید کا ما قبل مکسور ہوتا ہے
تاکہ وہ کسرہ محذوف یا پر دلالت کرے
جو التقاء ساکنین کی وجہ سے حذف کی۔
یہ اس وقت قلیل ہے جب کہ التقاء
ساکنین جو جائز ہے اس میں یہ شرط
کی وجہ سے کہ دونوں ساکن کلمہ میں یا

ہے اسی وجہ سے ان اشترط فی التقاء
لساکنین سے اشارہ کر دیا پس اس وقت
قولہ لیدل علی الواو المعذوفۃ لا لتقار
ساکنین وارد نہیں ہوتا ہے کیوں کہ واو کہ
التقار ساکنین کی وجہ سے حذف کر نیکی
کچھ معنی نہیں چوں کہ التقاء ساکنین جائز
قولہ اولشقل الواو بعد الضمۃ یا نون تاکید
ما قبل اس وجہ سے مضموم ہوتا ہے تاکہ وہ
اس واو پر دلالت کرے جو اس وجہ سے
حذف کیا گیا واو ضمہ کے بعد اور نون مشدودہ
کے پہلے اگر التقاء
.....

قولہ ان اشترط فی التقاء واو جو
ضمیر ہے اس کا حذف کیا جا نا دو ساکن کے
ملنے کی وجہ سے اس وقت ہے کہ اگر دو
ساکنوں کے علیحدہ کے ملنے میں یہ شرط
کیا جاوے کہ دو ساکن ایک کلمہ میں ہو
گیوں کہ نون مشدودہ دوسرے کلمہ میں ہے
یعنی دو ساکن کا التقاء دو کلموں میں ہے
کیوں کہ التقاء ساکنین دو کلموں میں
غیر جائز ہے کیوں کہ مشدودہ دوسرا کلمہ

اولثقل الياء بعد الكسرة وقبل النون المشددة وما قبلها
 فيما عد ذلك المذکور من ضمير المذکرين وضمير المخاطبة
 وهو الواحد المذکور غائباً كان او مخاطباً والمؤنث الغائبة
 مفتوح طلباً للضفة وظاهران ما عد ذلك المذکور
 يشمل لتثنية وجمع المؤنث وحکمهما غير ما ذکر فقوله
 تقول في التثنية وجمع المؤنث اضربان واضربان بمنزلة الاستثناء
 الاستثناء عنه فتقول في المثنى اضربان باثبات الالف للثلاث

کا خود اپنے نفس سے طلب کرنا صحیح نہیں ہے
 مگر تاویل اور تغایر اعتباری کے ساتھ .
 قولہ وظاہران ما عد ذلک المذکور ظاہر
 یہ ہے کہ ما عد ذلک المذکور تثنیہ اور جمع
 مؤنث کو بھی شامل ہے حالانکہ ان دونوں
 کا حکم اس کے علاوہ ہے جو ذکر کیا گیا کیونکہ
 ان دونوں میں نون تاکید کے پہلے الف ہے
 اور فتح نہیں اور رضی نے ان دونوں کا حکم
 یہ مذکور قرار دیا ہے یا تو اس لئے کہ الف
 اگرچہ عاجز ہے مگر یہ عاجز غیر منسوب قطعہ
 کی طرح نہیں ہے یا اس لئے کہ الف فتح
 کے حکم میں ہے اور رضی نے قولہ و تقول
 فی التثنیة و جمع المؤنث الخ کو بیان قرار
 دیا ہے ان دونوں کے درمیان اور جمع
 مذکور اور واحد مؤنث مخاطبہ کے درمیان
 اور ظاہر وہ ہے جس کو شارح نے بیان کیا
 پس شارح کہتے ہیں ما عد ذلک المذکور
 تثنیہ اور جمع کو بھی شامل ہے حالانکہ ان
 دونوں کا حکم وہ نہیں جو ذکر کیا گیا، پس
 مصنف کا یہ قول و تقول فی التثنیة و جمع
 المؤنث اضربان اور اضربان اس ما عد
 ذلک سے استثناء کے درجہ میں ہے اس
 لئے ان دونوں صورت میں نون تاکید کا
 ما قبل مفتوح نہیں ہے بلکہ ان دونوں صورتوں
 میں نون کے پہلے الف ہے پس مثنیٰ میں ضربان
 کہو گے الف کو ثابت رکھنے کے ساتھ
 یعنی ضربان میں الف کو حذف نہیں کیا
 جائے گا اگرچہ التقارر الساکین ہے لازم
 آرہا ہے جیسا کہ ضربان اور اضربان میں داد
 اور یاء کو حذف کر کے ما قبل ضمیر اور کسرہ
 باقی رکھا گیا کیوں کہ اگر مثنیٰ میں الف حذف

یا پھر یا کے ثقیل ہونے کی وجہ سے کسرہ کے بعد اور نون مشدہ سے پہلے اور اس
 کا ما قبل ان کے علاوہ میں کہ جن کا ذکر کیا گیا ہے مثلاً دونوں مذکور کی ضمیر اور ضمیر
 مخاطبہ اور وہ واحد مذکور غائب ہو یا حاضر اور مؤنث غائب مفتوح ہوتی ہے
 خفت کو طلب کرنے کیلئے اور ظاہر ہے کہ ان مذکورہ کا ما سوا تثنیہ جمع مؤنث کو
 شامل ہے اور ان دونوں کا حکم مذکورہ حکم کے علاوہ ہے پس اس کا قول اور تو
 تثنیہ اور جمع مؤنث میں کہے اضربان اور اضربان اس سے استثناء کے درجہ
 میں ہیں پس تو مثنیٰ میں کہے اضربان الف کو ثابت رکھنے کے ساتھ تاکہ واحد

اس ضمیر کا یاء کا حذف کیا جانا اس وجہ
 سے ہو کہ بعد کسرہ کے یا ثقیل ہے اور نون
 مشدہ کے پہلے ثقیل ہے .
 تو و ما قبلہا فيما عد ذلک الخ اور
 نون تاکید کے پہلے جو حرف ہے ان کے ما سوا
 میں جو مذکرین کی ضمیر اور مخاطبہ کی ضمیر سے
 جو ذکر کئے گئے اور وہ واحد مذکور ہے خواہ
 غائب ہو یا حاضر یا واحد مؤنث غائب
 فرضیکہ ان صیغوں میں نون تاکید کا ما قبل مفتوح
 ہوتا ہے خفت کو طلب کرنے کی وجہ سے
 معلوم ہو کہ ذلک سے اشارہ ہو رہا ہے
 ضمیر المذکرین اور ضمیر المخاطبہ کی طرف وہ
 دو ہیں اور یہ اسم اشارہ واحد کیلئے
 ہے تو مفرد اسم اشارہ دو کی طرف
 اشارہ کس طرح درست ہو جواب یہ
 ہے کہ مشار الیہ مہول مذکور کے ساتھ ہے
 اور وہ مفرد ہے اس وجہ سے اشارہ
 درست ہوا۔ مصنف نے فظلم کے صیغوں
 کو ذکر نہیں کیا حالانکہ ما عد ذلک
 میں یہ بھی داخل ہیں۔ اس سے مصنف
 نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ ان کا وقوع
 استعمال میں کم ہے نہ ہونے کے مانند
 کیوں کہ نون تاکید صرف اس میں داخل
 ہوتا ہے جس میں طلب کے معنی ہوں اور

یشتبہ بالواحد واضربان فی جمع المونث بزيادة الالف بعد
نون الجمع وقبل نون التاكيد لئلا يجمع ثلث نونات متواليات
ولا تدخلهما ای التثنية وجمع المونث النون الخفيفة للزوم
التقاء الساكنين على غير حدة خلافا ليلوس فانه يجوز التقاء
الساكنين على غير حدة ويحصله معتبرا كما في الوقف وليس
مرفوضا عند الاكثرين وهما ای نون الثقيلة والخفيفة في
غيرهما ای غير التثنية وجمع المونث مع الضمير البارز ای

کریں گے تو واحد کے ساتھ القياس لازم آتا ہے
کوں کہ تاکید کا نون ان دونوں میں
اس وجہ سے کسرہ دیا گیا کہ اس نون کو
تثنية کے نون سے تشبیہ دیدی گئی کیونکہ
الف کے بعد واقع ہے۔
تو واحد واضربان الخ یعنی امر بنان
جمع مونث میں الف زیادہ کر دیا گیا۔
نون جمع مونث کے بعد اور نون تاکید
کے پہلے باوجودیکہ دو التقاء لازم آ رہا
ہے باوجود التقاء ساکنین کے اضراب
نہیں کیا گیا تاکہ تین نون متوالی دلگاتار
کا اجتماع لازم نہ آوے۔

کے ساتھ اشتباہ نہ ہو اور امر بنان الف کی زیادتی کے ساتھ نون جمع میں نون
تاکید سے پہلے تاکہ پے در پے تین نون نہ جمع ہو جائیں اور داخل نہیں ہوتا ان
دونوں میں یعنی تثنية اور جمع مونث میں نون خفيفة التقاء ساکنین غیر حدة لازم
آنے کی وجہ سے یونس نحوی کا اختلاف ہے اس لئے کہ وہ التقاء ساکنین غیر حدة
کو جائز مانتا ہے اور اس کو معاف قرار دیتا ہے مطلقاً جیسے وقف میں حالانکہ
یہ اکثر نحاة کے نزدیک پسندیدہ نہیں ہے اور وہ دونوں یعنی نون ثقيلة اور
نون خفيفة ان دونوں کے علاوہ میں یعنی تثنية اور جمع مونث کے علاوہ میں ضمیر
بارز کے ساتھ یعنی جمع مذکر کے واو اور مخاطبہ کی یا ر میں منفصل کی طرزاً

تو لا تدخلهما الخ یعنی تثنية اور
جمع مونث ان دونوں میں نون تاکید
خفيفه داخل نہیں ہوتی ہے جوں کہ اگر
ان میں نون خفيفه لگایا جاوے تو
التقاء ساکنین علی غیر حدة لازم آتا ہے
دونوں مذہبوں پر چوں کہ ثانی مذہب میں
ہے اور اس حکم میں یونس مخالفت کرتا
ہے اس کے نزدیک ان مذکور صیغوں
میں بھی نون خفيفه لگتا ہے چوں کہ وہ
التقاء ساکنین علی غیر حدة مطلقاً کو جائز
رکھتا ہے اور اس کو مغفور اور مجتہد ہوا
قرار دیتا ہے معلوم ہو کہ شارح کا قول
يجعل معتزلاً یعنی مغفور یہ شارح کا قول
تکرار ہے صواب وہ ہے جو حواشی
ہندیہ میں ہے کہ وہ یونس اس کو جائز
رکھتا ہے اور التقاء ساکنین کو مغفور
قرار دیتا ہے جب کہ ان دونوں کے اول
میں حرف نہیں ہو کیوں کہ اس میں مد ہے
جیسے حرکت اور بعض نے کہا نون کو کسرہ

کی حرکت دیدی جاتی ہے اور اس پر
تو لا تعالی ولا تمنعان در ان حالیکہ
وہ نون کے تخفيف کے ساتھ محمول ہے
یعنی التقاء ساکنین اور اس کے نزدیک
مطلقاً جائز ہے جیسا کہ وقف میں التقاء
ساکنین حالت وقف میں بالاتفاق معاً
اور جائز ہے۔

تو لا تعالی ولا تمنعان در ان حالیکہ
وہ نون کے تخفيف کے ساتھ محمول ہے
یعنی التقاء ساکنین اور اس کے نزدیک
مطلقاً جائز ہے جیسا کہ وقف میں التقاء
ساکنین حالت وقف میں بالاتفاق معاً
اور جائز ہے۔
تو لا تعالی ولا تمنعان در ان حالیکہ
وہ نون کے تخفيف کے ساتھ محمول ہے
یعنی التقاء ساکنین اور اس کے نزدیک
مطلقاً جائز ہے جیسا کہ وقف میں التقاء
ساکنین حالت وقف میں بالاتفاق معاً
اور جائز ہے۔

واو جمع المذکور یاء المخاطبة كالمنفصل ای کالکلمة المنفصلة
یعنی يجب ان يعامل آخر الفعل مع النونین معاملة مع
الكلمة المنفصلة بحذف الواو والياء وتحريكهما ضمّاً
كسر أو غرضه من هذا الكلام بيان الافعال المعتلة الاوا
عند الحاق النون بهما ومعنى كلامه ان النونین کلہما مع
المثنی وجمع المونث ما ذکر مع غیرہما علی ضربین اما

ان کے ساتھ نون مثنیٰ ہو اور مصنف کے
کلام کا مطلب یہ ہے کہ مثنیٰ اور جمع
مؤنث دونوں نونوں کا حکم وہ ہے جو
ذکر کیا گیا اور ان کا مثنیٰ اور جمع مؤنث
کے یز کے ساتھ حکم دو قسم پر ہے یا
ضمیر بارز کے ساتھ وہ دوشمیٰ ہیں ایک
جمع مذکر جیسے اغزوا اور ارمواد اغزوا
دوسری شئی واحد مؤنث جیسے اغزی
اور ارمی اور ارضی اور یا ضمیر مستر کے
ساتھ اور وہ واحد مذکر جیسے اغزو
اور ارم اور ارضی ہیں نون ضمیر بارز کے
ساتھ منفصل کلمہ کے مانند ہے پس تم
اغزن اور ارمن یا قوم کہو گے داد کو
حذف کرنے کے ساتھ جیسا کہ اغزوا
الکفار اور ارمو الغرض میں داد کو
حذف کیا گیا اور ایسے اغزن اور ارمن
یا امرأة یاء کے حذف کے ساتھ جیسا کہ
یاہ کو اغزی الجیش اور ارمی الغرض میں
حذف کی گئی۔

ہے یعنی اس کلمہ کی مانند ہے جو منفصل ہو یعنی واجب ہے کہ دونوں نونوں کی ساتھ
فعل کے آخر میں معاطہ کیا جائے وہ معاطہ جو دوسرے کلمہ کے ساتھ کیا جاتا ہے
واو اور یاء کے حذف میں سے یا دونوں کے حرکت دینے کا ضمیر اور کسرہ کی صورت
میں اور اس کی غرض اس کلام سے ان افعال کا بیان کرنا ہے جن کے آخر میں تعلیل
ہوتی ہو ان کے ساتھ نون کے لاحق کرنے کے وقت اس کے کلام النونین الخ کے
معنی پر ہیں کہ مثنیٰ اور جمع مؤنث جس کو انہوں نے ان دونوں کے علاوہ کے ساتھ
ذکر کیا ہے وہ دوشمیٰ پر یا ضمیر بارز کے ساتھ ہوگا اور وہ دو چیزیں ہیں

قولہ مع المثنی الخ یعنی مثنیٰ اور جمع مؤنث
کے ساتھ دونوں نونوں کا حکم وہ ہے جو
ذکر کیا گیا۔ یہ حکم قولہ نی غیرہما کی تفسیر
سے جانا گیا اور ان دونوں کے حکم کے
بیان سے غرض نہ کرنا اس پر کفایت
کرنے کی وجہ سے ہے جو صحیح میں ذکر کیا
گیا یعنی الف تشبیہ الف فاصل کے بعد
نون ثقیلہ مکسورہ لگایا جاتا ہے ان میں
خفیفہ نہیں لگتا ہے بر خلاف یونس کے
اس کے نزدیک نون خفیفہ ان کے
ساتھ لگتا ہے۔
قولہ مع غیرہما یہ قولہ مع المثنیٰ پر معطوف

مانند ہے یعنی منفصل کلمہ کے مانند ہے معلوم
ہو کہ ہما مبتدا ہے اس مبتدا کی خبر کا منفصل
ہے اور فی غیر ہما خبر کی اس ضمیر سے حال ہے
مطلب یہ ہے یہ دونوں نون اپنے لاحق ہونے
میں فعل کے آخر میں منفصل لفظ کے مانند
ہے جس وقت کہ وہ دونوں مثنیٰ اور مجموع
کے غیر میں وقت ہونے اس غیر کے ضمیر بارز
اور وہ اس وجہ سے کہ اس کی انفصال کی
جہت قوی ہے ضمیر بارز کے توسط کی
وجہ سے پس یہ دونوں نون تشبیہ اور جمع
مؤنث کے غیر ضمیر بارز یعنی جمع مذکر کے
واو اور مخاطبہ کی یاء کے ساتھ کلمہ منفصل
کے مانند ہیں اس سے مصنف کی مراد یہ

ہے اور قولہ علیٰ ضربین یہ ماذکر پر معطوف ایک عامل کے دو معمولوں پر دو اسموں کا عطف ہو رہا ہے اور ضربین سے مراد ان دونوں کا منفصل کے مانند ہونا اور دونوں کا متصل کے مانند ہونا اور قولہ اما مع ضمیر بارز مع اس کے جو اس پر معطوف ہے غیر ہما سے حال ہے یعنی دونوں ال دونوں کا حکم وقت ہونے ان دونوں کے مثنیٰ اور مجموع کے غیر کے ساتھ وقت ہونے اس غیر کے مقارن ضمیر بارز کے ساتھ یا ضمیر مستر کے ساتھ دو شئی میں اور وہ قولہ اما مع ضمیر بارز اور مع ضمیر مستر ضربین کا بیان نہیں ہے کہ اس سے یہ استفاد ہو کہ دونوں نون یا ضمیر بارز کے ساتھ ہے یا ضمیر مستر کے ساتھ اور قولہ و ہوشیئان میں تقدیر کے تکلف احتیاج ہے یا تسامخ ہے اس پر کہ وہم کیا گیا اس کے بعد معلوم ہو کہ مثنیٰ اور مجموع کے غیر کو دو مذکورہ مثنیوں میں حصر کرنا اس پر مبنی ہے کہ شارح نے دونوں نون کے الحاق کا اعتبار امر مخاطب کے ساتھ کیا۔ کیوں کہ امر مخاطب طلب میں اصل ہے اور لہذا کو مقایسہ پر معمول کر دیا جیسا کہ مثالین اس پر دلالت کرتی ہیں اور وہ جو ضمیر مستر کے ساتھ ہو اس کو واحد مذکر میں محصور کر دیا واحد مؤنث کے تبادلاً کرنے سے پس یہاں پر یہ اعتراض وارد نہیں ہوتا کہ یہاں ایک تیسری قسم ہے وہ یہ ہے کہ بالکل ضمیر کے ساتھ نہ ہو جیسے لیضریٰ زید۔

مع ضمیر بارز و ہوشیئان جمع المذکر نحو اغزوا، ارموا، اخشوا والواحد المذکر نحو اغزی وارمی واخشی واما مع ضمیر مستر وهو الواحد المذکر نحو اغزوا و ارم و اخش فالنون مع الضمیر البارز کالکلمة المنفصلة فنقول اغزک وارمت یا قوم بحذف الواو كما حدثت فی نحو اغزوا الکفار و ارموا الغرض و کذا اغزک وارمن یا امرأة كما حدثت ای اخذی الجیش

جمع مذکر جیسے اغزوا ارموا، اخشوا اور واحد مؤنث جیسے اغزی، ارمی، اخشی اور یا ضمیر مستر کے ساتھ ہو اور وہ واحد مذکر ہے جیسے اغز، ارم، اخش پس نون ضمیر بارز کے ساتھ کلمہ منفصلہ کی مانند ہے پس تو کہے اغزک، ارمک، یا قوم۔ واو کے حذف کے ساتھ جیسے تو نے حذف کیا ہے۔ اغزوا الکفار و ارموا میں اور اسی طرح اغزک اور ارمک یا امرأة میں یا کے حذف کرنے کیساتھ جیسے تو نے حذف کیا ہے یعنی اخذی الجیش میں۔

ذکر کرنے سے اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ اس کا ماقبل جمع ہے اور اسی طرح یا امرأة کے ذکر کرنے سے اس کی طرف اشارہ ہے کہ اس کے ماقبل واحد مؤنث حاضر ہے۔

تو کہ الغرض بفتح الغین والراء نشانه یہ مثال اور ایسے ہی اغزوا الکفار کلمہ منفصلہ یعنی کی مثال ہے۔

قولہ بحذف الواو دو ساکن کے التقاء علی غیر حدہ کی وجہ سے واحد حذف ہوا کیوں کہ اول وہ ساکن واد ہے اگرچہ وہ مدہ ہے اور ثانی مدغم ہے مگر وہ دو کلموں میں ہیں کیوں کہ نون ضمیر بارز کے ساتھ ہے اس لئے کلمہ منفصلہ کا اس کے لئے حکم ہو گا۔

قولہ بحذف الیاء یعنی التقاء الساکنین علی غیر حدہ کی وجہ سے یا حذف ہوگی کیوں کہ نون علیحدہ کلمہ ہے ضمیر بارز کے ساتھ حاصل یہ ہے کہ نون جمع مذکر حاضر اور واحد مؤنث حاضر میں جزیرہ کلمہ کے حکم میں ہے اس وجہ سے واو اور یا حذف ہو گئے۔

قولہ ارمک یا قوم مثال میں یا قوم

وارمی الغرض وتضم الواو المفتوح ما قبلها نحو اخشون كسا
ضممتها مع المنفصلة نحو اخشوا الرجل وتكسر الياء المفتوح
ما قبلها كما كسرتها مع المنفصلة تقول اخشيت كاخشي الرجل
فان لم يكن اى الضمير البارز وهونى الواحد المذكور نحو اغزو ارم
واخشى فكا متصل اى فالنون كالکلمة المتصلة ويعنى بمها الف
التثنية تقول اغزون وارمين واخشين برد اللامات

ان کو فتح دیں گے یعنی واو اور یاء مخدومہ
کو لوٹا کر پھر نون تاکید لگا دیں گے
اور ان کو فتح دیں گے جیسے جب الف
تثنیہ لگا دیں گے تو واو اور یاء جو لام
کلمے میں لوٹا کر الف لگا دیں گے جیسے
اغزون اور ارمین اور اخشین جیسے تم
کہو اغزوا اور ارمیا اور اخشیا اور ضمیر
بارز نہ ہونے کی صورت میں نون تاکید
کا حقوق الف تثنیہ ملانے کے مانند
اس وجہ سے ہے کہ دونوں آخر افضل
میں لاحق ہونے میں اس طرح مشارک
میں اس حرف کو حرکت کے بغیر تلفظ
مکن نہیں جو ان سے پہلے اور اس حرف
کے فتح کے چاہنے میں مشارک ہے
جو ان کے ما قبل ہے۔

اور ارمی الغرض اور اس واو کو جس کا ما قبل مفتوح ہو ضمہ دیا جائے گا۔ جیسے
اخشون جس طرح تم نے منفصلہ کے ساتھ اس کو ضمہ دیا ہے جیسے اخشوا الرجل
اور وہ یاء جس کا ما قبل مفتوح کسرہ دیا جائے گا جس طرح تم نے متصلہ کے
ساتھ اس کو کسرہ دیا تھا تم کہتے ہو اخشین جیسے اخشی الرجل پس اگر نہ ہو یعنی ضمیر
بارز اور وہ واحد مذکور میں ہو جیسے اغزو ارم اور اخش پس متصل کی طرح یعنی
پس نون اس کلمہ کی مانند ہوگا جو متصل ہو یعنی اس کے ساتھ الف تثنیہ ملا ہوا
ہو۔ جیسے اغزون وارمین اور اخشین ان لام کلمہ کو واپس لا کر اور ان

تولد یعنی بیا الف التثنية مصنف کی
مراد کلمہ متصل سے الف ہے مقام کی
معرفة اور قرآن کی قوۃ کے ذریعہ سے
عام بول کر خاص مراد لیا ہے شارح یہ
کہہ کر کہ کا متصل سے مصنف کی مراد الف
تثنیہ ہے اس اعتراض کے دفع کیلئے
اشارہ کیا جو اس مقام پر کیا جاتا ہے
کہ متصل صرف الف ہی نہیں ہے بلکہ واو
اور یاء بھی متصل ہے جیسا کہ ارضوا اور
ارضی میں باوجودیکہ ان کے ساتھ لام
کلمہ ثابت نہیں رہتا ہے جیسا کہ الف
کے ساتھ ثابت رہتا ہے پس مصنف کا
کا متصل علی الاطلاق کہنا صحیح نہیں ہے

ما سبق کے سیاق کی وجہ سے یہ تھا کہ
اس طرح کہتا و کذا اخشون بضم الواو المفتوح
قبلها واخشین بکسر الیاء المفتوح ما قبلها
لیکن ان کا اس طرح پڑھنا صحیح نہیں بلکہ
خطاب کے صیغہ کے ساتھ ہی پڑھنا
صحیح ہے۔

تولہ فان لم یکن الخ پس اگر ضمیر
بارز نہ ہو اور وہ واحد مذکور میں ہے جیسے
اغزو اور ارم اور اخش پس نون اس صورت
میں متصل کلمہ کے مانند ہے اور کلمہ متصل
سے مصنف کی مراد الف التثنیہ ہے
یعنی ان میں نون تاکید لگا دیں گے تو ان
کے لام کلمہ کو لوٹا کر لگا دیں گے اور

تولہ وتضم الواو الخ یعنی اس واو کو ضمہ
دو جس واو کا ما قبل مفتوح ہو جیسے اخشون
جس طرح کہ اس واو کو اس وقت ضمہ دیتا
ہے جب کہ وہ منفصلہ کے ساتھ ظاہر ہوا
ہو جیسے اخشوا الرجل اور اس واو کو کسرہ
دو جس یاء کا ما قبل مفتوح ہو جیسا کہ تم اس
وقت کسرہ دو یعنی جب کہ متصل کلمہ کے
ساتھ ظاہر ہو تم کہو گے اخشین جیسے اخشی
الرجل کہتے ہو۔ معلوم ہوا کہ تضم واحد مذکور
حاضر کا صیغہ تولہ تقول پر معطوف ہے۔
بعض حضرات نے اس کو یاء جارہ اور
صیغہ مصدر کے ساتھ پڑھا ہے اسکے
بعد اعتراض کیا کہ شارح کیلئے مناسب

وفتحة ما قلت اغزوا وارميا واخشيا ومن ثم اى لاجل انه
مع غير ضمير البارز كما متصل ومع الضمير البارز كما منفصل
تيل هل تریٰ فی هل تریٰ كما يقال تریان هذا مثال
الغیر البارز الذی تحرکت لامه بالفتح كما تفتح مع المتصل
وهل ترون فی هل ترون باسقاط نون الجمع والحافات
نون التاكيد وضم الواو كضمها فی لم تروا القوم هذا
مثال لما فيه ضمير بارز يضم لاجل النون وهل تریٰ فی
هل تریٰ باثبات الياء وكسرها كما يقال لم تریٰ الناس
هذا مثال لما فيه بارز يكسر لاجل النون واغزون عطف
على هل تریٰ لا على تریٰ اى ومن ثم قيل اغزون برد

تولہ ومن ثم الخ یعنی اس وجہ سے کہ
نون تاکید ضمیر بارز کے غیر کے ساتھ
متصل کے مانند ہے اور ضمیر بارز کے
ساتھ منفصل کے مانند ہے کہا جاویگا
ہل تریٰ ہل تریٰ میں جیسا کہ تریان
بولاجاتا ہے یہ مثال ایسے غیر بارز کی
ہے جس کا لام کلمہ فتح کے ساتھ حرکت
دیا گیا جیسا کہ مستقبل کے ساتھ فتح دیا
گیا ہے۔

تولہ دہل ترون یعنی ہل ترون
میں هل ترون بولاجاویگا نون جمع کو
ساقط کر دینے اور نون تاکید لگا دینے
اور واو کو ضمہ دینے کے ساتھ جیسے
لم تروا القوم میں واو کو ضمہ دیا نون جمع
کو اس وجہ سے ساقط کیا کہ وہ ابواب
کی علامت ہے اور نون تاکید بنا

کو فتح دیکر جیسے تو کہے اغزوا وارميا اور اخشيا اور اسی وجہ سے یعنی اس
وجہ سے کہ ضمیر بارز کے علاوہ کے ساتھ جیسے متصل اور ضمیر بارز کے
ساتھ منفصل جیسا کہا گیا ہے هل تریٰ ہل تریٰ میں جیسا کہ کہا جاتا ہے
تریان یہ اس غیر بارز کی مثال ہے جس کا لام کلمہ فتح کے ساتھ حرکت
دیا گیا ہے جس طرح کہ فتح دیا جاتا ہے متصل کے ساتھ اور ہل ترون
ہل ترون میں نون جمع کے ساقط کرنے کے ساتھ اور نون تاکید کو لاحق
کرنے کیساتھ اور واو کو ضمہ دیا گیا جس طرح اس کو ضمہ دیا گیا ہے لم تروا القوم میں یہ اس کی
مثال ہے جس میں نون کی وجہ سے ضمہ دیا گیا ہے۔ اور ہل تریٰ ہل تریٰ میں یاء کو ثابت
رکھنے کیساتھ اور اس کو کسرہ دینے کے ساتھ جیسے کہا جاتا ہے لم تریٰ الناس جس میں
ضمیر بارز ہے اور نون کی وجہ سے کسرہ دیا گیا ہے اور اغزون اس کا ہل تریٰ پر
عطف ہے تریٰ پر نہیں۔ یعنی اسی وجہ سے کہا گیا ہے اغزون واو۔۔۔

کو چاہتا ہے۔ یہ مثال اس کی مثال
ہے جس میں ضمیر بارز ہے وہ ضمیر بارز
نون کی وجہ سے ضمہ دی جاتی ہے۔
چوں کہ نون تاکید ثقیل اپنے ما قبل حرکت
چاہتا ہے ورنہ دو کلموں التقاء ساکنین
لازم آوے گا اور ضمہ کی حرکت واو
کی وجہ سے کی گئی۔ اور ہل تریٰ میں ہل
تریٰ بولاجاویگا یاء کو ثابت رکھنے اور
اس کو کسرہ دینے کے ساتھ جیسا کہ لم
تریٰ الناس بولاجاتا ہے یاء کے کسرہ
کے ساتھ چوں کہ جب اس کے ساتھ
التباس کو لگا دیا تو ساکن مل گئے پس
اول کو کسرہ کی حرکت دی گئی یہ اس کی
مثال ہے جس میں ضمیر بارز نون کی
وجہ سے کسرہ دی جاتی ہے۔

تولہ لاجل انه مع غیر ضمیر البارز الخ
شارح نے اس کی ترتیب کو بدل دیا ہے۔
جو سابقاً مذکور ہے یہ ترتیب بدلنا
امثلہ کی ترتیب کی رعایت کا وجہ سے
ہے۔ تولہ ہل تریٰ اس میں الف کو یاء
سے بدل دیا اور اس کو فتح دیا کیوں کہ

الواو المحذوفه كما ترد مع ضمير التثنيه في اغزوا واغزون
في اغزوا بحذف الواو المضموم ما قبلها كما قيل اغزوا والقوم
واعزوا في اغزى بحذف الياء المكسور ما قبلها كما عزی
القوم وهذه الامثلة وقعت على ترتيب تصريفها الواقع
في كتب التصريف بعضها ما هو مع الضمير البارز كما منفصل
وبعضها ما هو مع غير الضمير البارز كما متصل كما اشرنا
اليه والنون المخففة تحذف للساكن اي لا لتقاها الساكن

محذوفه کو واپس لانے کے ساتھ جس طرح اغزوا میں ضمیر تثنیہ کے ساتھ پس
لایا گیا ہے اور اغزن اغزوا میں واو ماقبل مضموم کے حذف کے ساتھ جیسے
کہا گیا ہے اغزوا والقوم اور اغزن اغزى میں یاء ماقبل مکسور کے حذف کے
ساتھ جیسے اغزى القوم اور یہ مثالیں واقع ہیں ان کی تصریف کی ترتیب
پر جو تصریف کی بعض کتابوں میں مذکور ہیں اس لئے کہ یہ ضمیر بارز کے ساتھ
منفصل کی طرح ہیں اور ان میں سے بعض ان کی میں غیر ضمیر بارز کے ساتھ ہیں
متصل کی طرح جیسا کہ اس کی طرف ہم نے اشارہ کر دیا ہے۔ اور مخففة
ساکن کی وجہ سے حذف کیا جاتا ہے یا اس کے ساتھ اس ساکن کے التقاء

کتب تصريف میں مذکور ہیں اور وہ جلد
مذکر سے ابتداء ہے پھر جمع مذکر پھر
واحد مؤنث سے اگرچہ تمثیل لڑکی زغا
جمع کی تقدیم کا تقاضا کرتا ہے واحد
مخاطبہ پر ان میں سے بعض مثالیں اس
کی ہیں جو ضمیر بارز کے ساتھ ہے منفصل
کے مانند اور بعض اس کی مثالیں ہیں جو
غیر ضمیر بارز کے ساتھ ہے جیسے متصل جیسا
کہ اس کی طرف ہم نے اشارہ کیا

تولہ والنون المخففة یعنی نون مخففة
ساکن کی وجہ سے حذف کیا جاتا ہے
یعنی ایسے ساکن سے طے کی وجہ سے جو
اس نون خفیفہ کے بعد مذکور ہے اور
بعض نسخوں میں للساکنین ہے یعنی دو ساکن
کے طے کی وجہ سے۔ شارح نے فرمایا کہ
نون خفیفہ اس ساکن التقاء کی وجہ سے
حذف کیا جاتا ہے جو ساکن کہ اس نون
کے بعد ہے پس اب یضربن اور اضربن
سے اعراض نہیں ہوگا کیوں کہ ان دونوں
نون خفیفہ اس ساکن سے طار ہوتے

جو اس کے پہلے ہے اس وجہ سے حذف
نہیں کیا جاوے گا اور قرینہ اس پر یہ ہے
کہ یہ وقف کے مقابلہ میں ہے گو یا کہ یہ
کہا گیا کہ نون خفیفہ وصل میں حذف
کر دیا جاتا ہے ساکن کے طے کی وجہ
سے مطلقاً خواہ بعد ضمہ ہو یا کسرہ یا فتح
کے بعد جیسے اضرب الرجل اور اضرب
الرجل اور اضرب الرجل اس سے اسکی
مراد اضربن اضربن اور اضربن ہے
پس نون خفیفہ التقاء ساکنین کی وجہ
سے حذف کیا گیا حرف علت کے مشابہ

جب بناؤ کا قصد کیا گیا تو وقف باقی نہیں
رہا اس وجہ سے واو لوٹ آیا جیسا کہ اغزوا
ضمیر تثنیہ کے ساتھ لوٹ آیا اور اغزوا
اغزوا میں یوا جاوے گا اس واو کو حذف
کے ساتھ جس کا ماقبل مضموم ہے جیسا کہ
اغزوا والقوم میں اور اغزى میں اغزن بولا
جاوے گا اس یاء کے حذف کے ساتھ جس کا
ماقبل مکسور ہے جیسے اغزى القوم میں یا
کو حذف کر دیا گیا۔

تولہ وبذہ الامثلة یہ مثالیں اپنی ایسی
تصريف کی ترتیب پر واقع ہوتی ہیں جو

نون کا ماقبل فتح پر مبنی ہوتا ہے اور الف حرکت
کو قبول نہیں کرتا ہے اس وجہ سے ...
اس الف کو یاء سے بدل دیا جو کہ اس
الف کی اصل ہے۔

تولہ واغزوا الخ یہ ہل ترین پر
معطوف ہے اور ترین پر معطوف نہیں
جیسا کہ اس کی طرف اس کا وہم جاتا ہے
اس لئے کہ امر پر استفہام داخل نہیں
ہوتا ہے یعنی اور اسی وجہ سے کہا گیا انون
داد محذوفہ کو لوٹانے کے ساتھ چون کہ
داد وقف کی وجہ سے حذف کیا گیا اور

المذکور بعد ہا۔ فی بعض النسخ للساکنین ای لا لتقاء الساکنین
 کقول الشاعر شعر لا تمهین الفقیر علیک ان ترکم يوماً
 والد هو قدر نعه ای لا تمهین حدفت النون المنخفضة
 لا لتقاءهما اللام الساکنة التي بعد ها وابقیت فتحة
 ما قبلها التدل علیها واللامکان الواجب ان یقر لا تمهین الفقیر

قراردینے کے ساتھ اس لئے اس کے
 واسطے حرکت سے حصہ نہیں ہے اور یہ جو
 کہا گیا کہ ساکن کی وجہ سے حذف مرت
 اول کا ہوتا ہے تو اس میں یہ کہا جائے
 گا کہ داد جو مقول میں سے حذف کیا گیا
 اس میں اختلاف کیا ہے کہ اول دا ہو یا
 ثانی دا اور اس اختلاف پر تصریح کی گئی
 ہے۔ تو لا تمہین الخیر غلط
 مذکور کا معنی ہے ابانہ یعنی ذلیل کرنا۔
 اکرام کی جنہ الفقیر محتاج الفقر سے ماخوذ
 ہے یعنی محتاج ہونا۔ علیک اصل میں علیک
 تھا۔ لعل کے لغتوں میں سے یہ ایک ہے
 یہ ترقی کے کیلئے آتا ہے اور اس میں غلط
 کیلئے ہے۔ ترک رکوع سے یعنی ذلیل
 ہونا اصل میں معنی بھگانا ہے۔ یہاں پر مراد
 اونچے درجہ سے نیچے آنا ہے

کی وجہ سے جو اس کے بعد مذکور ہے اور بعض نسخوں میں للساکنین کے الفاظ
 میں یعنی التقاء ساکنین کی وجہ سے جیسے شاعر کا قول ہے صغیر اور کمزور کی
 ابانت مت کر شاید کہ تو ایک دن بھگ جائے۔ اور زمانہ اس کو بلند کرنے
 یعنی لا تمہین تھا نون مخففہ کو حذف کر دیا گیا ہے لام ساکن کے اس کے ساتھ
 ملنے کی وجہ سے جو کہ اس کے بعد واقع ہے اور اس کے ماقبل کا فتح باقی رکھا
 گیا تاکہ اس پر دلالت کرے در نہ واجب ہوتا کہ لا تمہین الفقیر کہا جائے۔

الذہر عالم کی مدت کے واسطے
 آتا ہے اس کی ابتداء اس کے ختم تک
 الریح بلند کرنا، مشرف کرنا اس شعر سے
 پہلے صلات اللین من لیس یعنی بالمال +
 لانک تذلل فی زمان بعد المال +
 والد ہر قد اعز لوجود المال + وقتلہ
 بکل وہم من الہوم صعة + والسی و الصبح
 لا بقار معہ + قد جمع المال غیر اکلہ +
 و یا کل المال غیر من جہتہ +
 پس الہم یعنی عزین عم اور الصعة
 بالفتح و الحسرا اس کی وسیع ہے مکان اور
 حال اول سب میں بولی جاتی ہے جیسے
 انضال ادا اس کا لازم فرح خوشی ہونا
 ہے السی یا الحسرة الضم سے اسرار۔ سی
 سے مراد اول اللیل ہے ادا بالفتح اول

الہوم اور طلوع فجر سے ہاشت کیلئے بولا
 جاتا ہے۔ البقار پہلی حالت پر مبنی کا باقی
 اور ثابت رہنا فناء کی ضد المال وہ
 چیز جو ذخیرہ کی جاوے ماکول اور طوبس
 و غیر ہما سے۔ الاکل کھانا کھانا مراد
 اختصاص تام کے طریقہ پر تصرف ہے
 ترجمہ میں۔ ضرورت ذلیل کرنا فقیر
 کو شاید کہ تو کسی دن ذلیل ہو اور زمانہ
 اس کو بلند کرنے سے غلوں میں سے ہر غم
 کیلئے گنجائش ہے اور شام اور صبح اس
 کے ساتھ بقا نہیں ہے کبھی جمع کرنا
 سے مال کو اور اس کا نہ کھانے والا
 اور کھاتا ہے اس مال کو وہ شخص جس
 نے نہیں کیا اس کو۔
 قولہ ای لا تمہین یعنی لا تمہین تھا
 نون خفیفہ حذف کر دیا چونکہ اس

کا التقار ایسے ساکن لام سے ہو رہا ہے
 جو اس کے بعد ہے اور نون سے پہلے
 جو فتح ہے اس کو باقی رکھا گیا تاکہ وہ
 فتح اس نون خفیفہ پر دلالت کرے
 اور اگر نون خفیفہ مخدوف نہ ہو تو پھر
 واجب یہ تھا کہ لا تمہین الفقیر کہا جاتا
 یعنی ہا۔ مکسورہ کے بعد نون مکسورہ کے
 ساتھ بولا جاتا یعنی یہ واجب تھا کہ
 نون کسورہ کے ساتھ متحرک ہوتا جیسا
 کہ اس کی امثال میں ہے جیسے قولہ
 تعالیٰ لم یکن الذی اور اس نون خفیفہ
 کو حرکت نہیں دی جیسا کہ تونین کو حرکت
 دی جاتی ہے تاکہ ان دونوں کے درمیان
 فرق حاصل ہو جاوے یعنی تونین جب
 ساکن کے پہلے واقع ہو تو تونین کو
 کسورہ کی حرکت دیتے ہیں اور اس کو

ولم يعرکوها كما يعرک التنوين فرقا بينهما وانما العكس حطا
لمرتبة ما يدخل الفعل عن مرتبة ما يدخل الاسم لكون
الاسم اصلا والفعل فرعا وت حذف ايضا في المخفضة في حال
الوقف على ما للحقت به تخفيفا اذا ضم او كسر ما قبلها كما
يحذف التنوين لذلك فيرد ما حذف لاجل المخفضة كما
اذا للحقت المخفضة باعزوا او غزى وقلت اعزن واعزن
يحذف الواو والياء فاذا وقفت عليهما وجب ان تترك
المحذوف وقلت اعزوا او غزى بخلاف التنوين فانه

کے وقت اور نون خفیفہ لازم نہیں،
بلا ماغ کی بھی اس کو چھوڑ دیا جاتا ہے
لہذا غیر لازم اولیٰ بالتحذف ہے اور پوس
نون کو ہمزہ سے بدل کر اس کو فتح دے
دیتے ہیں اضربا الرجل یا رجلان بولاجاتا
ہے اور اضربنا الرجل بانون بولاجاتا ہے
سیبویہ نے کہا عرب اس طرح نہیں
بولتے تھیں اضربا الرجل اضربنا الرجل
ہے التقاء الساکنین کی وجہ سے نون کا
حذف کرنا۔

قوله وتحذف ايضا المخفضة الخ نون

خفیفہ حالت وقف میں بھی حذف کر دیا
جاتا ہے یعنی جس کے ساتھ یہ نون خفیفہ

لاحق ہوا ہے جب کہ اس پر وقف کیا جاتا

ہے تو تخفیفاً نون خفیفہ کو حذف کر دیا

جاتا ہے جب کہ اس نون خفیفہ کا ماقبل

مضموم یا مکسور ہوتا ہے جیسا کہ تنوین

جب کہ اس کا ماقبل مضموم یا مکسور ہوتا

ہے تو تخفیفاً تنوین کو حذف کر دیا جاتا

ہے اذا ضم الخ اس طرف کے ساتھ مقید

کرنا والمفتوحة قلب الفاء کے مقابلہ

سے استفاد ہورہا ہے۔

قوله فيرد ما حذف پس جو حذف کیا

کیا اس کو لوٹا یا جادے گا یعنی جو نون

مخفضہ کی وجہ سے حذف کیا گیا جب

نون خفیفہ پر وقف کیا جاوے گا محذوف

کو لوٹا یا جادے گا۔ مصنف کا یہ

قول حذف في حال الوقف پر متفرع

ہے اس لئے کہ جو ساکنین کی وجہ

سے حذف ہوتا ہے اس کا لوٹنا

نہیں ہے مگر یہ کہ رو کو عام کر دیا جائے

اور اس کو حرکت نہیں دی جیسا کہ تنوین کو حرکت دی جاتی ہے دونوں کے درمیان
فرق کرنے کیلئے اور اس کا عکس نہیں کیا نیچے اتارتے ہوئے ما دخل الفعل
کے مرتبہ کو ما دخل فی الاسم کے مرتبہ سے اسم کے اصل ہونے اور فعل کے فرع
ہونے کی وجہ سے اور نون مخففہ حذف بھی کر دیا جاتا ہے وقف کی حالت میں
ظن پر کی تخفیف کی وجہ سے جب کہ اس کے ماقبل میں ضمہ یا کسرہ دیا گیا ہو
جیسا کہ اس وجہ سے تنوین کو حذف کر دیا جاتا ہے پس ما حذف (جس کو حذف
کر دیا گیا ہے) کو واپس لے آیا جاتا ہے۔ مخففہ کی وجہ سے جیسے کہ جب یہ
مخففہ اعزوا یا اعزى کے ساتھ لاقی کیا گیا ہو اور تلیل ہے اعزن اور اعزن
واو اور یاء کے حذف کے ساتھ پس جب ان دونوں پر وقف کیا جائے تو
واجب ہے کہ محذوف کو واپس لایا جائے اور تلیل ہے اعزوا اور اعزى

حذف نہیں کرتے اور نون خفیفہ کو حذف

کر دیا

قوله وانما العكس اور مذکور کا عکس

نہیں کیا یعنی نون خفیفہ کو حرکت دیتے اور

تنوین کو حذف۔ ایسا اس وجہ سے نہیں

کیا کہ اس کا مرتبہ کم درجہ ہے جو فعل پر

داخل ہوتا ہے اور اس کے مرتبہ سے جو

اسم پر داخل ہو کیوں کہ اسم اصل ہے
اور فعل فرع۔ اگر تنوین کو حذف اور
نون خفیفہ کو حرکت دیتے تو فرع کی
اصل پر مزیت لازم آتی دوسرے
اس کو ترجیح دی جو لازم ہے اس پر
جو غیر لازم ہے پس تنوین اسم ممکن کو
لازم ہے اور لام اور اضافة نہ ہونے

لا یرد ما حذف لاجلہ لان التوین لازم فی الوصل و
المخففة لیست بلازمة فیجعل للآزم مزیدة بالقاء
اثره علی مالین بلازم والمخففة المفتوح ما قبلها تقلب
الفاکقولہ فی اضرین اضر بآتشیہا لہما بالتوین فان
التوین اذا انفتح ما قبلہ یقلب الف اذا انضم وانکسر
یحذف نحو اصبت خیراً واصابنی خیر واختم لی بخیر
اللہم اجعل خاتمة امورنا خیراً وتلحق بنا من تبعہ

کہ وہ رد خواہ کتابت میں ہو یا تلفظ
میں جیسا کہ اغز و او اور اغزی کے ساتھ
نون خفیفہ لگا یا گما اغزن اور اغز
بولاجا دیگا و او اور یار کے حذف کے
ساتھ پس جب تو ان دونوں پر وقف
کرو تو تمہارا محذوف کو لوٹانا واجب
ہوگا چونکہ مانع زائل ہو گیا اور تم
اغز و او اور اغزی کہو گے بخلاف توین
چنانچہ حالت وقف میں جو توین کی
وجہ سے حذف ہوا اس کو نہیں لوٹایا
جاوے گا کیونکہ توین وصل میں لازم

بخلاف توین کے اس لئے کہ اس کی وجہ سے ما حذف کو واپس نہیں لایا جاتا اس لئے کہ
توین وصل میں لازم ہے اور مخففہ لازم نہیں ہے پس لازم کو توقیت دیدی گئی
اس کے اثر کا القاء کر کے اس پر جس پر لازم نہیں ہے اور مخففہ جس کا ما قبل
مفتوح ہو الف سے بدل دیا جاتا ہے جیسے تیرا قول اضرین میں اضر بآتشیہا کے
ساتھ اس کی تشبیہ دیتے ہوئے پس بیشک توین جب کہ اس کا ما قبل مفتوح
ہو الف سے بدل دیا جاتا ہے۔ اور جب ضمہ یا کسرہ ہو تو حذف کر دیا جاتا ہے
جیسے اصبت خیراً اور اصابنی خیر اور اختم لی بخیر۔ اسے ہمارے اللہ ہمارے
امور کا اختتام بخیر فرما اور لائق فرما ہمارے ساتھ ہمارے شر کے اتہام سے

سہے تو وقف کی وجہ سے محذوف کو
نہیں لوٹایا جا دیگا۔ وقف وقت توین
کی وجہ سے جیسے اس کی وجہ التقاء
ساکنین کے وقت حالت وقف میں نہیں
لوٹا جاتا ہے پس قاضی میں حالت
وقف میں قاضی یار کے ساتھ نہیں
بولاجا دیگا جبکہ مناد کے سکون کے
ساتھ بولاجا دیگا اور نون خفیفہ لازم
نہیں ہے پس جب نون خفیفہ کو حذف کیا
جا دیگا حالت وقف میں تو فعل سے اس

توین کا مضموم یا مکسور ہوتا ہے تو اس
وقت توین حذف کر دی جاتی ہے
جیسے اصبت خیراً کو حالت وقف
میں اصبت خیراً بولتے ہیں اور اصابنی
خیراً اور اختم بخیر جب وقف کیا جائے
گا تو توین حذف کے ساتھ اصابنی
خیراً اور اختم لی بخیر بولیں گے غرضیکہ عند
الوقت اس نون کو جس کا ما قبل مفتوح
ہو الف سے بدل لیا جاوے گا اور ہر
حالت میں صرف وقف کے وقت میں
مصنف کا یہ قول المفتوح ما قبلہ الف

اس پر جو لازم نہیں ہے۔
تو لاہ مخففة المفتوح الخ یعنی نون
خفیفہ کہ جس کا ما قبل مفتوح ہو وہ حالت
وقف میں الف سے بدل دیا جاوے گا
چنانچہ تم اضرین کے نون کو حالت
وقف میں الف کر کے اضر بآتشیہا لو گے
الف سے بدلنا اس وجہ سے ہوتا ہے
کہ اس کو توین کے مشابہ کر لیا جاتا
ہے کیوں کہ جب اس کا ما قبل مفتوح
ہو تو وہ حالت وقف میں الف سے
بدل دی جاتی ہے اور جب ما قبل

نون کی وجہ سے حالت وصل میں جو و او
یا یاء محذوف ہو وہ لوٹ آوے گا
اس بنا پر کہ وقف کی وجہ سے نون
محذوفہ کو انہوں نے معدوم فرض کیا
چونکہ وہ فعل کے لئے لازم نہیں ہے
بخلاف توین کے کہ وہ لازم ہے جب
کہ کوئی مانع نہ ہو پس گو یا کہ وہ حذف
کے ہیں آنے کے وقت ثابت ہے اس
وجہ سے جو لازم ہے اس کے اثر کو باقی
رکھنے کے اس کے لئے مزیت کر دی گئی

شرو مناصیراً وجعل نونات نقائصنا خفيفة كانت
او ثقيلة في مواقف الندامة منقلبة بالف ادا ب
عبوديتك على نهج الاستقامة وصل على من كلمة شفاعته
في محوار قام الضلالت كافية وعن مضرة اسقام
الجهالات شافية وعلى اله واصحابه وعلى من تبعهم
من زمرة احبابه قد استراح من كد الانتهاض لنقل
هذا الشرح من السواد الى البياض العبد الفقير

اس سے واپس ہونے کو۔ اور ہمارے نقائص کے نونات کو خفیف ہوں
یا ثقیل ہوں۔ ندامت کے مقام پر بدل جانے والا ہزار با آداب
عبودیت سے استقامت کے بیچ پر اور رحمت کا طہ نازل فرما اس
ذات بابرکات پر کہ جس کی شفاعت کا ایک کلمہ لکھی ہوئی گراہیوں
کے مٹا دینے کیلئے کافی ہے۔ اور جہالتوں کی بیماریوں کی مضرت
سے شفاء دینے والی ہے اور ان کی آل اور ان کے اصحاب پر
اور ان پر کہ جنہوں نے ان کا اتساع کیا ان کے احباب کی جماعت سے
اور تحقیق راحت پائی انتہاؤں کی گد سے اس شرح کے نقل کرنے کے
لئے سواد سے بیاض کی طرف بندہ فقیر

اس کے قول فی الوقت سے بمنزلہ استنار
کے ہے چنانچہ اس میں نون کو اس کے
ساتھ مقید نہیں کیا کہ اس کا ما قبل مضموم
یا مکسور ہو معلوم ہو کہ قولہ ولیکوننا من
الصابغین اور قولہ تعالیٰ لنضربنا بالناصیت
اسی قاعدہ میں داخل ہے
قولہ اصبت خیراً اس تمثیل میں
حسن اختتام سے جو موجود ہے وہ ناظرین
پر پوشیدہ نہیں ہے چنانچہ یہ تمثیل متن
کے اختتام کے موافقت پر ہے چنانچہ

ہمارے ساتھ ہمارے بڑے کاموں کے
انجام سے نقصان اور ضرر
قولہ اجعل نونات الخ نونات نون
کی جمع نقائص نقیصہ کی جمع بمعنی خرابی گناہ
نقائص خفیفہ ضغیرہ گناہ۔ نقائص ثقیلہ
بڑے گناہ۔ مواقف موتف کی جمع ٹھیرنے
کی جگہ وقوف بمعنی ٹھیرنا، خبر دار ہونا۔
ندامت، شرمندگی، ندم شرمندہ ہونا۔
منقلب بہ انقلاب سے پلٹنا آداب
ادب کی جمع سلیقہ عبودیت۔ بندگی
بیچ طریقہ۔ راستہ۔ استقامت سیدھا
ہونا۔ درست ہونا۔ یعنی کرد سے لو ہمارے
ہلکے اور بھاری نقائص لچھوٹے اور
بڑے گناہوں کے نونوں کو شرمندگی
کی جگہ میں اپنی بندگی کے آداب کے
الف کے ساتھ بدلے ہوئے استقامت
کے طریق پر شارح کے اس قول میں
تلخ اس امر کی طرف احوال سیمہ جو
انسان سے صادر ہوتے ہیں دوسووں
کی اعانت کے ساتھ تاکید۔ یعنی جو ہمارے
سے نقائص موکدہ صادر ہوتے ہیں خواہ
نقائص موکدات خفیفہ ہو (صغائر گناہ)
خواہ ثقیلہ ہو (بڑے اور کبار گناہ)
آخرت میں معاف کر کے ان کو عبادت
کی جگہ میں قائم کر کے جو ثواب کہ عبادت
پر دیا جاتا ہے وہ عطا فرمادو۔
قولہ صل امر تملیہ باب تفعیل سے
انوذ صلوة سے بمعنی درود، رحمت،
جو مٹانا، ارقام رقم کی جمع لکھائی، الضلال
ضلالہ کی جمع بمعنی گمراہی۔ مضرة نقصان
تکلیف، اسقام سقم کی جمع بمعنی بیماری

عبد الرحمن الجہالی وقفہ اللہ سبحانہ فی وظائف
عبودیتہ للاعراض عن مطالبہ الاعراض والاغراض ضمنیۃ
السبت الحادی عشر من رمضان المنتظر فی سلك مشہور
سنہ سبع وتسعين وثمان مائة .

عبد الرحمن جہالی نے ، واقف بنائے اللہ سبحانہ و تعالیٰ اپنی بندگی کے وظائف
میں ، عوضوں کے مطالبہ سے اعراض کرنے کیلئے اور اغراض سے بروز
شنبہ ۱۰ رمضان المبارک ۱۱۹۷ھ میں ،

الجبالات جہالت کی جمع . شافیہ شفا دینے
والی . تیج پیروی کرنا . زمرة جماعت .
احباب دوستوں جمع حب دوست .
اور رحمت نازل کر تو اسے اللہ اس شخص
(محمد صلی اللہ علیہ وسلم) پر کہ اس کی شفا
کا کلمہ گراہوں کی لکھائیوں کے مشا . نہ
میں کافی ہے اور نادانیوں کی بیماریوں
کے نقصان سے شفا دینے والی ہے
اور ان کے آل اور ان کے ساتھیوں پر
رحمت مائل کر اور ان شخصوں پر جنہوں
نے ان کی پیروی کی اس کے دوستوں
کی جماعت سے . شارح اس میں مصنف
کی دو کتابوں ایک کافیہ جس کی شرح
یہ شرح جہالی ہے یہ علم النحو میں ہے
اور دوسری شافیہ یہ کتاب علم اللہرف
میں ہے ان دونوں کتابوں کی بہت
شرحیں ہیں .

فقیر اللہ تعالیٰ کی طرف محتاج عبد الرحمن
جہالی نے ، اللہ پاک ذات اپنی بندگی کے
وظیفوں کی اس کو توفیق عنایت فرما دے ،
عوضوں اور غرضوں کے مطالبہ سے اعراض
کرنے کے ساتھ راحت پائی ہفتہ
کے دن چاشت کے وقت ایسے رمضان
کی گیارہویں تاریخ کو جو آٹھ سو ستاونے
سن کے مہینوں کی لڑی میں پر نے ...
والا ہے . اللہ تعالیٰ ہماری ان کی
مغفرت فرمائے . شرح جہالی بحث
حرف کی یہ اردو میں شرح اللہ تعالیٰ
کے توفیق عطا فرمانے اور اس کے فضل
واحسان سے پوری ہو گئی .

قولہ قد استراح الخ استراح
استراحت سے یعنی آرام پانا راحت
پانا ، کد غم . انتہاؤں قائم ہونا . کھڑا
ہونا . سواد ، سفید اور کورا کاغذ
بیاض . سفید لکھا ہوا کاغذ . وفق توفیق
دینا . وظائف وظیفہ کی جمع یعنی ورد
عبودیت بندگی . اعراض منہ . پھر نا ،
ہٹانا . اعراض عوض کی جمع . اغراض غرض
کی جمع . صخوة چاشت . سبت مشنبہ .
سلك لڑی . نظم پر دنا اور انتظام
پر نا .

الحمد لله على الغاية العظيمة والصلوة و
السلام على رسول الكريم وعلى آله واصحابه
الجمعين .

تکست

تحقیق کہ راحت پائی کھڑے ہونے
کے غم سے اس شرح کو سیاہی سے
سفیدی کی طرف نقل کرنے سے بندہ

تقدیمی کتب خانہ - آغا خانہ - کراچی



فیض سُبجانی

شرح اردو

☆ حُسَامِي ☆

تالیف

حضرت مولانا جمیل احمد صاحب سکر و ڈوی
استاذ حدیث و تفسیر و امام العلوم ، دہلی

جلد دوم

تقدیمی کتب خانہ - آغا خانہ - کراچی



تشریحِ حاکم بِرمکِ

تالیف

حضرت مولانا کمال الدین المسترشد

خادم الاحادیث النبویہ

جامعہ اسلامیہ مخزن العلوم



قلیبی کتب خانہ

مقابلہ آفریقا کراچی

بِرَّصَغِيرٍ كَمَا مَشَهُرٌ مَّفَكَّرٌ وَعَالِمٌ دِينٍ، تَلْمِيزٌ صَوْلَانًا مَفْتِي كَفَايَتُ اللّٰهُ

مولانا محمد تقی امینی کی فکر انگیز اسلامی تصانیف

اجتہاد: اجتہاد کے تاریخی پس منظر اور اصول فقہ پر ایک مستند و مفصل کتاب۔

اسلام اور جدید دور کے مسائل: مسائل پر جامع اور مدلل بحث۔ جدید دور کے متعدد اجتماعی

حدیث کا درایتی معیار: حدیث کو پرکھنے کے اصول درایت کی مفصل وضاحت مثالوں کے ساتھ۔

فقہ اسلامی کی تاریخ اور اصول فقہ
فقہ اسلامی کے تدریجی ارتقا اور ماخذ
شریعت قرآن، سنت، اجماع اور
قیاس کا تفصیلی بیان۔ اصول فقہ کے موضوع پر ایک جامع کتاب خود مصنف کا
نظر ثانی شدہ ایڈیشن۔

احکام شریعی میں حالاً و زمانہ کی رعایت اس نازک مسئلہ پر مصنف نے
کے ساتھ قلم اٹھایا ہے۔ اس موضوع پر ایک انقلاب انگیز کتاب۔ (زیر طبع)

قَدِیْمِی كُتُبْ خَانِہ
مُقَابَلِ اَرَامْبَاغِ كِرَاجِی

قوت الایخار

اُردو شرح
موسم ۲۰۲۰ء
نور الانوار

سنت اجماع قیاس
جدید

حضرت مولانا اسحاق اسماعیلی مظاہری

حصہ سوم و حصہ چہارم



تقدیمی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی ۷۵

فیض سبحانی

شرح اردو

حُسامی

تالیف
حضرت مولانا جمیل احمد صاحب سکروڈوی
استاذِ حدیث و تفسیر دارالعلوم، روضہ

عمل

تقدیمی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی ۷۵

اشرف الادب

مترجم و شرح اردو

نفس کبریٰ العزیز

حضرت مولانا عبدالحفیظ صاحب رحمانہ

قدیمی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی

تکمیل الامانی

شرح اردو

مختصر المعانی

جلد اول - جلد ثانی

تالیف
حضرت مولانا جمیل احمد صاحب سکروڈوی
استاذِ حدیث و تفسیر دارالعلوم، روضہ

قدیمی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی

تقدیمی کتب خانہ آرام باغ کراچی